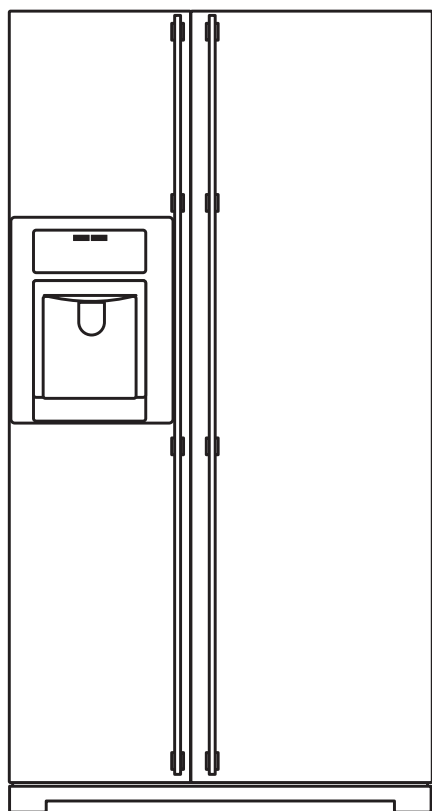


GAGGENAU

de Gebrauchsanleitung
en Operating instructions
fr Notice d'utilisation
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing

RS 495



de	Inhaltsverzeichnis	4
en	Table of Contents	37
fr	Sommaire	70
it	Indice	104
nl	Inhoud	138

Inhaltsverzeichnis

Gratulation	6
Sicherheits- und Warnhinweise	6
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen	6
Technische Sicherheit	6
Beim Gebrauch	6
Kinder im Haushalt	7
Allgemeine Bestimmungen	7
Hinweise zur Entsorgung	7
Verpackung entsorgen	7
Altgerät entsorgen	7
Einbau des Gerätes	8
Wichtige Hinweise	8
Aufstellort	8
Einbau-Nische	8
Transport	9
Gerät an das Wassernetz anschließen	9
Elektrischer Anschluss	9
Wasserfilterpatrone einbauen	10
Gerät ausrichten	10
Ihr neues Gerät	12
Bedienblende	13
Gerät in Betrieb nehmen	14
Temperatur einstellen	14
Kühlraumtemperatur einstellen	14
Gefrierraumtemperatur einstellen	14

Funktionen der Steuerung	15
Temperatur-Alarm	15
Schnelleis	15
Superkühlen	15
Urlaubs-Modus	16
Tür-Alarm	16
Setup-Modus	16
Anzeige Filterwechsel	17
Display ein-/ausschalten	17
Eis- und Wasserspender	18
Bei Inbetriebnahme des neuen Gerätes beachten	18
Icemaker an- und ausschalten	18
Hinweise zum Betrieb des Eisbereiters	18
Trinkwasserqualität	19
Wasser entnehmen	19
Eis entnehmen	19
Wasser-Auffangschale herausnehmen und reinigen	19
Eiswürfelbehälter herausnehmen und reinigen	20
Eiswürfelbehälter einsetzen	20
Eis- und Wasserspender sperren	20
Beleuchtung Eis- und Wasserspender	21
Kühlraum	21
Lebensmittel wie folgt einordnen:	21
Beim Einordnen der Lebensmittel beachten:	21
Beim Einkaufen von Lebensmitteln beachten: ...	22
Obst- und Gemüsefach mit regelbarer Belüftung	22
Obst- und Gemüsefach mit automatischer Belüftung	22
Frischkühl-Fach	22
Chiller-Fach	23
Variable Gestaltung des Kühlraums	23

Gefrierraum	24
Tiefkühlkost lagern	24
Lebensmittel selbst eingefrieren	25
So verpacken Sie richtig:	25
Gefriervermögen	25
Haltbarkeit des Gefriergutes	25
Gefriergut auftauen	25
Variable Gestaltung des Gefrierraums	26
Wasserfilter	27
Filterpatrone wechseln	27
Hinweise zum Wasserfilter	27
Technische Einzelheiten	28
Allgemeine Benutzungsbedingungen	28
So können Sie Energie sparen	29
Betriebsgeräusche	29
Ganz normale Geräusche	29
Geräusche, die sich leicht beheben lassen	29
Abtauen	29
Gerät ausschalten	29

Gerät stilllegen	29
Bei kürzerer Abwesenheit (< 3 Monate)	29
Bei längerer Abwesenheit (> 3 Monate) und bei Raumtemperatur unter 13 °C	30
Gerät reinigen	30
Kleine Störungen selbst beheben	31
Bevor Sie den Kundendienst rufen	31
Kühl- und Gefrierraum	31
Glühlampenwechsel	35
Obere Kühlraumleuchte	35
Untere Kühlraumleuchte	35
Obere Gefrierraumleuchte	36
Untere Gefrierraumleuchte	36
Glühlampe am Eis- und Wasserspender wechseln	36
Kundendienst rufen / Typschild	36

Mit dem Kauf Ihres neuen Kühl- und Gefriergerätes haben Sie sich für ein modernes, qualitativ hochwertiges Haushaltsgerät entschieden.

Ihr Kühl- und Gefriergerät zeichnet sich durch einen sparsamen Verbrauch an Energie aus.

Jedes Gerät, das unser Werk verlässt, wird sorgfältig auf Funktion und einwandfreien Zustand geprüft.

Bei Fragen – insbesondere zum Aufstellen und Anschließen des Gerätes – steht Ihnen unser Kundendienst gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen und eine Auswahl unserer Produkte finden Sie auf unserer Internetseite.

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sowie die Aufstellanleitung und alle anderen dem Gerät beigelegten Informationen und handeln Sie entsprechend.

Bewahren Sie alle Unterlagen für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer/-in auf.



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen

Lesen Sie Gebrauchs- und Montageanleitung aufmerksam durch!

Sie enthalten wichtige Informationen über Aufstellen, Gebrauch und Wartung des Gerätes.

Bewahren Sie alle Unterlagen für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Technische Sicherheit

Das Wechseln der Netzanschlussleitung und andere Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden. Unsachgemäße Installationen und Reparaturen können den Benutzer erheblich gefährden.

Beim Gebrauch

- Nie elektrische Geräte innerhalb des Gerätes verwenden (z. B. Heizgeräte, elektrische Eisbereiter usw.) Explosionsgefahr!
- Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät abtauen oder reinigen! Der Dampf kann an elektrische Teile gelangen und einen Kurzschluss oder einen Stromschlag auslösen.
- Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern. Explosionsgefahr!
- Sockel, Auszüge, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen missbrauchen.
- Zum Abtauen und Reinigen Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
Am Netzstecker ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.
- Kunststoff-Teile und Türdichtung nicht mit Öl oder Fett verschmutzen. Kunststoff-Teile und Türdichtung werden sonst porös.



- Be- und Entlüftungsöffnungen für das Gerät nie abdecken oder zustellen.
- Im Gefrierraum keine Flüssigkeiten in Flaschen und Dosen lagern (besonders kohlenensäurehaltige Getränke). Flaschen und Dosen können platzen!
- Eis am Stiel und Eiswürfel nicht sofort vom Gefrierraum in den Mund nehmen.
Gefrierverbrennungsgefahr durch sehr tiefe Temperatur!
- Gefriergut nicht mit nassen Händen berühren. Die Hände können daran festfrieren. Verletzungsgefahr!
- Reifschicht und festgefrorenes Gefriergut nicht mit Messer oder spitzem Gegenstand abschaben.

Kinder im Haushalt

- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder!
- Bei Gerät mit Türschloss: Schlüssel außer Reichweite von Kindern aufbewahren!

Allgemeine Bestimmungen

Das Gerät eignet sich

- zum Kühlen von Lebensmitteln,
- zum Gefrieren von Lebensmitteln,
- zur Eisbereitung.

Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.

Das Gerät ist funktentstört nach EU-Richtlinie 89/336/EEC.

Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt Ihr Gerät vor Transportschäden. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei der Gemeindeverwaltung.



Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen. Erstickungsgefahr durch Faltkartons und Folien!

Altgerät entsorgen

Altgeräte sind kein wertloser Abfall! Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.



Bei ausgedienten Geräten:

- Anschlusskabel durchtrennen und mit dem Netzstecker entfernen.
- Türen abnehmen.
- Ablagen und Behälter **nicht** herausnehmen, um Kindern das Hineinklettern zu erschweren!

Kältegeräte enthalten Kältemittel und in der Isolierung Gase. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigen.

Wichtige Hinweise

Diese Einbauanleitung ist dazu bestimmt, Ihnen beim Einbau Ihres neuen Gerätes zu helfen.

Der Hersteller kann jedoch nicht für eine fehlerhaft ausgeführte Montage haftbar gemacht werden.

Wir empfehlen, die Montage durch unseren Kundendienst vornehmen zu lassen.

Das Gerät darf nur von einem anerkannten Installationsfachmann nach dieser Aufstellanleitung angeschlossen werden.

Wasseranschluss unbedingt vor dem elektrischen Anschluss durchführen.

Neben den gesetzlich vorgeschriebenen nationalen Vorschriften sind die Anschlussbedingungen der örtlichen Elektrizitäts- und Wasserwerke einzuhalten.

Die Aufstellanleitung aufbewahren.

Hinweis zu warmen Gehäuseoberflächen

Es kann vorkommen, dass sich das Gehäuse des Gerätes warm anfühlt. Dies ist beabsichtigt und sorgt dafür, dass sich kein Kondenswasser auf dem Gehäuse absetzt. Dieser Effekt tritt verstärkt bei Inbetriebnahme des Gerätes, bei hohen Außentemperaturen oder nach häufigem Türöffnen auf.

Aufstellort

Als Aufstellort eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Der Aufstellplatz sollte nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt und nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Herd, Heizkörper etc. sein. Wenn das Aufstellen neben einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:

- Zu Elektroherden 3 cm.
- Zu Öl- oder Kohlestandherden 30 cm.

Der Boden am Aufstellplatz darf nicht nachgeben, Boden eventuell verstärken. Damit der Eisbereiter einwandfrei funktioniert, muß das Gerät senkrecht stehen.

Raumtemperatur und Belüftung beachten

Die Klimaklasse steht auf dem Typenschild. Sie gibt an, innerhalb welcher Raumtemperaturen das Gerät betrieben werden kann.

Klimaklasse	zulässige Raumtemperatur
SN	+10 °C bis 32 °C
N	+16 °C bis 32 °C
ST	+18 °C bis 38 °C
T	+18 °C bis 43 °C

Belüftung

Auf keinen Fall die Belüftungs- und Entlüftungsöffnungen an der Sockelblende vorn abdecken. Die Kühlmaschine muß sonst mehr leisten, und das erhöht den Stromverbrauch.

Bei Blindfußböden oder Bodenbelägen wie Teppichen, Fliesen, Kork- oder Holzfußböden, kann sich durch Einsinken des Gerätes der Be- und Entlüftungsquerschnitt verringern. Das Gerät ist dann entsprechend höher zu positionieren. Siehe Abschnitt "Gerät ausrichten".

Einbau-Nische

Beim einem frei aufgestelltem bzw. einem korpusbündigem Gerät sind folgende Mindestabstände einzuhalten:

nach oben 7 mm

seitlich jeweils 0 mm

nach hinten 13 mm

Die Kanten der Arbeitsplatte sind auf einen Winkel von 45° zu trimmen, wenn der Tresen einen 25 mm-Vorsprung aufweist.

Bei vollintegrierten Geräten sind die seitlichen Mindestabstände zu vergrößern:

links (Gefrierraumseite): 60 mm

rechts (Kühlraumseite): 45 mm

Nur so können der Eisbereiter sowie die Schubladen und Körbe vollständig entnommen werden.

Damit die Türen bis zum Anschlag geöffnet werden können, sind beim Aufstellen in einer Raumecke die seitlichen Mindestabstände etwas zu vergrößern.

Wichtiger Hinweis:

Bei Einbau in einer Nische, in der der obere Teil des Gerätes vollständig abgedeckt wird, muss zur Gewährleistung des richtigen Abstandes vom Boden bis über die Scharnierkappe gemessen werden.

Transport

- Gerät **niemals** auf der Seite liegend transportieren.

Wenn der Transport in aufrechter Position nicht möglich ist, Gerät auf den Rücken legen.

Nach dem Aufstellen des Gerätes sollte man mind. ½ Std. warten, bis das Gerät in Betrieb genommen wird. Während des Transports kann es vorkommen, dass sich das im Verdichter enthaltene Öl im Kältesystem verlagert.

- Gerät mit einem Geräteroller transportieren.

Gerät **immer** von der Seite oder von hinten aufladen, **niemals** von vorn.

- Gerät mit Gurten am Roller befestigen. Gurte durch den Griff ziehen.

Gurte nie zu fest anziehen, um das Gehäuse nicht zu beschädigen.

- Oberflächen des Gerätes beim Transport schützen, z. B. mit Decken, o. Ä..
- Wenn das Gerät nicht durch die Wohnungstür paßt, können die Gerätetüren abgeschraubt werden.

Diese Arbeit ausschließlich von einem Fachmann ausführen lassen.

Gerät an das Wassernetz anschließen

Alle zum vorschriftsmäßigen Anschluss an das Wassernetz notwendigen Teile sind beigelegt.

Der Wasseranschluss darf nur von einem sachkundigen Installateur nach den örtlichen Vorschriften des zuständigen Wasserwerkes vorgenommen werden.

Das Gerät an eine Kaltwasserleitung anschließen.

- Mindestdruck: 0,24 MPa (2,4 bar)
- max. Druck bis 0,69 MPa (6,9 bar)

Der Wasserhahn ¾“ zum Anschließen der beiliegenden Anschlussleitung sollte frei zugänglich sein. Die beiliegende Anschlussleitung ist 3,0 m lang.

Geschmack und Geruch des Wassers können durch die Installation des beiliegenden Wasserfilters in den Wasserzulauf verbessert werden.

Bei Beschädigung oder Undichtheit der Wasseranschlussleitung ist diese durch ein Originalteil des Herstellers zu ersetzen, die über den Kundendienst bezogen werden kann.

Elektrischer Anschluss

Keine Verlängerungskabel oder Verteiler benutzen. Zum Anschluss dieses Gerätes ist eine fest installierte Steckdose erforderlich.

Die Steckdose zum Anschluss des Gerätes muss frei zugänglich sein. Das Gerät an 220–240 V/50 Hz Wechselstrom über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss mit einer 10-A-Sicherung oder höher abgesichert sein.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist auf dem Typschild zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Angaben zur Position des Typschilds dem Abschnitt „Kundendienst rufen/Typschild“ entnehmen. Ein eventuell notwendiger Austausch der Netzanschlussleitung darf nur durch einen Fachmann erfolgen.

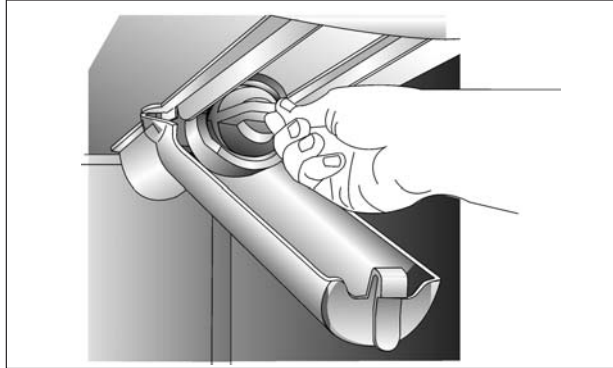


Auf keinen Fall darf das Gerät an elektronische Energiesparstecker und an Wechselrichter, die Gleichstrom in 230-V Wechselstrom umwandeln, angeschlossen werden (z.B. Solaranlagen, Schiffsstromnetze).

Wasserfilterpatrone einbauen

Der Wasserfilter befindet sich rechts oben im Kühlraum.

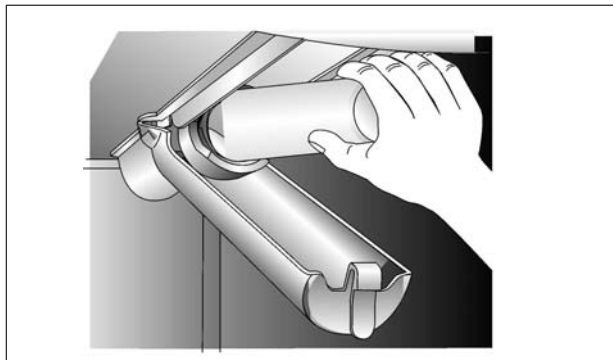
- Abdeckung öffnen.



- Blaue Umhüllungskappe abnehmen.

Unbedingt für spätere Verwendung aufbewahren.

- Filterverpackung entfernen und Filterpatrone einsetzen. Filterpatrone im Uhrzeigersinn drehen, bis der Filter einrastet.



- Abdeckung schließen.

Gerät ausrichten

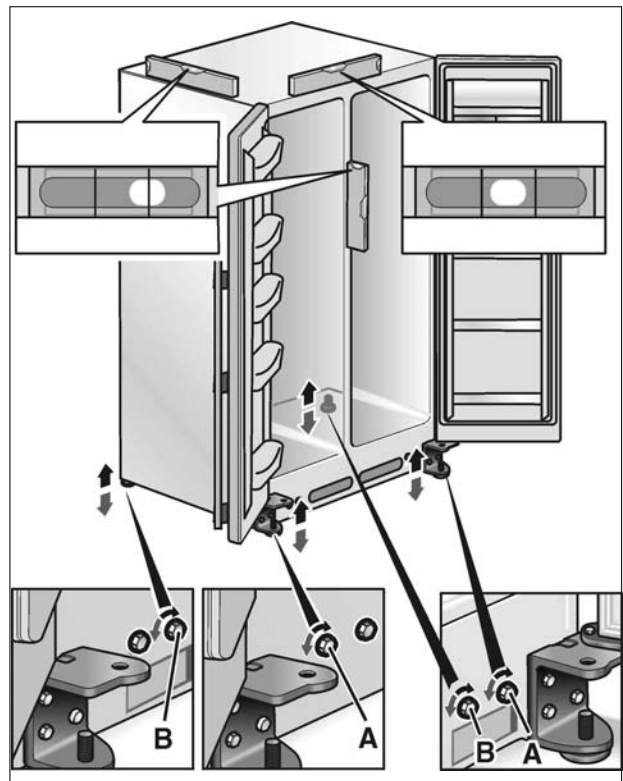
Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, muß es mit einer Wasserwaage eben ausgerichtet sein.

Hinweis:

Zum festen Verschließen der Tür sollte das Gerät hinten 6 mm tiefer stehen wie vorn.

Ein schlecht ausgerichtetes Gerät kann dazu führen, dass das Wasser aus dem Eisbereiter ausläuft, ungleiche Eiswürfel hergestellt werden oder die Türen nicht richtig schließen.

- 1 Gerät auf den vorgesehenen Platz stellen.



- 2 Mit Innen-Sechskantschlüssel 3/8" (9,5 mm) die beiden Stellschrauben (A) drehen, um den Kühlschrank **vorn** zu heben oder zu senken.
- 3 Mit Innen-Sechskantschlüssel die beiden Stellschrauben (B) drehen, um den Kühlschrank **hinten** zu heben oder zu senken.
- 4 Mit einer Wasserwaage prüfen:

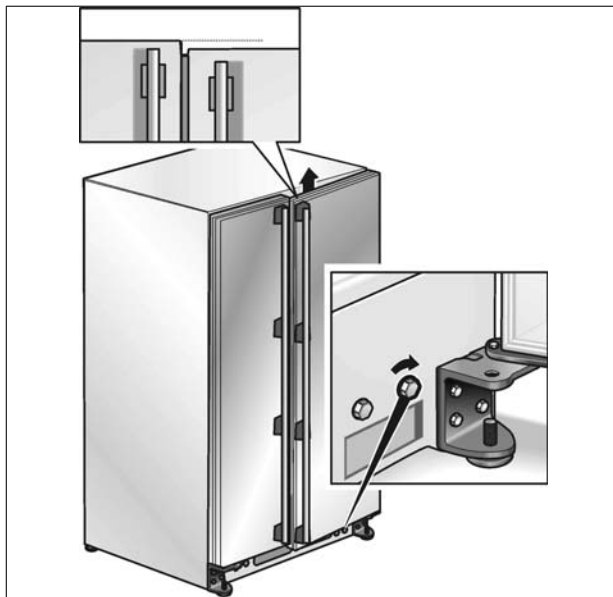
ob das Gerät seitlich in der Waage steht,

ob das Gerät hinten 6 mm tiefer steht.

Richtmaß: eine halbe Blase der Wasserwaage

- 5 Füße (C) im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest auf dem Boden stehen.
- 6 Stellschrauben (A) entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um das Gewicht des Gerätes auf die Füße zu verlagern.
- 7 Sollte das Gerät nicht stabil stehen:

Stellschraube (B) der schaukelnden Ecke im Uhrzeigersinn drehen, bis das Gerät fest steht.
- 8 Sollten die Türen nach dem Ausrichten des Gerätes ungleiche Höhe haben, sind sie wie nachfolgend beschrieben auszurichten:

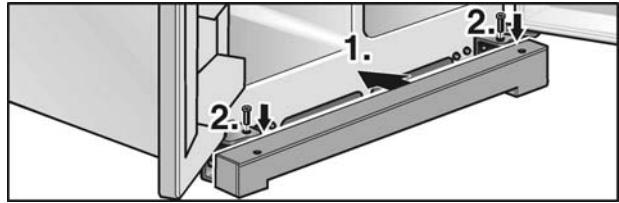


Feststellen, welche Tür angehoben werden muss.

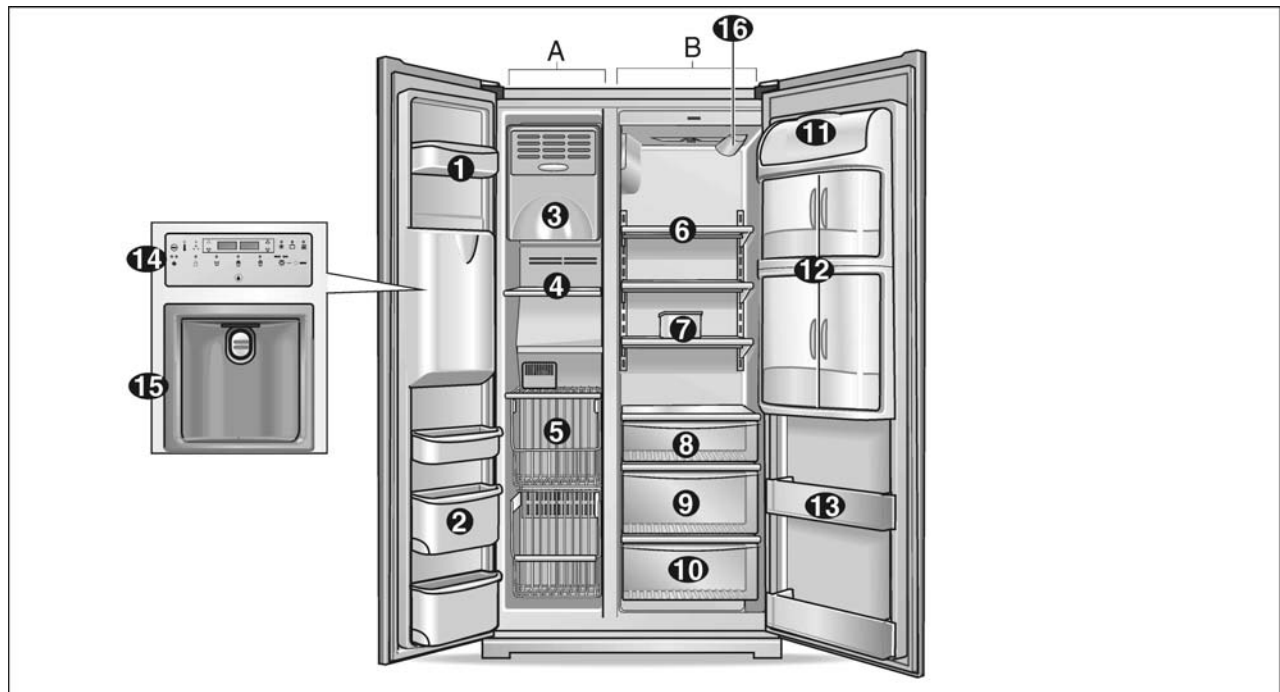
Stellschrauben (A) auf der anzuhebenden Seite im Uhrzeigersinn drehen, bis die Türen die gleiche Höhe aufweisen.

Wenn bei einer Tür kein Anheben mehr möglich ist, muss die andere Tür abgesenkt werden, indem man die entsprechende Stellschraube (A) entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.

- 9 Abschließend die Ausrichtung noch einmal mit der Wasserwaage überprüfen.



- 10 Mitgelieferte Sockelblende von vorn einschieben und von oben mit den beiliegenden Schrauben befestigen.



A **Gefrierraum**

B **Kühlraum**

1 Türabsteller Gefrierraum

2 Türabsteller

3 Eisbereiter

4 Ablagen Gefrierraum

5 Ablagekörbe Gefrierraum

6 Glasablagen Kühlraum

7 Lagerkasten mit Deckel und Eierschale

8 Obst-Gemüse-Fach mit regelbarer Belüftung

9 Obst-Gemüse-Fach mit automatischer Belüftung

10 Frischkühl-Fach mit regelbarer Temperatur

11 Butter- und Käsefach

12 Chiller-Fach

13 Türabsteller Kühlraum

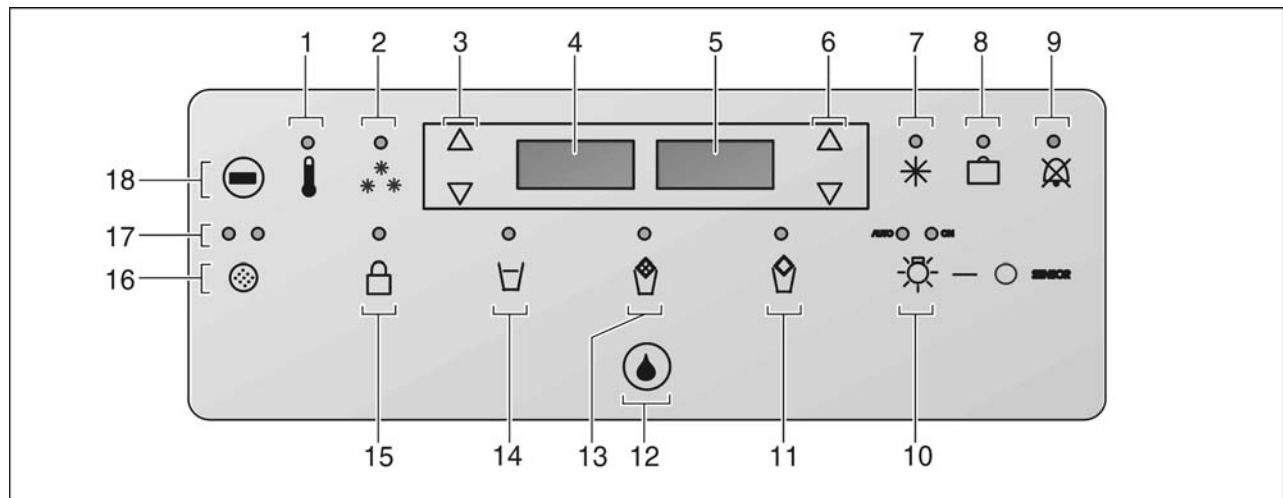
14 Bedienblende

15 Eis- und Wasserspender

16 Wasserfilter

Bedienblende

Die Bedienblende ist mit Sensortasten ausgestattet. Den Sensortasten sind LED zugeordnet, die durch Leuchten die Aktivierung der jeweiligen Funktion anzeigen.



- | | |
|--|---|
| 1 Taste Temperatur-Alarm | 10 Taste Beleuchtung Eis- und Wasserspender mit Anzeige-LED |
| 2 Taste Schnelleis | 11 Auswahl-Taste Eiswürfel |
| 3 ▼▲ Tasten für die Temperatureinstellung des Gefrierraums | 12 Ausgabe-Taste Wasser/Eiswürfel/Crush-Eis |
| 4 Display zur Anzeige der Temperatur des Gefrierraums | 13 Auswahl-Taste Crush-Eis |
| 5 Display zur Anzeige der Temperatur des Kühlraums | 14 Auswahl-Taste Wasser |
| 6 ▼▲ Tasten für die Temperatureinstellung des Kühlraums | 15 Sperrtaste Eis- und Wasserspender |
| 7 Taste Superkühlen | 16 Taste Zurückstellen der Filteranzeige |
| 8 Taste Urlaubs-Modus | 17 Anzeige Filterwechsel (gelb/rot) |
| 9 Taste Tür-Alarm/Setup-Modus | 18 Taste Display an/aus |

Gerät in Betrieb nehmen

- Netzstecker an eine Steckdose anschließen.

Nach dem Anschluss an das Stromnetz beginnt das Gerät zu kühlen. Bei geöffneten Türen leuchten die Innenbeleuchtungen.

Hinweise:

Die voreingestellten Temperaturen (Werkseinstellungen) werden nach ca. 3–5 Stunden erreicht. Vorher keine Lebensmittel in das Gerät legen.

- Bei Inbetriebnahme ist die Werkseinstellung für den Kühlraum **5 °C**.
- Bei Inbetriebnahme ist die Werkseinstellung für den Gefrierraum **–18 °C**.

Apassungen der Temperatur frühestens nach 24 Stunden vornehmen, damit sich die Temperatur im Gerät stabilisieren kann.

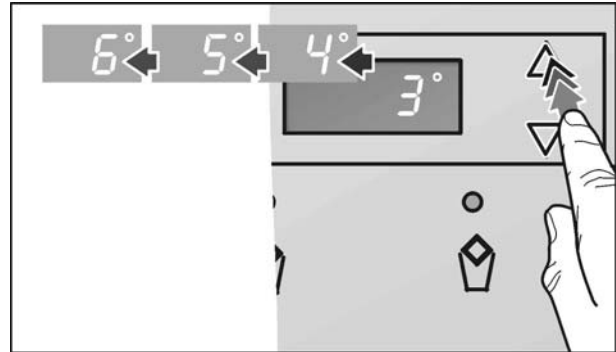
Um die voreingestellten Temperaturen zu ändern → siehe „Temperatur einstellen“.

Temperatur einstellen

Wichtiger Hinweis

Einstellungen immer nur in 1 Grad-Schritten ändern. 24 Stunden warten bis zur nächsten Veränderung der Temperatureinstellung.

Kühlraumtemperatur einstellen



- Einmal auf die Taste ▼ (kühler) oder ▲ (wärmer) drücken.

Im Display wird für 3 Sekunden die neue Temperatureinstellung angezeigt. Anschließend wird die tatsächliche Kühlraumtemperatur angezeigt.

Gefrierraumtemperatur einstellen



- Einmal auf die Taste ▼ (kühler) oder ▲ (wärmer) drücken.

Im Display wird für 3 Sekunden die neue Temperatureinstellung angezeigt. Anschließend wird die tatsächliche Kühlraumtemperatur angezeigt.

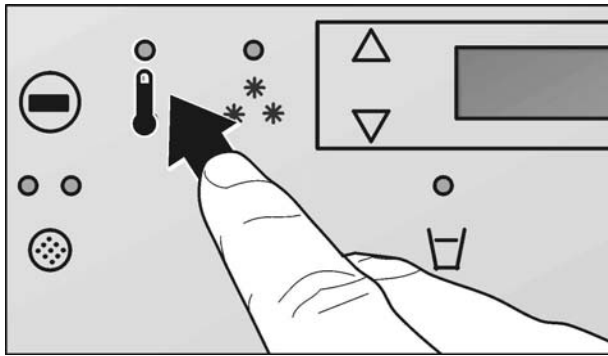
Temperatur-Alarm

Ein Temperatur-Alarm wird ausgelöst, wenn die Temperaturen im Kühl- oder Gefrierfach zu hoch sind. Mögliche Ursachen:

- Stromausfall
- Einlagerung größerer Mengen Frischwaren
- Störung im Gerät

Im entsprechendem Anzeigefeld erscheinen abwechselnd die höchste Temperatur, die während der Störung erreicht wurde, sowie die momentane Temperatur. Zusätzlich leuchtet die Alarm-LED und ein Signalton ertönt.

Um den Temperatur-Alarm auszuschalten:



- Taste Temperatur-Alarm drücken.
- Ursache für Temperaturalarm feststellen.

Der Signalton geht aus. Die LED blinkt weiter und im Anzeigefeld werden weiterhin abwechselnd die beiden Temperaturen angezeigt, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.

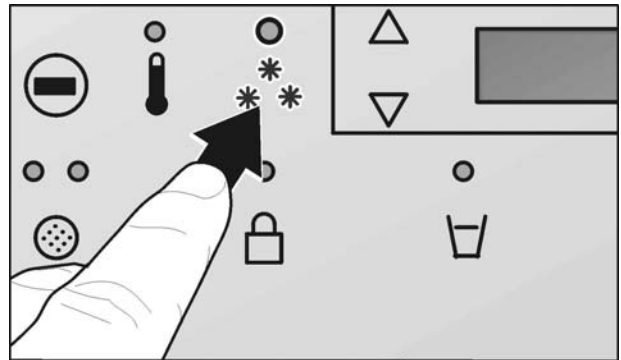
Schnelleis

Bei Aktivierung dieser Funktion wird die Temperatur im Gefrierfach für 24 Stunden so geregelt, dass mehr Eis im Eisbereiter produziert wird.

Hinweis:

Ist die Funktion **Schnelleis** aktiviert, sind über die Tasten ▼ oder ▲ des Gefrierfachs keine Eingaben möglich.

Um diese Funktion zu aktivieren:



- Taste Schnelleis drücken.

Die LED zeigt die Aktivierung der Funktion an.

- Zum vorzeitigen Beenden der Funktion die Taste Schnelleis nochmals drücken. Die LED verlischt.

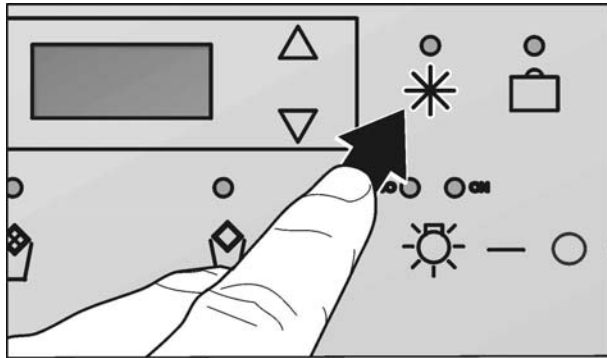
Superkühlen

Bei Aktivierung dieser Funktion wird die Temperatur im Kühlraum und im Gefrierfach auf die jeweils kälteste Einstellung abgesenkt. Dadurch werden diese Fächer nach längerer Türöffnung, nach dem Einlegen einer größeren Menge Frischwaren oder der Einlagerung von warmen Speisen für die Dauer von 12 Stunden verstärkt gekühlt.

Hinweis:

Ist die Funktion **Superkühlen** aktiviert, sind über die Tasten ▼ oder ▲ des Kühl- und Gefrierfachs keine Eingaben möglich.

Um diese Funktion zu aktivieren:



- Taste Superkühlen drücken.

Die LED zeigt die Aktivierung der Funktion an.

Nach 12 Stunden schaltet sich die Funktion **Superkühlen** automatisch ab.

Um diese Funktion vorzeitig zu beenden:

- Taste Superkühlen drücken.

Die LED erlischt.

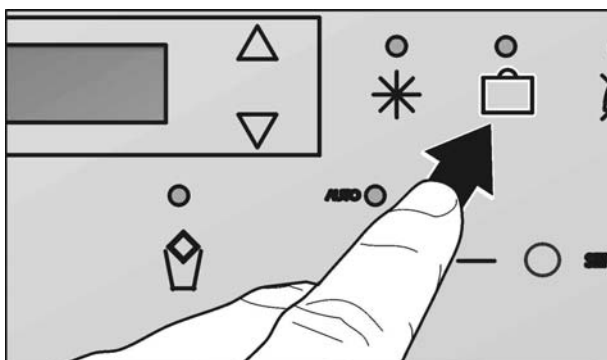
Urlaubs-Modus

Bei Aktivierung dieser Funktion wird das Gefrierfach weniger oft abgetaut, um Energie zu sparen.

Hinweis:

Wenn der Urlaubs-Modus für einen längeren Zeitraum (> 3 Tage) aktiviert werden soll, die Hinweise im Abschnitt „Vorbereitung für längere Abwesenheit“ beachten.

Um diese Funktion zu aktivieren:



- Taste Urlaubs-Modus drücken.

Die LED zeigt die Aktivierung der Funktion an.

Um diese Funktion zu beenden:

- Taste Urlaubs-Modus drücken oder
- Gerätetür öffnen.

Die LED erlischt.

Hinweis:

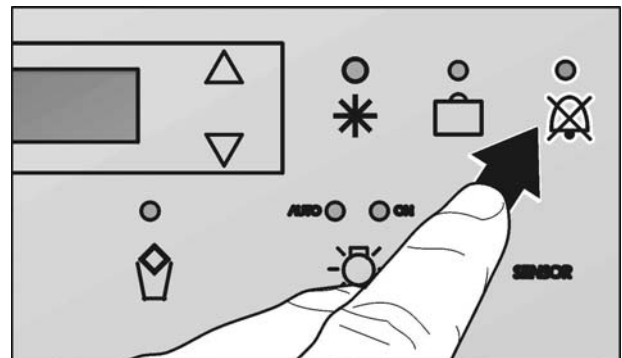
Innerhalb der ersten Stunde nach Aktivierung dieser Funktion ist kein Beenden der Funktion durch Öffnen der Gerätetür möglich.

Tür-Alarm

Wenn eine Tür des Gerätes offen gelassen wird, ertönt nach 5 Minuten ein Alarmsignal und die LED Tür-Alarm blinkt, wenn die Alarm-/Signaltöne im Setup-Modus aktiviert wurden.

Um das Alarmsignal auszuschalten:

- Tür schließen oder



- Taste Tür-Alarm drücken.

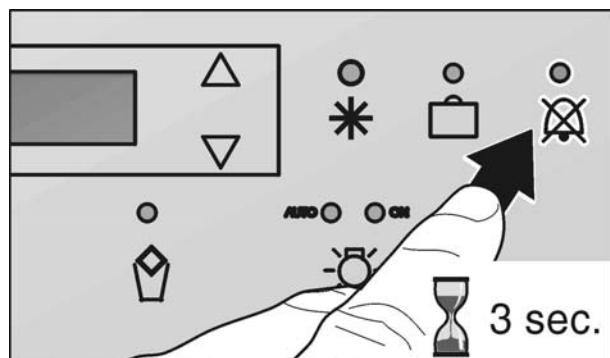
Die LED verlischt.

Setup-Modus

Im Setup-Modus können einige Grundeinstellungen der Steuerung geändert werden:

- Temperaturanzeige °C – °F
- An- und Ausschalten von Alarm-/Signaltönen
- Anpassen des Raumsensors zum Einschalten der Beleuchtung des Eis- und Wasserspenders
- Aktivieren des Sabbath-Modus (Ausschalten aller Display-LED und der Nachtbeleuchtung des Eis- und Wasserspenders)

Um den Setup-Modus zu aktivieren:



- Taste Tür-Alarm/Setup-Modus für 3 Sekunden gedrückt halten.

In der Temperaturanzeige des Gefrierfachs erscheint ein kurzer Text für die zu ändernde Grundeinstellung.

In der Temperaturanzeige des Kühlfachs erscheint der momentane Status dieser Grundeinstellung.



- Mit den Sensorfeldern ▼ oder ▲ des Gefrierraums die Grundeinstellung wechseln.
- Mit den Sensorfeldern ▼ oder ▲ des Kühiraums den Status verändern.
- Taste Tür-Alarm/Setup-Modus für 3 Sekunden gedrückt halten, um die Einstellungen zu speichern und zur Temperaturanzeige zurückzukehren.

Anzeige Filterwechsel

Das Gerät zeigt durch 2 LED den Zustand der eingebauten Wasserfilterpatrone an:

Gelbe LED:

Die gelbe LED leuchtet auf, wenn 90 % der vorgesehenen maximalen Wassermenge die Filterpatrone passiert hat oder seit der Installation der Filterpatrone 11 Monate vergangen sind.

Dies stellt eine Erinnerung zum Bestellen einer neuen Filterpatrone dar.

Rote LED (Wechsel-Anzeige):

Die rote LED leuchtet auf, wenn die maximal mögliche Wassermenge durch die Filterpatrone gelaufen ist bzw. seit dem Einsetzen der Filterpatrone 12 Monate vergangen sind.

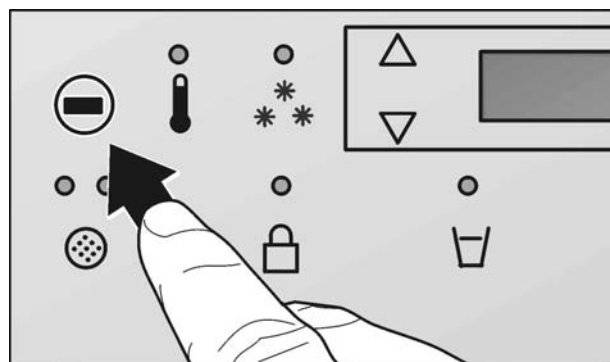
Die Filterpatrone sollte umgehend ersetzt werden.

Nach dem Filterwechsel (siehe Abschnitt "Wasserfilter") ist ein Zurücksetzen der Filteranzeige notwendig.

Display ein-/ausschalten

Wenn diese Funktion aktiviert wird, schaltet das Display abwechselnd an und aus.

Um diese Funktion zu aktivieren:



- Taste Display an/aus drücken.
- Zum Deaktivieren der Funktion Taste nochmals drücken.

Eis- und Wasserspender

Je nach Bedarf können entnommen werden:

- gekühltes Wasser
- Eiswürfel
- zerkleinertes Eis (Crush-Ice)

Warnung!

Keine zerbrechlichen Gefäße für Wasser- oder Eisentnahme benutzen – Verletzungsgefahr bei Glasbruch!

Nicht in die Auswurföffnung greifen – Verletzungsgefahr durch Crusher-Messer!

Hinweise:

- Der Eis- und Wasserspender funktioniert nur, wenn das Gerät an das Wassernetz angeschlossen ist.
- Gefäße bei der Wasser- und Eisentnahme so dicht wie möglich an die Ausgabeöffnung bringen, um Spritzen zu vermeiden.

Bei Inbetriebnahme des neuen Gerätes beachten

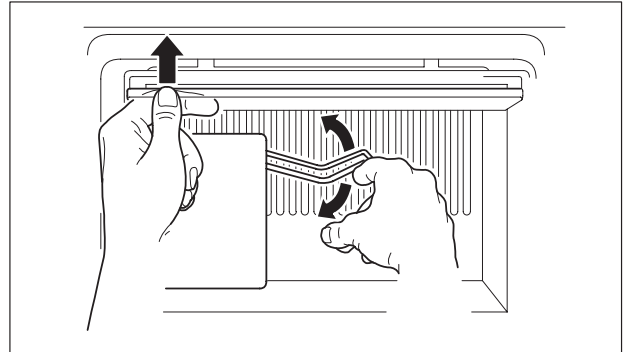
Nach dem Anschließen befinden sich noch Luftblasen in den Leitungen.

Trinkwasser so lange zapfen und wegschütten, bis Wasser blasenfrei gezapft werden kann. Die ersten 10–15 Gläser wegschütten.

Wenn der Eiswürfelbereiter zum ersten Mal benutzt wird, die Eisproduktion des ersten Tages aus Hygienegründen nicht benutzen.

Icemaker an- und ausschalten

- Arm aus der Sperrposition nach unten bewegen, um den Icemaker einzuschalten.



- Arm hochheben und in die Sperrposition bringen, um den Icemaker auszuschalten.

Hinweise zum Betrieb des Eisbereiters

Wenn der Gefrierraum seine Gefriertemperatur erreicht hat, strömt Wasser in den Eisbereiter und gefriert in Kammern zu Eiswürfeln. Die fertigen Eiswürfel werden automatisch in den Eiswürfelbehälter ausgeschüttet.

Gelegentlich hängen die Eiswürfel seitlich zusammen. Beim Transport zur Ausgabeöffnung lösen sie sich meist von selbst.

Wenn der Eiswürfelbehälter voll ist, schaltet die Eisbereitung automatisch ab.

Der Eisbereiter ist in der Lage, ca. 100 Eiswürfel innerhalb von 24 Stunden herzustellen.

Keine Flaschen oder Lebensmittel zum Schnellkühlen in den Eiswürfelbehälter legen. Der Eisbereiter kann blockieren und Schaden nehmen.

Trinkwasserqualität

Alle verwendeten Materialien des Getränkespenders sind geruchs- und geschmacksneutral.

Sollte Wasser einen Beigeschmack haben, kann es folgende Ursachen haben:

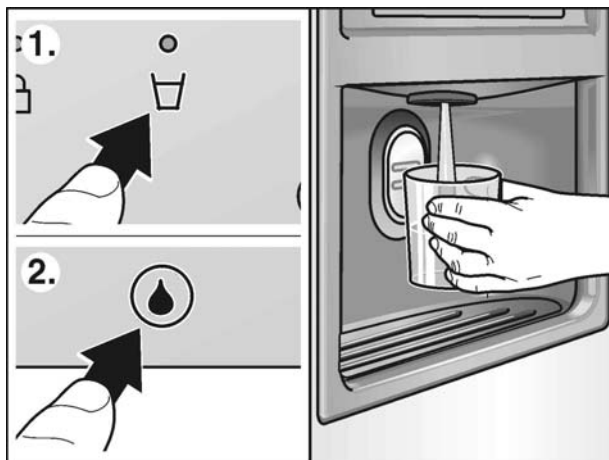
- Mineral- und Chlorgehalt des Trinkwassers.
- Material der Hauswasser- oder Anschlussleitung.
- Frische des Trinkwassers (wenn lange Zeit kein Wasser gezapft wurde, kann das Wasser „abgestanden“ schmecken. In diesem Fall ca. 15 Glas Wasser abfüllen und weggießen).

Geschmack und Geruch des Wassers können durch die Installation des beiliegenden Wasserfilters in den Wasserzulauf verbessert werden.

Der beigefügte Wasserfilter filtert ausschließlich Partikel aus dem zugeführtem Wasser, keine Bakterien oder Mikroben.

Wasser entnehmen

- Auswahl-Taste drücken (1.). LED leuchtet auf.



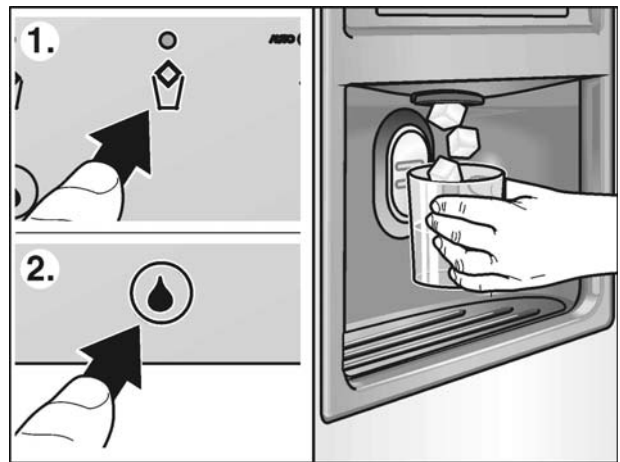
- Glas unter Entnahmeschacht stellen und Ausgabe-Taste drücken (2.).
- oder
- Glas gegen das Entnahme-Pad drücken. Der Wasserbezug wird beendet, wenn das Glas vom Pad genommen wird.

Tipp:

Das Wasser vom Wasserspender ist mundgerecht gekühlt. Wenn das Wasser kälter gewünscht wird, vor dem Zapfen zusätzlich Eiswürfel ins Glas geben.

Eis entnehmen

- Auswahl-Taste drücken (1.). LED leuchtet auf.



- Geeignetes Gefäß unter Entnahmeschacht stellen und Ausgabe-Taste drücken (2.).

oder

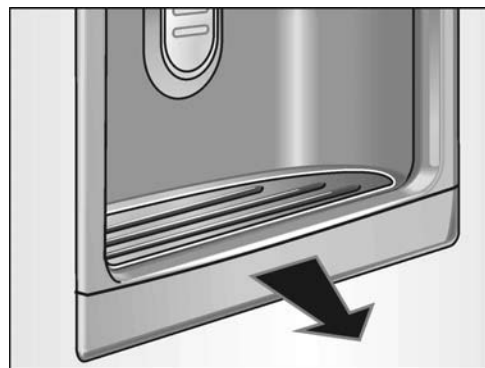
- Geeignetes Gefäß gegen das Entnahme-Pad drücken.

Hinweis

Gefäß vom Entnahme-Pad nehmen, wenn es ca. zur Hälfte gefüllt ist. Im Auswurf befindliches Eis kann zum Überlaufen des Gefäßes führen oder den Auswurf blockieren.

Wasser-Auffangschale herausnehmen und reinigen

Verschüttetes Wasser sammelt sich in der Wasserauffangschale. Zum Entleeren und Reinigen kann die Wasserauffangschale herausgezogen werden.



Hinweis:

Die Auffangschale verfügt über keinen Ablauf. Deshalb die Wasser-Auffangschale regelmäßig kontrollieren, um ein Überlaufen zu vermeiden.

Eiswürfelbehälter herausnehmen und reinigen

Wenn längere Zeit keine Eiswürfel entnommen wurden, schrumpfen die bereits hergestellten Eiswürfel, schmecken abgestanden und kleben zusammen.

- Arm hochheben und in die Sperrposition bringen, um den IceMaker auszuschalten.
- Behälter vorn anheben und herausziehen.
- Behälter entleeren und mit lauwarmem Wasser reinigen.
- Behälter und Transportschnecke gut trockenreiben, damit die neuen Eiswürfel nicht festgefrieren können.

Eiswürfelbehälter einsetzen

- Eiswürfelbehälter auf den Auflagen ganz nach hinten schieben, bis er einrastet.



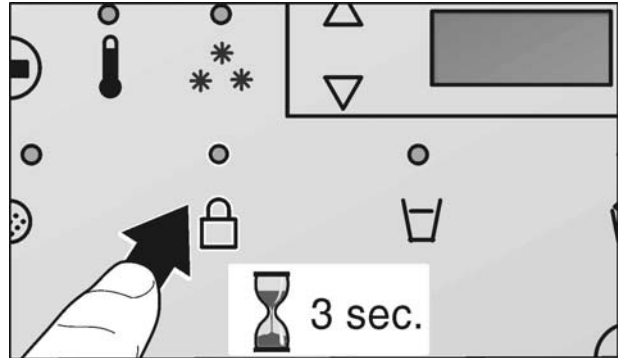
- Sollte sich der Behälter nicht ganz nach hinten schieben lassen, Transportschnecke im Behälter etwas drehen.
- Arm aus der Sperrposition nach unten bewegen, um den IceMaker anzuschalten.

Die Eiswürfelproduktion läuft weiter.

Eis- und Wasserspender sperren

Werden voraussichtlich länger als 1 Woche keine Eiswürfel entnommen (z. B. Urlaub), sollte die Eiswürfelbereitungsanlage vorübergehend stillgelegt werden, um ein Zusammengefrieren der Eiswürfel zu vermeiden.

- Sperr-Taste Eis-und Wasserspender für 3 Sekunden gedrückt halten. Die LED leuchtet auf.



- Eiswürfelbehälter herausnehmen, entleeren und wieder einsetzen. Darauf achten, daß der Eiswürfelbehälter auf der Auflage einrastet.

Zur Wiederinbetriebnahme:

- Sperr-Taste Eis-und Wasserspender für 3 Sekunden gedrückt halten. Die LED verlischt.

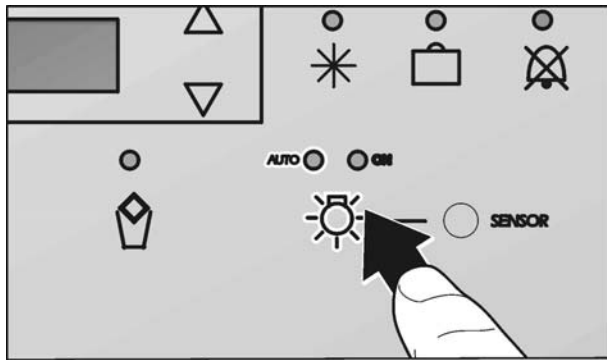
Beleuchtung Eis- und Wasserspender

Auto Light

Die Auto Light-Funktion schaltet die Beleuchtung des Eis- und Wasserspenders bei reduzierter Leistung ein, wenn die Umgebungshelligkeit schwach ist.

Um die Funktion zu aktivieren:

- Taste Beleuchtung **1x** drücken.
Die LED **AUTO** leuchtet auf.



Um die Funktion abzuschalten,

- Taste Beleuchtung **2x** drücken.
Die LED **AUTO** verlischt.

Dauerlicht

Der Eis- und Wasserspender kann auch dauerhaft beleuchtet werden.

Um die Funktion Dauerlicht zu aktivieren:

- Taste Beleuchtung **2x** drücken.
Die LED **ON** leuchtet auf.

Um die Funktion abzuschalten,

- Taste Beleuchtung **1x** drücken.
Die LED **ON** verlischt.

Die Kühlraumtemperatur ist von +2 °C bis +8 °C einstellbar. Wir empfehlen eine Einstellung von +5 °C.

Lebensmittel wie folgt einordnen:

- Auf den Ablagen:
Backwaren, fertige Speisen, Molkerei-Produkte, Fleisch und Wurst
- Im Obst- und Gemüsefach:
Gemüse, Salat, Obst
- Im Frischkühlfach:
Fisch, Geflügel, Fleisch
- Im Kühlfach der Tür:
Getränke und andere Lebensmittel, die kühler gelagert werden sollen
- In der Tür (von oben nach unten):
Butter, Käse, Eier, Tuben, kleine Flaschen, große Flaschen, Milch, Safttüten

Zum Lagern von Backwaren, fertige Speisen, Konserven, Kondensmilch, Hartkäse, kälteempfindliches Obst und Gemüse: Südfrüchte wie z.B. Mandarinen, Bananen, Ananas, Melonen, Avocados, Papayas, Passionsfrüchte, Auberginen, außerdem Obst zum Nachreifen, Tomaten, Gurken, grüne Tomaten, Kartoffeln.

Beim Einordnen der Lebensmittel beachten:

- Warme Speisen und Getränke außerhalb des Gerätes abkühlen lassen.
- Lebensmittel luftdicht verpacken, damit sie nicht den Geschmack verlieren oder austrocknen.
- Öl und Fett nicht mit den Kunststoffteilen und der Türdichtung in Berührung bringen.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern, außerdem keine explosiven Stoffe im Gerät lagern. Explosionsgefahr!

Beim Einkaufen von Lebensmitteln beachten:

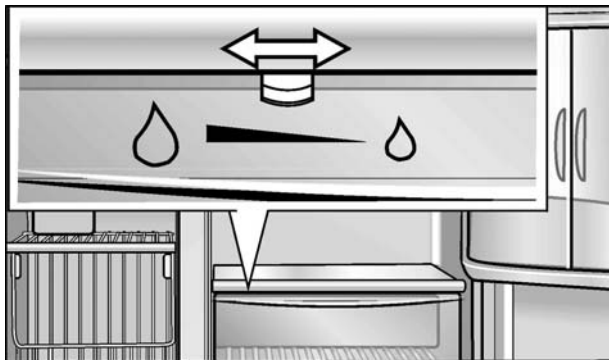
Wichtig für die Haltbarkeitsdauer Ihrer Lebensmittel ist die „Einkaufs-Frische“. Grundsätzlich gilt: je frischer die Vorräte in das Frischkühlfach kommen, desto länger halten sie. Achten Sie beim Einkauf stets auf den Frischegrad der Lebensmittel.

Lagerzeiten (bei 0 °C):

je nach Ausgangsqualität	
Wurst, Aufschnitt, Fleisch, Innereien, Fisch, Frischmilch, Quark	bis 7 Tage
Fleisch in kleinen Stückchen, Bratwürste, Pilze, Salate, Blattgemüse	bis 10 Tage
Fleisch in größeren Stücken, Fertiggerichte	bis 15 Tage
Geräucherte oder gepökelte Wurst, Kohl	bis 20 Tage
Hitzebehandeltes Fleisch in großen Stücken, Rindfleisch, Wild, Hülsenfrüchte	bis 30 Tage

Obst- und Gemüsefach mit regelbarer Belüftung

Die Luftfeuchtigkeit in diesem Fach lässt sich durch regelbare Lüftungsöffnungen regulieren.



Für Obst und Gemüse mit Außenhaut:

- Regler nach links verstellen = hohe Luftfeuchtigkeit.

Für Blattgemüse:

- Regler nach rechts verstellen = niedrige Luftfeuchtigkeit.

Hinweis:

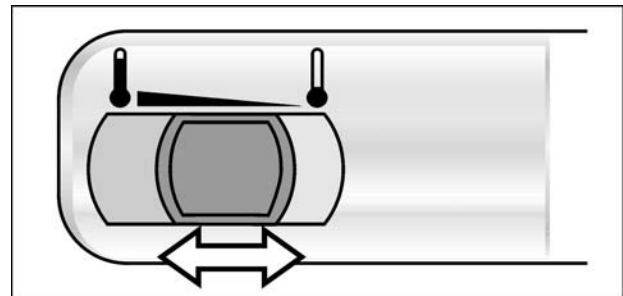
Obst- und Gemüsefach immer gut verschließen, um einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

Obst- und Gemüsefach mit automatischer Belüftung

Die Luftfeuchtigkeit in diesem Fach wird automatisch reguliert.

Frischkühl-Fach

Mit dem Regler kann die Temperatur im Fach den Bedürfnissen angepasst werden. Dies ermöglicht optimale Lagerbedingungen für frische Lebensmittel.



Einstellung:

- Regler nach links + verstellen = Kühlraumtemperatur.
- Regler nach rechts * verstellen = nahe 0 °C

Zum Frischkühlen ungeeignet:

- Kälteempfindliches Obst und Gemüse (Südfrüchte, Avocados, Papayas, Passionsfrüchte, Auberginen, Gurken, Paprika)
- Obst zum Nachreifen (grüne Tomaten, Bananen)
- Kartoffeln
- Hartkäse

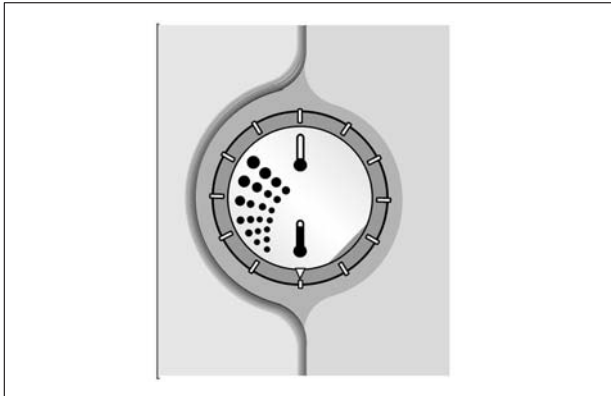
Chiller-Fach

Im Kühlraum der Tür können Getränke und andere Lebensmittel ca. 3 °C kühler gelagert als im restlichen Kühlraum. Dazu wird durch eine Kaltluftdüse sehr kalte Luft aus dem Gefrierraum in dieses Fach geleitet.



Um die Temperatur im Kühlfach zu ändern, kann die Luftzufuhr aus dem Gefrierraum reguliert werden.

Der Regler befindet sich links an der Seitenwand des Chiller-Fachs.

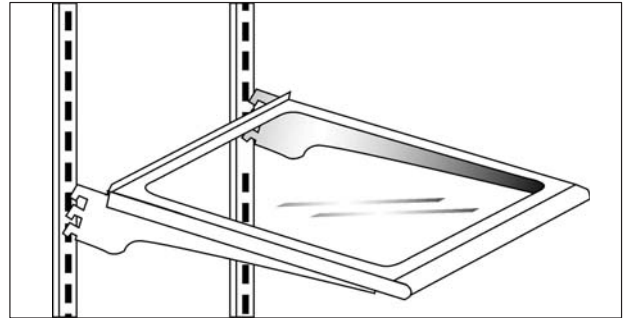


- Regler im Uhrzeigersinn drehen, um die Temperatur abzusenken.

Sie können die Ablagen des Kühlraums und Behälter der Tür nach Bedarf variieren:

Ablagen

- Ablage vorne anheben und herausnehmen.

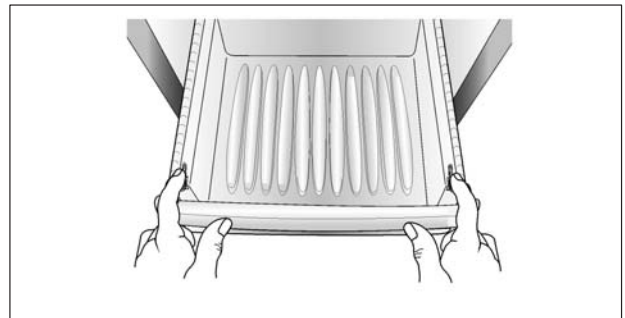


- Zum Einsetzen vorne anheben und mit den Haken in die gewünschten Öffnungen einhängen.
Ablage vorne absenken.

Die Ablagen sind zur leichteren Erreichbarkeit des Kühlguts ausziehbar.

Schubladen

- Schubladen so weit wie möglich herausziehen.
- Auf die seitlichen Laschen drücken.
Dann die Schublade vorne anheben und gerade herausnehmen.



- Zum Einsetzen die Schubladen in die Schienen einsetzen und nach hinten schieben.

Chiller-Fach

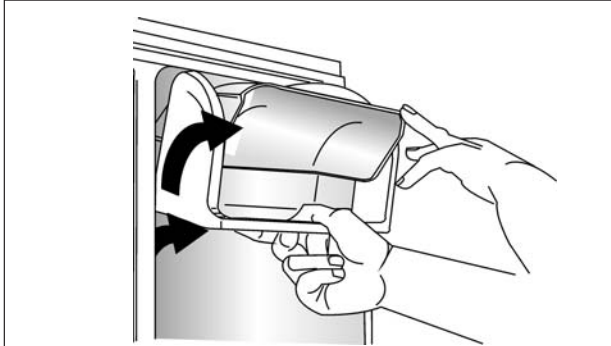
- Komplettes Fach nach oben schieben und abnehmen.
Wenn oberhalb ein anderes Fach angebracht ist, dieses zuerst abnehmen.

Gefrierraum

Zum Wiedereinsetzen:

- Lufteinlassöffnungen auf das Loch in der Tür ausrichten, um die Funktion des Fachs zu gewährleisten.
- Komplettes Fach hineinschieben und nach unten drücken.

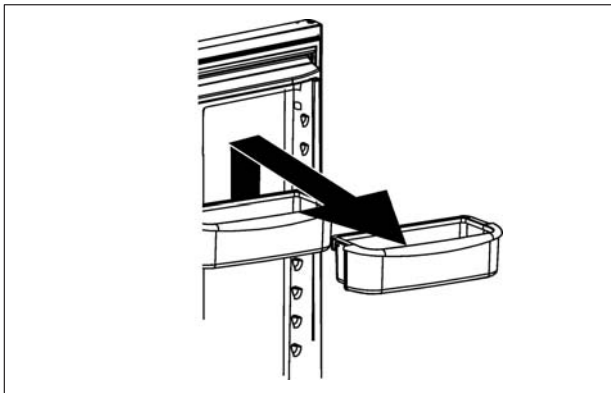
Butterfach



- Behälter anheben und herausnehmen.
- Deckel des Butterfachs seitlich leicht eindrücken und abnehmen.

Ablagen in der Tür

- Ablagen hochheben und herausnehmen.



- Zum Einsetzen in gewünschter Höhe über dem Halter einsetzen und herunter drücken.

Die Gefrierraumtemperatur ist von -16°C bis -21°C einstellbar. Wir empfehlen eine Einstellung von -18°C .

Den Gefrierraum verwenden:

- Zum Lagern von Tiefkühlkost.
- Zum Einfrieren von Lebensmitteln.
- Zum Herstellen von Eiswürfeln

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass die Gefrierraum-Tür immer geschlossen ist. Bei offener Tür taut das Gefriergut auf. Das Gefrierfach vereist stark. Außerdem: Energieverlust durch hohen Stromverbrauch.

Tiefkühlkost lagern

Beachten Sie bereits beim Einkauf von Tiefkühlkost:

- Überprüfen Sie die Verpackung, ob sie beschädigt ist.
- Überprüfen Sie das Haltbarkeits-Datum.
- Die Kühlraumtemperatur in der Verkaufstruhe muß kälter als -18°C sein. Wenn nicht, verkürzt sich die Haltbarkeit der Tiefkühlkost.
- Tiefkühlkost ganz zum Schluss einkaufen. Tiefkühlkost in Zeitungspapier oder in einer Kühltasche nach Hause transportieren.
- Zuhause Tiefkühlkost sofort in das Gefrierfach legen. Tiefkühlkost vor Ablauf des Haltbarkeits-Datums aufbrauchen
- Aufgetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren. Ausnahme: Wenn Sie die Lebensmittel zu einem Fertiggericht verarbeiten (kochen oder braten), dann können Sie dieses Fertiggericht erneut einfrieren.

Lebensmittel selbst einfrieren

Verwenden Sie zum Einfrieren nur frische und einwandfreie Lebensmittel. Die Lebensmittel luftdicht verpacken, damit sie nicht ihren Geschmack verlieren oder austrocknen. Lebensmittel sollen möglichst schnell bis zum Kern durchgefroren werden.

So verpacken Sie richtig:

- Lebensmittel in die Verpackung einlegen.
- Luft völlig herausdrücken.
- Packung dicht verschließen.
- Verpackung mit Inhalt und Einfrier-Datum beschriften.

Als Verpackung ungeeignet sind:

Packpapier, Pergamentpapier, Cellophan, Müllbeutel und gebrauchte Einkaufstüten.

Als Verpackung geeignet sind:

Kunststoff-Folien, Schlauch-Folien aus Polyethylen, Alu-Folien, Gefrierdosen. Diese Produkte finden Sie im Fachhandel.

Zum Verschließen geeignet sind:

Gummiringe, Kunststoff-Klipse, Bindfäden, Kältebeständige Klebebänder o. ä.

Beutel und Schlauch-Folien aus Polyethylen können mit einem Folienschweißgerät verschweißt werden.

Gefriervermögen

Sie können innerhalb von 24 Stunden bis zu 12 kg Lebensmittel einfrieren.

Haltbarkeit des Gefriergutes

Die Lagerdauer hängt von der Art des Gefriergutes ab.

Bei mittlerer Temperatur:

Fisch, Wurst, fertige Speisen, Backwaren	bis zu 6 Monate
Käse, Geflügel, Fleisch	bis zu 8 Monate
Gemüse, Obst	bis zu 12 Monate

Gefriergut auftauen

Je nach Art und Verwendungszweck kann zwischen folgenden Möglichkeiten gewählt werden:

bei Raumtemperatur

im Kühlschrank

im elektrischen Backofen, mit/ohne Heißluftventilator

im Mikrowellengerät

Hinweis:

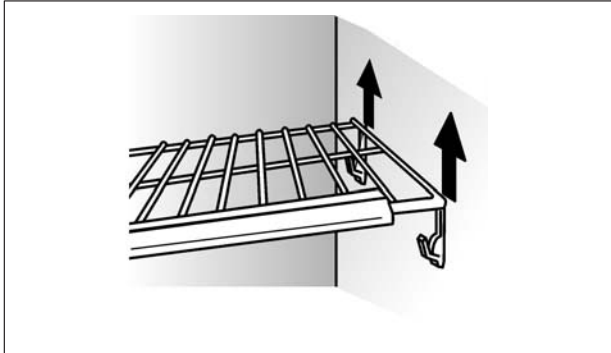
An- oder aufgetautes Gefriergut nicht wieder eingefrieren. Erst nach dem Verarbeiten (kochen oder braten) kann es erneut eingefroren werden.

Die max. Lagerdauer des Gefriergutes nicht mehr voll nutzen.

Variable Gestaltung des Gefrierraums

Ablagen

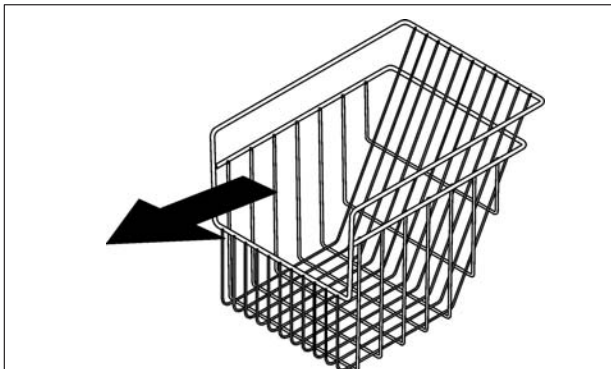
- Ablage auf der rechten Seite anheben und links aus den Gehäuseöffnungen herausziehen.



- Zum Einsetzen die Ablage links in die Gehäuseöffnung einsetzen und rechts nach unten drücken, bis sie in die Klammern einrastet.

Körbe

- Körbe so weit wie möglich herausziehen. Dann vorne anheben und gerade herausnehmen.

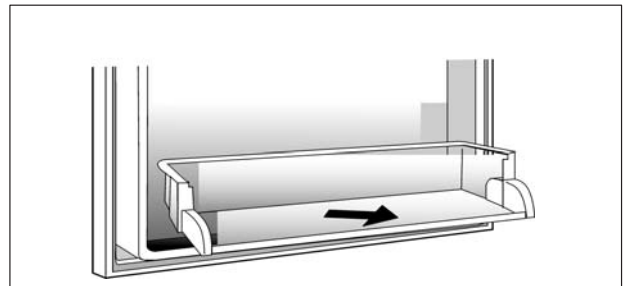
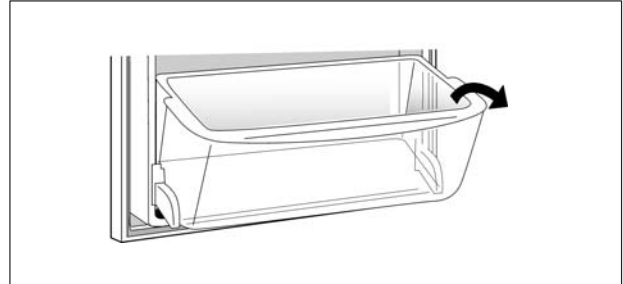


- Zum Einsetzen die Schubladen in die Schienen einsetzen. Dann vorn anheben und nach hinten schieben.

Die Körbe sind zur leichteren Erreichbarkeit des Gefrierguts ausziehbar.

Kippbehälter

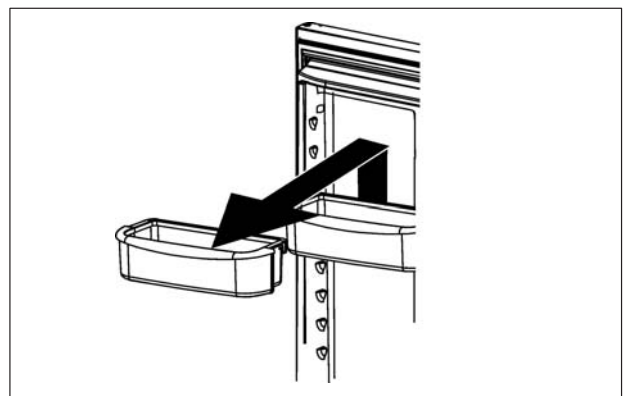
- Behälter nach außen kippen und gerade aus dem Träger herausnehmen.



- Träger hochheben und gerade herausziehen.
- Träger an anderer Stelle einsetzen.
- Behälter etwas geneigt in den Träger einschieben.

Ablagen in der Tür

- Ablagen hochheben und herausnehmen.



- Zum Einsetzen in gewünschter Höhe über dem Halter einsetzen und herunter drücken.

Gefahr von schweren Krankheiten und Tod!

Gerät an Orten, wo die Wasserqualität bedenklich oder nicht ausreichend bekannt ist, nicht ohne angemessene Desinfektion vor und nach der Filterung benutzen.

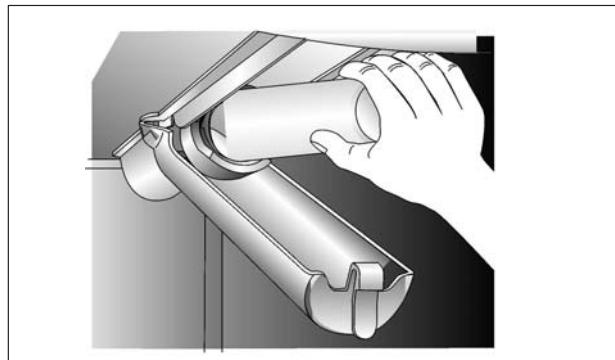
Eine Filterpatrone für den Wasserfilter kann über den Kundendienst oder einen GAGGENAU-Fachhändler bezogen werden.

Filterpatrone wechseln

- Abdeckung öffnen.

Wassersystem steht nach Benutzung unter geringem Druck. Vorsicht beim Abnehmen des Filters!

- Alte Filterpatrone im Uhrzeigersinn drehen, bis sie sich löst.
- Filterverpackung entfernen und neue Filterpatrone einsetzen. Filterpatrone im Uhrzeigersinn drehen, bis sie einrastet.



- Abdeckung schließen.
- Einige Liter Wasser über den Wasserspender beziehen. Die Luft aus dem Wassersystem wird dadurch entfernt.
- Wasser aus der verbrauchten Filterpatrone ausgießen. Filterpatrone kann im Hausmüll entsorgt werden.
- Nach dem Wechsel der Filterpatrone die Taste Zurückstellen der Filteranzeige drei Sekunden gedrückt halten. Die Anzeige-LED Filterwechsel (gelb/rot) verlöschen.

Hinweise zum Wasserfilter

Filter mindestens alle 12 Monate wechseln. Die Lebensdauer des Filters hängt von der Wasserqualität und dem Wasserdurchsatz ab. Bei ungünstigen Bedingungen kann ein früherer Austausch notwendig sein.

Bei längerer Stilllegung des Gerätes (mehr als 4 Wochen) den Wasserfilter ausbauen und wegwerfen. Bei Wiederinbetriebnahme neuen Filter einsetzen.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde oder das Wasser unangenehm schmeckt oder riecht, das Wassersystem durchspülen. Dazu mehrere Minuten Wasser aus dem Wasserspender beziehen. Wenn der unangenehme Geschmack oder Geruch weiterbesteht, Filter auswechseln.

Der Eis- und Wasserspender kann ohne einen Filter benutzt werden. In diesem Fall die blaue Umgehungskappe einsetzen.

Technische Einzelheiten

Durchflussgeschwindigkeit (maximal)	0,78 GPM (2,9 l/min)
Nominelle Nutzdauer (maximal)	750 gallons (2838 l)
Maximale Betriebstemperatur	100 °F (38 °C)
Mindestdruck	35 psi (241 kPa)
Minimale Betriebstemperatur	33 °F (1 °C)
Hochst-Betriebsdruck	120 psi (827 kPa)

Standard Nr. 42: Ästhetische Beeinträchtigungen								
Parameter	USEPA MCL	Zufluss-Konzentration	Durchschnitt im Zufluss	Gereinigtes Abwasser		% Reduktion		Erforderliche Mindestreduktion
Chlor	—	2,0 mg/L $\pm$ 10%	1,88 mg/L	<0,05 mg/L	0,06 mg/L	>97,26%	96,84%	50%
Geschmack & Geruch	—	—	—	—	—	—	—	—
Partikel**	—	mind. 10.000 Partikel/mL	5,700,000 #/ml	30,583 #/ml	69,000 #/ml	99,52%	98,94%	85%

Standard Nr. 53: Gesundheitliche Beeinträchtigungen								
Parameter	USEPA MCL	Zufluss-Konzentration	Durchschnitt im Zufluss	Gereinigtes Abwasser		% Reduktion		Erforderliche Mindestreduktion
Trübung	1 NTU**	11 $\pm$ 1 NTU***	10,73 NTU	0,36 NTU	0,049 NTU	97,09%	95,20%	0,5 NTU
Zysten	Reduktion von 99,5%	Min. 50.000/L	220,000 #/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	>99,95%
Asbest	Reduktion von 99%	10' bis 10' Fasern/L; Fasern von einer Länge von mehr als 10 Mikrometer	155 MF/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	99%
Blei bei pH 6,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L $\pm$ 10%	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Blei bei pH 8,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L $\pm$ 10%	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Quecksilber bei pH 6,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L $\pm$ 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Quecksilber bei pH 8,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L $\pm$ 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Lindan	0,0002 mg/L	0,002 mg/L $\pm$ 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Toxaphen	0,003 mg/L	0,015 mg/L $\pm$ 10%	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Atrazin	0,003 mg/L	0,009 mg/L $\pm$ 10%	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Leistungen wurden getestet bei einer Fließgeschwindigkeit von 2,9 L/min.; Druck von 413,1 kPa; pH 7,5 $\pm$ 0,5; Temp. von 20° $\pm$ 3° C bei Normallaborzuständen. Tatsächliche Leistung kann jedoch abweichen. „Health Claim Performance“ (beanspruchte Gesundheitsleistung) von NSF International geprüft und zertifiziert.

** Messung in Partikel/ml. Benutzte Partikel hatten eine Größe von 0,5-1 Mikronen.

*** NTU (Nephelometric Turbidity Units) - Trübungsmessung



Wurde von NSF International auf ANSI/NSF-Standards 42 & 53 geprüft und zertifiziert zur Reduzierung von:

Standard Nr. 42: Ästhetische Beeinträchtigungen

Geschmacks- und Geruchsreduzierung
Chlorgeschmack oder -geruch
Mechanische Filtriereinheit
Partikelreduzierung Gattung 1

Standard Nr. 53: Gesundheitliche Beeinträchtigungen

Chemische Reduzierungseinheit
Reduzierung von Blei, Atrazin, Lindan, Quecksilber und Toxaphen
Mechanische Filtriereinheit
Zysten-, Trübungs- und Asbestreduzierung

Allgemeine Benutzungsbedingungen

Lesen Sie dieses Leistungsdatenblatt durch und vergleichen Sie die Fähigkeiten dieser Einheit mit Ihren tatsächlichen Wasserbehandlungsanforderungen.

Dieses Produkt sollte NICHT benutzt werden, wenn das Wasser mikrobiologisch schädlich oder von unbekannter Qualität ist, ohne angemessene Desinfizierung vor oder nach Anschluss an das System. Ein für Zystenreduktion zertifiziertes System darf für desinfiziertes Wasser benutzt werden, das u.U. filtrierbare Zysten enthält.

NUR MIT KALTWASSER BENUTZEN. ÖRTLICHE GESETZE UND VORSCHRIFTEN BEACHTEN.

Rechtzeitige Auswechslung der Filterkartusche ist für eine zufriedenstellende Leistung dieses Filtersystems ausschlaggebend. Bitte im Benutzungs- und Pflegehandbuch die Abschnitte über allgemeine Betriebsbeschreibung, Wartungsanforderungen und Fehlersuche lesen.

Dieses System wurde in Übereinstimmung mit ANSI/NSF 42 und 53 auf Reduktion der aufgeführten Schadstoffe geprüft. Die Konzentration der aufgeführten Schadstoffe in dem Wasser, das in das System eintritt, wurde wie in ANSI/NSF 52 und 53 vorgeschrieben auf eine Konzentration unterhalb des zulässigen Grenzwerts, oder gleich dem zulässigen Grenzwert, des aus dem System austretenden Wassers reduziert.

So können Sie Energie sparen

- Gerät in einem trockenen, belüftbaren Raum aufstellen; nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle (z. B. Heizkörper, Herd). Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.
- Warme Speisen und Getränke erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen.
- Das Gefriergut zum Auftauen in den Kühlschrank geben. Damit nutzen Sie die Kälte des Gefrierguts zur Kühlung der Lebensmittel im Kühlraum.
- Geräte-Tür so kurz wie möglich öffnen!

Betriebsgeräusche

Ganz normale Geräusche

Brummen – Kälteaggregat läuft. Ventilator des Umluftsystems läuft.

Blubbernde, surrende oder gurgelnde Geräusche – Kältemittel fließt durch die Rohre. Einströmendes Wasser in den Eisbereiter.

Klicken – Motor schaltet ein oder aus. Magnetventil am Wasseranschluss öffnet bzw. schließt.

Poltern – Fertige Eiswürfel vom Eisbereiter fallen in den Eiswürfelbehälter.

Geräusche, die sich leicht beheben lassen

Das Gerät steht uneben

Richten Sie das Gerät mit Hilfe einer Wasserwaage eben ein. Verwenden Sie dazu die Schraubfüße oder legen Sie etwas unter.

Das Gerät „steht an“

Rücken Sie das Gerät von anstehenden Möbeln oder Geräten weg.

Schubladen, Körbe oder Abstellflächen wackeln oder klemmen

Prüfen Sie die herausnehmbaren Teile und setzen Sie sie eventuell neu ein.

Gefäße berühren sich

Rücken Sie Flaschen oder Gefäße leicht auseinander.

Abtauen

Das Abtauen wird automatisch ausgeführt.

Gerät ausschalten

- Taste ▲ (wärmer) des Gefrierraums gedrückt halten, bis in der Anzeige “_ _” erscheint.
- Zum Wiedereinschalten Taste ▼ des Gefrier- oder Kühlraums drücken.
- Netzstecker ziehen.

Gerät stilllegen

Bei kürzerer Abwesenheit (< 3 Monate)

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen:

- Alle leicht verderblichen Lebensmittel aus dem Gerät herausnehmen.
- Gefriergut ebenfalls herausnehmen, wenn niemand das Gerät kontrollieren kann.
- Wasserzufuhr abstellen (1 Tag vor Abschalten des Icemakers).
- Eiswürfelbehälter entleeren (siehe „Gerät reinigen“).
- Arm hochheben und in die Sperrposition bringen, um den Icemaker auszuschalten.
- Restliches Trinkwasser zapfen.
- Wasserfilter ausbauen und wegwerfen, wenn Abwesenheit voraussichtlich länger als 14 Tage. Umgehungskappe aufsetzen.

Wenn Gefahr besteht, dass die Raumtemperatur unter 13 °C fällt, die Anweisungen für längere Abwesenheit befolgen.

Bei längerer Abwesenheit (> 3 Monate) und bei Raumtemperatur unter 13 °C

- Alle Lebensmittel aus dem Gerät herausnehmen.
- Wasserzufuhr abstellen (1 Tag vor Abschalten des Icemakers).
- Eiswürfelbehälter entleeren (siehe „Gerät reinigen“).
- Arm hochheben und in die Sperrposition bringen, um den Icemaker auszuschalten.
- Restliches Trinkwasser zapfen.
- Wasserfilter ausbauen und wegwerfen. Umgehungskappe aufsetzen.
- Gerät ausschalten.
- Netzstecker ziehen.
- Gerät innen reinigen (siehe „Gerät reinigen“).
- Um Geruchsbildung zu vermeiden, Türen offenlassen.

Wenn Frostgefahr besteht, muß der Wasserbehälter für den Trinkwasserspender von einem Fachmann entleert werden.

Gerät reinigen

- **Achtung:** Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten!
- Türdichtung nur mit klarem Wasser reinigen und gründlich trockenreiben.
- Reinigen Sie das Gerät mit lauwarmen Spülwasser. Das Spülwasser darf nicht in Bedienblende oder Beleuchtung gelangen.

Die kalten Glasablagen nicht direkt vom Gefrierraum ins heiße Spülwasser legen.

Nie Ablagen und Behälter im Geschirrspüler reinigen. Die Teile können sich verformen.

- Nach dem Reinigen: Netzstecker einstecken bzw. Sicherung einschalten.

Warnung!

**Gefriergut nicht mit nassen Händen berühren.
Die Hände können daran festfrieren.
Verletzungsgefahr!**

Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungs-Gerät reinigen! Der Dampf kann an spannungsführende Teile des Gerätes gelangen und einen Kurzschluss oder Stromschlag verursachen. Der Dampf kann die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

Kleine Störungen selbst beheben

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

Überprüfen Sie, ob Sie die Störung aufgrund der folgenden Hinweise selbst beheben können.

Sie müssen die Kosten für Beratung durch den Kundendienst selbst übernehmen – auch während der Garanzzeit!

Kühl- und Gefrierraum

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät und Beleuchtung sind an, aber Kompressor arbeitet nicht.	Gerät befindet sich im Abtau-Modus.	Normaler Betriebszustand. 40 Minuten warten; kontrollieren, ob Kompressor wieder einschaltet.
Temperaturgeregelte Schubladen sind zu warm.	Regler-Einstellung zu niedrig.	
	Gefrierfacheinstellung ist zu hoch.	Max. Gefriervermögen nicht überschreiten.
	Schublade ist falsch eingesetzt.	Position überprüfen, ggf. noch einmal einsetzen.
Gerät arbeitet nicht.	Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Stellen Sie eine wärmere Temperatur ein (siehe "Temperatur einstellen")
	Kühl- oder Gefrierraum sind über das Bedienfeld ausgeschaltet worden.	
	Sicherung hat ausgelöst.	Sicherung auswechseln oder einschalten.
	Stromausfall.	Warten, bis die Stromversorgung wieder hergestellt ist. Ggf. Installateur oder Versorgungsunternehmen informieren.
Gerät arbeitet immer noch nicht.	Funktionsstörung im Gerät.	Netzstecker ziehen. Kundendienst kontaktieren.
Lebensmittel sind zu kalt.	Kühlschlangen sind verschmutzt.	Reinigen.
	Temperatur ist zu niedrig eingestellt.	Prüfen, ggf. nachregulieren.
Lebensmittel sind zu warm.	Tür lässt sich nicht richtig schließen.	Kühlschrank falsch ausgerichtet. Auf Hindernisse prüfen. Türdichtungen überprüfen, ggf. reinigen oder Sitz korrigieren.
	Temperatur falsch eingestellt.	Prüfen, ggf. nachregulieren.
	Kühlschlangen sind verschmutzt.	Reinigen.
	Hinteres Lüftungsgitter (unter den Schubladen im Kühlraum) ist blockiert.	Prüfen, ob hinteres Lüftungsgitter durch Lebensmittel blockiert ist.
	Türen wurden oft geöffnet oder zu lange aufgelassen.	Tür nicht so oft öffnen und zu lange offen lassen. Lebensmittel praktischer einordnen, so dass die Türen nicht so oft geöffnet werden müssen.
	Frische Lebensmittel wurden eingelagert.	Frische Lebensmittel müssen erst die richtige Lagertemperatur erreichen.
Gerät hat einen unangenehmen Geruch.	Geruchsintensive Lebensmittel eingelagert.	Einwickeln oder in geruchsdichte Behälter legen.
	Geräteinnenraum verschmutzt.	Reinigen

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Es bilden sich Wassertropfen außen am Gerät.	Tür lässt sich nicht richtig schließen.	Kühlschrank falsch ausgerichtet. Auf Hindernisse prüfen.
	Türdichtungen funktionieren nicht richtig.	Reinigen.
	Zu hohe Feuchtigkeit.	Dies ist in Zeiten hoher Feuchtigkeit normal.
	Temperatur falsch eingestellt.	Prüfen, ggf. nachregulieren.
Es bilden sich Wassertropfen im Gerät.	Hohe Feuchtigkeit oder Türen wurden oft geöffnet.	Tür nicht so oft öffnen und zu lange offenlassen. Lebensmittel praktischer einordnen, so dass die Türen nicht so oft geöffnet werden müssen.
	Türdichtungen funktionieren nicht richtig.	Reinigen.
Gerät oder Eisbereiter erzeugen unbekannte Geräusche oder scheinen zu laut zu sein.	Normale Betriebszustände.	
Schubladen im Kühlraum lassen sich nur schwer schließen.	Inhalt der Laden behindern das Schließen.	Lebensmittel neu einlegen.
	Schublade ist nicht in der richtigen Position.	Position überprüfen, ggf. noch einmal einsetzen.
	Gerät ist nicht richtig ausgerichtet.	Gerät gemäß Aufstellanleitung ausrichten.
	Schubladenschienen sind verschmutzt.	Reinigen.
Gerät schaltet häufig ein und aus.	Türen wurden oft geöffnet oder zu lange aufgelassen.	Tür nicht so oft öffnen und zu lange offenlassen. Lebensmittel praktischer einordnen, so dass die Türen nicht so oft geöffnet werden müssen. Warten, bis sich das Gerät nach längerer Öffnungszeit angepasst hat.
	Temperatur und Luftfeuchtigkeit der Umgebung ist hoch.	Normale Betriebszustände.
	Frische Lebensmittel wurden eingelagert.	Frische Lebensmittel müssen erst die richtige Lagertemperatur erreichen.
	Gerät steht unmittelbar neben Wärmequellen.	Umgebung prüfen. Ggf. Gerät umstellen oder Isolierung zu Wärmequellen anbringen.
	Temperatur falsch eingestellt.	Prüfen, ggf. nachregulieren.
	Kühlschlangen sind verschmutzt.	Reinigen.
	Tür lässt sich nicht richtig schließen.	Kühlschrank falsch ausgerichtet. Auf Hindernisse prüfen.
	Türdichtungen funktionieren nicht richtig.	Reinigen.
	Gefrierraum-Tür ist nicht zu. Bedienfeld wird nicht mit Strom versorgt.	Tür schließen.
	Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Gerät anschließen.
	Sicherung hat ausgelöst.	Sicherung auswechseln oder einschalten.
Am Bedienfeld leuchtet keine LED.		

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Am Bedienfeld leuchtet keine LED.	Stromausfall.	Warten, bis die Stromversorgung wieder hergestellt ist. Ggf. Installateur oder Versorgungsunternehmen informieren.
	Gerät ist im Urlaubs-Modus.	Ggf. Urlaubs-Modus deaktivieren.
	Display ist ausgeschaltet.	Eine Taste auf der Bedienblende drücken.
Es wird kein Wasser oder Eis am Spender ausgegeben.	Gefrierraum-Tür ist nicht zu. Bedienfeld wird nicht mit Strom versorgt.	Tür schließen.
	Eis- und Wasserspender ist über das Bedienfeld gesperrt.	Sperrung deaktivieren.
	Wassertank füllt sich.	Beim ersten Gebrauch dauert es ca. 2 Minuten, bis der Tank gefüllt ist.
	Gerät oder Icemaker wurde erst vor kurzem eingeschaltet.	Es dauert ca. 24 Stunden, bis die Eisproduktion beginnt.
	Es wurde eine große Eismenge entnommen.	Es dauert ca. 24 Stunden, bis der Eiswürfelbehälter wieder gefüllt ist.
	Wasserfilter verstopft oder verbraucht.	Wasserfilter wechseln.
Icemaker stellt nicht genug Eis her oder das Eis ist deformiert.	Gerät oder Icemaker wurde erst vor kurzem eingeschaltet.	Es dauert ca. 24 Stunden, bis die Eisproduktion beginnt.
	Es wurde eine große Eismenge entnommen.	Es dauert ca. 24 Stunden, bis der Eiswürfelbehälter wieder gefüllt ist.
	Niedriger Wasserdruck.	Wasserdruck muss zwischen 0,14 MPa (1,4 bar) und 0,69 MPa (6,9 bar), damit das Gerät richtig arbeitet. Bei Verwendung des Wasserfilters muss der Wasserdruck zwischen 0,24 MPa (2,4 bar) und 0,69 MPa (6,9 bar) betragen.
	Wasserfilter verstopft oder verbraucht.	Wasserfilter wechseln.
Icemaker stellt kein Eis her.	Arm des Icemakers ist in der oberen Stellung (OFF).	Arm herunterdrücken (ON).
	Gerät wird nicht mit Wasser versorgt.	Installateur oder Wasserversorgungsunternehmen kontaktieren.
	Wasser-Zuleitung hat Knickstellen.	Wasserzufuhr am Absperr-Ventil abstellen. Knickstellen glätten, ggf. auswechseln lassen.
	Niedriger Wasserdruck.	Wasserdruck muss zwischen 0,14 MPa (1,4 bar) und 0,69 MPa (6,9 bar), damit das Gerät richtig arbeitet. Bei Verwendung des Wasserfilters muss der Wasserdruck zwischen 0,24 MPa (2,4 bar) und 0,69 MPa (6,9 bar) betragen.
	Temperatur im Gefrierraum zu hoch.	Temperatur im Gefrierraum sollte zwischen -17 und -18 °C betragen, ggf. nachregulieren.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Sachschäden, die durch falschen Einbau oder falschen Wasseranschluss verursacht werden.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Icemaker stellt kein Eis her.	Eiswürfelbehälter nicht richtig eingesetzt.	Position überprüfen, ggf. noch einmal einsetzen.
	Falsches Absperr-Ventil montiert.	Falsche Ventile können niedrigen Wasserdruck und Schäden am Gerät verursachen.
Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Sachschäden, die durch falschen Einbau oder falschen Wasseranschluss verursacht werden.		
Wasserfilteranzeige-LED leuchtet rot.	Wasserfilterpatrone muss ausgetauscht werden.	Filterpatrone austauschen. Wenn kein neuer Filter verfügbar, Umgehungsabdeckung einsetzen.
	Nach Filterwechsel wurde die Anzeige Filterwechsel nicht zurückgesetzt.	Filterwechsel-Anzeige zurücksetzen.
Im Zulaufschlauch zum Icemaker bildet sich Eis.	Niedriger Wasserdruck.	Wasserdruck muss zwischen 0,14 MPa (1,4 bar) und 0,69 MPa (6,9 bar), damit das Gerät richtig arbeitet. Bei Verwendung des Wasserfilters muss der Wasserdruck zwischen 0,24 MPa (2,4 bar) und 0,69 MPa (6,9 bar) betragen.
	Absperr-Ventil nicht richtig geöffnet.	Absperr-Ventil ganz öffnen.
	Temperatur im Gefrierraum ist zu hoch.	Temperatur im Gefrierraum sollte zwischen -17 und -18 °C betragen, ggf. nachregulieren.
Es läuft Wasser aus dem Gerät.	Undichtigkeit des Wasseranschlussschlauchs.	Schlauch durch ein Originalteil des Herstellers ersetzen lassen.
	Es wurde für den Wasseranschluss ein Kunststoffschlauch verwendet.	Der Hersteller empfiehlt Kupferrohre für den Wasseranschluss. Kunststoffschlauch ist weniger haltbar und kann zu Undichtigkeiten führen.
Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Sachschäden, die durch falschen Einbau oder falschen Wasseranschluss verursacht werden.		
Der Wasserfluss ist geringer als üblich.	Falsches Absperr-Ventil montiert.	Falsche Ventile können niedrigen Wasserdruck und Schäden am Gerät verursachen.
	Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Sachschäden, die durch falschen Einbau oder falschen Wasseranschluss verursacht werden.	
	Niedriger Wasserdruck.	Wasserdruck muss zwischen 0,14 MPa (1,4 bar) und 0,69 MPa (6,9 bar), damit das Gerät richtig arbeitet. Bei Verwendung des Wasserfilters muss der Wasserdruck zwischen 0,24 MPa (2,4 bar) und 0,69 MPa (6,9 bar) betragen.
	Absperr-Ventil nicht richtig geöffnet.	Absperr-Ventil ganz öffnen und auf Undichtigkeiten prüfen. Minstdurchfluss prüfen: 295 ml/9 Sek. mit neuem Filter 295 ml/5 Sek. ohne Filter

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Wasserfluss ist geringer als üblich.	Falsches Absperr-Ventil montiert.	Falsche Ventile können niedrigen Wasserdruck und Schäden am Gerät verursachen.
Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Sachschäden, die durch falschen Einbau oder falschen Wasseranschluss verursacht werden.		
Der Wasserfluss ist geringer wie üblich.	Wasser-Zuleitung hat Knickstellen.	Wasserzufuhr am Absperr-Ventil abstellen. Knickstellen glätten, ggf. auswechseln lassen.
	Wasserfilter verstopft oder verbraucht.	Wasserfilter wechseln.
Ausgegebenes Wasser ist nicht kalt.	Gerät ist neu aufgestellt.	Wasser im Tank benötigt ca. 12 Stunden zur Abkühlung.
	Wasser im Tank ist aufgebraucht.	
	Wasser stand längere Zeit in den Leitungen außerhalb des Tanks und hat sich der Raumtemperatur angepasst.	Erstes Glas Wasser wegschütten.
Wasser erscheint trüb.	Luft oder Luftblasen im Wasser.	Bei erstmaligem Gebrauch des Spenders normal. Verschwindet nach kurzer Zeit.
Im Wasser oder den Eiswürfeln sind Schwebeteilchen.	Das erste Wasser, das durch den Filter fließt, kann Kohlenstaub aus dem Filter ausspülen.	Teilchen sind nicht schädlich! Nach kurzer Zeit verschwinden diese Teilchen.
	Wenn Wasser gefriert und wieder auftaut, werden durch Mineralablagerungen Teilchen gebildet.	Teilchen sind nicht schädlich! In der Wasserversorgung eine natürliche Erscheinung.

Glühlampenwechsel



Achtung

Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten!

Glühlampen abkühlen lassen.

Obere Kühlraumleuchte

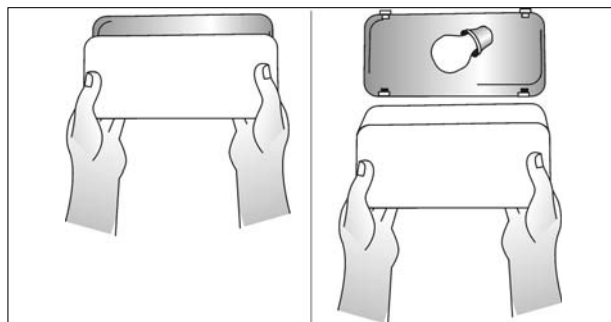
Ersatzlampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V
Wechselstrom, Sockel E27

- Lampenabdeckung seitlich anfassen und nach schräg hinten wegziehen.
- Defekte Glühlampe ersetzen.
- Lampenabdeckung wieder positionieren.

Untere Kühlraumleuchte

Ersatzlampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V
Wechselstrom, Sockel E27

- Vorsprünge der Leuchtenabdeckung nach oben drücken und Abdeckung abnehmen.
- Defekte Glühlampe herausschrauben.
- Neue Glühlampe einschrauben.

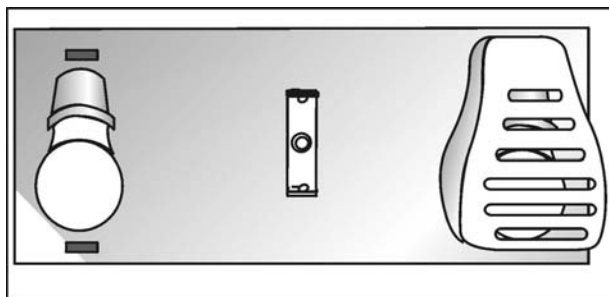


- Abdeckung aufsetzen und über die Vorsprünge drücken, bis sie einrastet.

Obere Gefrierraumleuchte

Ersatzlampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V
Wechselstrom, Sockel E27

- Eiswürfelbehälter vorn anheben und herausziehen.
- Lampenabdeckung der defekten Lampe leicht nach oben drücken und unten die Lasche ausrasten. Danach die Lampenabdeckung schräg nach oben wegnehmen.
- Defekte Glühlampe austauschen.



- Die obere Lasche der Lampenabdeckung in den oberen Schlitz einstecken und die Lampenabdeckung nach unten klappen. Dabei leicht nach oben drücken.
- Die untere Lasche in den unteren Schlitz einrasten lassen und die Lampenabdeckung in die Ausgangslage zurückschieben.
- Eiswürfelbehälter einschieben, bis er einrastet.

Untere Gefrierraumleuchte

Ersatzlampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V
Wechselstrom, Sockel E27

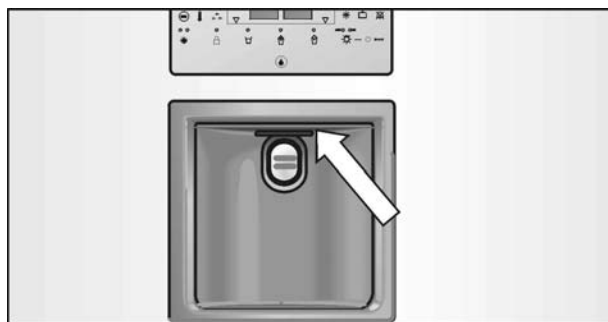
- Lichtblende auf beiden Seiten eindrücken und abnehmen.
- Defekte Glühlampe austauschen.
- Lichtblende aufsetzen und eindrücken, bis sie einrastet.

Glühlampe am Eis- und Wasserspender wechseln

Ersatzlampe: max. 6 W, 220–240 V Wechselstrom,
Sockel E12

Eine Ersatzlampe liegt dem Gerät bei, weitere können über den Kundendienst bezogen werden.

- Hinter die Fronplatte greifen und defekte Glühlampe herausschrauben.

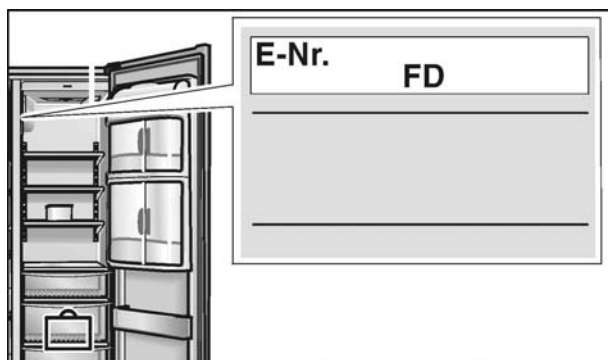


- Neue Glühlampe einschrauben.

Kundendienst rufen / Typschild

Einen Kundendienst in Ihrer Nähe finden Sie im Telefonbuch oder im Kundendienst-Verzeichnis. Geben Sie bitte dem Kundendienst die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) des Gerätes an.

Sie finden diese Angaben auf dem Typschild.



Bitte helfen Sie durch Nennung der Erzeugnis- und Fertigungsnummer mit, unnötige Anfahrten zu vermeiden. Sie sparen die damit verbundenen Mehrkosten.

Table of Contents

Congratulations	39
Safety and warning information	39
Before you switch ON the appliance	39
Technical safety	39
Important information when using the appliance	39
Children in the household	40
General requirements	40
Information concerning disposal	40
Disposal of packaging	40
Disposal of your old appliance	40
Installation of the appliance	41
Important information	41
Installation location	41
Installation in corners	41
Transport	42
Connecting the appliance to the water supply	42
Electrical connection	42
Fitting the water filter cartridge	43
Aligning the appliance	43
Your new appliance	45
Fascia	46
Switching on the appliance	47
Selecting the temperature	47
Set refrigerator compartment temperature	47
Set freezer compartment temperature	47

Control functions	48
Temperature-alarm	48
Quick freeze	48
Super	48
Holiday mode	49
Door alarm	49
Setup mode	49
Filter change display	50
Display On/Off	50
Ice and water dispenser	51
When switching on your new appliance, observe the following	51
Ice-maker On/Off	51
Operating the ice maker	51
Drinking water quality	52
Dispensing water	52
Dispensing ice	52
Removing and cleaning the water collecting tray	52
Removing and cleaning the ice cube container	53
Inserting the ice cube container	53
Locking ice and water dispenser	53
Ice and water dispenser light	54

Fridge	54
Store food as follows:	54
When storing food, comply with the following:	54
When buying food, please note:	55
Fruit and vegetable container with controllable ventilation	55
Fruit and vegetable compartment with automatic ventilation	55
"Cool-fresh" compartment	55
Chiller compartment	56
Variable arrangement of the fridge compartment	56
Freezer compartment	57
Storing deep-frozen food	57
Freezing food yourself	58
How to wrap food correctly:	58
Freezing capacity	58
Storage duration of the frozen food	58
Thawing frozen food	58
Variable arrangement of freezer compartment	59
Water filter	60
Changing the filter cartridge	60
Water filter information	60
Technical details	61
General conditions for use	61

How to save energy	62
Operating noises	62
Normal noises	62
Noises which can be easily rectified	62
Defrosting	62
Switching off the appliance	62
Disconnecting the appliance	62
Short periods of non-use (less than < 3 months)	62
For extended periods of non-use (longer than > 3 months) and at room temperatures below 13 °C	63
Cleaning the appliance	63
Eliminating minor faults yourself	64
Before you call customer service	64
Refrigerator and freezer compartments	64
Changing the bulb	68
Top fridge light	68
Bottom fridge light	68
Top freezer compartment light	69
Bottom freezer compartment light	69
Changing the bulb on the ice and water dispenser	69
Call customer service / Product label	69

Congratulations

With the purchase of your new fridge-freezer you have opted for a modern, high-quality domestic appliance.

Your fridge-freezer is distinguished by its economical energy consumption.

Each appliance which leaves our factory is inspected thoroughly to ensure that it functions properly and is in perfect condition.

If you have any questions – particularly concerning installation and connection of the appliance – please do not hesitate to contact our customer service.

Further information and a selection of our products can be found on our home page:

Please read these operating instructions as well as the installation instructions and all information enclosed with the appliance and follow accordingly.

Retain all documents for subsequent use or for the next owner.



Safety and warning information

Before you switch ON the appliance

Please read the operating and installation instructions carefully.

They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

Keep all documentation for subsequent use or for the next owner.

Technical safety

Only customer service may change the power cord and carry out any other repairs. Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, electric ice makers, etc.). Risk of explosion!
- NEVER use a steam cleaner to defrost or clean the appliance. Steam may come into contact with electrical components and cause a short-circuit or an electric shock.
- Do not store products which contain flammable propellants (e. g. spray cans) or explosive substances in the appliance. Explosion hazard!
- Do not stand or support yourself on the base, drawers or doors, etc.
- Before defrosting and cleaning the appliance, pull out the mains plug or switch off the fuse.
Do not pull out the mains plug by tugging the cable.
- Bottles which contain a high percentage of alcohol must be sealed and stored in an upright position.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, parts and door seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings for the appliance.



- Do not store bottled or canned drinks (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans may explode!
- Do not put an ice lolly or ice cube directly from the freezer compartment into your mouth. **Risk of burns** from very low temperatures!
- Never touch frozen food with wet hands. Your hands could freeze to the food. Risk of injury!
- Do not scrape off hoarfrost or stuck frozen food with a knife or pointed object.

Children in the household

- Do not allow children to play with the appliance!
- If the appliance features a lock, keep the key out of the reach of children.

General requirements

The appliance is suitable

- for refrigerating food,
- for freezing food,
- for making ice.

The appliance is designed for domestic use.

The appliance has been interference-suppressed in compliance with EU Directive 89/336/EEC.

The refrigerant circuit has been tested for leaks.

Disposal of packaging

The packaging protects your appliance from damage during transit. All packaging materials are environmentally friendly and recyclable. Please contribute to a better environment by disposing of packaging materials in an environmentally-friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.



Keep children away from packaging and its parts. Danger of suffocation from folding cartons and plastic film!

Disposal of your old appliance

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.



This appliance has been identified in accordance with the European directive 2002/96/EG on Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). The directive specifies the framework for an EU-wide valid return and recycling of old appliances.



Redundant appliances:

- Cut off the power cord and discard with the mains plug.
- Remove doors.
- To prevent children from climbing into the appliance, do **not** remove shelves and baskets.

Refrigerators contain refrigerants and the insulation contains gases. Refrigerant and gases must be disposed of properly. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Installation of the appliance

Important information

These instructions are intended to help with the installation of your new appliance.

The manufacturer cannot be made liable for incorrect installation.

We recommend that installation is carried out by our customer service.

The appliance may be connected only by an authorised fitter according to these installation instructions.

Always connect the water before the power.

In addition to the statutory national regulations, observe the connection conditions of the electricity and water supply companies.

Keep the installation instructions in a safe place.

Information on warm housing surfaces

It may occur that the appliance housing feels warm. This is normal and ensures that no condensation can deposit on the housing. This occurs when the appliance is used for the first time, at high outside temperatures or after opening the door frequently.

Installation location

Install the appliance in a dry, well ventilated room. The installation location should neither be exposed to direct sunlight nor near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or observe the following minimum distances to a heat source:

- 3 cm to an electric cooker.
- 30 cm to an oil or solid-fuel cooker.

The floor on which the appliance is to be installed must be rigid. If required, reinforce the floor. To ensure that the ice maker functions correctly, the appliance must be upright.

Observe ambient temperature and ventilation

The climatic class can be found on the rating plate and indicates the ambient temperatures at which the appliance can be operated.

Climatic class	Permitted ambient temperature
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+18 °C to 38 °C
T	+18 °C to 43 °C

Ventilation

Never cover the ventilation openings in the base panel. Otherwise, the refrigerating unit must work harder and the power consumption is increased.

On exposed floors or floor coverings such as carpets, tiles, cork or laminate flooring, the ventilation openings can reduce due to a change in the height of the appliance. In such a case, the appliance must be raised, see Chapter "Aligning the appliance".

Installation in corners

The following minimum clearances must be observed for freestanding or built-in appliances:

Upwards 7 mm

Sides each 0 mm

To the rear 13 mm

The worktop edges must be trimmed to an angle of 45° if the worktop has a 25 mm projection.

For fully integrated appliances, the minimum side clearances must be increased:

Left (freezer side): 60 mm

Right (fridge side): 45 mm

This enables the ice-maker, drawers and baskets to be removed completely.

To enable the doors to be fully opened, the minimum side clearances must be slightly increased for installation in a corner of a room.

Important information:

For installation in a corner, where the upper part of the appliance is covered completely, measurement must take place above the hinge cover to ensure the correct distance from the floor.

Transport

- **Never** transport the appliance horizontally.

If the appliance cannot be transported in an upright position, it should be placed on its back.

After installing the appliance, wait at least ½ hour before switching on the appliance.
During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

- Use a trolley for transporting the appliance.

Always load the appliance from the side or rear, **never** from the front.

- Attach the appliance to the trolley with straps. Pull straps through the handle.

Never tighten the straps excessively to prevent damaging the housing.

- Protect the surface of the appliance during transport, e. g. with blankets or similar.
- If the appliance will not fit through the house door, the appliance doors can be unscrewed.

This work must be carried out only by a specialist.

Connecting the appliance to the water supply

All parts required for correct connection to the water supply are provided.

The water may be connected only by a competent fitter according to the local regulations of the appropriate water supply company.

Connect the appliance to a cold water line.

- Minimum pressure: 0.24 Mpa (2.4 bar)
- Maximum pressure up to 0.69 Mpa (6.9 bar)

The 3/4" water tap for connecting the supplied connecting pipe should be freely accessible.
The enclosed connection lines are 3.0 m long.

Taste and odour of the water may be improved by installing the enclosed water filter in the water supply.

If the water connection hose is damaged or has a leakage, then this should be exchanged with an original part from the manufacturer which can be bought from the customer service.

Electrical connection

Do not use any extension cables or distributors.
This appliance must be connected to a permanently installed socket.

The socket to which the appliance is connected must be easily accessible. Connect the appliance to 220–240 V/50 Hz alternating current via a correctly installed earthed socket. The socket must be fused with a 10 A fuse or higher.

If the appliance is to be operated in a non-European country, check on the rating plate whether the indicated voltage and current type correspond to the values of your mains supply. Information on position of the rating plate is provided in the Chapter "Call Customer Service/Rating Plate". The power cord may be replaced by an electrician only.

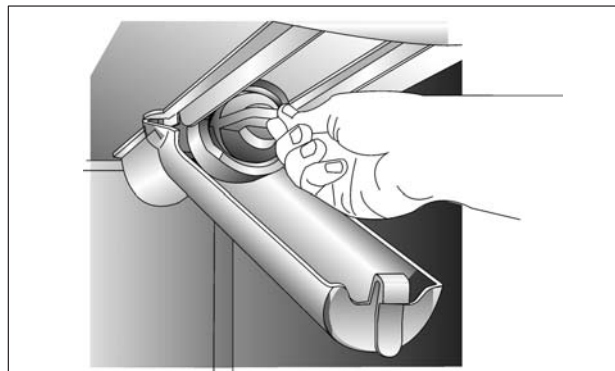
 **Warning!**

Under no circumstances must the appliance be connected to electronic energy saving plugs and inverters that convert d.c. into 230 V a.c. (e.g. solar systems, ship's power supplies).

Fitting the water filter cartridge

The water filter is located at the top right in the fridge.

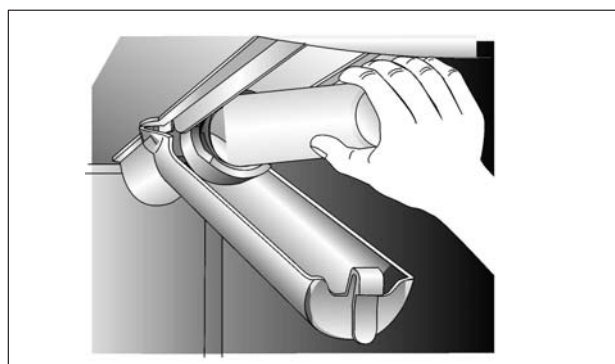
- Open the cover.



- Remove the blue bypass cover.

Retain for future use.

- Remove the filter packaging and insert the filter cartridge. Turn the filter cartridge clockwise until the filter locks in place.



- Close the cover.

Aligning the appliance

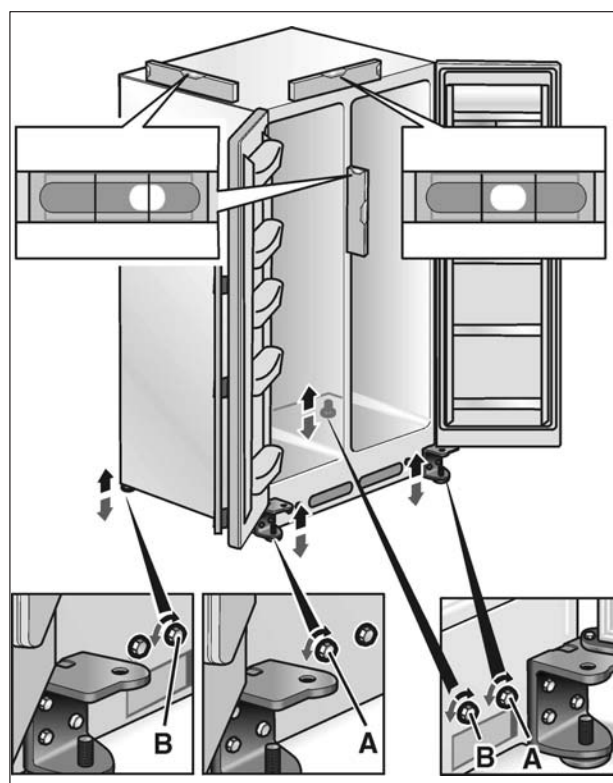
To ensure that the appliance functions correctly, it must be set level with a spirit level.

Note:

To ensure that the door closes tightly, the appliance should stand 6 mm lower at the back than at the front.

An incorrectly aligned appliance can result in water running out of the ice-maker, ice-cubes of unequal size being produced or the doors not closing properly.

- 1 Place the appliance in the designated location.



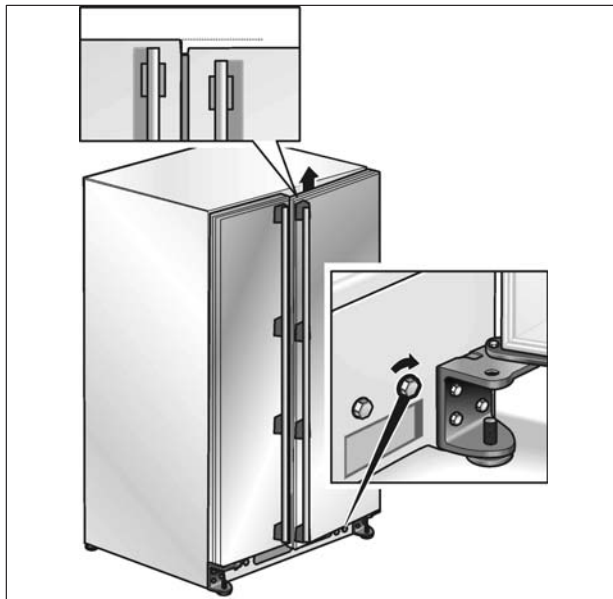
- 2 With a size 3/8" (9.5 mm) Allen key, turn the two adjusting screws (A) to raise or lower the **front** of the fridge.
- 3 With an Allen key, turn the two adjusting screws (B) to raise or lower the **back** of the fridge.
- 4 With a spirit level check:

Whether the appliance is level on the sides.

Whether the appliance is 6 mm lower at the back.
Standard: Half a spirit level bubble.

- 5 Turn the feet (**C**) clockwise until they are firmly on the ground.
- 6 Turn the adjusting screws (**A**) counter-clockwise, so that weight is distributed equally between the feet.
- 7 If the appliance is not standing straight:

Turn the adjusting screw (**B**) on the corner that wobbles clockwise until the appliance is straight.
- 8 If the doors should have different heights after aligning the appliance, these must be aligned as follows:

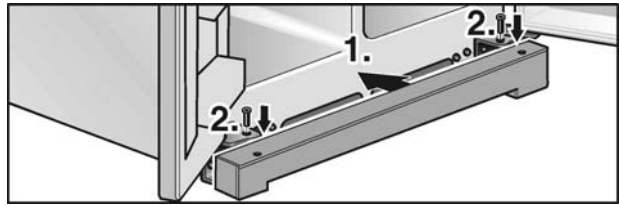


Determine which door needs to be raised.

Turn the adjusting screws (**A**) on the side to be raised until the doors have the same height.

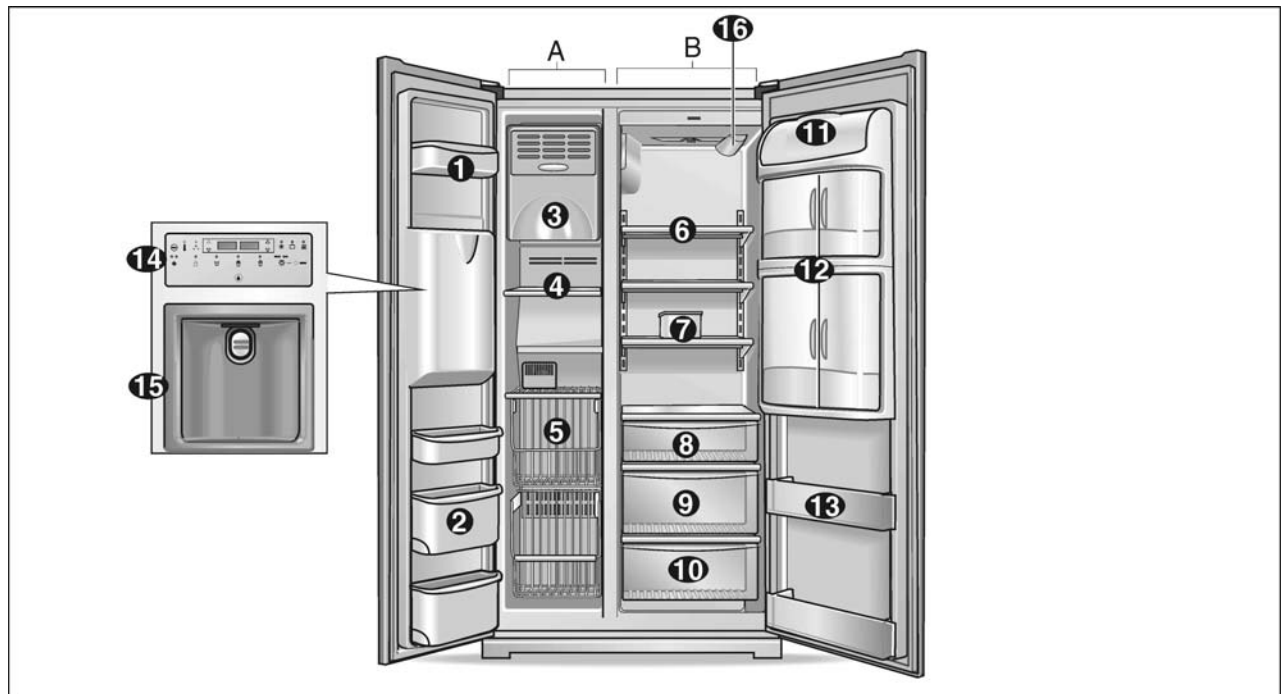
If a door cannot be raised further, the other door must be lowered by turning the adjusting screw (**A**) counter-clockwise.

- 9 Recheck for correct alignment with the spirit level.



- 10 Fit the supplied plinth cover from the front and fix in place from above with the supplied screws.

Your new appliance



A Freezer compartment

B Refrigerator compartment

1 Door storage compartment, freezer compartment

2 Door storage compartment

3 Ice maker *

4 Shelves, freezer compartment

5 Baskets, freezer compartment

6 Glass shelves in refrigerator compartment

7 Storage box with lid and egg tray

8 Fruit and vegetable container with controllable ventilation

9 Fruit and vegetable container with automatic ventilation

10 Fresh food compartment with controllable temperature

11 Butter and cheese compartment

12 Chiller compartment

13 Door storage, fridge compartment

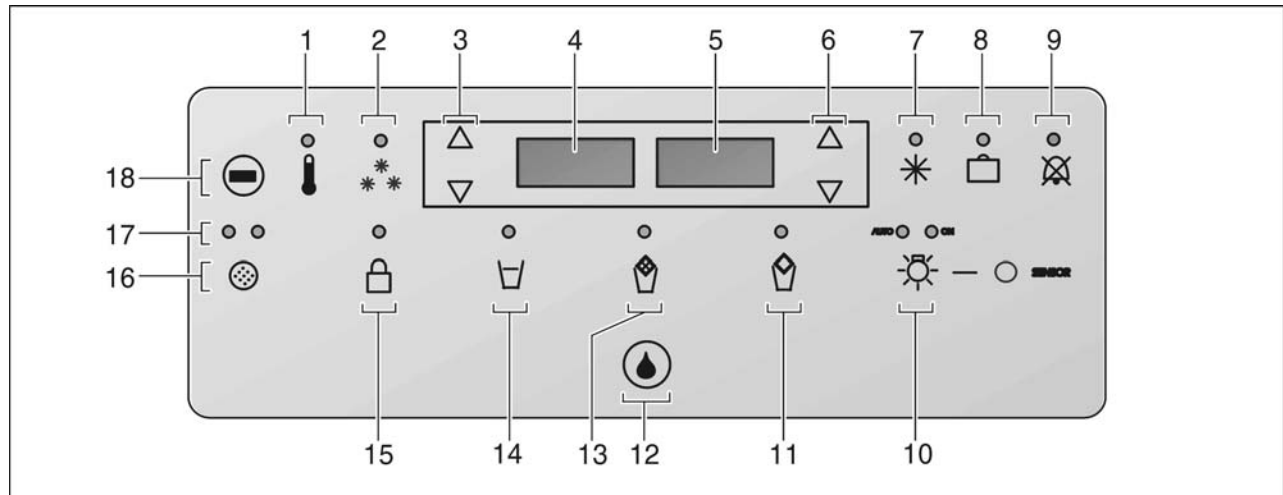
14 Fascia

15 Ice and water dispenser

16 Water filter

Fascia

The control panel has sensor buttons. The sensor buttons are assigned LEDs which light up to indicate that the respective function is active.



- | | |
|--|--|
| 1 Temperature/Alarm button | 10 Light button for ice and water dispenser with LED display |
| 2 Fast freeze button | 11 Ice-cube selection button |
| 3 ▼▲ Freezer compartment temperature setting buttons | 12 Water/ice-cube/crushed ice button |
| 4 Freezer compartment temperature display | 13 Crushed ice selection button |
| 5 Fridge compartment temperature display | 14 Water selection button |
| 6 ▼▲ Fridge compartment temperature setting buttons | 15 Ice and water dispenser locking button |
| 7 Super cooling button | 16 Filter display reset button |
| 8 Holiday mode button | 17 Filter change display (yellow/red) |
| 9 Door alarm/Setup mode button | 18 Display On/Off button |

Switching on the appliance

- Insert the mains plug into a socket.

The appliance begins to cool down as soon as it is connected to the power supply. When the doors are open, the interior lights come on.

Note:

The preset temperatures (factory settings) are reached after approx. 3–5 hours. Do not put any food in the appliance beforehand.

- When using the fridge for the first time, the factory setting for the fridge compartment is **5 °C**.
- When using the fridge for the first time, the factory setting for the freezer compartment is **–18 °C**.

Adjust the temperature after 24-hours at the earliest to enable the temperature in the appliance to stabilise.

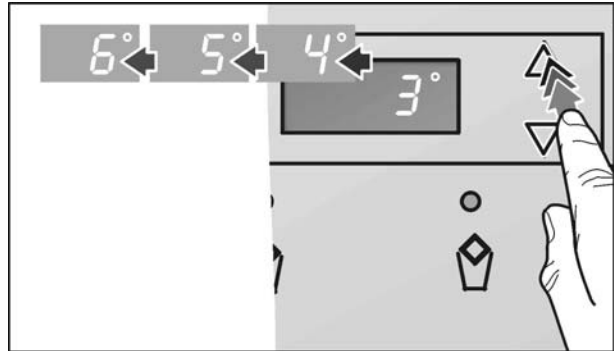
To change the set temperatures → see “Setting the temperature”.

Selecting the temperature

Important information:

Only change settings in 1 degree steps. Wait for 24-hours before changing the temperature setting again.

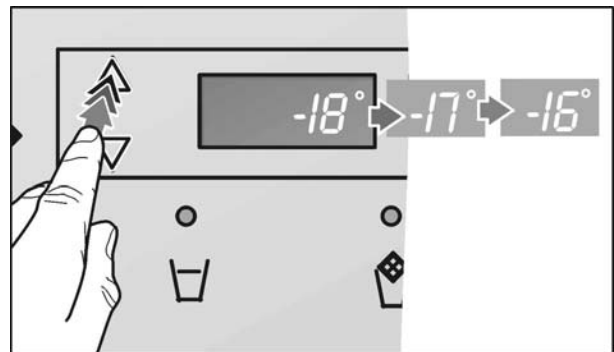
Set refrigerator compartment temperature



- Press the ▼ (cooler) or ▲ (warmer) button once.

The new temperature setting is shown in the display for 3 seconds. The actual fridge compartment temperature is subsequently displayed.

Set freezer compartment temperature



- Press the ▼ (cooler) or ▲ (warmer) button once.

The new temperature setting is shown in the display for 3 seconds. The actual freezer compartment temperature is subsequently displayed.

Temperature-alarm

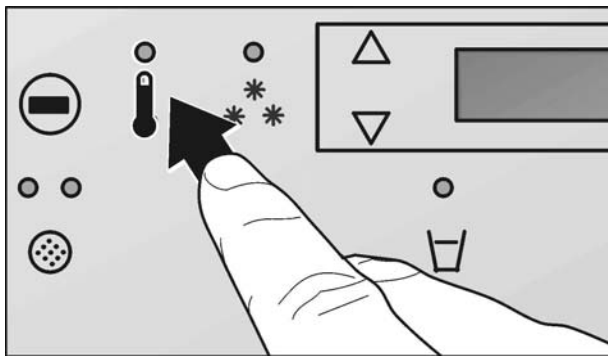
A temperature alarm is generated when the temperatures in the fridge or freezer compartment are too high.

Possible cause

- Power failure
- Storage of fairly large quantities of fresh food
- Fault in the appliance

The maximum temperature reached during a fault and the current temperature is alternately indicated in the respective display field. The alarm LED also lights up and an acoustic signal is generated.

To switch off the temperature alarm:



- Press the temperature alarm button.
- Ascertain the cause of the temperature alarm.

The acoustic signal switches off. The LED continues to flash and both temperatures are alternately shown in the display field until the set temperature is reached.

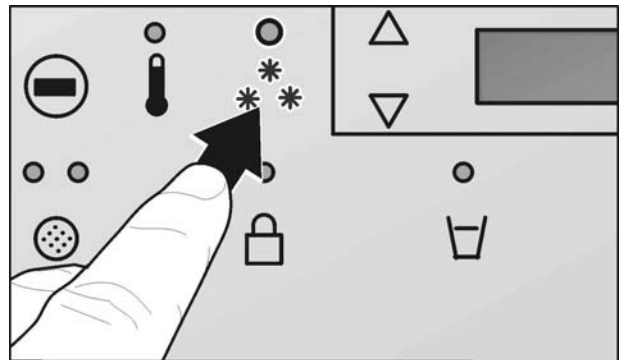
Quick freeze

When this function is activated, the temperature in the freezer compartment is controlled for 24 hours to produce more ice in the ice-maker.

Note:

When the **quick freeze** function is activated, the ▼ and ▲ buttons of the freezer compartment are without function.

To activate this function:



- Press the “Quick freeze” button.
- The LED indicates that the function is activated.
- To end the function prematurely, press the “Quick freeze” button again. The LED extinguishes.

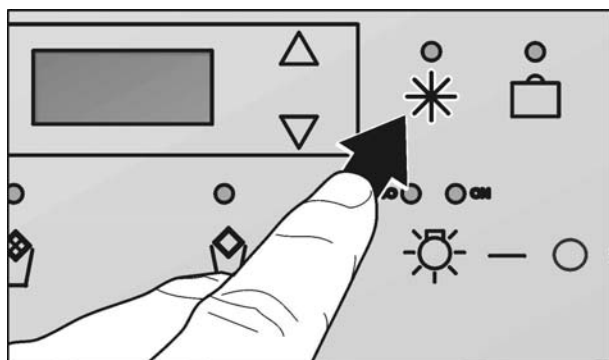
Super

When this function is activated, the temperature in the fridge and freezer compartments is reduced to the coldest setting. These compartments are intensively cooled for 12 hours after opening the door for an extended period, loading a large quantity of fresh products or storing warm food.

Note:

When the “**Super cool**” function is activated, the ▼ and ▲ buttons in the fridge and freezer compartments are without function.

To activate this function:



- Press the “Super cool” button .

The LED indicates that the function is activated.

The **“Super cool”** function automatically switches off after 12 hours.

To end this function prematurely:

- Press the “Super cool” button .

The LED extinguishes.

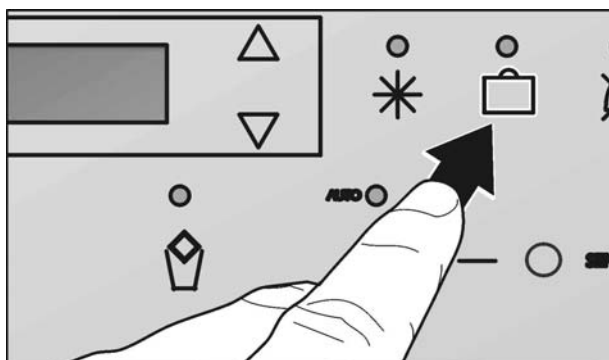
Holiday mode

When this function is activated, the freezer compartment is defrosted less frequently to save energy.

Note:

If the “Holiday mode” is to be activated for an extended period (longer than > 3 days), the information in the Chapter “Preparation for extended absence” should be observed.

To activate this function:



- Press the “Holiday mode” button.

The LED indicates that the function is activated.

To end this function:

- Press the “Holiday mode” button or
- Open the appliance door.

The LED extinguishes.

Note:

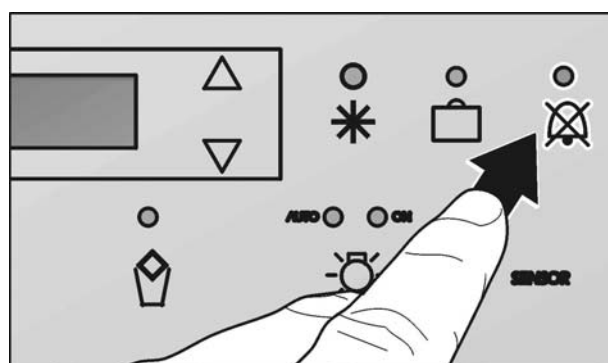
This function cannot be ended by opening the appliance door within the first hour after activation of this function.

Door alarm

If a door of the appliance is left open, an alarm signal is generated after 5 minutes and the door alarm LED flashes when the Alarm/Signal is activated in the Setup mode.

To switch off the alarm signal:

- Close the door or



- Press the door alarm button.

The LED extinguishes.

Setup mode

Several basic control settings can be changed in the Setup mode:

- Temperature display °C – °F
- Alarm/Signal On/Off
- Adjustment of room sensor for switching on ice and water dispenser light.
- Activation of Sabbath mode (switching off all LED displays and ice and water dispenser night light).

To activate the Setup mode:



- Press the Door alarm/Setup mode button and hold for 3 seconds.

A short text appears in the temperature display in the freezer compartment temperature display for the basic setting to be changed.

The current status of this basic setting appears in the fridge compartment temperature displays.



- Change the basic setting with the freezer compartment ▼ or ▲ sensor buttons.
- Change the status with the fridge compartment ▼ or ▲ sensor buttons.
- Press the Door alarm/Setup mode button and hold for 3 seconds to save the settings and return to the temperature display.

Filter change display

The appliance has two LEDs to indicate the status of the fitted water filter cartridge:

Yellow LED:

The yellow LED lights up when 90 % of the maximum water capacity has passed through the filter cartridge or the filter cartridge is 11 months old.

This acts as a reminder to order a new filter cartridge.

Red LED (change display):

The red LED lights up when the maximum possible water capacity has passed through the filter cartridge or the filter cartridge is 12 months old.

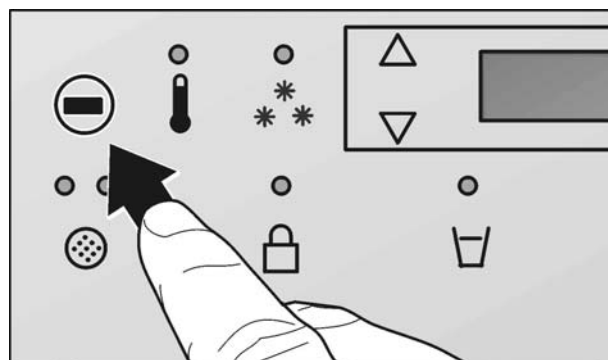
The filter cartridge should be replaced immediately.

After changing the filter (see Chapter “Water filter”), the filter display must be reset.

Display On/Off

When this function is activated, the display is alternately switched on and off.

To activate this function:



- Press the display On/Off button.
- To deactivate the function, press the function again.

Ice and water dispenser

The following can be selected as required:

- Cooled water
- Ice cubes
- Crushed ice can be dispensed as required.

Warning!

Do not use fragile receptacles for dispensing water or ice – risk of injury from broken glass!

**Keep fingers clear of the discharge opening
Risk of injury from crusher blades!**

Note:

- The ice and water dispenser will not function unless the appliance is connected to the power supply.
- For dispensing water and ice, place container as close as possible to the opening to avoid splashing.

When switching on your new appliance, observe the following

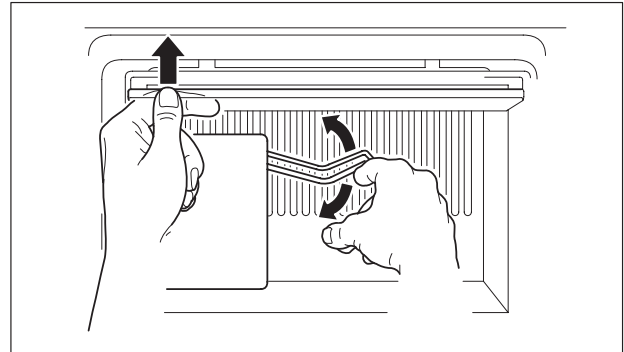
When the appliance has been connected, there are still air bubbles in the lines.

Run off drinking water and pour away until water can be dispensed without bubbles. Pour away the first 10–15 glasses.

When the ice-maker is used for the first time, the ice produced should not be used for the first few days for hygiene reasons.

Ice-maker On/Off

- Move the arm from the locked position downwards to switch on the ice-maker.



- Lift the arm into the locked position to switch off the ice-maker.

Operating the ice maker

When the freezer compartment has reached its freezing temperature, water flows into the ice maker and freezes into ice cubes. When the ice cubes are ready, they are automatically discharged into the ice cube container.

Occasionally the sides of the ice cubes stick together. When they are conveyed to the outlet opening, they usually break away from each other.

When the ice cube container is full, ice making switches off automatically.

The ice maker can make approx. 100 ice cubes within 24 hours.

Do not place bottles or food in the cube container in order to cool them quickly. The ice maker may block and be damaged.

Drinking water quality

All materials used in the drinks dispenser are odourless and tasteless.

If the water has an aftertaste, this may be caused by:

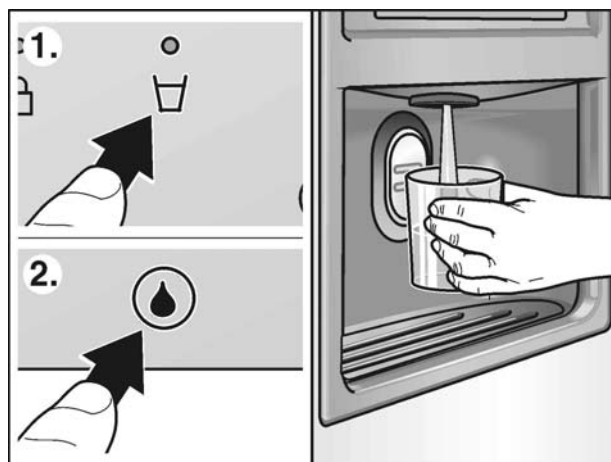
- Mineral and chlorine content of the drinking water.
- Material of the domestic water line or connection line.
- Freshness of the drinking water (if water has not been dispensed for a long time, the water may have a “stale” taste. In this case dispense approx. 15 glasses of water and pour away).

Taste and odour of the water may be improved by installing the enclosed water filter in the water supply.

The enclosed water filter will filter only particles out of the supply water, not bacteria or microbes.

Dispensing water

- Press the Selection button (1), LED lights up.



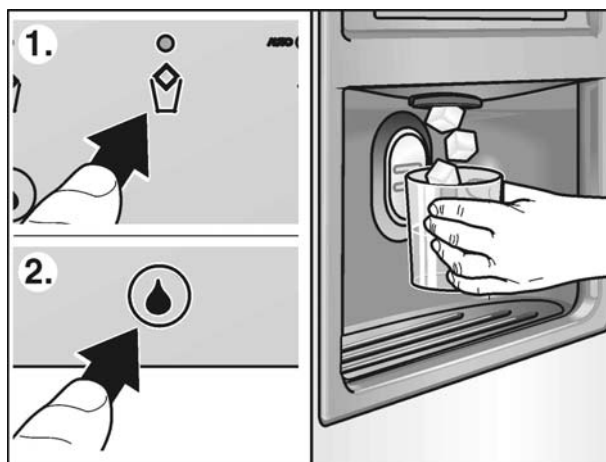
- Place a glass below the dispenser and press the “Dispenser” button (2).
- or
- Press the glass against the dispenser pad. The water stops running when the glass is removed from the pad.

Tip:

The water from the water dispenser is cooled to a palatable temperature. If you would like the water colder, place ice cubes in the glass before dispensing the water.

Dispensing ice

- Press the “Selection” button (1), LED lights up.



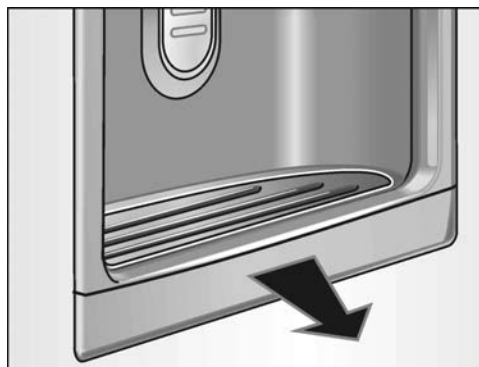
- Place a glass below the dispenser and press the “Dispenser” button (2).
- or
- Press a suitable receptacle against the dispenser pad.

Note

Remove the receptacle from the dispenser pad when it is approx. half full. Ice in the discharge may cause the receptacle to overflow or block the discharge.

Removing and cleaning the water collecting tray

Spilled water collects in the water collecting tray. The water collecting tray can be emptied and cleaned by pulling it out.



Note:

The collecting tray has a small outlet. The water collecting tray should be checked regularly to avoid overflow.

Removing and cleaning the ice cube container

If ice cubes have not been dispensed for a prolonged period, they will shrink, have a stale taste and stick together.

- Lift the arm into the locked position to switch off the ice-maker.
- Lift the container and remove.
- Pull out the container, empty and clean with lukewarm water.
- Thoroughly dry the container and screw conveyor to prevent new ice cubes from sticking.

Inserting the ice cube container

- Push the ice cube container all the way back onto the supports until it locks into position.



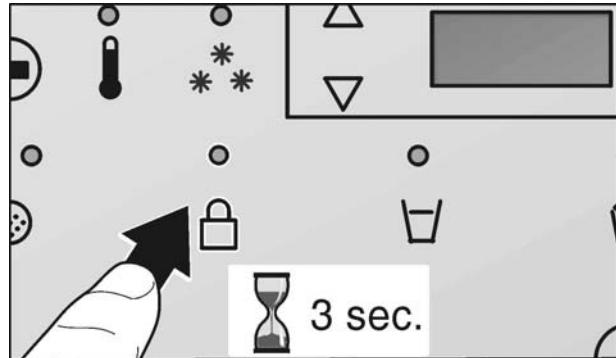
- If the container cannot be pushed all the way back, twist the screw conveyor in the container.
- Move the arm from the locked position downwards to switch on the ice-maker.

Ice cube production continues.

Locking ice and water dispenser

If ice cubes are not to be dispensed for longer than 1 week (e.g. holiday), temporarily disconnect the ice cube maker to prevent the ice cubes from freezing together.

- Press the “Ice and water dispenser locking” button and hold for 3 seconds. The LED lights up.



- Remove the ice cube container, empty and re-insert. Ensure that the ice cube container engages with the support.

Switching on the ice cube maker again:

- Press the “Ice and water dispenser locking” button and hold for 3 seconds. The LED extinguishes.

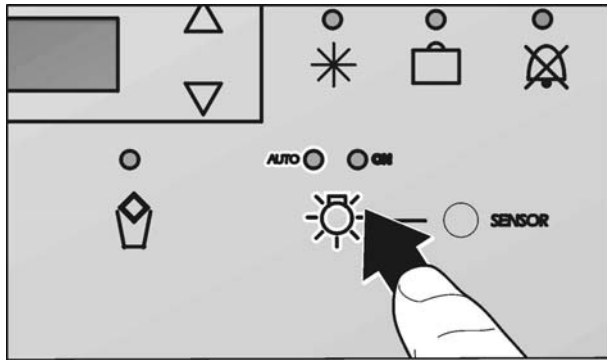
Ice and water dispenser light

Auto light

The Auto light function switches the ice and water dispenser light on with reduced power when the ambient lighting is weak.

To activate the function:

- Press the “Light” button **once**.
The **AUTO** LED lights up.



To deactivate the function:

- Press the “Light” button **twice**.
The **AUTO** LED extinguishes.

Constant light

The ice and water dispenser can also be illuminated constantly.

To activate the “Constant light” function:

- Press the “Light” button **twice**.
The **ON** LED lights up.

To deactivate the function:

- Press the “Light” button **once**.
The **ON** LED extinguishes.

The refrigerator compartment temperature can be set from +2 °C to +8 °C. We recommend a setting of +5 °C.

Store food as follows:

- On the shelves:
cakes and pastries, ready meals, dairy products, meat and sausage
- Fruit and vegetable container
vegetables, salad, fruit.
- In the chiller compartment for fresh foods:
Fish, poultry, meat
- In the fridge door:
Drinks and other food requiring a cooler temperature.
- In the door (from top to bottom):
butter, cheese, eggs, tubes, small bottles, large bottles, milk, juice cartons.

For storage of cakes and pastries, ready meals, tinned food, condensed milk, hard cheese, fruit and vegetables sensitive to the cold: tropical fruit, e.g. mandarins, bananas, pineapples, melons, avocados, papayas, passion fruit, aubergines, also fruit which requires further ripening, tomatoes, cucumbers, green tomatoes, potatoes.

When storing food, comply with the following:

- Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
- To prevent food from losing its flavour or drying out, place in airtight containers.
- Avoid contact of oil and fat with the plastic parts and door seal.
- Store high-percentage alcohol tightly closed and standing up, do not store any explosive substances in the appliance. Explosion hazard!

When buying food, please note:

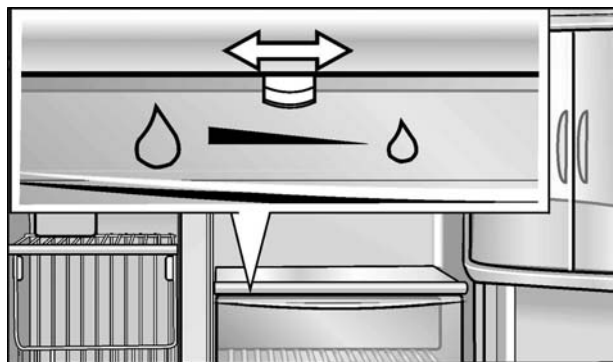
The “purchase freshness” is important for the shelf-life of your food. In principle the following applies: the fresher the food is placed in the “cool-fresh” compartment, the longer it will keep. When buying food, always note the degree of freshness.

Storage times (at 0 °C):

Depending on the initial quality	
Sausage, cold cuts, meat, offal, fish, fresh milk, curds	Up to 7 days
Small pieces of meat, fried sausage, mushrooms, lettuce, leafy vegetables	Up to 10 days
Large pieces of meat, ready meals	Up to 15 days
Smoked or cured sausage, cabbage	Up to 20 days
Large pieces of heat-treated meat, beef, game, pulses	Up to 30 days

Fruit and vegetable container with controllable ventilation

The humidity in this compartment can be regulated by means of controllable vent openings.



For fruit and vegetables with peel or skin:

- Move control to the left = high humidity

For leaf vegetables:

- Move control to the right = low humidity

Note:

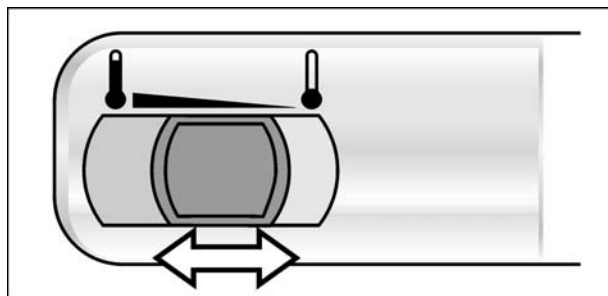
Always keep the fruit and vegetable compartment closed to ensure perfect functioning.

Fruit and vegetable compartment with automatic ventilation

The humidity in this compartment is automatically regulated.

“Cool-fresh” compartment

With this control, the temperature in the compartment can be adjusted to specific requirements. This provides optimum storage conditions for fresh food.



Setting

- Move control to the left + = fridge temperature
- Move control to the right * = close to 0 °C

Foods not suitable for the “cool-fresh” compartment:

- Fruit and vegetables sensitive to the cold (tropical fruit, avocados, papayas, passion fruit, aubergines, cucumbers, peppers, lettuce)
- Ripening fruit (green tomatoes, bananas)
- Potatoes
- Hard cheese

Variable arrangement of the fridge compartment

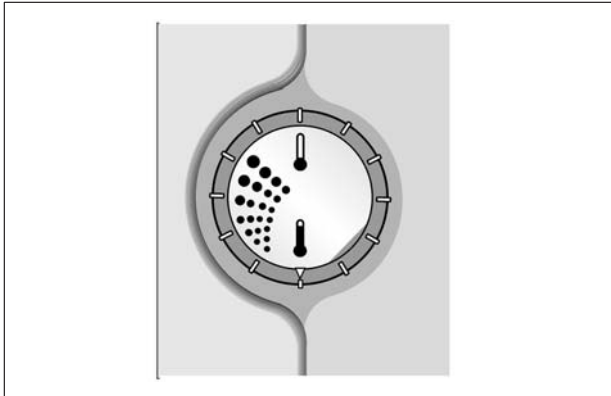
Chiller compartment

In the fridge door, drinks and other food can be stored about 3 °C cooler than in the rest of the fridge. Very cold air is injected from the freezer compartment into this compartment via a cold air nozzle.



To change the temperature in the fridge compartment, the air from the freezer compartment can be regulated.

The control is located on the left on the side wall of the chiller compartment.

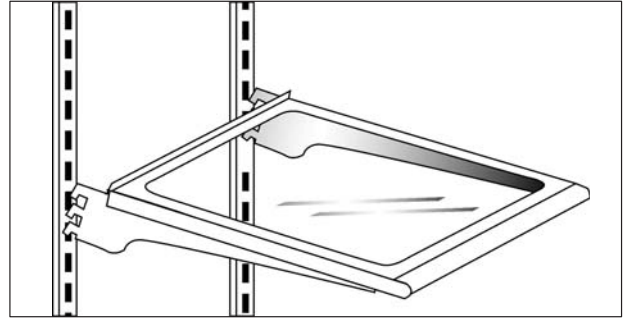


- Turn the control clockwise to reduce the temperature.

The shelves in the fridge and door storage compartments can be arranged as required.

Shelves

- Lift shelf at the front and remove.

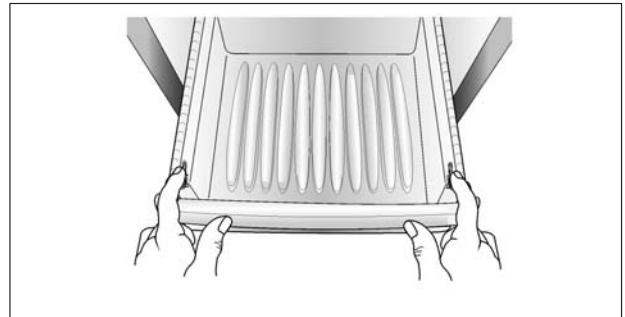


- To fit, lift at the front and place hooks in the required openings.
Lower shelf at the front.

The shelves can be removed for easier accesses to the product.

Drawers

- Pull out drawers as far as possible.
- Press the side tabs.
Lift the shelf at the front and remove without tilting.



- For fitting the drawers place in the rails and move back.

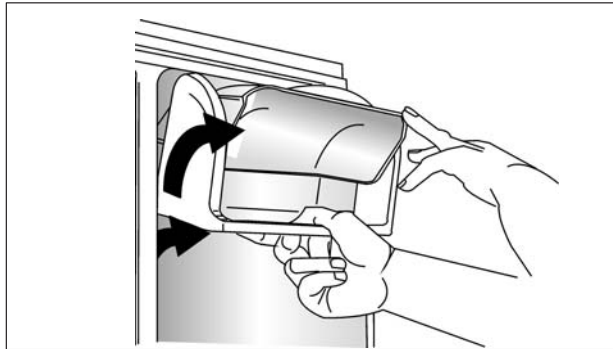
Chiller compartment

- Push the complete compartment upwards and remove.
If another compartment is located above, remove this first.

Refitting:

- Align air inlet openings with the hole in the door to ensure proper functioning of the compartment.
- Insert the complete compartment and push downwards.

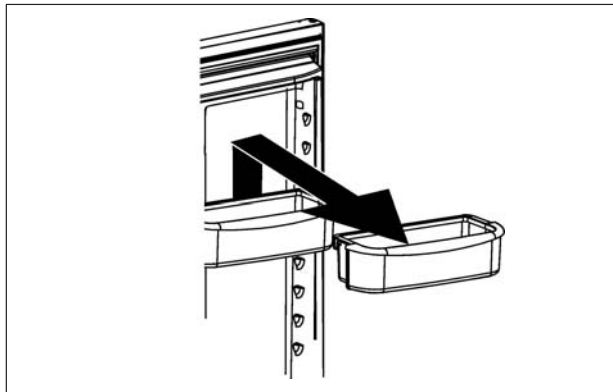
Butter compartment



- Lift the container and remove.
- Lightly press the side of the butter compartment lid and remove.

Door compartments

- Lift compartments and remove.



- To refit, locate at the required height above the holder and push down.

Freezer compartment

The freezer compartment temperature can be set from -16°C to -21°C . We recommend a setting of -18°C .

Use the freezer compartment:

- For storing deep-frozen food.
- to freeze food.
- To make ice cubes.

Note:

Ensure that the freezer compartment door has been closed properly. If the door is open, the frozen food will thaw. The freezer compartment will become covered in thick ice. Also: Energy will be lost due to high power consumption.

Storing deep-frozen food

When purchasing deep-frozen food, comply with the following:

- Check that the packaging is not damaged.
- Check the sell-by date.
- The temperature of the supermarket freezer should be -18°C or lower. If not, the storage life of the food is reduced.
- Purchase deep-frozen food last. Wrap in newspaper or place in a cold bag and take home.
- At home immediately place deep-frozen food in the freezer compartment. Use the deep-frozen food before the sell-by date runs out
- Do not refreeze thawed food. Exception: If you use the food to make a ready meal (boiling or frying), you can refreeze this ready meal.

Freezing food yourself

Freeze fresh, undamaged food only. To prevent food from losing its flavour or drying out, wrap the food in airtight film or place in containers. In order to retain the vitamins, nutritional value, appearance and flavour food should be frozen as quickly as possible. Do not exceed the max. freezing capacity.

How to wrap food correctly:

- Place the food in the wrapping.
- Press out all the air.
- Seal the wrapping.
- Label the wrapping with the contents and date.

The following products are not suitable for wrapping food:

Wrapping paper, greaseproof paper, cellophane, refuse bags and used shopping bags.

The following products are suitable for wrapping food:

Plastic film, polyethylene blown film, aluminium foil and freezer tins. These products can be purchased from a specialist outlet.

The following products are suitable for sealing the wrapped food:

Rubber bands, plastic clips, string, cold-resistant adhesive tape or similar.

Bags and polyethylene blown film can be sealed with a film sealer.

Freezing capacity

You can freeze up to 12 kg of food within 24 hours.

Storage duration of the frozen food

The storage period depends on the type of produce.

At a mean temperature:

Fish, sausage, ready meals and cakes and pastries	up to 6 months
Cheese, poultry and meat	up to 8 months
Vegetables and fruit	up to 12 months

Thawing frozen food

Depending on the type of food and intended use, frozen produce can be thawed as follows:

At room temperature

In the refrigerator

In an electric oven, with/without fan assisted hot-air

In the microwave

Note:

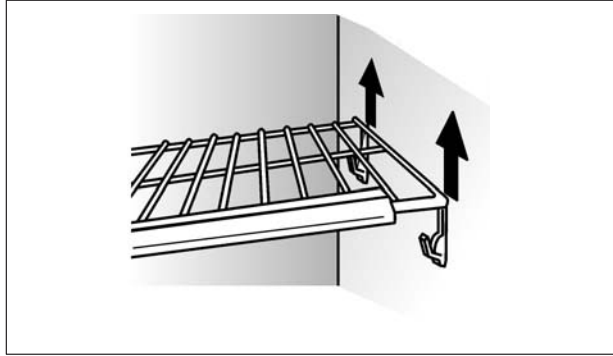
Do not refreeze frozen food which is thawing or which has thawed. The food cannot be refrozen until it has been prepared (boiled or fried).

No longer store the frozen produce for the max. storage period.

Variable arrangement of freezer compartment

Shelves

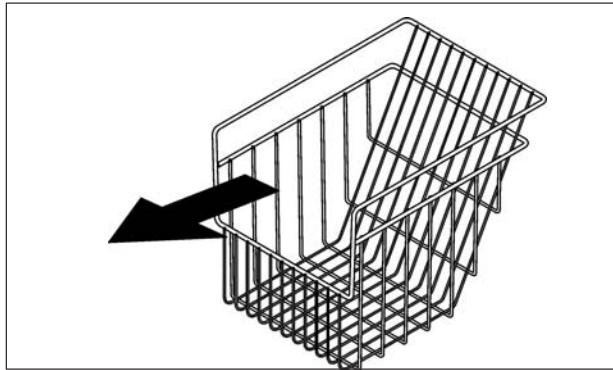
- Lift shelf on right side and remove from the housing openings on the left.



- To refit, place the shelf in the housing opening on the left and push down on the right until these lock in the clamps.

Baskets

- Pull out the baskets as far as possible. Lift at the front and remove.

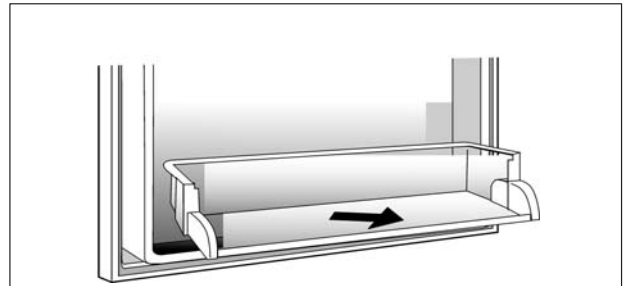
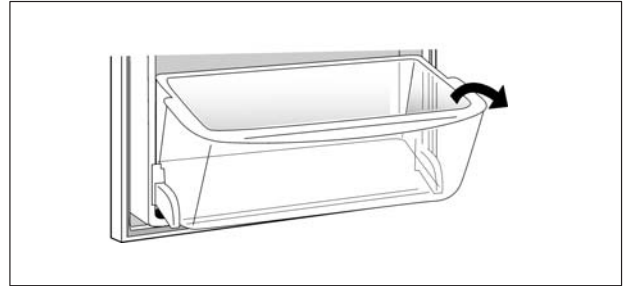


- To refit, place the baskets in the rails, lift at the front and push back.

The baskets can be pulled out for easier access to frozen products.

Tilting container

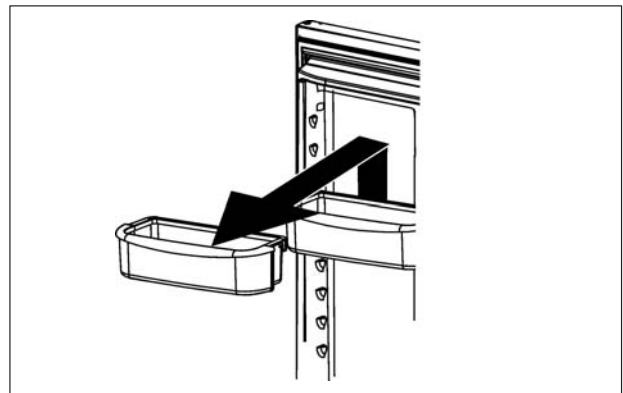
- Tilt the container outwards and remove from the support.



- Raise the support and remove without tilting.
- Place the support in the required position.
- Push the container into the support at a slight angle.

Door compartments

- Lift compartments and remove.



- To refit, place at the required height above the holder and push down.

Water filter

⚠ Risk of serious illness and fatality!

Do not use the appliance where the quality of the water is doubtful or unknown without adequate disinfection before and after filtering.

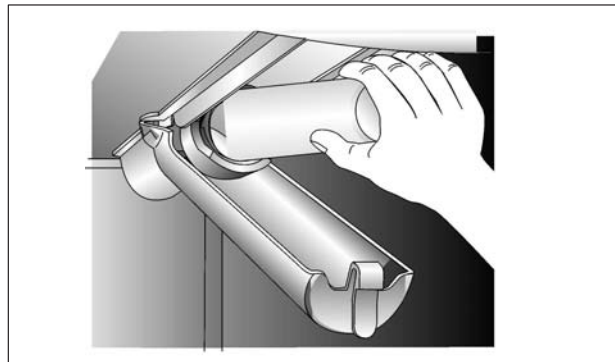
Filter cartridges for the water filter are available from customer service or a GAGGENAU authorised retailer.

Changing the filter cartridge

- Open the cover.

The water system is under low pressure after use. Caution when removing the filter.

- Turn the old filter cartridge clockwise until it loosens.
- Remove the filter packaging and insert the filter cartridge. Turn the filter cartridge clockwise until the filter locks in place.



- Close the cover.
- Extract several litres of water via the water dispenser to remove air from the water system.
- Pour out the water from the spent filter cartridge. The filter cartridge can be disposed of as household waste.
- After changing the filter cartridge, press the "Filter display reset" button and hold for three seconds. The "Change filter" LED displays (yellow/red) extinguish.

Water filter information

Change the water filter every 12 months. The life of the filter depends on the water quality and water flow rate. Earlier replacement may be necessary under unfavourable conditions.

If the appliance is not used for extended periods (more than four weeks), remove the water filter and throw away. Fit a new filter when using the appliance again.

If the appliance has not been used for an extended period or the water has an unpleasant taste or smell, flush the water system.

For this purpose, extract water from the water dispenser for several minutes. If the unpleasant taste or smell persists, change the filter.

The ice and water dispenser can be used without a filter. In this case, fit the blue bypass cover.

Technical details

Flow rate (maximum)	0.78 GPM (2.9 l/min)
Nominal service life (maximum)	750 gallons (2838 l)
Maximum operating temperature	100 °F (38 °C)
Minimum pressure	35 psi (241 kPa)
Minimum operating temperature	33 °F (1 °C)
Maximum operating pressure	120 psi (827 kPa)

Standard No. 42: Aesthetic Effects								
Parameter	USEPA MCL	Influent Challenge Concentration	Influent Average	Effluent		% Reduction		Min. Required Reduction
				Average	Maximum	Average	Minimum	
Chlorine	—	2.0 mg/L ± 10%	1.88 mg/L	<0.05 mg/L	0.06 mg/L	>97.26%	96.84%	50%
T & O	—	—	—	—	—	—	—	—
Particulate**	—	at least 10,000 particles/ml	5,700,000 #/ml	30,583 #/ml	69,000 #/ml	99.52%	98.94%	85%

Standard No. 53: Health Effects								
Parameter	USEPA MCL	Influent Challenge Concentration	Influent Average	Effluent		% Reduction		Min. Required Reduction
				Average	Maximum	Average	Minimum	
Turbidity	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10.73 NTU	0.36 NTU	.049 NTU	97.09%	95.20%	0.5 NTU
Cysts	99.5% Reduction	Minimum 50,000/L	220,000 #/L	<1	<1	>99.99%	>99.99%	>99.95%
Asbestos	99% Reduction	10 ⁷ 10 ⁶ fibers/L; fibers >10 micrometers in length	155 MF/L	<1	<1	>99.99%	>99.99%	99%
Lead at pH 6.5	0.015 mg/L	0.15 mg/L ± 10%	0.153 mg/L	<.001	<.001	>99.35%	>99.35%	0.10 mg/L
Lead at pH 8.5	0.015 mg/L	0.15 mg/L ± 10%	0.150 mg/L	<.001	<.001	>99.35%	>99.35%	0.10 mg/L
Mercury at pH 6.5	0.002 mg/L	.006 mg/L ± 10%	0.006 mg/L	0.00026	0.0005	98.72%	90.91%	0.002 mg/L
Mercury at pH 8.5	0.002 mg/L	.006 mg/L ± 10%	0.006 mg/L	0.0008	0.0015	98.72%	75.93%	0.002 mg/L
Lindane	0.0002 mg/L	0.002 mg/L ± 10%	0.002 mg/L	0.000025	0.00007	98.72%	96.50%	0.0002 mg/L
Toxaphene	0.003 mg/L	0.015 mg/L ± 10%	0.015 mg/L	<0.001	<0.001	92.97%	91.67%	0.003 mg/L
Atrazine	0.003 mg/L	0.009 mg/L ± 10%	.00873 mg/L	<0.002	<0.002	76.99%	75.31%	0.003 mg/L

* Tested using a flow rate of 0.78 GPM; pressure of 60 psig; pH of 7.5 ± 0.5; temp. of 68° ± 5° F (20° ± 3° C) under standard laboratory conditions, however, actual performance may vary. Health Claim Performance tested and certified by NSF International

** Measurement in Particles/ml. Particles used were 0.5 - 1 microns

*** NTU - Nephelometric Turbidity units



Tested and certified by NSF International against ANSI/NSF Standards 42 & 53 in models 750 for the reduction of:

Standard No. 42: Aesthetic Effects

Taste and Odor Reduction
Chlorine Taste & Odor
Mechanical Filtration Unit
Particulate Reduction Class 1

Standard No. 53: Health Effects

Chemical Reduction Unit
Lead, Atrazine, Lindane, Mercury &
Toxaphene Reduction
Mechanical Filtration Unit
Cyst, Turbidity and Asbestos Reduction

General conditions for use

Read this performance data sheet and compare the capabilities of this unit with actual water treatment requirements.

This product should NOT be used if the water is microbiologically unsafe or of an unknown quality without adequate disinfection before or after the system. A system certified for cyst reduction may be used for disinfected water possibly containing filterable cysts.

ONLY USE WITH COLD WATER. OBSERVE LOCAL LAWS AND REGULATIONS:

Prompt replacement of the filter cartridge is decisive for the satisfactory operation of this filtering system. Please read the chapters on general operation, maintenance requirements and troubleshooting in the operating and maintenance manual.

This system has been tested in conformance with the requirements of ANSI/NSF 42 and 43 for the reduction of the specified contaminants. The concentration of the specified contaminants in the water entering the system was reduced to a concentration less than or equal to the permissible limit for water leaving the system as specified in ANSI/NSF 52 and 53.

How to save energy

- Install the appliance in a cool, well ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker, etc.). If required, use an insulating plate.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance!
- When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen products cools the food in the refrigerator.
- Open and close the door as briefly as possible.

Operating noises

Normal noises

Humming – refrigerating unit is running. The fan in the circulating air system is running

Bubbling, gurgling or whirring noises – refrigerant is flowing through the tubing. Water flowing into the ice maker.

Clicking – motor is switching on or off. Solenoid valve on the water connection is opening or closing.

Rumbling – Ready ice cubes from the ice maker are falling into the ice cube container.

Noises which can be easily rectified

The appliance is not level

Please align the appliance with a spirit level. Use the height-adjustable feet or place something under the feet.

The appliance is touching adjacent units or appliances

Please move the appliance away from adjacent units or appliances.

Drawers, baskets or storage areas are loose or sticking

Please check the removable parts and, if required, reinsert them.

Receptacles are touching each other

Please move bottles or receptacles away from each other.

Defrosting

Defrosting is actuated automatically.

Switching off the appliance

- Press and hold the fridge compartment ▲ (warmer) button until “_ _” appears in the display.
- To switch on the appliance again, press the freezer or fridge compartment ▼ button.
- Pull out the mains plug.

Disconnecting the appliance

Short periods of non-use (less than < 3 months)

If the appliance is not used for a prolonged period:

- Remove all perishable products from the appliance.
- Remove frozen products if the appliance is not supervised.
- Switch off the water supply (1 day before switching off the ice-maker).
- Empty the ice cube container (see “Cleaning the appliance”).
- Lift the arm into the locked position to switch off the ice-maker.
- Run off the remaining drinking water.
- Remove the water filter and throw away; fit the bypass cover if the appliance is not used for more than 14 days. Fit the bypass cover.

If there is a risk of the room temperature falling below 13 °C, follow the instructions for extended periods of non-use.

For extended periods of non-use (longer than 3 months) and at room temperatures below 13 °C

- Take all food out of the appliance.
- Switch off the water supply (1 day before switching of the ice-maker).
- Empty the ice cube container (see "Cleaning the appliance").
- Lift the arm into the locked position to switch off the ice-maker.
- Run off the remaining drinking water.
- Remove the water filter and throw away; fit the bypass cover.
- Switching off the appliance
- Pull out the mains plug.
- Clean the appliance interior (see "Cleaning the appliance").
- To prevent odours, leave the doors open.

If there is a risk of frost, have a technician empty the water container for the drinking water dispenser.

Cleaning the appliance

- **Attention:** Pull out the mains plug or switch off the fuse!
- Clean the door seal with water only and then dry thoroughly.
- Clean the appliance with tepid rinsing water. The rinsing water must not drip onto the fascia or light.

Do not place the cold glass shelves directly from the freezer compartment into hot water.

Never clean the shelves or containers in the dishwasher. The parts may warp.

- After cleaning: insert the mains plug or switch on the fuse.

Warning!

**Never touch frozen food with wet hands.
Your hands could freeze to the food. Risk of injury!**

**Never use a steam cleaner to clean the appliance.
The steam may come into contact with live parts in the appliance and cause a short-circuit or electric shock. Steam may damage the plastic surfaces.**

Eliminating minor faults yourself

Before you call customer service:

Please check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information.
Customer service will charge you for advice, even if the appliance is still under guarantee!

Refrigerator and freezer compartments

Fault	Possible cause	Remedial action
Appliance and light are on, but the compressor does not operate.	Appliance is in defrost mode.	Normal operating condition. Wait for 40 minutes; check whether compressor switches on again.
Temperature-controlled drawers are too warm.	Control setting too low.	
	Freezer compartment setting too high.	Do not exceed max. freezing capacity.
	Drawer not correctly fitted.	Check position, reinsert if necessary.
Appliance does not function.	Appliance is not connected to the power supply.	Select a warmer temperature (see "Setting the temperature")
	Fridge or freezer compartment has been switched off via the control panel.	
	The fuse has tripped.	Replace fuse or switch on.
	Power failure.	Wait until the power supply is reconnected. If necessary, call an electrician or the electricity supply company.
Appliance still does not function.	Fault in the appliance.	Pull out the mains plug. Notify customer service
Food products are too cold.	Cooling coils are dirty.	Cleaning
	Temperature is set too low.	Check and regulate if necessary.
Food products are too warm	Door does not close properly.	Fridge incorrectly aligned. Check for obstacles. Check door seals, clean or check for correct seating if necessary.
	Temperature incorrectly set.	Check and regulate if necessary.
	Cooling coils are dirty.	Cleaning
	Rear vent (below drawer in fridge compartment) is blocked.	Check whether rear vent if blocked by product.
	Doors are opened too frequently or left open for too long.	Do not open door too frequently or for too long. Arrange products so that doors do not need to be opened too often.
	Fresh products still have room temperature.	Fresh food products must reach storage temperature.
	Odour-intensive food stored.	Wrap or stored in air-tight containers.
	Appliance interior dirty.	Cleaning
Appliance has an unpleasant odour		

Fault	Possible cause	Remedial action
Drops of water form on the outside of the appliance	Door does not close properly.	Fridge incorrectly aligned.
		Check for obstacles.
	Door seals do not function properly.	Cleaning
	Excessive humidity.	This is normal where high humidity prevails.
Drops of water form in the appliance	Temperature not correctly set.	Check or regulate if necessary.
	High humidity or doors opened too often.	Do not open door too frequently or for too long. Arrange products so that doors do not need to be opened too often.
Appliance or ice-maker generates irregular noise or is too loud	Door seals do not function correctly.	Cleaning
	Normal operating conditions.	
Fridge drawers close with difficulty.	Contents hinder closing.	Reload products.
	Drawer is not in the correct position.	Check position, reinsert if necessary.
	Appliance is not correctly aligned.	Align appliance according to installation instructions.
	Drawer rails are dirty.	Cleaning
Appliance switches on and off frequently	Doors opened too often or left open for too long.	Do not open door too frequently or for too long. Arrange products so that doors do not need to be opened too often.
		Wait until the appliance has reached temperature after being opened for an extended period.
	High ambient temperature and humidity.	Normal operating conditions.
	Fresh products still have room temperature.	Fresh food products must reach storage temperature.
	Appliance located immediately next to heat sources.	Check location, if necessary move the appliance or insulate against heat sources.
	Temperature not correctly set.	Check and regulate if necessary.
	Cooling coils are dirty.	Cleaning
	Door does not close properly.	Fridge incorrectly aligned.
		Check for obstacles.
	Door seals do not function correctly.	Cleaning
	Freezer compartment door is not closed. Control panel is not supplied with power.	Close the door.
	Appliance is not connected to the power supply.	Connecting the appliance
	The fuse has tripped.	Replace fuse or switch on.
No LED lights up on control panel	Power failure	Wait until the power supply is reconnected. If necessary, call an electrician or the electricity supply company.
	Appliance is in holiday mode.	Deactivate holiday mode if necessary.
	Display is switched off.	Press a button on the fascia.

Fault	Possible cause	Remedial action
No water or ice is dispensed	Freezer compartment door is not closed. Control panel is not supplied with power.	Close the door.
	Ice and water dispenser is locked via the control panel.	Deactivate lock.
	Water tank being filled.	When used for the first time, it takes about 2 minutes until the tank is full.
	Appliance or ice-maker has just been switched on.	It takes about 24 hours until ice production starts.
	A large amount of ice was removed.	It takes about 24 hours until the ice-cube container is refilled.
	Water filter clogged or spent.	Changing the water filter
Ice-maker does not produce enough ice or ice does not have the correct shape	Appliance or ice-maker were only just switched on.	It takes about 24 hours until ice production starts.
	A large amount of ice was removed.	It takes about 24 hours until the ice-cube container is refilled.
	Low water pressure.	The water pressure must be between 0.14 MPa (1.4 bar) and 0.69 MPa (6.9 bar) so that the appliance functions properly. When using the water filter, the water pressure must be between 0.24 MPa (2.4 bar) and 0.69 MPa (6.9 bar).
	Water filter clogged or spent.	Changing the water filter
Ice-maker does not make any ice	Arm of ice-maker is in the upper (OFF) position.	Push down the arm (ON).
	Appliance is not supplied with water.	Contact an electrician or the water supply company.
	Water supply hose has kinks.	Shut off water supply at the shut-off valve, smooth out kinks or have hose replaced.
	Low water pressure.	The water pressure must be between 0.14 MPa (1.4 bar) and 0.69 MPa (6.9 bar) so that the appliance functions properly. When using the water filter, the water pressure must be between 0.24 MPa (2.4 bar) and 0.69 MPa (6.9 bar).
	Temperature in freezer compartment too high.	The temperature in the freezer compartment should be between –17 °C and –18 °C, regulate if necessary.
	Ice-cube container is not correctly inserted.	Check position, reinsert if necessary.
	Incorrect shut-off valve fitted.	Incorrect valves can give rise to a low water pressure and damage the appliance.

The manufacturer is not responsible for damage to property caused by incorrect installation or incorrect water connection.

Fault	Possible cause	Remedial action
Water filter display LED shows red	Water filter cartridge must be replaced.	Change the filter cartridge. If a new filter is unavailable, fit the bypass cover.
	After changing the filter, the filter change display was not reset.	Reset the filter change display.
Ice forms in the feed hose to the ice-maker	Low water pressure.	The water pressure must be between 0.14 MPa (1.4 bar) and 0.69 MPa (6.9 bar) so that the appliance functions properly. When using the water filter, the water pressure must be between 0.24 MPa (2.4 bar) and 0.69 MPa (6.9 bar).
	Shut-off valve not properly open.	Fully open shut-off valve.
	Temperature in freezer compartment is too high.	The temperature in the freezer compartment should be between -17 °C and -18 °C, regulate if necessary.
Water discharges from the appliance	Water connection hose leakage.	Exchange hose with an original part from the manufacturer.
	A plastic hose was used for the water connection.	The manufacturer recommends the use of copper pipes for the water connection. Plastic hoses are less durable and can give rise to leaks.
	The manufacturer is not responsible for damage to property caused by incorrect installation or incorrect water connection.	
	Incorrect shut-off valve fitted.	Incorrect valves can give rise to a low water pressure and damage the appliance.
	The manufacturer is not responsible for damage to property caused by incorrect installation or incorrect water connection.	
The water flow is less than usual	Low water pressure.	The water pressure must be between 0.14 MPa (1.4 bar) and 0.69 MPa (6.9 bar) so that the appliance functions properly. When using the water filter, the water pressure must be between 0.24 MPa (2.4 bar) and 0.69 MPa (6.9 bar).
	Shut-off valve not properly open.	Fully open shut-off valve and check for leaks. Check minimum flow: 295 ml/9 sec. with new filter 295 ml/5 sec. without filter
	Incorrect shut-off valve fitted.	Incorrect valves can give rise to a low water pressure and damage the appliance.
	The manufacturer is not responsible for damage to property caused by incorrect installation or incorrect water connection.	
The water flow is less than usual	Water supply hose has kinks.	Shut off water supply at the shut-off valve, smooth out kinks or have hose replaced.
	Water filter clogged or spent.	Changing the water filter

Fault	Possible cause	Remedial action
Dispensed water is not cold	Appliance has just been installed.	Water in the tank requires about 12 hours to cool down.
	No water in the tank.	
	Standing water in the pipes outside the tank has room temperature.	Pour away the first glass of water.
Water is cloudy	Air or air bubbles in water.	This is normal when using the dispenser for the first time and disappears after a short time.
Suspended particles in water or ice-cubes	The first water that flows through the filter can flush out carbon dust from the filter.	Particles are not harmful! These particles disappear after a short time.
	When water freezes and defrosts again, particles are formed due to mineral deposits.	Particles are not harmful! These are natural in the water supply.

Changing the bulb



Warning

Pull out the mains plug or switch off the fuse.

Allow light bulbs to cool down.

Top fridge light

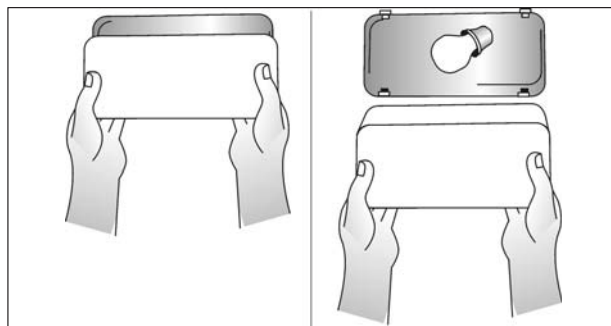
Spare bulb: Krypton max. 40 W, 220–240 V AC, E27 cap

- Take the lamp cover on the sights and remove lamp cover diagonally to the rear.
- Replace defective bulb.
- Reposition lamp cover.

Bottom fridge light

Spare bulb: Krypton max. 40 W, 220–240 V AC, E27 cap

- Push projections in lamp cover upwards and remove the cover.
- Unscrew faulty bulb.
- Screw in new bulb.

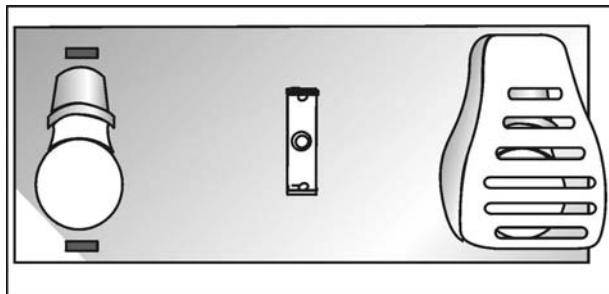


- Fit cover and push over projections until cover locks in place.

Top freezer compartment light

Spare bulb: Krypton max. 40 W, 220–240 V AC, E27 cap

- Lift ice-cube container and remove.
- Lightly push up the lamp cover of the faulty bulb and remove tab from slot. Remove lamp cover diagonally upwards.
- Replace defective bulb.



- Insert the upper tab of the lamp cover in the upper slot and fold down the lamp cover, pushing upwards lightly.
- Insert the lower tab in the lower slot and push the lamp cover back into its initial position.
- Insert the ice-cube container until it locks in place.

Bottom freezer compartment light

Spare bulb: Krypton max. 40 W, 220–240 V AC, E27 cap

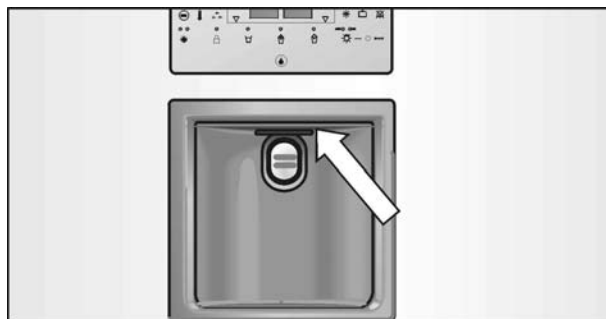
- Press the lamp cover on both sides and remove.
- Replace defective bulb.
- Fit the lamp cover and press to lock in place.

Changing the bulb on the ice and water dispenser

Spare bulb: Krypton max. 6 W, 220–240 V AC, E12 cap

A spare bulb is supplied with the appliance.
Further bulbs are available from Customer Service.

- Grab behind the front panel and unscrew the faulty bulb.



- Screw in a new bulb.

Call customer service / Product label

Your local customer service can be found in the telephone directory or in the customer-service index. Please provide customer service with the appliance product number (E-Nr.) and production number (FD).

This information can be found on the product label.



To prevent unnecessary call-outs, please assist customer service by quoting the product and production numbers. This will save you additional costs.

Sommaire

Félicitations	72
Consignes de sécurité et avertissements	72
Avant de mettre l'appareil en service	72
Sécurité technique	72
Pendant l'utilisation	72
Les enfants et l'appareil	73
Dispositions générales	73
Conseils pour la mise au rebut	73
Mise au rebut de l'emballage	73
Mise au rebut de l'ancien appareil	73
Incorporation de l'appareil	74
Remarque importante	74
Lieu d'installation	74
Cavité d'incorporation	74
Transport	75
Raccorder l'appareil au réseau d'eau	75
Branchement électrique	75
Incorporer la cartouche du filtre à eau	76
Ajuster l'appareil	76
Votre nouvel appareil	78
Bandeau de commande	79
Mise en service de l'appareil	80

Réglage de la température	80
Réglage de la température du compartiment réfrigérateur	80
Réglage de la température du compartiment congélateur	80
Fonctions de la commande	81
Alarme de température	81
Confection rapide de glaçons	81
Super-réfrigération	81
Mode Vacances	82
Alarme de porte	82
Mode-Configuration	82
Affichage de l'échéance de changement du filtre	83
Allumer / Éteindre l'affichage	83
Distributeur de glaçons et d'eau	84
Consignes importantes lors de la mise en service de l'appareil neuf	84
Allumer et éteindre le distributeur de glaçons	84
Remarques concernant le fonctionnement du distributeur de glaçons	84
Qualité de l'eau potable	85
Prélèvement d'eau	85
Prélèvement de glaçons	85
Retirer et nettoyer le bac de récupération d'eau	86
Retirer et nettoyer le bac à glaçons	86
Mis en place du bac à glaçons	86
Verrouiller le distributeur de glaçons et d'eau	86
Éclairage du distributeur de glaçons et d'eau	87

Compartiment réfrigérant	87
Rangez les produits alimentaires comme suit : ...	87
Consignes de rangement à respecter :	87
Attention lors de l'achat de produits alimentaires :	88
Bac à fruits et légumes avec ventilation régulée	88
Bac à fruits et légumes à aération automatique	88
Compartiment fraîcheur	88
Compartiment fraîcheur	89
Aménagement variable	
du compartiment réfrigérateur	89
Compartiment congélateur	90
Ranger des produits surgelés	90
Congeler soi-même les aliments	91
Pour emballer correctement :	91
Capacité de congélation	91
Durée de conservation des produits surgelés	91
Décongélation des produits	91
Aménagement variable	
du compartiment congélateur.	92
Filtre à eau	93
Changement de cartouche filtrante	93
Remarques concernant le filtre à eau	93
Caractéristiques techniques	94
Conditions générales d'utilisation	94
Economies d'énergie	95

Bruits de fonctionnement	95
Bruits parfaitement normaux	95
Bruits faciles à supprimer	95
Si vous dégivrez l'appareil.	95
Coupure de l'appareil	95
Remisage de l'appareil	95
Absence de courte durée (moins de 3 mois)	95
En cas d'absence prolongée (plus de 3 mois) et si la température ambiante est inférieure à 13 °C	96
Nettoyez l'appareil	96
Remédier soi même aux petites pannes	97
Avant d'appeler le service après-vente (SAV)	97
Compartiments réfrigérateur et congélateur	97
Changement d'ampoule	102
Éclairage du haut du compartiment réfrigérateur	102
Éclairage du bas du compartiment réfrigérateur	102
Éclairage du haut du compartiment congélateur	103
Éclairage du bas du compartiment congélateur	103
Changer l'ampoule du distributeur d'eau et de glaçons	103
Appeler le service après-vente	103

Félicitations

Avec l'achat de ce réfrigérateur congélateur, vous venez d'opter pour un appareil électroménager moderne et de haute qualité.

Ce réfrigérateur congélateur se distingue par une consommation économique d'électricité.

Chaque appareil subit, avant de quitter notre usine, des contrôles fonctionnels destinés à vérifier qu'il se trouve dans un état impeccable.

Si vous souhaitez demander des précisions, notamment en ce qui concerne l'installation et le raccordement de l'appareil, notre service après-vente se tient à votre disposition.

Pour obtenir des informations avancées et découvrir un choix de nos produits, rendez-vous à l'adresse

Veillez lire la présente notice d'utilisation, les instructions d'installation ainsi que toutes les informations accompagnant votre appareil, et les respecter.

Rangez soigneusement ces documents pour les consulter à nouveau plus tard, ou pour les remettre au futur nouveau propriétaire de l'appareil.



Consignes de sécurité et avertissements

Avant de mettre l'appareil en service

Veillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Conservez toute la documentation pour pouvoir la consulter à nouveau ultérieurement ou si l'appareil doit changer un jour de propriétaire.

Sécurité technique

Le changement de cordon d'alimentation et d'autres réparations sont exclusivement réservées au service après-vente. Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Pendant l'utilisation

- N'utilisez jamais d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. des appareils de chauffage, sorbetières électriques, etc.). Risque d'explosion !
- Ne dégivrez ni ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. La vapeur pourrait atteindre des pièces électroconductrices et provoquer un court-circuit ou vous faire électrocuter.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.
- Pour dégivrer et nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou retirez le fusible / désarmez le disjoncteur.
Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.



- Dans le compartiment congélateur, ne stockez pas de boissons, gazeuses en particulier, en bouteilles ou en boîtes car elles éclateraient. Les bouteilles et les boîtes risqueraient d'éclater !
- Ne portez pas directement à la bouche les esquimaux ou les glaçons qui sortent du compartiment congélateur. **Risque de brûlures** dû à la température très basse !
- Ne touchez pas les produits surgelés avec les mains nues. Elles risqueraient de rester collées dessus. Risque de blessures.
- Ne tentez jamais de racler le givre ou la glace avec un couteau.

Les enfants et l'appareil

- L'appareil n'est pas un jouet, éloignez les enfants.
- Si l'appareil est équipé d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants.

Dispositions générales

L'appareil convient pour

- Réfrigérer des produits alimentaires.
- A congeler des produits alimentaires.
- Préparer des glaçons.

Cet appareil est destiné à un usage domestique.

L'appareil a été antiparasité conformément à la directive UE 89/336/CEE.

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dégâts qu'il pourrait subir en cours de transport. Tous les matériaux qui le constituent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous à recycler l'emballage en respectant l'environnement.

Pour savoir comment vous débarrasser de l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou les services administratifs de votre mairie.



Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec l'emballage et ses pièces constitutives. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !

Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil a été labélisé en conformité avec la directive communautaire européenne 2002/96/CE visant les appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Cette directive sert de règlement cadre à la reprise et au recyclage des appareils usagés dans toute l'Europe.



Avant de mettre au rebut l'appareil qui ne sert plus :

- Sectionnez le cordon d'alimentation puis enlevez-le avec la fiche mâle.
- Enlevez les portes.
- **Ne retirez pas** les clayettes et les balconnets : grâce à eux, les enfants ne pourront que difficilement grimper dans l'appareil.

Les appareils frigorifiques contiennent des fluides frigorigènes et des gaz isolants qui nécessitent une mise au rebut adéquate. Veillez à ce que les tuyaux du circuit frigorifique de votre appareil ne soient pas endommagés jusqu'à son élimination dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

Remarque importante

Cette notice d'incorporation est destinée à vous aider lors de l'incorporation de votre nouvel appareil.

Toutefois, le fabricant décline toute responsabilité dans le cas où le montage ne serait pas réalisé correctement.

Nous recommandons de confier le montage à notre service après-vente.

L'appareil ne pourra être raccordé que par un installateur agréé qui respectera ce faisant les présentes instructions d'installation.

Réalisez le raccordement de l'eau impérativement avant celui de l'électricité.

Outre les prescriptions légales en vigueur dans votre pays, veuillez aussi respecter les règlements publiés par les compagnies distribuant l'électricité et l'eau dans votre localité.

Veuillez conserver les présentes instructions d'installation.

Remarque concernant certaines surfaces chaudes de l'appareil

Il peut arriver que le corps de l'appareil donne au toucher l'impression d'être chaud. C'est voulu ainsi et cette chaleur a but qu'il ne se dépose pas d'eau condensée sur le corps de l'appareil. Cet effet est plus prononcé lors de la mise en service de l'appareil, lorsqu'il fait chaud dans la pièce ou si vous avez fréquemment ouvert la porte.

Lieu d'installation

Un local sec et aérable convient comme lieu d'installation. Evitez de placer l'appareil à un endroit directement exposé aux rayons solaires ou à proximité d'une source de chaleur telle une cuisinière, un radiateur, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes:

- 3 cm par rapport à une cuisinière électrique,
- 30 cm par rapport aux chaudières à fuel et à charbon.

Le sol sur le lieu d'installation ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le le cas échéant. Afin que le distributeur de glaçons fonctionne impeccablement, l'appareil doit se trouver parfaitement à la verticale.

Contrôler la température ambiante et l'aération

La catégorie climatique de l'appareil figure sur sa plaque signalétique. Elle indique les températures ambiantes dans lesquelles l'appareil peut fonctionner.

Catégorie climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+18 °C à 38 °C
T	+18 °C à 43 °C

Aération

Ne recouvrez en aucun cas les orifices d'entrée et de sortie d'air situés contre le bandeau du socle. Dans le cas contraire, le groupe frigorifique fonctionne plus longtemps, ce qui hausse la consommation de courant.

En présence de faux planchers ou de revêtements de sol tels que les tapis et moquettes, carrelages, sols en liège ou planchers en bois, l'enfoncement de l'appareil dans le matériau peut réduire la section des orifices d'entrée et de sortie d'air. Dans ce cas, il faudra positionner l'appareil plus haut. Voir la section «Ajuster l'appareil».

Cavité d'incorporation

En présence d'un appareil sans appui mural ou d'un appareil en affleurement avec le corps d'un placard, il faudra respecter les écarts minimums suivants :

7 mm vers le haut

0 mm de chaque côté

13 mm vers l'arrière

Les arêtes du plan de travail devront être biseautées à 45° si le comptoir présente une saillie de 25 mm.

En ce qui concerne les appareils entièrement intégrés, il faut accroître les écarts latéraux minimums :

Côté gauche (côté compartiment congélateur):
60 mm

Côté droit (côté compartiment réfrigérateur):
45 mm

Ce n'est qu'à cette condition que vous pourrez retirer entièrement les tiroirs et les paniers.

Si vous installez l'appareil dans un coin de la pièce et afin de pouvoir ouvrir les portes jusqu'à la butée, il faudra accroître un peu les écarts minimum par rapport aux parois/murs.

Remarque importante :

En cas d'incorporation dans une cavité dans laquelle la partie supérieure de l'appareil est entièrement recouverte, il faut, pour garantir l'obtention de l'écart correct, mesurer la distance entre le sol et un point situé au dessus de la coiffe de la charnière.

Transport

- Ne transportez **jamais** l'appareil couché sur le côté.

Si le transport en position verticale n'est pas possible, couchez l'appareil sur le dos.

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une demi heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

- Transportez l'appareil sur un plan à roulettes.

Chargez **toujours** l'appareil par le côté ou par l'arrière, **jamais** par l'avant.

- Avec des sangles, fixez l'appareil contre le plan à roulettes. Faites passer les sangles à travers la poignée.

Pour ne pas endommager le corps de l'appareil, ne tendez pas trop les sangles.

- Protégez les surfaces de l'appareil pendant le transport, par exemple avec des couvertures ou assimilées.
- Si l'appareil ne passe pas par la porte d'entrée de votre logement, vous pouvez démonter les portes de l'appareil.

Ne confiez l'exécution de ces travaux qu'à un spécialiste.

Raccorder l'appareil au réseau d'eau

Toutes les pièces nécessaires au raccordement réglementaire au réseau d'eau ont été jointes à l'appareil.

Le raccordement de l'eau est une opération exclusivement réservée à un installateur professionnel qui respectera ce faisant les prescriptions publiées par la compagnie distributrice d'eau dans votre localité.

Raccordez l'appareil à une conduite d'eau froide.

- Pression minimum: 0,24 Mpa (2,4 bar)
- Pression maximum: jusqu'à 0,69 Mpa (6,9 bar)

Le robinet d'eau, diamètre $\frac{3}{4}$ ", destiné à raccorder la conduite de branchement ci-jointe, doit être librement accessible. Les conduites de raccordement ci-jointes mesurent 3,0 m.

Vous pouvez intercaler le filtre à eau ci-joint sur la conduite d'arrivée si l'eau a un goût et une odeur.

En cas d'endommagement ou de fuite de la conduite servant à raccorder l'eau, il faudra la remplacer par une pièce d'origine fournie par le fabricant. Vous pouvez vous procurer ces pièces par le biais du service après-vente.

Branchement électrique

N'utilisez ni prolongateurs ni distributeurs.

Le raccordement de cet appareil demande la présence d'une prise femelle fixe.

La prise où est branchée l'appareil doit rester librement accessible. Branchez la fiche mâle de l'appareil dans une prise secteur en 220–240 V / 50 Hz, réglementairement reliée à la terre. Cette prise doit être protégée par un fusible supportant un ampérage de 10 A minimum.

Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays concerné. Pour connaître la position de la plaque signalétique, reportez-vous à la section «Appeler le service après-vente / Plaque signalétique». S'il faut changer le cordon d'alimentation secteur, ne confiez cette opération qu'à un spécialiste.



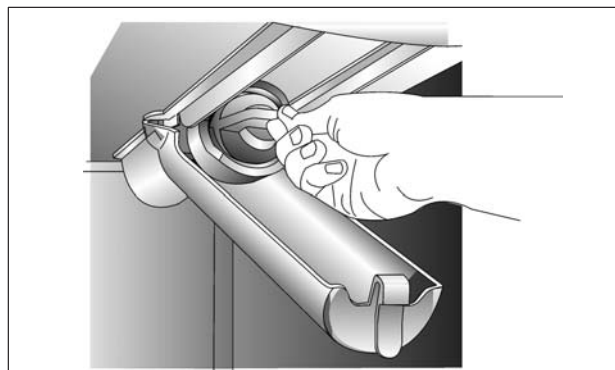
Attention !

Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches d'économie d'énergie et à des onduleurs convertissant le courant continu (débité par exemple par des installations photovoltaïques ou le réseau de bord d'un bateau) en courant alternatif 230 volts.

Incorporer la cartouche du filtre à eau

Le filtre à eau se trouve en haut à droite dans le compartiment réfrigérateur.

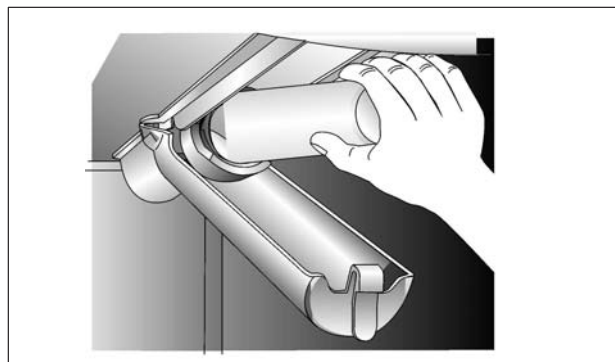
- Ouvrez le couvercle.



- Retirez le capuchon de contournement bleu.

Conservez-la impérativement en vue d'une réutilisation ultérieure.

- Enlevez l'emballage du filtre puis introduisez la cartouche filtrante. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le filtre encoche.



- Refermez le couvercle.

Ajuster l'appareil

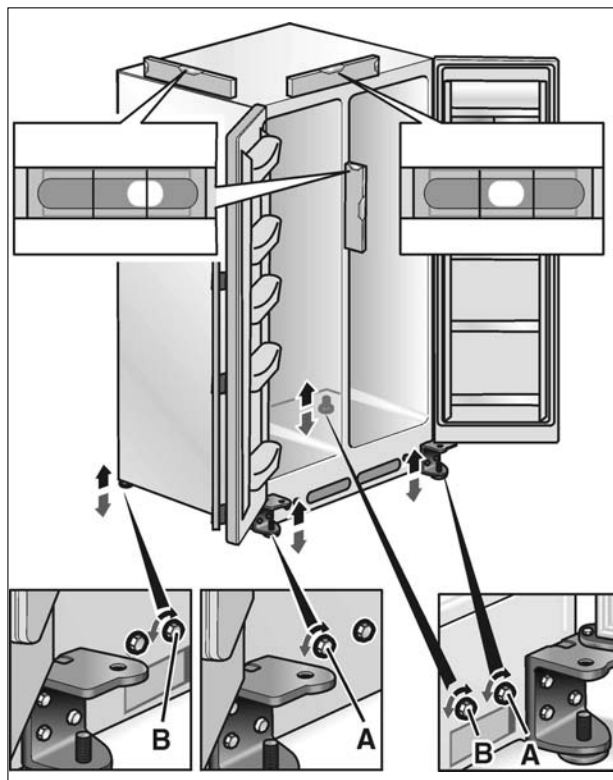
Afin que l'appareil fonctionne impeccablement, il faut l'horizontaliser à l'aide d'un niveau à bulle.

Remarque:

Pour que la porte ferme parfaitement, il faudrait que l'arrière de l'appareil se trouve plus bas de 6 mm que l'avant.

Un appareil incorrectement d'aplomb peut faire que l'eau coule du distributeur de glaçons, que ce dernier fabrique des glaçons irréguliers ou que le portes ne ferment pas correctement.

- 1 Amenez l'appareil sur l'emplacement prévu.



- 2 A l'aide d'une clé hexagonale mâle $\frac{3}{8}$ " (9,5 mm), tournez les deux vis de réglage (A) pour soulever ou abaisser l'avant du réfrigérateur.

- 3 A l'aide d'une clé hexagonale mâle, tournez les deux vis de réglage (B) pour soulever ou abaisser l'arrière du réfrigérateur.

- 4 A l'aide d'un niveau à bulle, vérifiez :

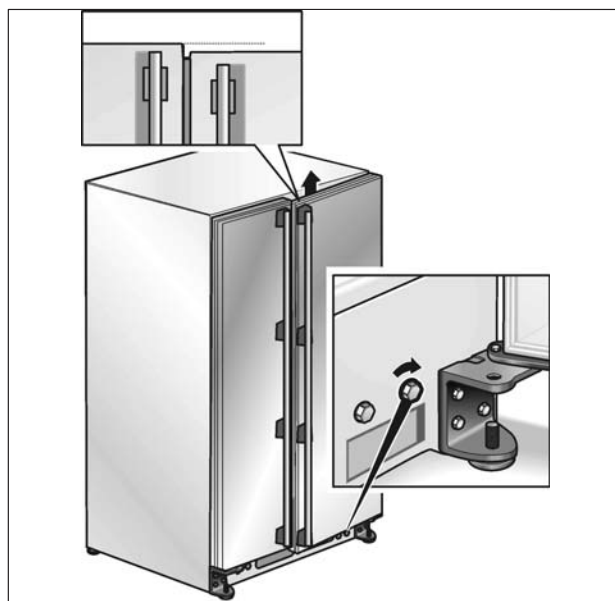
Si les côtés de l'appareil sont bien à la verticale,

Si l'arrière de l'appareil se trouve 6 mm plus bas que l'avant.

Moyen de mesure indicatif : la bulle doit être décentrée l'équivalent d'une demi-bulle.

- 5 Tournez les pieds (C) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils reposent fermement sur le sol.
- 6 Tournez les vis de réglage (A) en sens inverse des aiguilles d'une montre pour transférer le poids de l'appareil sur les pieds.
- 7 Si l'appareil ne se stabilise pas :

Sur le côté touchant encore le sol par intermittence, tournez la vis de réglage (B) jusqu'à ce que l'appareil s'immobilise.
- 8 Si après avoir mis l'appareil d'aplomb les portes devaient ne pas se trouver à la même hauteur, il faudra les aligner en procédant comme suit :

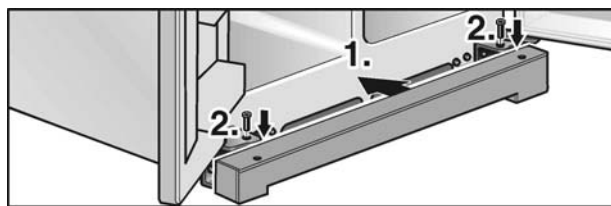


Déterminez quelle porte il faut hausser.

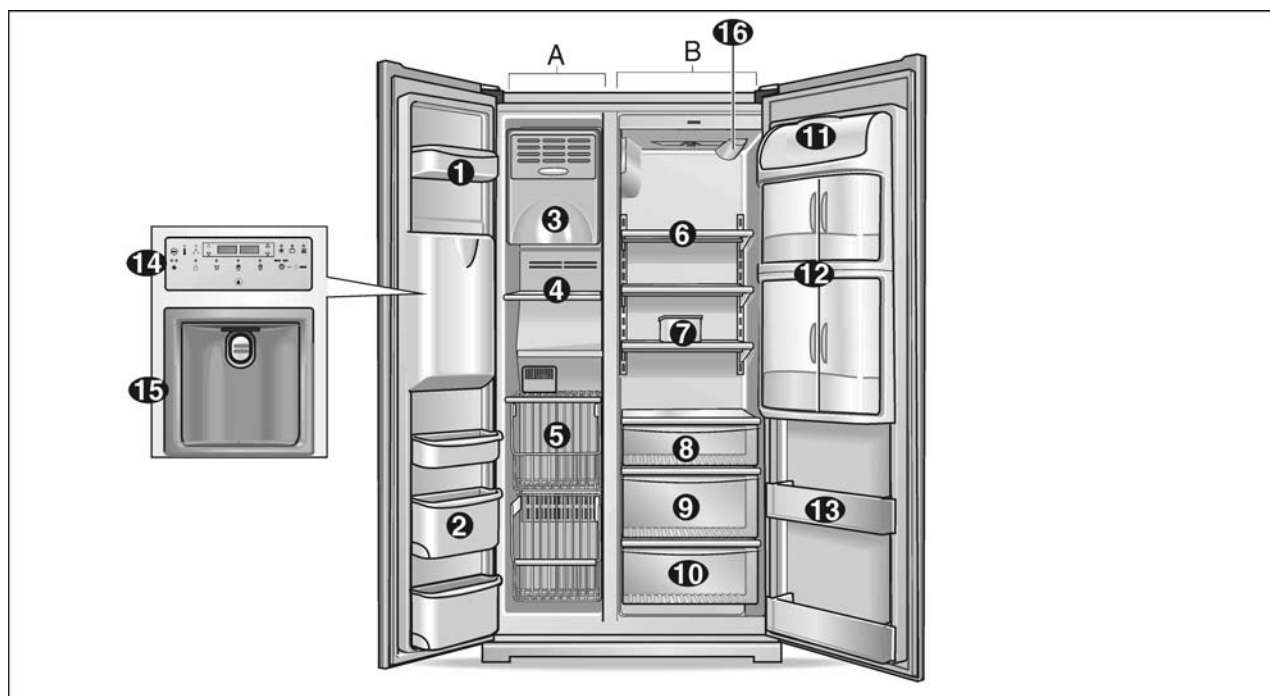
Sur le côté où il faut hausser la porte, tournez les vis de réglages (A) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les portes se retrouvent à la même hauteur.

Si une porte a atteint la hausse maximale possible, il faudra abaisser l'autre porte en tournant la vis de réglage (A) correspondante en sens inverse des aiguilles d'une montre.

- 9 Ensuite, vérifiez à nouveau l'alignement à l'aide du niveau à bulle.



- 10 Enfilez le bandeau du socle (livré d'origine) puis fixez-le par le haut à l'aide des vis ci-jointes.



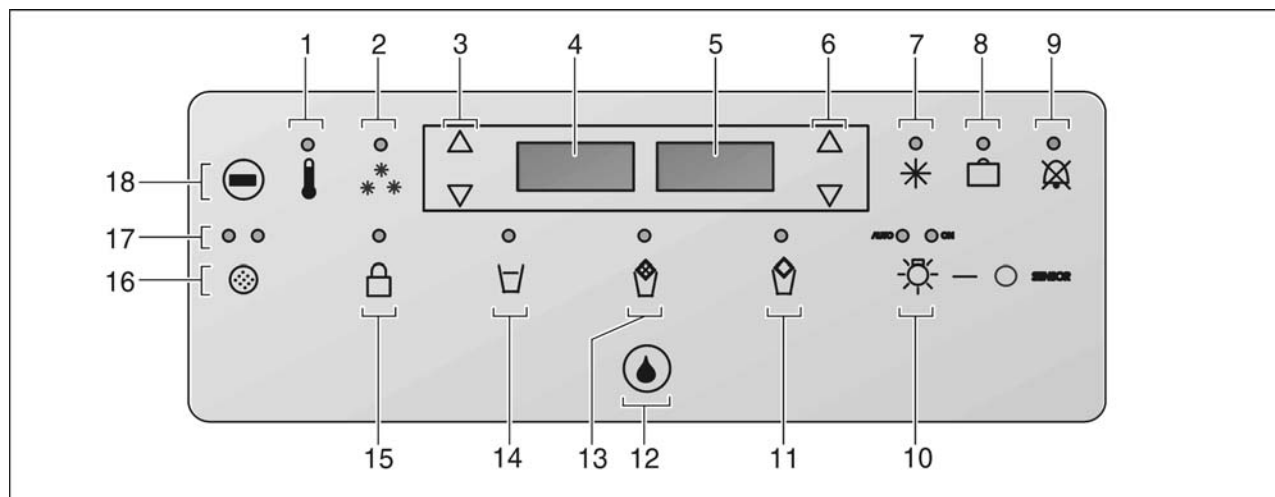
A **Compartiment congélateur**

B **Compartiment réfrigérateur**

- 1 Balconnet en contre-porte du compartiment congélateur
- 2 Support en contre-porte
- 3 Distributeur de glaçons
- 4 Clayettes du compartiment congélateur
- 5 Paniers du compartiment congélateur
- 6 Clayettes en verre du compartiment réfrigérateur
- 7 Bac de stockage avec couvercle et barquette à œufs
- 8 Bac à fruits et légumes avec ventilation régulée
- 9 Bac à fruits et légumes avec ventilation automatique
- 10 Compartiment fraîcheur avec température réglable
- 11 Casier à beurre et à fromage
- 12 Compartiment fraîcheur
- 13 Balconnet en contre-porte du compartiment réfrigérateur
- 14 Bandeau de commande
- 15 Distributeur de glaçons et d'eau
- 16 Filtre à eau

Bandeau de commande

Le bandeau de commande est équipé de touches sensibles. Des LED ont été affectées à ces touches. Elles s'allument pour indiquer que la fonction correspondante a été activée.



- | | |
|---|---|
| 1 Touche Alarme de température | 10 Touche de l'éclairage affecté au distributeur de glaçons et d'eau, avec LED-d'affichage |
| 2 Touche Confection rapide de glaçons | 11 Touche de sélection des glaçons |
| 3 Touches ▼▲ servant à régler la température du compartiment congélateur | 12 Touche de versement d'eau / fourniture de glaçons / glace pilée |
| 4 Affichage de la température dans le compartiment congélateur | 13 Touche de sélection de la glace pilée |
| 5 Affichage de la température dans le compartiment réfrigérateur | 14 Touche de sélection de l'eau |
| 6 Touches ▼▲ servant à régler la température du compartiment réfrigérateur | 15 Touche de blocage du distributeur de glaçons et d'eau |
| 7 Touche Super-réfrigération | 16 Touche de réinitialisation de l'indicateur du filtre |
| 8 Touche du mode Vacances | 17 Affichage de l'échéance de changement du filtre (jaune / rouge) |
| 9 Touche Alarme – Porte / Mode Configuration | 18 Touche Affichage Marche/Arrêt |

Mise en service de l'appareil

- Branchez la fiche mâle dans une prise de courant.

Après le raccordement au secteur, l'appareil commence à réfrigérer. Les éclairages intérieurs s'allument lorsque vous ouvrez les portes.

Remarque :

L'appareil atteint en 3–5 heures les températures préréglées (réglages usine). Pendant cette période, ne rangez pas de produits alimentaires dans l'appareil.

- A la mise en service, le compartiment fraîcheur prend la température réglée en usine **5 °C**.
- A la mise en service, le compartiment congélateur prend la température réglée en usine **-18 °C**.

Ne modifiez les températures qu'au plus tôt 24 heures après la mise en service, pour leur laisser le temps de se stabiliser dans l'appareil.

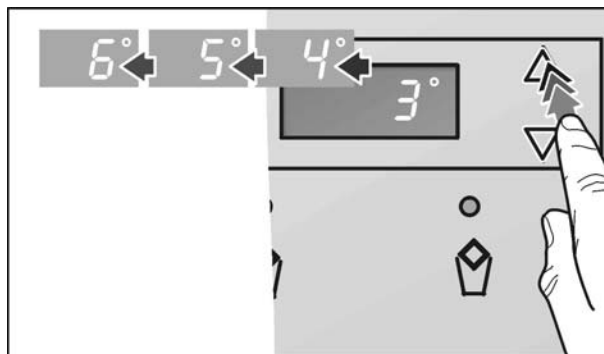
Pour modifier les températures préréglées, → reportez-vous à la rubrique «Réglage de la température»

Réglage de la température

Remarque importante

Ne modifiez les réglages que par pas de 1 degré. Attendez ensuite 24 heures avant de modifier à nouveau le réglage de température.

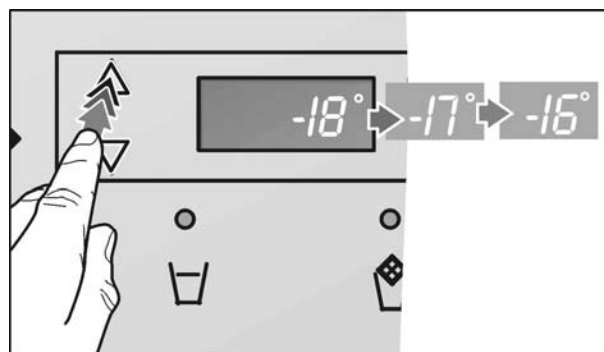
Réglage de la température du compartiment réfrigérateur



- Appuyez une fois sur la touche ▼ (baisse de la température) ou ▲ (hausse de la température).

Le nouveau réglage de température s'affiche pendant 3 secondes. Ensuite s'affiche la température régnant réellement dans le compartiment réfrigérateur.

Réglage de la température du compartiment congélateur



- Appuyez une fois sur la touche ▼ (baisse de la température) ou ▲ (hausse de la température).

Le nouveau réglage de température s'affiche pendant 3 secondes. Ensuite s'affiche la température régnant réellement dans le compartiment réfrigérateur.

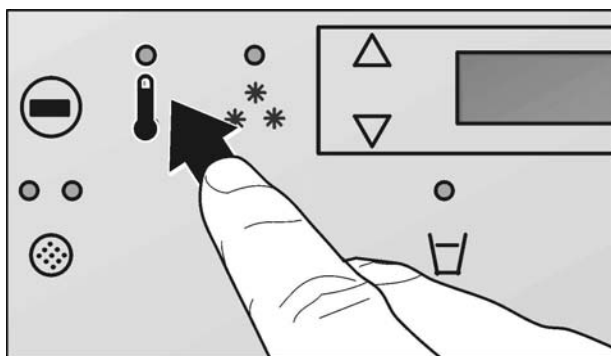
Alarme de température

Une alarme de température se déclenche lorsque les températures ont trop monté dans le compartiment réfrigérateur ou le compartiment congélateur. Cause possible:

- Coupure de courant
- Stockage de quantités assez importantes de produits frais
- Panne de l'appareil

Dans le champ correspondant s'affichent en alternance la température la plus élevée qui a régné pendant le dérangement, et la température actuelle. En outre, la LED d'alarme s'allume et un signal sonore retentit.

Pour désactiver l'alarme de température :



- Appuyez sur la touche Alarme de température.
- Déterminez la cause de cette alarme de température.

Le signal sonore s'éteint. La LED continue de clignoter et dans le champ les deux températures continuent de s'afficher en alternance jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.

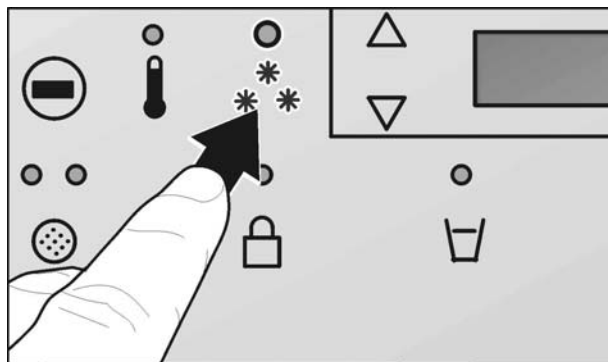
Confection rapide de glaçons

Si vous avez activé cette fonction, l'appareil régule la température pendant 24 heures dans le compartiment congélateur afin que le distributeur produise plus de glaçons.

Remarque :

Si vous avez activé la fonction **Confection rapide de glaçons** les touches ▼ ou ▲ du compartiment congélateur sont inopérantes.

Pour activer la fonction de confection rapide:



- Appuyez sur la touche Confection rapide de glaçons

La LED s'allume pour indiquer que la fonction a été activée.

- Pour stopper prématurément cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche Confection rapide de glaçons. La LED s'éteint.

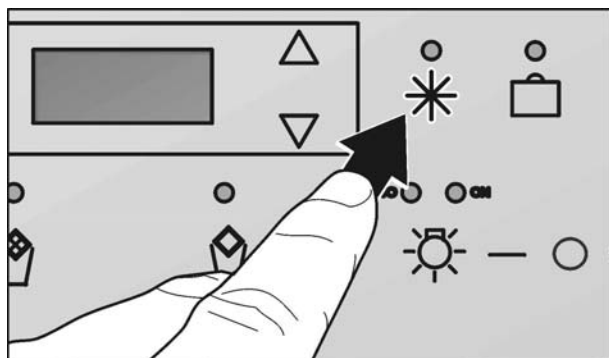
Super-réfrigération

Si vous avez activé cette fonction, l'appareil fait descendre la température, dans le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur, sur le plus bas réglage respectif possible. Ce réglage fait que les rangements et tiroirs, après une ouverture prolongée des portes, après avoir rangé une assez forte quantité de produits frais ou rangé des plats chauds, subissent un refroidissement plus intense pendant 12 heures.

Remarque :

Si vous avez activé la fonction **Super-réfrigération**, les touches ▼ et ▲ des compartiments réfrigérateur et congélateur sont inopérantes.

Pour activer la fonction de confection rapide:



- Appuyez sur la touche Super-réfrigération

La LED s'allume pour indiquer que la fonction a été activée.

Au bout de 12 heures, la fonction **Super-réfrigération** se désactive automatiquement.

Pour supprimer prématurément cette fonction:

- Appuyez sur la touche Super-réfrigération

La LED s'éteint.

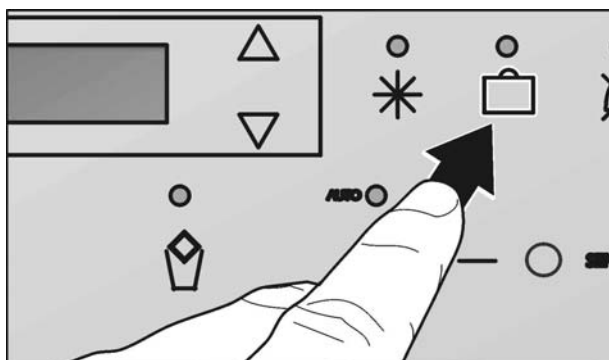
Mode Vacances

Si vous avez activé cette fonction, le dégivrage du compartiment congélateur a lieu moins souvent, dans le but d'économiser de l'énergie.

Remarque :

Si vous voulez activer le mode Vacances pendant une période prolongée (plus de 3 jours), tenez compte des consignes figurant à la section «Préparatifs en vue d'une absence prolongée».

Pour activer la fonction de confection rapide:



- Appuyez sur la touche Mode-Vacances.

La LED s'allume pour indiquer que la fonction a été activée.

Pour désactiver cette fonction:

- Appuyez sur la touche Mode Vacances ou
- Ouvrez la porte de l'appareil.

La LED s'éteint.

Remarque :

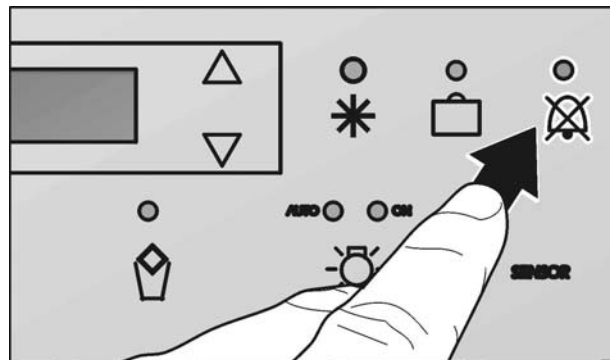
Au cours de la première heure consécutive à l'activation de cette fonction, il n'est pas possible de la désactiver en ouvrant la porte de l'appareil.

Alarme de porte

Si vous laissez une porte de l'appareil ouverte, une alarme sonore retentit au bout de 5 minutes et la LED Alarme-porte clignote si les alarmes-sonores / signaux sonores ont été activés en mode-Configuration.

Pour désactiver l'alarme sonore:

- Fermez la porte.



- Appuyez sur la touche Alarme porte.

La LED s'éteint.

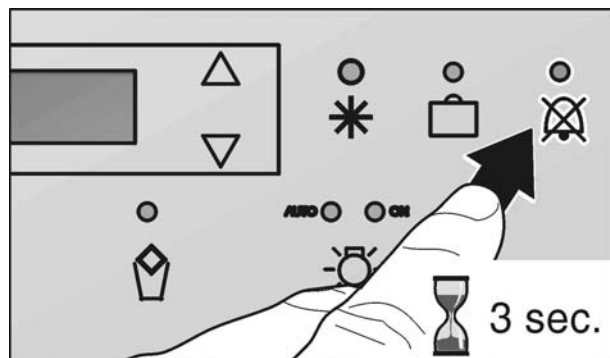
Mode-Configuration

En mode Configuration, il est possible de modifier quelques réglages de base de la commande:

- Affichage de la température en °C et °F
- Activation et désactivation des alarmes sonores / signaux sonores
- Adaptation de la sonde d'espace pilotant l'allumage de l'éclairage affecté au distributeur de glaçons et d'eau

- Activation du mode Sabbath (extinction de toutes les LED d'affichage et de l'éclairage nocturne affecté au distributeur de glaçons et d'eau)

Pour activer le mode Configuration:



- Appuyez sur la touche Alarme-Porte / Mode-Configuration et maintenez-la appuyée pendant 3 secondes.

L'affichage de température du compartiment congélateur fait apparaître un texte bref sur le réglage de base à modifier.

A l'indicateur de température du compartiment réfrigérateur apparaît le statut actuel de ce réglage de base.



- Les touches sensibles ▼ ou ▲ affectées au compartiment congélateur vous permettent de modifier le réglage de base.
- Les touches sensibles ▼ ou ▼ affectées au compartiment réfrigérateur vous permettent de modifier le statut.
- Appuyez sur la touche Alarme-Porte / Mode-Configuration et maintenez-la appuyée pendant 3 secondes pour que l'appareil enregistre les réglages et pour revenir à l'affichage de la température.

Affichage de l'échéance de changement du filtre

Au moyen de 2 LED, l'appareil indique l'état des cartouches de filtre à eau intégrées:

LED jaune:

La LED jaune s'allume lorsque 90 % de la quantité maximale d'eau prévue a traversé la cartouche filtrante, ou que plus de 11 mois se sont écoulés depuis l'installation de la cartouche filtrante.

Il s'agit-là d'un dispositif destiné à vous rappeler que le moment est venu de commander une cartouche filtrante neuve.

LED rouge (indicateur de l'échéance de changement)

La LED rouge s'allume lorsque la quantité maximale d'eau prévue a traversé la cartouche filtrante, ou que 12 mois se sont écoulés depuis la mise en place de la cartouche filtrante.

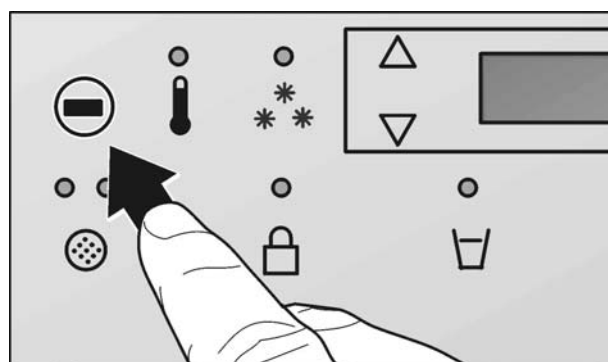
Il faudrait remplacer immédiatement la cartouche filtrante.

Après le changement de cartouche, (voir la section «Filtre à eau»), il faut réinitialiser l'affichage du filtre.

Allumer / Éteindre l'affichage

Si vous activez cette fonction, l'affichage s'allume et s'éteint en alternance.

Pour activer cette fonction :



- Appuyez sur la touche Affichage Marche / Arrêt.
- Pour désactiver cette fonction appuyez sur la touche encore une fois.

Distributeur de glaçons et d'eau

Vous pouvez prélever, suivant besoins,

- de l'eau réfrigérée
- des glaçons
- de la glace pilée (Crush-ice)

Attention !

Pour prélever de l'eau ou de la glace, n'utilisez pas de récipients fragiles – Risque de blessures en cas de bris de verre !

N'introduisez pas les doigts dans l'orifice d'éjection. Risque de vous blesser avec les lames du dispositif pilant la glace !

Remarque :

- Le distributeur de glace et d'eau ne fonctionne que si l'appareil est raccordé au réseau d'eau.
- Lors du prélèvement d'eau et de glaçons, approchez les récipients le plus près possible de l'orifice de distribution pour éviter les éclaboussures.

Consignes importantes lors de la mise en service de l'appareil neuf

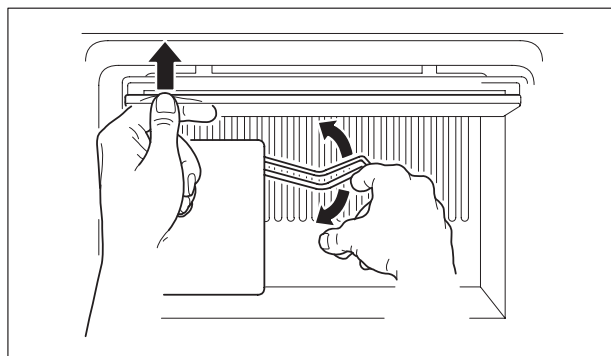
Après le raccordement, les conduites contiennent encore des bulles d'air.

Prélevez de l'eau et jetez-la jusqu'à ce qu'elle sorte sans bulles. Jetez le contenu des 10–15 premiers verres.

Si vous utilisez le distributeur de glaçons pour la première fois, ne consommez pas, pour des raisons d'hygiène, les glaçons produits les premiers jours.

Allumer et éteindre le distributeur de glaçons

- Saisissez le bras et abaissez-le pour lui faire quitter sa position de verrouillage ; cette action allume le distributeur de glaçons.



- Relevez le bras et amenez-le en position de verrouillage ; cette action éteint le distributeur de glaçons.

Remarques concernant le fonctionnement du distributeur de glaçons

Une fois que le compartiment congélateur a atteint la température de congélation, l'eau afflue dans ce distributeur et se solidifie dans ses compartiments pour former des glaçons. Les glaçons finis sont automatiquement transférés dans le bac à glaçons.

Parfois, plusieurs glaçons à la fois s'accumulent sur le côté. Ils se détachent généralement d'eux-mêmes pendant leur transfert vers l'orifice de distribution.

Une fois que le distributeur de glaçons est plein, la préparation de glaçons cesse automatiquement.

Le distributeur de glaçons est en mesure de préparer 100 glaçons en 24 heures.

Ne mettez jamais de bouteilles ou produits alimentaires dans le distributeur de glaçons pour les faire refroidir rapidement. Il risquerait de se bloquer et de s'endommager.

Qualité de l'eau potable

Tous les matériaux utilisés dans le distributeur de boisson sont inodores et sans saveur.

Si l'eau devait avoir un goût, les raisons peuvent être les suivantes:

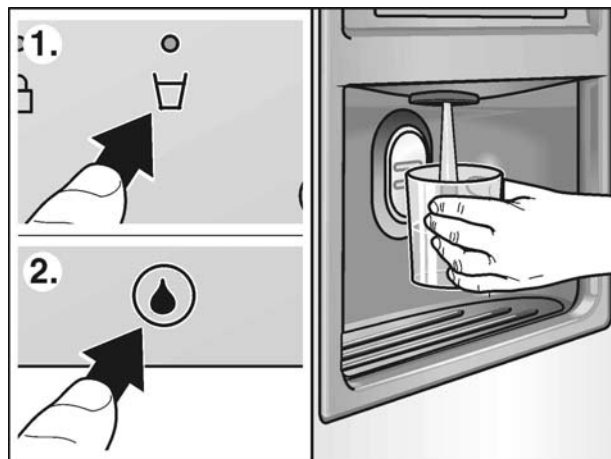
- Teneur de l'eau potable en sels minéraux et en chlore.
- Matériau de la conduite d'adduction d'eau à la maison ou de raccordement.
- Fraîcheur de l'eau potable (si vous êtes resté longtemps sans prélever de l'eau, l'eau peut avoir un goût «pas frais». Dans ce cas, soutirez l'équivalent de 15 verres et jetez leur contenu).

Vous pouvez intercaler le filtre à eau ci-joint sur la conduite d'arrivée si l'eau a un goût et une odeur.

Le filtre à eau ci-joint filtre exclusivement les particules en suspension dans l'eau entrante, mais il ne retient pas les bactéries ni les microbes.

Prélèvement d'eau

- Appuyez sur la touche de sélection (1.). La LED s'allume.



- Placez un verre sous l'orifice de prélèvement et appuyez sur la touche de prélèvement (2.).

ou

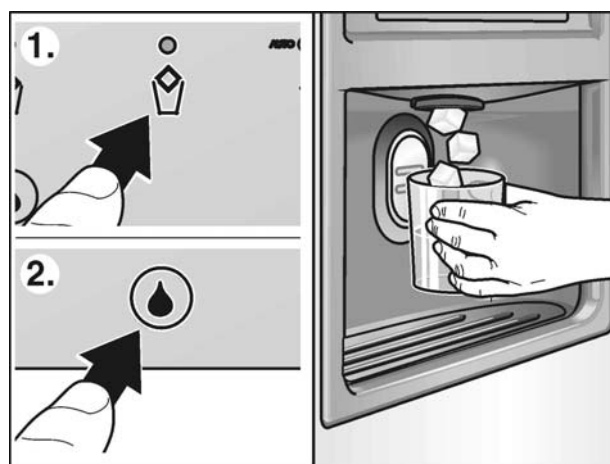
- Appuyez le verre contre le plot de prélèvement. Le prélèvement cesse lorsque vous cessez d'appuyer.

Un conseil :

L'eau sortant du distributeur d'eau se trouve à une température fraîche adaptée à sa dégustation. Si vous voulez de l'eau plus froide, mettez quelques glaçons dans le verre avant d'en prélever.

Prélèvement de glaçons

- Appuyez sur la touche de sélection (1.). La LED s'allume.



- Placez un récipient sous l'orifice de prélèvement et appuyez sur la touche de prélèvement (2.).

ou

- Placez un récipient approprié contre le plot de prélèvement.

Remarque

Cessez d'appuyer le récipient contre le plot dès qu'il s'est rempli à moitié. La glace présente dans l'orifice d'éjection peut faire déborder le récipient ou bloquer l'orifice d'éjection.

Retirer et nettoyer le bac de récupération d'eau

L'eau renversée afflue dans le bac de récupération. Vous pouvez le retirer pour le vider et le nettoyer.



Remarque :

Le bac de récupération ne comporte pas d'avaloir. Pour cette raison, contrôlez régulièrement si le bac contient de l'eau ; vous empêcherez ainsi un débordement.

Retirer et nettoyer le bac à glaçons

Si vous n'avez pas prélevé de glaçons pendant une période prolongée, ceux déjà confectionnés rapetissent, perdent leur fraîcheur et collent entre eux.

- Pour éteindre le distributeur de glaçons, soulevez le bras et amenez-le en position de verrouillage.
- Soulevez l'avant du bac puis sortez-le.
- Sortez le bac, videz-le et nettoyez-le à l'eau tiède.
- Essuyez bien le bac et la vis transporteuse sans fin avec un essuie-tout sec pour que les nouveaux glaçons ne viennent pas coller contre la surface mouillée.

Mis en place du bac à glaçons

- Poussez le bac à glaçons complètement à l'arrière sur les surfaces, jusqu'à ce qu'il encoche.



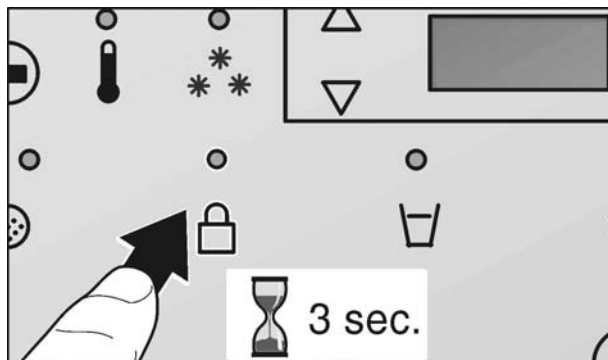
- Si le bac refuse de se laisser pousser complètement jusqu'au fond, tournez un peu la vis sans fin de transport dans le réservoir.
- Pour allumer le distributeur de glaçons, déplacez le bras pour lui faire quitter sa position de verrouillage puis abaissez-le.

La production de glaçons continue.

Verrouiller le distributeur de glaçons et d'eau

Si vous prévoyez de ne pas prélever de glaçons pendant plus d'une semaine (période de vacances par ex.), il faudrait désactiver temporairement le système de préparation des glaçons pour empêcher que les glaçons ne se soudent et forment un bloc.

- Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de verrouillage affectée au distributeur de glaçons-et d'eau. La LED s'allume.



- Retirez le bac à glaçons, videz-le puis remettez-le en place. Veillez à ce que le bac encoche bien sur sa surface d'appui.

Pour le remettre en service:

- Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de verrouillage affectée au distributeur de glaçons et d'eau. La LED s'éteint.

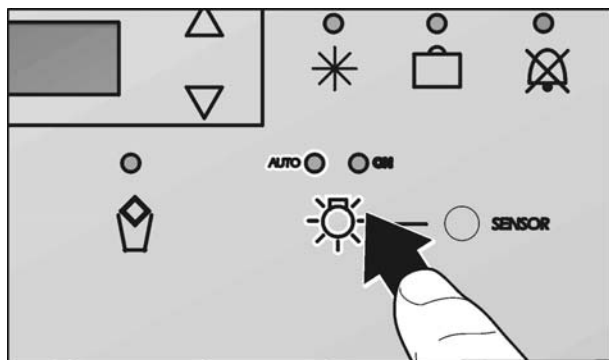
Éclairage du distributeur de glaçons et d'eau

Auto Light

Lorsque l'environnement de l'appareil est sombre, la fonction Auto Light allume l'éclairage du distributeur de glaçons et d'eau, mais avec une luminosité réduite.

Pour activer la fonction:

- Appuyez **1 fois** sur la touche de l'éclairage.
La LED **AUTO** s'allume.



Pour désactiver la fonction,

- Appuyez **2 fois** sur la touche de l'éclairage.
La LED **AUTO** s'éteint.

Éclairage permanent

Il est également possible de maintenir le distributeur de glaçons et d'eau éclairé en permanence.

Pour activer la fonction de l'éclairage permanent:

- Appuyez **2 fois** sur la touche de l'éclairage.
La LED **ON** s'allume.

Pour désactiver la fonction,

- Appuyez **1 fois** sur la touche de l'éclairage.
La LED **ON** s'éteint.

Compartiment réfrigérant

La température du compartiment réfrigérateur est réglable entre +2 °C et +8 °C. Nous vous recommandons de régler la température sur +5 °C.

Rangez les produits alimentaires comme suit :

- Sur les clayettes :
pâtisseries, plats précuisinés, produits laitiers, viande et charcuterie
- Bac(s) à fruits et légumes:
Fruits et légumes, y compris les salades
- Dans le compartiment fraîcheur:
Poisson, volaille, viande
- Dans le compartiment réfrigérateur en contre-porte:
Boissons et autres produits alimentaires à ranger plus au frais
- En contre-porte (de haut en bas) :
beurre, fromage, œufs, tubes, petites bouteilles, grandes bouteilles, lait, jus en sachets

Vous pouvez ranger les pâtisseries, plats précuisinés, conserves, lait condensé, le fromage dur, les fruits et légumes craignant le froid, les agrumes dont par ex. les mandarines ; les bananes, ananas, melons, avocats, papayes, fruits de la passion, aubergines, laisser aussi les fruits finir de mûrir ; rangez également dans ce tiroir les tomates, concombres, tomates vertes, pommes de terre.

Consignes de rangement à respecter :

- Placez les produits à décongeler dans le compartiment réfrigérateur.
- L'air ne doit pas pénétrer dans l'emballage pour que les aliments ne perdent pas leur goût ni ne sèchent pas.
- les huiles et graisses n'entrent pas en contact avec les pièces en plastique et le joint de la porte.
- Conserver les alcools concentrés uniquement fermés et placés debout. De plus, ne jamais ranger de matières explosives dans l'appareil.
Risque d'explosion !

Attention lors de l'achat de produits alimentaires :

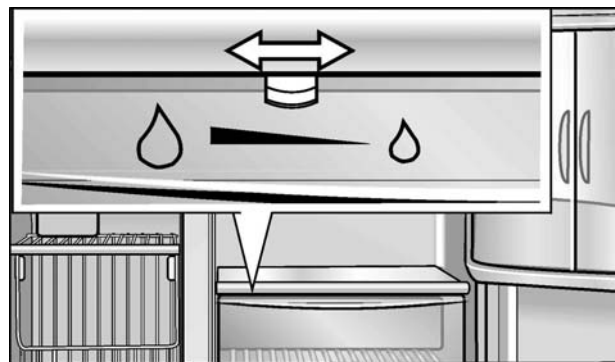
C'est la fraîcheur des produits alimentaires le jour de leur achat qui détermine leur durée de conservation. Principe fondamental : plus les produits arrivent frais dans le compartiment fraîcheur et plus ils se conserveront longtemps. Lors de vos achats, vérifiez toujours le degré de fraîcheur des produits.

Durées de stockage (à 0 °C):

suivant la qualité de départ	
Saucisses, charcuterie en tranches, viande rouge, abats, poisson, lait frais, fromage blanc	jusqu'à 7 jours
Viande en petits morceaux, saucisses à griller, champignons, salades, légumes à feuilles	jusqu'à 10 jours
Viande en gros morceaux, plats pré-cuisinés	jusqu'à 15 jours
Charcuterie fumée ou salée, choux	jusqu'à 20 jours
Viande en gros morceaux, viande de bœuf, de gibier après traitement à la chaleur, légumes secs	jusqu'à 30 jours

Bac à fruits et légumes avec ventilation régulée

Dans ce bac, des orifices d'aération réglables permettent de réguler l'humidité de l'air.



Pour les fruits et légumes présentant une peau:

- Déplacez le curseur vers la gauche = humidité de l'air élevée.

Pour les légumes à feuilles:

- Déplacez le curseur vers la droite = humidité de l'air réduite.

Remarque :

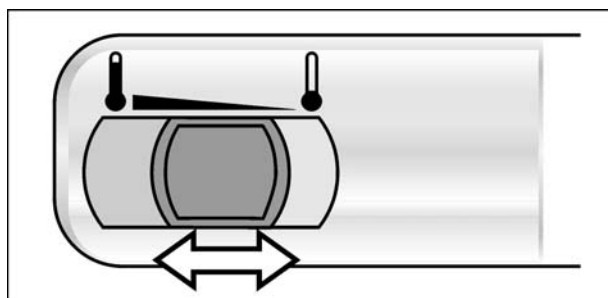
Fermez toujours bien le bac à fruits et légumes pour garantir qu'il fonctionne impeccablement.

Bac à fruits et légumes à aération automatique

Dans ce bac, la régulation de l'humidité de l'air a lieu automatiquement.

Compartiment fraîcheur

Ce curseur permet d'adapter la température régnant dans le bac à vos besoins. Ceci offre des conditions de stockage optimales aux produits frais



Réglages

- Déplacez le curseur vers la gauche + = température du compartiment réfrigérateur.
- Déplacez le curseur vers la droite * = température proche de 0 °C.

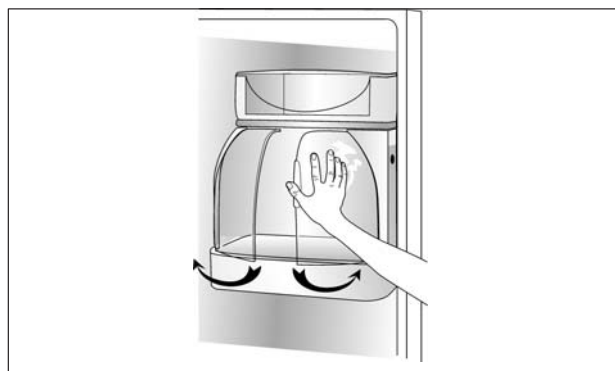
Produits adaptés au compartiment fraîcheur :

- Fruits et légumes craignant le froid (agrumes, avocats, papayes, fruits de la passion, aubergines, concombres, poivrons)
- Fruits finissant de mûrir (tomates vertes, bananes)
- Pommes de terre
- Fromage dur

Aménagement variable du compartiment réfrigérateur

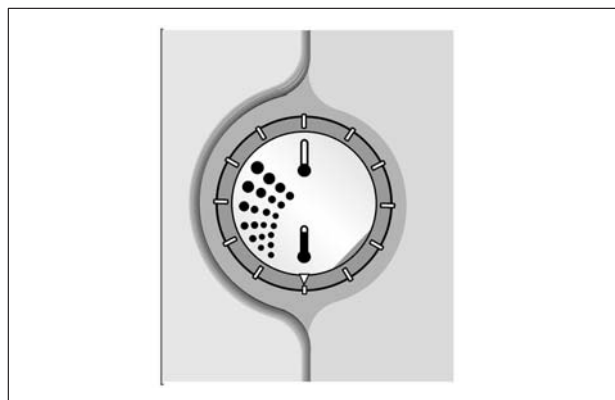
Compartiment fraîcheur

Dans le compartiment fraîcheur équipant la contre-porte, vous pouvez ranger des boissons et autres produits alimentaires à une température inférieure d'env. 3 °C à celle régnant dans le reste du compartiment réfrigérateur. A cette fin, une buse injecte dans le compartiment fraîcheur de l'air très froid en provenance du compartiment congélateur.



Pour modifier la température régnant dans le compartiment fraîcheur, vous pouvez réguler l'apport d'air en provenance du compartiment congélateur.

Le curseur rotatif à cette fin se trouve sur le côté gauche, contre la paroi latérale du compartiment fraîcheur.

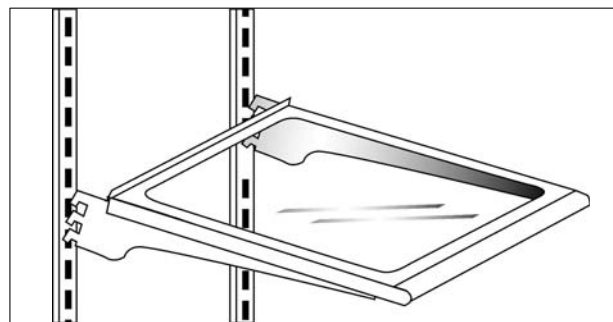


- Pour faire baisser la température, tournez le curseur dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vous pouvez faire varier suivant besoins l'agencement des clayettes dans le compartiment réfrigérateur et des rangements en contre-porte:

Clayettes

- Soulevez l'avant de la clayette puis extrayez-la.

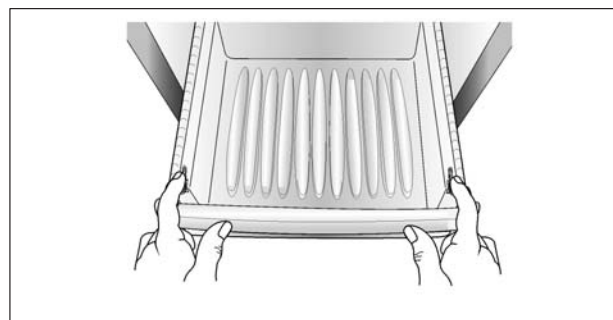


- Pour remettre la clayette en place, soulevez sa partie avant puis introduisez les crochets dans les orifices voulus. Abaissez ensuite l'avant de la clayette.

Les clayettes coulissent sur glissières pour atteindre plus facilement les produits réfrigérés.

Tiroirs

- Tirez les tiroirs à vous le plus possible.
- Appuyez sur les pattes latérales. Ensuite, soulevez l'avant de chaque tiroir puis sortez-le en le tirant tout droit.



- Pour remettre les tiroirs en place, insérez-les sur les rails puis poussez-les en arrière.

Compartiment fraîcheur

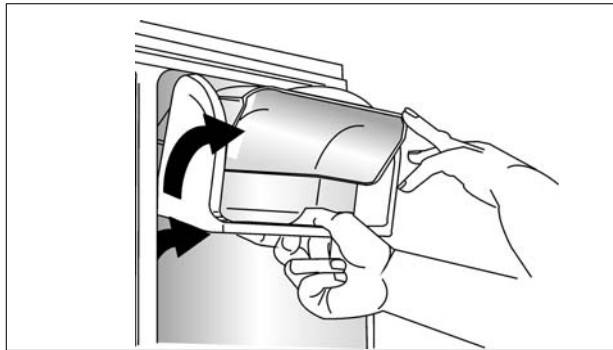
- Poussez le compartiment fraîcheur complet vers le haut et retirez-le. Si un autre compartiment a été fixé au-dessus, commencez par retirer ce compartiment.

Compartiment congélateur

Pour le remettre en place:

- Pour que le compartiment remplisse correctement sa fonction, alignez les orifices d'admission d'air sur le trou ménagé dans la porte.
- Insérez le compartiment au complet puis poussez-le vers le bas.

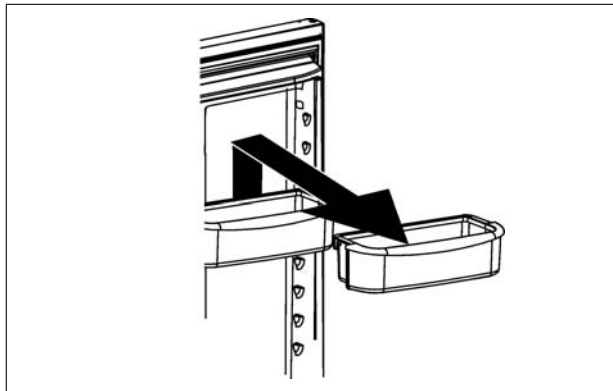
Casier à beurre



- Soulevez le bac puis sortez-le.
- Appuyez légèrement sur un côté du couvercle du casier à beurre puis retirez-le.

Balconnets en contre-porte

- Soulevez les balconnets et sortez-les.



- Pour mettre le balconnet à la hauteur voulue, présentez-le au-dessus du support puis poussez le balconnet vers le bas.

La température du compartiment congélateur est réglable entre -16°C et -21°C . Nous vous recommandons de régler la température sur -18°C .

Servez-vous du compartiment congélateur pour :

- Sert à ranger des produits surgelés
- Congeler des produits alimentaires
- Confectionner des glaçons

Remarque :

Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée. Si cette porte reste ouverte, les produits surgelés dégèleront. Le compartiment réfrigérateur se couvrirait de givre. En outre, vous gaspillez de l'énergie vu la forte consommation de courant.

Ranger des produits surgelés

Au moment d'acheter des produits surgelés, tenez compte de ce qui suit :

- Vérifiez si l'emballage est endommagé.
- Vérifiez la date limite de consommation recommandée.
- La température indiquée par le thermomètre du congélateur commercial doit être de -18°C minimum. Si ce n'est pas le cas, la durée de conservation des produits surgelés diminue en conséquence.
- Achetez les produits surgelés en dernier. Emballez-les dans du papier journal ou utilisez un sac isotherme pour le transport.
- Une fois revenu chez vous, rangez les produits surgelés immédiatement dans le compartiment congélateur. Consommez les produits surgelés avant la date limite de conservation
- Ne recongelez jamais les aliments qui ont dégelé. Exception : si vous transformez les aliments en plat cuisiné (cuit ou rôti), vous pourrez dans ce cas recongeler ce plat.

Congeler soi-même les aliments

Pour congeler les aliments, n'utilisez que des aliments frais et d'un aspect impeccable. Emballez les aliments hermétiquement pour éviter qu'ils ne perdent leur saveur ou se dessèchent. Les aliments doivent congeler à cœur aussi vite que possible pour qu'ils conservent vitamines, valeur nutritive, aspect et goût.

Pour emballer correctement :

- Placez les aliments dans l'emballage.
- Chassez complètement l'air de l'emballage.
- Obturez l'emballage hermétiquement.
- Inscrivez sur l'emballage le nom du contenu et la date de congélation.

Emballages inadaptés :

Le papier d'emballage, le papier sulfurisé, les feuilles de cellophane, les sacs poubelles et les sacs en plastique ayant déjà servi.

Emballages corrects :

Feuilles en plastique, feuilles-boyaux en polyéthylène, feuilles d'aluminium, boîtes de congélation. Vous trouverez ces produits dans le commerce spécialisé.

Pour obturer les emballages, utilisez des :

Caoutchoucs, clips en plastique, ficelles, rubans adhésifs résistants au froid, ou assimilés.

Vous pouvez obturer les sachets et les feuilles en polyéthylène au moyen d'une thermosouduse.

Capacité de congélation

Vous pouvez congeler jusqu'à 12 kg de produits alimentaires en 24 heures.

Durée de conservation des produits surgelés

La durée de stockage dépend de la nature de l'aliment.

A une température de surgélation moyenne, les durées de conservation suivantes s'appliquent :

Poisson, charcuterie, plats pré-cuisinés, pâtisseries	jusqu'à 6 mois
Fromage, volaille, viande	jusqu'à 8 mois
Fruits et légumes	jusqu'à 12 mois

Décongélation des produits

Selon la nature et l'utilisation des produits surgelés, vous pouvez choisir entre plusieurs possibilités:

A la température ambiante

Dans le réfrigérateur

Dans le four électrique, avec / sans ventilateur à air chaud,

Dans le micro-ondes.

Remarque :

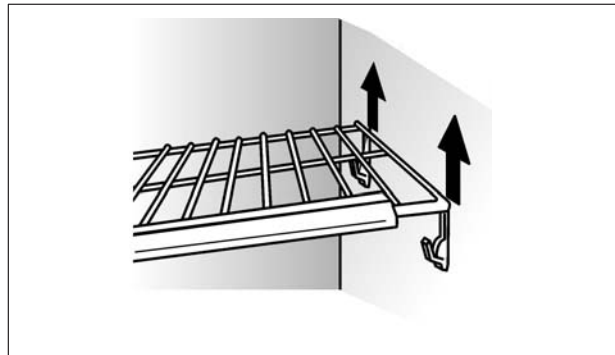
Ne recongelez pas les produits partiellement ou entièrement dégelés. Ne recongelez les produits qu'après les avoir transformés (cuisson ou rôtissage)

Dans ce cas, consommez-les nettement avant la date limite de conservation.

Aménagement variable du compartiment congélateur.

Clayettes

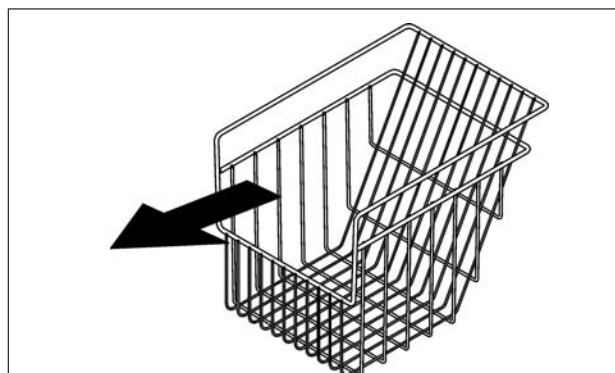
- Soulevez le côté droit de la clayette et sortez-la des orifices ménagés dans l'appareil sur le côté gauche.



- Pour remettre la clayette en place, introduisez-la à gauche dans les orifices ménagés dans l'appareil, puis poussez-la sur le côté droit jusqu'à ce qu'elle encoche dans les agrafes.

Paniers

- Extrayez les paniers au maximum. Ensuite, soulevez leur partie avant et extrayez-les tout droit.

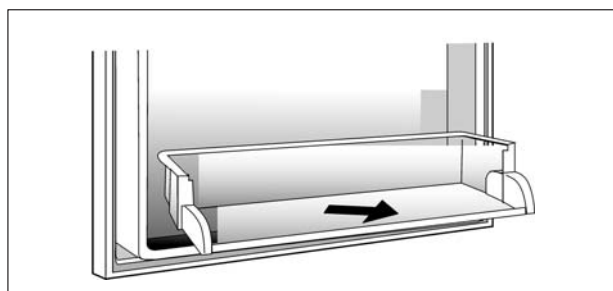
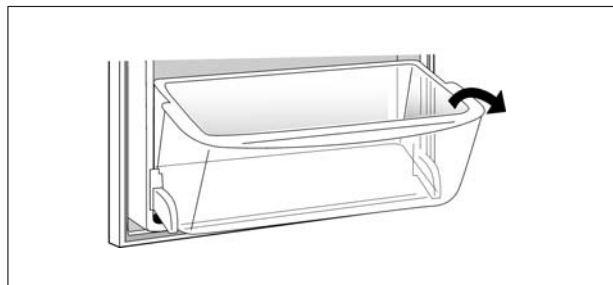


- Pour les remettre en place, insérez les tiroirs dans les rails. Ensuite, soulevez la partie avant puis poussez les tiroirs en arrière.

Vous pouvez sortir les tiroirs pour accéder plus facilement aux produits congelés.

Bac basculant

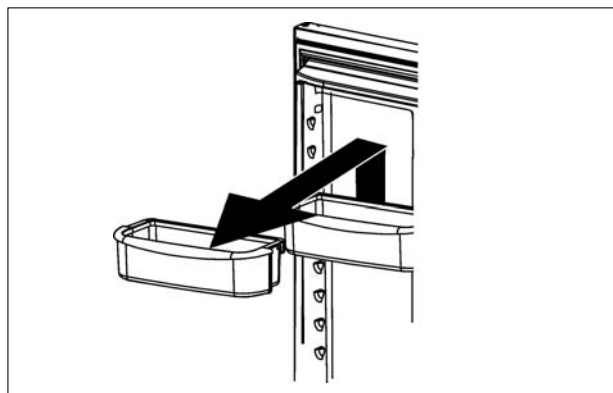
- Faites basculer le bac vers l'arrière et sortez-le tout droit de son support.



- Soulevez le support et extrayez-le en tirant tout droit.
- Placez le support à un autre endroit.
- Insérez le bac un peu incliné dans le support.

Balconnets en contre-porte

- Soulevez les balconnets et extrayez-les.



- Pour remettre un balconnet en place à la hauteur voulue, présentez-le au-dessus du support puis appuyez le balconnet dessus.

⚠ Danger de maladies graves et de mort!

Dans les localités où la qualité de l'eau est douteuse ou insuffisamment connue, n'utilisez pas l'appareil sans avoir intercalé un moyen de désinfection approprié en amont et en aval du dispositif de filtrage.

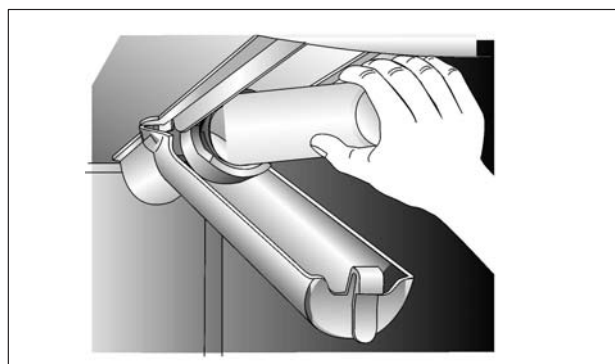
Vous pouvez vous procurer une cartouche filtrante pour le filtre à eau par le biais du service après-vente ou d'un revendeur spécialisé GAGGENAU.

Changement de cartouche filtrante

- Ouvrez le couvercle.

Après utilisation, le circuit d'eau se trouve légèrement sous pression. Prudence lorsque vous retirez le filtre!

- Tournez la cartouche filtrante usagée en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se détache.
- Enlevez l'emballage du filtre puis mettez une cartouche neuve en place. Tournez la cartouche filtrante dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle encoche.



- Refermez le couvercle.
- Soutirez quelques litres d'eau par le biais du distributeur d'eau. Cette précaution chasse l'air du circuit d'eau.
- Faites couler l'eau présente dans la cartouche filtrante usagée. Vous pouvez ensuite la mettre à la poubelle des déchets domestiques.
- Après le changement de cartouche filtrante, appuyez pendant trois secondes sur la touche servant à réinitialiser l'affichage d'échéance de changement du filtre.
Les LED (jaune / rouge) indicatrices de l'échéance de changement du filtre s'éteignent.

Remarques concernant le filtre à eau

Changez le filtre au moins tous les 12 mois. La durée de vie du filtre dépend de la qualité de l'eau et de son débit. Dans des conditions défavorables, il pourra être nécessaire de changer l'eau plus tôt.

Si l'appareil doit rester assez longtemps sans fonctionner (plus de 4 semaines), déposez le filtre à eau puis jetez-le. Mettez un filtre neuf en place lors de la remise en service.

Si l'appareil est resté assez longtemps sans servir ou si l'eau a un goût ou une odeur désagréable, rincez le circuit d'eau.

Pour ce faire, prélevez de l'eau pendant plusieurs minutes au distributeur d'eau. Si le goût ou l'odeur désagréable persiste, changez le filtre.

Vous pouvez utiliser le distributeur de glaçons et d'eau sans filtre. Dans ce cas, mettez le capuchon de contournement en place.

Caractéristiques techniques

Débit d'écoulement (maximal)	0,78 GPM (2,9 l/min)
Durée d'utilisation nominale (maximale)	750 gallons (2838 l)
Température de service maximum	100 °F (38 °C)
Pression minimum	35 psi (241 kPa)
Température de service minimum	33 °F (1 °C)
Pression maximum en service	120 psi (827 kPa)

Norme n° 42: Effets esthétiques								
Paramètre	USEPA MCL	Concentration à l'entrée	Moyenne à l'entrée	Concentration à la sortie		% de réduction		Taux de réduction min. nécessaire
				Moyenne	Maximum	Moyen	Minimal	
Chlore	—	2,0 mg/L ± 10 %	1,88 mg/L	< 0,05 mg/L	< 0,06 mg/L	> 97,26 %	96,84 %	50%
Goût et odeur	—	—	—	—	—	—	—	—
Particules**	—	Au moins 10 000 particules/mL	5 700 000 part./mL	30 583 part./mL	69 000 part./mL	99,52 %	98,94 %	85%

Norme n° 53: Effets sur la santé								
Paramètre	USEPA MCL	Concentration à l'entrée	Moyenne à l'entrée	Concentration à la sortie		% de réduction		Taux de réduction min. nécessaire
				Moyenne	Maximale	Moyen	Minimum	
Turbidité	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	0,36 NTU	0,049 NTU	97,09%	95,20%	0,5 NTU
Spores	Réduction de 99,5 %	Min. 50 000/L	220 000 part./mL	< 1	< 1	> 99,99%	> 99,99%	> 99,95%
Amiante	Réduction de 99 %	10' 10' fibres/L; fibres de longueur 10 micromètres ou plus	155 MF/L	< 1	< 1	> 99,99%	> 99,99%	99%
Plomb à pH 6,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,153 mg/L	< 0,001	< 0,001	> 99,35%	> 99,35%	0,10 mg/L
Plomb à pH 8,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,150 mg/L	< 0,001	< 0,001	> 99,35%	> 99,35%	0,10 mg/L
Mercurure à pH 6,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Mercurure à pH 8,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Lindane	0,0002 mg/L	0,002 mg/L ± 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Toxaphène	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,015 mg/L	< 0,001	< 0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Atrazine	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,00873 mg/L	< 0,002	< 0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Mesure avec débit de 2,9 L/mn; pression de 413,1 kPa; pH de 7,5 ± 0,5; température de 20 °C ± 3 °C dans les conditions de laboratoire standard. Cependant, la performance réelle est variable. Performance de protection de la santé testée et certifiée par NSF International.

** Mesures en particules/mL. Utilisation de particules de 0,5 – 1 micron.

*** NTU – Unités de turbidité néphélométrique



Cartouches de filtration testées et certifiées par NSF International sur la base des normes ANSI/NSF 42 et 53, pour la rétention des contaminants suivants :	
Norme n° 42 : Effets esthétiques	Norme n° 53 : Effets sur la santé
Réduction sur goût et odeur	Unité de rétention des contaminants chimiques
Odeur et goût de chlore	Réduction de la concentration en plomb, atrazine, lindane, mercure et toxaphène
Unité de filtration mécanique	Unité de filtration mécanique
Rétention des particules – Classe 1	Réduction de spores, turbidité et amiante

Conditions générales d'utilisation

Veuillez lire entièrement cette fiche de spécifications et performances et comparez les aptitudes de cette unité avec les exigences effectives de traitement de l'eau dans votre localité.

Si l'eau de votre localité est nocive au plan microbiologique ou si vous n'en connaissez pas la qualité, IL NE FAUT PAS utiliser ce produit sans procéder à une désinfection appropriée en amont et en aval du raccordement du système. Il est permis d'utiliser un circuit certifié réducteur de kystes pour traiter l'eau désinfectée contenant des kystes filtrables dans certaines circonstances.

N'UTILISEZ LA CARTOUCHE QU'AVEC DE L'EAU FROIDE. RESPECTEZ LA LÉGISLATION ET LA RÉGLEMENTATION LOCALES.

Pour que ce système de filtrage fonctionne correctement, le remplacement à temps de la cartouche filtrante revêt une importance déterminante. Veuillez lire, dans le manuel d'utilisation et d'entretien, les sections consacrées à la description générale du fonctionnement, aux exigences quant à la maintenance et consacrées au dépannage.

Ce système a fait l'objet, conformément à ANSI/NSF 42 et 53, d'un contrôle d'aptitude à la réduction des substances nocives indiquées. La concentration des substances nocives indiquées dans l'eau pénétrant dans le circuit a été réduite, dans l'eau sortant du circuit et comme ANSI/NSF 52 et 53 le prescrivent, à une concentration située en dessous de la valeur limite admissible, ou égale à la valeur limite admissible.

Economies d'énergie

- Placez votre appareil dans un endroit frais et bien aéré. Veillez à ce qu'il ne soit pas exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (radiateur etc.). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- Attendez que les boissons et aliments chauds aient refroidi à la température de la pièce avant de les ranger dans le compartiment congélateur.
- Vous pouvez utiliser le froid qu'ils ont emmagasiné pour refroidir les aliments stockés dans le réfrigérateur. Vous profitez ainsi de leur excédent de froid pour refroidir les aliments déjà présents dans ce compartiment.
- Ouvrez le moins possible les portes de l'appareil lorsque vous mettez ou prenez des aliments.

Bruits de fonctionnement

Bruits parfaitement normaux

Bourdonnements étouffés : ces bruits normaux se font entendre pendant que le compresseur est en marche. Le ventilateur du système de circulation d'air fonctionne.

Gargouillis, clapotis légers ou bourdonnements – Du fluide réfrigérant circule dans les serpentins. Eau en train d'affluer dans le distributeur de glaçons.

Cliquetis : ils sont audibles lorsque le moteur se met en marche ou s'arrête. L'électrovanne située sur le raccordement de l'eau s'ouvre et se ferme.

Bruit de chute – Les glaçons finis de se solidifier chutent du distributeur dans le bac.

Bruits faciles à supprimer

L'appareil ne repose pas d'aplomb

Vérifiez l'horizontalité de l'appareil à l'aide d'un niveau à bulle. Ajustez ensuite l'horizontalité par les pieds à vis ou placez un objet dessous.

L'appareil touche quelque chose.

Eloignez l'appareil de meubles ou d'appareils voisins.

Des tiroirs, paniers ou surfaces de rangement vibrent ou se coincent

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

Des récipients se touchent

Eloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

Si vous dégivrez l'appareil.

La décongélation a lieu automatiquement.

Coupure de l'appareil

- Maintenez la touche ▲ (température plus élevée dans le compartiment congélateur) appuyée jusqu'à ce que la mention « _ _ » apparaisse.
- Pour rallumer l'appareil, appuyez sur la touche ▼ du compartiment congélateur ou réfrigérateur.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Remisage de l'appareil

Absence de courte durée (moins de 3 mois)

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

- De l'appareil, sortez tous les produits qui tendent à s'abîmer facilement.
- Retirez également les produits congelés si personne ne peut contrôler le fonctionnement de l'appareil.
- Coupez l'arrivée d'eau (1 jour avant d'éteindre le distributeur de glaçons).
- Videz le bac à glaçons (voir «Nettoyage de l'appareil»)
- Pour éteindre le distributeur de glaçons, soulevez le bras et amenez-le en position de verrouillage.
- Prélevez l'eau potable restante.
- Déposez le filtre à eau et jetez-les si vous devez vous absenter plus de 15 jours. Mettez le capuchon de contournement en place.

S'il y a risque que la température ambiante descende en dessous de 13 °C, suivez les instructions valables pour une absence de longue durée.

En cas d'absence prolongée (plus de 3 mois) et si la température ambiante est inférieure à 13 °C

- Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
- Coupez l'arrivée d'eau (1 jour avant d'éteindre le distributeur de glaçons).
- Videz le bac à glaçons (voir «Nettoyage de l'appareil»)
- Pour éteindre le distributeur de glaçons, soulevez le bras et amenez-le en position de verrouillage.
- Prélevez l'eau potable restante.
- Déposez le filtre à eau et jetez-le. Mettez le capuchon de contournement en place.
- Coupure de l'appareil.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir «Nettoyage de l'appareil»).
- Pour éviter l'apparition de mauvaises odeurs, laissez les portes ouvertes.

S'il y a un risque de gel, chargez un spécialiste de vidanger le réservoir d'eau affecté au distributeur d'eau.

Nettoyez l'appareil

- **Attention :** débranchez la fiche mâle de la prise secteur ou coupez le fusible / disjoncteur !
- Ne nettoyez le joint de porte qu'avec de l'eau claire puis essuyez-le à fond avec un chiffon sec.
- Nettoyez l'appareil avec de l'eau tiède additionnée de produit à vaisselle. Cette eau ne doit pas pénétrer dans le bandeau de commande ou l'éclairage.

Lorsque vous sortez les clayettes en verre, elles sont très froides. Ne les plongez pas directement dans de l'eau de vaisselle très chaude.

Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer.

- Après le nettoyage : rebranchez la fiche mâle dans la prise de courant ou réarmez le disjoncteur / remettez le fusible en place.

Attention !

Ne touchez pas les produits surgelés avec les mains nues. Elles risqueraient de rester collées dessus. Risque de blessures.

Ne dégivrez ni ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. La vapeur risque d'atteindre des pièces électroconductrices de l'appareil et de provoquer un court-circuit ou vous faire électrocuter. La vapeur peut endommager les surfaces en plastique.

Remédier soi même aux petites pannes

Avant d'appeler le service après-vente (SAV) :

Vérifiez svp si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement à l'aide des instructions qui suivent.
Si vous faites venir le technicien, ses conseils vous seront facturés, même pendant la période de garantie!

Compartiments réfrigérateur et congélateur

Dérangement	Cause possible	Remède
L'appareil et l'éclairage sont allumés, mais le compresseur ne fonctionne pas.	L'appareil se trouve en mode Dégivrage.	Cette situation est normale. Attendez 40 minutes ; contrôlez si le compresseur se remet à marcher.
Température trop élevée dans les tiroirs à température régulée.	Curseur réglé trop bas.	
	Réglage du compartiment congélateur trop élevé.	Ne dépassez pas la capacité de congélation maximale.
	Tiroir incorrectement mis en place.	Vérifiez sa position ; le cas échéant, remettez-le une nouvelle fois en place.
L'appareil ne fonctionne pas.	Appareil pas raccordé à l'alimentation électrique.	Régalez-les respectivement sur une température plus élevée (voir «Réglage de la température»)
	Le compartiment réfrigérateur ou le compartiment congélateur ont été éteints par le biais du bandeau de commande.	
	Fusible grillé / Disjoncteur disjoncté.	Changez le fusible ou réarmez le disjoncteur.
	Coupure de courant.	Attendez que le courant soit revenu. Prévenez le cas échéant l'installateur ou la compagnie distributrice d'électricité.
L'appareil ne fonctionne toujours pas.	Dysfonctionnement dans l'appareil.	Débranchez la fiche mâle de la prise de courant. Prévenez le service après-vente.
Les produits alimentaires sont trop froids.	Serpentins de réfrigération encrassés.	Si vous nettoyez l'appareil.
	Réglage de la température trop bas.	Vérifiez, corrigez-la le cas échéant.
Les produits alimentaires ne sont pas assez froids.	La porte ne ferme pas correctement.	Réfrigérateur pas d'aplomb. Vérifiez la présence d'obstacles. Vérifiez les joints de porte, nettoyez-les le cas échéant ou vérifiez qu'il sont correctement en assise.
	Température mal réglée.	Vérifiez-la et rajustez-la le cas échéant.
	Les serpentins de réfrigération sont encrassés.	Si vous nettoyez l'appareil.

Dérangement	Cause possible	Remède
Les produits alimentaires ne sont pas assez froids.	La grille d'aération arrière (sous les tiroirs dans le compartiment réfrigérateur) est bloquée.	Vérifiez si la grille d'aération arrière est bloquée par des produits alimentaires.
	Vous avez ouvert souvent les portes ou les avez laissées trop longtemps ouvertes.	N'ouvrez pas la porte aussi souvent et ne la laissez pas ouverte trop longtemps. Rangez les produits alimentaires de façon plus commode pour ne pas avoir à ouvrir la porte aussi souvent.
	Vous venez de ranger des produits frais.	Attendez que les produits alimentaires frais aient atteint la température de stockage correcte.
L'appareil émet une odeur désagréable.	Vous avez rangé des produits alimentaires dégageant une forte odeur.	Enveloppez ces produits ou déposez-les dans des récipients hermétiques.
	Salissures à l'intérieur de l'appareil.	Si vous nettoyez l'appareil.
Des gouttes d'eau apparaissent sur le corps de l'appareil	Impossible de fermer correctement la porte.	Réfrigérateur pas d'aplomb. Vérifiez l'absence d'obstacles.
	Les joints de porte ne fonctionnent pas correctement.	Si vous nettoyez l'appareil.
	Trop forte humidité.	C'est normal en périodes de forte humidité.
	Température mal réglée.	Vérifiez-la et rajustez-la le cas échéant.
Des gouttes d'eau apparaissent à l'intérieur de l'appareil.	Forte humidité ou vous avez ouvert souvent les portes.	N'ouvrez pas la porte aussi souvent et ne la laissez pas ouverte trop longtemps. Rangez les produits alimentaires de façon plus pratique pour ne pas devoir ouvrir les portes aussi souvent.
	Les joints de porte ne fonctionnent pas correctement.	Si vous nettoyez l'appareil.
L'appareil ou le distributeur de glaçons émettent des bruits inconnus ou paraissent trop bruyants.	Ces états de fonctionnement sont normaux.	
Les tiroirs du compartiment réfrigérateur sont difficiles à fermer.	Le contenu des tiroirs empêche de les fermer correctement.	Modifiez le rangement des aliments.
	Tiroir pas en position correcte.	Vérifiez sa position ; le cas échéant, remettez-le une nouvelle fois en place.
	Appareil pas d'aplomb.	Mettez l'appareil d'aplomb conformément à la notice d'implantation.
	Rails des tiroirs encrassés.	Si vous nettoyez l'appareil.

Dérangement	Cause possible	Remède
L'appareil s'allume et s'éteint fréquemment.	Vous avez ouvert fréquemment les portes ou les avez laissées ouvertes trop longtemps.	N'ouvrez pas la porte aussi souvent et ne la laissez pas ouverte trop longtemps. Rangez les produits alimentaires de façon plus pratique pour ne pas devoir ouvrir les portes aussi souvent. Après une période d'ouverture prolongée, attendez que l'appareil se soit réadapté.
	Température et humidité de l'air ambiant élevées.	Ces états de fonctionnement sont normaux.
	Vous avez rangé des produits alimentaires frais.	Attendez que les produits alimentaires frais aient atteint la température de stockage correcte.
	L'appareil se trouve à proximité immédiate de sources de chaleur.	Vérifiez l'environnement. Installez l'appareil ailleurs le cas échéant ou fixez une isolation pour le protéger contre ces sources de chaleur.
	Température mal réglée.	Vérifiez-la et rajustez-la le cas échéant.
	Les serpentins de réfrigération sont encrassés.	Si vous nettoyez l'appareil.
	Une porte ne se ferme pas correctement.	Réfrigérateur pas d'aplomb. Vérifiez l'absence d'obstacles.
	Les joints de porte ne fonctionnent pas correctement.	Si vous nettoyez l'appareil.
Aucune LED ne s'allume sur le bandeau de commande.	La porte du compartiment congélateur n'est pas fermée. Le bandeau de commande ne reçoit pas de courant.	Fermez la porte.
	L'appareil n'est pas raccordé à une alimentation électrique.	Branchement de l'appareil.
	Fusible grillé / Disjoncteur disjoncté.	Changez le fusible ou réarmez le disjoncteur.
	Coupure de courant	Attendez que le courant soit revenu. Prévenez le cas échéant l'installateur ou la compagnie distributrice d'électricité.
	L'appareil se trouve en mode Vacances.	Désactivez le cas échéant le mode Vacances.
	L'écran est éteint.	Appuyez sur une touche du bandeau de commande.
Le distributeur ne fournit ni glaçons ni eau.	La porte du compartiment congélateur n'est pas fermée. Le bandeau de commande ne reçoit pas de courant.	Fermez la porte.
	Distributeur de glaçons et d'eau verrouillé par le biais du bandeau de commande.	Désactivez le verrouillage.
	Le réservoir d'eau se remplit.	Lors de la première utilisation, il faut env. 2 minutes au réservoir pour se remplir.

Dérangement	Cause possible	Remède
Le distributeur ne fournit ni glaçons ni eau.	Il y a peu de temps que vous avez allumé l'appareil ou le distributeur de glaçons.	Il faut environ 24 heures pour que la production de glaçons commence.
	Vous venez de prélever une grande quantité de glaçons.	Le bac à glaçons tarde environ 24 heures à se remplir de nouveau.
	Filtre à eau bouché ou épuisé.	Changer le filtre à eau
Le distributeur de glaçons n'en fabrique pas suffisamment ou les glaçons sont difformes.	Il y a peu de temps que vous avez allumé l'appareil ou le distributeur de glaçons.	Il faut environ 24 heures pour que la production de glaçons commence.
	Vous venez de prélever une grande quantité de glaçons.	Le bac à glaçons tarde environ 24 heures à se remplir de nouveau.
	Pression de l'eau réduite.	Pour que l'appareil fonctionne correctement, la pression de l'eau doit être comprise entre 0,14 MPa (1,4 bar) et 0,69 MPa (6,9 bar). Si vous utilisez un filtre à eau, la pression de l'eau doit être comprise entre 0,24 MPa (2,4 bar) et 0,69 MPa (6,9 bar).
	Filtre à eau bouché ou épuisé.	Changer le filtre à eau
	Le bras du distributeur de glaçons se trouve en position supérieure (OFF).	Appuyez sur le bras pour le descendre (ON).
Le distributeur de glaçons ne fabrique pas de glaçons.	L'appareil n'est pas correctement alimenté en eau.	Contactez l'installateur ou votre compagnie distributrice d'eau.
	La conduite d'arrivée d'eau présente des pliures.	Coupez l'arrivée d'eau par la vanne de fermeture. Supprimez les pliures ou changez la conduite.
	La pression de l'eau est basse.	Pour que l'appareil fonctionne correctement, la pression de l'eau doit être comprise entre 0,14 MPa (1,4 bar) et 0,69 MPa (6,9 bar). Si vous utilisez un filtre à eau, la pression de l'eau doit être comprise entre 0,24 MPa (2,4 bar) et 0,69 MPa (6,9 bar).
	Température trop élevée dans le compartiment congélateur.	La température régnant dans le compartiment congélateur devrait être comprise entre -17 et -18 °C ; rajustez-la le cas échéant.
	Bac à glaçons pas correctement mis en place.	Vérifiez sa position ; le cas échéant, remettez-le une nouvelle fois en place.
	La vanne de fermeture montée n'est pas la bonne.	Des vannes erronées peuvent réduire excessivement la pression de l'eau et provoquer des dégâts sur l'appareil.
Le distributeur de glaçons ne fabrique pas de glaçons.	Le fabricant décline toute responsabilité des dégâts matériels engendrés par un montage erroné ou par un raccordement erroné de l'eau.	

Dérangement	Cause possible	Remède
La LED indicatrice d'échéance du filtre à eau s'allume en rouge.	Il faut changer la cartouche du filtre à eau.	Changez la cartouche du filtre à eau. Si aucun filtre neuf n'est disponible, mettez en place le capuchon de contournement.
	Après un changement de filtre, vous n'avez pas réinitialisé l'indicateur d'échéance du filtre.	Réinitialisez cet indicateur.
De la glace se forme dans le flexible alimentant le distributeur de glaçons en eau.	La pression de l'eau est basse.	Pour que l'appareil fonctionne correctement, la pression de l'eau doit être comprise entre 0,14 MPa (1,4 bar) et 0,69 MPa (6,9 bar). Si vous utilisez un filtre à eau, la pression de l'eau doit être comprise entre 0,24 MPa (2,4 bar) et 0,69 MPa (6,9 bar).
	Vanne de fermeture pas correctement ouverte.	Ouvrez cette vanne en grand.
	Température trop élevée dans le compartiment congélateur.	La température régnant dans le compartiment congélateur devrait être comprise entre -17 et -18 °C ; rajustez-la le cas échéant.
De l'eau sort de l'appareil.	Fuite dans les flexibles de raccordement de l'eau.	Faites remplacer le flexible par une pièce d'origine fournie par le fabricant.
	Vous avez utilisé un flexible en matière plastique pour raccorder l'eau.	Le fabricant recommande d'utiliser des tuyaux en cuivre pour raccorder l'eau. Les flexibles en plastique ont une durée de vie plus courte et peuvent provoquer des fuites.
	Le fabricant décline toute responsabilité des dégâts matériels engendrés par un montage erroné ou par un raccordement erroné de l'eau.	
	La vanne de fermeture montée n'est pas la bonne.	Des vannes erronées peuvent réduire excessivement la pression de l'eau et provoquer des dégâts sur l'appareil.
Débit d'eau moindre que d'habitude.	Le fabricant décline toute responsabilité des dégâts matériels engendrés par un montage erroné ou par un raccordement erroné de l'eau.	
	La pression de l'eau est basse.	Pour que l'appareil fonctionne correctement, la pression de l'eau doit être comprise entre 0,14 MPa (1,4 bar) et 0,69 MPa (6,9 bar). Si vous utilisez un filtre à eau, la pression de l'eau doit être comprise entre 0,24 MPa (2,4 bar) et 0,69 MPa (6,9 bar).
	Vanne de fermeture pas correctement ouverte.	Ouvrez la vanne de fermeture en grand et vérifiez l'absence de fuites. Vérifiez que le débit n'est pas inférieur au minimum requis: 295 ml en 9 secondes avec un filtre neuf 295 ml en 5 secondes sans filtre.

Dérangement	Cause possible	Remède
Débit d'eau moindre que d'habitude.	La vanne de fermeture montée n'est pas la bonne.	Des vannes erronées peuvent réduire excessivement la pression de l'eau et provoquer des dégâts sur l'appareil.
	Le fabricant décline toute responsabilité des dégâts matériels engendrés par un montage erroné ou par un raccordement erroné de l'eau.	
Débit d'eau moindre que d'habitude.	La conduite d'arrivée d'eau présente des pliures.	Coupez l'arrivée d'eau par la vanne de fermeture. Supprimez les pliures ou changez la conduite.
	Filtre à eau bouché ou épuisé.	Changer le filtre à eau
L'eau débitée n'est pas froide.	Vous venez d'installer l'appareil.	Le réservoir d'eau à besoin d'environ 12 heures pour refroidir.
	Plus d'eau dans le réservoir.	
	L'eau a séjourné assez longtemps dans les conduites hors du réservoir et s'est adaptée à la température ambiante.	Jetez le premier verre d'eau.
L'eau paraît trouble.	Présence d'air ou de bulles d'air dans l'eau.	C'est normal lors de la première utilisation première utilisation du distributeur. Ce phénomène disparaît en peu de temps.
Particules en suspension dans l'eau ou dans les glaçons.	La première eau qui traverse le filtre peut contenir de la poussière de charbon provenant du filtre.	Ces particules ne sont pas nocives ! Elles disparaissent en peu de temps.
	Lorsque l'eau gèle puis dégèle, les minéraux déposés forment des particules.	Ces particules ne sont pas nocives ! C'est un phénomène normal accompagnant l'alimentation en eau.

Changement d'ampoule



Attention

Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte!

Laissez aux ampoules le temps de refroidir.

Éclairage du haut du compartiment réfrigérateur

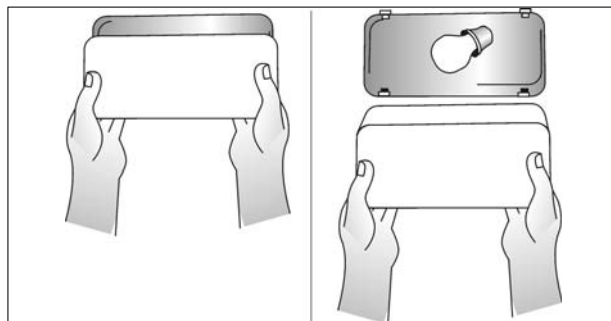
Ampoule de rechange : au krypton, 40 W max., courant alternatif 220–240 V, douille E27

- Dévissez la vis du couvercle recouvrant l'ampoule.
- Pour retirer le couvercle, tirez-le en biais en arrière.
- Remplacez l'ampoule à incandescence défectueuse.
- Repositionnez le couvercle de l'ampoule puis vissez-le.

Éclairage du bas du compartiment réfrigérateur

Ampoule de rechange : au krypton, 40 W max., courant alternatif 220–240 V, douille E27

- Saisissez le couvercle de l'ampoule par les côtés et tirez-le en biais vers l'arrière pour l'éloigner.
- Dévissez l'ampoule défectueuse.
- Remettez le couvercle de l'ampoule en position.

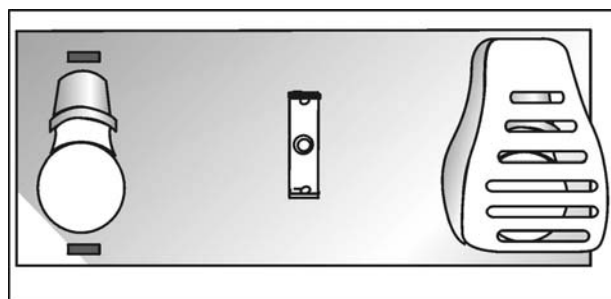


- Mettez le couvercle en place et appuyez sur les saillies jusqu'à ce qu'elles encochent.

Éclairage du haut du compartiment congélateur

Ampoule de rechange : au krypton, 40 W max., courant alternatif 220–240 V, douille E27

- Soulevez l'avant du bac à glaçons puis extrayez-le.
- Poussez le couvercle de l'ampoule défectueuse légèrement vers le haut puis décrantez la patte située en bas. Ensuite, retirez le couvercle en biais vers le haut.
- Changez l'ampoule défectueuse.



- Introduisez la patte supérieure du couvercle d'ampoule dans la fente supérieure et rabattez le couvercle vers le bas. Poussez ce faisant légèrement vers le haut.
- Faites encocher la patte inférieure dans la fente inférieure puis repoussez le couvercle d'ampoule jusqu'en position de départ.
- Insérez le bac à glaçons jusqu'à ce qu'il encoche

Éclairage du bas du compartiment congélateur

Ampoule de rechange : au krypton, 40 W max., courant alternatif 220–240 V, douille E27

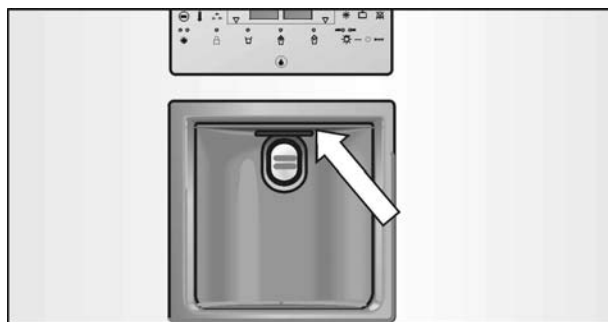
- Appuyez des deux côtés sur le bandeau diffuseur puis retirez-le.
- Changez l'ampoule défectueuse.
- Mettez le bandeau diffuseur en place puis enfoncez-le jusqu'à ce qu'il encoche.

Changer l'ampoule du distributeur d'eau et de glaçons

Ampoule de rechange : au krypton, 6 W max., courant alternatif 220–240 V, douille E12

Une ampoule de rechange a été jointe à l'appareil ; vous pouvez vous en procurer d'autres par le biais du service après-vente.

- Introduisez les doigts derrière la plaque frontale puis dévissez l'ampoule défectueuse.

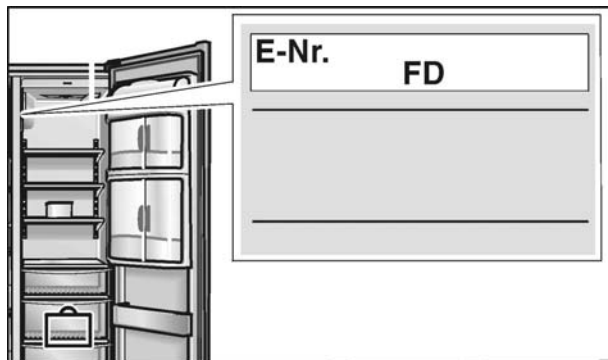


- Vissez une ampoule neuve.

Appeler le service après-vente

Pour connaître le service après-vente situé le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire des services après-vente (SAV). Veuillez indiquer au SAV le numéro de série (E-Nr.) de l'appareil et son numéro de fabrication (FD).

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique



Aidez-nous à éviter des déplacements inutiles : indiquez les numéros de série et de fabrication. Vous économiserez ainsi des suppléments de frais inutiles.

Indice

Congratulazioni	106
Avvertenze di sicurezza e pericolo	106
Prima di mettere in funzione l'apparecchio	106
Sicurezza tecnica	106
Nell'uso	106
Bambini in casa	107
Norme generali	107
Avvertenze per lo smaltimento	107
Smaltimento dell'imballaggio	107
Rottamazione dell'apparecchio fuori uso	107
Installazione dell'apparecchio	108
Avvertenze importanti	108
Luogo d'installazione	108
Nicchia d'incasso	108
Trasporto	109
Collegare l'apparecchio alla rete idrica	109
Collegamento	109
Montaggio di cartucce del filtro acqua	110
Livellare l'apparecchio	110
Il vostro nuovo apparecchio	112
Pannello comandi	113
Mettere l'apparecchio in funzione	114
Regolare la temperatura	114
Regolare la temperatura del frigorifero	114
Regolazione della temperatura del congelatore ..	114

Funzioni del comando	115
Allarme temperatura	115
Ghiaccio rapido	115
Raffreddamento rapido	115
Modalità vacanza	116
Allarme porta	116
Modalità di setup	116
Indicatore di sostituzione filtro	117
Accendere/spegnere il display	117
Distributore di ghiaccio ed acqua	118
Tenere presente alla messa in funzione dell'apparecchio nuovo	118
Accendere e spegnere il produttore di ghiaccio	118
Avvertenze per il funzionamento del produttore di ghiaccio	118
Qualità dell'acqua potabile	119
Prelevare acqua	119
Prelevare ghiaccio	119
Estrarre e pulire la vaschetta di raccolta acqua	119
Estrarre e pulire il contenitore di cubetti di ghiaccio	120
Inserire il contenitore di cubetti di ghiaccio	120
Bloccare il distributore di ghiaccio ed acqua	120
Illuminazione del distributore di ghiaccio ed acqua	121

Vano frigorifero	121
Sistemare gli alimenti come segue:	121
Considerare nella sistemazione:	121
Tenere presente all'acquisto di alimenti:	122
Scomparto frutta e verdura con ventilazione regolabile	122
Vano frutta e verdura con ventilazione automatica	122
Vano a 0 °C	122
Vano chiller	123
Disposizione variabile del frigorifero	123
Vano frigo	124
Conservare alimenti già surgelati	124
Congelare in proprio alimenti	125
Confezionamento corretto:	125
Possibilità di congelamento	125
Durata di conservazione dei surgelati	125
Scongelamento dei prodotti congelati	125
Disposizione variabile del congelatore	126
Filtro dell'acqua	127
Sostituire la cartuccia filtro	127
Avvertenze sul filtro dell'acqua	127
Dettagli tecnici	128
Condizioni generali d'uso	128
Per risparmiare energia	129

Rumori di funzionamento	129
Rumori normali	129
Rumori facili da eliminare	129
Sbrinamento	129
Spegnere l'apparecchio	129
Mettere fuori servizio l'apparecchio	129
In caso di assenza breve (< 3 mesi)	129
In caso di lunga assenza (> 3 mesi) e di temperatura ambiente inferiore a 13 °C	130
Pulire l'apparecchio	130
Eliminare da soli piccoli guasti	131
Prima di rivolgersi al servizio assistenza clienti: ...	131
Frigorifero e congelatore	131
Sostituzione della lampadina	136
Lampada superiore del frigorifero	136
Lampada inferiore del frigorifero	136
Lampada superiore del congelatore	136
Lampada inferiore del congelatore	136
Sostituire la lampadina del distributore di ghiaccio e acqua	137
Rivolgersi al servizio assistenza	137

Con l'acquisto del nuovo frigorifero-congelatore avete scelto un moderno elettrodomestico qualitativamente pregiato.

Il frigorifero-congelatore si distingue per un ridotto consumo di energia.

Ogni apparecchio che esce dal nostro stabilimento è controllato accuratamente per accertare il funzionamento ed il perfetto stato.

In caso di domande, specialmente in riferimento all'installazione ed al collegamento dell'apparecchio, il nostro servizio di assistenza clienti è volentieri a vostra disposizione.

Trovate ulteriori informazioni ed una scelta dei nostri prodotti nel nostro sito Internet.

Leggete queste istruzioni per l'uso nonché le istruzioni per l'installazione e tutte le altre informazioni accluse all'apparecchio e comportatevi di conseguenza.

Conservate tutta la documentazione per l'uso successivo o anche per successivi proprietari.



Prima di mettere in funzione l'apparecchio

Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso ed il montaggio.

Esse contengono importanti informazioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio. Conservare tutta la documentazione per l'uso successivo o per successivi proprietari.

Sicurezza tecnica

La sostituzione del cavo di alimentazione ed altre riparazioni devono essere eseguite solo dal servizio assistenza clienti. Le installazioni e riparazioni incompetenti possono creare notevoli pericolo per l'utente.

Nell'uso

- Non usare mai apparecchi elettrici nell'interno di questo apparecchio (per es. apparecchi di riscaldamento, produttori di ghiaccio elettrici ecc.)
Pericolo di esplosione!
- Non sbrinare o pulire mai l'apparecchio con una pulitrice a vapore. Il vapore può raggiungere parti elettriche e provocare un cortocircuito o una scarica elettrica.
- Non conservare nell'apparecchio prodotti contenenti propellenti gassosi combustibili (per es. bombolette spray) e sostanze esplosive. Pericolo di esplosione!
- Non usare impropriamente lo zoccolo, i cassetti estraibili, le porte ecc. come pedana d'appoggio oppure come sostegno.
- Per lo sbrinamento e la pulizia estrarre la spina d'alimentazione o disinserire l'interruttore di sicurezza.
Tirare direttamente la spina, non il cavo d'alimentazione.
- Conservare alcool ad alta gradazione solo ermeticamente chiuso ed in posizione verticale.
- Non sporcare le parti di materiale plastico e la guarnizione della porta con olio o grasso.
Altrimenti le parti di materiale plastico e la guarnizione della porta diventano porose.
- Non coprire né ostruire le aperture di entrata ed uscita dell'aria per l'apparecchio.



- Non conservare nel congelatore liquidi in bottiglia e lattine (specialmente le bevande contenenti anidride carbonica). Bottiglie e lattine possono esplodere!
- Non mettere subito in bocca i gelati su stecca ed i cubetti di ghiaccio presi direttamente dal congelatore. **Pericolo di ferite da congelamento** causate da temperature molto basse!
- Non toccare i prodotti surgelati con le mani bagnate. Gelando per contatto, le mani possono attaccarsi ai prodotti. Pericolo di ferite!
- Non raschiare lo strato di brina o staccare i prodotti congelati con coltelli o con oggetti metallici acuminati.

Bambini in casa

- L'apparecchio non è un giocattolo per bambini!
- Per gli apparecchi con serratura della porta: conservare la chiave fuori della portata dei bambini.

Norme generali

L'apparecchio è idoneo

- per raffreddare alimenti,
- per congelare alimenti,
- per preparare ghiaccio.

L'apparecchio è destinato all'uso domestico.

L'apparecchio è schermato contro i radiodisturbi secondo la direttiva EU 89/336/EEC.

L'ermeticità del circuito di raffreddamento è stata controllata.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio protegge il vostro apparecchio da danni di trasporto. Tutti i materiali impiegati sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Vi preghiamo di collaborare: smaltite l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

Siete pregati d'informarvi presso il vostro rivenditore specializzato o presso la vostra amministrazione municipale sulle attuali possibilità di smaltimento.



Non abbandonare l'imballaggio e sue parti alla mercé di bambini. Pericolo di soffocamento da scatole di cartone pieghevoli e fogli di plastica!

Rottamazione dell'apparecchio fuori uso

Gli apparecchi dismessi non sono rifiuti senza valore! Attraverso uno smaltimento ecologico corretto si possono recuperare materie prime pregiate.



Questo apparecchio è contrassegnato conformemente alla direttiva europea Direttiva 2002/96/CE – Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). La direttiva fornisce il quadro valido in tutta l'Europa per un ritiro e riciclaggio di apparecchi dimessi.



In caso di apparecchi fuori uso

- Tagliare e smaltire il cavo di collegamento con la spina d'alimentazione.
- Rimuovere le porte.
- **Non** estrarre ripiani e cassetti per impedire ai bambini di entrare nell'apparecchio.

Gli apparecchi frigoriferi contengono refrigerante, e nell'isolamento gas. Il refrigerante ed i gas richiedono uno smaltimento appropriato. Fino allo smaltimento appropriato, non danneggiare i tubi del circuito refrigerante.

Avvertenze importanti

Questo manuale d'istruzioni per l'installazione è destinato a fornire aiuto nell'installazione del nuovo apparecchio.

Il produttore non può tuttavia essere reso responsabile di un montaggio eseguito in modo errato.

Consigliamo di fare eseguire il montaggio dal nostro servizio assistenza clienti.

L'apparecchio deve essere allacciato solo da un tecnico installatore specializzato secondo queste istruzioni.

Eseguire l'allacciamento idraulico assolutamente prima di quello elettrico.

Oltre alle norme nazionali previste dalla legge devono essere osservate le condizioni di allacciamento della locale azienda di distribuzione dell'energia elettrica e dell'ente municipale acquedotto.

Conservare il libretto d'installazione.

Avvertenza sulle superfici calde della carcassa

Può accadere di avvertire calore sulla carcassa dell'apparecchio. Questo avviene intenzionalmente ed ha lo scopo d'impedire il depositarsi di acqua di condensazione sulla carcassa. Questo effetto si manifesta maggiormente alla messa in funzione dell'apparecchio, in caso di alte temperature esterne oppure dopo frequente apertura delle porte.

Luogo d'installazione

Come luogo d'installazione è idoneo un ambiente asciutto ventilabile. Il luogo d'installazione non deve essere esposto all'irradiazione solare diretta e non essere vicino ad una fonte di calore, come stufa, calorifero ecc. Se è inevitabile l'installazione accanto ad una fonte di calore, utilizzare un idoneo pannello isolante, oppure rispettare le seguenti distanze minime dalla fonte di calore.

- Da stufe elettriche 3 cm.
- Da stufe ad olio combustibile ed a carbone 30 cm.

Il pavimento del luogo d'installazione non deve cedere. Se necessario rinforzarlo. Affinché il produttore di ghiaccio possa funzionare perfettamente l'apparecchio deve essere verticale.

Attenzione alla temperatura ambiente ed alla ventilazione

La classe climatica è riportata sulla targhetta d'identificazione. Essa indica i limiti di temperatura entro i quali l'apparecchio può essere usato.

Classe climatica	Temperatura ambiente ammessa
SN	+10 °C a 32 °C
N	+16 °C a 32 °C
ST	+18 °C a 38 °C
T	+18 °C a 43 °C

Ventilazione

Non coprire assolutamente le aperture di afflusso e deflusso dell'aria sul pannello dello zoccolo. Altrimenti il frigorifero deve lavorare più a lungo, e ciò aumenta il consumo di energia elettrica.

Nel caso di pavimenti di assito o di rivestimenti, come moquette, piastrelle, pavimenti di sughero o di legno, a causa dello sprofondamento dell'apparecchio, la sezione trasversale di afflusso e deflusso dell'aria può ridursi. In tal caso l'apparecchio deve essere posizionato adeguatamente più in alto. Vedi capitolo «Livellamento dell'apparecchio».

Nicchia d'incasso

In caso di apparecchio in disposizione indipendente oppure affiancata, rispettare le seguenti distanze minime:

superiore 7 mm

laterale rispettivamente 0 mm

posteriore 13 mm

I bordi del piano di lavoro devono essere arrotondati a 45° se il piano presenta una sporgenza di 25 mm.

In caso di apparecchi completamente integrati, le distanze laterali devono essere aumentate

a sinistra (lato congelatore): 60 mm

a destra (lato frigorifero): 45 mm

Solo in questo modo il produttore di ghiaccio ed i cassetti possono essere estratti completamente.

Per aprire le porte fino all'arresto, in caso d'installazione in un angolo dell'ambiente, aumentare un poco le distanze minime laterali.

Avvertenza importante:

In caso d'incasso in una nicchia, nella quale la parte superiore dell'apparecchio viene coperta completamente, per garantire la corretta distanza, misurare dal pavimento fino sopra i coperchi delle cerniere.

Trasporto

- **Non** trasportare mai l'apparecchio deposto su un lato.

Se non è possibile il trasporto in posizione verticale, deporre l'apparecchio sul dorso.

Dopo l'installazione dell'apparecchio, attendere almeno ½ ora prima di metterlo in funzione. Durante il trasporto può accadere che l'olio contenuto nel compressore penetri nel sistema di raffreddamento.

- Trasportare l'apparecchio con un carrello di trasporto.

Caricare l'apparecchio **sempre** dal lato o da dietro, **mai** da avanti.

- Fissare l'apparecchio al carrello con cinghie. Passare le cinghie attraverso la maniglia.

Per non danneggiare la carcassa, non stringere mai troppo forte le cinghie.

- Durante il trasporto proteggere le superfici dell'apparecchio, per es. con coperte o simili.
- Se l'apparecchio non passa attraverso la porta di accesso, le porte dell'apparecchio possono essere svitare.

Fare eseguire questo lavoro esclusivamente da un tecnico.

Collegare l'apparecchio alla rete idrica

Tutte le parti necessarie per il collegamento a norma alla rete idrica sono fornite a corredo.

L'allacciamento idrico deve essere eseguito solo da un installatore competente, secondo le norme locali del pertinente ente municipale acquedotto.

Collegare l'apparecchio ad un tubo di acqua fredda.

- Pressione minima 0,24 MPa (2,4 bar)
- Pressione massima fino a 0,69 MPa (6,9 bar)

Il rubinetto dell'acqua da ¾" per il collegamento dell'accluso tubo di allacciamento deve essere liberamente accessibile. Gli acclusi tubi di collegamento sono lunghi 3,0 m.

Il gusto e l'odore dell'acqua possono essere migliorati mediante installazione dell'accluso filtro dell'acqua nel tubo di alimentazione dell'acqua.

In caso di danni o di perdita del tubo di allacciamento dell'acqua, questo deve essere sostituito con un tubo originale della casa produttrice, che può essere acquistato tramite il servizio assistenza clienti.

Collegamento

Non usare cavi di prolunga o prese multiple. Per il collegamento di questo apparecchio è necessaria una presa di corrente murale fissa.

La presa per il collegamento dell'apparecchio deve essere liberamente accessibile. Collegare l'apparecchio a corrente alternata a 220–240 V/50 Hz, tramite una presa installata a norma. La presa deve essere protetta con dispositivo di sicurezza di 10-A o superiore.

Per gli apparecchi destinati all'uso in paesi non europei, è necessario verificare sulla targhetta d'identificazione se la tensione ed il tipo di corrente indicati corrispondono ai valori della rete elettrica locale. Per le indicazioni sulla posizione della targhetta d'identificazione consultare il capitolo «Chiamare il servizio assistenza clienti/Targhetta d'identificazione». La sostituzione del cavo di alimentazione, se necessaria, deve essere eseguita solo da un tecnico.

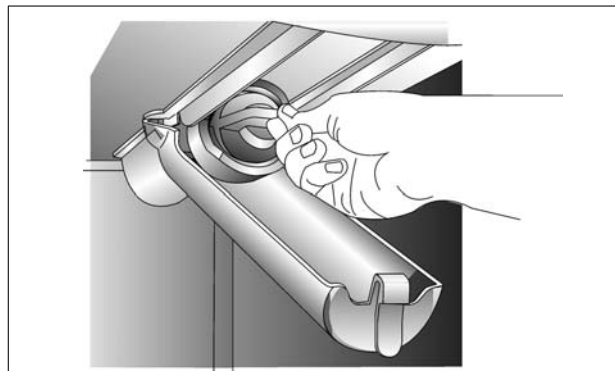


L'apparecchio non deve essere mai collegato a spine a risparmio energetico elettroniche e ad invertitori, che trasformano la corrente continua in corrente alternata a 230 V (per es. impianti di energia solare, reti elettriche navali).

Montaggio di cartucce del filtro acqua

Il filtro acqua si trova a destra in alto nel frigorifero.

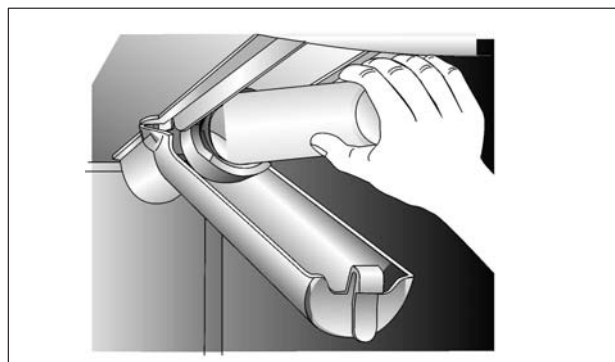
- Aprire il coperchio.



- Rimuovere il coperchio di bypass blu.

Conservarlo assolutamente per l'uso futuro.

- Rimuovere l'imballaggio ed inserire la cartuccia filtro. Ruotare la cartuccia in senso orario fino all'arresto del filtro.



- Chiudere il coperchio.

Livellare l'apparecchio

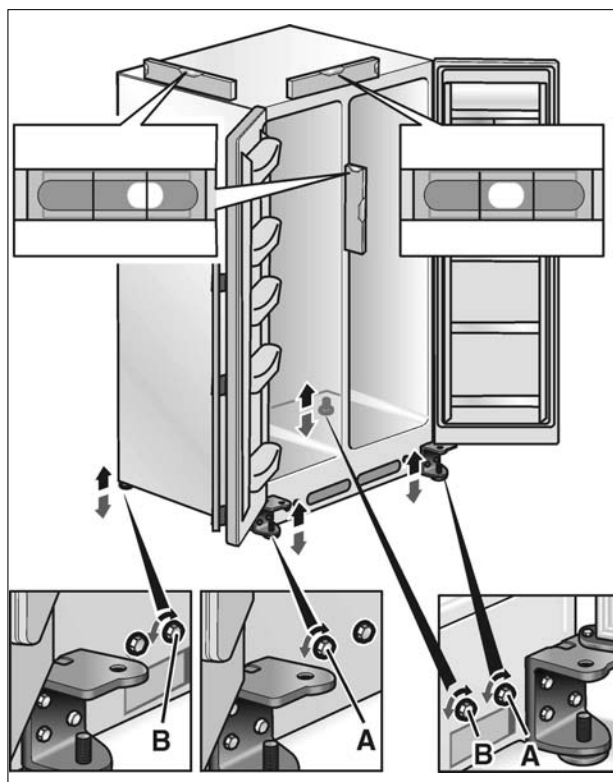
Affinché l'apparecchio possa funzionare perfettamente, deve essere livellato con una livella a bolla d'aria.

Avvertenza:

Per la corretta chiusura della porta, sul lato posteriore l'apparecchio deve essere 6 mm più basso del lato anteriore.

Un apparecchio livellato male può comportare la fuoriuscita di acqua dal produttore di ghiaccio, la produzione di cubetti di ghiaccio disuguali oppure la non corretta chiusura della porta.

- 1 Disporre l'apparecchio nel luogo previsto.



- 2 Con la chiave a ad esagono interno $\frac{3}{8}$ " (9,5 mm), ruotare le due viti di regolazione (A) per sollevare o abbassare il frigorifero **avanti**.
- 3 Con la chiave a ad esagono interno, ruotare le due viti di regolazione (B) per sollevare o abbassare il frigorifero **dietro**.

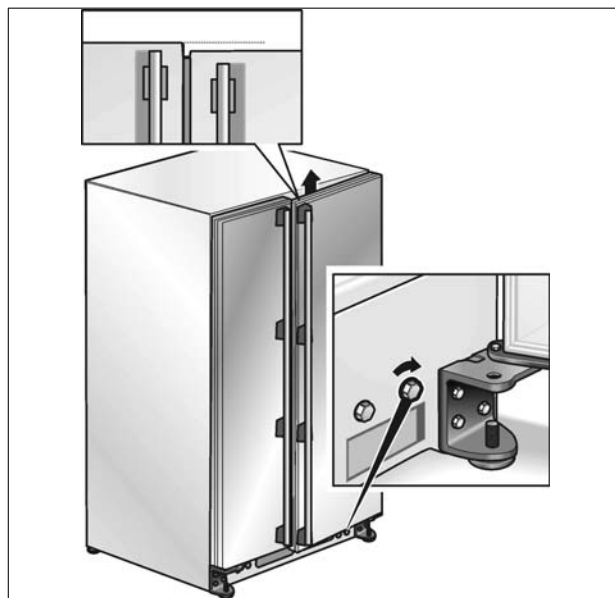
- 4 Controllare con una livella a bolla d'aria:

se in senso laterale l'apparecchio è in posizione orizzontale,

se l'apparecchio dietro è 6 mm più basso.

Misura orientativa: mezza bolla della livella a bolla d'aria.

- 5 Ruotare in senso orario i piedini (C), finché non poggiano saldamente a terra.
- 6 Ruotare in senso antiorario le viti di regolazione (A), per spostare il peso dell'apparecchio sui piedini.
- 7 Se l'apparecchio non poggia stabilmente:
- ruotare in senso orario la vite di regolazione (B) dell'angolo traballante, finché l'apparecchio non è ben fermo.
- 8 Se dopo il livellamento dell'apparecchio le porte fossero ad un'altezza diversa, allinearle come in seguito descritto:

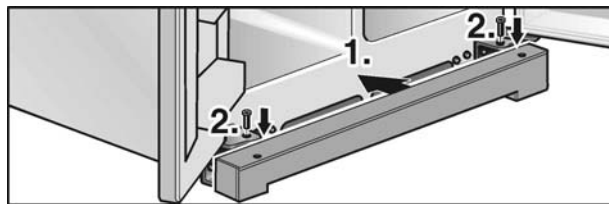


Individuare la porta da sollevare.

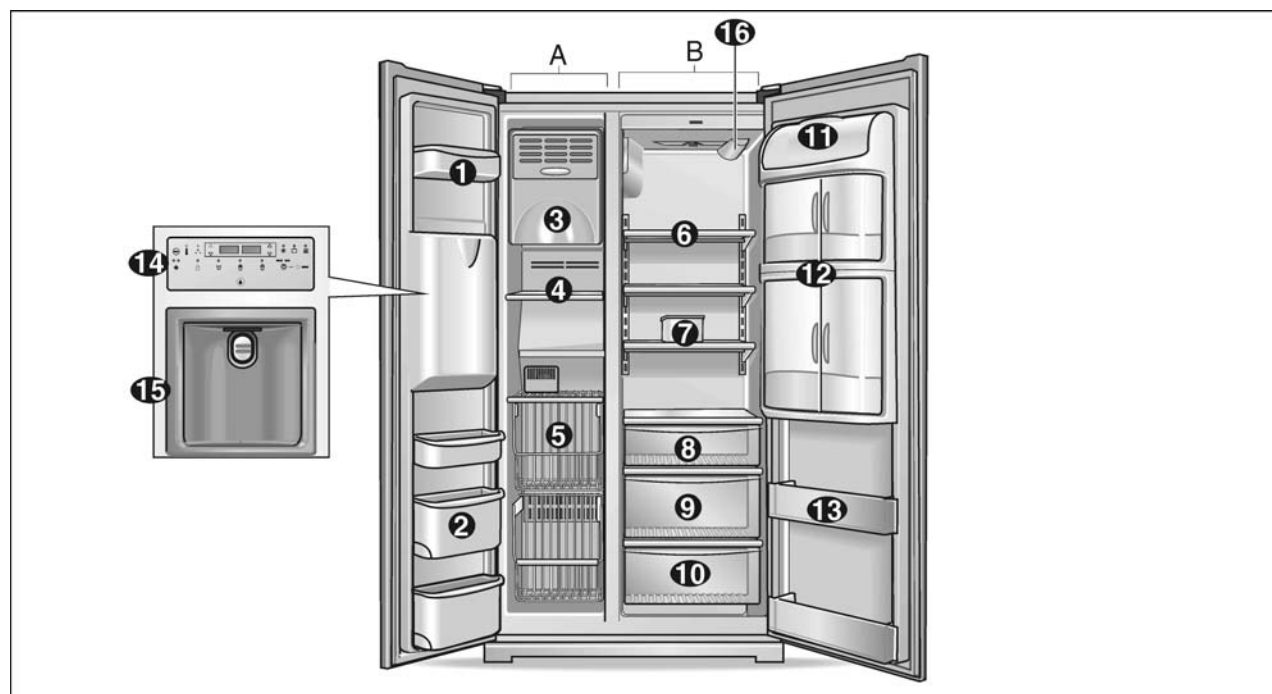
Ruotare in senso orario le viti di regolazione (A) sul lato da sollevare, finché le porte non sono alla stessa altezza.

Se per una porta il sollevamento non è più possibile, deve essere abbassata l'altra porta ruotando in senso antiorario la relativa vite di regolazione (A).

- 9 Controllare infine ancora una volta il livellamento con la livella a bolla d'aria.



- 10 Inserire da avanti il pannello zoccolo fornito a corredo e fissarlo dall'alto con le accluse viti.



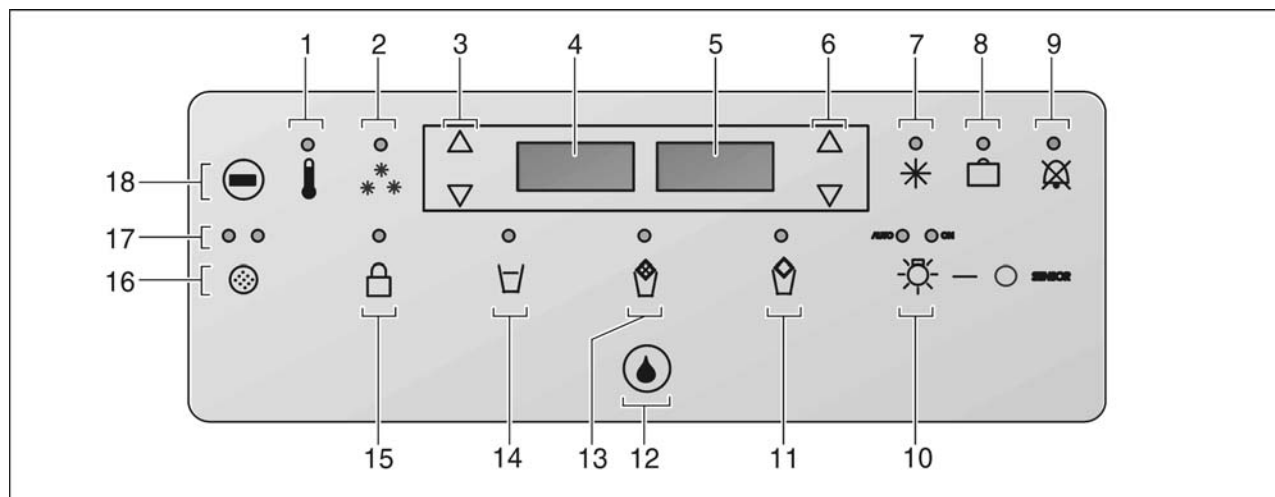
A Congelatore

B Frigorifero

- 1** Balconcino porta congelatore
- 2** Balconcini della porta
- 3** Produttore di ghiaccio
- 4** Ripiani congelatore
- 5** Cesti congelatore
- 6** Ripiani del frigorifero
- 7** Cassetta con coperchio e portauova
- 8** Scomparto frutta e verdura con ventilazione regolabile
- 9** Vano frutta e verdura con ventilazione automatica
- 10** Vano a 0 °C con temperatura regolabile
- 11** Scomparto per burro e formaggio
- 12** Vano chiller
- 13** Balconcino porta frigorifero
- 14** Pannello comandi
- 15** Distributore di ghiaccio ed acqua
- 16** Filtro acqua

Pannello comandi

Il pannello comandi è dotato di pulsanti a sensore. Ai pulsanti a sensore sono assegnati LED, che accendendosi indicano l'attivazione della rispettiva funzione.



- | | |
|---|--|
| 1 Pulsante allarme temperatura | 10 Pulsante illuminazione distributore di ghiaccio ed acqua con LED spia |
| 2 Pulsante ghiaccio rapido | 11 Pulsante selezione cubetti di ghiaccio |
| 3 pulsanti ▼▲ per regolare la temperatura del congelatore | 12 Pulsante distribuzione acqua/cubetti di ghiaccio/ghiaccio tritato |
| 4 Display per indicare la temperatura del congelatore | 13 Pulsante selezione ghiaccio tritato |
| 5 Display per indicare la temperatura del frigorifero | 14 Pulsante selezione acqua |
| 6 pulsanti ▼▲ per regolare la temperatura del frigorifero | 15 Pulsante di blocco distributore di ghiaccio ed acqua |
| 7 Pulsante Raffreddamento rapido | 16 Pulsante ripristino indicatore filtro |
| 8 Pulsante modalità vacanza | 17 Indicatore di sostituzione filtro (giallo/rosso) |
| 9 Pulsante allarme porta/modalità setup | 18 Pulsante display acceso/spento |

Mettere l'apparecchio in funzione

- Collegare la spina d'alimentazione ad una presa.

Dopo il collegamento alla rete elettrica l'apparecchio comincia a raffreddare. L'illuminazione interna si accende con l'apertura delle porte.

Avvertenza:

Le temperature preimpostate (regolazione all'origine) si raggiungono dopo ca. 3–5 ore. Prima di questo tempo non introdurre alimenti nell'apparecchio.

- Alla messa in funzione, l'impostazione originale per il frigorifero è **5 °C**.
- Alla messa in funzione, l'impostazione originale per il congelatore è **–18 °C**.

Prima di eseguire adattamenti di temperatura, per permettere la stabilizzazione della temperatura nell'apparecchio, fare trascorrere minimo 24 ore.

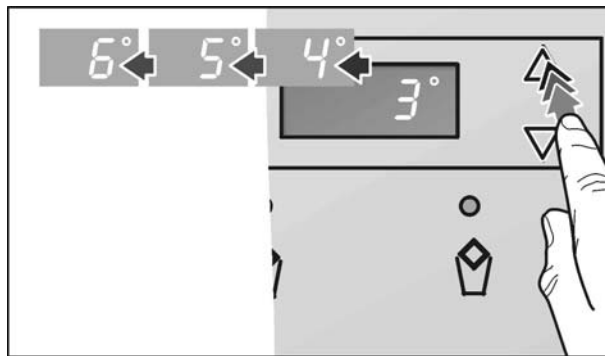
Per cambiare le temperature regolate → vedi «Regolare la temperatura».

Regolare la temperatura

Avvertenza importante

Cambiare le regolazioni sempre 1 grado per volta. Attendere poi 24 ore fino alla seguente variazione della regolazione di temperatura.

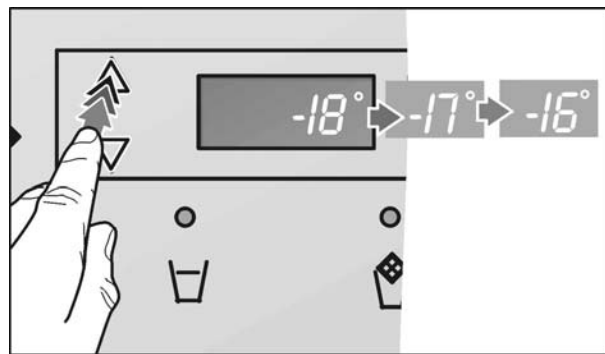
Regolare la temperatura del frigorifero



- Premere una volta il pulsante ▼ (più freddo) oppure ▲ (più caldo).

Nel display per 3 secondi viene visualizzata la nuova regolazione di temperatura. Dopo appare la temperatura effettiva del frigorifero.

Regolazione della temperatura del congelatore



- Premere una volta il pulsante ▼ (più freddo) oppure ▲ (più caldo).

Nel display per 3 secondi viene visualizzata la nuova regolazione di temperatura. Dopo appare la temperatura effettiva del congelatore.

Allarme temperatura

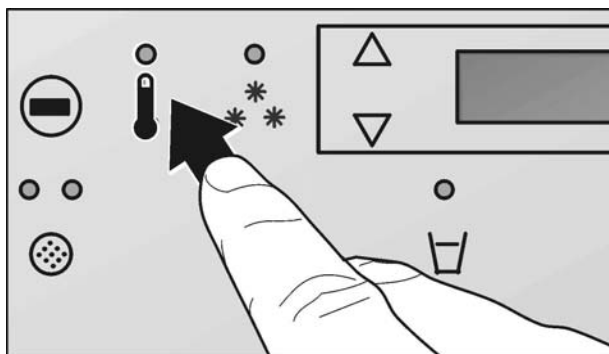
Un allarme temperatura scatta quando la temperatura nel frigorifero o nel congelatore è troppo alta.

Causa possibile:

- Interruzione dell'energia elettrica
- Introduzione di grandi quantità di alimenti freschi
- Guasto all'apparecchio

Nel relativo display appaiono alternativamente la massima temperatura, raggiunta durante il guasto, nonché la temperatura al momento. Si accende inoltre un LED di allarme e viene emesso un segnale acustico.

Per disattivare l'allarme temperatura:



- Premere il pulsante allarme temperatura.
- Accertare la causa dell'allarme temperatura.

Il segnale acustico cessa. Il LED continua a lampeggiare e nel display sono visualizzate ancora alternativamente le due temperature, finché non è stata raggiunta la temperatura regolata.

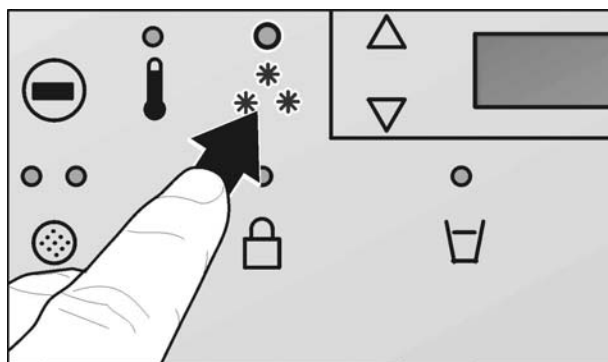
Ghiaccio rapido

All'attivazione di questa funzione la temperatura nel congelatore viene regolata per 24 ore in modo che nel produttore di ghiaccio sia prodotto più ghiaccio.

Avvertenza:

Quando la funzione **ghiaccio rapido** è attivata, con i pulsanti ▼ e ▲ del congelatore non sono possibili immissioni.

Per attivare questa funzione:



- Premere il pulsante ghiaccio rapido.
- Il LED indica l'attivazione della funzione.
- Per terminare anzi tempo la funzione, premere di nuovo il pulsante ghiaccio rapido. Il LED si spegne.

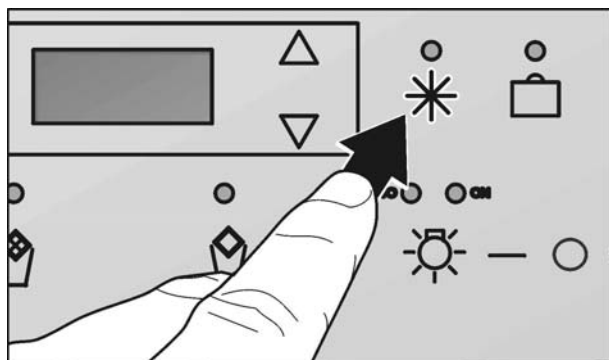
Raffreddamento rapido

All'attivazione di questa funzione, la temperatura nel frigorifero e nel congelatore viene abbassata alla rispettiva regolazione minima. Con questo, dopo lunga apertura delle porte, dopo l'introduzione di una grande quantità di alimenti freschi o dopo la conservazione di alimenti caldi, i due vani vengono raffreddati per 12 ore con maggiore intensità.

Avvertenza:

Quando è attivata la funzione **superfreezer**, non è possibile eseguire immissioni con i pulsanti ▼ e ▲ del frigorifero o del congelatore.

Per attivare questa funzione:



- Premere il pulsante superfreezer.

Il LED indica l'attivazione della funzione.

Dopo 12 ore la funzione **superfreezer** si disattiva automaticamente.

Per terminare anzi tempo questa funzione:

- Premere il pulsante superfreezer.

Il LED si spegne.

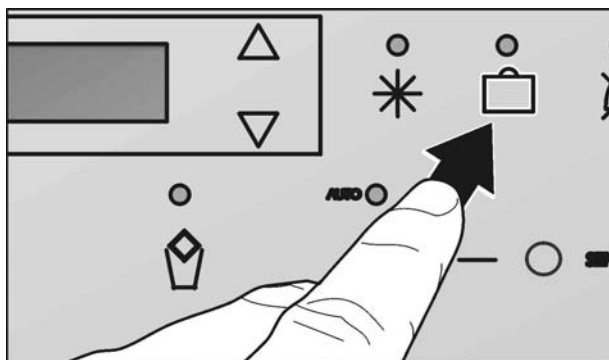
Modalità vacanza

Se si attiva questa funzione, per risparmiare energia il congelatore viene sbrinato con minore frequenza.

Avvertenza:

Se la modalità vacanza deve essere attivata per un lungo periodo (> 3 giorni), osservare le istruzioni nel capitolo «Preparazione per una lunga assenza».

Per attivare questa funzione:



- Premere il pulsante modalità vacanza.

Il LED indica l'attivazione della funzione.

Per terminare questa funzione:

- Premere il pulsante modalità vacanza oppure
- aprire la porta dell'apparecchio.

Il LED si spegne.

Avvertenza:

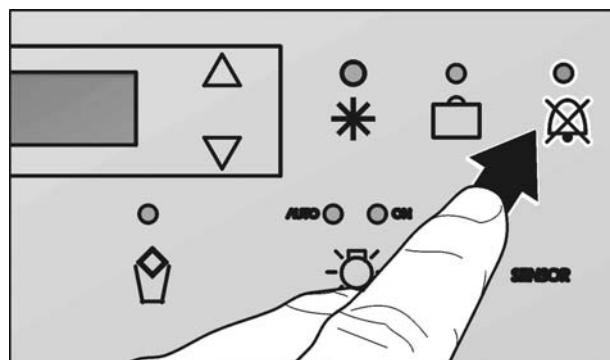
Entro la prima ora dall'attivazione di questa funzione non è possibile terminare la funzione mediante apertura della porta dell'apparecchio.

Allarme porta

Se una porta dell'apparecchio è stata lasciata aperta, dopo 5 minuti viene emesso un segnale di allarme ed il LED allarme porta lampeggia, se in modalità di setup è già stata eseguita l'attivazione dei toni di allarme/segnalazione.

Per disattivare il segnale di allarme:

- chiudere la porta oppure



- Premere il pulsante allarme porta.

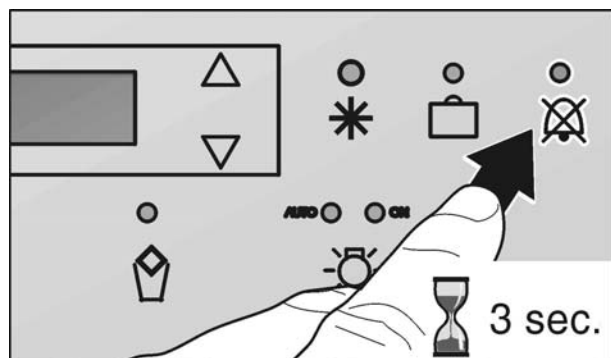
Il LED si spegne.

Modalità di setup

In modalità di setup possono essere variate alcune impostazioni base del comando:

- indicazione di temperatura °C – °F
- Attivazione e disattivazione dei toni di allarme/segnalazione
- Adattamento del sensore ambientale per accendere l'illuminazione del distributore di ghiaccio ed acqua
- Attivazione della modalità festivo (disinserimento di tutti i LED indicatori e dell'illuminazione notturna del distributore di ghiaccio ed acqua)

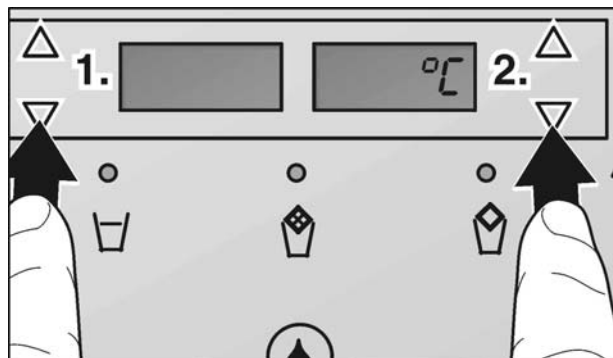
Per attivare la modalità di setup:



- Premere per 3 secondi il pulsante allarme porta/ modalità setup.

Nel display temperatura del congelatore appare un breve testo per l'impostazione base da modificare.

Nel display temperatura del frigorifero appare lo stato attuale di questa impostazione base.



- Cambiare l'impostazione base con i pulsanti a sensore ▼ o ▲ del congelatore.
- Cambiare lo stato con i pulsanti a sensore ▼ o ▲ del frigorifero.
- Premere per 3 secondi il pulsante allarme porta/modalità setup per memorizzare le impostazioni e ritornare all'indicazione della temperatura.

Indicatore di sostituzione filtro

L'apparecchio indica con 2 LED lo stato della cartuccia del filtro acqua montata.

LED giallo:

Il LED giallo si accende quando il 90 % della massima quantità d'acqua prevista ha attraversato la cartuccia filtro oppure dall'installazione della cartuccia filtro sono passati 11 mesi.

L'indicazione serve per ricordare che deve essere ordinata una cartuccia nuova.

LED rosso (indicazione di sostituzione)

Il LED rosso si accende quando la quantità d'acqua massima possibile è passata attraverso la cartuccia filtro oppure dall'inserimento della cartuccia filtro sono trascorsi 12 mesi.

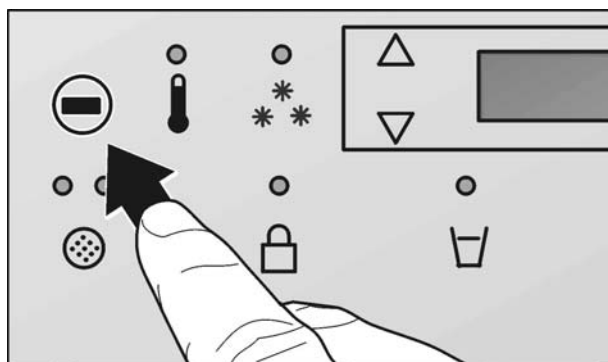
La cartuccia filtro deve essere sostituita quanto prima possibile.

Dopo la sostituzione del filtro (vedi capitolo «Filtro acqua») è necessario ripristinare l'indicatore del filtro.

Accendere/spegnere il display

Quando si attiva questa funzione, si accende e spegne alternativamente il display.

Per attivare questa funzione:



- Premere il pulsante display acceso/spento.
- Per disattivare la funzione premere di nuovo il pulsante.

Distributore di ghiaccio ed acqua

A seconda delle necessità può erogare:

- acqua raffreddata
- cubetti di ghiaccio
- ghiaccio tritato (crush-ice)

Pericolo!

Per prelevare acqua o ghiaccio non utilizzare contenitori fragili – pericolo di ferite in caso di rottura del bicchiere!

Non introdurre le mani nell'apertura di espulsione – pericolo di ferite dalle lame di triturazione!

Avvertenza:

- Il distributore di ghiaccio e acqua funziona solo se l'apparecchio è stato collegato alla rete idrica.
- Per evitare spruzzi, durante il prelievo di acqua e ghiaccio avvicinare quanto più possibile i contenitori all'apertura di uscita.

Tenere presente alla messa in funzione dell'apparecchio nuovo

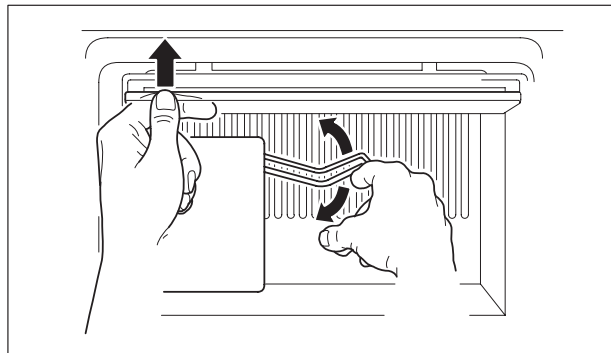
Dopo il collegamento nelle tubazioni sono ancora presenti bolle d'aria.

Spillare e gettare via acqua potabile finché l'acqua non esce priva di bolle d'aria. Gettare i primi 10–15 bicchieri.

Quando si utilizza il serbatoio di cubetti di ghiaccio per la prima volta, per motivi d'igiene non utilizzare la produzione di ghiaccio del primo giorno.

Accendere e spegnere il produttore di ghiaccio

- Per accendere il produttore di ghiaccio, spostare il braccio dalla posizione di blocco in basso.



- Per spegnere il produttore di ghiaccio, spostare il braccio nella posizione di blocco.

Avvertenze per il funzionamento del produttore di ghiaccio

Quando il congelatore ha raggiunto la sua temperatura di congelamento, l'acqua scorre nel produttore di ghiaccio e si congela in forma di cubetti di ghiaccio in vaschette a cellette. I cubetti di ghiaccio pronti vengono scaricati automaticamente nel contenitore di cubetti di ghiaccio.

Talvolta i cubetti sono attaccati fra loro lateralmente. Durante il trasporto verso l'apertura di distribuzione per lo più si staccano da soli.

Quando il contenitore di cubetti di ghiaccio è pieno, la preparazione di ghiaccio s'interrompe automaticamente.

Il produttore di ghiaccio può produrre ca. 100 cubetti di ghiaccio in 24 ore.

Non mettere bottiglie o alimenti nel contenitore di cubetti di ghiaccio, per un raffreddamento rapido. Il produttore di ghiaccio si può bloccare e danneggiare.

Qualità dell'acqua potabile

Tutti i materiali impiegati del distributore di bevande sono inodori ed insapori.

Se l'acqua dovesse avere un sapore insolito, le cause possono essere le seguenti:

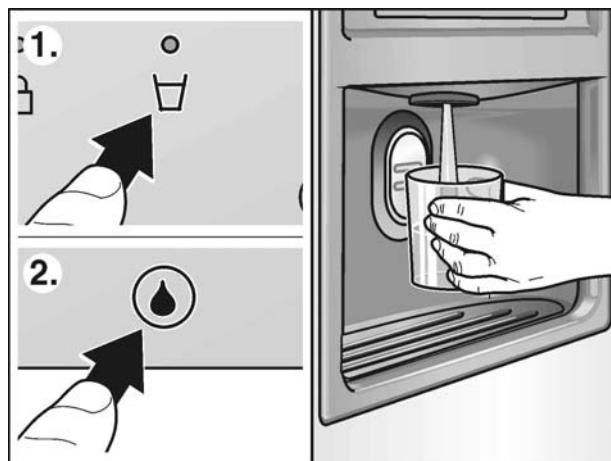
- contenuto di minerali e cloro dell'acqua potabile
- materiale delle tubazioni domestiche o del tubo di collegamento
- freschezza dell'acqua potabile (se per molto tempo non è stata prelevata acqua, l'acqua può avere un gusto non fresco. In tal caso riempire e gettare via ca. 15 bicchieri d'acqua).

Il gusto e l'odore dell'acqua possono essere migliorati mediante installazione dell'accluso filtro dell'acqua nel tubo di alimentazione dell'acqua.

L'accluso filtro dell'acqua filtra esclusivamente particelle dell'acqua alimentata, non batteri o microbi.

Prelevare acqua

- Premere il pulsante selezione (1.). Il LED si accende.



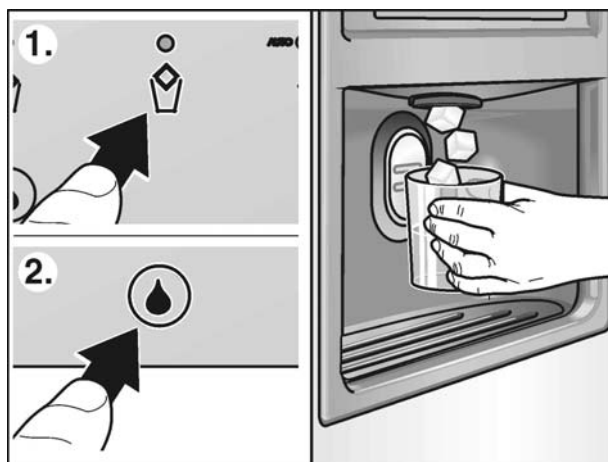
- Disporre il bicchiere sotto l'apertura di erogazione e premere il pulsante di distribuzione (2.)
oppure
- Spingere il bicchiere contro il cuscinetto di prelievo. Il prelievo di acqua termina quando il bicchiere viene allontanato dal cuscinetto.

Consiglio:

L'acqua del distributore è raffreddata alla giusta temperatura di consumazione. Se si desidera un'acqua più fredda, prima del prelievo mettere nel bicchiere cubetti di ghiaccio.

Prelevare ghiaccio

- Premere il pulsante di selezione (1.). Il LED si accende.



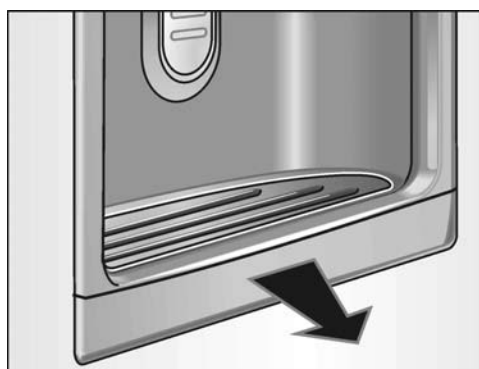
- Disporre un contenitore idoneo sotto l'apertura di erogazione e premere il pulsante di distribuzione (2.).
oppure
- Spingere un idoneo contenitore contro il cuscinetto di erogazione.

Avvertenza

Allontanare il contenitore dal cuscinetto di prelievo quando si è riempito circa a metà. Il ghiaccio presente nell'espulsore può traboccare dal bicchiere o bloccare l'espulsore.

Estrarre e pulire la vaschetta di raccolta acqua

L'acqua versata si raccoglie nella vaschetta di raccolta acqua. La vaschetta può essere estratta per lo svuotamento e la pulizia.



Avvertenza:

La vaschetta di raccolta non dispone di uno scarico. Per evitare che trabocchi, controllare perciò regolarmente la vaschetta di raccolta acqua.

Estrarre e pulire il contenitore di cubetti di ghiaccio

Se per molto tempo non sono stati prelevati cubetti di ghiaccio, i cubetti già prodotti diventano più piccoli, cambiano gusto e si attaccano in blocco.

- Per spegnere il produttore di ghiaccio, sollevare il braccio e portarlo nella posizione di blocco.
- Sollevare il contenitore ed estrarlo.
- Estrarre il contenitore, vuotarlo e lavarlo con acqua tiepida.
- Per evitare che i nuovi cubetti possano attaccarsi, asciugare bene il contenitore e la coclea di trasporto.

Inserire il contenitore di cubetti di ghiaccio di ghiaccio

- Spingere il contenitore di cubetti di ghiaccio completamente indietro sugli appoggi, fino all'arresto.



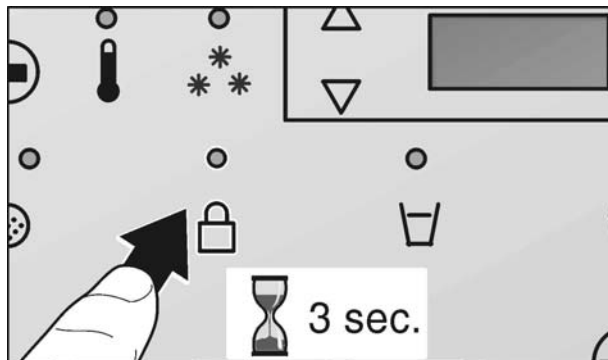
- Se il contenitore non scorre completamente verso dietro, ruotare un poco la coclea di trasporto nel contenitore.
- Per accendere il produttore di ghiaccio, spostare il braccio dalla posizione di blocco in basso.

La produzione di cubetti di ghiaccio continua.

Bloccare il distributore di ghiaccio ed acqua

Se prevedibilmente per oltre una settimana non saranno prelevati cubetti di ghiaccio (per es. assenza per ferie), per evitare che i cubetti si congelino attaccandosi fra loro, mettere fuori servizio l'impianto produttore di ghiaccio.

- Premere per 3 secondi il pulsante di blocco del distributore di ghiaccio ed acqua. Il LED si accende.



- Estrarre il contenitore di cubetti di ghiaccio, vuotarlo ed inserirlo di nuovo. Prestare attenzione che il contenitore di cubetti di ghiaccio s'innesti sull'appoggio.

Per rimettere in servizio:

- Premere per 3 secondi il pulsante di blocco del distributore di ghiaccio ed acqua. Il LED si spegne.

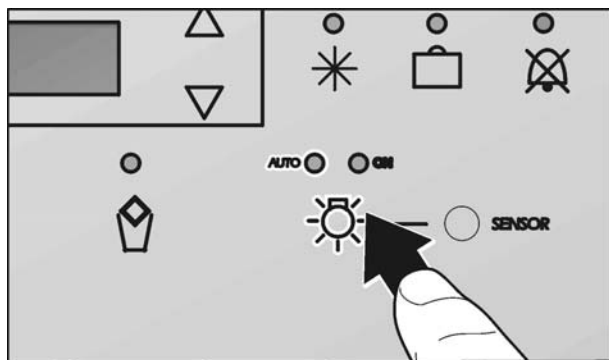
Illuminazione del distributore di ghiaccio ed acqua

Auto light

La funzione auto light attiva l'illuminazione del distributore di ghiaccio ed acqua a luce ridotta quando la luce nell'ambiente si riduce.

Per attivare la funzione:

- Premere **1 volta** il pulsante illuminazione. Il LED **AUTO** si accende.



Per disattivare la funzione,

- Premere **2 volte** il tasto illuminazione. Il LED **AUTO** si spegne.

Luce permanente

Il distributore di ghiaccio ed acqua può essere anche illuminato in permanenza.

Per attivare la funzione luce permanente:

- Premere **2 volte** il pulsante illuminazione. Il LED **ON** si accende.

Per disattivare la funzione,

- Premere **1 volta** il pulsante illuminazione. Il LED **ON** si spegne.

La temperatura del frigorifero può essere regolata fra +2 °C e +8 °C. Consigliamo una regolazione di +5 °C.

Sistemare gli alimenti come segue:

- Sui ripiani:
prodotti da forno, cibi pronti, latticini, carne e salumi
- Contenitore per frutta e verdura
verdura, insalata, frutta.
- Nel vano a 0 °C:
pesce, pollame, carne
- Nel vano frigo della porta:
bevande ed altri alimenti, che devono essere conservati a temperatura inferiore.
- Nello scomparto porta (dall'alto verso il basso):
burro, formaggio, uova, prodotti in tubetto, bottiglie piccole, bottiglie grandi, latte, succhi di frutta.

per conservare prodotti da forno, cibi pronti, conserve, latte condensato, formaggio duro, frutta e verdura sensibili al freddo: frutta tropicale come per es. mandarini, banane, ananas, meloni, avocado, papaie, frutti della passione, melanzane, inoltre frutta da maturare, pomodori, cetrioli, pomodori verdi, patate.

Considerare nella sistemazione:

- Lasciare raffreddare fuori dell'apparecchio gli alimenti e le bevande caldi.
- Conservare gli alimenti in confezioni ermetiche, per evitare che perdano il loro gusto o possano essiccarsi.
- Evitare che ogli e grassi vengano a contatto delle parti di plastica e della guarnizione della porta.
- Conservate i liquidi ad alta gradazione alcolica solo in bottiglie ben chiuse e poste in piedi, inoltre non conservate nel frigorifero sostanze esplosive. Pericolo di esplosione!

Tenere presente all'acquisto di alimenti:

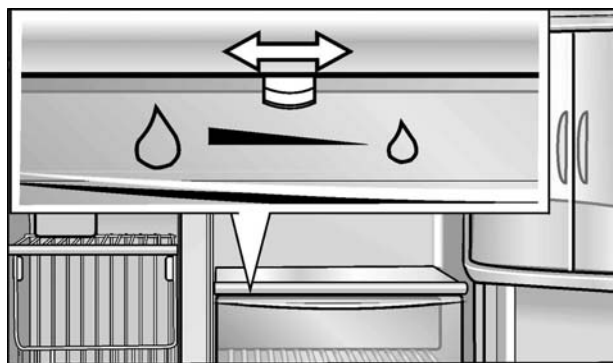
Importante per la durata di conservazione dei propri alimenti è la «freschezza all'acquisto». In generale vale il principio: quanto più fresche sono le provviste conservate nel vano a 0 °C, tanto più a lungo esse si conservano. All'acquisto prestare sempre attenzione al grado di freschezza degli alimenti.

Tempi di conservazione (a 0 °C):

a seconda della qualità iniziale	
Salsiccia, affettati, carne, interiora pesce latte fresco, ricotta	fino a 7 giorni
Pezzetti di carne, salsicce da arrosto, funghi, insalate, insalata in foglia	fino a 10 giorni
Pesce tagliato in tranci grandi, pietanze pronte	fino a 15 giorni
Salsiccia affumicata o salmistrata, cavoli	fino a 20 giorni
Carni trattate a caldo in pezzi grandi, carne di manzo, selvaggina, legumi freschi	fino a 30 giorni

Scomparto frutta e verdura con ventilazione regolabile

L'umidità dell'aria in questo scomparto può essere regolata per mezzo di aperture di ventilazione regolabili.



Per frutta e verdura con buccia sottile:

- spostare il regolatore verso sinistra = alta umidità dell'aria.

Per verdura in foglia:

- Spostare il regolatore verso destra = bassa umidità dell'aria.

Avvertenza:

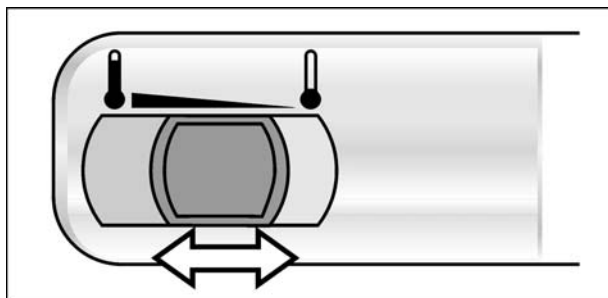
Per garantire il perfetto funzionamento, chiudere sempre bene il vano frutta e verdura.

Vano frutta e verdura con ventilazione automatica

L'umidità dell'aria in questo vano è regolata automaticamente.

Vano a 0 °C

Con il regolatore la temperatura nel vano può essere adattata alle necessità. Questo consente condizioni ideali di conservazione per gli alimenti freschi.



Regolazione

- Spostare il regolatore verso sinistra + = temperatura frigorifero
- Spostare il regolatore verso destra * = intorno a 0 °C.

Non sono idonei per la conservazione a 0 °C

- Frutta e verdura sensibili al freddo (frutta tropicale, avocado, papaie, frutti della passione, melanzane, cetrioli, peperoni)
- Frutta da maturare (pomodori verdi, banane)
- Patate
- Formaggio duro

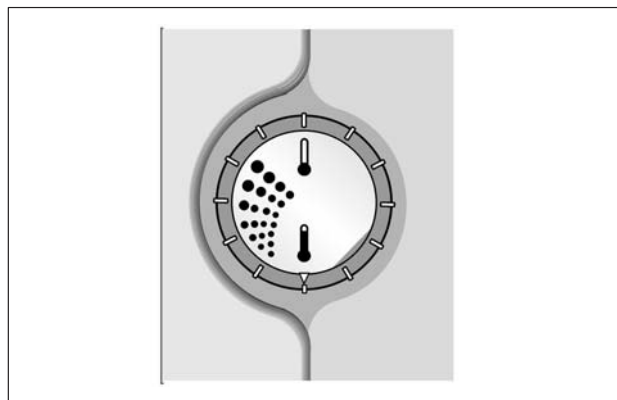
Vano chiller

Nel vano frigo della porta, bevande ed altri alimenti possono essere conservati ad una temperatura inferiore di ca. 3 °C rispetto alla restante parte del frigorifero. A tal fine, attraverso una bocchetta d'aria fredda, in questo vano viene immessa aria molto fredda dal congelatore.



Per cambiare la temperatura nel vano frigo, l'alimentazione dell'aria dal congelatore può essere regolata.

Il regolatore si trova a sinistra, sulla parete laterale del vano chiller.



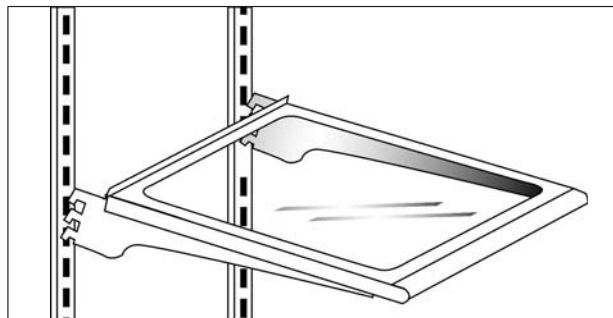
- Ruotare il regolatore in senso orario per abbassare la temperatura.

Disposizione variabile del frigorifero

I ripiani del frigorifero ed i contenitori della porta possono essere variati secondo la necessità.

Ripiani

- Sollevare il ripiano avanti ed estrarlo

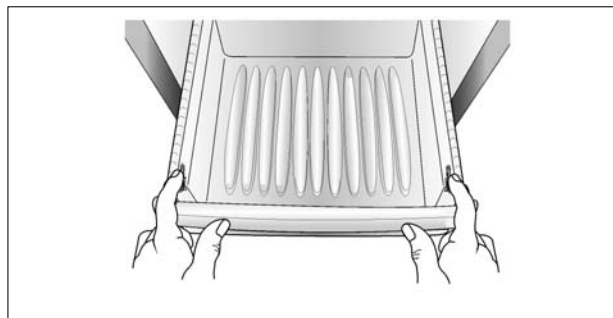


- Per inserirlo, sollevare avanti e con i ganci agganciarlo nelle aperture desiderate. Abbassare il ripiano avanti.

Per raggiungere più agevolmente gli alimenti nel frigorifero, i ripiani sono estraibili.

Cassetti

- Estrarre i cassetti finché è possibile.
- Premere sulle linguette laterali. Sollevare poi il cassetto avanti ed estrarlo tirandolo.



- Per inserire i cassetti collocarli nelle guide e spingerli indietro.

Vano chiller

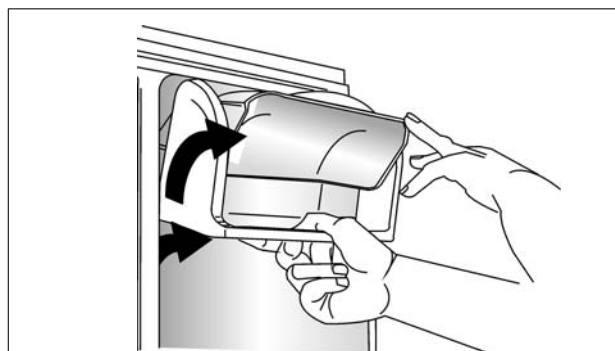
- Spingere l'intero vano verso l'alto ed estrarlo. Se su di esso è montato un altro vano, rimuovere prima questo.

Vano frigo

Per inserirlo di nuovo:

- Per garantire il corretto funzionamento del vano, orientare le aperture di entrata dell'aria verso il foro nella porta.
- Inserire l'intero vano e poi spingerlo in basso.

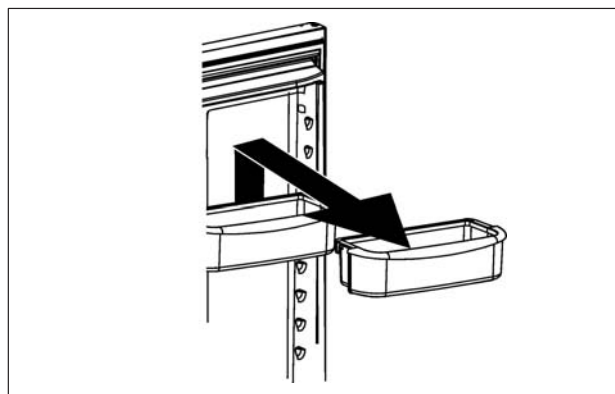
Vano burro



- Sollevare il contenitore ed estrarlo.
- Premere un poco lateralmente il coperchio del vano burro e rimuoverlo.

Balconcini nella porta

- sollevare ed estrarre i balconcini.



- Per l'inserimento introdurre all'altezza desiderata sopra il supporto ed abbassare.

La temperatura del congelatore può essere regolata a -16°C da -21°C . Consigliamo una regolazione di -18°C .

Usare il congelatore:

- Per conservare alimenti surgelati
- per il congelamento di alimenti.
- Per produrre cubetti di ghiaccio.

Avvertenza:

Attenzione che la porta del congelatore sia chiusa correttamente. Se la porta è aperta gli alimenti surgelati si scongelano. Il congelatore si ricopre con uno spesso strato di ghiaccio. Inoltre: spreco di energia a causa di un elevato consumo di corrente elettrica.

Conservare alimenti già surgelati

Tenere presente già all'acquisto di alimenti surgelati:

- Controllare che la confezione non sia danneggiata.
- Controllare la data di scadenza.
- La temperatura nell'espositore-congelatore di vendita deve essere inferiore a -18°C . Altrimenti la durata di conservazione diventa più breve.
- Acquistare per ultimi gli alimenti surgelati. Portarli a casa al più presto, bene avvolti in carta di giornale o in una borsa termica.
- A casa conservare immediatamente gli alimenti surgelati nel congelatore. Consumare gli alimenti surgelati prima della data di scadenza.
- Non congelare nuovamente gli alimenti scongelati. Eccezione: se con questi alimenti si prepara una pietanza pronta (mediante cottura o arrosto), questa può essere di nuovo congelata.

Congelare in proprio alimenti

Utilizzare per il congelamento solo alimenti freschi ed integri. Confezionare gli alimenti in confezioni ermetiche, per evitare che perdano il loro gusto o che possano seccarsi. Gli alimenti devono essere congelati nel minor tempo possibile anche nel loro interno.

Confezionamento corretto:

- Introdurre l'alimento nella confezione.
- Fare uscire completamente l'aria.
- Chiudere la confezione ermeticamente.
- Scrivere sulla confezione il contenuto e la data di congelamento.

Materiali inadatti per il confezionamento:

carta per imballaggio, carta pergamena, cellofan, sacchetti per rifiuti e sacchetti per la spesa usati.

Materiali adatti per il confezionamento:

fogli di plastica, fogli tubolari di polietilene, fogli di alluminio, contenitori per surgelati. Questi prodotti si trovano nel commercio specializzato.

Materiali adatti per la chiusura:

anelli di gomma, clip di plastica, fili per legare, nastri adesivi resistenti al freddo e simili.

I sacchetti ed i fogli tubolari di polietilene possono essere saldati con un saldatore per fogli di plastica.

Possibilità di congelamento

Entro 24 ore si possono congelare fino a 12 kg di alimenti.

Durata di conservazione dei surgelati

La durata di conservazione dipende dal tipo di alimento surgelato.

A temperatura media:

pesce, insaccati di carne, cibi pronti, prodotti da forno	fino a 6 mesi
formaggio, pollame, carne	fino a 8 mesi
verdura, frutta	fino a 12 mesi

Scongelo dei prodotti congelati

Secondo il tipo e lo scopo d'uso, è possibile scegliere fra le seguenti possibilità:

a temperatura ambiente

nel frigorifero

nel forno elettrico, con/senza ventola aria calda

nel forno a microonde

Avvertenza:

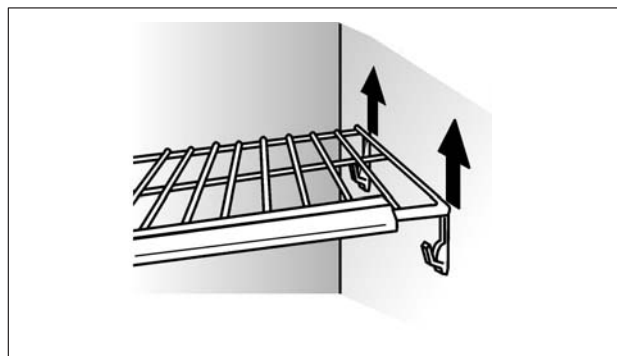
Non congelare di nuovo gli alimenti parzialmente o completamente scongelati. Solo dopo la preparazione (cottura o arrosto) è possibile un nuovo congelamento.

Non utilizzare più interamente la durata max. di conservazione.

Disposizione variabile del congelatore

Ripiani

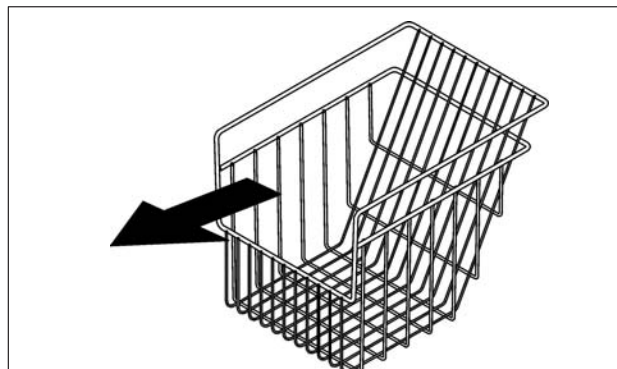
- Sollevare il ripiano sul lato destro ed a sinistra estrarlo dalle aperture nella carcassa.



- Per rimettere il ripiano, inserirlo a sinistra nell'apertura della carcassa e premere a destra in basso finché non s'innesca nelle molle.

Cesti

- Estrarre i cesti finché è possibile. Sollevarli avanti ed estrarli tirando.

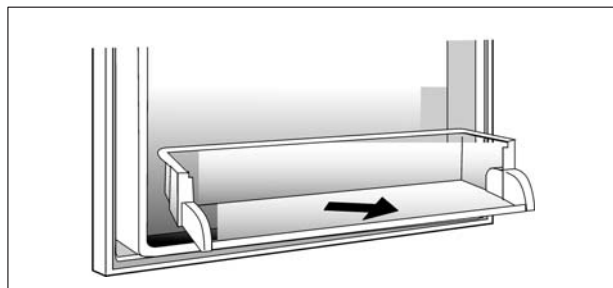
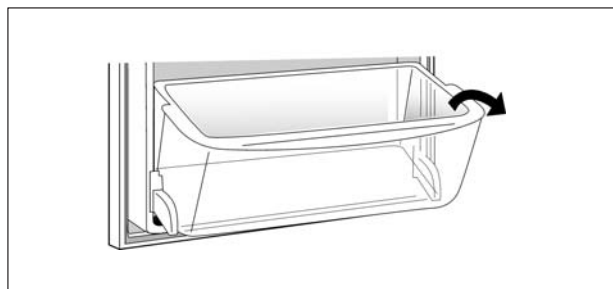


- Per inserire i cesti disporli nelle guide. Poi sollevarli avanti e spingerli nell'interno.

Per raggiungere più facilmente gli alimenti congelati, i cesti sono estraibili.

Contentitore basculante

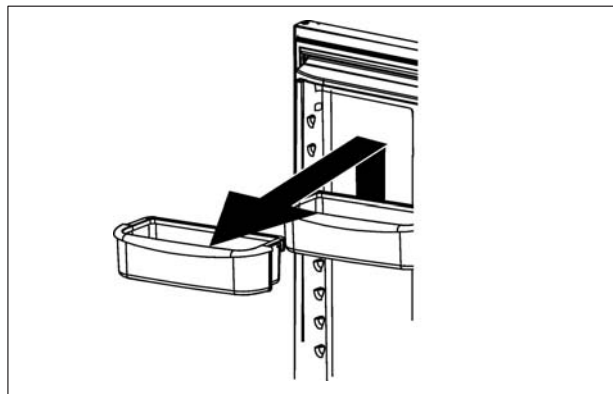
- Ribaltare il contenitore verso l'esterno ed estrarlo dal supporto.



- Sollevare il supporto ed estrarlo.
- Inserire il supporto in un altro luogo.
- Inserire il contenitore leggermente inclinato nel supporto.

Balconcini nella porta

- Sollevare i balconcini ed estrarli.



- Per rimetterli, inserirli all'altezza desiderata sui supporti e premerli in basso.

⚠ Pericolo di gravi malattie e di morte!

In luoghi, nei quali la qualità dell'acqua è dubbia o insufficientemente nota, non usare l'apparecchio senza adeguata disinfezione prima e dopo il filtraggio.

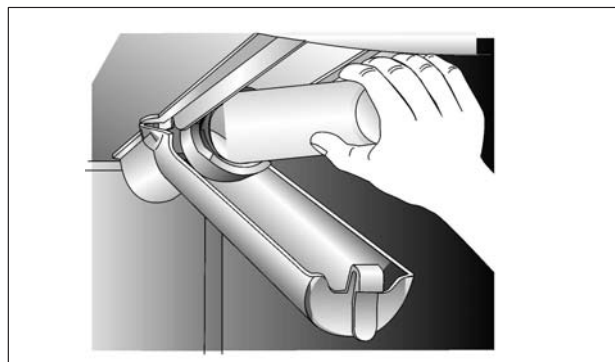
La cartuccia per il filtro dell'acqua può essere acquistata presso il servizio assistenza clienti oppure presso un rivenditore specializzato GAGGENAU.

Sostituire la cartuccia filtro

- Aprire il coperchio.

Dopo l'uso il sistema idraulico è sotto una leggera pressione. Attenzione quando si smonta il filtro.

- Ruotare la vecchia cartuccia filtro in senso orario finché non si stacca.
- Aprire l'imballaggio ed inserire la cartuccia nuova. Ruotare la cartuccia filtro in senso orario fino all'innesto.



- Chiudere il coperchio.
- Fare scorrere qualche litro d'acqua attraverso il distributore di acqua. Con ciò si elimina l'aria dal sistema idraulico.
- Versare l'acqua dalla cartuccia usata. La cartuccia può essere smaltita con i rifiuti domestici.
- Dopo la sostituzione della cartuccia filtro mantenere premuti per 3 secondi i pulsanti di ripristino dell'indicatore del filtro.
I LED spia per la sostituzione del filtro (giallo/rosso) si spengono.

Avvertenze sul filtro dell'acqua

Sostituire il filtro almeno ogni 12 mesi. La durata del filtro dipende dalla qualità dell'acqua e dalla quantità di acqua filtrata. In caso di condizioni sfavorevoli può rendersi necessaria una sostituzione anticipata.

Se si mette l'apparecchio fuori servizio (per oltre 4 settimane), smontare e gettare filtro dell'acqua. Quando si rimette l'apparecchio in funzione, inserire un filtro nuovo.

Se l'apparecchio non è stato usato per molto tempo o se l'acqua ha un gusto sgradevole o emette odore, lavare il sistema idraulico.

A tal fine fare scorrere per diversi minuti l'acqua dal distributore di acqua. Se il gusto o l'odore sgradevole persistono, sostituire il filtro.

Il distributore di ghiaccio e di acqua può essere usato senza filtro. Applicare in tal caso il coperchio di bypass blu.

Dettagli tecnici

Velocità di flusso (massimo)	0,78 GPM (2,9 l/min)
Durata d'uso nominale (massimo)	750 galloni (2838 l)
Massima temperatura di servizio	100 °F (38 °C)
Pressione minima	35 psi (241 kPa)
Minima temperatura di servizio	33 °F (1 °C)
Massima pressione di servizio	120 psi (827 kPa)

Standard No 42: Effetti Estetici								
Parametro	USEPA MCL	Concentrazione del prodotto indesiderato	Media prodotto indesiderato	Deflusso		Riduzione %		Requisito minimo di riduzione
				Media	Massimo	Media	Minima	
Cloro	—	2,0 mg/L $\pm$ 10%	1,88 mg/L	<0,05 mg/L	0,06 mg/L	>97,26%	96,84%	50%
T & O	—	—	—	—	—	—	—	—
Particolati**	—	almeno 10.000 particelle/mL	5.700.000 #/ml	30.583 #/ml	69.000 #/ml	99,52%	98,94%	85%

Standard No 53: Effetti igienici								
Parametro	USEPA MCL	Concentrazione del prodotto indesiderato	Media di prodotto indesiderato	Deflusso		Riduzione %		Requisito minimo di riduzione
				Media	Massimo	Media	Minima	
Torbidità	1 NTU**	11 $\pm$ 1 NTU***	10,73 NTU	0,36 NTU	0,049 NTU	97,09%	95,20%	0,5 NTU
Cisti	Riduzione % 99,5	Minimo 50.000/L	220.000 #/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	>99,95%
Asbesto	Riduzione % 99	da 10" a 10" fibre/L; fibre più lunghe di 10 micrometri	155 MF/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	99%
Piombo a pH 6,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L $\pm$ 10%	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Piombo a pH 8,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L $\pm$ 10%	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Mercurio a pH 6,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L $\pm$ 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Mercurio a pH 8,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L $\pm$ 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Lindano	0,0002 mg/L	0,002 mg/L $\pm$ 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Toxafene	0,003 mg/L	0,015 mg/L $\pm$ 10%	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Atrazina	0,003 mg/L	0,009 mg/L $\pm$ 10%	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Provat con una velocità di flusso di 2,9 L/min; a una pressione di 413,1 kPa; pH di 7,5 $\pm$ 0,5; a una temperatura di 20 $\pm$ 3 °C; in condizioni standard di laboratorio, ma il rendimento reale può variare. Il rendimento dichiarato è provato e autenticato dalla NSF International.

** Misurato in particelle/ml. Le particelle usate erano tra 0,5 e 1 micron.

*** Unità nefelometriche di torbidità



Provato e autorizzato da NSF International in conformità agli standard 42 e 53 ANSI/NSF per la riduzione di:

Standard n° 42: Effetti estetici

Riduzione di gusti e odori
Odore e sapore di cloro
Unità di filtraggio meccanico
Riduzione di particolati di classe 1

Standard n° 53: Effetti igienici

Unità di riduzione chimica
Riduzione di Piombo, Atrazina, Lindano, Mercurio & Toxafene
Unità di filtrazione meccanica
Riduzione di cisti, torbidità e asbesto

Condizioni generali d'uso

Leggere interamente questo foglio dati di rendimento e paragonare le capacità di questa unità con le proprie effettive esigenze di trattamento dell'acqua.

NON impiegare questo prodotto se l'acqua è dannosa dal punto di vista microbiologico oppure è di qualità sconosciuta, priva di adeguata disinfezione prima oppure dopo il collegamento al sistema. Un sistema certificato per la riduzione di cisti può essere impiegato per acqua disinfettata, che contiene tra l'altro cisti filtrabili.

USARE SOLO CON ACQUA FREDDA. OSSERVARE LE LOCALI LEGGI E NORME.

La tempestiva sostituzione della cartuccia filtro è determinante per un rendimento soddisfacente del sistema filtrante. Preghiamo di leggere nel manuale d'uso e manutenzione i capitoli sulla descrizione generale del funzionamento, le esigenze di manutenzione e la ricerca ed eliminazione di errori.

Questo sistema è stato controllato in conformità con ANSI/NSF 42 e 53 in riferimento alla riduzione delle sostanze dannose elencate. La concentrazione delle sostanze dannose elencate nell'acqua, che entra nel sistema, come prescritto in ANSI/NSF 52 e 53, è stata ridotta ad una concentrazione inferiore al valore limite ammesso, oppure uguale al valore limite ammesso, dell'acqua che esce dal sistema.

Per risparmiare energia

- Installare l'apparecchio in un ambiente asciutto ventilabile; non esporlo direttamente al sole o vicino ad una fonte di calore (per es. calorifero, stufa). Altrimenti usare un pannello isolante.
- Fare prima raffreddare gli alimenti e le bevande caldi, poi metterli nel frigorifero.
- Per scongelare i surgelati, metterli nel frigorifero. Si utilizza così il freddo dell'alimento congelato per raffreddare gli alimenti nel frigorifero.
- Aprire la porta dell'apparecchio il tempo più breve possibile.

Rumori di funzionamento

Rumori normali

Ronzio – il gruppo frigorifero è in funzione. La ventola del sistema di ricircolo aria gira.

Gorgoglio, scroscio o ronzio – derivano dal refrigerante, che scorre attraverso i tubi. Afflusso di acqua nel produttore di ghiaccio.

Scatto – il motore si accende o si spegne. Apertura e chiusura dell'elettrovalvola nel raccordo dell'acqua.

Fragore – cubetti di ghiaccio pronti cadono dal produttore di ghiaccio nel contenitore di cubetti.

Rumori facili da eliminare

L'appoggio dell'apparecchio non è stabile

Livellare l'apparecchio per mezzo di una livella a bolla d'aria. Utilizzare a tal fine i piedini a vite oppure inserire spessori sotto i piedini.

L'apparecchio è in contatto laterale

Allontanare l'apparecchio dai mobili o apparecchi con i quali è in contatto.

Cassetti, cesti o ripiani vibrano o sono incastrati

Controllare gli elementi estraibili ed eventualmente riposizionarli.

Bottiglie e contenitori si toccano fra loro

Separare le bottiglie o i contenitori.

Sbrinamento

Lo sbrinamento è automatico.

Spegnere l'apparecchio

- Mantenere premuto il pulsante ▲ (meno freddo) del congelatore finché nel display non appare « _ _ ».
- Per riaccendere premere il pulsante ▼ del congelatore o del frigorifero.
- Estrarre la spina d'alimentazione.

Mettere fuori servizio l'apparecchio

In caso di assenza breve (< 3 mesi)

Se l'apparecchio resta inutilizzato per un lungo periodo:

- Togliere dall'apparecchio tutti gli alimenti facilmente deperibili.
- Togliere anche gli alimenti congelati, se nessuno può controllare l'apparecchio.
- Chiudere l'alimentazione dell'acqua (1 giorno prima spegnere il produttore di ghiaccio)
- Vuotare il produttore di ghiaccio (vedi «Pulire l'apparecchio»).
- Per spegnere il produttore di ghiaccio, sollevare il braccio e disporlo nella posizione di blocco.
- Spillare l'acqua potabile residua.
- Se l'assenza durerà prevedibilmente oltre 14 giorni, smontare il filtro dell'acqua e smaltirlo. Applicare il coperchio di bypass.

Se vi è pericolo che la temperatura ambiente si abbassi oltre 13 °C, seguire le istruzioni per lunga assenza.

In caso di lunga assenza (> 3 mesi) e di temperatura ambiente inferiore a 13 °C

- Estrarre tutti gli alimenti dal frigorifero.
- Chiudere l'alimentazione dell'acqua (1 giorno prima di spegnere il produttore di ghiaccio).
- Vuotare il produttore di ghiaccio (vedi «Pulire l'apparecchio»).
- Per spegnere il produttore di ghiaccio, sollevare il braccio e disporlo in posizione di blocco.
- Spillare l'acqua potabile residua.
- Smontare il filtro dell'acqua e smaltirlo. Applicare il coperchio di bypass.
- Spegnerne l'apparecchio.
- Estrarre la spina d'alimentazione.
- Pulire l'apparecchio (vedi «Pulire l'apparecchio»).
- Per evitare la formazione di odore, lasciare la porta aperta.

Se vi è pericolo di gelo, il serbatoio dell'acqua per il distributore di acqua potabile deve essere vuotato da un tecnico specializzato.

Pulire l'apparecchio

- **Attenzione:** estrarre la spina d'alimentazione, oppure disinserire il dispositivo di sicurezza!
- Lavare la guarnizione della porta solo con acqua e poi asciugarla con cura.
- Lavare l'apparecchio con acqua tiepida e detersivo. L'acqua con detersivo non deve penetrare nel pannello comandi o nell'illuminazione.

Non mettere i ripiani freddi direttamente dal congelatore sotto l'acqua calda.

Non lavare mai i ripiani ed i contenitori nella lavastoviglie. Questi elementi si possono deformare.

- Dopo la pulizia: inserire la spina di alimentazione o il dispositivo di sicurezza.

Pericolo!

Non toccare i prodotti surgelati con le mani bagnate. Gelando per contatto, le mani possono attaccarsi ai prodotti. Pericolo di ferite!

Lavare l'apparecchio con acqua tiepida e detersivo. Il vapore può raggiungere parti sotto tensione dell'apparecchio e provocare un cortocircuito oppure una scossa elettrica. Il vapore può danneggiare le superfici di plastica.

Prima di rivolgersi al servizio assistenza clienti:

provare ad eliminare autonomamente l'inconveniente con l'aiuto delle seguenti istruzioni. In caso d'intervento del servizio assistenza clienti, anche durante il periodo di garanzia, il diritto fisso di chiamata del tecnico è a carico del cliente!

Frigorifero e congelatore

Guasto	Causa possibile	Rimedio
Apparecchio ed illuminazione sono accesi ma il compressore non funziona.	L'apparecchio è in modalità di sbrinamento.	Stato di servizio normale. Attendere 40 minuti, poi controllare se il compressore si accende di nuovo.
I cassetti a temperatura regolata sono troppo caldi.	Regolatore regolato troppo basso.	
	La regolazione del congelatore è troppo alta.	Non superare la possibilità di congelamento massima.
	Il cassetto è inserito male.	Controllare la posizione, eventualmente inserirlo di nuovo.
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica.	Regolare una temperatura più alta (vedi «Regolare la temperatura»).
	Il frigorifero o il congelatore sono stati spenti dal pannello comandi.	
	L'interruttore di sicurezza è scattato.	Sostituire il fusibile o ripristinare il dispositivo di sicurezza.
	Interruzione dell'energia elettrica	Attendere che sia ripristinata l'alimentazione elettrica. Informare eventualmente l'installatore o l'azienda di fornitura.
L'apparecchio non funziona ancora.	Malfunzionamento nell'apparecchio.	Estrarre la spina d'alimentazione. Informare il servizio assistenza clienti.
Gli alimenti sono troppo freddi.	I serpentine di raffreddamento sono sporchi.	Pulizia.
	La temperatura è regolata troppo bassa.	Controllare, eventualmente correggere.
Gli alimenti sono troppo caldi.	La porta non si chiude correttamente.	Frigorifero livellato male. Controllare la presenza di ostacoli. Controllare le guarnizioni delle porte, eventualmente pulirle o correggere la posizione.
	Temperatura regolata male.	Controllare, eventualmente correggere.
	I serpentine di raffreddamento sono sporchi.	Pulizia.
	La griglia di ventilazione posteriore (nel frigorifero, sotto i cassetti) è ostruita.	Controllare se la griglia di ventilazione posteriore è ostruita da alimenti.

Guasto	Causa possibile	Rimedio
Gli alimenti sono troppo caldi.	Le porte sono state aperte spesso oppure lasciate a lungo aperte.	Non aprire le porte così spesso, né lasciarle aperte a lungo. Sistemare gli alimenti in modo più pratico, per non aprire le porte troppo spesso.
	Sono stati introdotti alimenti freschi.	Gli alimenti freschi devono prima raggiungere la giusta temperatura di conservazione.
L'apparecchio ha un odore sgradevole.	Sono conservati alimenti con forte odore.	Avvolgerli o conservarli in contenitori impenetrabili all'odore.
	Interno dell'apparecchio sporco.	Pulizia
All'esterno sull'apparecchio si formano gocce d'acqua.	La porta non si chiude correttamente.	Frigorifero livellato male. Controllare se vi sono ostacoli.
	Le guarnizioni delle porte non funzionano correttamente.	Pulizia.
	Umidità troppo alta.	In periodi di alta umidità questo è normale.
	Temperatura regolata male.	Controllare ed eventualmente correggere.
Nell'apparecchio si formano gocce d'acqua.	Alta umidità oppure frequente apertura delle porte.	Non aprire spesso le porte né lasciarle a lungo aperte. Sistemare gli alimenti in modo più pratico, per non aprire le porte così spesso.
	Le guarnizioni delle porte non funzionano correttamente.	Pulizia.
L'apparecchio o il produttore di ghiaccio emettono rumori strani o sembrano troppo rumorosi.	Stati di servizio normali.	
I cassetti nel frigorifero si chiudono solo con difficoltà.	Il contenuto dei cassetti ostacola la chiusura.	Sistemare meglio gli alimenti.
	Il cassetto non è nella posizione corretta.	Controllare la posizione, eventualmente inserire di nuovo.
	Apparecchio non livellato correttamente.	Livellare l'apparecchio secondo il manuale d'istruzioni per l'installazione.
	Le guide di scorrimento dei cassetti sono sporche.	Pulizia.
L'apparecchio si accende e si spegne troppo spesso.	Le porte sono state aperte troppo spesso o lasciate a lungo aperte.	Non aprire le porte troppo spesso, né lasciarle a lungo aperte. Sistemare gli alimenti in modo più pratico, per non aprire le porte così spesso. Dopo un lungo tempo di apertura, attendere che l'apparecchio si stabilizzi.
		Normali stati di servizio.
	Temperatura ed umidità atmosferica dell'ambiente sono troppo alte.	
	Sono stati conservati alimenti freschi.	Gli alimenti freschi devono prima raggiungere la giusta temperatura di conservazione.
	L'apparecchio è troppo vicino a fonti di calore.	Controllare l'ambiente. Eventualmente spostare l'apparecchio o disporre un isolamento verso le fonti di calore.

Guasto	Causa possibile	Rimedio
L'apparecchio si accende e si spegne troppo spesso.	Temperatura regolata male.	Controllare, eventualmente correggere.
	I serpentini di raffreddamento sono sporchi.	Pulizia.
	La porta non si chiude correttamente.	Frigorifero livellato male.
	Le guarnizioni delle porte non funzionano correttamente.	Controllare se vi sono ostacoli. Pulizia.
Sul pannello comandi tutti i LED sono spenti.	La porta del congelatore non è chiusa. Il pannello comandi è privo di alimentazione elettrica.	Chiudere la porta.
	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica.	Collegare l'apparecchio.
	L'interruttore di sicurezza è scattato.	Sostituire il fusibile o inserire il dispositivo di sicurezza.
	Interruzione dell'energia elettrica.	Attendere il ripristino dell'alimentazione elettrica. Informare eventualmente l'installatore o l'azienda di fornitura.
	L'apparecchio è in modalità vacanza.	Disattivare eventualmente la modalità vacanza.
	Il display è disinserito	Premere un tasto sul pannello comandi.
Il distributore non eroga acqua o ghiaccio.	La porta del congelatore non è chiusa. Il pannello comandi è privo di alimentazione elettrica.	Chiudere la porta.
	Il distributore di ghiaccio ed acqua è bloccato dal pannello comandi.	Disattivare il blocco.
	Il serbatoio dell'acqua si sta riempiendo.	La prima volta il riempimento dura circa 2 minuti.
	L'apparecchio o il produttore di ghiaccio è stato acceso solo poco tempo prima.	Occorrono ca. 24 ore prima che inizi la produzione di ghiaccio.
	È stata prelevata una grande quantità di ghiaccio.	Occorrono ca. 24 ore prima che il serbatoio di cubetti di ghiaccio sia di nuovo pieno.
	Filtro dell'acqua otturato o esaurito.	Sostituire il filtro dell'acqua.
Il produttore di ghiaccio non produce abbastanza ghiaccio o il ghiaccio è deformato.	L'apparecchio o il produttore di ghiaccio è stato acceso solo poco tempo prima.	Occorrono ca. 24 ore prima che inizi la produzione di ghiaccio.
	È stata prelevata una grande quantità di ghiaccio.	Occorrono ca. 24 ore prima che il contenitore di cubetti di ghiaccio sia di nuovo pieno.
	La pressione dell'acqua è bassa.	La pressione dell'acqua deve essere tra 0,14 MPa (1,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar), affinché l'apparecchio funzioni correttamente. Se s'impiega il filtro dell'acqua la pressione dell'acqua deve essere tra 0,24 MPa (2,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar).
	Filtro dell'acqua otturato o esaurito.	Sostituire il filtro dell'acqua.

Guasto	Causa possibile	Rimedio
Il produttore di ghiaccio non produce ghiaccio.	Il braccio del produttore di ghiaccio è nella posizione superiore (OFF).	Abbassare il braccio (ON).
	L'apparecchio non è alimentato con acqua.	Contattare l'installatore o l'azienda di distribuzione.
	Tubo di alimentazione acqua strozzato.	Chiudere l'alimentazione dell'acqua dalla valvola. Eliminare le strozzature o fare sostituire il tubo.
	La pressione dell'acqua è bassa.	La pressione dell'acqua deve essere tra 0,14 MPa (1,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar), affinché l'apparecchio funzioni correttamente. Se s'impiega il filtro dell'acqua la pressione dell'acqua deve essere tra 0,24 MPa (2,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar).
	Temperatura nel congelatore troppo alta.	La temperatura nel congelatore deve essere tra -17 °C e -18 °C, se necessario correggere.
Il produttore di ghiaccio non produce ghiaccio.	Il contenitore dei cubetti di ghiaccio non è inserito correttamente.	Controllare la posizione, eventualmente inserire di nuovo.
	È stata montata una valvola di chiusura errata.	Le valvole sbagliate possono causare bassa pressione dell'acqua e danni all'apparecchio.
Il produttore non è responsabile di danni materiali causati da errato montaggio o errato collegamento dell'acqua.		
Il LED rosso dell'indicatore del filtro acqua è acceso.	La cartuccia del filtro acqua deve essere sostituita.	Sostituire la cartuccia. Se la cartuccia non è disponibile, applicare il coperchio di bypass.
	Dopo la sostituzione del filtro, l'indicatore di sostituzione filtro non è stato ripristinato.	Ripristinare l'indicatore di sostituzione filtro.
Nel tubo flessibile di alimentazione del produttore di ghiaccio si forma ghiaccio.	La pressione dell'acqua è bassa.	La pressione dell'acqua deve essere tra 0,14 MPa (1,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar), affinché l'apparecchio funzioni correttamente. Se s'impiega il filtro dell'acqua la pressione dell'acqua deve essere tra 0,24 MPa (2,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar).
	La valvola di chiusura non è aperta completamente.	Aprire completamente la valvola di chiusura.
	La temperatura nel congelatore è troppo alta.	La temperatura nel congelatore deve essere tra -17 °C e -18 °C, se necessario correggere.
Dall'apparecchio fuoriesce acqua.	Perdita dal tubo flessibile di allacciamento acqua.	Fare sostituire il tubo flessibile con tubo originale del produttore.
	Per il collegamento dell'acqua è stato utilizzato un tubo flessibile di plastica.	Per il collegamento dell'acqua il produttore consiglia tubi di rame. Il tubo flessibile di plastica è poco resistente e può causare perdite.

Guasto	Causa possibile	Rimedio
Dall'apparecchio fuoriesce acqua.	Il produttore non è responsabile di danni materiali causati da errato montaggio o errato collegamento dell'acqua.	
	È stata montata una valvola di chiusura errata.	Le valvole sbagliate possono causare bassa pressione dell'acqua e danni all'apparecchio.
	Il produttore non è responsabile di danni materiali causati da errato montaggio o errato collegamento dell'acqua.	
Il flusso d'acqua è inferiore al solito.	La pressione dell'acqua è bassa.	La pressione dell'acqua deve essere tra 0,14 MPa (1,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar), affinché l'apparecchio funzioni correttamente. Se s'impiega il filtro dell'acqua la pressione dell'acqua deve essere tra 0,24 MPa (2,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar).
	La valvola di chiusura non è aperta completamente.	Aprire completamente la valvola di chiusura. Controllare il flusso minimo: 295 ml/9 sec. con filtro nuovo 295 ml/5 sec. senza filtro
	È stata montata una valvola di chiusura errata.	Le valvole sbagliate possono causare bassa pressione dell'acqua e danni all'apparecchio.
	Il produttore non è responsabile di danni materiali causati da errato montaggio o errato collegamento dell'acqua.	
Il flusso dell'acqua è inferiore al solito.	Il tubo di alimentazione dell'acqua è strozzato.	Chiudere l'alimentazione dell'acqua dalla valvola. Eliminare le strozzature o fare sostituire il tubo.
	Filtro dell'acqua otturato o esaurito.	Sostituire il filtro dell'acqua.
L'acqua erogata non è fredda.	Apparecchio installato da poco tempo.	Per il raffreddamento dell'acqua nel serbatoio sono necessarie ca. 12 ore.
	L'acqua nel serbatoio è esaurita.	
	L'acqua è rimasta molto tempo nei tubi, fuori del serbatoio, e si è riscaldata a temperatura ambiente.	Gettare il primo bicchiere d'acqua.
L'acqua appare torbida.	Aria o bolle d'aria nell'acqua.	Normale al primo uso del distributore. Scompare dopo poco tempo.
Particelle sospese nell'acqua o nei cubetti di ghiaccio.	La prima acqua, che attraverso il filtro, può portare con sé polvere di carbone dal filtro.	Le particelle non sono dannose! Dopo poco tempo queste particelle scompaiono.
	Quando l'acqua si gela e poi si scongela, si formano particelle da depositi minerali.	Le particelle non sono dannose! Sono un fatto normale nell'alimentazione dell'acqua.

Sostituzione della lampadina



Attenzione

Estrarre la spina di alimentazione o disinserire il dispositivo di sicurezza.

Lasciare raffreddare le lampadine ad incandescenza.

Lampada superiore del frigorifero

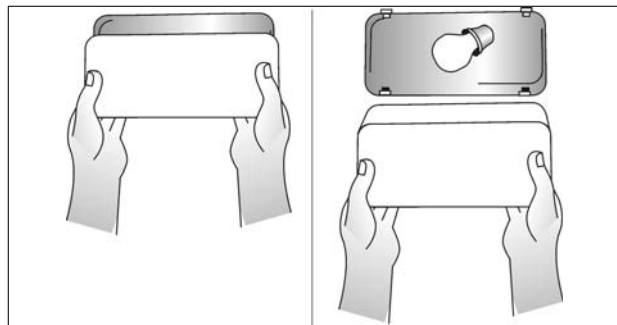
Lampada di ricambio: cripton max. 40 W, 220–240 V corrente alternata, attacco E27

- Afferrare lateralmente il coperchio della lampada ed estrarlo in senso obliquo verso dietro.
- Sostituire la lampadina difettosa.
- Riposizionare il coperchio della lampada.

Lampada inferiore del frigorifero

Lampada di ricambio: cripton max. 40 W, 220–240 V corrente alternata, attacco E27

- Premere verso l'alto le sporgenze del coperchio della lampada e rimuovere il coperchio.
- Svitare la lampadina difettosa.
- Avvitare la lampadina nuova.

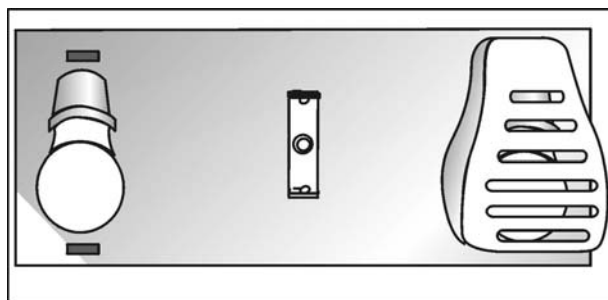


- Applicare il coperchio e premerlo sulle sporgenze fino all'arresto.

Lampada superiore del congelatore

Lampada di ricambio: cripton max. 40 W, 220–240 V corrente alternata, attacco E27

- Sollevare avanti il serbatoio dei cubetti di ghiaccio ed estrarlo.
- Premere leggermente verso l'alto il coperchio della lampada difettosa e disinnestare la linguetta inferiore. Rimuovere poi il coperchio della lampada in senso obliquo verso l'alto.
- Sostituire la lampadina difettosa.



- Inserire la linguetta superiore del coperchio della lampada nella fessura superiore e ribaltare il coperchio in basso. Ciò facendo premere leggermente verso l'alto.
- Arrestare la linguetta inferiore nella fessura inferiore e spingere il coperchio della lampada indietro nella posizione iniziale.
- Inserire il serbatoio dei cubetti di ghiaccio fino all'arresto.

Lampada inferiore del congelatore

Lampada di ricambio: cripton max. 40 W, 220–240 V corrente alternata, attacco E27

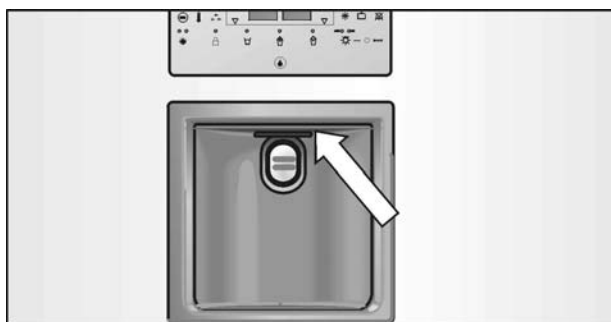
- Premere lo schermo sui due lati e rimuoverlo.
- Sostituire la lampadina difettosa.
- Applicare lo schermo e premerlo fino all'arresto.

Sostituire la lampadina del distributore di ghiaccio e acqua

Lampada di ricambio: max. 6 W, 220–240 V, corrente alternata, attacco E12

All'apparecchio è acclusa una lampadina di ricambio, altre lampade possono essere acquistate presso il servizio assistenza clienti.

- Svitare la lampadina ad incandescenza difettosa introducendo la mano dietro il pannello frontale.

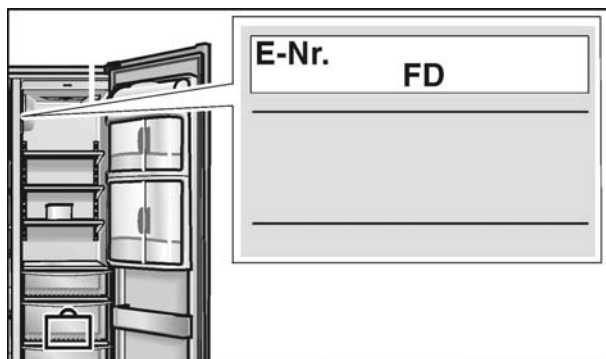


- Avvitare la lampadina ad incandescenza nuova.

Rivolgersi al servizio assistenza

Trovate un centro d'assistenza clienti a voi vicino nell'elenco telefonico oppure nell'elenco del servizio assistenza clienti. Indicate al servizio assistenza clienti la sigla del prodotto (E-Nr.) e il numero di fabbricazione (FD) dell'apparecchio.

Trovate questi dati sulla targhetta d'identificazione.



Indicando la sigla del prodotto ed il numero di fabbricazione contribuite ad evitarci interventi inutili. Risparmiate così la relativa spesa.

Inhoud

Gefeliciteerd	140
Veiligheidsbepalingen en waarschuwingen ...	140
Voordat u het apparaat in gebruik neemt	140
Technische veiligheid	140
Bij het gebruik	140
Kinderen in het huishouden	141
Algemene bepalingen	141
Aanwijzingen over de afvoer	141
Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat	141
Afvoeren van uw oude apparaat	141
Inbouw van het apparaat	142
Belangrijke aanwijzingen	142
De juiste plaats	142
Inbouwnis	142
Transport	143
Apparaat aansluiten op de waterleiding	143
Elektrische aansluiting	143
Waterfilterpatronen inbouwen	144
Apparaat horizontaal zetten	144
Uw nieuwe apparaat	146
Bedieningspaneel	147
In gebruik nemen van het apparaat	148

Instellen van de temperatuur	148
Temperatuur voor de koelruimte instellen	148
Temperatuur voor de diepvriesruimte instellen ...	148
Functies van de sturing	149
Temperatuuralarm	149
Snelijs	149
Superkoelen	149
Vakantiemodus	150
Deuralarm	150
Setup-Modus	150
Indicatie filter vervangen	151
In-/ uitschakelen van het display	151
IJs- en koudwaterdispenser	152
Attentie bij het in gebruik nemen van het nieuwe apparaat	152
In- en uitschakelen van de ijsbereider	152
Aanwijzingen bij het gebruik van de ijsbereider ...	152
Kwaliteit van het drinkwater	153
Water tappen	153
Ijs eruit halen	153
Wateropvangschaal eruit halen en schoonmaken	153
Ijsblokjesreservoir eruit halen en schoonmaken	154
Ijsblokjesreservoir er weer inzetten	154
Blokkeren van de ijs- en koudwaterdispenser	154
Verlichting ijs- en koudwaterdispenser	155

Koelruimte	155
Levensmiddelen als volgt inruimen:	155
Attentie bij het inruimen:	155
Attentie bij het inkopen van levensmiddelen:	156
Groente- en fruitlade met regelbare beluchting	156
Groente- en fruitvak met automatische beluchting	156
Verskoelruimte	156
Chillervak	157
Variabele indeling van de koelruimte	157
Diepvriesruimte	158
Opslaan van diepvriesproducten	158
Levensmiddelen zelf invriezen	159
Zo verpakt u op de juiste manier:	159
Invriescapaciteit	159
Bewaartijd van de diepvrieswaren	159
Ontdooien van diepvrieswaren	159
Variabele indeling van de diepvriesruimte	160
Waterfilter	161
Vervangen van de filterpatroon	161
Aanwijzingen bij het waterfilter	161
Technische details	162
Algemene voorwaarden bij het gebruik	162
Tips om energie te besparen	163

Bedrijfsgeluiden	163
Heel normale geluiden	163
Geluiden die gemakkelijk verholpen kunnen worden	163
Ontdooien	163
Uitschakelen van het apparaat	163
Buiten werking stellen van het apparaat	163
Bij korte afwezigheid (< 3 maanden)	163
Bij langere afwezigheid (> 3 maanden) en bij een omgevingstemperatuur van minder dan 13 °C	164
Apparaat schoonmaken	164
Kleine storingen zelf verhelpen	165
Voordat u de hulp van de Servicedienst inroept ..	165
Koel- en diepvriesruimte	165
Lampjes vervangen	170
Bovenste lampje in de koelruimte	170
Onderste lampje in de koelruimte	170
Bovenste lampje in de diepvriesruimte	170
Onderste lampje van de diepvriesruimte	171
Lampje aan de ijs- en koudwaterdispenser vervangen	171
Inschakelen van de Servicedienst	171

Met de aankoop van uw nieuwe koel- en diepvriesapparaat hebt u gekozen voor een modern, kwalitatief hoogwaardig huishoudelijk apparaat.

Uw koel- en diepvriesapparaat munt uit door een zuinig energieverbruik.

Elk apparaat dat de fabriek verlaat, wordt zorgvuldig gecontroleerd op functioneren en een onberispelijke staat.

Bij vragen – vooral met betrekking tot het installeren en aansluiten van het apparaat – staat onze Servicedienst geheel tot uw beschikking.

Verdere informatie en een overzicht van onze producten vindt u op onze website.

Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing, het installatievoorschrift en alle andere meegeleverde informatie over het apparaat door en handel zoals is beschreven.

Bewaar alle gegevens voor later gebruik of voor een latere bezitter van het apparaat.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt

Lees de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift nauwkeurig door.

U vindt daarin belangrijke informatie over plaatsing, gebruik en onderhoud van het apparaat.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en het montagevoorschrift voor later gebruik of voor een eventuele latere bezitter.

Technische veiligheid

Het vervangen van de elektrische kabel en andere reparaties mogen alleen door de Servicedienst worden uitgevoerd. Onvakkundige installatie en reparaties kunnen groot gevaar opleveren voor de bezitter.

Bij het gebruik

- Nooit elektrische apparaten in het apparaat gebruiken (bijv. verwarmingsapparaten, elektrische ijsbereider etc.) Kans op explosie!
- Het apparaat nooit met een stoomreiniger ontdoeien of schoonmaken! De hete stoom kan in de onder spanning staande onderdelen van het apparaat terechtkomen en kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken.
- Geen producten met brandbare drijfgassen (bijv. spuitbussen) en geen explosieve stoffen in het apparaat opslaan. Gevaar voor explosie!
- Plint, uittrekbare manden of laden, deuren etc. niet als opstapje gebruiken of om op te leunen.
- Om te ontdoeien of schoon te maken: stekker uit het stopcontact trekken resp. de zekering uitschakelen of losdraaien.
Altijd aan de stekker trekken, nooit aan de aansluitkabel.
- Dranken met een hoog alcoholpercentage altijd goed afgesloten en staand bewaren.
- Geen olie of vet gebruiken op kunststof onderdelen en deurdichtingen. Ze kunnen poreus worden.
- De be- en ontluchtingsopeningen van het apparaat nooit afdekken.



- Flessen en blikjes met vloeistoffen – vooral koolzuurhoudende dranken – niet in de diepvriesruimte opslaan. De flessen en blikjes kunnen springen!
- Ijslollies en ijsblokjes niet direct uit de diepvriesruimte in de mond nemen. **Gevaar voor verbranding** door de zeer lage temperatuur!
- De diepvrieswaren niet met natte handen aanraken. Uw handen kunnen eraan vastvriezen. Kans op verwondingen.
- Een laag rijp en vastgevroren diepvrieswaren niet met een mes of een scherp voorwerp afschrapen of losmaken.

Kinderen in het huishouden

- Het apparaat is geen speelgoed voor kinderen!
- Bij een apparaat met deurslot: sleutel buiten het bereik van kinderen bewaren!

Algemene bepalingen

Het apparaat is geschikt

- voor het koelen van levensmiddelen,
- voor het invriezen van levensmiddelen,
- voor het bereiden van ijs.

Het apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Het apparaat is ontstoord volgens EU-richtlijn 89/336/EEC.

Het koelcircuit is op dichtheid gecontroleerd.

Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat

De verpakking beschermt uw apparaat tegen transportschade. De gebruikte materialen zijn onschadelijk voor het milieu en kunnen opnieuw worden gebruikt. Help daarom mee en zorg dat de verpakking milieuvriendelijk wordt afgevoerd.

U kunt bij uw leverancier of bij de reinigingsdienst in uw gemeente informeren hoe u uw oude apparaat en het verpakkingsmateriaal van het nieuwe apparaat kunt (laten) afvoeren voor een milieuvriendelijke verwerking.



Verpakkingsmateriaal en onderdelen ervan zijn geen speelgoed voor kinderen. Verstikkingsgevaar door opvouwbare kartonnen dozen en folie!

Afvoeren van uw oude apparaat

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval! Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen.



Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijn 2002/96/EG voor elektrische en elektronische apparaten (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Deze richtlijn geeft het kader aan voor een in de EU geldende terugname en verwerking van oude apparaten.



Bij afgedankte apparaten

- aansluitkabel doorknippen en samen met de stekker verwijderen;
- Deuren eraf halen.
- Legplateaus en voorraadvakken **niet** eruit halen om het kinderen moeilijk te maken erin te klimmen!

Koelapparaten bevatten koelmiddel en in de isolatie gas. die zorgvuldig moeten worden afgevoerd. Met het oog op een doelmatige en milieuvriendelijke afvoer mogen de leidingen van het koelcircuit tot het moment van transport niet beschadigd worden.

Belangrijke aanwijzingen

Dit inbouwvoorschrift is bedoeld om u te helpen bij de inbouw van uw nieuwe apparaat.

De fabrikant is echter niet aansprakelijk voor een verkeerd uitgevoerde montage.

Wij adviseren de montage door de Servicedienst te laten uitvoeren.

Het apparaat mag alleen door een vakkundig monteur volgens dit installatievoorschrift worden aangesloten.

Het apparaat eerst op de waterleiding aansluiten, daarna pas op het elektriciteitsnet.

Naast de wettelijk voorgeschreven nationale voorschriften moeten ook de aansluitvoorwaarden van het plaatselijke elektriciteits- en waterleidingbedrijf in acht worden genomen.

Het installatievoorschrift bewaren.

Attentie bij warme oppervlakken van de buitenkant van het apparaat

Het kan voorkomen dat de buitenkant van het apparaat warm aanvoelt. Dit is de bedoeling. Het zorgt ervoor dat zich geen condenswater op de buitenkant van het apparaat kan afzetten. Dit effect treedt versterkt op als het apparaat in gebruik wordt genomen, bij hoge omgevingstemperaturen of als de deur vaak geopend werd.

De juiste plaats

Elke droge, goed te ventileren ruimte is geschikt. Het apparaat liefst niet in de zon of naast een fornuis, verwarmingsradiator of een andere warmtebron plaatsen. Is plaatsing naast een warmtebron niet te vermijden, maak dan gebruik van een isolerende plaat of neem de volgende minimumafstanden in acht:

- naast een elektrisch fornuis 3 cm.
- naast een CV-installatie 30 cm.

De vloer onder het apparaat mag niet meegeven. De vloer eventueel verstevigen. Om de ijsbereider perfect te laten functioneren moet het apparaat loodrecht staan.

Let op de omgevingstemperatuur en de beluchting

De klimaatklasse staat op het typeplaatje. Hierdoor wordt aangegeven binnen welke omgevingstemperaturen het apparaat gebruikt kan worden.

klimaatklasse	toegestane kamertemperatuur
SN	+10 °C tot 32 °C
N	+16 °C tot 32 °C
ST	+18 °C tot 38 °C
T	+18 °C tot 43 °C

Beluchting

De ventilatie-openingen in de plint aan de voorkant mogen nooit worden afgedekt. Anders moet de koelmachine meer presteren, waardoor het energieverbruik toeneemt.

Bij ondervloeren of vloerbedekking zoals tapijt, tegels, kurken of houten vloeren kan door het wegzakken van het apparaat de doorsnede van de ventilatie-opening kleiner worden. Het apparaat moet dan hoger geplaatst worden. Zie hoofdstuk „Stellen van het apparaat”.

Inbouwnis

Bij een vrijstaand apparaat of bij een apparaat dat gelijk moet staan met de corpus moeten de volgende minimumafstanden in acht worden genomen:

aan de bovenkant 7 mm

aan de zijkanten 0 mm

aan de achterkant 13 mm

De kanten van het werkblad tot een hoek van 45° afsnijden als de tapruimte 25 mm naar voren springt.

Bij volledig geïntegreerde apparaten moeten de minimumafstanden aan de zijkanten vergroot worden:

links (diepvriesruimte): 60 mm

rechts (koelruimte): 45 mm

Alleen zo kunnen de ijsbereider, de laden en de manden er helemaal uitgehaald worden.

Bij het plaatsen in een hoek de minimumafstanden aan de zijkanten iets vergroten zodat de deuren tot de aanslag geopend kunnen worden.

Attentie!

Bij inbouw in een nis waarin het bovenste gedeelte van het apparaat helemaal afgedekt wordt, moet voor de juiste afstand vanaf de vloer tot boven de scharnierafdekking gemeten worden.

Transport

- Het apparaat **nooit** op zijn zijkant transporteren.

Als het transport in verticale stand niet mogelijk is: het apparaat op zijn rug leggen.

Na het opstellen van het apparaat dient men minstens ½ uur te wachten alvorens het in gebruik te nemen. Tijdens het transport kan het gebeuren dat de olie van de compressor in het koelsysteem terecht komt.

- Het apparaat met een plateauwagen transporteren.

Het apparaat **altijd** aan de zijkant of van achteren op de plateauwagen laden. **Nooit** vanaf de voorkant.

- Het apparaat met riemen aan de plateauwagen bevestigen. Riem door de deurgreep trekken.

Riem nooit te strak aantrekken om de buitenkant van het apparaat niet te beschadigen.

- Buitenkant van het apparaat beschermen, bijv. met dekens of iets dergelijks.
- Als het apparaat niet door de deur van de woning kan, dan kunnen de deuren van het apparaat eraf geschroefd worden.

Het transport uitsluitend door een vakman laten uitvoeren.

Apparaat aansluiten op de waterleiding

Alle onderdelen, benodigd voor aansluiting volgens de voorschriften op de waterleiding, zijn meegeleverd.

De wateraansluiting mag alleen door een vakkundig monteur volgens de plaatselijke voorschriften van het waterleidingbedrijf worden uitgevoerd.

Het apparaat op een koudwaterleiding aansluiten.

- Minimumdruk 0,24 MPa (2,4 bar)
- Max. druk tot 0,69 MPa (6,9 bar)

De ¾" kraan voor het aansluiten van de meegeleverde aansluitleiding moet gemakkelijk toegankelijk zijn. De meegeleverde aansluitleidingen zijn 3,0 m lang.

Smaak en geur van het water kunnen door de installatie van het meegeleverde waterfilter in de watertoevoer verbeterd worden.

Bij beschadiging of ondichtheid van de watertoevoerleiding moet deze door een originele leiding van de fabrikant vervangen worden die bij de Servicedienst tegen meerprijs verkrijgbaar is.

Elektrische aansluiting

Geen verlengsnoer of verdeler gebruiken. Voor de aansluiting van dit apparaat is een vast geïnstalleerd stopcontact nodig.

Het stopcontact waarop het apparaat wordt aangesloten moet vrij toegankelijk zijn. Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften aangebracht, randgeaard stopcontact met een zekering van 10 ampère of meer, op 220–240 V/50 Hz wisselstroom aansluiten. Het stopcontact moet zijn beveiligd met een zekering van 10 A of meer.

Bij apparaten die in niet Europese landen worden gebruikt op het typeplaatje controleren of de aansluitspanning en de stroomsoort overeenkomen met de waarden van uw elektriciteitsnet. Gegevens over de plaats van het typeplaatje vindt u in het hoofdstuk „Contact opnemen met de Servicedienst/ typeplaatje”. Een eventueel noodzakelijke vervanging van de aansluitkabel mag alleen door een vakkundig monteur worden uitgevoerd.

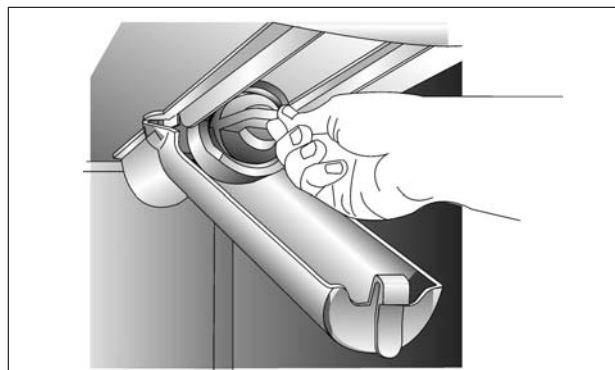
Waarschuwing!

Het apparaat mag nooit worden aangesloten op elektronische energiebesparende stekkers en op omvormers die gelijkstroom omzetten in 230 V wisselstroom (zoals installaties voor zonneënergie of netwerken voor schepen).

Waterfilterpatronen inbouwen

Het waterfilter bevindt zich rechts bovenaan in de koelruimte.

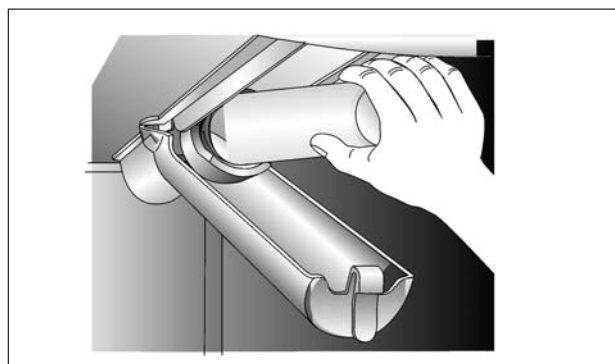
- Afdekking openen.



- Blauwe afdekking eraf halen.

In elk geval voor later gebruik bewaren.

- Filterverpakking verwijderen en de filterpatroon erin zetten. Filterpatroon met de wijzers van de klok mee draaien tot het filter vastklikt.



- Afdekking sluiten.

Apparaat horizontaal zetten

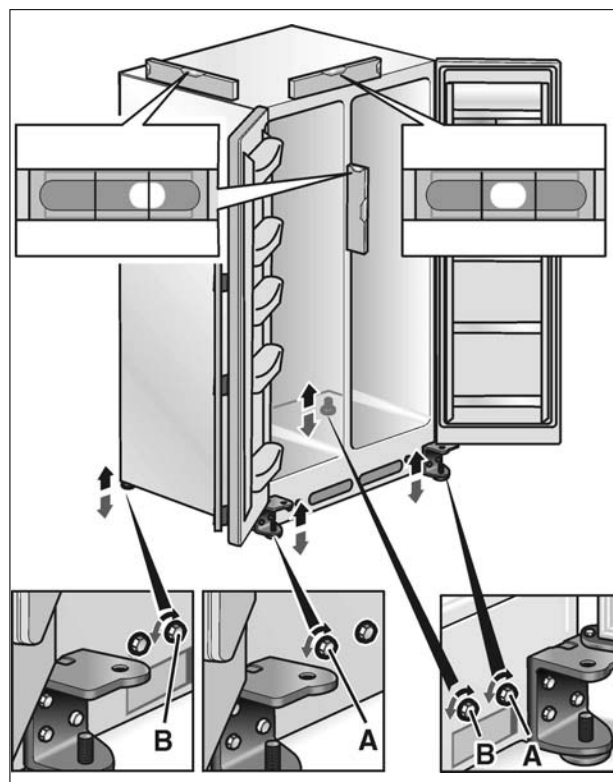
Om het apparaat perfect te laten functioneren moet het waterpas staan.

Attentie!

Om de deur goed te sluiten moet het apparaat aan de achterkant 6 mm lager staan dan aan de voorkant.

Een niet goed gesteld apparaat kan ertoe leiden dat het water uit de ijsbereider naar buiten komt, ongelijke ijsblokjes geproduceerd worden of dat de deuren niet goed sluiten.

- 1 Apparaat op de ervoor bestemde plaats zetten.



- 2 Met een inbussleutel $\frac{3}{8}$ " (9,5 mm) de twee stelschroeven (A) verdraaien om de koelkast aan voorkant **op** te tillen of te laten zakken.
- 3 Met een inbussleutel de twee stelschroeven (B) draaien om de koelkast aan de **achterkant** op te tillen of te laten zakken.
- 4 Controleren met een waterpas:

of het apparaat aan de zijkanten waterpas staat;

of het apparaat aan de achterkant 6 mm lager staat.
Richtsnoer: een halve luchtbel in de waterpas

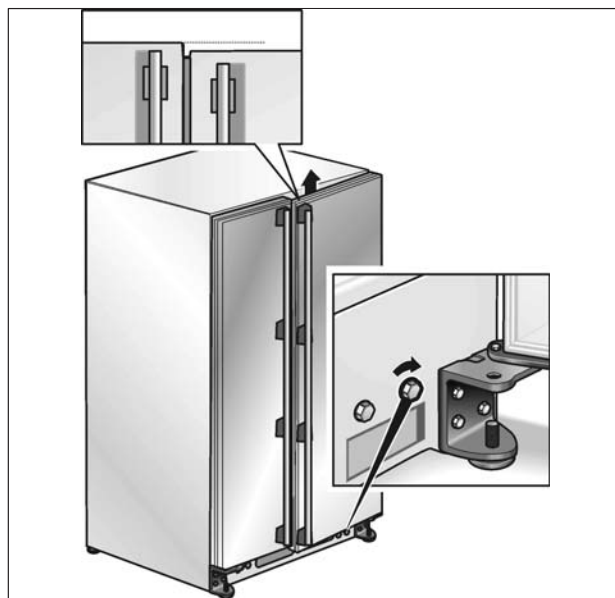
- 5 Voetjes (**C**) met de wijzers van de klok mee draaien tot ze stevig op de grond staan.

- 6 Stelschroeven (**A**) tegen de wijzers van de klok in draaien om het gewicht van het apparaat op de voetjes te verminderen.

- 7 Als het apparaat niet stevig staat:

Stelschroef (**B**) van de wankelende hoek met de wijzers van de klok mee draaien tot het apparaat stevig staat.

- 8 Als de deuren na het stellen van het apparaat niet gelijk zijn afgesteld, dan moeten ze op de volgende manier gesteld worden:

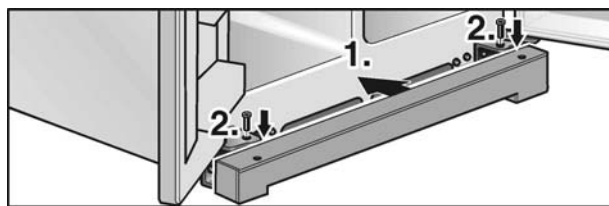


Controleer welke deur in de hoogte veresteld moet worden.

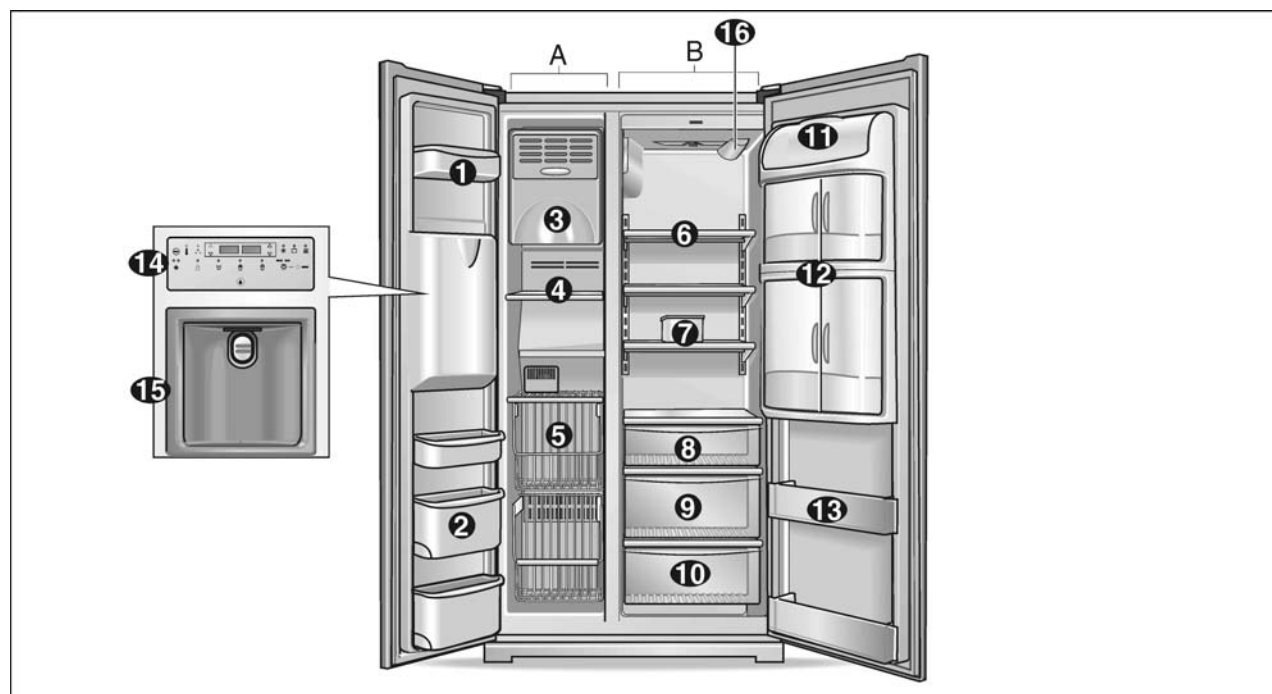
Stelschroeven (**A**) aan de in de hoogte te verstellen kant met de wijzers van de klok meedraaien tot de deuren op gelijke hoogte staan.

Als een deur niet meer opgetild kan worden, dan moet u de andere deur laten zakken door de desbetreffende stelschroef (**A**) tegen de wijzers van de klok in te draaien.

- 9 Hierna het resultaat nogmaals met een waterpas controleren.



- 10 De meegeleverde plint vanaf de voorkant erin schuiven en van boven met de meegeleverde schroeven bevestigen.



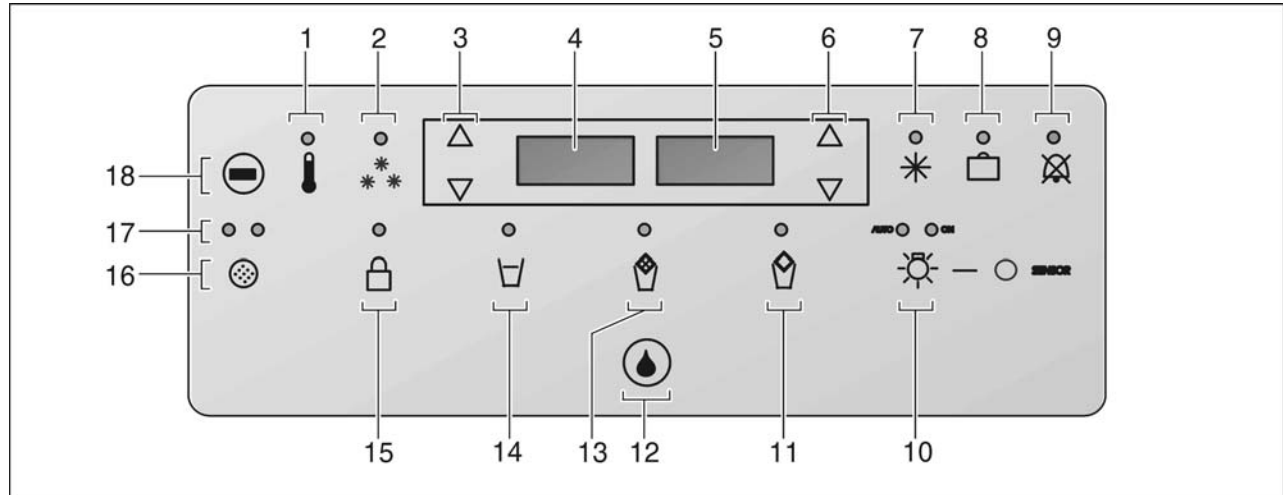
A Diepvriesruimte

B Koelruimte

- 1 Voorraadvak in deur diepvriesruimte
- 2 Vakken in de deur
- 3 Ijsbereider
- 4 Legplateaus diepvriesruimte
- 5 Voorraadmanden diepvriesruimte
- 6 Glasplaten koelruimte
- 7 Voorraaddoos met deksel en eierrekje
- 8 Groente- en fruitlade met regelbare beluchting
- 9 Groenten- en fruitvak met automatische ventilatie
- 10 Verskoelvak met regelbare temperatuur
- 11 Boter- en kaasvak
- 12 Chillervak
- 13 Voorraadvakken koelruimte
- 14 Bedieningspaneel
- 15 IJs- en koudwaterdispenser
- 16 Waterfilter

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel is voorzien van sensortoetsen. Bij de sensortoetsen horen LED-lampjes die als ze branden de bijbehorende functie aangeven.



- | | |
|--|---|
| 1 Toets temperatuuralarm | 10 Toets verlichting ijs- en koudwaterdispenser met LED-indicatie |
| 2 Toets snelijs | 11 Keuzetoets ijsblokjes |
| 3 ▼▲ Toetsen voor de instelling van de temperatuur in de diepvriesruimte | 12 Uitgiftetoets water/ijsblokjes/crushed ice |
| 4 Display om de temperatuur in de diepvriesruimte aan te geven | 13 Keuzetoets crushed ice |
| 5 Display om de temperatuur in de koelruimte aan te geven | 14 Keuzetoets water |
| 6 ▼▲ Toetsen voor de instelling van de temperatuur in de koelruimte | 15 Blokkeertoets ijs- en koudwaterdispenser |
| 7 Superkoelen Toets | 16 Terugsteltoets filterindicatie |
| 8 Toets vacantiemodus | 17 Indicatie filter vervangen (geel/rood) |
| 9 Toets deuralarm/setup-modus | 18 Toets display aan/uit |

In gebruik nemen van het apparaat

- De stekker in een stopcontact steken.

Na aansluiting op het elektriciteitsnet begint het apparaat te koelen. Bij geopende deuren branden de binnenverlichtingen.

Attentie:

De in de fabriek ingestelde temperaturen worden na ca. 3–5 uur bereikt. Vóór die tijd geen levensmiddelen in het apparaat leggen.

- Bij het in bedrijf nemen van het apparaat is de instelling door de fabriek voor de koelruimte **5 °C**.
- Bij het in bedrijf nemen van het apparaat is de instelling door de fabriek voor de diepvriesruimte **–18 °C**.

De temperaturen pas na 24 uur aanpassen zodat zich de temperatuur in het apparaat kan stabiliseren.

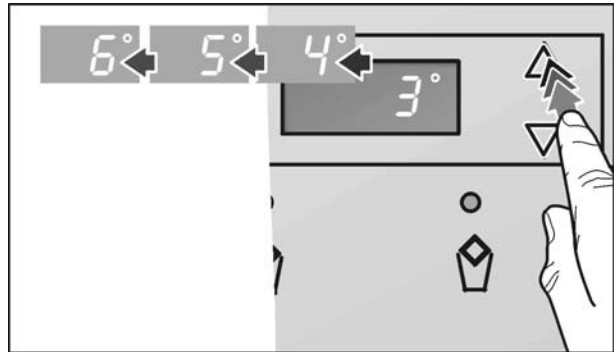
Om de vast ingestelde temperaturen te veranderen → zie „Instellen van de temperatuur”.

Instellen van de temperatuur

Attentie

Instellingen alleen in stappen van 1 graad wijzigen. 24 uur wachten tot de volgende wijziging van de temperatuurinstelling.

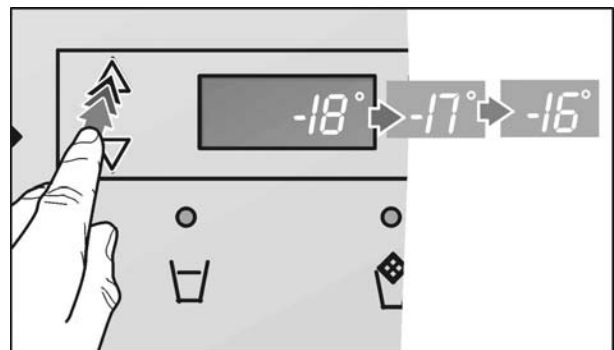
Temperatuur voor de koelruimte instellen



- Een keer de toets ▼ (kouder) of ▲ (warmer) indrukken.

Op het display wordt gedurende 3 seconden de nieuwe temperatuurinstelling aangegeven. Vervolgens wordt de werkelijke temperatuur in de koelruimte aangegeven.

Temperatuur voor de diepvriesruimte instellen



- Een keer de toets ▼ (kouder) of ▲ (warmer) indrukken.

Op het display wordt gedurende 3 seconden de nieuwe temperatuurinstelling aangegeven. Vervolgens wordt de werkelijke temperatuur in de koelruimte aangegeven.

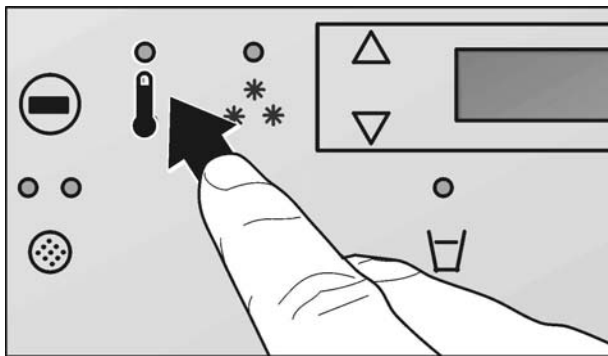
Temperatuuralarm

Het temperatuuralarm is te horen als de temperatuur in de koel- of diepvriesruimte te hoog is. Eventuele oorzaak:

- Stroomuitval
- Inladen van grotere hoeveelheden verse levensmiddelen
- Storing in het apparaat

Op het desbetreffende display verschijnen afwisselend de hoogste temperatuur die tijdens de storing werd bereikt en de actuele temperatuur. Bovendien brandt de alarm-LED en is een signaal te horen.

Om het temperatuuralarm uit te schakelen:



- Toets temperatuuralarm indrukken.
- Vaststellen wat de oorzaak van het temperatuuralarm is.

De signaaltoon gaat uit. De LED blijft knipperen en op het display worden nog steeds afwisselend de twee temperaturen aangegeven tot de ingestelde temperatuur is bereikt.

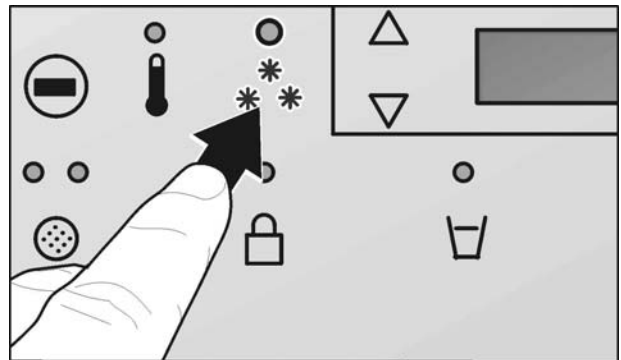
Snelijs

Bij activering van deze functie wordt de temperatuur in de diepvriesruimte gedurende 24 uur zodanig geregeld dat er meer ijs in de ijsbereider geproduceerd wordt.

Attentie!

Als de functie **Snelijs** geactiveerd is, dan kunnen de toetsen ▼ of ▲ van de diepvriesruimte niet gebruikt worden.

Om deze functie te activeren:



- Toets Snelijs indrukken.

De LED geeft aan dat de functie geactiveerd is.

- Om de functie voortijdig te beëindigen de toets Snelijs nogmaals indrukken. De LED gaat uit.

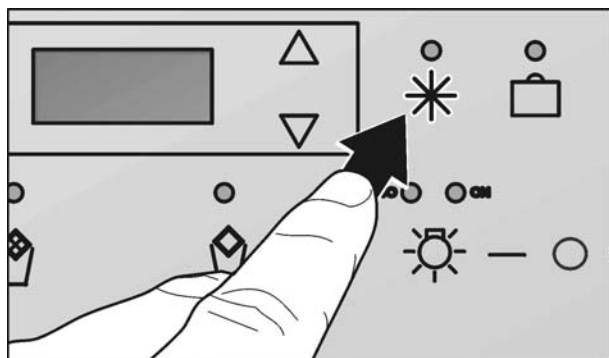
Superkoelen

Bij activering van deze functie daalt de temperatuur in de koelruimte en de diepvriesruimte tot de koudste instelling. Hierdoor worden deze ruimtes na lang openen van de deur, na het inladen van een grotere hoeveelheid verse levensmiddelen of van het inladen van warme gerechten gedurende 12 uur sterker gekoeld.

Attentie!

Als de functie **Superkoelen** geactiveerd is, dan kunnen de toetsen ▼ of ▲ van de koel – en diepvriesruimte niet gebruikt worden.

Om deze functie te activeren:



- Toets Superkoelen indrukken.

De LED geeft de activering van de functie aan.

Na 12 uur wordt de functie **Superkoelen** automatisch uitgeschakeld.

Om deze functie voortijdig te beëindigen:

- Toets Superkoelen indrukken.

De LED gaat uit.

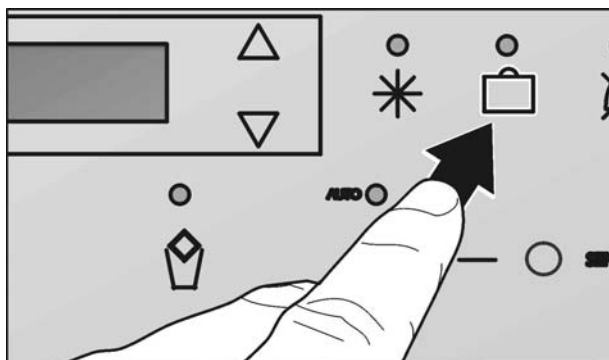
Vakantiemodus

Bij activering van deze functie wordt de diepvriesruimte – om energie te besparen – minder vaak ontdooid.

Attentie!

Als de vakantiemodus voor een langere periode (> 3 dagen) geactiveerd moet worden: de aanwijzingen in het hoofdstuk „Voorbereiding op een langere afwezigheid” in acht nemen.

Om deze functie te activeren:



- toets vakantiemodus indrukken.

De LED geeft de activering van de functie aan.

Om deze functie te beëindigen:

- toets vakantiemodus indrukken of
- deur van het apparaat openen.

De LED gaat uit.

Attentie!

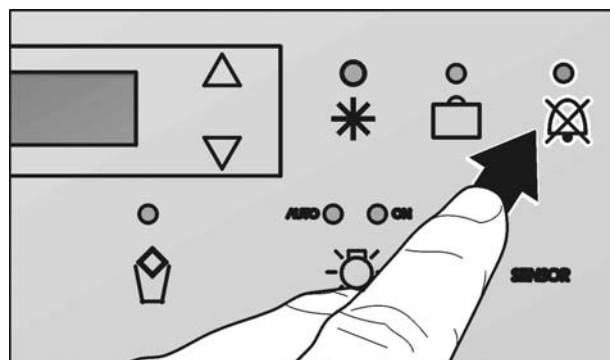
Binnen de eerste uren na activering van deze functie kan de functie niet beëindigd worden door de deur van het apparaat te openen.

Deuralarm

Als een deur van het apparaat open blijft staan, dan is na 5 minuten een alarmsignaal te horen en knippert de LED deuralarm, als de alarmsignalen in de Setup-Modus geactiveerd werden.

Om de alarmsignalen uit te schakelen:

- Deur sluiten of



- toets deuralarm indrukken.

De LED gaat uit.

Setup-Modus

In de Setup-Modus kunnen een paar basisinstellingen van de sturing gewijzigd worden:

- Temperatuurindicatie °C – °F
- In- en uitschakelen van de alarmsignalen
- Aanpassen van de ruimtesensor om de belichting van de ijs- en koudwaterdispenser in te schakelen.
- Activeren van de Sabbath-Modus (uitschakelen van alle LED's en van de nachtverlichting van de ijs- en koudwater dispenser.

Om de Setup-Modus te activeren:



- De toets deuralarm/Setup-Modus gedurende 3 seconden ingedrukt houden.

Op de temperatuurindicatie van de diepvriesruimte verschijnt een korte tekst voor het wijzigen van de basisinstelling.

Op de temperatuurindicatie van de koelruimte verschijnt de actuele stand van deze basisinstelling.



- Met de sensorvelden ▼ of ▲ van de diepvriesruimte de basisinstelling wijzigen.
- Met de sensorvelden ▼ of ▲ van de koelruimte de status wijzigen.
- Toets deuralarm/Setup-Modus gedurende 3 seconden ingedrukt houden om de instellingen in het geheugen op te slaan en terug te keren naar de temperatuurindicatie.

Indicatie filter vervangen

Het apparaat geeft op 2 LED's de toestand van de ingebouwde waterfilterpatroon aan:

Gele LED:

De gele LED gaat branden als 90% van de maximale hoeveelheid water de filterpatroon gepasseerd heeft of als er 11 maanden na installatie van de filterpatroon zijn verlopen.

De LED herinnert eraan dat een nieuwe filterpatroon moet worden aangebracht.

Rode LED (indicatie om te vervangen):

De rode LED gaat branden als de maximale hoeveelheid water door de filterpatroon is gelopen of als er 12 maanden na het inzetten van de filterpatroon zijn verlopen.

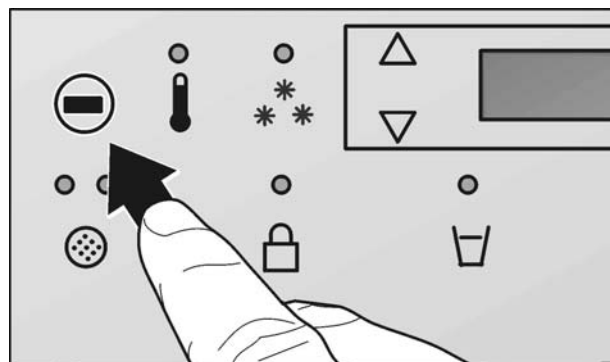
De filterpatroon moet onmiddellijk vervangen worden.

Na verwisselen van het filter (zie hoofdstuk „Waterfilter”) moet de filterindicatie teruggezet worden.

In-/ uitschakelen van het display

Als deze functie geactiveerd wordt, dan wordt het display afwisselend in- en uitgeschakeld.

Om deze functie te activeren:



- Toets display Aan/Uit indrukken.
- Om de functie te deactiveren de toets nogmaals indrukken.

IJs- en koudwaterdispenser

Deze kunnen naar wens eruit gehaald/getapt worden:

- gekoeld water
- ijsblokjes
- crushed ice

Waarschuwing!

Als u water of ijs uit de dispenser haalt, gebruik dan geen breekbaar serviesgoed – kans op verwondingen als het glas breekt!

Niet in de dispenseropening grijpen – kans op verwondingen door het crushermes!

Attentie:

- De ijs- en waterdispenser functioneert alleen als het apparaat op de waterleiding is aangesloten.
- Serviesgoed zo dicht mogelijk onder de dispenseropening zetten om te voorkomen dat het water naar buiten spuit.

Attentie bij het in gebruik nemen van het nieuwe apparaat

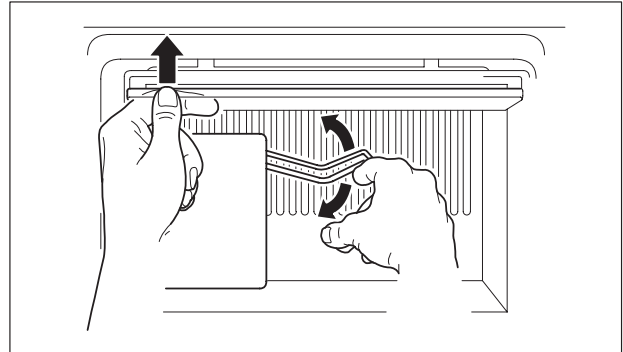
Na het aansluiten bevinden zich in de leidingen nog luchtbelletjes.

Het drinkwater net zolang aftappen en weggooien tot het water zonder luchtbelletjes getapt kan worden. De eerste 10–15 glazen leeggoeien.

Als de ijsbereider voor de eerste keer wordt gebruikt: de ijsproductie van de eerste dag om hygiënische redenen niet gebruiken.

In- en uitschakelen van de ijsbereider

- De arm uit de blokkeerstand naar onderen drukken om de ijsbereider in te schakelen.



- De arm naar boven drukken en in de blokkeerstand zetten om de ijsbereider uit te schakelen.

Aanwijzingen bij het gebruik van de ijsbereider

Als in de diepvriesruimte de vriestemperatuur is bereikt, dan stroomt het water in de ijsbereider waar het in de vakjes tot ijsblokjes bevroert. De kant en klare ijsblokjes vallen automatisch in het ijsblokjesreservoir.

Soms blijven de ijsblokjes aan de zijkant aan elkaar plakken. Meestal laten ze bij het transporteren naar de dispenseropening los.

Als het ijsblokjesreservoir vol is, dan wordt de ijsbereiding automatisch uitgeschakeld.

De ijsbereider kan ca. 100 ijsblokjes binnen 24 uur produceren.

Leg nooit flessen of levensmiddelen in het ijsblokjesreservoir om snel te laten koelen. De ijsbereider kan geblokkeerd en daardoor beschadigd worden.

Kwaliteit van het drinkwater

Alle voor de drinkwaterdispenser gebruikte materialen zijn neutraal van geur en smaak.

Als het water een bijmaak heeft, dan kan dat de volgende oorzaken hebben:

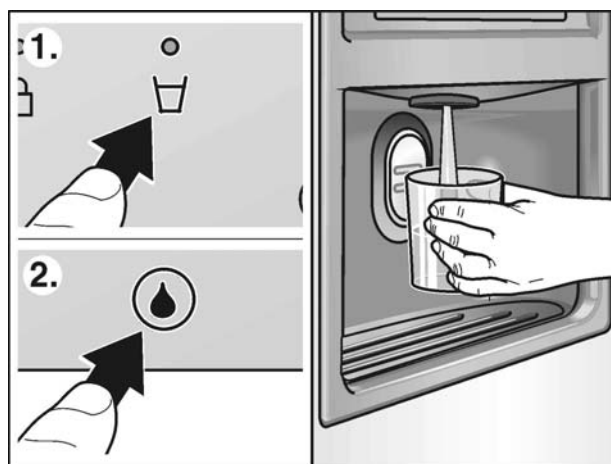
- het mineraal- en chloorgehalte van het drinkwater;
- het materiaal van de waterleiding in huis of van de toevoerleiding;
- de versheid van het drinkwater (als er lange tijd geen water werd afgetapt, dan kan het water „verschaald” smaken. In dit geval ca. 15 glazen water tappen en leeggieten).

Smaak en geur van het water kunnen door de installatie van het meegeleverde waterfilter in de watertoevoer verbeterd worden.

Het meegeleverde waterfilter filtert uitsluitend kleine deeltjes uit het toegevoerde water, geen bacteriën of microben.

Water tappen

- Keuzetoets (1.) indrukken. De LED gaat branden.



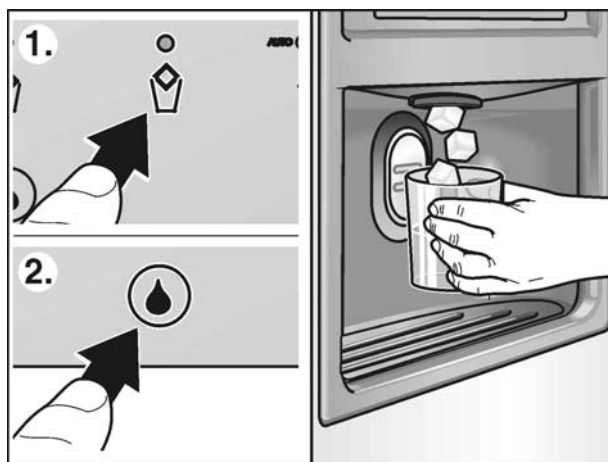
- Een glas onder de dispenser zetten en de dispensertoets (2.) indrukken.
- of
- Glas tegen de dispenser-toets drukken. De waterontvangst wordt beëindigd als het glas van de pad wordt gehaald.

Tip:

Het water van de waterdispenser is op de juiste temperatuur om te drinken gekoeld. Wilt u kouder water, dan moet u vóór het tappen ijsblokjes in het glas doen.

IJs eruit halen

- Keuzetoets (1.) indrukken. De LED gaat branden.



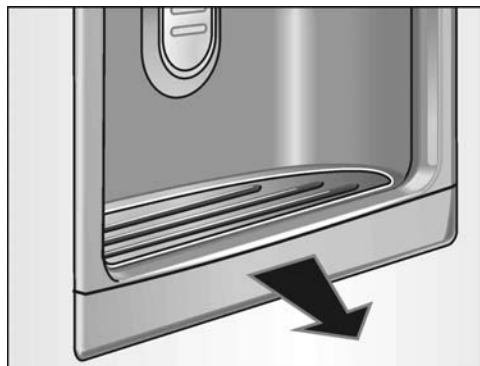
- Een glas of beker onder de dispenser zetten en de dispensertoets (2.) indrukken.
- of
- Geschikt vaatwerk tegen de dispensertoets drukken.

Attentie

Bakje van de pad halen als het voor ca. de helft is gevuld. Door ijs dat zich in de opening bevindt kan het bakje overlopen of de afgifte geblokkeerd worden.

Wateropvangschaal eruit halen en schoonmaken

Overtollig water komt terecht in de wateropvangschaal. Om de opvangschaal te legen en schoon te maken kan deze eruit getrokken worden.



Attentie!

De wateropvangschaal beschikt niet over een afvoer. Daarom moet de wateropvangschaal regelmatig gecontroleerd worden om te voorkomen dat het water overloopt.

Ijsblokjesreservoir eruit halen en schoonmaken

Als er langere tijd geen ijsblokjes uit de dispenser worden gehaald, dan krimpen de kant en klare ijsblokjes, smaken ze verschaald en plakken ze aan elkaar.

- De arm naar boven drukken en in de blokkeerstand zetten om de ijsbereider uit te schakelen.
- Voorraadvak iets optillen en eruit halen.
- Het reservoir legen en met lauw water schoonmaken.
- Reservoir en transportschroefas goed droogwrijven zodat de nieuwe ijsblokjes niet eraan vast kunnen vriezen.

Ijsblokjesreservoir er weer inzetten

- Ijsblokjesreservoir op de steunen helemaal naar achteren schuiven tot het vastklikt.



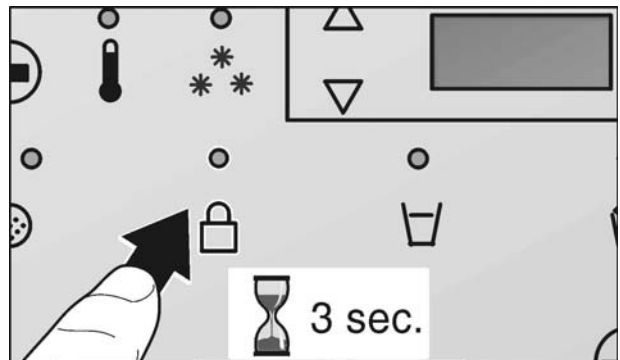
- Als het reservoir niet helemaal naar achteren kan worden geschoven: transportschroefas in het reservoir iets verdraaien.
- De arm uit de blokkeerstand naar onderen drukken om de ijsbereider in te schakelen.

De productie van ijsblokjes gaat verder.

Blokkeren van de ijs- en koudwaterdispenser

Als er vermoedelijk langer dan 1 week (bijv. tijdens de vakantie) geen ijsblokjes uit de automaat worden gehaald, dan moet de ijsbereider tijdelijk buiten werking worden gesteld om te voorkomen dat de ijsblokjes aan elkaar vastvriezen.

- Blokkeertoets van de ijs- en koudwaterdispenser gedurende 3 seconden ingedrukt houden. De LED gaat branden.



- Ijsblokjesreservoir eruit halen, legen en weer erin zetten. Let erop dat het ijsblokjesreservoir op de steunen vastklikt.

Om het apparaat weer in gebruik te nemen:

- Blokkeertoets van de ijs- en koudwaterdispenser gedurende 3 seconden ingedrukt houden. De LED gaat uit.

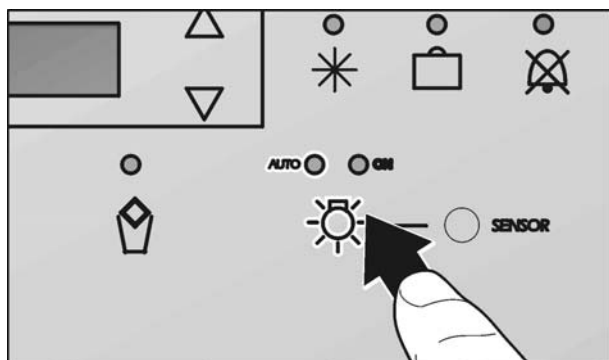
Verlichting ijs- en koudwaterdispenser

Auto Light

Met de Auto-Light-functie wordt de verlichting van de ijs- en koudwaterdispenser met gereduceerd vermogen ingeschakeld als de verlichting in de omgeving zwak is.

Om de functie te activeren:

- Toets Verlichting **1x** indrukken.
De LED **AUTO** gaat branden.



Om de functie uit te schakelen,

- Toets Verlichting **2x** indrukken.
De LED **AUTO** gaat uit.

Permanente verlichting

De ijs- en koudwaterdispenser kan ook permanent verlicht worden.

Om de functie Permanente verlichting te activeren:

- Toets Verlichting **2x** indrukken.
De LED **ON** gaat branden.

Om de functie uit te schakelen,

- Toets Verlichting **1x** indrukken.
De LED **ON** gaat uit.

Koelruimte

De temperatuur in de koelruimte is van +2 °C tot +8 °C instelbaar. Wij raden een instelling van +5°C.

Levensmiddelen als volgt inruimen:

- Op de legplateaus:
brood en gebak, klaargemaakte gerechten, zuivelproducten, vlees en worst
- Groente- en fruitlade
groente, sla, fruit.
- In het verskoelvak:
vis, gevogelte en vlees.
- In het koelvak van de deur:
dranken en andere levensmiddelen die koeler moeten worden opgeslagen,
- In de deur (van boven naar beneden):
boter, kaas, eieren, tubes, kleine flesjes, grote flessen, melk, pakken vruchtensap

Voor het opslaan van brood en gebak, kant-en-klaargerechten, conserven, gecondenseerde melk, harde kaas, koudegevoelig fruit en groente. Zuidvruchten zoals mandarijnen, bananen, ananas, meloen, avocado, papaya, passievruchten, aubergine. Bovendien fruit dat nog moet rijpen, tomaten, komkommer, groene tomaten, aardappelen.

Attentie bij het inruimen:

- Warme gerechten en dranken buiten het apparaat laten afkoelen.
- De levensmiddelen luchtdicht verpakken zodat ze niet uitdrogen of hun smaak verliezen.
- Olie en vet mogen niet met de kunststof onderdelen en de deurafdichting in aanraking komen.
- Dranken met een hoog alcoholpercentage altijd goed gesloten en rechtop bewaren. Geen explosieve stoffen in het apparaat opslaan. Gevaar voor explosie!

Attentie bij het inkopen van levensmiddelen:

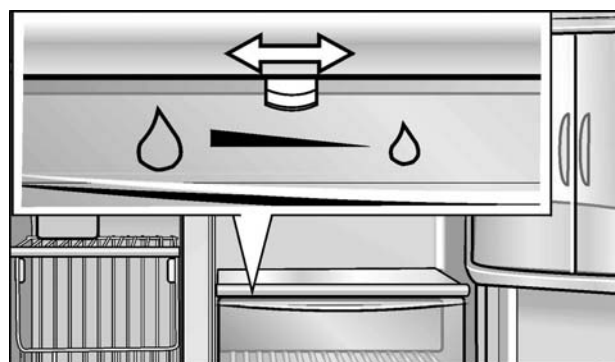
Voor de bewaartijd van de levensmiddelen is van belang dat ze vers zijn ingekocht. In principe geldt: hoe verser de levensmiddelen, des te langer kunnen ze in de verskoelruimte bewaard worden. Let er daarom altijd op dat u de levensmiddelen vers inkoopt.

Bewaartijden (bij 0 °C):

Afhankelijk van de kwaliteit op het moment van inkoop	
Worst, beleg, vlees, orgaanvlees, vis, verse melk, kwark	max. 7 dagen
Kleine stukjes vlees, braadworst, champignons, sla, bladgroente	max. 10 dagen
Grote stukken vlees, kant-en-klaargerechten	max. 15 dagen
Gerookte of gepekeldde worst, kool	max. 20 dagen
Voorgebraden vlees in grote stukken, rundvlees, wild, peulvruchten	max. 30 dagen

Groente- en fruitlade met regelbare beluchting

De luchtvochtigheid in deze ruimte kan via de ventilatieopeningen gereguleerd worden.



Voor groente en fruit met schil:

- regelaar naar links schuiven = hoge luchtvochtigheid.

Voor bladgroente:

- regelaar naar rechts schuiven = lage luchtvochtigheid.

Attentie!

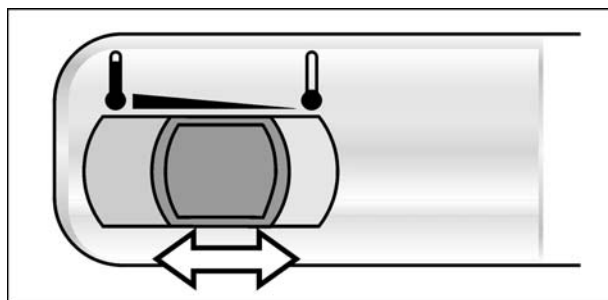
Groente- en fruitvak altijd goed sluiten om een goed functioneren te garanderen.

Groente- en fruitvak met automatische beluchting

De luchtvochtigheid in dit vak wordt automatisch gereguleerd.

Verskoelruimte

Met de regelaar kan de temperatuur in het vak aan uw wensen worden aangepast. Hierdoor wordt een ideaal klimaat geschapen voor het opslaan van verse levensmiddelen.



instelling:

- Regelaar naar links + schuiven = koelruimtetemperatuur.
- Regelaar naar rechts schuiven * = ca. 0 °C.

Niet geschikt voor „verskoelen”:

- voor koude gevoelig fruit en groente (zuidvruchten, avocado's, papaja, passievruchten, aubergines, komkommer, paprika's);
- vruchten die moeten narijpen (groene tomaten, bananen);
- aardappelen;
- harde kaas.

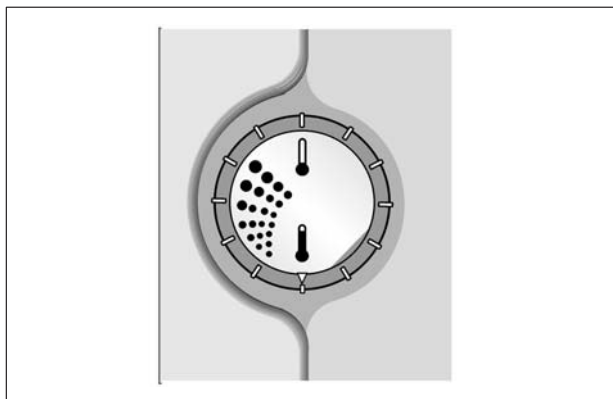
Chillervak

In de koelruimte van de deur kunnen dranken en andere levensmiddelen ca. 3 °C koeler worden opgeslagen dan in de rest van de koelruimte. Via een koudeluchttoevoer wordt uit de diepvriesruimte zeer koude lucht naar dit vak geleid.



Om de temperatuur in het koelvak te veranderen kan de luchttoevoer uit de diepvriesruimte gereguleerd worden.

De regelaar bevindt zich links aan zijwand van het chillervak

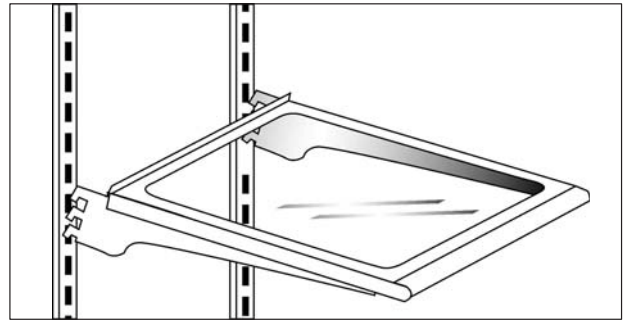


- De regelaar met de wijzers van de klok mee draaien om de temperatuur te verlagen.

U kunt de legplateaus en voorraadvakken in de deur naar wens verplaatsen:

Legplateaus

- Legplateau aan de voorkant iets optillen en eruit halen.

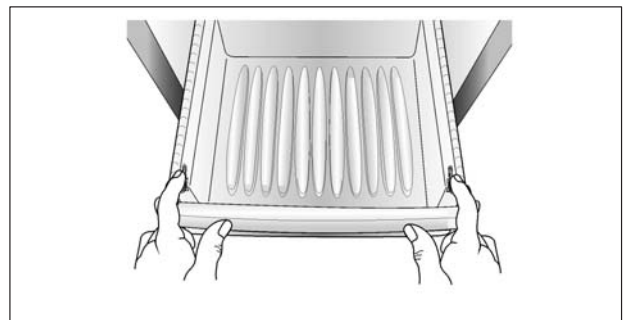


- Om erin te zetten: plateau aan de voorkant iets optillen en met de haken in de openingen op gewenste hoogte hangen. Legplateau aan de voorkant laten zakken.

De legplateaus zijn uittrekbaar zodat de koelwaren gemakkelijker te bereiken zijn.

Laden

- Laden zover mogelijk uittrekken.
- Op de strippen aan de zijkanten drukken. Hierna de lade aan de voorkant iets optillen en recht eruit halen.



- Om erin te zetten: de lade op de rails zetten en naar achteren schuiven.

Chillervak

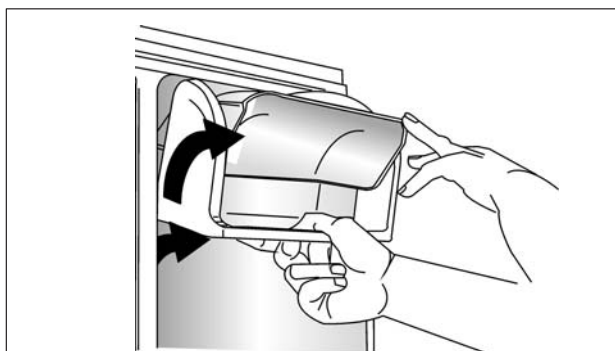
- Het hele vak naar boven schuiven en eraf halen. Als erboven een ander vak is aangebracht: dit eerst eraf halen.

Diepvriesruimte

Om weer erin te zetten:

- Luchtinlaat-openingen op het gat in de deur richten voor een goed functioneren van het vak.
- Het complete vak erin schuiven en naar beneden drukken.

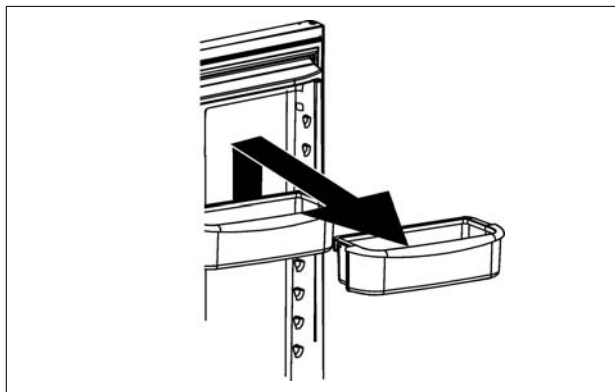
Botervak



- Voorraadvak iets optillen en eruit halen.
- Deksel van het botervak aan de zijkant iets indrukken en eraf halen.

Voorraadvakken in de deur

- Vakken optillen en eruit halen.



- Om er weer in te zetten: het voorraadvak op de gewenste hoogte boven de houder erin zetten en naar beneden drukken.

De temperatuur in de diepvriesruimte is van -16°C tot -21°C instelbaar. Wij raden een instelling van -18°C .

De diepvriesruimte gebruiken:

- Voor het opslaan van diepvriesproducten.
- om levensmiddelen in te vriezen;
- om ijsblokjes te maken

Attentie!

Let erop dat de deur van het vriesvak goed gesloten is. Bij een open deur ontdooien de diepvrieswaren. In het vriesvak vormt zich een dikke laag ijs. Bovendien verspilt u energie door een hoog energieverbruik.

Opslaan van diepvriesproducten

Attentie bij het inkopen van diepvriesproducten!

- Let erop dat de verpakking niet beschadigd is.
- Controleer de houdbaarheidsdatum.
- In de winkel moet de temperatuur in de diepvrieskist -18°C of kouder zijn. Zo niet, dan wordt de bewaartijd van de diepvriesproducten bekort.
- Koop de diepvriesproducten op het allerlaatste moment, breng ze in kranten gewikkeld of in een koeltas snel naar huis.
- Thuis de diepvriesproducten direct in het vriesvak leggen. De diepvriesproducten vóór de aangegeven houdbaarheidsdatum consumeren.
- Ontdooide levensmiddelen niet opnieuw invriezen. Uitzondering: als u de levensmiddelen door koken of braden tot een kant en klaar gerecht verwerkt, dan kunt u het opnieuw invriezen.

Levensmiddelen zelf invriezen

Gebruik uitsluitend verse levensmiddelen.
De levensmiddelen luchtdicht verpakken zodat ze niet uitdrogen of hun smaak verliezen. De levensmiddelen moeten zo snel mogelijk door en door worden ingevroren.

Zo verpakt u op de juiste manier:

- Levensmiddelen in de verpakking leggen.
- De lucht eruit persen.
- Het geheel van een goede sluiting voorzien.
- Vermeld op de pakjes inhoud en datum.

Niet geschikt voor verpakking:

pakpapier, vetvrij papier, cellofaan, vuilniszakken en gebruikte boodschappentasjes.

Voor verpakking geschikt:

kunststof-, polyetheen- en aluminiumfolie, diepvriesdozen. Deze producten zijn in de handel verkrijgbaar.

Als sluiting geschikt:

elastiekjes, clips van kunststof, touwtjes, koudebestendig plakband e.d.

Zakjes en folie van polyetheen kunnen met een folie-lasapparaat worden dichtgelast.

Invriescapaciteit

U kunt binnen 24 uur tot max. 12 kg levensmiddelen invriezen.

Bewaartijd van de diepvrieswaren

De bewaartijd is afhankelijk van het soort levensmiddelen.

Bij een gemiddelde temperatuur:

vis, worst, klaargemaakte gerechten, brood en banket	tot 6 maanden
kaas, gevogelte, vlees	tot 8 maanden
groente en fruit	tot 12 maanden

Ontdooien van diepvrieswaren

Afhankelijk van soort en bereidingswijze van de levensmiddelen kunt u kiezen uit de volgende mogelijkheden:

bij omgevingstemperatuur

in de koelkast

in de elektrische oven, met/zonder heteluchtventilator

in de magnetron

Attentie!

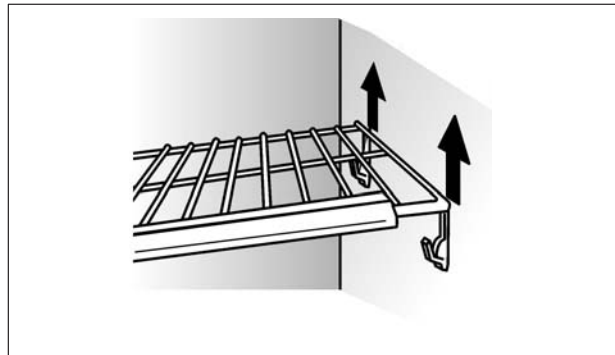
Half of geheel ontdooide diepvrieswaren niet opnieuw invriezen. Pas na het koken of braden kunnen de levensmiddelen opnieuw worden ingevroren.

De maximale bewaartijd wordt hierdoor bekort.

Variabele indeling van de diepvriesruimte

Legplateaus

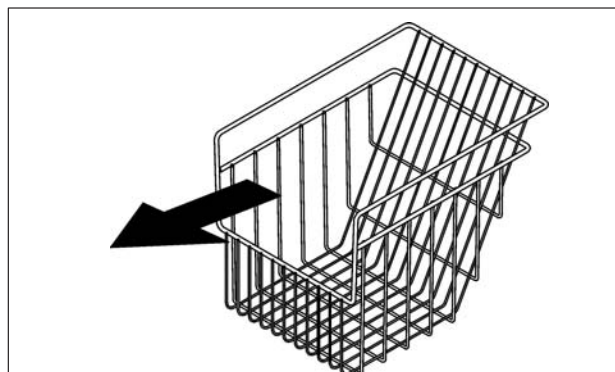
- Legplateau aan de rechterkant optillen en links uit de openingen in het apparaat trekken.



- Om erin te zetten: legplateau links in de openingen in het apparaat zetten en aan de rechterkant naar beneden drukken tot het in de klemmen vastklikt.

Manden

- De manden zo ver mogelijk uittrekken. Hierna aan de voorkant iets optillen en recht eruit halen.

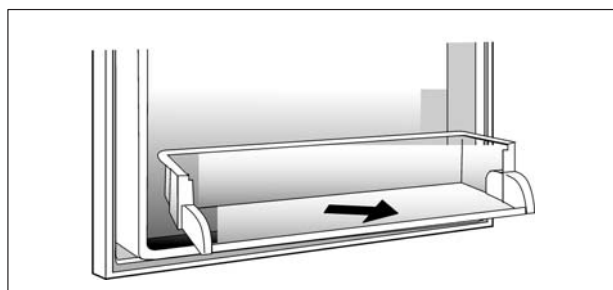
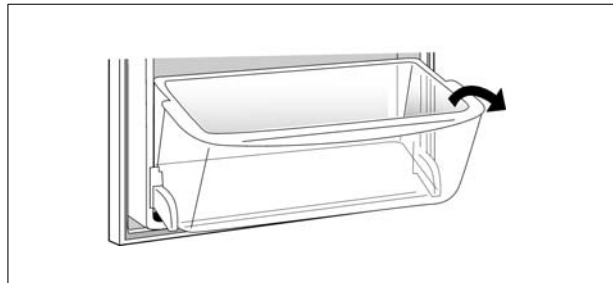


- Om erin te zetten: de laden op de rails zetten. Hierna aan de voorkant iets optillen en naar achteren schuiven.

De manden zijn uittrekbaar zodat de diepvrieswaren beter te bereiken zijn.

Kantelvak

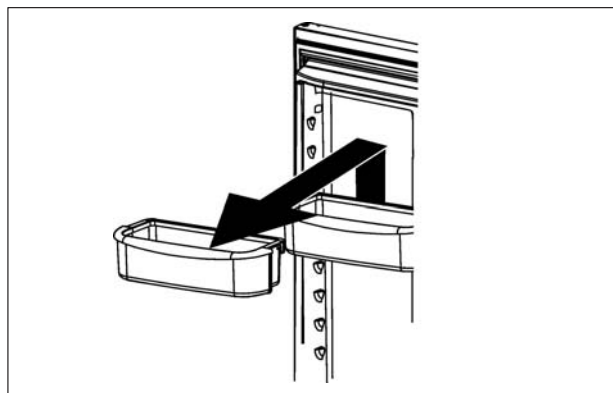
- Het vak naar buiten kantelen en recht uit de houder halen.



- Houder optillen en recht eruit trekken.
- Houder aan de andere kant erin zetten.
- Het vak iets schuin in de houder schuiven.

Vorraadvakken in de deur

- Vakken optillen en eruit halen.



- Om erin te zetten: op de gewenste hoogte boven de houder erin zetten en naar beneden drukken.

Gevaar voor ernstige ziekte en dood!

Het apparaat in plaatsen waar de kwaliteit van het water twijfelachtig of niet voldoende bekend is, niet zonder adequate desinfectie voor en na het filteren gebruiken.

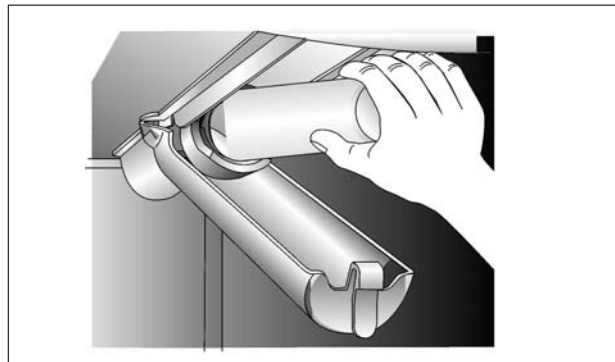
Een filterpatroon voor het waterfilter is tegen meerprijs bij de Servicedienst of bij uw leverancier verkrijgbaar.

Vervangen van de filterpatroon

- Afdekking openen.

Het watersysteem staat na gebruik onder lichte druk. Wees voorzichtig als u het filter eraf haalt!

- Oude filterpatroon met de wijzers van de klok mee draaien tot deze loslaat.
- Filterverpakking verwijderen en de nieuwe filterpatroon erin zetten. Filterpatroon met de wijzers van de klok mee draaien tot deze vastklikt.



- Afdekking sluiten.
- Een paar liter water uit de waterdispenser tappen. Hierdoor wordt de lucht uit het watersysteem verwijderd.
- Water uit de gebruikte filterpatroon gieten. De filterpatroon kan met het huisvuil worden weggedaan.
- Na vervanging van de filterpatroon de toets Terugzetten van de filterindicatie drie seconden ingedrukt houden. De LED-indicaties Filter vervangen (geel/rood) gaan uit.

Aanwijzingen bij het waterfilter

Filter minstens één keer per jaar vervangen. De levensduur van het filter hangt af van de kwaliteit en de doorvoercapaciteit van het water. Bij ongunstige omstandigheden kan het nodig zijn het filter eerder te vervangen.

Als het apparaat langere tijd wordt uitgeschakeld (meer dan 4 weken): waterfilter demonteren en weggooien. Als het apparaat opnieuw in gebruik wordt genomen: nieuw filter erin zetten.

Als het apparaat langere tijd niet gebruikt werd of als het water onaangenaam smaakt of ruikt: watersysteem doorspoelen.

Hier toe een aantal minuten water uit de waterdispenser tappen. Als de onaangename smaak of geur blijft bestaan: filter vervangen.

De ijs- en waterdispenser kan zonder filter gebruikt worden. In dit geval de blauwe omleidingklep erin zetten.

Technische details

Doorstroomsnelheid (maximaal)	0,78 GPM (2,9 l/min)
Nominale gebruiksduur (maximaal)	750 gallons (2838 l)
Maximale bedrijfstemperatuur	100 °F (38 °C)
Minimumdruk	35 psil (241 kPa)
Minimale bedrijfstemperatuur	33 °F (1 °C)
Maximale bedrijfsdruk	120 psil (827 kPa)

Standard No 42: Effetti Estetici								
Parametro	USEPA MCL	Concentrazione del prodotto indesiderato	Media prodotto indesiderato	Deflusso		Riduzione %		Requisito minimo di riduzione
				Media	Massimo	Media	Minima	
Cloro	—	2,0 mg/L ± 10%	1,88 mg/L	<0,05 mg/L	0,06 mg/L	>97,26%	96,84%	50%
T & O	—	—	—	—	—	—	—	—
Particolati**	—	almeno 10.000 particelle/mL	5.700.000 #/ml	30.583 #/ml	69.000 #/ml	99,52%	98,94%	85%

Standard No 53: Effetti igienici								
Parametro	USEPA MCL	Concentrazione del prodotto indesiderato	Media di prodotto indesiderato	Deflusso		Riduzione %		Requisito minimo di riduzione
				Media	Massimo	Media	Minima	
Torbidità	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	0,36 NTU	0,049 NTU	97,09%	95,20%	0,5 NTU
Cisti	Riduzione % 99,5	Minimo 50.000/L	220.000 #/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	>99,95%
Asbesto	Riduzione % 99	da 10' a 10" fibre/L; fibre più lunghe di 10 micrometri	155 MF/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	99%
Piombo a pH 6,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Piombo a pH 8,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Mercurio a pH 6,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Mercurio a pH 8,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Lindano	0,0002 mg/L	0,002 mg/L ± 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Toxafene	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Atrazina	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Provat con una velocità di flusso di 2,9 L/min; a una pressione di 413,1 kPa; pH di 7,5 ± 0,5; a una temperatura di 20 ± 3 °C; in condizioni standard di laboratorio, ma il rendimento reale può variare. Il rendimento dichiarato è provato e autenticato dalla NSF International.

** Misurato in particelle/mL. Le particelle usate erano tra 0,5 e 1 micron.

*** Unità nefelometriche di torbidità



Provato e autorizzato da NSF International in conformità agli standard 42 e 53 ANSI/NSF per la riduzione di:

Standard n° 42: Effetti estetici
Riduzione di gusti e odori
Odore e sapore di cloro
Unità di filtraggio meccanico
Riduzione di particolati di classe 1

Standard n° 53: Effetti igienici
Unità di riduzione chimica
Riduzione di Piombo, Atrazina, Lindano, Mercurio & Toxafene
Unità di filtrazione meccanica
Riduzione di cisti, torbidità e asbesto

Algemene voorwaarden bij het gebruik

Lees de vermogensgegevens door en vergelijk deze waarden met uw werkelijke eisen aan de waterbehandeling.

Dit product mag NIET gebruikt worden als het water microbiologisch schadelijk of van onbekende kwaliteit is, zonder adequate desinfectie voor of na aansluiting op het systeem. Een systeem dat gecertificeerd is voor de reductie van cysten mag gebruikt worden voor gedesinfecteerd water dat eventueel filtreerbare cysten bevat.

ALLEEN MET KOUD WATER GEBRUIKEN, DE PLAATSELIJKE REGELS EN VOORSCHRIFTEN IN ACHT NEMEN.

Een tijdige vervanging van de filterpatroon is doorslaggevend voor een bevredigende werking van het filtersysteem. Lees a.u.b. in de gebruiksaanwijzing de hoofdstukken over algemeen gebruik, onderhoud en storingen door.

Dit systeem werd overeenkomstig ANSI/NSF 42 en 53 getest op reductie van de genoemde schadelijke stoffen. De concentratie van genoemde schadelijke stoffen in het water dat binnenstroomt in het systeem, werd zoals voorgeschreven in ANSI/NSF 52 en 53 gereduceerd tot een concentratie beneden de toelaatbare grenswaarde of gelijk aan de toelaatbare grenswaarde van het vrijkomende water.

Tips om energie te besparen

- Het apparaat in een droge, goed te ventileren ruimte plaatsen. Niet direct in de zon of in de buurt van een warmtebron (verwarmingsradiator, fornuis etc.). Gebruik eventueel een isolatieplaat.
- Warme gerechten en dranken eerst laten afkoelen en pas daarna in het apparaat zetten.
- De diepvrieswaren om te ontdooien in de koelkast leggen. Hierdoor benut u de koude van de diepvrieswaren voor het koelen van de levensmiddelen in de koelruimte.
- De deur van het apparaat zo kort mogelijk openen!

Bedrijfsgeluiden

Heel normale geluiden

Gebrom – de koelmachine loopt. De ventilator van het ventilatiesysteem werkt

Geborrel, gebruis of geklok – het koelmiddel stroomt door de leidingen. Binnenstromend water in de ijsbereider.

Geklik – de motor wordt in- of uitgeschakeld. Het magneetventiel aan de kraan gaat open of dicht.

Kloppende geluiden – de kant en klare ijsblokjes van de ijsbereider vallen in het ijsblokjesreservoir.

Geluiden die gemakkelijk verholpen kunnen worden

Het apparaat staat niet waterpas

Het apparaat met behulp van een waterpas stellen. Gebruik hiervoor de schroefvoetjes of leg iets onder het apparaat.

Het apparaat staat tegen een ander meubel of apparaat

Het apparaat van het meubel of apparaat ernaast wegschuiven.

Laden, manden of legroosters/-plateaus wiebelen of klemmen

Controleer de delen die eruit gehaald kunnen worden en zet ze eventueel opnieuw in het apparaat.

Flessen of serviesgoed raken elkaar

De flessen of het serviesgoed los van elkaar zetten.

Ontdooien

Het apparaat wordt automatisch ontdooid.

Uitschakelen van het apparaat

- Toets ▲ (warmer) van de diepvriesruimte ingedrukt houden tot op de indicatie „_ _” verschijnt.
- Als het apparaat weer wordt ingeschakeld: toets ▼ van de diepvries- of koelruimte indrukken.
- Stekker uit het stopcontact trekken.

Buiten werking stellen van het apparaat

Bij korte afwezigheid (< 3 maanden)

Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt:

- Alle levensmiddelen die snel kunnen bederven uit het apparaat halen.
- De diepvrieswaren ook eruit halen als niemand het apparaat kan controleren.
- Watertoevoer afsluiten (1 dag voor het uitschakelen van de ijsbereider).
- Ijsblokjesreservoir legen (zie „Schoonmaken van het apparaat”).
- De arm van de ijsbereider naar boven drukken en in de blokkeerstand zetten.
- Het resterende drinkwater aftappen.
- Waterfilter demonteren en weggooien als u vermoedelijk langer dan 14 dagen afwezig bent. Omleidingsklep erop zetten.

Als de kans bestaat dat de omgevingstemperatuur lager wordt dan 13 °C: de aanwijzingen opvolgen bij langdurige afwezigheid.

Bij langere afwezigheid (> 3 maanden) en bij een omgevingstemperatuur van minder dan 13 °C

- Alle levensmiddelen uit het apparaat halen.
- Watertoevoer afsluiten (1 dag vóór het uitschakelen van de ijsbereider).
- Ijsblokjesreservoir legen (zie „Schoonmaken van het apparaat”).
- De arm naar boven drukken en in de blokkeerstand zetten om de ijsbereider uit te schakelen.
- Het resterende drinkwater aftappen.
- Waterfilter demonteren en weggooien. Afdekking erop zetten.
- Uitschakelen van het apparaat.
- Stekker uit het stopcontact trekken.
- Binnenkant van het apparaat schoonmaken (zie „Schoonmaken van het apparaat”).
- Om geurtjes te voorkomen: deuren open laten staan.

Als er kans is op vorst moet het waterreservoir van de drinkwaterdispenser door een vakkundig monteur geleegd worden.

Apparaat schoonmaken

- **Attentie!** Stekker uit het stopcontact trekken resp. de zekering uitschakelen of losdraaien!
- De deurafdichting alleen met schoon water afnemen en grondig droogwrijven.
- Het apparaat met een lauwe sopje schoonmaken. Het sop mag niet in het bedieningspaneel of de verlichting terechtkomen.

De koude glasplaten niet direct uit de diepvriesruimte in het hete sop leggen.

De legplateaus en voorraadvakken mogen niet in de afwasautomaat gereinigd worden. Ze kunnen vervormen.

- Na het schoonmaken: stekker in het stopcontact steken resp. zekering inschakelen of vastdraaien.



Waarschuwing!

De diepvrieswaren niet met natte handen aanraken. Uw handen kunnen eraan vastvriezen. Kans op verwondingen.

Het apparaat in geen geval reinigen met een stoomreiniger! De hete stoom kan in de onder spanning staande onderdelen van het apparaat terechtkomen en kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken. Door de stoom kunnen de kunststof oppervlakken beschadigd worden.

Voordat u de hulp van de Servicedienst inroept:

Controleer eerst of u aan de hand van de volgende punten de storing kunt verhelpen.

Als u om een monteur vraagt, en het blijkt dat hij alleen maar een advies (bijv. over de bediening of het onderhoud van het apparaat) hoeft te geven om de storing te verhelpen, dan moet u, ook in de garantietijd, de volledige kosten van dat bezoek betalen!

Koel- en diepvriesruimte

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
Apparaat en verlichting zijn ingeschakeld maar de compressor werkt niet.	Apparaat bevindt zich in de ontdooi-modus.	Dit is normaal. 40 minuten wachten; controleer of de compressor weer inschakelt.
De temperatuurgeregelde laden zijn te warm.	Regelaar te laag ingesteld.	
	Instelling van de diepvriesruimte te hoog.	Max. invriescapaciteit niet overschrijden.
	Lade verkeerd erin gezet.	Positie controleren en de lade er eventueel opnieuw inzetten.
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat is niet op het elektriciteitsnet aangesloten.	Stel een warmere temperatuur in (zie „Instellen van de temperatuur”)
	Koel- of diepvriesruimte is via het bedieningspaneel uitgeschakeld.	
	De zekering is doorgeslagen.	Zekering vervangen of inschakelen.
	Stroomuitval.	Wachten tot er weer stroom is. Eventueel contact opnemen met de installateur of het elektriciteitsbedrijf.
Het apparaat werkt nog steeds niet.	Functiestoring in het apparaat.	Stekker uit het stopcontact trekken. Contact opnemen met de Servicedienst.
De levensmiddelen zijn te koud.	De koelslangen zijn vuil.	schoonmaken.
	De temperatuur is te laag ingesteld.	Controleren, eventueel bijstellen.
De levensmiddelen zijn te warm.	De deur kan niet goed gesloten worden.	Koelkast verkeerd gesteld. Op obstakels controleren. Deurafdichtingen controleren, eventueel schoonmaken of de zitting corrigeren.
	Temperatuur verkeerd ingesteld.	Controleren, eventueel bijstellen.
	De koelslangen zijn vuil.	Schoonmaken.
	Het achterste ventilatierooster (onder de laden in de koelruimte) is geblokkeerd.	Controleer of het achterste ventilatierooster door levensmiddelen geblokkeerd is.
	De deuren werden vaak geopend of bleven te lang openstaan.	De deur niet zo vaak openen en te lang open laten staan. De levensmiddelen praktischer inruimen zodat de deuren niet zo vaak geopend hoeven te worden.
De levensmiddelen zijn te warm.	Er werden verse levensmiddelen ingeladen.	De verse levensmiddelen moeten eerst de juiste bewaar temperatuur bereiken.

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
Het apparaat ruikt onaangenaam.	Er zijn sterk ruikende levensmiddelen opgeslagen.	Inwikkelen of in luchtdichte bewaardozen leggen.
	De binnenruimte van het apparaat is vuil.	Schoonmaken
Er vormen zich waterdruppels op de buitenkant van het apparaat.	De deur kan niet goed gesloten worden.	De koelkast is verkeerd gesteld.
	De deurafdichtingen functioneren niet goed.	Controleer op obstakels.
	Te hoge vochtigheid.	Schoonmaken.
	Temperatuur verkeerd ingesteld.	Dit is bij hoge vochtigheid normaal.
Er vormen zich waterdruppels in het apparaat.	Hoge vochtigheid of de deuren werden vaak geopend.	Controleren, eventueel bijstellen.
	De deurafdichtingen functioneren niet goed.	Deur niet zo vaak openen en te lang open laten staan. De levensmiddelen praktischer inruimen zodat de deuren niet zo vaak geopend hoeven te worden.
Het apparaat of de ijsbereider veroorzaken onbekende of te luide geluiden.	Dit is normaal.	Schoonmaken.
De laden in de koelruimte kunnen moeilijk gesloten worden.	De inhoud van de laden belemmeren het sluiten.	De levensmiddelen opnieuw inruimen.
	De lade heeft niet de juiste positie.	De positie controleren, eventueel de lade opnieuw erin zetten.
	Het apparaat is niet goed gesteld.	Het apparaat volgens het installatievoorschrift stellen.
	De rails van de laden zijn vuil.	Schoonmaken.
Het apparaat schakelt vaak in en uit.	De deuren werden vaak geopend of stonden lang open.	Deur niet zo vaak openen en te lang open laten staan. De levensmiddelen praktischer inruimen zodat de deuren niet zo vaak geopend hoeven te worden.
		Wachten tot het apparaat zich na langer openen van de deur heeft aangepast.
	De temperatuur en de luchtvochtigheid in de omgeving is te hoog.	Dit is normaal.
	Er werden verse levensmiddelen ingeladen.	Verse levensmiddelen moeten eerst de juiste bewaar temperatuur bereiken.
	Het apparaat staat direct naast warmtebronnen.	De omgeving controleren. Eventueel het apparaat ergens anders opstellen of de warmtebronnen isoleren.
	De temperatuur is verkeerd ingesteld.	Controleren, eventueel bijstellen.
	De koelslangen zijn vuil.	Schoonmaken.
	De deur kan niet goed gesloten worden.	De koelkast is verkeerd gesteld.
		Controleer op obstakels.
	De deurafdichtingen functioneren niet goed.	Schoonmaken.

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
Op het bedieningspaneel brandt geen enkele LED.	De deur van de diepvriesruimte is niet dicht. Het bedieningspaneel had geen stroom.	Deur sluiten.
	Het apparaat is niet op het elektriciteitsnet aangesloten.	Apparaat aansluiten.
	De zekering is doorgeslagen.	Zekering vervangen of inschakelen.
	Stroomuitval.	Wacht tot er weer stroom is. Eventueel contact opnemen met de installateur of met het elektriciteitsbedrijf.
	Het apparaat is in de vakantiemodus.	Eventueel de vakantiemodus deactiveren.
	Het display is uitgeschakeld.	Een toets op het bedieningspaneel indrukken.
Er komt geen water of ijs uit de dispenser.	De deur van de diepvriesruimte is niet dicht. Het bedieningspaneel wordt niet van stroom voorzien.	Deur sluiten.
	De ijs- en waterdispenser is via het bedieningspaneel geblokkeerd.	Blokking deactiveren.
	De watertank loopt vol.	Bij het eerste gebruik duurt het ca. 2 minuten tot de tank vol is.
	Het apparaat of de ijsbereider werd pas kort geleden ingeschakeld.	Het duurt ca. 24 uur tot de ijsproductie begint.
	Er werd een grote hoeveelheid ijs uitgehaald.	Het duurt ca. 24 uur tot het ijsblokjesreservoir weer gevuld is.
	Waterfilter verstopt of verbruikt.	Waterfilter vervangen.
De ijsbereider produceert niet genoeg ijs of de ijsblokjes zijn vervormd.	Het apparaat of de ijsbereider werd pas kort geleden ingeschakeld.	Het duurt ca. 24 uur tot de ijsproductie begint.
	Er werd een grote hoeveelheid ijs uitgehaald.	Het duurt ca. 24 uur tot het ijsblokjesreservoir weer gevuld is.
	Lage waterdruk.	De waterdruk moet tussen 0,14 MPa (1,4 bar) en 0,69 MPa (6,9 bar) zijn zodat het apparaat goed functioneert. Bij gebruik van het waterfilter moet de waterdruk tussen 0,24 MPa (2,4 bar) en 0,69 MPa (6,9 bar) zijn.
	Waterfilter verstopt of verbruikt.	Waterfilter vervangen.
De ijsbereider produceert geen ijs.	De arm van de ijsbereider staat in de bovenste stand (OFF).	De arm naar beneden drukken (ON).
	Het apparaat wordt niet van water voorzien.	Neem contact op met de installateur of het waterleidingbedrijf.
	De watertoevoerslang is op verschillende plekken geknikt.	De kraan aan het afsluitventiel dichtdraaien. De geknikte plekken glad maken, eventueel de slang laten vervangen.

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
De ijsbereider produceert geen ijs.	Lage waterdruk.	De waterdruk moet tussen 0,14 MPa (1,4 bar) en 0,69 MPa (6,9 bar) zijn zodat het apparaat goed functioneert. Bij gebruik van het waterfilter moet de waterdruk tussen 0,24 MPa (2,4 bar) en 0,69 MPa (6,9 bar) zijn.
	Temperatuur in de diepvriesruimte te hoog.	De temperatuur in de diepvriesruimte moet tussen -17 en -18°C zijn. Eventueel bijstellen.
	Het ijsblokjesreservoir is er niet goed ingezet.	De positie controleren, eventueel het reservoir opnieuw erin zetten.
De ijsbereider produceert geen ijs.	Een verkeerd afsluitventiel gemonteerd.	Verkeerde ventielen kunnen een lage waterdruk veroorzaken en tot schade aan het apparaat leiden.
	De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade die door een verkeerde inbouw of door een verkeerde wateraansluiting is veroorzaakt.	
De LED waterfilter brandt rood.	Waterfilterpatroon moet vervangen worden.	Filterpatroon vervangen. Als er geen nieuw filter beschikbaar is: de omleidingsklep erin zetten.
	Na vervanging van het filter werd de indicatie Filter vervangen niet teruggezet.	Indicatie Filter vervangen terugzetten.
In de toevoerslang naar de ijsbereider vormt zich ijs.	Lage waterdruk.	De waterdruk moet tussen 0,14 MPa (1,4 bar) en 0,69 MPa (6,9 bar) zijn zodat het apparaat goed functioneert. Bij gebruik van het waterfilter moet de waterdruk tussen 0,24 MPa (2,4 bar) en 0,69 MPa (6,9 bar) zijn.
	Afsluitventiel niet goed geopend.	Afsluitventiel helemaal openen.
	De temperatuur in de diepvriesruimte is te hoog.	De temperatuur in de diepvriesruimte moet tussen -17 en -18 °C zijn. Eventueel bijstellen.
Er loopt water uit het apparaat.	Ondichtheid van de watertoevoerslang.	De slang door een origineel onderdeel van de fabrikant laten vervangen.
	Voor de wateraansluiting werd een kunststofslang gebruikt.	De fabrikant adviseert voor de wateraansluiting koperen leidingen. Een kunststof slang is niet sterk genoeg en kan gaan lekken.
	De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade die door een verkeerde inbouw of door een verkeerde wateraansluiting is veroorzaakt.	
	Een verkeerd afsluitventiel gemonteerd.	Verkeerde ventielen kunnen een lage waterdruk veroorzaken en tot schade aan het apparaat leiden.
	De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade die door een verkeerde inbouw of door een verkeerde wateraansluiting is veroorzaakt.	

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
De toevoer van water is minder dan normaal.	Lage waterdruk.	De waterdruk moet tussen 0,14 MPa (1,4 bar) en 0,69 MPa (6,9 bar) zijn zodat het apparaat goed functioneert. Bij gebruik van het waterfilter moet de waterdruk tussen 0,24 MPa (2,4 bar) en 0,69 MPa (6,9 bar) zijn.
	Afsluitventiel niet goed geopend.	Afsluitventiel helemaal openen en op ondichtheden controleren. Minimale doorstroom controleren: 295 ml/9sec. met nieuw filter 295 ml/5 sec. zonder filter
	Verkeerd afsluitventiel gemonteerd.	Verkeerde ventielen kunnen een lage waterdruk veroorzaken en tot schade aan het apparaat leiden.
	De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade die door een verkeerde inbouw of door een verkeerde wateraansluiting is veroorzaakt.	
De toevoer van water is minder dan gewoonlijk.	De watertoevoerslang is op verschillende plaatsen geknikt.	De kraan aan het afsluitventiel dichtdraaien. De geknikte plekken glad maken, eventueel de slang laten vervangen.
	Waterfilter verstopt of verbruikt.	Waterfilter vervangen.
Het water uit de dispenser is niet koud.	Het apparaat is net geplaatst.	Het water in de tank heeft ca. 12 uur nodig om af te koelen.
	Het water in de tank is op.	Het eerste glas water weggooien.
Het water lijkt troebel.	Het water stond langere tijd in de leidingen buiten de tank en heeft zich aangepast aan de omgevingstemperatuur.	
	Lucht of luchtbelletjes in het water.	Dit is normaal als de dispenser voor de eerste keer in gebruik wordt genomen. Kort hierna verdwijnen de luchtbelletjes.
Er zweven kleine deeltjes in het water of in de ijsblokjes.	Uit het eerste water dat door het filter stroomt, kan koolstof komen.	De koolstofdeeltjes zijn niet schadelijk! Na korte tijd zijn ze verdwenen.
	Als water bevroren en weer ontdooid wordt, dan vormen zich door mineraalsedimenten kleine deeltjes.	Deze deeltjes zijn niet schadelijk! Ze zijn normaal in de waterleiding.



Attentie

Stekker uit het stopcontact trekken of de zekering losdraaien resp. uitschakelen!

De lampjes laten afkoelen.

Bovenste lampje in de koelruimte

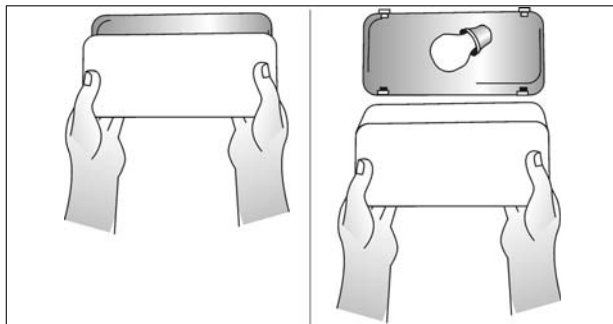
Vervanging: kryptonlampje max. 40 W, 220–240 V wisselstroom, fitting E27

- Schroef van de lampafdekking losdraaien.
- Lampafdekking schuin naar achteren eraf trekken.
- Het kapotte lampje vervangen.
- Lampafdekking weer plaatsen en vastschroeven.

Onderste lampje in de koelruimte

Vervanging: kryptonlampje max. 40 W, 220–240 V wisselstroom, fitting E27

- Lampafdekking aan de zijanten vastpakken en schuin naar achteren eraf trekken.
- Het kapotte lampje eruit schroeven.
- Lampafdekking terugplaatsen.

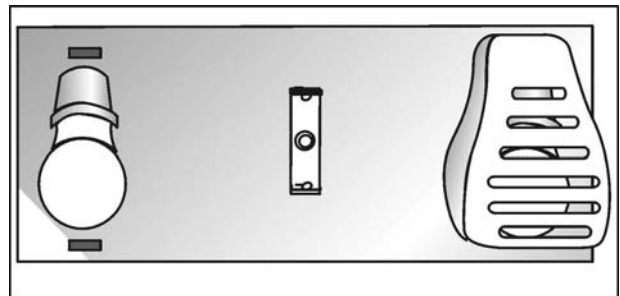


- De afdekking erop zetten en over de uitsteeksels drukken tot ze vastklikt.

Bovenste lampje in de diepvriesruimte

Vervanging: kryptonlampje max. 40 W, 220–240 V wisselstroom, fitting E27

- Ijsblokjesreservoir aan de voorkant iets optillen en eruit halen.
- Lampafdekking van het kapotte lampje iets naar boven drukken en onder de klamp losklikken. Hierna de lampafdekking schuin naar boven eraf halen.
- Het kapotte lampje vervangen.



- De bovenste klem van de lampafdekking in de bovenste sleuf steken en de lampafdekking naar beneden klappen. Hierbij licht naar boven drukken.
- De onderste klem in de onderste sleuf laten vastklikken en de lampafdekking in de uitgangspositie terugschuiven.
- Ijsblokjesreservoir erin schuiven tot het vastklikt.

Onderste lampje van de diepvriesruimte

Vervanging: kryptonlampje max. 40 W, 220–240 V
wisselstroom, fitting E27

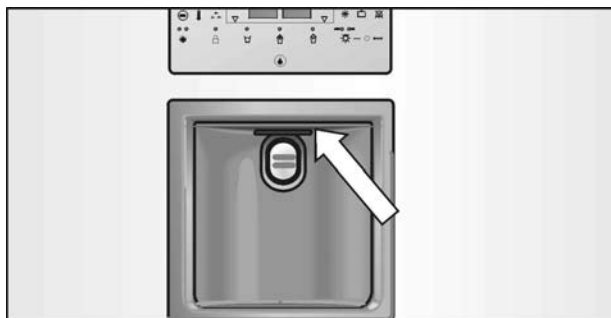
- Afdekking aan beide kanten indrukken en eraf halen.
- Het kapotte lampje vervangen.
- Lampafdekking erop zetten en indrukken tot ze vastklikt.

Lampje aan de ijs- en koudwaterdispenser vervangen

Vervanging: lampje max. 6 W, 220–240 V wisselstroom,
fitting E12

Een reservelampje wordt met het apparaat meegeleverd.
Meerdere lampjes kunnen bij de Servicedienst besteld
worden.

- Het defecte lampje achter de deur eruit schroeven.

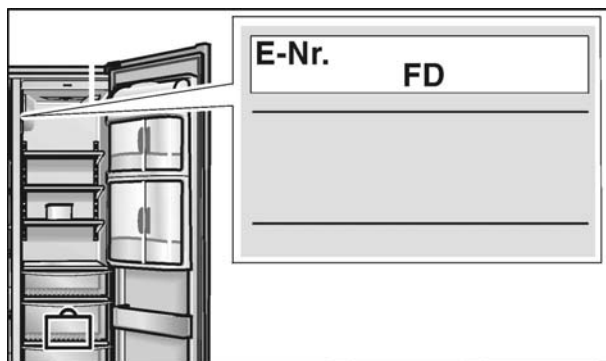


- Het nieuwe lampje erin schroeven.

Inschakelen van de Servicedienst

Adres en telefoonnummer van de Servicedienst in
uw omgeving kunt u vinden in het telefoonboek of
in de meegeleverde brochure met service-adressen.
Geef a.u.b. aan de Servicedienst het E-nummer (E-Nr.)
en het FD-nummer (FD) van het apparaat op.

U vindt deze gegevens op het typeplaatje.



Door deze nummers aan de Servicedienst door te geven
voorkomt u onnodig heen en weer rijden van de monteur
en de hieraan verbonden kosten. En de hieraan
verbonden kosten.

Gaggenau Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

D-81739 München

www.gaggenau.com

Änderungen vorbehalten.

Subject to alterations.

Sous réserve de modifications.

Salvo modifiche.

Wijzigingen voorbehouden.

GAGGENAU

9000 161 485
8606

GAGGENAU

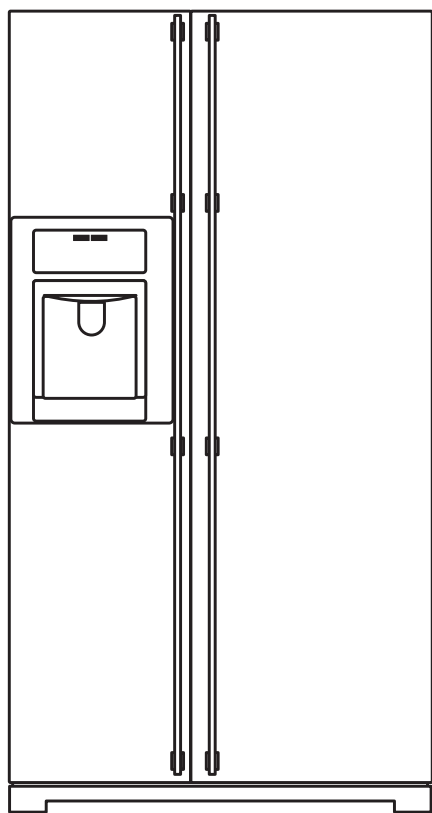
da Brugsanvisning

no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning

fi Käyttöohje

RS 495



da	Inhold	4
no	Innholdsfortegnelse	36
sv	Innehåll	69
fi	Sisällysluettelo	102

Inhold

Gratulation	6
Sikkerheds- og advarselshenvisninger	6
Før skabet tages i brug	6
Teknisk sikkerhed	6
Under brug	6
Børn i husholdningen	7
Generelle bestemmelser	7
Bortskaffelse	7
Bortskaffelse af emballage	7
Bortskaffelse af det gamle skab	7
Indbygning af skabet	8
Vigtige råd	8
Opstillingssted	8
Monteringsniche	8
Transport	9
Tilslutning af skabet til vandnettet	9
Elektrisk tilslutning	9
Montering af vandfilterpatron	9
Justering af skabet	10
Dit nye skab	11
Betjeningspanel	12
Skabet tages i brug	13
Temperaturindstilling	13
Køleskabstemperatur indstilles	13
Frysertemperatur indstilles	13

Styringens funktioner	14
Temperatur-alarm	14
Hurtig is	14
Superkøling	14
Ferie-funktion	15
Dør-alarm	15
Setup-funktion	15
Visning filterskift	16
Display tændes-/slukkes	16
Aftapningsniche til is og vand	17
Vær opmærksom på følgende, når maskinen tages i brug for første gang	17
Icemaker tændes og slukkes	17
Tips vedr. brug af ismaskinen	17
Drikkevandskvalitet	18
Vand aftappes	18
Is aftappes	18
Tag vandopfangningsskålen ud og rengør den ...	18
Tag isteringsbeholderen ud og rengør den	19
Isterningbeholder sættes i	19
Aftapningsniche til is og vand spærres	19
Belysning til aftapningsniche til is og vand	20
Køleafdeling	20
Placer fødevarerne således	20
Når du lægger madvarer i skabet, bør du være opmærksom på følgende:	20
Ved indkøb af levnedsmidler:	21
Rum til frugt og grønt med regulerbar ventilation .	21
Rum til frugt og grønt med automatisk ventilation .	21
Ekstra kold afdeling	21
Chiller-rum	22
Forandringsmuligheder i køleskabet	22

Fryseafdeling	23
Opbevaring af dybfrosne varer	23
Indfrysning af ferske fødevarer	24
Indpakning af fødevarer:	24
Frysekapacitet	24
Frostvarernes holdbarhed	24
Optøning af dybfrostvarer	24
Forandringsmuligheder i fryseren	25
Vandfilter	26
Filterpatron skiftes	26
Vejledning i forbindelse med vandfilter	26
Tekniske specifikationer	27
Almindelige brugsråd	27
Herved sparer du energi	28
Driftsstøj	28
Helt normal støj	28
Støj, der nemt kan afhjælpes	28
Afrimning	28

Slukke skabet	28
Tag skabet ud af brug	28
Ved kortere fravær (< 3 måneder)	28
Ved længere fravær (> 3 måneder) og ved rumtemperaturer under 13 °C	29
Rengør skabet	29
Afhjælpning af små forstyrrelser	30
Inden du ringer til kundeservice	30
Køle-/fryseskab	30
Lampeskift	34
Øverste køleskabslys	34
Nederste køleskabslys	34
Øverste fryserlys	35
Nederste fryserlys	35
Skift lampen i is- og vandmaskinen	35
Tilkald kundeservice	35

Gratulation

Med købet af dit nye køle-/fryseskab har du valgt et moderne, førsteklases husholdningsapparat.

Dit køle-/fryseskab udmærker sig ved at være meget energibesparende.

Hvert skab, som forlader vores fabrik, har gennemgået en kontroltest og er blevet kontrolleret grundigt for fejl og mangler.

Hvis du har spørgsmål – især i forbindelse med opstilling og tilslutning af skabet – er du velkommen til at kontakte vores kundeservice.

Yderligere oplysninger og et udvalg af vore produkter kan du finde på vores hjemmeside:

Læs denne brugs- og opstillingsvejledningen og alle andre informationer, der følger med skabet, og handle iht. hertil.

Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

Sikkerheds- og advarselshenvisninger

Før skabet tages i brug

Læs brugsanvisningen og monteringsvejledningen grundigt!

De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse.

Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

Teknisk sikkerhed

Skift af nettilslutningsledning og udførelse af andre reparationer må kun foretages af en servicetekniker. Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå fare for brugeren.

Under brug

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i skabet (f.eks. varmeaggregater, elektriske ismaskiner osv.) Eksplosionsfare!
- Skabet må under ingen omstændigheder afrimes eller rengøres med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med skabets elektriske dele, hvilket kan føre til kortslutning eller elektrisk stød.
- Væsker i dåser og flasker med brandbare drivgasser (f.eks. spraydåser) samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i skabet. Eksplosionsfare!
- Brug ikke sokkel, skuffer og dør som trinbræt.
- Træk stikket ud eller slå hovedafbryderen fra, før skabet afrimes og rengøres. Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tætlukkede og opretstående flasker.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med plastikdelene og dørpakningen. Plastikdele og dørpakning kan blive porøse.
- Ventilations- og udluftningsåbningerne på skabet må aldrig dækkes til eller spærres.



- Væsker i dåser og flasker (især kulsyreholdige drikkevarer) må ikke opbevares i fryseafdelingen. Flasker og dåser kan eksplodere!
- Ispinde og isterninger må ikke tages direkte ud af fryseren og puttes i munden. **Risiko for forbrænding** pga. meget lave temperaturer!
- Rør ikke frostvarer med våde hænder. Hænderne kan fryse sig fast. Fare for kvæstelser!
- Forsøg ikke at fjerne rim lag og fastfrosne fødevarer med en kniv eller en spids genstand.

Børn i husholdningen

- Skabet er ikke legetøj for børn!
- Hvis skabet har en døråb: Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde!

Generelle bestemmelser

Skabet er egnet

- til køling og indfrysning af fødevarer,
- til indfrysning af fødevarer,
- til fremstilling af is.

Skabet er beregnet til anvendelse i private husholdninger.

Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 89/336/EEC.

Kølekredsløbet er tæthedsprøvet.

Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter dit skab mod transportskader. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, der kan genbruges. Vær med til at hjælpe: Bortskaf emballagen iht. gældende regler og bestemmelser.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.



Emballage og emballagedele må ikke opbevares i nærheden af, hvor der er børn. De kan blive kvælt, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!

Bortskaffelse af det gamle skab

Gamle skabe er ikke værdiløst affald! Desuden indeholder gamle skabe værdifulde stoffer, der kan genanvendes.



Dette skab er mærket iht. bestemmelserne i det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet indeholder bestemmelser mht. retur og brug af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr, der gælder i hele EU-området.



Gamle apparater

- Klip ledningen over og fjern stikket,
- Fjern dørene.
- Lad hylder og beholdere **blive** i skabet, så børn ikke har så nemt ved at klatre ind i skabet!

Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemiddel og gas skal bortskaffes iht. gældende regler og bestemmelser. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

Vigtige råd

Denne indbygningsvejledning er beregnet til at hjælpe dig med at indbygge dit nye skab.

Fabrikanten kan dog ikke gøres ansvarlig for en forkert udført montering.

Vi anbefaler, at monteringen foretages af vores kundeservice.

Skabet må kun tilsluttes af en autoriseret installatør, der skal overholde bestemmelserne i denne opstillingsvejledning.

Vandtilslutningen skal ubetinget gennemføres før den elektriske tilslutning.

De nationale tilslutningsbetingelser og tilslutningsbetingelserne fra de lokale elektricitets- og vandværker skal følges.

Opbevar opstillingsvejledningen.

Vejledning i forbindelse med varme husoverflader

Det kan ske, at skabets hus føles varmt. Dette er helt normalt og sørger for, at kondensvand ikke aflejrer sig på huset. Denne effekt opstår især, når skabet tages i brug, ved høje udetemperaturer eller hvis døren åbnes og lukkes gentagne gange.

Opstillingssted

Placér skabet i et tørt, godt ventileret rum. Skabet bør ikke placeres et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som komfur, radiator osv. Hvis det ikke kan undgås at placere skabet ved siden af en varmekilde, skal der anvendes en egnet isoleringsplade eller følgende mindsteafstand skal overholdes til varmekilden:

- Til elkomfur: 3 cm.
- Til brændeovn: 30 cm.

Gulvet på opstillingsstedet må ikke kunne give efter. Forstærk evt. gulvet. Skabet skal stå lodret, da ismaskinen ellers ikke fungerer.

lagttag rumtemperaturen og ventilationen

Klimaklassen fremgår af typeskiltet. Den angiver, i hvilke omgivelsestemperaturer skabet kan arbejde.

Klimaklassen	Tilladt rumtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+18 °C til 38 °C
T	+18 °C til 43 °C

Ventilation

Tildæk under ingen omstændigheder ventilations- og udluftningsåbningerne foruden på skabet (fodspark). Kompressoren må ellers yde mere, og det øger strømforbruget.

Bei blindgulv eller gulvbelægninger som f.eks. tæpper, fliser, kork- eller trægulve kan ventilations- og udluftningstværnittet forringes, fordi skabet synker. I dette tilfælde skal skabet positioneres noget højere. Se afsnit „Justering af skabet“.

Monteringsniche

Opstilles skabet frit eller flugter det med køkkenelementerne, skal følgende mindstemål overholdes:

opad 7 mm

i hver side 0 mm

bagud 13 mm

Arbejdspladens kanter skal trimmes til en vinkel på 45°, hvis disken har et forspring på 25 mm.

Er skabet integreret, skal mindsteafstandene øges i siden:

venstre (fryser): 60 mm

højre (køleskab): 45 mm

Kun på denne måde kan ismaskinen samt skufferne og kurvene tages helt ud.

For at dørene kan åbnes helt er det nødvendigt at øge mindstemålene i siden en smule, hvis skabet stilles i et hjørne.

Vigtig henvisning:

Monteres skabet i en niche, i hvilken den øverste del af skabet afdækkes helt, skal der måles fra gulvet til over hængselkappen for at sikre den rigtige afstand.

Transport

- Skabet må **aldrig** ligge på siden under transporten.

Er det ikke muligt at transportere skabet opretstående, lægges skabet på ryggen.

Når skabet er opstillet, bør man vente i mindst en halv time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

- Transportér skabet med en speciel rulleanordning.

Anbring **altid** skabet på rulleanordningen fra siden eller bagfra, **aldrig** forfra.

- Fastgør skabet til rulleanordningen med bånd. Træk båndene gennem grebet.

Spænd aldrig båndene alt for meget for at undgå en beskadigelse af huset.

- Beskyt skabets overflader under transporten (f.eks. med tæpper el.lign.)
- Hvis skabet er for stort til at blive transporteret gennem indgangsdøren, kan skabets døre skrues af.

Sørg for, at dette arbejde kun udføres af en fagmand.

Tilslutning af skabet til vandnettet

Alle dele til forskriftsmæssig tilslutning til vandnettet følger med skabet.

Vandtilslutningsarbejdet må kun udføres af en kvalificeret installatør i henhold til det lokale vandværks betingelser for tilslutning.

Skabet forbindes med en koldvandsledning.

- Mindste tryk: 0,24 MPa (2,4 bar)
- Max. tryk til 0,69 MPa (6,9 bar)

Vandhanen $\frac{3}{4}$ " som skal benyttes til at tilslutte vedlagte tilslutningsledning, skal være frit tilgængelig. De vedlagte tilslutningsledninger er 3,0 m lang.

Hvis vandet har en bismag, kan vedlagte vandfilter installeres i vandtilledningen.

Er vandtilslutningsslangen beskadiget eller utæt, skal den erstattes af en originaldel fra fabrikanten, der kan købes hos serviceforhandleren.

Elektrisk tilslutning

Brug ikke forlængerledninger eller fordelere. Dette skab tilsluttes via en fast installeret stikdåse.

Stikdåsen for tilslutning af skabet skal være frit tilgængelig. Skabet må kun tilsluttes 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt. Stikkontakten skal være sikret med mindst en 10 A sikring.

På skabe til ikke europæiske lande skal typeskiltet kontrolleres for, om værdierne for spænding og strøm passer sammen. Oplysninger om typeskiltets position fremgår af afsnittet „Ring til kundeservice/ typeskilt“. Ledningen må kun udskiftes af en autoriseret fagmand.



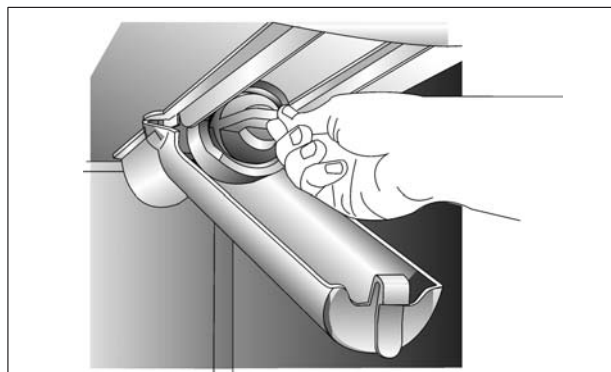
Advarsel!

Skabet må under ingen omstændigheder forbindes med elektroniske energisparestik og vekselrettere, der omformer jævnstrøm til 230-V vekselstrøm (f.eks. solenergianlæg, skibsnat).

Montering af vandfilterpatron

Vandfilteret findes øverst til højre i køleskabet.

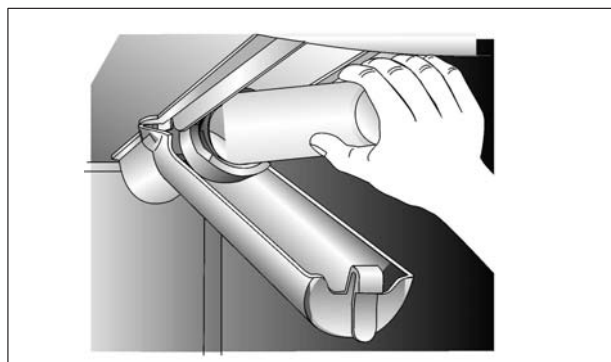
- Åben afdækningen.



- Tag den blå forbikoblingskappe af.

Opbevar den ubetinget til senere brug.

- Fjern filterremballagen og sæt filterpatronen i. Drej filterpatronen mod højre, til filteret falder i hak.



- Luk afdækningen.

Justering af skabet

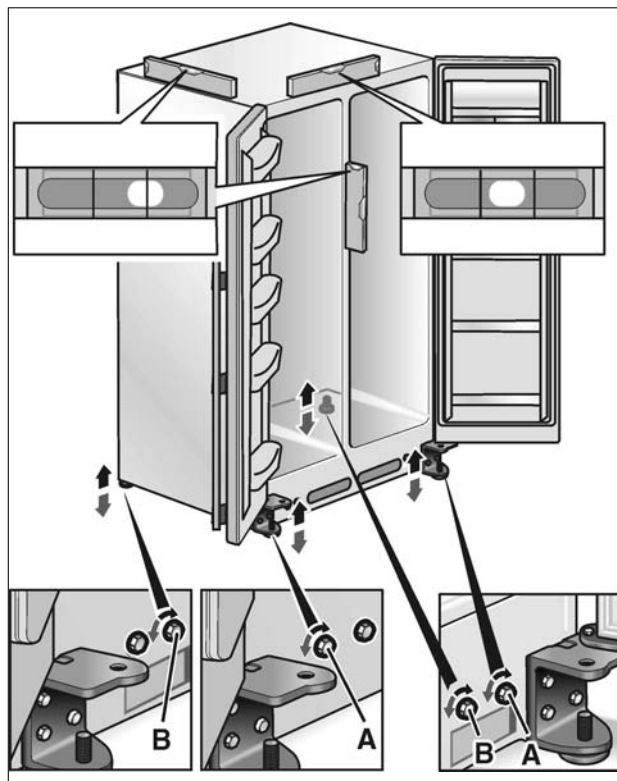
Skabet skal altid være justeret med et vaterpas for at fungere rigtigt.

Bemærk:

Den bageste del af skabet bør stå 6 mm lavere end foran, så døren lukker fast.

Er skabet justeret forkert, kan det ske, at vand løber ud af ismaskinen, at de producerede isterninger er forskellige eller at dørene ikke kan lukkes rigtigt.

- 1 Stil skabet på det ønskede opstillingssted.



- 2 Drej de to stilleskruer (A) med unbracoskruen 3/8" (9,5 mm) for at løfte eller sænke den **forreste** del af køleskabet.

- 3 Drej de to stilleskruer (B) med unbracoskruen for at løfte eller sænke den **bageste** del af køleskabet.

- 4 Kontrollér med et vaterpas:

om skabet står i vater i siden,

om skabets bageste del står 6 mm lavere.

Vejledende mål: en halv boble på vaterpasset

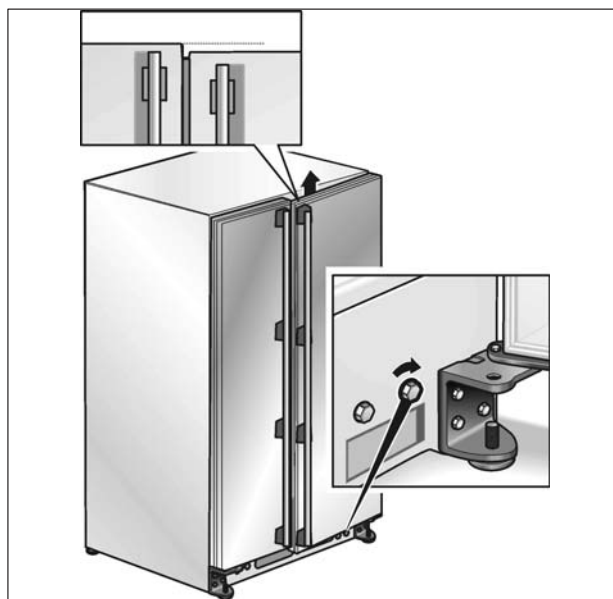
- 5 Drej fødderne (C) mod højre, til de står fast på gulvet.

- 6 Drej stilleskruerne (A) mod venstre for at forskyde skabets vægt på fødderne.

- 7 Står skabet ikke stabilt:

Drej stilleskruen (B) i det vippende hjørne mod højre, til skabet står fast.

- 8 Har dørene forskellig højde efter justeringen, indstilles de som beskrevet i det følgende:

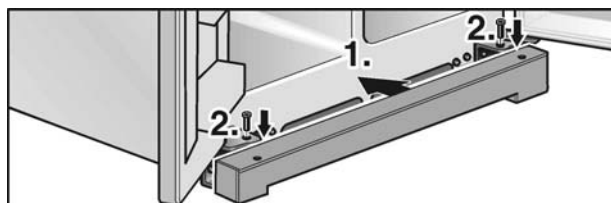


Find ud af, hvilken dør skal løftes.

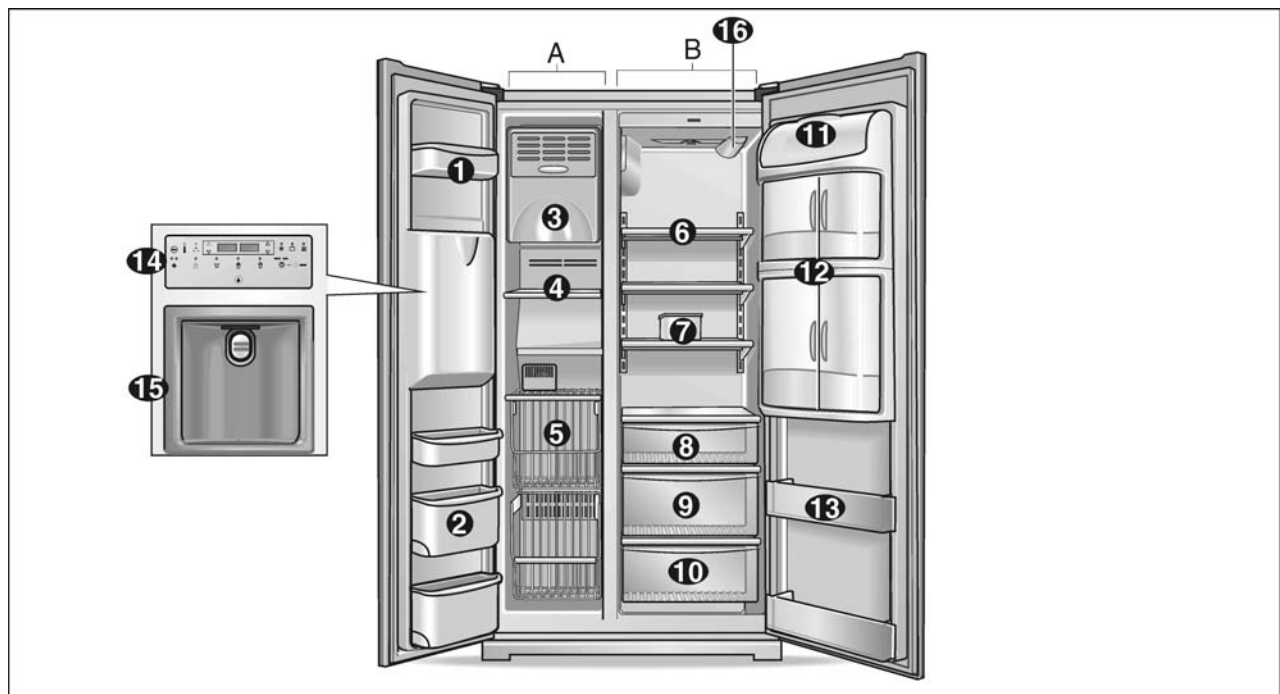
Drej stilleskruerne (A) på den side, der skal løftes, mod højre, til dørene har den samme højde.

Når en dør ikke kan løftes mere, skal den anden dør sænkes, hvilket gøres ved at dreje den pågældende stilleskrue (A) mod venstre.

- 9 Kontrollér til sidst justeringen en gang til med vaterpasset.



- 10 Skub det medleverede sokkelblændestykke ind forfra og fastgør det oppefra med vedlagte skruer.



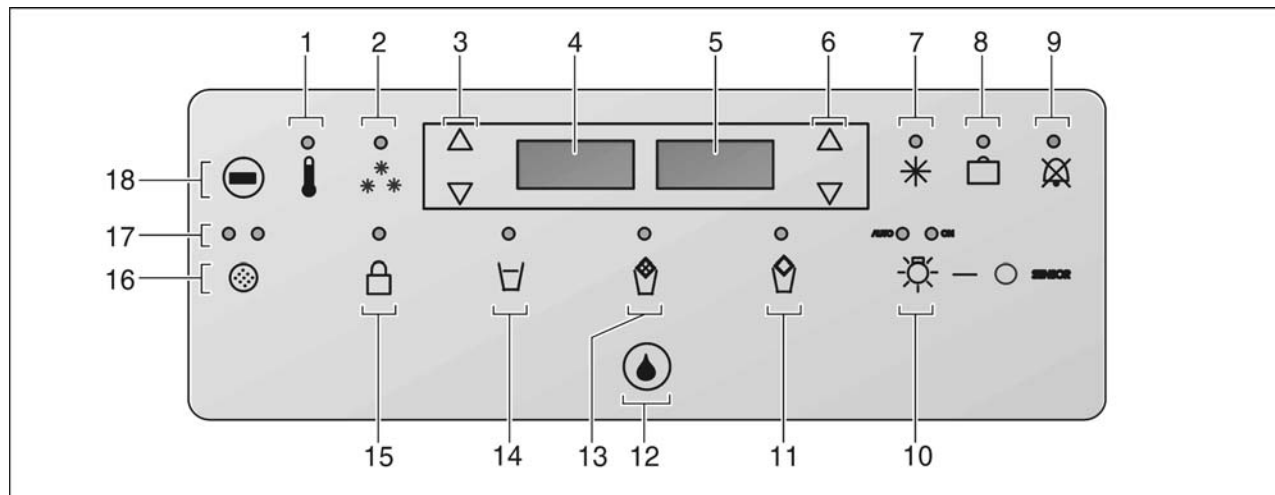
A Fryseafdeling

B Køleafdeling

- 1 Dørhylde fryser
- 2 Dørens flaskehylde
- 3 Ismaskine
- 4 Hylde fryser
- 5 Kurve fryser
- 6 Glashylde køleskab
- 7 Boks med låg og æggebeholder
- 8 Rum til frugt og grønt med regulerbar ventilation
- 9 Beholder til frugt/grønt med automatisk ventilation
- 10 Ekstra kold afdeling med regulerbar temperatur
- 11 Smør- og osteboks
- 12 Chiller-rum
- 13 Dørhylde køleskab
- 14 Betjeningspanel
- 15 Aftapningsniche til is og vand
- 16 Vandfilter

Betjeningspanel

Betjeningspanelet er udstyret med sensortaster. Sensortasterne er forbundet med LED-lamper, der lyser, når den pågældende funktion er aktiveret.



- | | |
|---|--|
| 1 Taste temperatur-alarm | 10 Taste belysning aftapingsniche til is og vand med LED-lampe |
| 2 Taste hurtig is | 11 Taste til valg af isterninger |
| 3 ▼▲ indstilles temperaturen i fryseafdelingen | 12 Taste til valg af vand/isterninger/crushed-ice |
| 4 Display til visning af temperatur i fryser | 13 Taste til valg af crushed-ice |
| 5 Display til visning af temperatur i køleskab | 14 Taste til valg af vand |
| 6 ▼▲ Taster til temperaturindstilling af køleskab | 15 Spærretaste til aftapningsniche til is og vand |
| 7 Superkøling taste | 16 Taste til nulstilling af filtervisning |
| 8 Taste ferie-funktion | 17 Visning af filterskift (gul/rød) |
| 9 Taste døralarm/setup-funktion | 18 Taste display til/fra |

Skabet tages i brug

- Sæt stikket i en stikdåse.

Skabet går i gang med at køle, så snart det forbindes med strømnettet. De indvendige lys lyser, når dørene er åbne.

Bemærk:

De forindstillede temperaturer (fabriksindstillinger) nås efter ca. 3–5 timer. Læg ikke fødevarer i skabet forinden.

- Ved ibrugtagningen har køleskabet **5 °C** (fabriksindstilling).
- Ved ibrugtagningen har fryseren **–18 °C** (fabriksindstilling).

Ændre tidligst temperaturen efter 24 timer, så temperaturen i skabet kan stabilisere sig.

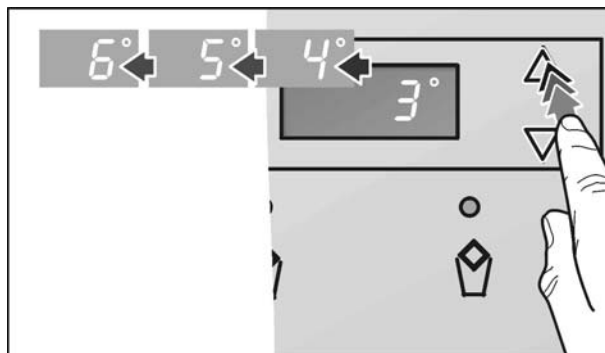
Ændring af de forudindstillede temperaturer → se „Temperatur indstilles“.

Temperaturindstilling

Vigtig henvisning

Ændre altid kun indstillingerne i skridt på 1 grad. Vent i 24 timer, før den næste temperatur ændres.

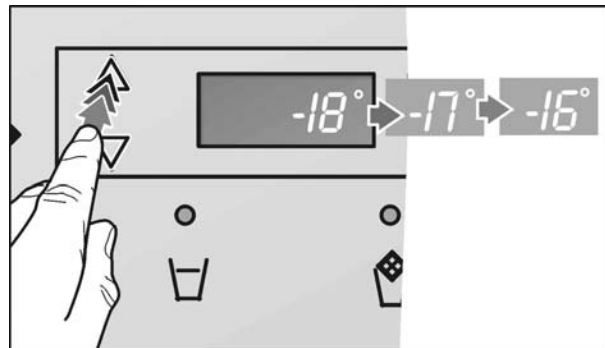
Køleskabstemperatur indstilles



- Tryk en gang på tasten ▼ (koldere) eller ▲ (varmere).

I displayet vises den nye temperaturindstilling i 3 sekunder. Herefter vises den faktiske temperatur i køleskabet.

Frysertemperatur indstilles



- Tryk en gang på tasten ▼ (koldere) eller ▲ (varmere).

I displayet vises den nye temperaturindstilling i 3 sekunder. Herefter vises den faktiske temperatur i køleskabet.

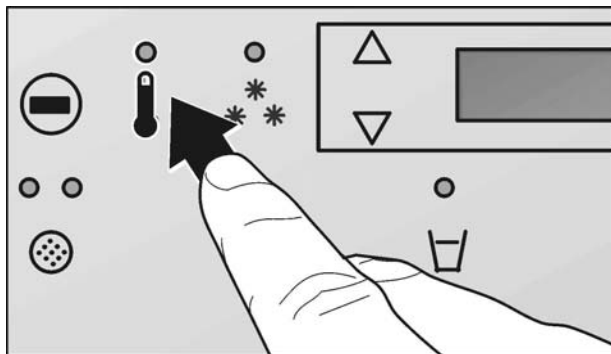
Temperatur-alarm

En temperaturalarm udløses, hvis temperaturerne er for høje i køleskabet eller fryseren. Mulig årsag

- Strømsvigt
- Opbevaring af store mængder friske fødevarer
- Driftsforstyrrelse i skabet

I det pågældende displayfelt fremkommer på skift den højeste temperatur, der er blevet nået under fejlen, samt den øjeblikkelige temperatur. Desuden lyser LED-lampen for alarm og en signaltone høres.

Temperaturalarmen slukkes på følgende måde.



- Tryk på tasten temperaturalarm.
- Find frem til årsagen til temperaturalarmen.

Alarmen slukkes. LED-lampen bliver ved med at blinke og i displayfeltet vises de to temperaturer på skift, til den indstillede temperatur er nået.

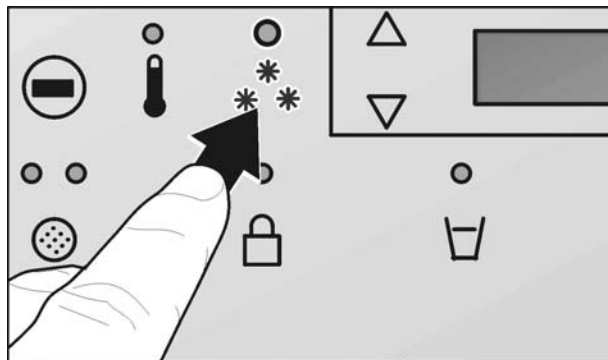
Hurtig is

Når denne funktion aktiveres, indstilles temperatur i fryseren i 24 timer på en sådan måde, at der produceres mere is i ismaskinen.

Bemærk:

Er funktionen **hurtig is** aktiveret, er det ikke muligt at indtaste noget via tasterne ▼ eller ▲ på fryseren.

Denne funktion aktiveres på følgende måde:



- Tryk på tasten hurtig is.

LED-lampen viser aktiveringen af funktionen.

- Ønsker man at afslutte funktionen noget tidligere, trykkes på tasten hurtig is en gang til. LED-lampen slukker.

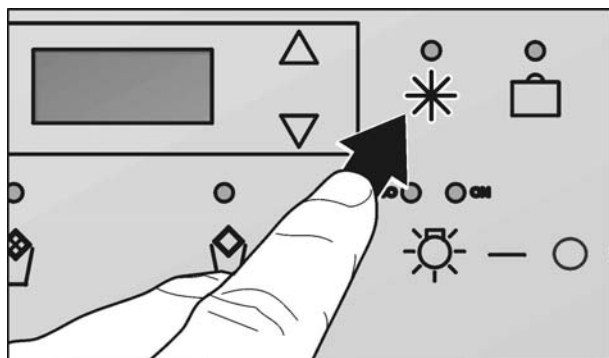
Superkøling

Når denne funktion aktiveres, sænkes temperaturen i køleskabet og fryseren til den koldeste indstilling. Derved køles disse rum noget mere i de næste 12 timer, hvis døren har stået åben i længere tid, efter ilægning af større mængder friske fødevarer eller ilægning af varme retter.

Bemærk:

Er funktionen **superkøling** aktiveret, kan der ikke indtastes noget via tasterne ▼ eller ▲ til køleskabet og fryseren.

Denne funktion aktiveres på følgende måde:



- Tryk på tasten superkøling.

LED-lampen viser aktiveringen af funktionen.

Efter 12 timer slukker funktionen **superkøling** automatisk.

Denne funktion afsluttes tidligere på følgende måde:

- Tryk på tasten superkøling.

LED-lampen slukker.

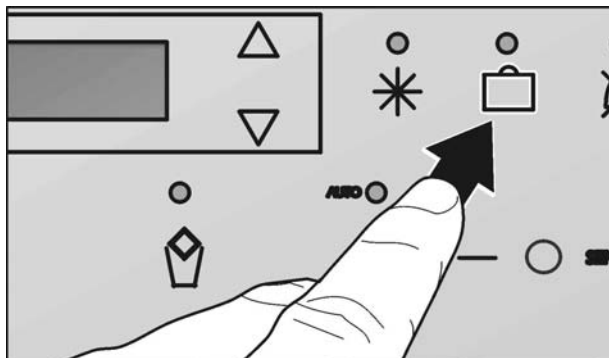
Ferie-funktion

Når denne funktion aktiveres, afrimes fryseren ikke så ofte for at spare energi.

Bemærk:

Skal ferie-funktionen aktiveres i længere tid (> 3 dage), bør man læse vejledningen i afsnittet „Forberedelse ifm. længere fravær“.

Denne funktion aktiveres på følgende måde:



- Tryk på tasten ferie-funktion.

LED-lampen viser aktiveringen af funktionen.

Denne funktion afsluttes på følgende måde:

- Tryk på tasten ferie-funktion eller
 - Åben skabets dør.
- LED-lampen slukker.

Bemærk:

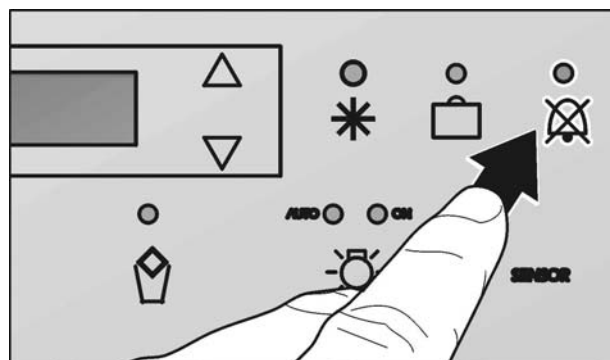
I den første time efter aktiveringen af denne funktion er det ikke muligt at afslutte funktionen ved at åbne for skabets dør.

Dør-alarm

Står en skabsdør åben, høres efter 5 minutter et alarmsignal og LED lampen til dør alarmen blinker, hvis alarm-/signaltonerne er blevet aktiveret i-setup-funktionen.

Alarmsignalet slukkes på følgende måde:

- Luk døre eller



- Tryk på tasten dør-alarm.

LED-lampen slukker.

Setup-funktion

I setup-funktionen er det muligt at ændre forskellige grundindstillinger for styringen:

- Temperaturvisning °C – °F
- Tænding og slukning for alarm-/signaltoner
- Tilpasning af rumsensor til tænding af belysning til aftapningsniche til is og vand
- Aktivering af Sabbath-funktion (slukning af alle display-LED-lamper og natbelysning for aftapningsniche til is og vand)

Setup-funktionen aktiveres på følgende måde:



- Tryk på tasten dør-alarm/setup-funktion og hold den nede i 3 sekunder.

I fryserens temperaturvisning fremkommer en kort tekst for den grundindstilling, der skal ændres.

I køleskabets temperaturvisning fremkommer den øjeblikkelige status for denne grundindstilling.



- Skift grundindstillingen med fryserens sensorfelter ▼ eller ▲.
- Ændre statussen med køleskabets sensorfelter ▼ eller ▲.
- Tryk på tasten til-alarm/setup-funktionen og hold den nede i 3 sekunder for at gemme indstillingerne og vende tilbage til temperaturvisningen.

Visning filterskift

Skabet viser tilstanden af den indbyggede vandfilterpatron med 2 LED-lamper:

Gul LED-lampe:

Den gule LED-lampe lyser, når 90% af den planlagte max. vandmængde har passeret filterpatronen eller 11 måneder er gået efter installation af filterpatronen.

Dette skal minde brugeren om at bestille en ny filterpatron.

Rød LED-lampe (skift-visning):

Den røde LED-lampe lyser, når den max. mulige vandmængde er løbet gennem filterpatronen hhv. når 12 måneder er gået siden isætning af filterpatronen.

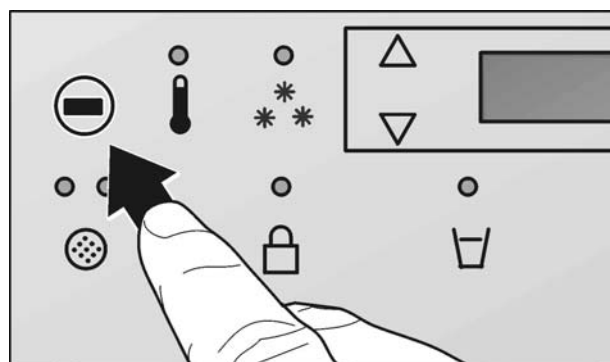
Filterpatronen bør skiftes med det samme.

Efter filterskiftet (se afsnit „Vandfilter“) er det nødvendigt at nulstille filtervisningen.

Display tændes-/slukkes

Når denne funktion aktiveres, tænder og slukker displayet på skift.

Denne funktion aktiveres på følgende måde:



- Tryk på tasten display tænd/sluk.
- Funktionen deaktiveres ved at trykke på tasten en gang til.

Aftapningsniche til is og vand

Der kan efter behov aftappes:

- koldt vand
- isterninger
- crushice



Advarsel!

Brug ikke sarte beholdere til aftapning af vand eller is – du kan blive kvæstet, hvis glasset går i stykker!

Stik ikke fingrene ind i udkastningsåbningen – du kan blive kvæstet af crusher-kniven!

Bemærk:

- Is- og vandaftappermaskinen fungerer kun, når skabet er forbundet med vandnettet.
- Hold beholdere så tæt som muligt op ad åbningen til aftapning af vand og is for at undgå stænk.

Vær opmærksom på følgende, når maskinen tages i brug for første gang

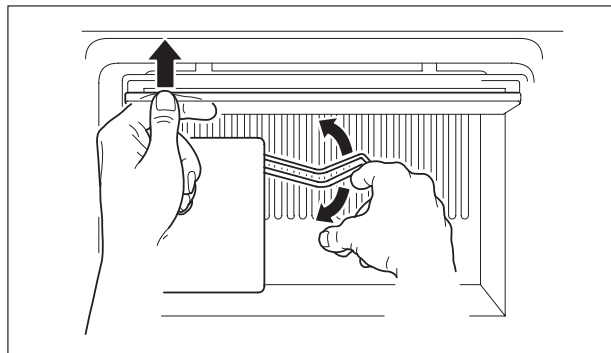
Når maskinen tilsluttes, er der luftblærer i ledningerne.

Tryk på aftapningstasten et par minutter, til vand kan tappes blærefrit ud af maskinen. Det anbefales at smide de første 10–15 glas vand væk, når maskinen tages i brug for første gang.

Når ismaskinen tages i brug første gang, smides isproduktionen fra den første dag væk - af hygiejniske grunde.

Icemaker tændes og slukkes

- Bevæg armen ud af spærrepositionen og ned for at tænde for icemakeren.



- Løft armen og stil den i spærrepositionen for at slukke for icemakeren.

Tips vedr. brug af ismaskinen

Når den ønskede frysetemperatur er nået i fryseren, strømmer vand ind i ismaskinen, hvor vandet fryser til isterninger i de forskellige kamre. De færdige isterninger falder automatisk ned i isterningbeholderen.

Isterningerne kan godt hænge sammen i siden. Under transporten hen til aftapningsåbningen løsner de sig for det meste af sig selv.

Når isterningsbeholderen er fuld, slukker isterningsproduktionen automatisk.

Ismaskinen kan producere ca. 100 isterninger i løbet af 24 timer.

Læg ikke flasker eller fødevarer ind i isterningbeholderen til hurtig køling. Ismaskinen kan blokere og der kan opstå skader.

Drikkevandskvalitet

Alle materialerne til drikkemaskinen er lugt- og smagsneutrale.

Hvis vandet har en bismag, kan dette skyldes følgende:

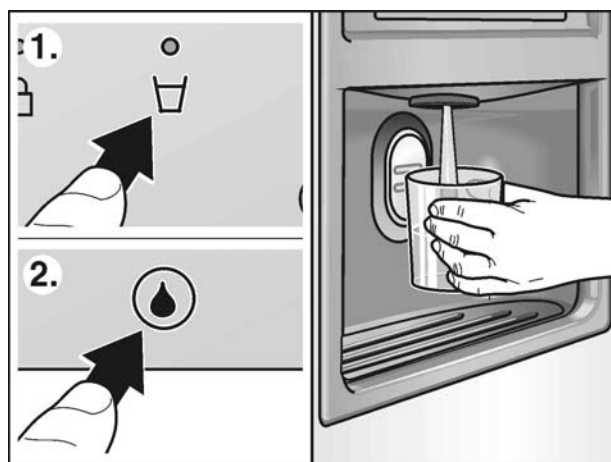
- Vandet indeholder mineraler og klor.
- Husholdningsvands- eller tilslutningsledningens materiale.
- Drikkevandets friskhed (hvis der ikke har været tappet vand i længere tid, kan vandet smage „gammelt“. I dette tilfælde tappes ca. 15 glas vand ud af maskinen og smides væk).

Hvis vandet har en bismag, kan vedlagte vandfilter installeres i vandtilledningen.

Vedlagte vandfilter filtrerer udelukkende partikler (ikke bakterier og mikrober) ud af det tilførte vand.

Vand aftappes

- Tryk på-tasten (1.). LED-lampen lyser.



- Stil et glas ind under aftapningsåbningen og tryk på aftapningstasten (2.).

eller

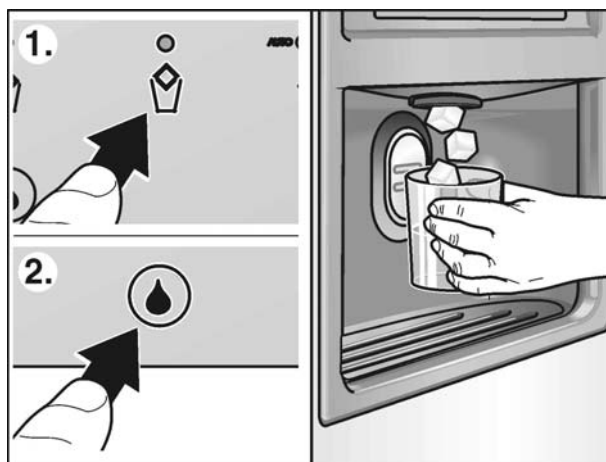
- Tryk glasset mod aftapnings-pad. Vandaftapningen stopper, så snart glasset fjernes fra pad.

Tip:

Vandet har en almindelig god drikkevandstemperatur. Skal vandet være koldere, kommes et par isterninger i glasset, før vandet tappes fra maskinen.

Is aftappes

- Tryk på-tasten (1.). LED-lampen lyser.



- Stil en egnet beholder ind under aftapningsåbningen og tryk på aftapningstasten (2.).

eller

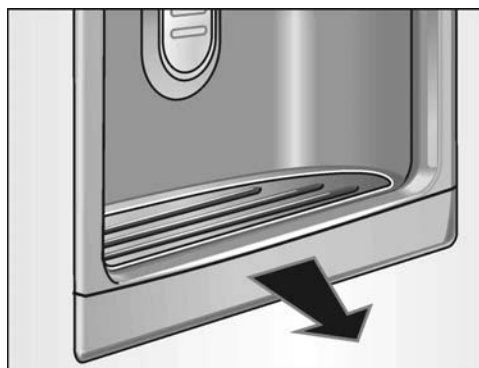
- Tryk en egnet beholder mod aftapnings-pad.

Bemærk

Fjern beholderen fra aftapnings-pad, når den er ca. halvt fyldt. Is i udkastningsanordningen kan medføre, at beholderen løber over eller at udkastningsanordningen blokerer.

Tag vandopfangningsskålen ud og rengør den

Spildt vand samles i vandopfangningsbeholderen. Beholderen kan tages ud og rengøres.



Bemærk:

Opfangningsskålen råder ikke over noget afløb. Derfor skal vandopfangningsskålen kontrolleres med regelmæssige mellemrum for at undgå overløb.

Tag isteringsbeholderen ud og rengør den

Hvis isterninger ikke er blevet taget ud af isterningbeholderen i længere tid, skrumper de producerede isterninger i beholderen. Sådanne isterninger smager „gamle“ og klæber sammen.

- Løft armen og stil den i spærrepositionen for at slukke for icemakeren.
- Bevæg armen ud af spærrepositionen og ned for at tænde for icemakeren.
- Tøm beholderen og rengør den med lunken vand.
- Tør beholder og transportsnekke rigtigt, så de nye isterninger ikke fryser fast.

Isterningbeholder sættes i

- Skub isterningbeholderen helt ind på hylderne, til den falder i hak.



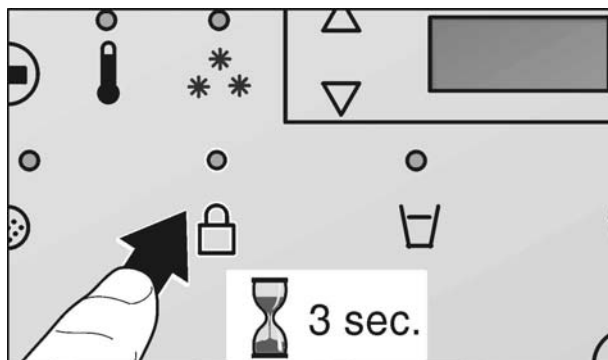
- Hvis det ikke er muligt at skubbe beholderen helt ind, drejes transportsnekken i beholderen.
- Bevæg armen ud af spærrepositionen og ned for at tænde for icemakeren.

Isterningproduktionen går videre.

Aftapningsniche til is og vand spærres

Isterningmaskinen skal slukkes, hvis maskinen ikke producerer is (f.eks. ferie) i mere end 1 uge, da isterningerne ellers kan klæbe sammen.

- Tryk på spærre-tasten til aftapningsniche til is og vand og hold den nede i 3 sekunder. LED-lampen lyser.



- Tag isterningbeholderen ud, tøm den og sæt den på plads igen. Sørg for, at isterningbeholderen falder i hak.

Til ibrugtagning igen:

- Tryk på spærre-tasten til aftapningsniche til is og vand og hold den nede i 3 sekunder. LED-lampen slukker.

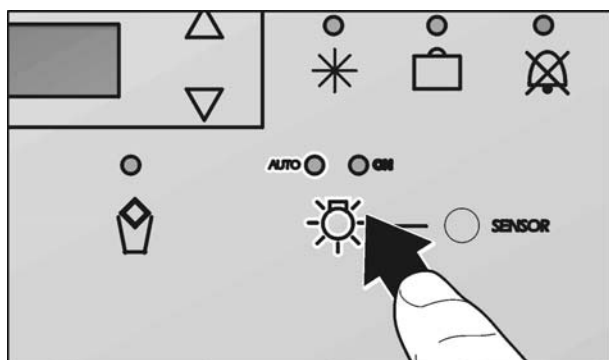
Belysning til aftapningsniche til is og vand

Auto Light

Auto Light-funktionen tænder for belysningen til aftapningsnichen til is og vand ved reduceret ydelse, hvis det omgivende lys er svagt.

Funktionen aktiveres på følgende måde:

- Tryk på tasten belysning **1x**.
LED-lampen **AUTO** lyser.



Funktionen slukkes,

- ved at trykke på tasten belysning **2x**.
LED-lampen **AUTO** slukker.

Konstant lys

Aftapningsnichen til is og vand kan også belyses hele tiden.

Funktionen konstant lys aktiveres på følgende måde:

- Tryk på tasten belysning **2x**.
LED-lampen **ON** lyser.

Funktionen slukkes,

- Tryk på tasten belysning **1x**.
LED-lampen **ON** slukker.

Temperaturen i køleskabet kan indstilles fra +2 °C til +8 °C. Vi anbefaler en indstilling på +4 °C.

Placer fødevarerne således:

- På hylderne:
Bagværk, færdigretter, mejeriprodukter, kød og pølse
- Frugt- og grøntsagsbeholder
Grøntsager, salat, frugt.
- I den ekstra kolde afdeling:
Fisk, fjerkræ, kød
- I køleskabets dør:
Drikkevarer og andre fødevarer, der skal køles noget koldere
- I døren (oppefra og nedefter):
Smør, ost, æg, tuber, små flasker, store flasker, mælk, saftkartoner.

Velegnet til opbevaring af bagværk, færdige retter, konserves, kondensmælk, hård ost, kuldemodtagelig frugt og grønt: sydfrugter som f.eks. mandariner, bananer, ananas, melon, avocado, papaja, passionsfrugt, aubergine, desuden ikke moden frugt, tomater, agurker, grønne tomater og kartofler.

Når du lægger madvarer i skabet, bør du være opmærksom på følgende:

- Varme retter og drikke afkøles, før de sættes i skabet.
- Varerne skal pakkes lufttæt, så de ikke mister deres smag eller tørrer ud.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med plastikdelene og dørpakningen.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tæt lukkede og opretstående flasker. Der må ikke opbevares eksplosive stoffer i skabet. Eksplosionsfare!

Ved indkøb af levnedsmidler:

Holdbarheden af levnedsmidlerne afhænger af, hvor friske de var, da de blev købt. Principielt gælder følgende: Jo friskere fødevarerne er, desto længere kan de holdes friske i den ekstra kolde afdeling. Sørg derfor altid for at købe friske levnedsmidler.

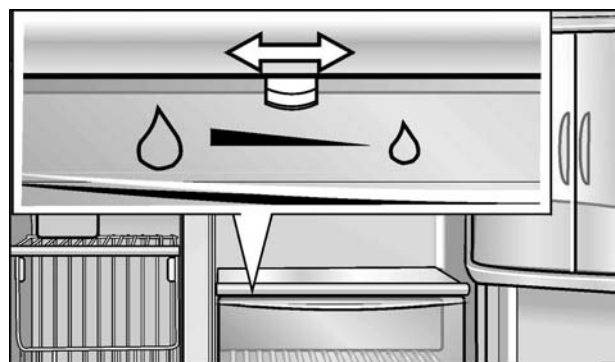
Opbevaringstider (ved 0 °C):

Afhængigt af indkøbskvaliteten

Pølser, pålæg, kød, spiselig indmad, fisk, frisk mælk, kvark	op til 7 dage
Kød i små stykker, medisterpølse, svampe, salat, bladgrøntsager	op til 10 dage
Kød i store stykker, færdigretter	op til 15 dage
Røgede eller saltede pølser, kål	op til 20 dage
Varmebehandlet kød i store stykker, oksekød, vildt, bælgrugter	op til 30 dage

Rum til frugt og grønt med regulerbar ventilation

Rum til frugt og grønt med automatisk ventilation.



Til frugt og grønt med udvendig skal:

- Regulator stilles mod venstre = kølerumtemperatur.

Til grøntsager med blade:

- Regulator stilles mod højre = lav luftfugtighed.

Bemærk:

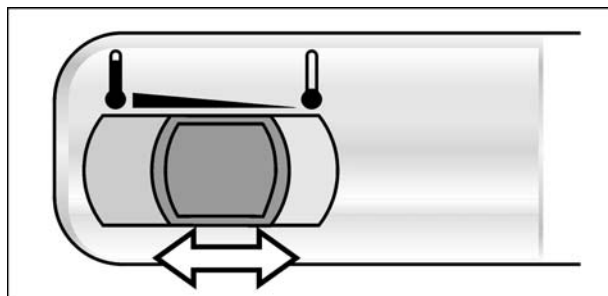
Luk altid rummet til frugt og grønt godt for at sikre en fejlfri funktion.

Rum til frugt og grønt med automatisk ventilation

Luftfugtigheden i dette rum reguleres automatisk.

Ekstra kold afdeling

Med regulatoren tilpasses temperaturen efter behov i rummet. Dette giver optimale opbevaringsbetingelser for friske fødevarer.



Indstilling

- Regulator stilles mod venstre + = kølerumtemperatur.
- Regulator stilles mod højre * = næsten 0 °C

Ikke egnet til køling af:

- Kuldemodtageligt frugt og grønt (sydfrugter, avocado, papaya, passionsfrugt, aubergine, agurk, paprika)
- Ikke moden frugt (grønne tomater, bananer)
- Kartoffler
- Hård ost

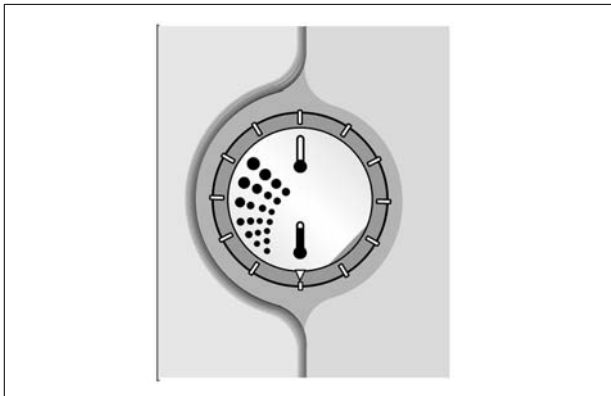
Chiller-rum

I dørens kølerum køles drikkevarer og andre fødevarer ca. 3 °C koldere end i den øvrige del af køleskabet. Her ledes meget kold luft fra fryseren ind i dette rum gennem en koldluftdyse.



Temperaturen i køleskabet ændres ved at regulere lufttilførslen fra fryseren.

Regulatoren findes på venstre side i chiller-rummet.

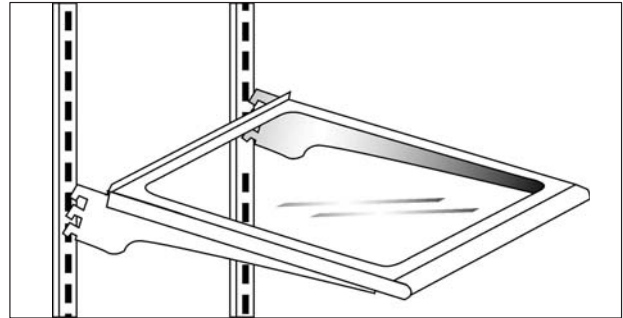


- Drej regulatoren mod højre for at sænke temperaturen.

Hyldeerne i køleskabet og beholderne i døren kan flyttes efter behov:

Hylde

- Løft den forreste del af hylden og tag den ud.

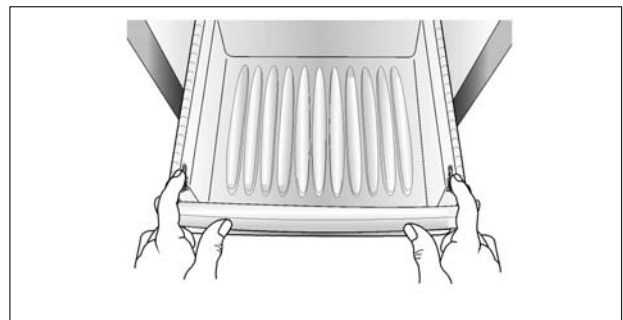


- Hylden sættes i ved at løfte den forreste del og sætte krogene fast i de ønskede åbninger. Sænk den forreste del af hylden.

Hyldeerne kan trækkes ud for at gøre det nemmere at få fat i kølevarerne.

Skuffer

- Træk skufferne så langt ud som muligt.
- Tryk på sidesnipperne. Løft den forreste del af skuffen og træk den lige ud.



- Skufferne sættes i ved at placere dem i skinnerne og skubbe dem bagud.

Chiller-rum

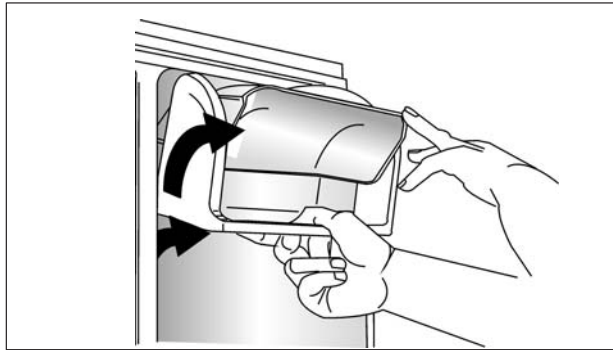
- Skub hele rummet op og tag det af. Findes der allerede et andet rum ovenover, fjernes dette forinden.

Fryseafdeling

Til genisætning:

- Ret luftindgangsåbningerne mod hullet i døren for at sikre, at rummet fungerer som det skal.
- Skub hele rummet ind og tryk det ned.

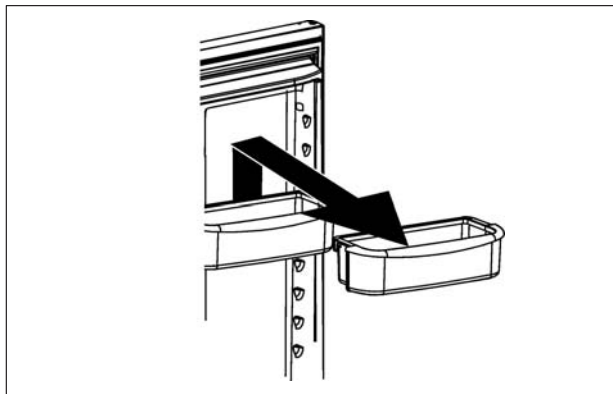
Smørrum



- Løft beholderen og tag den ud.
- Tryk let på siden af smørrummets låg og tag det ud.

Hylde i døren

- Løft hylde og tag den ud.



- Placér dem i den ønskede højde over holderen og tryk dem ned.

Temperaturen i fryseren kan indstilles fra -18°C bis -21°C . Vi anbefaler en indstilling på -18°C .

Brug fryseren:

- Til opbevaring af dybfrosne madvarer.
- Til indfrysning af friske levnedsmidler.
- Til tilberedning af isterninger

Bemærk:

Sørg for at døren til fryseafdelingen altid er lukket. Hvis døren står åben, tør madvarerne op! Fryseafdelingen iser hurtigt til. Desuden er et stort energiforbrug forbundet med energitab.

Opbevaring af dybfrosne varer

Vær opmærksom på følgende ved indkøb af dybfrost:

- Kontrollér om emballagen er beskadiget.
- Holdbarhedsdatoen må ikke være overskredet.
- Temperaturen i butiksfryseren skal være under -18°C . Ellers reduceres dybfrostvarernes holdbarhed. Køb de dybfrosne madvarer til sidst.
- Dybfrostvarer skal transporteres hurtigt hjem. Det kan evt. ske i en køletaske, eller med varerne pakket i aviser.
- Varer lægges hurtigst muligt i fryseren efter hjemkomsten. Dybfrosne varer skal bruges før forfaldsdatoen
- Nedfrys ikke allerede optøede fødevarer. Undtagelse: Hvis varerne laves til færdigretter (koges eller steges), må disse færdigretter godt indfryses igen.

Indfrysning af ferske fødevarer

Brug kun friske og fejlfrie fødevarer til indfrysning. Varerne skal pakkes lufttæt, så de ikke mister deres smag eller tørrer ud. Fødevarerne skal være frosset igennem helt ind til kernen så hurtigt som muligt.

Indpakning af fødevarer:

- Fødevarerne pakkes ind.
- Luften trykkes helt ud af pakken.
- Pakkerne lukkes lufttæt.
- Forsyn pakkerne med etiket med angivelse af indhold og indfrysningsdato.

Uegnet indpakningsmateriale:

Indpakningspapir, pergamentpapir, cellofan, affaldsposer og brugte indkøbsposer.

Egnet indpakningsmateriale:

Filmfolie, alufolie og frysebeholdere. Kan købes i faghandlen.

Egnet lukkemateriale:

Gummibånd, plastikclips, bindetråd, kuldebestandig tape eller lignende.

Ved anvendelse af film kan der anvendes en foliesvejser til lukning.

Frysekapacitet

Det er muligt at fryse op til 12 kg fødevarer i løbet af 24 timer.

Frostvarernes holdbarhed

Opbevaringstiden afhænger af frostvarens art.

Ved gennemsnitlig temperatur:

Fisk, pålæg, færdigretter og bagværk	op til 6 måneder
Ost, fjerkræ og fisk	op til 8 måneder
Frugt, grønt	op til 12 måneder

Optøning af dybfrostvarer

Alt efter art og anvendelsesformål er der følgende muligheder:

ved stuetemperatur

i køleskabet

i den elektriske ovn, med/uden varmluftventilator

i mikrobølgeovnen

Bemærk:

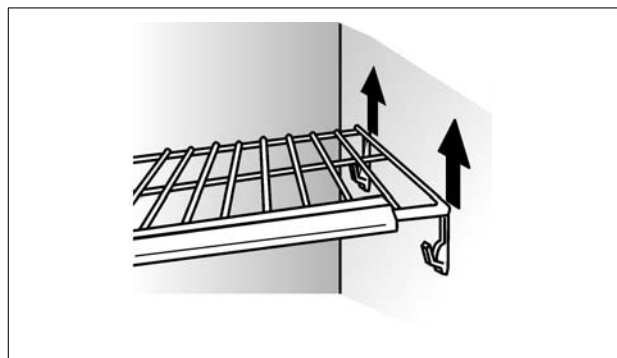
Helt eller delvis optøede frysevarer må ikke fryses igen. Hvis varerne laves til færdigretter (koges eller steges), må disse færdigretter godt indfryses igen.

Den maksimale opbevaringstid af frostvarerne gælder herefter ikke mere.

Forandringsmuligheder i fryseren

Hylde

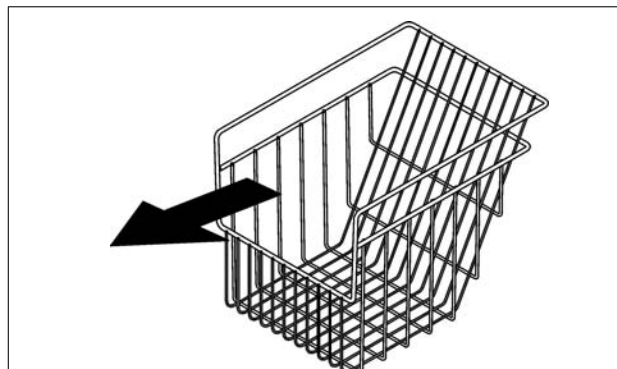
- Løft hylden på den højre side og træk den ud af husets åbning mod venstre.



- Hylden sættes i ved at placere den i husets åbning til venstre og trykke den ned til højre, til den falder i hak i klemmerne.

Kurve

- Træk kurven så langt ud som muligt. Løft den forreste del af kurven og tag den ud.

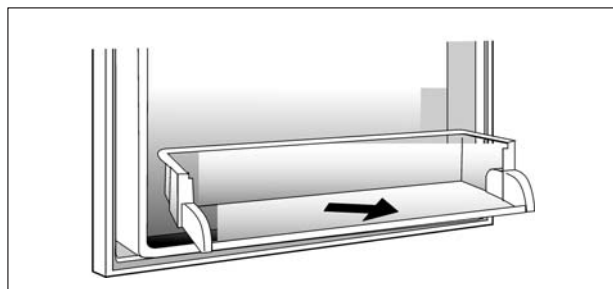
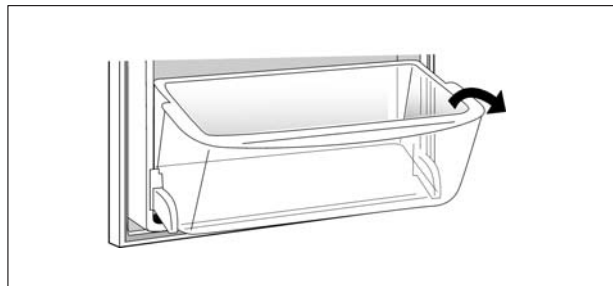


- Skuffen sættes i ved at placere den i skinnerne. Løft den forreste del af den og skub den bagud.

Kurven kan trækkes ud for at gøre det nemmere at få fat i frysevarerne.

Vippebeholdere

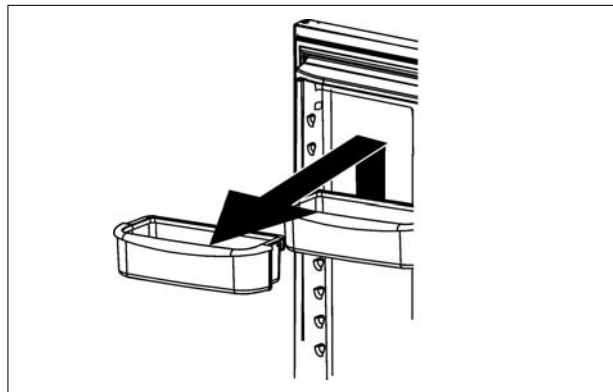
- Vip beholderen udad og tag den lige ud af holderen.



- Løft holderen og træk den lige ud.
- Sæt en holder i et andet sted.
- Skub beholderen en smule hældet ind i holderen.

Hylde i døren

- Løft hylderne og tag dem ud.



- Placér dem i den ønskede højde over holderen og tryk dem ned.



Fare for alvorlige sygdomme og død!

Opstilles skabet et sted, hvor vandkvaliteten er betænkelig eller ikke tilstrækkelig kendt, skal man sørge for, at vandet er passende desinficeret før og efter filtreringen.

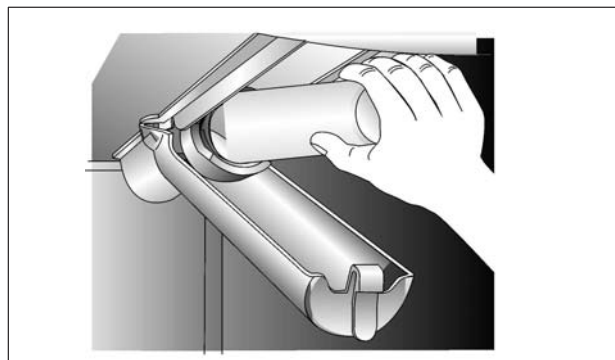
En filterpatron til vandfilteret kan købes hos en servicetekniker eller hos en GAGGENAU-forhandler.

Filterpatron skiftes

- Åben afdækningen.

Vandsystemet er under svagt tryk efter brug. Filteret skal tages af med forsigtighed!

- Drej den gamle filterpatron mod højre, til den løsner sig.
- Fjern filterremballagen og sæt en ny filterpatron i. Drej filterpatronen mod højre, til den falder i hak.



- Luk afdækningen.
- Aftap et par liter vand via vandmaskinen. Herved fjernes luften i vandsystemet.
- Hæld vandet ud af den gamle filterpatron. Filterpatronen kan smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald.
- Når filterpatronen er blevet skiftet, trykkes på tasten nulstilling af filtervisning og holdes nede i tre sekunder. LED-lampen filterskift (gul/rød) slukker.

Vejledning i forbindelse med vandfilter

Skift filteret mindst en gang om året. Filterets levetid afhænger af vandkvaliteten og vandforbruget. Ved ugunstige betingelser kan det blive nødvendigt at skifte det noget tidligere.

Står skabet ubrugt i længere tid (mere end 4 uger) tages vandfilteret ud og smides væk. Sæt et nyt filter i, før skabet tages i brug igen.

Hvis skabet ikke har været brugt i længere tid eller vandet smager eller lugter ubehageligt, skylles vandsystemet igennem.

Dette gøres ved at aftappe vand fra vandmaskinen i flere minutter. Forsvinder den ubehagelige smag eller lugt ikke, skiftes filteret.

Aftapningsnichen til is og vand kan bruges uden et filter. I dette tilfælde sættes den blå forbikoblingskappe i.

Tekniske specifikationer

Flowhastighed (max.)	0,78 GPM (2,9 l/min)
Nominel nyttevarighed (max.)	750 gallons (2838 l)
Max. driftstemperatur	100 °F (38 °C)
Mindste tryk	35 psi (241 kPa)
Min. driftstemperatur	33 °F (1 °C)
Højeste-driftstryk	120 psi (827 kPa)

Norm Nr. 42: Æstetiske effekter								
Parameter	USEPA MCL	Indstrømmende koncentration	Indstrømnings gennemsnit	Udstømnings-		Reduktion i %		Påkrævet min.-reduktion
Klorin	—	2,0 mg/l ± 10%	1,88 mg/L	Gennemsnit	Maks.	Gennemsnit	Min.	
T & O	—	—	—	—	—	—	—	—
Partikulat**	—	mindst 10.000 partikler/ml	5.700.000 #/ml	30.583 #/ml	69.000 #/ml	99,52%	98,94%	85%

Norm Nr. 53: Helbredsmæssige effekter								
Parameter	USEPA MCL	Influent Challenge Concentration	Indstrømnings gennemsnit	Udstømnings-		Reduktion i %		Påkrævet min.-reduktion
Turbiditet	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	Gennemsnit	Maks.	Gennemsnit	Min.	
Cyster	99,5% reduktion	Minimum 50.000/l	220.000 #/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	>99,95%
Asbest	99% reduktion	10' 10" fibre/l; fibre >10 mikrometer i længde	155 MF/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	99%
Bly med pH 6.5	0,015 mg/l	0,15 mg/L ± 10%	0,153 mg/L	<,001	<,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Bly med pH 8.5	0,015 mg/l	0,15 mg/L ± 10%	0,150 mg/L	<,001	<,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Kviksølv med pH 6.5	0,002 mg/l	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Kviksølv med pH 8.5	0,002 mg/l	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Lindan	0,0002 mg/l	0,002 mg/L ± 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Toxafen	0,003 mg/l	0,015 mg/L ± 10%	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Atrazin	0,003 mg/l	0,009 mg/L ± 10%	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Testet ved brug af en flowrate på 2,9 L/min; tryk på 413,1 kPa; pH på 7,5 ± 0,5; temp. på 20° ± 3° C under standard laboratorieforhold, dog kan den faktiske ydeevne variere. Health Claim Performance testet og certificeret af NSF International

** Målt i Partikler /ml. Partikler brugt var 0,5 - 1 mikroner

*** NTU - Nefelometriske Turbiditetsenheder



Testet og kontrolleret af NSF International for ANSI/NSF normerne 42 & 53 for reduktion af:

Norm nr. 42: Æstetiske virkninger

Reduktion af smag og lugt
Klorsmag og -lugt
Mekanisk filtreringsenhed
Partikulat-reduktionsklasse: 1

Norm nr. 53: Helbredsmæssige virkninger

Kemisk reduktionsenhed
Bly, Atrazin, Lindan, Kviksølv & Toxafen
reduktion
Mekanisk filtreringsenhed
Cyste, turbiditet og asbest reduktion

Almindelige brugsråd

Læs dette datablad igennem og sammenlign denne enheds ydelser med dine faktiske vandbehandlingskrav.

Dette produkt bør IKKE bruges, hvis vandet er mikrobiologisk forurenet eller er af ukendt kvalitet, uden passende desinfektion før eller efter skabet tilsluttes til systemet. Et system, der er certificeret til cysterreduktion, må bruges til desinficeret vand, der evt. indeholder filtrerbare cyster.

MÅ KUN BRUGES MED KOLDT VAND. LOKALE LOVE OG FORSKRIFTER SKAL OVERHOLDES.

Rettidig skift af filterpatronen er udslagsgivende for, at dette filtreringssystem arbejder tilfredsstillende. Læs venligst afsnittene om almindelig driftsbeskrivelse, vedligeholdelseskrav og fejlsøgning i bruger- og plejemanualen.

Dette system er blevet kontrolleret for reduktion af de anførte skadelige stoffer i overensstemmelse med ANSI/NSF 42 og 53. Koncentrationen af de anførte skadelige stoffer i det vand, der trænger ind i systemet, er som foreskrevet i ANSI/NSF 52 og 53 blevet reduceret til en koncentration under den tilladte grænseværdi eller lig med den tilladte grænseværdi for det vand, der trænger ud af systemet.

Herved sparer du energi

- Opstil skabet i et tørt, ventilerbart rum; ikke direkte i solen eller i nærheden af varme kilder (f.eks. radiator, komfur). Brug evt. en isoleringsplade.
- Varme retter og drikke afkøles, før de sættes i skabet.
- Til optøning lægges frysevarer ind i køleskabet. Således udnyttes kulden i frysevarerne til at køle fødevarerne i køleskabet med.
- Sørg for, at skabsdøren ikke står åben mere end nødvendigt!

Driftsstøj

Helt normal støj

Brummende lyd – køleaggregatet arbejder.
Cirkulationssystemets ventilator kører

Boblende, surrende eller klukkende lyd – kølemidlet strømmer gennem rørene. Vand strømmer ind i ismaskinen.

Klikkende lyd – motoren tændes eller slukkes.
Magnetventilen på vandtilslutningen åbner eller lukker.

Buldrende lyd – færdige isterninger falder ud af ismaskinen og ned i isterningbeholderen.

Støj, der nemt kan afhjælpes

Skabet står ikke stabilt

Stil skabet rigtigt ved hjælp af et vaterpas. Indstil skruefødderne eller læg noget ind under.

Skabet berører andre møbler

Bevæg skabet, så det ikke berører møbler eller lignende.

Skuffer, kurve eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de udtagede dele og isæt dem i givet fald rigtigt.

Berører flasker eller beholdere hinanden i skabet

Sørg i dette tilfælde for afstand mellem de enkelte flasker og beholdere.

Afrimning

Afrimning gennemføres automatisk.

Slukke skabet

- Tryk på tasten ▲ (varmere) til fryseren og hold den nede, til „_ _“ fremkommer.
- Tryk på tasten ▼ til fryseren eller køleskabet til genindkobling.
- Træk stikket ud.

Tag skabet ud af brug

Ved kortere fravær (< 3 måneder)

Hvis skabet ikke skal anvendes gennem en længere periode:

- Tag alle let fordærvelige fødevarer ud af skabet.
- Tag også frostvarer ud af skabet, hvis skabet ikke kontrolleres af nogen.
- Sluk for vandtilførslen (1 dag før icemakeren slukkes).
- Tøm isterningbeholderen (se „Skab rengøres“).
- Løft armen og stil den i spærrepositionen for at slukke for icemakeren.
- Aftap det resterende drikkevand.
- Tag vandfilteret ud og smid det væk, hvis du er væk i mere end 14 dage. Sæt forbikoblingskappen på.

Hvis der er fare for, at rumtemperaturen underskrider 13 °C, er fremgangsmåden som beskrevet under længere fravær.

Ved længere fravær (> 3 måneder) og ved rumtemperaturer under 13 °C

- Tag alle fødevarerne ud af skabet.
- Sluk for vandtilførslen (1 dag før icemakeren slukkes).
- Tøm isterningbeholderen (se „Skab rengøres“).
- Løft armen og stil den i spærrepositionen for at slukke for icemakeren.
- Aftap det resterende drikkevand.
- Tag vandfilteret ud og smid det væk. Sæt forbikoblingskappen på.
- Slukke skabet
- Træk stikket ud.
- Rengør den indvendige side af skabet (se „Skab rengøres“).
- Lad dørene stå åbne, da det ellers kan komme til at lugte i skabet.

Hvis der er fare for frost, skal vandbeholderen til drikkevandsudskænkningen tømmes af en fagmand.

- **Pas på:** Tag stikket ud eller slå sikringen fra!
 - Dørpakningen må kun rengøres med rent vand. Sørg for at tørre den rigtigt tør efter rengøring.
 - Rengør skabet med lunkent opvaskevand. Opvaskevandet må ikke trænge ind i betjeningspanelet eller belysningen.
- De kolde glashylder må ikke tages ud af fryseren og lægges direkte ned i varmt opvaskevand.
- Hylder og beholdere må aldrig sættes i opvaskemaskinen. Delene kan deformeres.
- Efter rengøringen: Sæt stikket i og/eller tænd for sikringen.

Advarsel!

Rør ikke frostvarer med våde hænder. Hænderne kan fryse sig fast. Fare for kvæstelser!

Skabet må under ingen omstændigheder rengøres med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med spændingsførende dele, hvilket kan føre til kortslutning eller stød! Den varme damp kan beskadige overflader af plast.

Inden du ringer til kundeservice:

Find ud af om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af nedenstående.

Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstop m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

Køle-/fryseskab

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Skab og belysning er tændt, men kompressor arbejder ikke.	Skab befinder sig i afrimingsfunktion.	Normal driftstilstand. Vent i 40 minutter; kontrollér om kompressor tænder igen.
Temperaturregulerede skuffer er for varme.	Regulatorindstilling er for lav.	
	Indstilling af fryserbeholder er for højt.	Overskrid ikke den maks. frysekapacitet.
	Skuffe er sat forkert i.	Kontrollér position, sæt den evt. i igen.
Skab arbejder ikke.	Skab er ikke forbundet med strømforsyningen.	Indstil en varmere temperatur (se „Temperatur indstilles“)
	Køle- eller fryserum er blevet slukket via betjeningsfeltet.	
	Sikringen er sprunget.	Skift eller tænd for sikring.
	Strømsvigt	Vent til strømforsyningen er etableret igen. Informér evt. installatør eller forsyningsselskab.
Skab arbejder stadigvæk ikke.	Funktionsfejl i skab.	Træk stikket ud. Kontakt en servicetekniker.
Fødevarer er for kolde.	Køleslanger er snavsede.	Rengøring
	Temperatur er indstillet for lav.	Kontrollér eller efterregulér.
Fødevarer er for varme.	Dør kan ikke lukkes rigtigt.	Køleskab er indstillet forkert.
		Kontrollér for forhindringer.
		Kontrollér dørpakninger, rengør dem evt. eller korriger sæde.
	Temperatur er indstillet forkert.	Kontrollér eller efterregulér.
	Køleslanger er snavsede.	Rengøring
	Bageste ventilationsgitter (under skufferne i køleskabet) er blokeret.	Kontrollér om bageste ventilationsgitter er blokeret af fødevarer.
	Dører er blevet åbnet hyppigt eller har stået åben i lang tid.	Åben ikke dør alt for ofte og lad ikke dør stå åben i for lang tid. Placer fødevarer på en praktisk måde, så dørene ikke skal åbnes alt for ofte.
	Friske fødevarer er blevet lagt i skabet.	Friske fødevarer skal først nå op på den rigtige lagertemperatur.
Skab har en ubehagelig lugt.	Lugtintensive fødevarer er blevet lagt i skab.	Vikle fødevarer ind eller læg dem i lugttætte beholdere.
	Skabets indvendige side er snavset.	Rengøring

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Vanddråber på skabets yderside.	Dør kan ikke lukkes rigtigt.	Køleskab er indstillet forkert.
		Kontrollér for forhindringer.
	Dørpakninger fungerer ikke rigtigt.	Rengøring
	For høj fugtighed.	Dette er normalt i tider med høj fugtighed.
Vanddråber i skabet.	Temperatur er indstillet forkert.	Kontrollér eller efterregulér.
	Høj fugtighed eller dører er ofte blevet åbnet.	Åben ikke dør alt for ofte og lad ikke dør stå åben i for lang tid. Placér fødevarer på en praktisk måde, så dørene ikke skal åbnes alt for ofte.
	Dørpakninger fungerer ikke rigtigt.	Rengøring
Skab eller ismaskine udsender ukendt støj eller synes at være for støjende.	Normale driftstilstande.	
Skuffer i køleskab er vanskelige at lukke.	Skuffernes indhold forhindrer lukning.	Læg fødevarer i igen.
	Skuffe er ikke i rigtig position.	Kontrollér position, sæt den evt. i igen.
	Skab er ikke indstillet rigtigt.	Indstil skab iht. opstillingsvejledning.
	Skuffeskiner er snavsede.	Rengøring
Skab tænder og slukker hyppigt.	Dører er blevet åbnet hyppigt eller har stået åben i lang tid.	Åben ikke dør alt for ofte og lad ikke dør stå åben i for lang tid. Placér fødevarer på en praktisk måde, så dørene ikke skal åbnes alt for ofte.
		Vent til skab har tilpasset sig efter længere åbningsstid.
	Omgivelsens temperatur og luftfugtighed er høj.	Normale driftstilstande
	Friske fødevarer er blevet lagt i skabet.	Friske fødevarer skal først nå op på den rigtige lagertemperatur.
	For høj fugtighed.	Åben ikke dør alt for ofte og lad ikke dør stå åben i for lang tid.
	Temperatur er indstillet forkert.	Kontrollér eller efterregulér.
	Køleslanger er snavsede.	Rengøring
	Dør kan ikke lukkes rigtigt.	Køleskab er indstillet forkert.
		Kontrollér for forhindringer.
	Dørpakninger fungerer ikke rigtigt.	Rengøring
	Fryserdør er ikke lukket.	Luk døren.
	Betjeningsfelt forsynes ikke med strøm.	
Ingen LED-lampe lyser på betjeningsfelt.	Skab er ikke forbundet med strømforsyningen.	Tilslut skabet
	Sikringen er sprunget.	Skift eller tænd for sikring.
	Strømsvigt	Vent til strømforsyningen er etableret igen. Informér evt. installatør eller forsyningsselskab.
	Skab står på ferie-funktion.	Deaktivér evt. feriefunktion.
	Display er slukket.	Tryk på en taste på betjeningspanelet.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan hverken tappes vand eller is fra maskinen.	Fryserdør er ikke lukket. Betjeningsfelt forsynes ikke med strøm.	Luk døren.
	Is- og vandmaskine er spærret via betjeningsfelt.	Deaktiver spærre.
	Vandbeholder fyldes.	Ved første brug varer det ca. 2 minutter, til beholderen er fyldt.
	Skab eller icemaker er først blevet tændt for kort tid siden.	Det varer ca. 24 timer, til isproduktionen begynder.
	Der er blevet tappet en stor mængde is.	Det varer ca. 24 timer, før isterningebeholderen er fyldt igen.
Icemaker producerer ikke nok is eller is er deformeret.	Vandfilter tilstoppet eller slidt.	Vandfilter skiftes
	Skab eller icemaker er først blevet tændt for kort tid siden.	Det varer ca. 24 timer, til isproduktionen begynder.
	Der er blevet tappet en stor mængde is.	Det varer ca. 24 timer, før isterningebeholderen er fyldt igen.
	Lavt vandtryk.	Vandtryk skal være mellem 0,14 MPa (1,4 bar) og 0,69 MPa (6,9 bar), så skabet arbejder rigtigt. Når vandfilteret er i brug, skal vandtrykket ligge mellem 0,24 MPa (2,4 bar) og 0,69 MPa (6,9 bar).
	Vandfilter tilstoppet eller slidt.	Vandfilter skiftes
Icemaker producerer ingen is.	Icemakerens arm står i øverste position (OFF).	Tryk arm ned (ON).
	Skab forsynes ikke med vand.	Kontakt installatør eller vandforsyningsselskab.
	Vandtildedning har knæksteder.	Sluk for vandtilførsel på afspærringsventil. Glat knæksteder eller skift dem efter behov.
	Lavt vandtryk.	Vandtryk skal være mellem 0,14 MPa (1,4 bar) og 0,69 MPa (6,9 bar), så skabet arbejder rigtigt. Når vandfilteret er i brug, skal vandtrykket ligge mellem 0,24 MPa (2,4 bar) og 0,69 MPa (6,9 bar).
	Temperatur for høj i fryser.	Temperatur i fryser bør ligge mellem -17 og -18 °C, efterregulér efter behov.
	Isterningebeholder er ikke sat rigtigt i.	Kontrollér position, sæt den evt. i igen.
	Forkert afspærringsventil monteret.	Forkerte ventiler kan føre til lavt vandtryk og skader på skabet.
Icemaker producerer ingen is.	Fabrikanten er ikke ansvarlig for tingskader, der opstår som følge af forkert montering eller forkert vandtilslutning.	
LED-lampe til vandfilter lyser rød.	Vandfilterpatron skal skiftes.	Skift filterpatron. Hvis der ikke er noget nyt filter til stede, isættes forbikoblingskappe
	Efter filterskift blev visning filterskift ikke nulstillet.	Nulstil filterskiftvisning.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
I tilløbsslange til icemaker dannes is.	Lavt vandtryk.	Vandtryk skal være mellem 0,14 MPa (1,4 bar) og 0,69 MPa (6,9 bar), så skabet arbejder rigtigt. Når vandfilteret er i brug, skal vandtrykket ligge mellem 0,24 MPa (2,4 bar) og 0,69 MPa (6,9 bar).
	Afspærringsventil ikke åbnet rigtigt.	Åben afspærringsventil helt.
	Temperatur for høj i fryser.	Temperatur i fryser bør ligge mellem -17 og -18 °C, efterregulér efter behov.
Vand løber ud af skab.	Vandtilslutningsslangen er utæt.	Få slangen erstattet af en originaldel fra fabrikanten.
	Der blev brugt en kunststofslange til vandtilslutningen.	Fabrikanten anbefaler kobberør til vandtilslutningen. Kunststofslange er ikke så holdbar og kan føre til utætheder.
	Fabrikanten er ikke ansvarlig for tingskader, der opstår som følge af forkert montering eller forkert vandtilslutning.	
	Forkert afspærringsventil monteret.	Forkerte ventiler kan føre til lavt vandtryk og skader på skabet.
Vandflowet er lavere end normalt	Fabrikanten er ikke ansvarlig for tingskader, der opstår som følge af forkert montering eller forkert vandtilslutning.	
	Lavt vandtryk.	Vandtryk skal være mellem 0,14 MPa (1,4 bar) og 0,69 MPa (6,9 bar), så skabet arbejder rigtigt. Når vandfilteret er i brug, skal vandtrykket ligge mellem 0,24 MPa (2,4 bar) og 0,69 MPa (6,9 bar).
	Afspærringsventil ikke åbnet rigtigt.	Åben afspærringsventil helt og kontrollér for utætheder. Kontrollér mindste flow: 295 ml/9 sek. med nyt filter 295 ml/5 sek. uden filter
	Forkert afspærringsventil monteret.	Forkerte ventiler kan føre til lavt vandtryk og skader på skabet.
Vandflowet er lavere end normalt.	Fabrikanten er ikke ansvarlig for tingskader, der opstår som følge af forkert montering eller forkert vandtilslutning.	
	Vandtildedning har knæksteder.	Sluk for vandtilførsel på afspærringsventil. Glat knæksteder eller skift dem efter behov.
Aftappet vand er ikke koldt.	Vandfilter tilstoppet eller slidt.	Vandfilter skiftes
	Skab er opstillet på ny.	Vand i beholder har brug for ca. 12 timer til afkøling.
	Vand er brugt op i beholder.	Smid det første glas med vand væk.
	Vand stod længere tid i ledningerne uden for beholderen og har tilpasset sig rumtemperaturen.	

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Vand er uklart.	Luft eller luftbobler i vandet.	Normalt første gang maskinen bruges. Forsvinder efter kort tid.
Svævedele findes i vandet eller isterningerne.	Den første mængde vand, der strømmer gennem filteret, kan skylle kulstøvet ud af filteret.	Små dele er ikke skadelige! Efter kort tid forsvinder disse dele.
	Hvis vandet fryser eller tør op igen, dannes små dele som følge af mineralaflejringer.	Små dele er ikke skadelige! En naturlig ting i vandforsyningen.

Lampeskift



Træk netstikket ud eller slå sikringen fra!

Lampen afkøles først.

Øverste køleskabslys

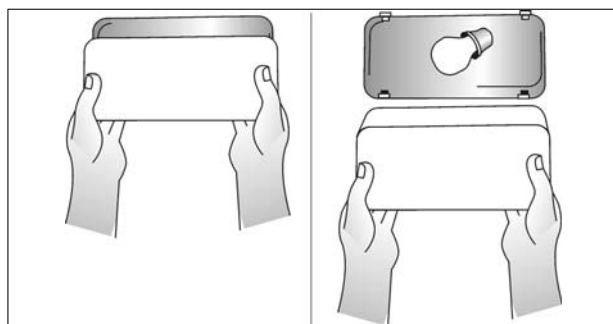
Reservelampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V
vekselstrøm, sokkel E27

- Løsne skruen i lampeafdækningen.
- Fjern lampeafdækningen skråt bagud.
- Udskift pæren, hvis den er defekt.
- Positionér og iskru lampeafdækningen igen.

Nederste køleskabslys

Reservelampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V
vekselstrøm, sokkel E27

- Tag fat i siden på lampeglasset og træk det skråt bagud.
- Skru den defekte pære ud.
- Positioner lampeglasset igen.

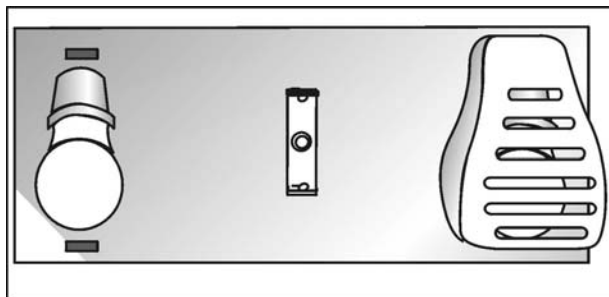


- Sæt afdækningen på og tryk på den via forspringene, til den falder i hak.

Øverste fryserlys

Reservelampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V
vekselstrøm, sokkel E27

- Løft den forreste del af isterningebeholderen og træk den ud.
- Tryk lampeafdækningen på den defekte lampe en smule op og løsne snippen forned. Tag herefter lampeafdækningen væk skråt opad.
- Udskift pæren, hvis den er defekt.



- Sæt den øverste snip på lampeafdækningen i den øverste slids og klap lampeafdækningen ned. Tryk let opad.
- Få den nederste snip til at flade i hak i den nederste slids og skub lampeafdækningen tilbage i udgangspositionen.
- Skub isterningebeholderen helt ind.

Nederste fryserlys

Reservelampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V
vekselstrøm, sokkel E27

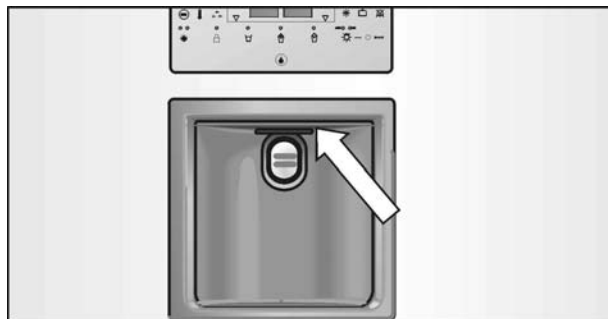
- Tryk lysblændestykket ind på begge sider og tag det af.
- Udskift pæren, hvis den er defekt.
- Sæt lysblændestykket på og tryk det rigtigt på plads.

Skift lampen i is- og vandmaskinen

Reservelampe: Krypton max. 6 W, 220–240 V
vekselstrøm, sokkel E12

En reservelampe følger med skabet, yderligere kan bestilles hos serviceforhandleren.

- Grib fat bag ved frontpladen og skru den defekte pære ud.

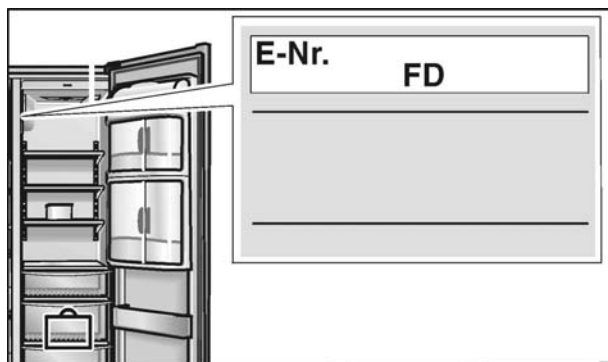


- Skru en ny pære i.

Tilkald kundeservice

En kundeservice i nærheden af dit hjem kan du finde i telefonbogen eller i kundeservicefortegnelsen. Hvis du kontakter kundeservice, bør du altid oplyse skabets produkt- (E-Nr.) og fabriksnummer (FD).

Disse angivelser findes på typeskiltet.



Det er vigtigt at have E-nummer (produktnummer) og FD-Nr. (fabrikationsnummer) parat, når du henvender dig til kundeservice. Dermed kan du spare tid og penge.

Innholdsfortegnelse

Hjertelig til lykke med kjøpet	38
Henvisningen om sikkerhet og advarsler	38
Før apparatet blir tatt i bruk	38
Teknisk sikkerhet	38
Under bruken	38
Barn i husholdningen	39
Generelle bestemmelser	39
Veiledning om utrangering	39
Kast av emballasjen fra det nye apparatet	39
Kast av gammelt apparat	39
Montering av apparatet	40
Viktige henvisninger	40
Sted	40
Monteringsnøysje	40
Transport	41
Tilkopling av apparatet til vannettet	41
Elektrisk tilkopling	41
Montering av vannfilter patron	42
Innretting av apparatet	42
Det nye apparatet ditt	44
Betjeningspanelet	45
Ibruktaking av apparatet	46
Innstilling av temperaturen	46
Innstilling av kjøleromstemperaturen	46
Innstilling av fryseromstemperaturen	46

Funksjonen på styringen	47
Temperatur-alarm	47
Hurtigis	47
Superkjøl	47
Feriemodus	48
Døralarm	48
Setup-modus	48
Visning for filterskift	49
Inn-/utkopling av display	49
Alt etter ønske, kan du tappe	50
Ta hensyn til ved ibruktaking av det nye apparatet	50
Inn- og utkopling av Icemaker	50
Henvisning for drift av ismaskinen	50
Drikkevannskvalitet	51
Tapping av vann	51
Uttak av is	51
Uttak og rengjøring av oppfangingsskålen for vann	51
Uttak og rengjøring av beholderen for isterninger	52
Innsetting av beholderen for isterninger	52
Sperring av is- og vannforsyningen	52
Belysning av is- og vannforsyningen	53

Kjølerommet	53
Plassering av matvarer som følger:	53
Pass på når du fyller mat i skapet:	53
Ta hensyn til når du kjøper inn mat:	54
Frukt- og grønnsakrom med ventilasjon som kan reguleres	54
Frukt- og grønnsakrommet med automatisk ventilasjon	54
Ferskkjølerommet	54
Chiller-rom	55
Variabel innredning av kjølerommet	55
Fryserommet	56
Lagring av dypfrosne varer	56
Når du selv vil fryse ned mat	57
Slik gjør du det riktig:	57
Frysekapasitet	57
Holdbarhet for de frosne varene	57
Tining av frosne varer	57
Variabel innredning av fryserommet	58
Vannfilter	59
Skifting av filterpatronen	59
Henvisninger om vannfilter	59
Tekniske detaljer	60
Generelle bruksbetingelser	60
Slik kan du spare energi	61

Driftsstøy fra apparatet	61
Helt normale lyder	61
Lyder som lett kan forandres på	61
Under avriming	61
Utkopling av apparatet	61
Når apparatet skal tas ut av bruk	61
Ved kortere fravær (< 3 måneder)	61
Ved lengre fravær (> 3 måneder) og ved romtemperatur under 13 °C	62
Rengjør apparatet	62
Små feil som du kan reparere selv	63
Før du ringer til kundeservice:	63
Kjøre- og fryserommet	63
Utskifting av lyspæren	67
Øvre lampe i kjølerommet	67
Nedre lampe i kjølerommet	67
Øvre lampe i fryserommet	68
Nedre lampe i fryserommet	68
Utskifting av lyspæren ved is- og vannuttaket	68
Ring kundeservice / Typeskiltet	68

Med kjøpet av ditt nye kjøle- og fryseskap har du bestemt deg for et moderne, husholdningsapparat av høy kvalitet.

Dette kjøle- og fryseapparatet er preget av en meget sparsommelig bruk av energi.

Hvert apparat som forlater fabrikken blir omhyggelig kontrollert for funksjon og at det er i lytefri tilstand.

Ved spørsmål – særlig når det gjelder oppstilling og tilkopling av apparatet – står vår kundeservice gjerne til disposisjon.

Videre informasjonen og et utvalg av våre produkter finner du på vår nettside:

Les nøye igjennom denne bruksanvisningen, oppstillingsanvisningen og alle de andre informasjonene som er vedlagt apparatet og vær snill å hold deg til disse.

Oppbevar alle dokumentene for senere bruk eller dersom apparatet skifter eier.



Før apparatet blir tatt i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks- og monteringsanvisningen.

Disse inneholder viktige råd om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.

Oppbevar alle trykksakene for senere bruk eller for en eventuell ny eier.

Teknisk sikkerhet

Skift av elektrisk kabel og andre reparasjoner må kun foretas av kundeservice. Ikke sakkyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

Under bruken

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f. eks. varmeapparater, elektriske isberedere osv.). Fare for eksplosjon!
- Rim aldri av eller rengjør apparatet med dampvasker. Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og føre til kortslutning eller strømstøt.
- Ikke lagre produkter med brennbar drivgass (f. eks. spraybokser) og ingen eksplosive stoffer i kjøleskapet. Fare for eksplosjon!
- Sokkel, uttrekk, dører osv. må ikke brukes som stigbrett eller som støtte.
- For avriming og rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen slås av. Trekk i støpselet, ikke i snoren.
- Flasker som inneholder alkohol med høy prosent må alltid oppbevares stående og må holdes godt lukket under lagringen.
- Deler av kunststoff og dørpakninger må ikke bli tilsmusset med fett eller olje. Kunststoff og dørpakninger blir porøs av dette.
- Ventilasjonsåpningene på apparatet må aldri dekkes til eller blokkeres.



- I fryserommet må det ikke lagres flasker eller bokser (særlig kullsyreholdige drikkevarer). Flasker og bokser kan sprekke!
- Ikke ta ispinner i munnen straks etter at de er tatt ut av fryseskapet. **Det er fare for at de kan fryse fast** i munnen på grunn av de meget lave temperaturene!
- Ikke ta i frosne ting med våte hender. Hendene kan bli hengende fast. Fare for skade!
- Rim eller fastfrosne ting må ikke skrapes med kniver eller spisse gjenstander.

Barn i husholdningen

- Kjøleskapet er ikke leketøy for barn!
- Ved skap som er utstyrt med lås, må nøkkelen til skapet oppbevares utilgjengelig for barn.

Generelle bestemmelser

Skapet er beregnet for

- kjøling og frysing av matvarer,
- For å fryse ned matvarer.
- For islaging.

Det er beregnet for bruk i husholdningen.

Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 89/336/EEC.

Kuldekretsløpet er kontrollert for tetthet.

Kast av emballasjen fra det nye apparatet

Emballasjen beskytter apparatet mot transportskader. Alle brukte materialer er miljøvennlige og egnet for resirkulering. Hjelp med og reduser avfallsvolumet ved å fjerne emballasjen på en miljøvennlig måte.

Faghandelen er forpliktet til å ta imot ditt gamle apparat.



Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn. Det er fare for kveldning på grunn av foldekartonger og folier.

Kast av gammelt apparat

Utrangerte kjøle- og fryseskap er ikke verdiløst avfall. Ved å fjerne det på en miljøvennlig måte kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



Dette apparatet er kjennetegnet i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EG om elektro- og elektroniske kalde apparater (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dette direktivet angir rammen for en EU omspennende praksis for tilbakelevering og gjenvinning av gamle apparater.



Ved utrangerte apparater

- Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet.
- Ta av dørene.
- **Ikke** ta ut hyllene og beholderne, slik at det ikke blir lett for barn å kripe inn i skapet!

Kjøle- og fryseskap inneholder isolasjonsgasser og kjølemidler som krever en fagkyndig behandling. Pass på at rørene på kjøleapparatet ikke blir skadet før transport til en sakkyndig og miljøvennlig destruksjon.

Montering av apparatet

Viktige henvisninger

Denne monteringsanvisningen er beregnet for å hjelpe deg å montere det nye apparatet.

Produsenten kan ikke gjøres ansvarlig dersom monteringen ikke blir forskriftsmessig foretatt.

Vi anbefaler å la monteringen foretas av vår kundeservice.

Apparatet må kun tilkoples i henhold til denne anvisningen og må foretas av en anerkjent fagmann.

Vanntilkoplingen må absolutt foretas før den elektriske tilkoplingen.

Ved siden av de lovlig fastsatte nasjonale forskriftene, må også tilkoplingsbetingelsene fra elektrisitets- og vannverket på stedet overholdes.

Denne oppstillingsanvisningen må oppbevares.

Henvisninger varm overflate

Det kan skje at overflaten på apparatet blir oppvarmet. Dette er helt normalt, og sørger for at det ikke dannes kondensvann på overflaten. Denne effekten blir forsterket når apparatet blir tatt i bruk, ved høye utvendige temperaturer eller dersom døren blir åpnet ofte.

Sted

Et tørt, godt ventilert rom egner seg best som plasseringssted. Stedet bør ikke ha direkte sollys og må heller ikke være i nærheten av en varmekilde som f. eks. komfyr, ovn osv. Dersom det ikke kan unngås at det må plasseres ved siden av en varmekilde, må det brukes en egnet isolasjonsplate eller du må overholde følgende minste avstander:

- Til elektrisk komfyr 3 cm.
- For olje- eller kullkomfyr 30 cm.

Gulvet der apparatet skal stå må ikke gi etter, gulvet må eventuelt forsterkes. For at isberederen skal få arbeide lytefritt, må apparatet stå loddrett på gulvet.

Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen

Klimaklassen er angitt på typeskiltet. Denne viser i hvilke romtemperaturer dette apparatet kan brukes.

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+18 °C til 38 °C
T	+18 °C til 43 °C

Ventilasjon

Under ingen omstendighet må ventilasjonsåpningene på sokkelpanelet dekkes til. Kjølemaskinen må ellers yte mer, og dette forhøyer strømforbruket.

Ved panel eller gulvbelegg som f. eks. teppe, fliser, kork eller tre kan det skje at ventilasjonstverrsnittet blir forringet på grunn av at apparatet synker litt ned. Apparatet bør da plasseres litt høyere. Se avsnittet om "Innretting av apparatet".

Monteringsnisje

Ved et frittstående hhv. et apparat som står i plan med kjøkkenreolen, må følgende avstander overholdes:

oppover 7 mm

til siden hhv. 0 mm

bakover 13 mm

Kantene på arbeidsplaten må trimmes til en vinkel på 45°, dersom benken har et forsprang på 25 mm.

Ved helt integrerte apparatet må avstanden på siden forstørres:

venstre (fryserom siden): 60 mm

høyre (kjølerom siden): 45 mm

Kun på denne måten kan isberederen såsom skuffen og kurvene tas helt ut.

For at dørene skal kunne åpnes til anslag, må den minste avstanden til siden forstørres dersom apparatet skal stilles i et hjørne av rommet.

Viktig henvisning:

Ved montering i en nisje hvor den øvre delen av apparatet blir fullstendig tildekket, må avstanden fra gulvet til over hengslekappen måles for å kunne garantere den riktige avstanden fra gulvet.

Transport

- Apparatet **må** aldri transporteres liggende.

Dersom det ikke er mulig å transportere apparatet i stående stilling, må apparatet ligge på ryggen.

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst ½ time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har rent inn i kuldesystemet.

- Apparatet må transporteres med en apparathjul.

Apparatet må **alltid** lades fra siden eller bakfra, **aldri** fra forsiden.

- Apparatet må festes på hjulet med seler. Selene må festes igjennom håndtaket på hjulet.

Ikke stram selene for mye slik at ikke kassen tar skade.

- Overflaten på apparatet må beskyttes under transporten, f. eks. med ulltepper o.l.
- Dersom apparatet ikke passer gjennom døren på huset/leiligheten, kan dørene skrus av.

Dette arbeidet må kun utføres av en fagmann.

Tilkopling av apparatet til vannettet

Alle deler som er nødvendige for forskriftsmessig tilkopling til vannsystemet i huset er vedlagt.

Vanntilkoplingen må kun foretas av en sakkyndig installatør og det må tas hensyn til forskriftene fra vannverket på stedet.

Apparatet tilkoples til en kaldtvannsledning.

- minste trykk 0,24 MPa (2,4 bar)
- max. trykk 0,69 MPa (6,9 bar)

Vannkranen ¾" som trengs for tilkopling av den vedlagte tilkoplingsslangen, må være fritt tilgjengelig. De vedlagte tilkopplingsledningene er 3,0 m lang.

Smaken og lukten på vannet kan forbedres ved å installere det vedlagte vannfilteret i tilløpet.

Dersom vannledningen er skadet eller utett, må den skiftes ut med en original ledning fra produsenten av apparatet. Denne fåes hos kundeservice.

Elektrisk tilkopling

Det må ikke brukes forlengelseskabel eller fordeler. For tilkopling av dette apparatet er det nødvendig med en fast installert stikkontakt.

Stikkontakten for tilkopling av apparatet må være fritt tilgjengelig. Skapet må kun tilkoples 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt. Stikkontakten må være sikret med en 10 A sikring eller høyere.

Ved apparater som skal brukes i ikke europeiske land må det kontrolleres på typeskiltet om strømspenningen og strømtypen stemmer overens med strømmettet i huset. Angivelser for plassering av typeskiltet finnes i avsnittet "Ring til kundeservice/ typeskilt". En eventuell utskifting av tilkopplingsledningen må kun foretas av en fagmann.

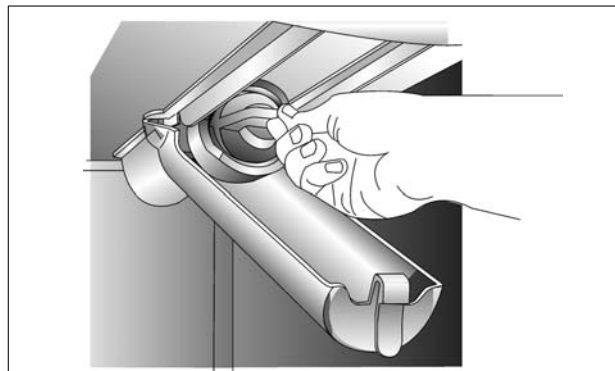
 **Advarsel!**

Under ingen omstendighet må apparatet tilkoples en energisparekontakt og en vekselomformer som omformer likestrøm i 230 V vekselstrøm (f. eks. solaranlegg, skipsnett).

Montering av vannfilter patron

Vannfilteret befinner seg til høyre oppe i kjølerommet.

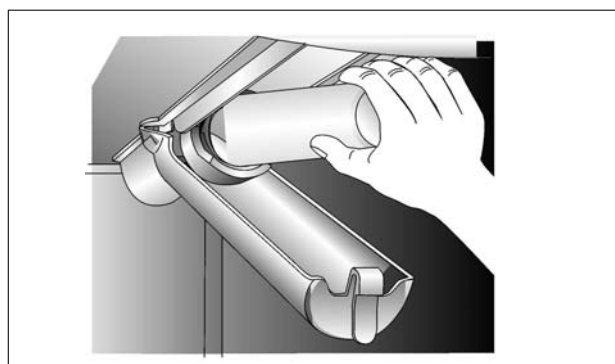
- Åpne dekselet.



- Ta av den blå beskyttelseskappen.

Den må absolutt oppbevares for senere bruk.

- Filterpakningen fjernes og filterpatronen settes inn. Dreier filterpatronen i klokkes retning inntil filteret sitter fast.



- Lukk dekselet igjen.

Innretting av apparatet

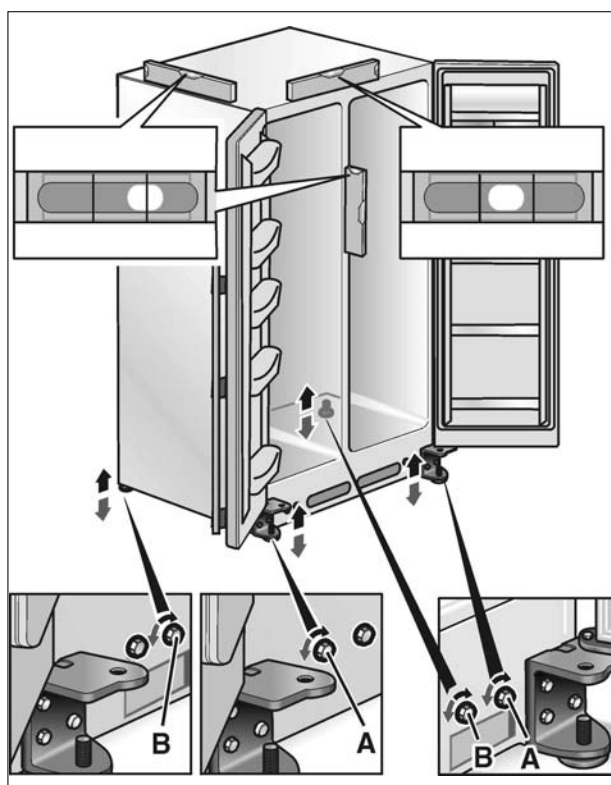
For at apparatet skal kunne fungere lytefritt, må det utrettes med et vaterpass.

Henvisning:

For å lukke døren godt igjen, bør apparatet stå 6 mm lavere bak enn foran.

Ved et apparat som ikke er skikkelig innrettet, kan dette føre til at vannet i isberederen renner ut, at det blir produsert ujevne isbiter, eller at dørene ikke lukker skikkelig.

- 1 Apparatet settes opp på plassen.



- 2 Dreier de to innstillingsskruene (A) med innvendig sekskantnøkkel 3/8" (9,5 mm), for å løfte eller senke kjøleskapet **framme**.
- 3 Dreier de to innstillingsskruene (B) med innvendig sekskantnøkkel, for å løfte eller senke kjøleskapet **bak**.
- 4 Kontroller med et vaterpass:

om apparatet står plant til siden,

om apparatet står 6 mm lavere bak,

Innrettingsmål: en halv blære på vaterpasset.

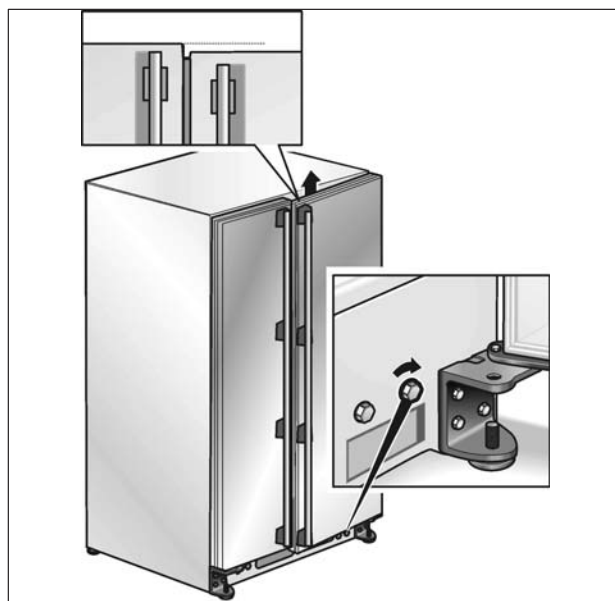
5 Føttene (**C**) må dreies i klokken retning, inntil de står fast på gulvet.

6 Drei innstillingsskruene (**A**) mot klokken retning for å forlegge vekten på apparatet på føttene.

7 Dersom ikke apparatet står stabilt:

Drei innstillingsskruen (**B**) i det hjørnet som vakler i klokken retning inntil apparatet står fast.

8 Dersom dørene etter innretningen av apparatet har ujevn høyde, kan de innrettes som beskrevet i det følgende:

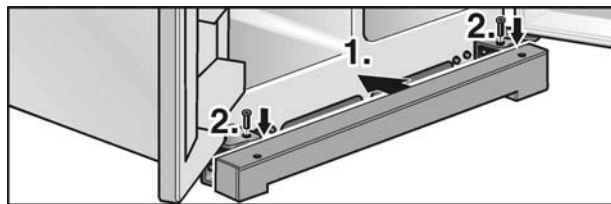


Slå fast hvilken dør som må løftes opp.

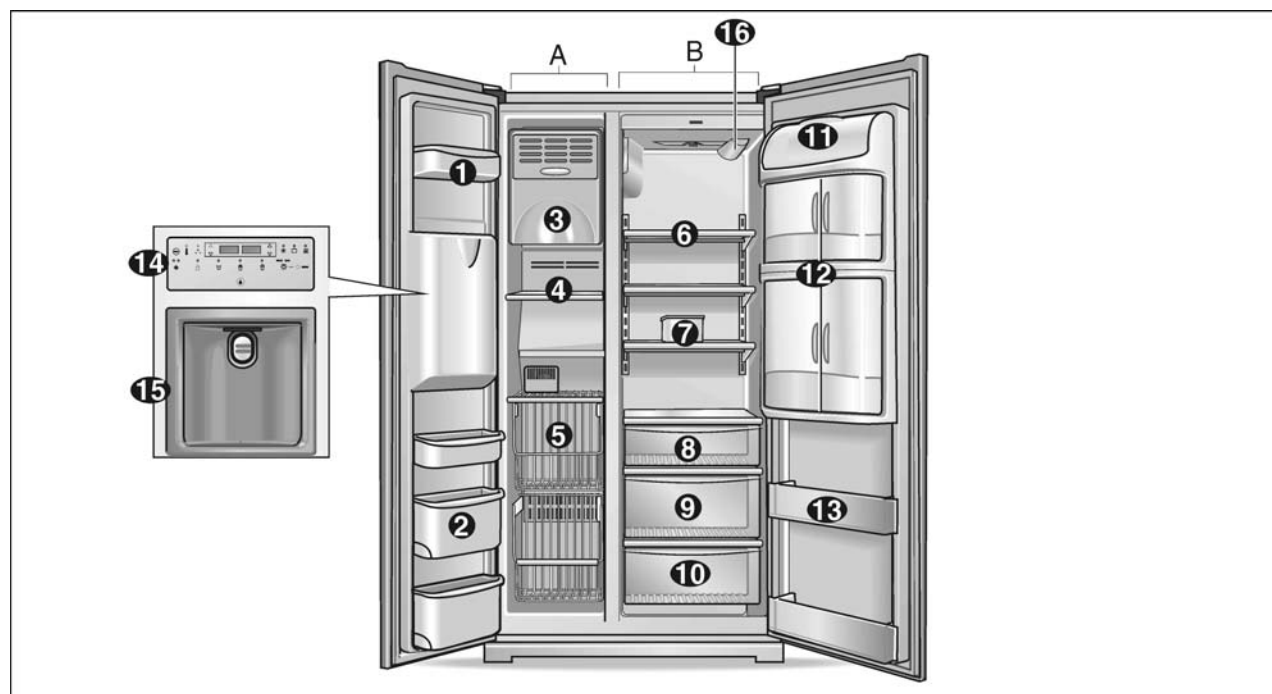
Drei innstillingsskruen (**A**) på den siden som må løftes opp i klokken retning, inntil de to dørene har samme høyde.

Dersom det ved en av dørene ikke er mulig å heve den lenger, må den andre døren senkes ned. Drei den tilsvarende innstillingsskruen (**A**) imot klokken retning.

9 Deretter må innretningen kontrolleres en gang til med vaterpass.



10 Medleverte sokkellist skyves på framme og festes ovenfra med de to vedlagte skruene.



A Fryserom

B Kjølerom

1 Fryserom

2 Dørhille fryserom

3 Isbereder

4 Skuffer fryserom

5 Lagringskurver fryserom

6 Glasshyller i kjølerommet

7 Lagringsrom med lokk og eggeskål

8 Frukt- og grønnsakrom med ventilasjon som kan reguleres

9 Rom for frukt og grønnsaker med automatisk ventilasjon

10 Ferskkjølerom med temperatur som kan reguleres

11 Smør- og ostebeholder

12 Chiller rom

13 Dørhille kjølerom

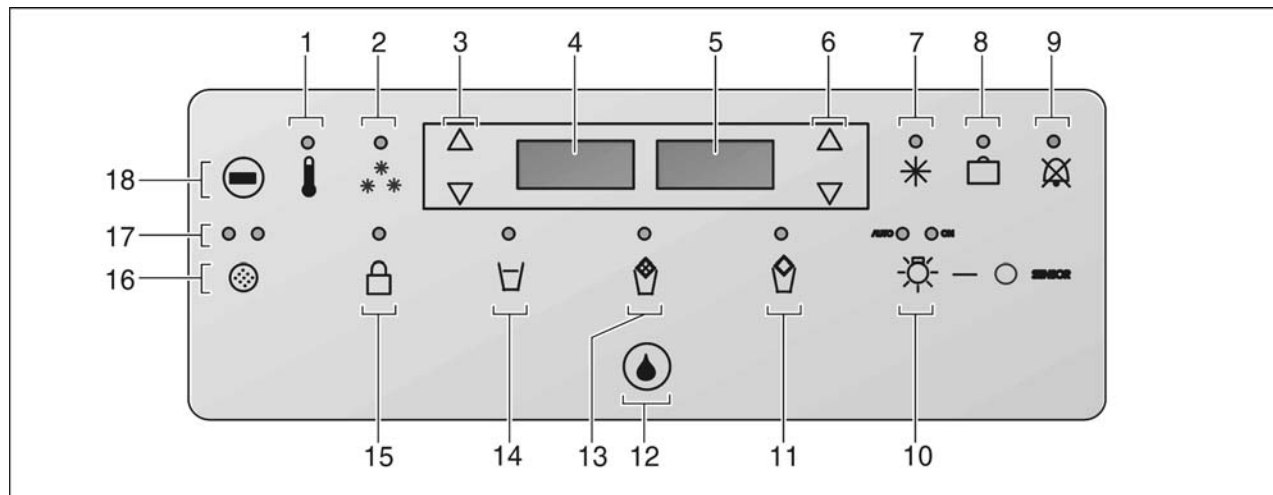
14 Betjeningspanelet

15 Is- og vannbeholder

16 Vannfilter

Betjeningspanelet

Betjeningspanelet er utstyrt med sensortaster. Sensortastene er tilordnet LEDs, som angir aktiveringen av den aktuelle funksjonen ved at de lyser.



- | | |
|---|---|
| 1 Taste temperaturalarm | 10 Taste for belysning av is- og vannbeholderen med indikasjons LED |
| 2 Taste hurtig is | 11 Valgtast for isbiter |
| 3 ▼▲ Taster for temperaturinnstilling av fryserommet | 12 Utleveringstast for vann/isbiter/crush-is |
| 4 Display for angivelse av temperaturen i fryserommet | 13 Valgtast for crush-is |
| 5 Display for angivelse av temperaturen i kjølerommet | 14 Valgtast for vann |
| 6 ▼▲ Taster for temperaturinnstilling av kjølerommet | 15 Sperretast for is- og vannbeholder |
| 7 Superkjøling Tast | 16 Taste for tilbakestilling av filterangivelsen |
| 8 Taste for feriemodus | 17 Angivelse av filterskift (gul/rød) |
| 9 Taste for døralarm/setup modus | 18 Taste display på/av |

Ibruktaking av apparatet

- Støpselet må tilkoples til stikkontakten.

Etter tilkoplingen til strømnettet begynner apparatet å kjøle. Når døren er åpen lyser det innvendige lyset.

Legg merke til:

Den temperaturen som er forhåndsinnstilt (innstilling fra fabrikken) blir oppnådd etter 3–5 timer. Før dette må det ikke legges varer inn i apparatet.

- Ved ibruktaking er kjølerommets innstilling fra fabrikken **5 °C**.
- Ved ibruktaking er fryserommets innstilling fra fabrikken **–18 °C**.

Tilpassing av temperaturene må først foretas etter minst 24 timer, slik at temperaturen i apparatet kan få stabilisert seg.

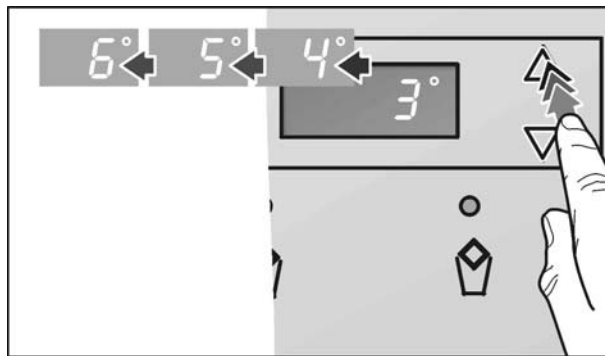
For å forandre på denne forhåndsinnstilte temperaturen, → se "Innstilling av temperatur".

Innstilling av temperaturen

Viktig henvisning

Innstillingen må alltid forandres i skritt på 1 grad. Vent så i 24 timer før du foretar neste forandring av temperaturinnstillingen.

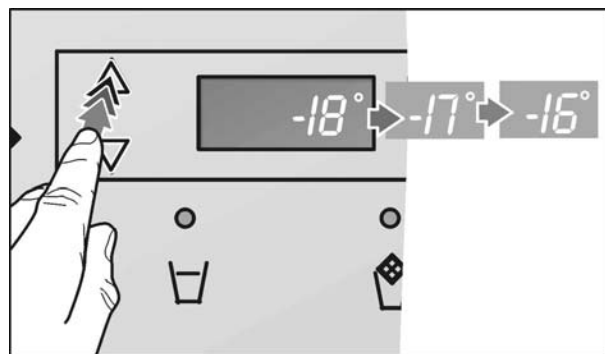
Innstilling av kjøleromstemperaturen



- Trykk en gang på tasten ▼ (kaldere) eller ▲ (varmere).

På displayet vises den nye temperaturinnstillingen i 3 sekunder. Deretter blir den aktuelle kjøleromstemperaturen vist igjen.

Innstilling av fryseromstemperaturen



- Trykk en gang på tasten ▼ (kaldere) eller ▲ (varmere).

På displayet blir den nye temperaturinnstillingen vist i 3 sekunder. Deretter blir den aktuelle fryseromstemperaturen.

Funksjonen på styringen

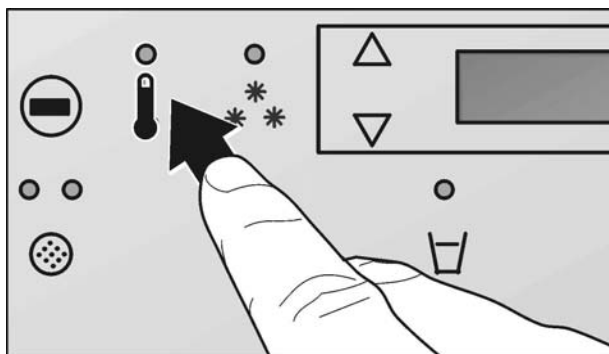
Temperatur-alarm

Det blir utløst temperaturalarm dersom temperaturen i kjøle- eller fryserommet er for høy. Mulig årsak:

- Strømbrudd
- Påfylling av store mengder ferske matvarer
- Flaskeholder i kjellerrommet

På det tilsvarende visningsfeltet vises vekselvis den høyeste temperaturen som ble oppnådd under forstyrrelsen, såsom den aktuelle temperaturen for øyeblikket. I tillegg lyser alarm-LED og det høres en signallyd.

For å slå av temperaturalarmen:



- Trykk tasten temperaturalarm.
- Finn årsaken til temperaturalarmen.

Signallyden stopper. LED blinker videre og i indikasjonfeltet blir det vist vekselvis de to temperaturene, inntil den innstilte temperaturen blir nådd.

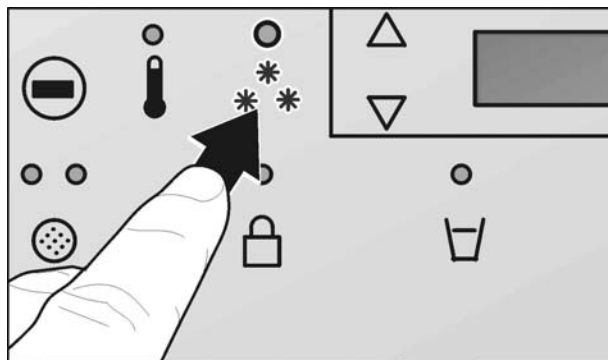
Hurtigis

Ved aktivering av denne funksjonen blir temperaturen i fryserommet regulert i 24 timer slik at det kan produseres mer is.

Henvisning:

Dersom funksjonen **hurtigis** er aktivert, er det ikke mulig å foreta inntastinger via tastene ▼ eller ▲ på fryserommet.

For å aktivere denne funksjonen:



- Trykk tasten hurtigis.
- LED viser aktiveringen av funksjonen.
- For avslutning før tiden av funksjonen, trykkes tasten for hurtigis nok en gang. LED slukkes.

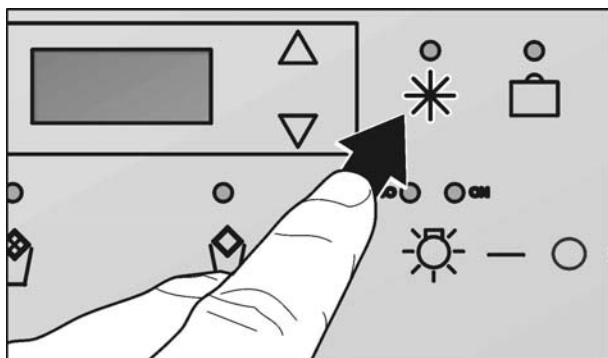
Superkjøl

Ved aktivering av denne funksjonen, blir temperaturen i kjølerommet og i fryserommet senket ned på den hhv. kaldeste innstillingen. Derved blir disse rommene dersom døren har vært åpen i lengre tid, dersom det er lagt store mengder ferske varer inn, eller dersom du har lagret varme retter i skapet, sterkere avkjølt i løpet av 12 timer.

Henvisning:

Dersom funksjonen **superkjøling** er aktivert, er det ikke mulig å foreta inntastingen for kjøle- eller fryserommet med tastene ▼ eller ▲.

For å aktivere denne funksjonen:



- Trykk tasten superkjøling:

LED viser at funksjonen er aktivert.

Etter 12 timer slås funksjonen **superkjøling** automatisk av.

Dersom du vil avslutte denne funksjonen tidligere:

- Trykk tasten superkjøling igjen.

LED slukkes.

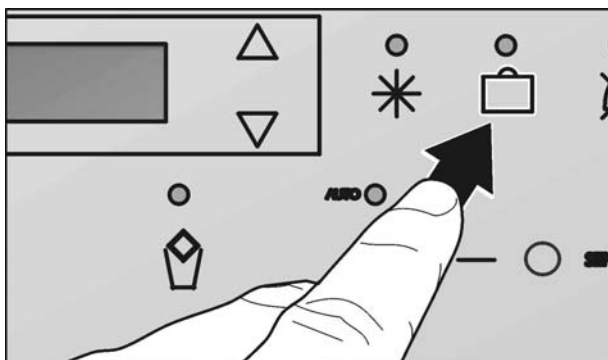
Feriemodus

Ved aktivering av denne funksjonen, blir fryserommet ikke så ofte avrimet. Det sparer energi.

Henvisning:

Når feriemodusen skal aktiveres for et lengre tidsrom (> 3 dager), må det tas hensyn til henvisningene i avsnittet "Forberedelse for lengre fravær".

For å aktivere denne funksjonen:



- Trykkes feriemodus.

LED viser aktiveringen av funksjonen.

For å avslutte denne funksjonen igjen:

- Trykkes feriemodus eller
 - døren åpnes.
- LED slukkes.

Henvisning:

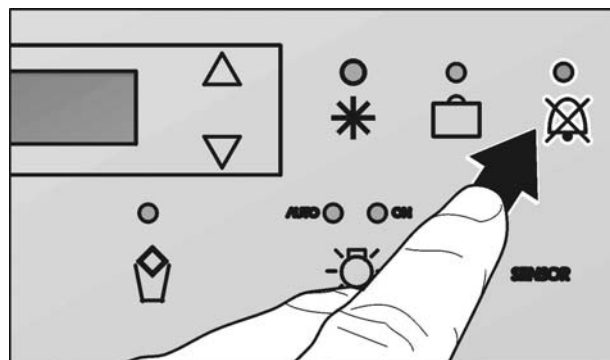
Innen den første timen etter aktiveringen av denne funksjonen er det ikke mulig å avslutte denne funksjonen ved å åpne døren.

Døralarm

Når en dør på apparatet blir stående åpen, høres etter 5 minutter et alarmsignal og LED for døralarm blinker når alarm-/signallyder ble aktivert i setup-modus.

For å slå av alarmsignalet:

- Lukk døren eller



- Trykkes tasten for døralarm.

LED slukkes.

Setup-modus

I setup-modus kan noen av grunninnstillingene for styringen endres:

- Temperaturvisningen °C – °F
- Inn- og utkopling av alarm-/signallyder
- Tilpassing av romsensor for innkopling av lyset på is- og vannbeholderen.
- Aktivering av Sabbath-modus (utkopling av alle display-LED og nattbelysningen for is- og vannbeholder).

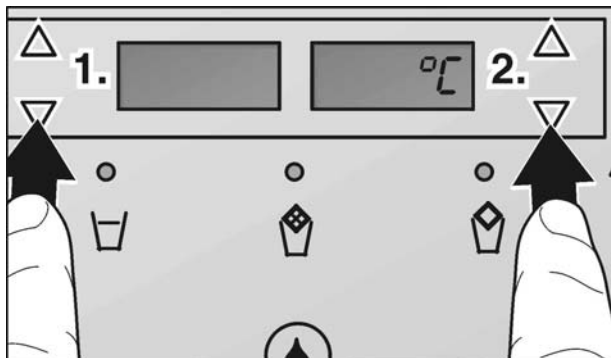
For å aktivere setup-modus:



- Trykkes tasten for døralarm/setup-modus og holdes trykket i 3 sekunder.

I temperaturviseren for fryserommet vises en kort tekst for den grunninnstillingen som skal endres.

I temperaturviseren for kjølerommet viser den øyeblikkelige status for denne grunninnstillingen.



- Med sensorfeltene ▼ eller ▲ på fryserommet kan grunninnstillingen skiftes.
- Med sensorfeltene ▼ eller ▲ på kjølerommet kan statusen forandres.
- Hold tasten for døralarm/setup-modus i 3 sekunder trykket, for å lagre innstillingen og å vende tilbake til temperaturvisningen.

Visning for filterskift

Apparatet viser med hjelp av 2 LEDs den aktuelle tilstanden til den monterte vannfilterpatronen:

Gul LED:

Den gule LED lyser opp dersom 90 % av den maksimale vannmengden har passert filterpatronen, eller det har gått 11 måneder siden filterpatronen ble installert.

Dette minner om at man nå må bestille ny filterpatron.

Rød LED (veksel-indikasjon):

Den røde LED lyser opp når den maksimalt mulige vannmengden har passert filterpatronen, hhv. når det har gått 12 måneder siden filterpatronen ble installert.

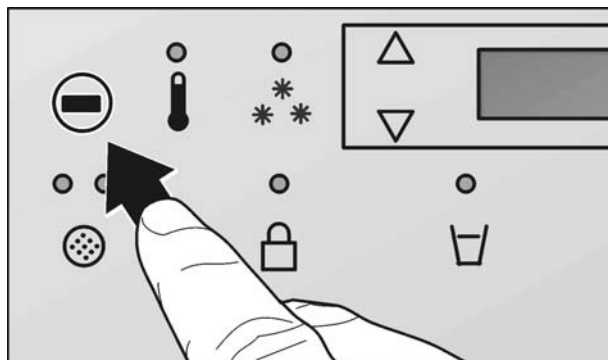
Filterpatronen må straks skiftes ut.

Etter utskifting av filteret (se avsnitt "vannfilter") må filtermarkeringen settes tilbake.

Inn-/utkopling av display

Når denne funksjonen blir aktivert, slås displayet avvekslende på og av.

For å aktivere denne funksjonen:



- Trykk tasten display på/av.
- For deaktivering av funksjonen, må tasten trykkes en gang til.

Alt etter ønske, kan du tappe:

Alt etter behov, kan du forsyne deg med:

- avkjølt vann
- isterninger
- knust is (crushed ice)



Advarsel!

Ikke bruk beholdere som kan knuse for å tappe vann eller hente is – fare for skade dersom glasset sprekker!

Ikke ta inn i utkaståpningen – fare for skade på grunn av crusher-kniven!

Legg merke til:

- Is- og vannbeholderen fungerer kun dersom apparatet er tilkopledd vannledningen.
- Når du fyller på vann eller is, må beholderen holdes så tett opp til uttaket som mulig, for å forhindre at det spruter.

Ta hensyn til ved ibruktaking av det nye apparatet

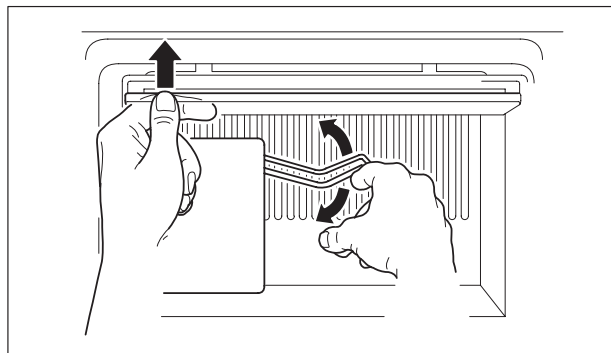
Etter tilkoplingen er det ennå luftblærer inne i ledningen.

Tapp derfor så mye drikkevann inntil vannet er fritt for blærer. Kast de første 10–15 glassene.

Når berederen for isbiter blir brukt første gang, må isproduksjonen den første dagen kastes bort og ikke nytes av hygieniske grunner.

Inn- og utkopling av Icemaker

- Trykk armen ned fra sperreposisjonen, for å slå på Icemaker.



- Løft armen opp i sperreposisjonen når du vil slå av Icemaker.

Henvising for drift av ismaskinen

Når fryserommet har nådd sin frysetemperatur, strømmer vannet inn i isberederen og fryser i rommene. De ferdige isterningene blir automatisk transportert til beholderen for isterningene.

Av og til henger isterningene sammen på siden. Under transporten til utgangen løsner de for det meste av seg selv.

Når beholderen for isterninger er full, blir isberederen slått av automatisk.

Ismaskinen kan lage ca. 100 isterninger i løpet av 24 timer.

Du må aldri legge flasker eller matvarer som skal hurtig nedkjøles inn i beholderen for isterningene. Ismaskinen kan blokkere og ta skade.

Drikkevannskvalitet

Alle brukte materialer i drikkevareforsyningen til apparatet er lukt- og smaksnøytrale.

Dersom vannet skulle ha en bismak, kan dette ha følgende årsaker:

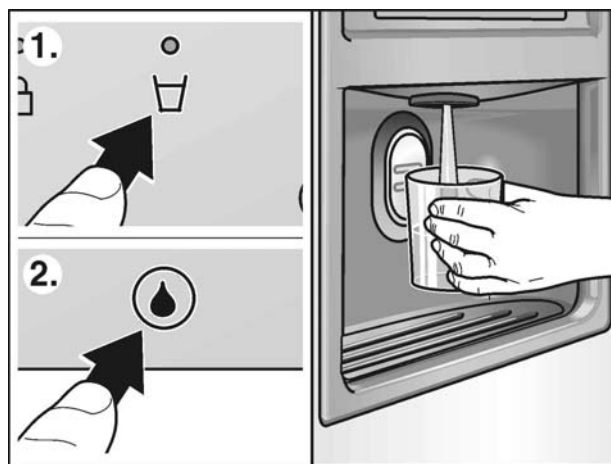
- mineral- og klorbeholdningen til drikkevannet,
- materialet på vannledningen i huset eller i tilkopplingsledningen,
- ferskheten på drikkevannet (dersom det ikke er tappet vann på lang tid, kan vannet smake "dødt". I et slikt tilfelle hjelper det ofte å tappe ca. 15 glass vann og helle disse vekk).

Smaken og lukten på vannet kan forbedres ved å installere det vedlagte vannfilteret i tilløpet.

Det vedlagte vannfilteret filtrer kun partikler i vannet som renner inn, ingen bakterier eller mikrober.

Tapping av vann

- Trykk valgtasten (1.). LED lyser opp.



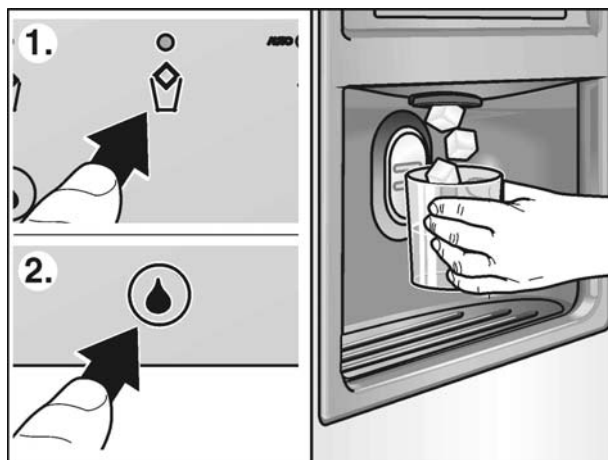
- Sett et glass under forsyningssjakten og trykk på forsyningsknappen (2.).
- eller
- Hold et glass mot uttaket. Forsyningen med vann sluttes når glasset blir tatt bort fra uttaket.

Tips:

Vannet fra vannuttaket er passelig avkjølt for å drikke. Dersom du ønsker at vannet skal være ennå kaldere, kan du helle noen isbiter i tillegg ned i glasset.

Uttak av is

- Trykk valgtasten (1.). LED lyser opp.



- Sett en egnet beholder under forsyningssjakten og trykk på forsyningsknappen (2.).

eller

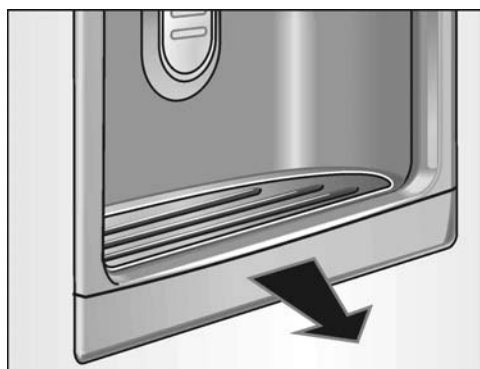
- Trykk en egnet beholder mot forsyningspad.

Tips

Ta skålen bort fra uttaket når den er halv full. Den isen som befinner seg i uttaket kan føre til at skålen blir overfylt eller at uttaket blir blokkert.

Uttak og rengjøring av oppfangingsskålen for vann

Vann som er rent over samler seg i oppfangingsskålen. For tømning og rengjøring kan vannskålen trekkes ut.



Henviing:

Oppfangingsskålen har ikke avløp. Derfor må vannet som har rent ned i oppfangingsskålen kontrolleres (fjernes) for å unngå at det renner over.

Uttak og rengjøring av beholderen for isterninger

Dersom det i lengre tid ikke er tappet ut isterninger, skrumper isterningene sammen, henger sammen og smaker dårlig.

- Løft opp armen og sett den i sperreposisjon for å slå av Icemaker.
- Løft beholderen opp framme og trekk den ut.
- Trekk ut beholderen, tøm den og vask den med lunkent vann.
- Beholderen og transportsnekken må tørkes godt slik at de nye isterningene ikke fryser fast.

Innsetting av beholderen for isterninger

- Isbeholderen settes på og skyves helt inn til den smekker i.



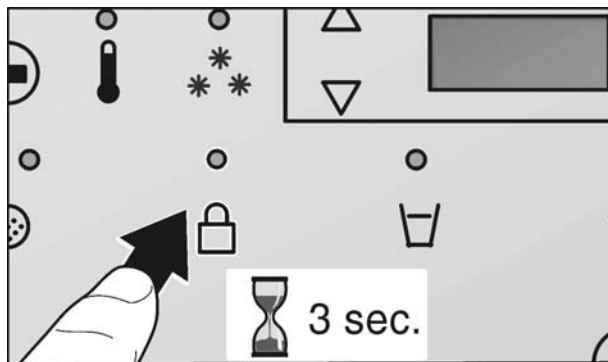
- Dersom beholderen ikke lar seg skyve helt inn, må transportsnekken skrus litt på.
- Bøy armen nedover fra sperreposisjonen for å slå på Icemaker.

Isproduksjonen går videre.

Sperring av is- og vannforsyningen

Dersom du i løpet av mer enn 1 uke (f. eks. ferie) ikke trenger isterninger, bør produksjonsanlegget tas ut av bruk, for å unngå at bitene klumper seg sammen.

- Hold sperretasten for is- og vannforsyningen trykket i 3 sekunder. LED lyser opp.



- Ta isbeholderen ut, tøm den og sett den inn igjen. Pass på at beholderen smekker inn i holderen.

For ny drift igjen:

- Hold sperretasten for is- og vannforsyningen trykket i 3 sekunder. LED slukkes.

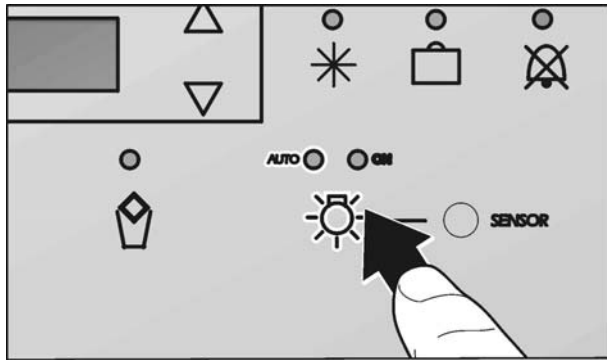
Belysning av is- og vannforsyningen

Auto Light

Auto Light funksjonen slår belysningen for is- og vannforsyningen på med redusert styrke, dersom lyset i omgivelsene er svakt.

For å aktivere denne funksjonen:

- Trykkes tasten for belysning **1x**.
LED **AUTO** lyser opp.



For å slå av denne funksjonen,

- Trykkes tasten for belysning **2x**.
Led **AUTO** slukkes.

Varig lys

Is- og vannforsyningen kan også belyses med varig lys.

For å aktivere denne funksjonen for varig lys:

- Trykkes tasten for belysning **2x**.
LED **ON** lyser.

For å slå av denne funksjonen:

- Trykkes tasten for belysning **1x**.
LED **ON** slukkes.

Kjølerommet kan innstilles fra +2 °C til +8 °C.
Vi anbefaler en innstilling på +5 °C.

Plassering av matvarer som følger:

- På hyllene:
Bakst, ferdige retter, melkeprodukter, kjøtt og pålegg
- Frukt- og grønnsakskuff
Grønnsaker, salat, frukt
- I ferskkjølerommet:
fisk, fjærkre, kjøtt
- I kjølerommet i døren:
drikkevarer og andre matvarer som skal lagres kjøligere
- I døren (ovenfra og nedover):
Smør, ost, egg, tuber, små flasker, store flasker, melk, saftkartonger.

Lagring av bakst, ferdigretter, konserver, boksemelk, hard ost, frukt som er ømfintlig overfor kulde og grønnsaker; sydfukter slik som f. eks. mandariner, bananer, ananas, meloner, avocado, papaya, pasjonsfrukt, auberginer, dessuten frukt som skal ettermodnes, tomater, agurk, grønne tomater, poteter.

Pass på når du fyller mat i skapet:

- Varme retter og drikkevarer må avkjøles utenfor apparatet.
- Matvarer må pakkes lufttett, slik at de ikke mister smak eller tørker ut.
- Olje og fett må ikke komme i berøring med dørpakningen.
- Flasker med høy alkoholprosent må kun oppbevares tett lukket og i høykant stilling. Det må heller ikke lagres eksplosive stoffer i apparatet. Fare for eksplosjon!

Ta hensyn til når du kjøper inn mat:

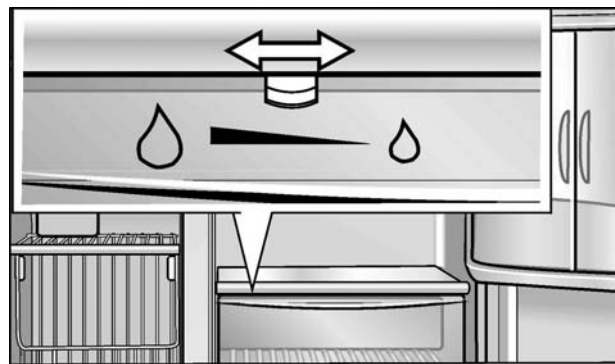
Viktig for holdbarheten av matvarene er at de er ferske når de kjøpes inn. Prinsipielt gjelder at jo ferskere de er når de blir lagt inn i ferskkjølerommet, desto lengre holder de seg. Pass på under innkjøpet at du kun kjøper ferske varer.

Lagringstid (ved 0 °C):

alt etter kvalitet	
Pølser, pålegg, kjøtt, innvoller, fisk, fersk melk, kvarg (opphengt melk)	inntil 7 dager
Kjøtt i små stykker, stekepølser, sopp, salat, grønnsaker med blad	inntil 10 dager
Kjøtt i større stykker, ferdigretter	inntil 15 dager
Røkte varer eller røkt/saltet pølser, kål	inntil 20 dager
Kjøtt som er varmebehandlet i store stykker, oksekjøtt, vilt, belgfrukt	inntil 30 dager

Frukt- og grønnsakrom med ventilasjon som kan reguleres

Luftfuktigheten i dette rommet lar seg regulere med ventilasjonsåpningene som kan innstilles.



For frukt og grønnsaker med skinn:

- Still reguleringen til venstre = høy luftfuktighet.

For grønnsaker med blad:

- Still reguleringen til høyre = lav luftfuktighet.

Henvisning:

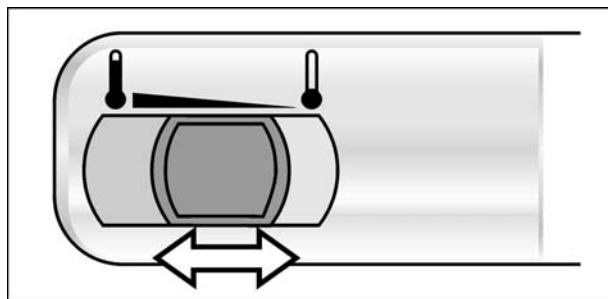
Frukt- og grønnsakrommet må alltid lukkes godt for å kunne garantere en lytefri funksjon.

Frukt- og grønnsakrommet med automatisk ventilasjon

Luftfuktigheten i dette rommet blir automatisk regulert.

Ferskkjølerommet

Med reguleringen kan temperaturen i rommet tilpasses behovene. Dette gjør det mulig å få optimale lagrings-temperaturer for ferske matvarer.



Innstilling

- Sett reguleringen til venstre + = kjøleromstemperatur
- Sett reguleringen til høyre * = nært 0 °C

Mat som ikke er egnet for ferskkjøling er:

- frukt og grønnsaker som er ømfintlig overfor kulde (sydfrukter, avocado, papaya, pasjonsfrukt, auberginer, agurk, paprika)
- frukt som skal ettermodnes (grønne tomater, bananer)
- poteter
- hard ost

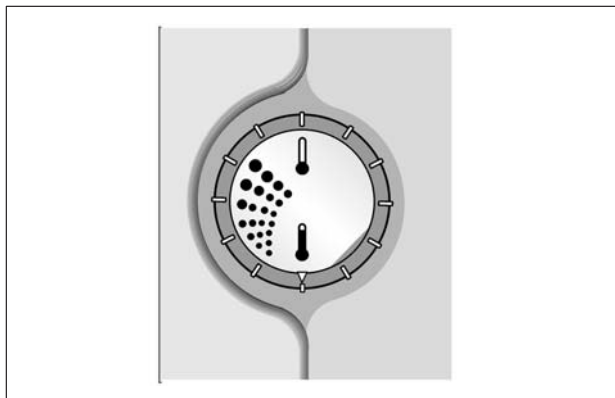
Chiller-rom

I døren på kjølerommet kan det lagres drikkevarer og andre matvarer ca. 3 °C kaldere enn i resten av kjølerommet. Via en kaldluftsdyse blir det ført meget kald luft fra fryserommet og inn i dette rommet.



For å forandre på temperaturen i kjølerommet, kan tilførselen av luft fra fryserommet reguleres.

Reguleringen befinner seg til venstre på sideveggen til chiller-rommet.

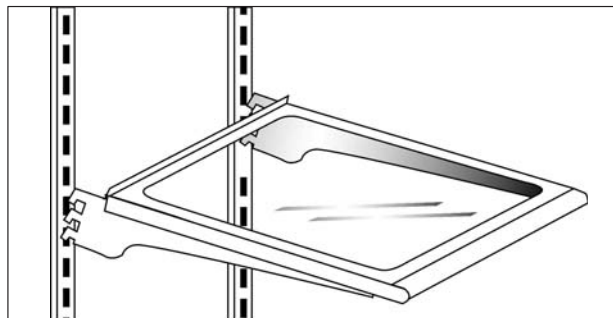


- Drei reguleringen i klokkes retning for å senke temperaturen.

Du kan forandre på hyllene i kjølerommet og beholderne i skapdøren.

Hyllene

- Løft hyllene framover og ta dem ut.

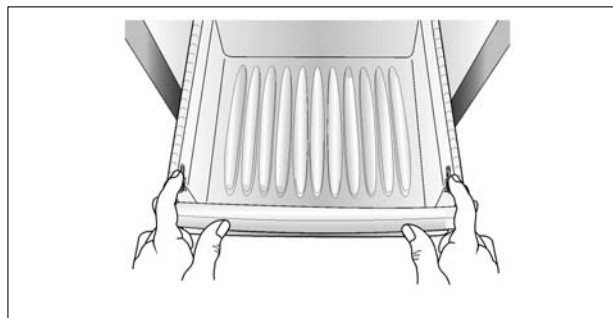


- For å sette dem inn, løftes de opp framme og henges inn i den ønskede åpningen med hjelp av krokene. Senk hyllene ned framma.

Hyllene kan trekkes ut for å lettere komme til kjølewarene.

Skuffene

- Trekk skuffene ut så lang som mulig.
- Trykk på lasken på siden. Deretter løftes skuffen opp framme og tas rett ut.



- For innsetting plasseres skuffene i skinnene og skyves bakover.

Chiller rom

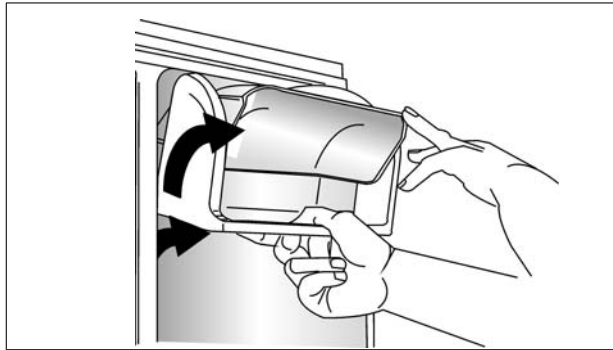
- Det komplette rommet skyves oppover og tas av. Dersom det er plassert et rom over dette, tas dette først av.

Fryserommet

For gjeninnsetting:

- Rett inn ventilasjonsåpningene mot hyllet i døren, slik at funksjonen av rommet er garantert.
- Skyv hele rommet inn og trykk det ned.

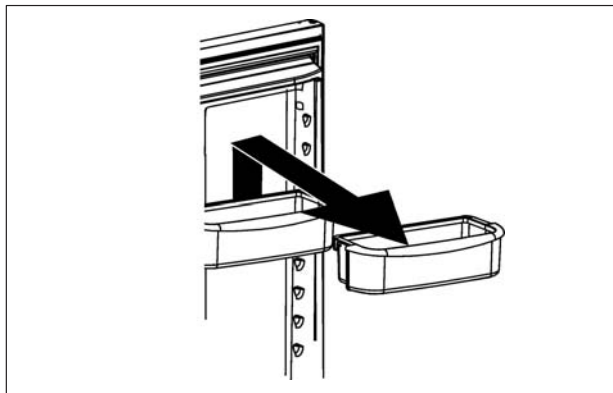
Smørbooks



- Løft opp holderne og ta dem ut.
- Lokket på smørbeholderen trykkes lett på siden og tas ut.

Hyllene i døren

- Løft hyllene opp og ta dem ut.



- Sett det inn i ønsket høyde over holderen og trykk det ned.

Fryseromstemperaturen kan innstilles fra -16°C til -21°C . Vi anbefaler en innstilling på -18°C .

Fryserommet brukes til å:

- For lagring av dypfrosne varer.
- fryse ned matvarer,
- tilberedning av isbiter.

Henvisning:

Pass på at fryserommet er skikkelig lukket. Dersom døren står åpen, tiner varene opp. Og det danner seg is i fryseskapet. Dessuten: Tap av energi på grunn av høyt strømforbruk.

Lagring av dypfrosne varer

Når du kjøper frosne varer må du ta hensyn til følgende

- Pass på at emballasjen ikke er skadet.
- Holdbarhetsdatoen må ikke være overskredet.
- Temperaturindikasjonen ved frysedisken må være på minst -18°C eller lavere. Dersom dette ikke er tilfelle, forkortes holdbarheten til de frosne varene.
- Kjøp frosne varer til slutt på innkjøpsturen og transporter dem raskest mulig hjem, godt innpakket i avispapir eller i en spesiell frysepose.
- Legg dem så straks i fryseskapet. Lukk døren omhyggelig igjen. De dypfrosne varene må brukes før holdbarhetsdatoen utløper.
- Varer som er lett opptinte må ikke fryses ned igjen. Unntak: dersom du vil lage en ferdigrett av tingene (koke eller steke), da kan de som ferdigrett fryses ned igjen.

Når du selv vil fryse ned mat

Dersom du selv skal fryse ned mat, må du kun bruke ferske, fine matvarer. Matvarer må pakkes lufttett, slik at de ikke mister smak eller tørker ut. Matvarene bør helst fryses ned så fort som mulig.

Slik gjøt du det riktig:

- Legg maten inn i emballasjen.
- Trykk luften helt ut.
- Lukk pakningen lufttett
- Før matvarene legges inn i fryseskapet må du merke frysepakken med angivelse om innhold og nedfrysingsdato.

Uegnet emballasje er:

Innpakningspapir, smørpapir, cellofanpapir, bossposer og brukte kjøpeposer. Pakk matvarene inn i forpakningen, trykk ut luften og lukk forpakningen tett til.

Egnet emballasje er:

Kunststoff-folier, "slange"-folier, plastfolie av polyetylen, aluminiumsfolie og frysebegre. Disse produktene finnes i handelen.

Som lukkemekanisme brukes:

Gummiringer, kunststoffclips, bånd, klebebånd som tåler kulde eller lignende.

Poser og plastfolie kan sveises sammen med et spesielt sveiseapparat.

Frysekapasitet

Du kan fryse ned inntil 12 kg matvarer i løpet av 24 timer.

Holdbarhet for de frosne varene

Lagringstiden avhenger av typen frosne varer.

Ved middels temperatur:

Fisk, pålegg, ferdigretter, bakst	inntil 6 måneder
Ost, fjærkre, kjøtt	inntil 8 måneder
Grønnsaker, frukt	inntil 12 måneder

Tining av frosne varer

Alt etter type og hva du skal bruke dem til, kan du velge mellom følgende muligheter:

ved romtemperatur

i kjøleskapet

i elektrisk stekeovn, med/uten varmluft

i mikrobølge

Henvisning:

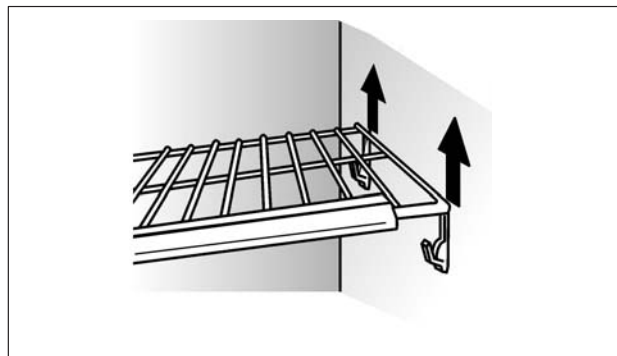
Varer som er delvis oppting, må ikke fryses ned igjen. Først etter bearbeiding (koking eller steking) kan de fryses ned igjen.

Den maksimale lagringstiden må i et slikt tilfelle ikke utnyttes fullt ut.

Variabel innredning av fryserommet

Hyllene

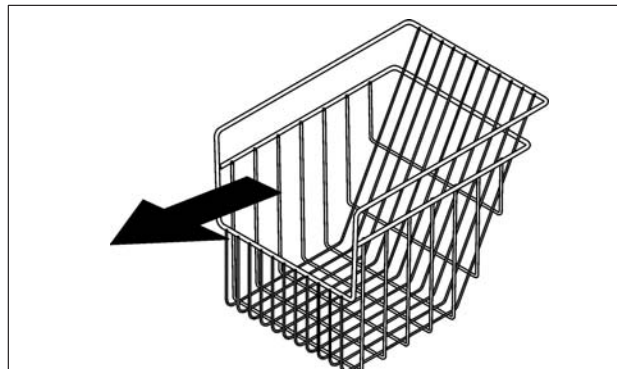
- Hyllen på den høyre siden løftes opp og trekkes ut av åpningen.



- For innsetting settes hyllen inn til venstre i døråpningen og trykkes mot høyre ned inntil klemmene smekker i.

Kurvene

- Kurvene trekkes så langt ut som mulig, løftes opp foran og trekkes rett ut.

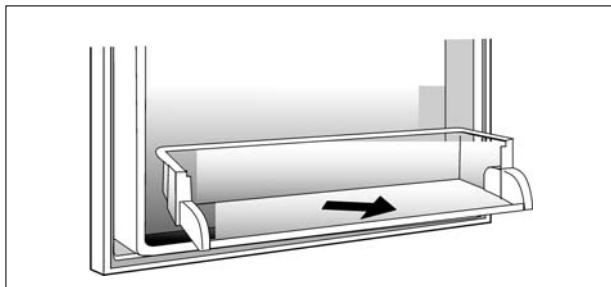
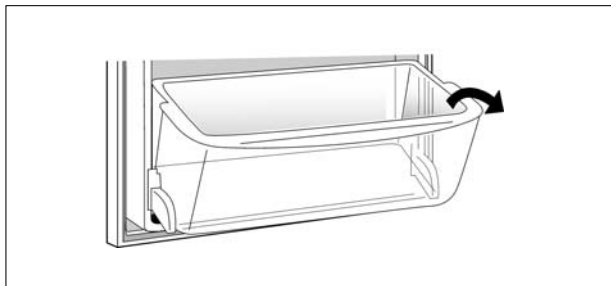


- For innsetting settes skuffen inn i skinnen. Den løftes foran opp og skyves bakover.

Kurvene kan trekkes ut slik at du kommer lettere til de frosne varene.

Vippebeholder

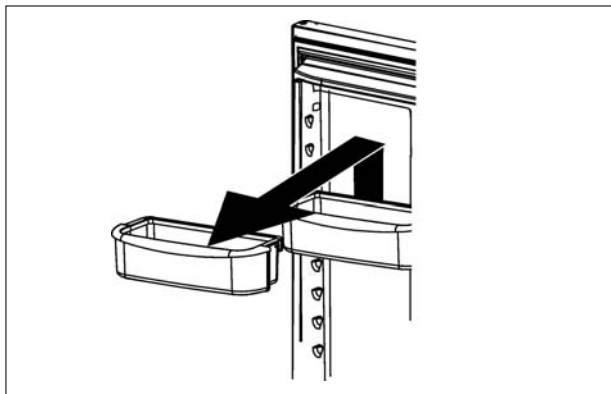
- Beholderen vippes ut og tar rett ut av holderen.



- Bæreren løftes opp og trekkes rett ut.
- Sett in bæreren på et annet sted.
- Skyv beholderen litt på skrått inn i holderen.

Hyllene i døren

- Løft hyllene opp og ta dem ut.



- For innsetting plasseres de i ønsket høyde over holderen og trykkes ned.

⚠ Fare for alvorlige eller livsfarlige sykdommer!

Apparatet må ikke brukes på stedet hvor vannkvaliteten er tvilsom eller ikke kjent. Det må ikke brukes uten tilsvarende desinfeksjon foran og etter filtreringen.

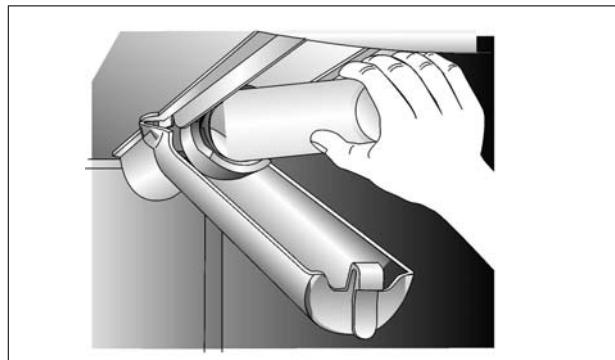
En filterpatron for vannfilteret kan fåes hos kundeservice eller hos en GAGGENAU faghandel.

Skifting av filterpatronen

- Åpne dekselet.

Vannsystemet står under svakt trykk etter bruk. Vær derfor forsiktig når du tar ut filteret!

- Drei den gamle filterpatronen i klokkes retning inntil den løsner.
- Fjern filteremballasjen og sett inn en ny filterpatron. Drei den i klokkes retning inntil den sitter fast.



- Lukk dekselet igjen.
- Tapp noen liter vann fra vannforsyningen. Derved blir også luften i vannsystemet fjernet.
- Hell vannet ut av den brukte filterpatronen. Filterpatronen kan kastes i det vanlige husbosset.
- Etter skift av filterpatronen trykkes tasten for tilbakesetting av filterindikasjonen i tre sekunder. Indikasjons LED filterveksel (gult/rødt) slukkes.

Henvisninger om vannfilter

Filteret må skiftes ut senest etter 12 måneder. Levetiden på filteret avhenger av vannkvaliteten og hvor mye avleiringer vannet har. Ved vanskelige betingelser kan det være nødvendig å skifte filter oftere.

Ved lengre stillstand på apparatet (mer enn 4 uker), må vannfilteret demonteres og kastes. Ved ibruktaking igjen må det settes inn et nytt filter.

Når apparatet ikke har vært brukt på en god stund, eller dersom vannet smaker eller lukter ubehagelig, må vannsystemet gjennomskyllles.

Tapp vann ut av vannforsyningen i flere minutter. Dersom den ubehagelige smaken eller lukten ikke forsvinner, må filteret skiftes ut.

Is- og vannforsyningen kan brukes uten filter. I dette tilfellet må den blå beskyttelseskappen settes på.

Tekniske detaljer

Gjennomløpshastighet (maksimalt)	0,78 GPM (2,9 l/min)
Nominell nyttetid (maksimalt)	750 gallons (2838 l)
Maksimal driftstemperatur	100 °F (38 °C)
Minste trykk	35 psi (241 kPa)
Minimal driftstemperatur	33 °F (1 °C)
Høyeste driftstrykk	120 psi (827 kPa)

Standard nr. 42: Estetiske effekter								
Parameter	USEPA MCL	Grensekonsentrasjon i innløp	Gjennomsnitt i innløp	Utløp		% reduksjon		Min. reduksjonskrav
Chlorine	—	2,0 mg/L ± 10%	1,88 mg/L	Gjennomsnitt	Maksimum	Gjennomsnitt	Minimum	
T & O	—	—	—	—	—	—	—	—
Particulate**	—	minst 10.000 partikler/ml	5.700.000 #/ml	30.583 #/ml	69.000 #/ml	99.52%	98.94%	85%

Standard nr. 53: Helseeffekter								
Parameter	USEPA MCL	Grensekonsentrasjon i innløp	Gjennomsnitt i innløp	Utløp		% reduksjon		Min. reduksjonskrav
Turbiditet	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	Gjennomsnitt	Maksimum	Gjennomsnitt	Minimum	
Cyster	99.5% reduksjon	Minimum 50.000/L	220.000 #/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	>99,95%
Asbest	99% reduksjon	10' 10" fiber/L; fiber >10 mikrometer lange	155 MF/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	99%
Bly ved pH 6,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Bly ved pH 8,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Kvikksølv ved pH 6,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Kvikksølv ved pH 8,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Lindan	0,0002 mg/L	0,002 mg/L ± 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Toksafen	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Atrazin	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Testet med en gjennomstrømningshastighet på 2,9 L/min. og et maksimum trykk på 413,1 kPa; pH på 7,5 ± 0,5; temp. på 20° ± 3° C under standard laboratorieforhold. De individuelle kapasitetene kan variere. Helsekapasitetene er testet og godkjent av NSF International

** Målt i partikler /ml. Partiklene brukt var 0,5 - 1 mikron

*** NTU - Neptoliske enheter, et mål for lysbrytningsevne (Turbiditet)



Testet og godkjent av NSF International i mot ANSI/NSF Standard 42 og 53 for å redusere:

Standard nr. 42: Estetiske effekter

Smak- og luktreduksjon
Klorin smak og lukt
Mekanisk filtreringsenhet
Partikkelreduksjon Klasse 1

Standard nr. 53: Helseeffekter

Kjemikalie-reduksjonsenhet
Reduksjon av bly, atrazin, lindan, kvikksølv og toksafen
Mekanisk filtreringsenhet
Reduksjon av cyster, turbiditet og asbest

Generelle bruksbetingelser

Les igjennom skrevet om ytelsesdata og sammenlign ytelsen på denne innretningen med dine behov for vannbehandling.

Apparatet må **IKKE** brukes dersom vannet er mikrobiologisk skadelig eller dersom vannkvaliteten er av tvilsom eller ikke kjent kvalitet uten tilsvarende desinfeksjon foran og etter filtreringen. Et godkjent system for reduksjon av cystein kan brukes ved desinfisert vann som u. o. inneholder cystein som kan filtreres.

MÅ KUN BRUKES MED KALDT VANN, DET MÅ TAS HENSYN TIL LOKALE LOVER OG FORSKRIFTER PÅ STEDET.

Utskifting av filterpatronen i rett tid er avgjørende for en tilfredsstillende ytelse av dette filtersystemet. Vennligst les igjennom avsnittene om generell driftsbeskrivelse, krav til vedlikehold og feilsøking i håndboken.

Dette systemet er kontrollert i overensstemmelse med ANSI/NSF 42 og 53 når det gjelder reduksjon av de oppførte skadestoffene. Konsentrasjonen av de oppførte skadestoffene i vannet som kommer inn i systemet, er som foreskrevet i ANSI/NSF 52 og 53 redusert til en konsentrasjon som er under den tillatte grenseverdien, eller lik den tillatte grenseverdien til det vannet som kommer ut av systemet.

Slik kan du spare energi

- Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc). Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Varmeretter eller drikkevarer må først avkjøles utenfor skapet.
- De frosne varene kan legges i kjøleskapet for opptining. Dermed kan du utnytte kulden i de frosne varene for å kjøle tingene i skapet.
- Åpne døren på kjøleskapet i så kort tid som mulig.

Driftsstøy fra apparatet

Helt normale lyder

Lav brumming – er helt normalt når kuldeaggregatet arbeider. Ventilator for omluftsystemet er i drift

Lav bobling, surring eller gurglelyd – er typisk når kjølemiddelet som strømmer igjennom de tynne rørene. Vannet strømmer inn i isberederen.

Et kort klikk – høres når motoren slås av og på. Magnetventilen ved vanntilkoplingen åpnes hhv. lukkes.

Bråk – de ferdige isterningene faller ned i isbeholderen.

Lyder som lett kan forandres på

Apparatet står ujevnt

Rett inn apparatet med hjelp av et vater.
Bruk skruffettene eller legg noe under apparatet.

Støter apparatet på noe

Flytt apparatet bort fra eventuelle møbler eller fra veggen.

Skuffene, kurvene eller lagringshyllene rister eller klemmer

Forsøk å ta ut løse deler, og sett dem så inn igjen.

Tingene i skapet berører hverandre

Flytt flaskene eller beholderne litt bort fra hverandre.

Under avriming

Avrimingen skjer automatisk.

Utkopling av apparatet

- Tasten ▲ (varmere) på fryserommet holdes trykket inntil indikasjonen " _ _ " vises.
- For innkopling igjen trykkes tasten ▼ på fryse- eller kjølerommet.
- Trekk ut støpselet.

Når apparatet skal tas ut av bruk

Ved kortere fravær (< 3 måneder)

Dersom du ikke skal bruke apparatet i lengre tid:

- Alle lett fordervelige matvarer må tas ut av apparatet.
- Frosne varer tas også ut dersom ingen har mulighet for å kontrollere det i løpet av fraværet.
- Skru igjen vanntilførselen (1 dag før Icemaker blir slått av).
- Tøm isbeholderen (se "rengjøring av apparatet").
- Løft opp armen og sett den i sperreposisjon for å slå av Icemaker.
- Tapp av resten av drikkevannet.
- Ta ut vannfilteret og kast det dersom du blir borte i mer enn 14 dager. Sett på beskyttelseskappen.

Dersom det er fare for at temperaturen i rommet faller under 13 °C den tiden du er borte, må anvisninger for lengre fravær følges.

Ved lengre fravær (> 3 måneder) og ved romtemperatur under 13 °C

- Alle matvarer tas ut av apparatet.
- Slå av vanntilførselen (1 dag før Icemaker blir slått av).
- Tøm isbeholderen (se "rengjøring av apparatet").
- Løft opp armen og sett den i sperreposisjon for å slå av Icemaker.
- Tapp av resten av drikkevannet.
- Ta ut vannfilteret og kast det bort. Sett på beskyttelseskappen.
- Utkopling av apparatet.
- Trekk ut støpselet.
- Rengjør skapet innvendig (se "rengjøring av apparatet").
- For å unngå at det danner seg lukt, må dørene stå åpne.

Dersom det er fare for frost, må vannbeholderen for drikkevannsbeholderen tømmes av en fagmann.

Rengjør apparatet

- **OBS:** Før rengjøring må du alltid trekke ut støpselet eller skru ut sikringen!
- Dørpakningene må kun rengjøres med klart vann og må tørkes grundig etterpå.
- Rengjør apparatet med lunkent oppvaskvann. Vaskevannet må ikke komme inn i betjeningspanelet eller i belysningen.

De kalde glasshyllene må ikke legges direkte i varmt vaskevann.

Hyllene og beholderne må aldri vaskes i oppvaskmaskin. Delene kan bli deformert.
- Etter rengjøringen: Trekk ut støpselet hhv. slå av sikringen.

Advarsel!

**Ikke ta i frosne ting med våte hender.
Hendene kan bli hengende fast. Fare for skade!**

Ikke bruk damp- eller høytrykksvasker. Dampen kan komme bort i spenningsførende deler på apparatet og kan forårsake kortslutning eller strømstøt. Dampen kan skade overflaten av kunststoff.

Små feil som du kan reparere selv

Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om du kanskje ved hjelp av de følgende henvisningene kan utbedre feilen selv.
Montørens kostnadene må i slike tilfeller beregnes, også i garantitiden!

Kjøle- og fryserommet

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Apparat og lys er på, men kompressoren arbeider ikke.	Apparatet befinner seg i avrimingsmodus.	Normal driftstilstand. Vent i 40 minutter; kontroller om kompressoren slås på igjen.
Temperaturregulerte skuffer er for varm.	Reguleringsinnstilling er for lav.	
	Innstillingen for fryserommet er for høyt.	Ikke overskrid max. frysekapasitet.
	Skuffen er feilt satt inn.	Kontroller posisjonen, om nødvendig sett den inn en gang til.
Apparatet arbeider ikke.	Apparatet er ikke tilkoplest strømmettet.	Still inn en varmere temperatur (se "Innstilling av temperaturen")
	Kjøle- og fryserommet er slått av med betjeningsfeltet.	
	Sikringen er utløst.	Sikringen må skiftes ut eller slås på.
	Strømbryter	Vent til strømmen er kommet igjen. Om nødvendig må det tilkalles en fagmann eller elektrisitetsverket.
Apparatet arbeider ikke ennå.	Funksjonsfeil på apparatet.	Trekk ut støpselet. Kundeservice må informeres.
Matvarene er for kalde.	Kjøleslangene er smusset.	Ved rengjøring.
	Temperaturen er innstilt for lav.	Kontroller hhv. juster.
Matvarene er for varme.	Døren lar seg ikke lukke skikkelig.	Kjøleskapet er ikke riktig innrettet. Kontroller om det finnes hindringer. Kontroller dørpakningene, om nødvendig rengjøres og kontrolleres av de sitter fast.
	Temperaturen er feilt stilt inn.	Kontroller hhv. justering.
	Kjøleslangene er smusset.	Ved rengjøring.
	Ventilasjonsgitteret bak (under skuffene i kjølerommet) er blokkert.	Kontroller om ventilasjonsgitteret er blokkert på grunn av matvarer.
	Dørene er blitt åpnet for ofte, eller er blitt stående åpne.	Døren må ikke åpnes for ofte og må ikke stå for lenge åpent. Matvarene må legges inn praktisk, slik at dørene ikke må åpnes så ofte.
	Ferske varer er blitt lagret.	Ferske matvarer må først oppnå en riktig lagringstemperatur.
	Du har lagret mat som det er sterk lukt av.	Pakk varene godt inn eller legg dem i en boks som har tett lokk.
	Apparatet er smusset innvendig.	Ved rengjøring.
Apparatet har en ubehagelig lukt.		

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Det danner seg vanndråper på utsiden av apparatet.	Døren lar seg ikke lukke skikkelig.	Kjøleskapet er feilt innrettet.
	Dørpakningene fungerer ikke riktig.	Kontroller for hindringer.
	For høy fuktighet.	Ved rengjøring.
	Temperaturen er feilt innstilt.	Dette er normalt i tider med høy luftfuktighet.
Det danner seg vanndråper inne i apparatet.	Høy luftfuktighet eller dørene er blir åpnet ofte.	Prøve, om nødvendig justeres.
	Dørpakningene fungerer ikke riktig.	Ikke åpne døren så ofte og for lenge. Matvarer må legges inn på en praktisk måte, slik at dørene ikke må åpnes for ofte.
Apparat eller isbereder lager uvanlige lyder eller virker for høyt.	Normal driftstilstand.	Ved rengjøring.
Skuffene i kjølerommet er vanskelig å lukke.	Innholdet i skuffene hindrer at de lar seg lukke.	Matvarene må legges inn på nytt.
	Skuffene er ikke plassert riktig.	Kontroller plasseringen hhv. sett dem inn nok en gang.
	Apparatet er ikke riktig innrettet.	Innrettes i henhold til oppstillingsanvisning.
	Skinne for skuffene er smusset.	Ved rengjøring.
Apparatet slås ofte på og av.	Dørene er blitt åpnet for ofte, eller er blitt stående åpne.	Ikke åpne døren så ofte og for lenge. Matvarer må legges inn på en praktisk måte, slik at dørene ikke må åpnes for ofte.
		Vent til apparatet etter lengre åpningsstid har tilpasset seg.
	Temperatur og luftfuktighet i omgivelsen er for høy.	Normal driftstilstand.
	Ferske varer er blitt lagret.	Ferske matvarer må først oppnå en riktig lagringstemperatur.
	Apparatet står umiddelbart ved siden av en varmekilde.	Kontroller omgivelsene. Om nødvendig må det settes noe foran apparatet eller varmekildene må isoleres.
	Temperaturen er feilt innstilt.	Kontrolleres hhv. justeres.
	Kjøleslangene er smusset.	Ved rengjøring.
	Døren lar seg ikke lukke skikkelig.	Kjøleskapet er feilt innrettet.
		Kontroller for hindringer.
	Dørpakningene fungerer ikke skikkelig.	Ved rengjøring.
På betjeningspanelet lyser ingen LED.	Døren på fryserommet er ikke skikkelig igjen. Betjeningspanelet blir ikke forsynt med strøm.	Lukk døren.
	Apparatet er ikke tilkoplek til strømforsyningen.	Apparatet tilkoples.
	Sikringen er utløst.	Sikringen må skiftes ut eller slås på.

Feil	Mulig årsak	Hjelp
På betjeningspanelet lyser ingen LED.	Strømbrydd	Vent til strømforsyningen er i orden. Om nødvendig må det tilkalles fagmann eller el-verket må informeres.
	Apparatet er gått i feriemodus.	Om nødvendig må feriemodus deaktiveres.
	Displayet er slått av.	Trykk en tast på betjeningspanelet.
Det blir ikke levert vann eller is ved forsyningen.	Fryseromsdøren er ikke lukket. Betjeningspanelet blir ikke forsynt med strøm.	Lukk døren.
	Is- og vannforsyningen er sperret via betjeningspanelet.	Sperren deaktiveres.
	Vanntanken fylles.	Ved første gangs bruk varer det ca. 2 min. inntil tanken er fylt.
	Apparatet eller Icemaker er blitt slått på for kort tid siden.	Det varer ca. 24 timer inntil isproduksjonen begynner.
	Det er blitt tappet store mengder is.	Det varer ca. 24 timer inntil isbitbeholderen er full.
	Vannfilteret er tilstoppet eller utbrukt.	Skifting av vannfilter.
	Apparatet eller Icemaker er blitt slått på for kort tid siden.	Det varer ca. 24 timer inntil isproduksjonen begynner.
Icemaker produserer ikke nok is eller isen er deformert.	Det er blitt tappet store mengder is.	Det varer ca. 24 timer inntil isbitbeholderen er full.
	Lavt vanntrykk.	Vanntrykket må være mellom 0,14 Mpa (1,4 bar) og 0,69 Mpa (6,9 bar), slik at apparatet riktig arbeider. Ved bruk av vannfilter må vanntrykket være mellom 0,24 Mpa (2,4 bar) og 0,69 Mpa (6,9 bar).
	Vannfilteret er tilstoppet eller utbrukt.	Skifting av vannfilter.
	Armen på Icemaker står i øverste stilling (OFF).	Trekk armen ned (ON).
Icemaker produserer ikke is.	Apparatet blir ikke forsynt med vann.	Ring til en fagmann eller til el-verket.
	Vannledningen har knekk.	Vanntilførselen ved sperreventilen må stenges, steder som har knekk må utbedres, hhv. skiftes ut.
	Lavt vanntrykk.	Vanntrykket må være mellom 0,14 Mpa (1,4 bar) og 0,69 Mpa (6,9 bar), slik at apparatet riktig arbeider. Ved bruk av vannfilter må vanntrykket være mellom 0,24 Mpa (2,4 bar) og 0,69 Mpa (6,9 bar).
	Temperaturen i fryserommet er for høy.	Temperaturen i fryserommet bør være mellom -17 °C og -18 °C, om nødvendig må dette justeres.
	Isbitbeholderen er ikke satt inn skikkelig.	Kontroller plasseringen, om nødvendig settes den inn en gang til.
	Feil sperreventil montert.	Feile ventiler kan føre til lavt vanntrykk og skader på apparatet.
	Produsenten er ikke ansvarlig for skade på ting som blir forårsaket av feil montering eller av feilaktig vanntilkopling.	

Feil	Mulig årsak	Hjelp
LED for visning av vannfilter lyser rødt	Vannfilterpatronen må skiftes ut.	Skift ut filterpatronen. Dersom du ikke har nytt filter, sett på beskyttelseskappen.
	Etter filterveksel er indikasjonen for filterveksel ikke satt tilbake.	Sett tilbake indikasjonen for filterveksel.
Det danner seg is i vannslangen til Isemaker.	Lavt vanntrykk.	Vanntrykket må være mellom 0,14 Mpa (1,4 bar) og 0,69 Mpa (6,9 bar), slik at apparatet riktig arbeider. Ved bruk av vannfilter må vanntrykket være mellom 0,24 Mpa (2,4 bar) og 0,69 Mpa (6,9 bar).
	Sperreventilen er ikke riktig åpnet.	Åpne sperreventilen helt.
	Temperaturen i fryserommet er for høy.	Temperaturen i fryserommet bør være mellom -17 °C og -18 °C, om nødvendig må dette justeres.
Det renner vann ut av apparatet.	Vannledningen er utett.	Ledningen må skiftes ut med en original ledning fra produsenten av apparatet.
	Det er brukt en slange av kunststoff for vanntilkoplingen.	Produsenten anbefaler kobberør for vanntilkoplingen. Rør av kunststoff er mindre holdbare og kan føre til utetthet.
	Produsenten er ikke ansvarlig for skade på ting som blir forårsaket av feil montering eller av feilaktig vanntilkopling.	
	Det er montert en feil sperreventil.	Feile ventiler kan føre til lavt vanntrykk og skader på apparatet.
	Produsenten er ikke ansvarlig for skade på ting som blir forårsaket av feil montering eller av feilaktig vanntilkopling.	
Det kommer mindre vann ut enn vanlig.	Lavt vanntrykk.	Vanntrykket må være mellom 0,14 Mpa (1,4 bar) og 0,69 Mpa (6,9 bar), slik at apparatet riktig arbeider. Ved bruk av vannfilter må vanntrykket være mellom 0,24 Mpa (2,4 bar) og 0,69 Mpa (6,9 bar).
	Sperreventil er ikke riktig åpen.	Åpne sperreventilen helt og kontroller den for utetthet. Kontroller minste gjennomløp: 295 ml/9 sek. med nytt filter 295 ml/5 sek. uten filter
	Det er montert feil sperreventil.	Feile ventiler kan føre til lavt vanntrykk og skader på apparatet.
	Produsenten er ikke ansvarlig for skade på ting som blir forårsaket av feil montering eller av feilaktig vanntilkopling.	
Gjennomløpet av vann er mindre enn vanlig.	Vannledningen har steder med knekk.	Vanntilførselen ved sperreventilen må stenges. Knekkene må glattes ut, om nødvendig skiftes ut.
	Vannfilteret er tilstoppet eller utbrukt.	Vannfilteret må skiftes ut.
Vannet som blir tappet er ikke kaldt.	Apparatet er nylig stilt opp.	Vannet i tanken trenger ca. 12 timer for å bli avkjølt.
	Vannet i tanken er brukt.	Det første glasset med vann helles bort.
	Vannet har stått i lengre tid i ledningen utenfor tanken og har tilpasset seg romtemperaturen.	

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Vannet synes ikke klart.	Luft eller luftblærer i vannet.	Dette er normalt ved første gangs bruk av uttaket. Det forsvinner etter kort tid.
Vannet eller isbitene har svevende partikler.	Det første vannet som renner igjennom filteret kan inneholde kullstøv fra filteret.	Disse partiklene er ikke skadelige! De forsvinner etter kort tid.
	Dersom vannet fryser og tiner opp igjen, dannes det partikler som stammer fra mineralavleiringer.	Disse partiklene er ikke skadelige! Dette forekommer ofte i vannforsyningen.

Utskifting av lyspæren



Obs

Trekk ut støpselet eller slå av sikringen!

La den elektriske lampen avkjøle.

Øvre lampe i kjølerommet

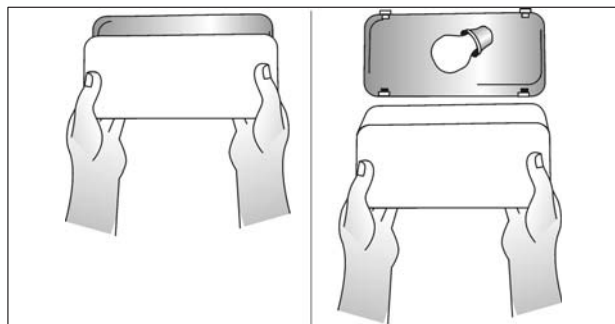
Reservelampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V vekselstrøm, sokkel E27

- Ta i lampeglasset på siden og ta det av på skrått bakover.
- Skift den defekte pæren ut.
- Sett lampeglasset på igjen.

Nedre lampe i kjølerommet

Reservelampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V vekselstrøm, sokkel E27

- Trykk nesen på lampelokket oppover og ta av lokket.
- Skru ut den defekte lampen.
- Skru inn en ny lampe.

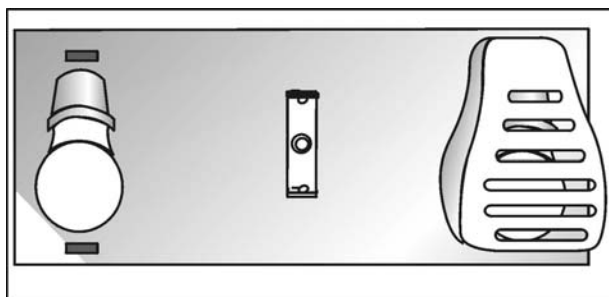


- Sett lokket på og trykk det over nesen inntil det sitter fast.

Øvre lampe i fryserommet

Reservelampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V vekselstrøm, sokkel E27

- Løft opp isbitbeholderen framme og trekk den ut.
- Trykk lampelokket på den defekte lampen lett oppover og la lasken nede smekke ut. Deretter tas lampelokket av oppover på skrått.
- Skift den defekte pæren ut.



- Den øvre lasken på lampelokket settes inn i den øvre sprekken og lampelokket klaffes nedover. Trykk lett oppover.
- Den nedre lasken må smekke inn i den nedre sprekken og lampelokket skyves tilbake i utgangsposisjonen.
- Skyv inn isbitbeholderen inntil den sitter fast.

Nedre lampe i fryserommet

Reservelampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V vekselstrøm, sokkel E27

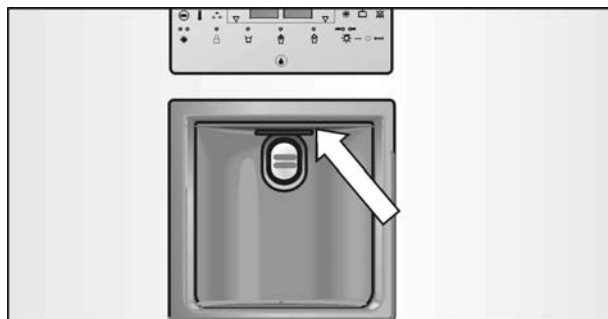
- Lysblenden på begge sider trykkes inn og tas av.
- Skift den defekte pæren ut.
- Sett på lysblendene og trykk dem inntil de smekker i.

Utskifting av lyspæren ved is- og vannuttaket

Reservelampe: Krypton max. 40 W, 220–240 V vekselstrøm, sokkel E27

En reservelampe er vedlagt apparatet, videre kan fåes hos kundeservice.

- Grip bak frontplaten og skru ut den defekte lampen.

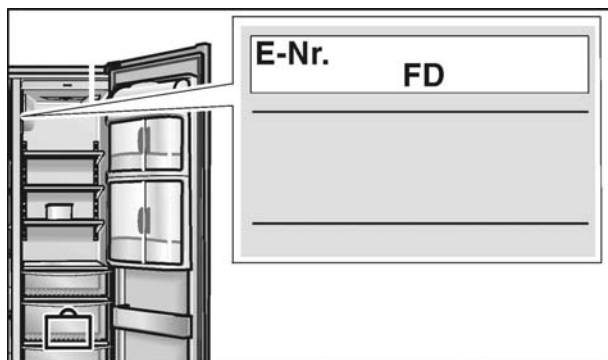


- Skru inn en ny lampe.

Ring kundeservice / Typeskiltet

Adressen og telefonnummeret til kundeservice finnes i fortegnelsen over kundeservice-forhandlere eller i din lokale telefonbok. Vennligst oppgi produksjonsnummer (E-Nr.) og produktnummer (FD) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse informasjonene befinner seg på typeskiltet.



Hjelp oss til å unngå unødvendige kjøreveier ved å angi produksjons- og produkt-nummer. Du sparer også således ekstra kostnader.

Innehåll

Vi gratulerar!	71
-----------------------------	-----------

Säkerhetsanvisningar och varningar	71
---	-----------

Innan skåpet tas i bruk:	71
--------------------------------	----

Teknisk säkerhet	71
------------------------	----

Vid användningen	71
------------------------	----

Barn i hemmet	72
---------------------	----

Allmänna bestämmelser	72
-----------------------------	----

Råd beträffande skrotning	72
--	-----------

Förpackningsmaterialet	72
------------------------------	----

Skrota gamla produkter	72
------------------------------	----

Inbyggnad	73
------------------------	-----------

Viktiga råd	73
-------------------	----

Placering	73
-----------------	----

Inbyggnadsnisch	73
-----------------------	----

Transport	74
-----------------	----

Ansluta skåpet till vattenledningsnätet	74
---	----

Elektrisk anslutning	74
----------------------------	----

Montera vattenfilterpatron	75
----------------------------------	----

Ställa upp skåpet	75
-------------------------	----

Lär känna ditt nya skåp	77
--------------------------------------	-----------

Kontrollpanel	78
----------------------------	-----------

Ta åter frysskåpet i bruk	79
--	-----------

Ställa in temperaturen	79
-------------------------------------	-----------

Ställa in temperaturen i kylutrymmet	79
--	----

Ställa in temperaturen i frysutrymmet	79
---	----

Styrningsfunktioner	80
----------------------------------	-----------

Temperaturvarning	80
-------------------------	----

Snabbis	80
---------------	----

Super	80
-------------	----

Semesterläge	81
--------------------	----

Dörrlarm	81
----------------	----

Setup-läge	81
------------------	----

Signal filterbyte	82
-------------------------	----

Slå på och stänga av teckenfönstret	82
---	----

Is- och vattenautomat	83
------------------------------------	-----------

Tänk på följande när skåpet används första gången	83
---	----

Sätta på och stänga av icemakern	83
--	----

Råd beträffande driften av icemakern	83
--	----

Dricksvattenkvalitet	84
----------------------------	----

Ta ut vatten	84
--------------------	----

Ta ut is	84
----------------	----

Ta ut vattenuppsamlingstråget och rengör det	84
--	----

Ta ut islådan och rengör den	85
------------------------------------	----

Sätt tillbaka islådan	85
-----------------------------	----

Spärra is- och vattenautomaten	85
--------------------------------------	----

Belysning för is- och vattenautomaten	86
---	----

Kylutrymme	86
Placera matvarorna på följande sätt:	86
Tänk på följande när du lägger in matvaror:	86
Tänk på följande när du köper livsmedel:	87
Frukt- och grönsaksfack med reglerbar ventilation	87
Frukt- och grönsaksfack med automatisk ventilation	87
Färskkylfack	87
Chiller-fack	88
Variera dispositionen av kylutrymmet	88
Frysdelen	89
Förvara djupfrost	89
Självt frysa in livsmedel	90
Så här förpackar du varan på rätt sätt:	90
Infrysningsskapacitet	90
Hållbarheten hos en djupfrost vara	90
Upptining	90
Variera dispositionen av frysutrymmet	91
Vattenfilter	92
Byta filterpatron	92
Råd om vattenfilter	92
Tekniska detaljer	93
Allmänna användningsvillkor	93
Så här kan du spara energi	94

Driftsljud	94
Helt normala ljud	94
Ljud som lätt kan åtgärdas	94
Avfrostning	94
Stänga av skåpet	94
Ta skåpet ur drift	94
Vid kortare frånvaro (< 3 månader)	94
Vid längre frånvaro (> 3 månader) och vid rumstemperatur under 13 °C	95
Rengöring och skötsel	95
Enklare fel man själv kan åtgärda	96
Innan du kontaktar Service	96
Kyl- och frysutrymme	96
Byta glödlampa	100
Den övre lampan i kylutrymmet	100
Den nedre lampan i kylutrymmet	100
Den övre lampan i frysutrymmet	101
Den undre lampan i frysutrymmet	101
Byta glödlampa vid is- och vattenautomaten	101
Kontakta Service/Typskylten	101

Vi gratulerar!

Du har nu blivit ägare till ett modernt kyl-/frys-skåp av högsta kvalitet.

Det utmärker sig genom låg energiförbrukning.

Varje produkt som lämnar vår fabrik har genomgått en noggrann kontroll beträffande funktion och utförande.

Vid frågor – i synnerhet när det gäller installation och anslutning – står vår serviceenhet till din tjänst.

Ytterligare information och ett urval av våra produkter hittar du på vår hemsida.

Läs noggrant igenom bruks- och installationsanvisningarna och all annan information som bifogas produkten och handla i enlighet med dem.

Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtida bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.



Säkerhetsanvisningar och varningar

Innan skåpet tas i bruk:

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna, både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk.

Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtida bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.

Teknisk säkerhet

Byte av anslutningssladden och andra reparationer skall utföras av Service. Installation och reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

Vid användningen

- Använd aldrig elektriska apparater inuti produkten (t. ex. värmeelement, elektrisk icemaker osv.) Explosionsrisk!
- Använd under inga omständigheter ångtvätt vid rengöring och avfrostning! Ångan kan komma in i skåpets spänningsförande delar och orsaka kortslutning.
- Förvara aldrig produkter som innehåller brännbara drivgaser (t. ex. gräddspray, sprayflaskor) eller explosiva gaser och vätskor i skåpet. Explosionsrisk!
- Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
- Vid avfrostning och rengöring, dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen. Dra i stickkontakten, inte i sladden.
- Starksprittflaskor bör förvaras stående och väl tillslutna.
- Se till att fett och olja inte kommer i beröring med skåpets plastdetaljer eller med tätningslisten runt dörren. (dessa kan annars luckras upp).
- Täck inte för ventilationsöppningarna.



- Förvara aldrig vätskor i flaskor eller burkar i frysutrymmet (i synnerhet inte kolsyrade drycker). Flaskor eller burkar kan gå sönder!
- Stoppa inte isbitar direkt från frysen i munnen.
Risk för brännskada på grund av den mycket låga temperaturen!
- Ta inte med våta händer i djupfrysta varor. Händerna kan fastna i dem. Risk för skador!
- Använd aldrig kniv eller annat spetsigt eller vasst föremål för att avlägsna is eller fastfrusna varor.

Barn i hemmet

- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utom räckhåll för barn.

Allmänna bestämmelser

Detta skåp är avsett för

- kylförvaring av matvaror,
- För infrysning av matvaror.
- för tillverkning av istärningar.

Skåpet är avsett för normalt hushållsbruk.

Skåpet är radioavstört enligt EU:s riktlinjer 89/336/EEC.

Köldkretsen är testad med avseende på täthet.

Förpackningsmaterialet

Förpackningen skyddar din produkt mot transportskador. Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och kan återvinnas. Hjälp till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller



Lämna inte förpackningsmaterialet åt barn. Kvävningsrisk på grund av wellpapp och plastfolie!

Skrota gamla produkter

Uttjänta kyl-/frys-skåp är inte värdelöst avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.



Denna produkt motsvarar den europeiska riktlinjen 2002/96/EG för elektriska apparater (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Riktlinjen anger ramarna för hur skrotning och återvinning av förbrukade produkter ska hanteras inom EU.



När det gäller uttjänta kyl-/frys-skåp:

- Klipp av anslutningssladden så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.
- Ta bort dörrarna.
- Ta **inte** ut hyllor och fack för att därmed försvåra för barn att klättra in i skåpet!

Kyl-/frys-skåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen som kräver en fackmannamässig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

Viktiga råd

Denna inbyggnadsanvisning är avsedd att hjälpa dig vid inbyggnad av ditt nya skåp.

Tillverkaren kan emellertid inte ansvara för en felaktigt utförd inbyggnad.

Vi rekommenderar att låta arbetet utföras av Service.

Skåpet får endast installeras av behörig fackman i enlighet med denna installationsanvisning.

Vattenanslutningen måste ovillkorligen göras före den elektriska anslutningen.

Förutom nationella föreskrifter enligt gällande lag ska även de anslutningsvillkor uppfyllas som de lokala el- och vattenverken anger.

Spara monteringsanvisningarna för framtida bruk.

Information om varma skåpsytor

Skåpet kan kännas varmt utanpå. Detta är avsiktligt och medför att inget vatten kondenserar utanpå skåpet. Denna effekt förstärks när skåpet tas i drift, vid högre omgivningstemperatur eller när dörren har öppnats många gånger.

Placering

Placera boxen i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (spis, element etc.). Om detta inte går att undvika måste lämplig isolerskiva placeras mellan skåp och värmekälla. Isolerskiva behövs inte om minimiavstånden är följande:

- Till elspis, 3 cm.
- Till annan värmekälla, 30 cm.

Golvet på uppställningsplatsen får inte ge vika. Förstärk eventuellt golvet. För att icemakern ska fungera felfritt måste skåpet stå lodrätt.

Observera rumstemperatur och ventilation

Uppgift om klimatklass står på typskylten. Den anger inom vilka rumstemperaturer skåpet kan användas.

Klimatklass	Omgivningstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+18 °C till 38 °C
T	+18 °C till 43 °C

Ventilation

Täck under inga omständigheter för ventilationsöppningarna på framsidan. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning.

Om skåpet sjunker ner i mjuka golvbeläggningar som mattor, kork- eller trägolv kan till- och frånluftsflödet delvis hindras. Skåpet måste då placeras högre. Se avsnittet "Rikta upp skåpet".

Inbyggnadsnisch

Vid ett fritt uppställt respektive integrerat skåp måste följande minsta avstånd beaktas:

Uppåt 7 mm

Åt sidan alltid 0 mm

Bakåt 13 mm

Kanterna på arbetsskivan ska trimmas i 45° vinkel när disken skjuter ut 25 mm.

Vid helintegrerade skåp ska minsta avstånd i sidled ökas:

Åt vänster (fryssidan): 60 mm

Åt höger (kylsidan): 45 mm

Dessa mått gäller för att icemakern samt lådorna och korgarna ska kunna tas ut helt.

För att dörrarna ska kunna öppnas till stoppet ska minsta avståndet i sida ökas ytterligare då skåpet ställs upp i ett hörn.

Viktig upplysning:

Vid inbyggnad i en nisch där övre delen av skåpet täcks fullständigt måste mätning ske från golvet till locket över gångjärnet för att det riktiga avståndet ska kunna garanteras.

Transport

- Transportera aldrig skåpet liggande på sidan.

Om skåpet inte kan transporteras stående, ska det läggas med baksidan nedåt.

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst en halvtimme innan det tas i bruk. Under transporten kan oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

- Transportera skåpet med en paketkärra.

Lasta **alltid** skåpet från sidan eller bakifrån, **aldrig** framifrån.

- Fäst skåpet på kärnan med remmar. Dra remmar genom handtaget.

Dra inte åt remmarna för hårt så att skåpet skadas.

- Skydda skåpsytan under transporten, t. ex. med ett täcke eller liknande.
- Om skåpet inte går in genom bostadens dörr kan skåpets dörrar skruvas loss.

Detta arbete får endast utföras av en fackman.

Ansluta skåpet till vattenledningsnätet

Alla nödvändiga delar för korrekt anslutning till vattenledningen medföljer.

Vattenanslutningen får endast utföras av en sakkunnig installatör enligt gällande föreskrifter.

Ansluta skåpet till en kallvattenledning.

- Minsta tryck 0,24 MPa (2,4 bar)
- Högsta tryck upp till 0,69 MPa (6,9 bar)

Vattenkranen på $\frac{3}{4}$ tum ska vara lätt åtkomlig för anslutning av medföljande anslutningsledning. Den medföljande anslutningsslangen är 3,0 meter lång.

Om vattnet har dålig lukt och smak kan man komma tillrätta med detta genom att installera bifogat filter på den inkommande ledningen.

Om vattenanslutningsslangen är skadad eller otät ska den bytas ut mot en originaldel från tillverkaren. Originaldelar kan erhållas via service.

Elektrisk anslutning

Använd ingen förlängningskabel eller grendosa. För att ansluta denna produkt krävs ett fast installerat vägguttag.

Vägguttaget ska vara lätt tillgängligt. Skåpet får endast anslutas till jordat vägguttag, 220–240 V/50 Hz växelström. Vägguttaget ska vara säkrat för 10 A.

När det gäller skåp för icke europeiska länder måste man noga kontrollera om spänning och strömtyp på typskylten överensstämmer med elnätet på platsen. Uppgifter om var typskylten finns framgår av avsnittet "Kontakta kundtjänst/typskylt". Om det eventuellt är nödvändigt att byta nätkabeln måste arbetet göras av en fackman.



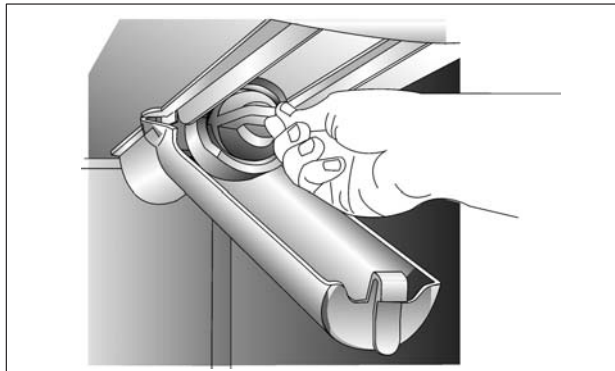
Varning!

Under inga omständigheter får skåpet anslutas till elektroniska energisparanordningar eller till växelriktare som omvandlar likström till 230 V växelström (t. ex. solenergianläggningar eller fartygselnät).

Montera vattenfilterpatron

Vattenfiltret finns uppe till höger i kylutrymmet.

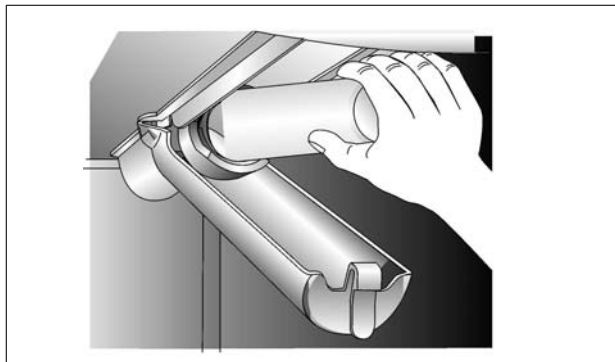
- Ta bort locket.



- Ta bort det blå locket.

Ta noga vara på det! Det behövs senare.

- Avlägsna filtrets förpackning och sätt in filterpatronen. Vrid filterpatronen medurs tills filtret snäpper fast.



- Stäng locket.

Ställa upp skåpet

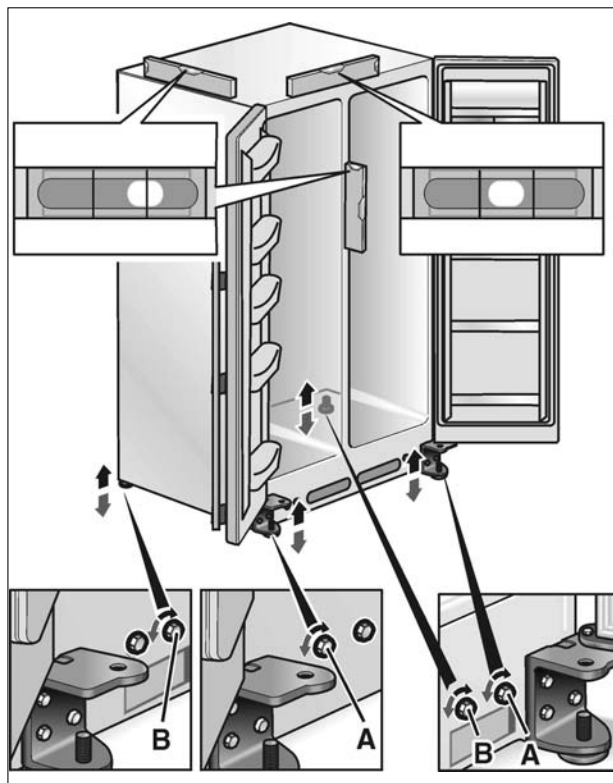
För att skåpet ska fungera invändningsfritt måste det ställas upp med hjälp av ett vattenpass.

Råd:

För att dörren ska stängas säkert ska skåpet stå 6 mm lägre bak än fram.

Om skåpet inte justeras in rätt kan detta medföra att vatten rinner ut från icemakern, att istärningarna blir ojämna eller att dörrarna inte stängs ordentligt.

- 1 Placera skåpet på avsedd plats.



- 2 Vrid de båda ställskruvarna (A) med en insexnyckel 3/8" (9,5 mm) för att höja eller sänka kylskåpet **fram**till.

- 3 Vrid de båda ställskruvarna (B) med en insexnyckel för att höja eller sänka kylskåpet **bak**till.

- 4 Kontrollera med ett vattenpass:

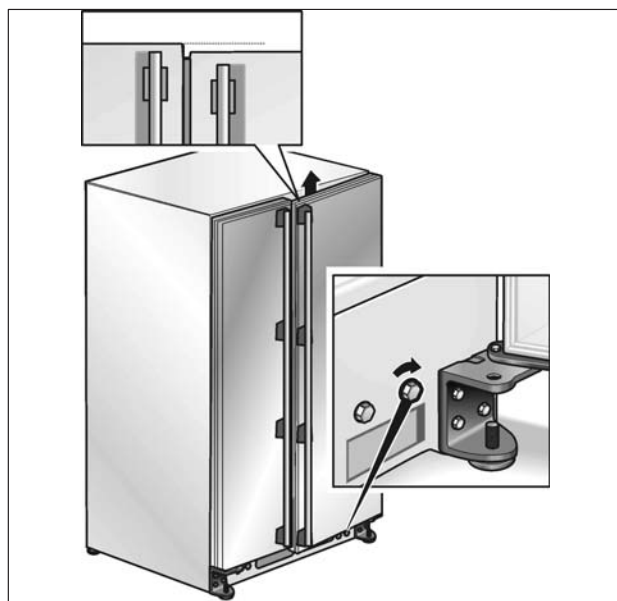
att skåpet inte lutar i sidled.

att skåpet står 6 mm lägre bak till.

Riktvärde: Halva blåsan i vattenpasset.

- 5 Vrid fötterna medurs (**C**) tills de står stadigt mot golvet.
- 6 Vrid ställskruvarna (**A**) moturs så att skåpets vikt flyttas över till fötterna.
- 7 Om skåpet inte står stabilt:

Vrid ställskruven (**B**) medurs för det hörn som gungar tills skåpet står stadigt.
- 8 Gör på följande sätt om dörrarna har olika höjd när skåpet justerats in:

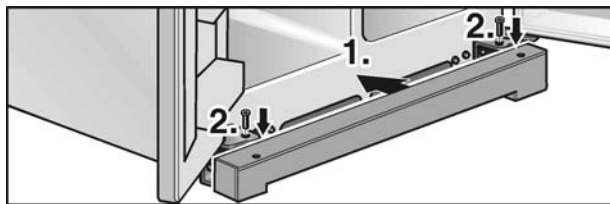


Ta reda på vilken dörr som behöver höjas.

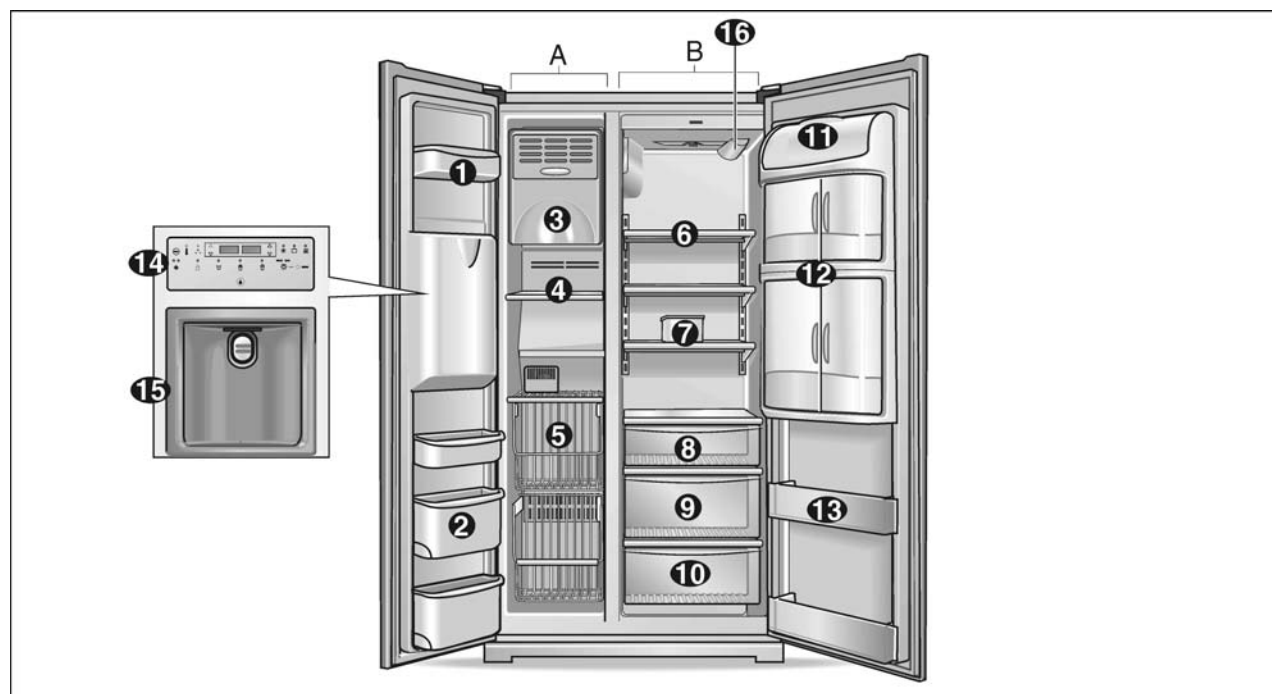
Vrid ställskruvarna (**A**) på den sida som behöver höjas medurs tills dörrarna har samma höjd.

Om man inte kan höja en av dörrarna tillräckligt, måste den andra dörren sänkas genom att motsvarande ställskruv (**A**) vrids moturs.

- 9 Kontrollera ännu en gång med vattenpass att skåpet står rätt i samband med justeringen.



- 10 Skjut in den medföljande sockellisten framifrån och fäst den med de bipackade skruvarna.



A Frysutrymme

B Kylutrymme

1 Dörrfack i frysutrymmet

2 Dörrfack

3 Icemaker

4 Hyllor i frysdelen

5 Hyllkorgar i frysdelen

6 Glashyllor kylidel

7 Förvaringsfack med lock och äggfack

8 Frukt- och grönsaksfack med reglerbar ventilation

9 Frukt och grönsaksfack med automatisk ventilation

10 Svalfack med reglerbar temperatur

11 Smör- och ostfack

12 Chiller-fack

13 Dörrfack i kylutrymmet

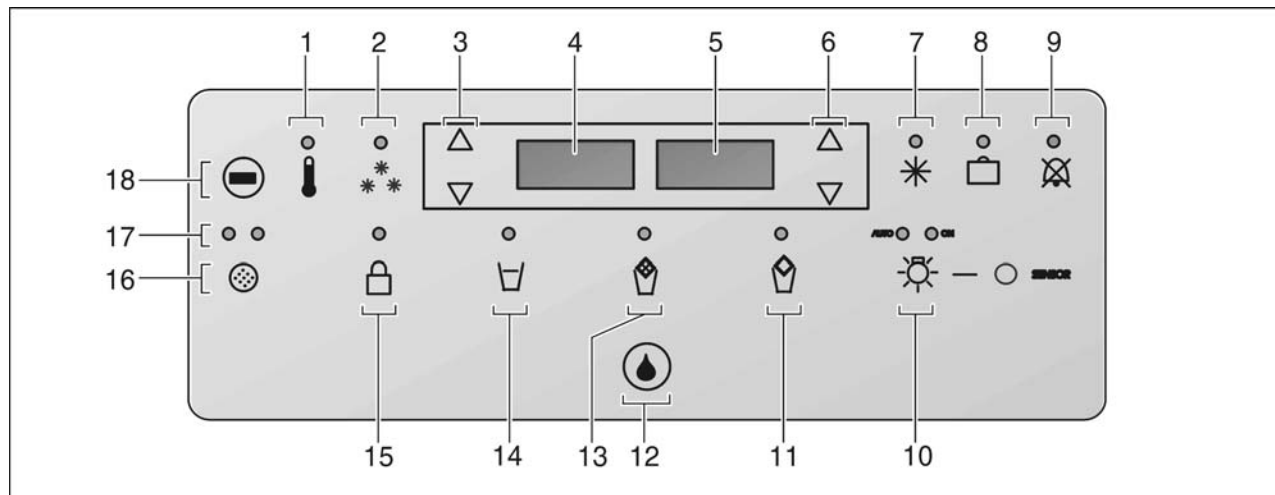
14 Manöverpanel

15 Is- och vattenautomat

16 Vattenfilter

Kontrollpanel

Manöverpanelen är utrustad med touchkontroller. Dessa är förbundna med lysdioder som visar aktiveringen av aktuell funktion.



- | | |
|--|--|
| 1 Knapp för temperaturlarm | 10 Knapp för belysning av is- och vattenautomat med lysdiod för indikering |
| 2 Knapp för snabbis | 11 Knapp för att välja istärningar |
| 3 ▼▲ Knappar för att ställa in temperaturen i frysutrymmet | 12 Knapp för att välja vatten/istärningar/krossad is |
| 4 Teckenfönster som visar temperaturen i frysutrymmet | 13 Knapp för att välja krossad is |
| 5 Teckenfönster som visar temperaturen i kylutrymmet | 14 Knapp för att välja vatten |
| 6 ▼▲ Knappar för inställning av temperaturen i kylutrymmet | 15 Spärrknapp för is- och vattenautomat |
| 7 Superkylning Knapp | 16 Knapp för återställning av filtersignalen |
| 8 Knapp för semesterläge | 17 Signal filterbyte (gul/röd) |
| 9 Knapp för dörlarm/setup-läge | 18 Knapp teckenfönster till/från |

Ta åter frysskåpet i bruk

- Anslut stickkontakten till ett vägguttag.

Efter anslutningen till nätet börjar skåpet kylas. Om dörrarna är öppna lyser innerbelysningen.

Råd

De förinställda temperaturerna (inställning från fabrik) uppnås efter ca 3–5 timmar. Förvara inga matvaror i skåpet innan dess.

- Då skåpet tas i drift är fabriksinställningen för kylutrymmet **5 °C**.
- Då skåpet tas i drift är fabriksinställningen för frysutrymmet **–18 °C**.

Justera temperaturen tidigast efter 24 timmar så att temperaturen kan stabiliseras i skåpet.

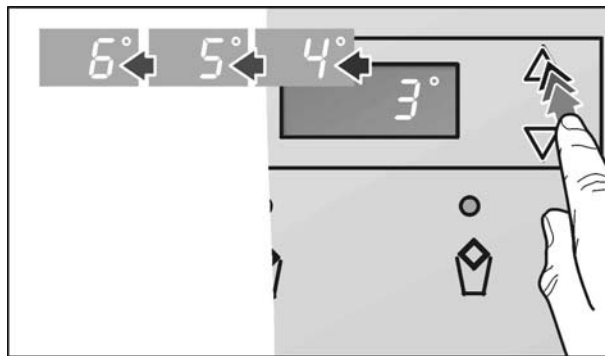
För att ändra den förinställda temperaturen → se avsnittet "Ställa in temperaturen".

Ställa in temperaturen

Viktig upplysning

Ändra alltid inställningarna i steg om en grad. Vänta 24 timmar till nästa ändring av temperaturinställningen.

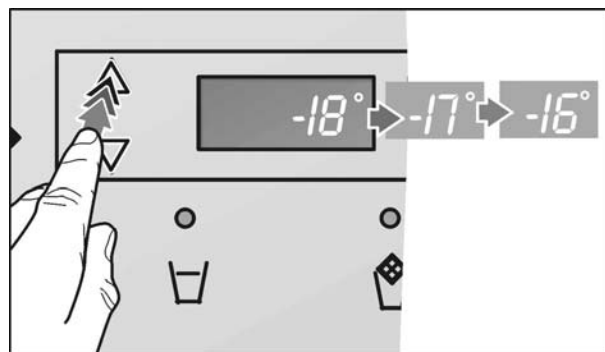
Ställa in temperaturen i kylutrymmet



- Tryck en gång på knappen ▼ (kallare) eller ▲ (varmare).

I teckenfönstret visas den nya temperaturinställningen under 3 sekunder. Sedan visas den verkliga temperaturen i kylutrymmet.

Ställa in temperaturen i frysutrymmet



- Tryck en gång på knappen ▼ (kallare) eller ▲ (varmare).

I teckenfönstret visas den nya temperaturinställningen under 3 sekunder. Sedan visas den verkliga temperaturen i frysutrymmet.

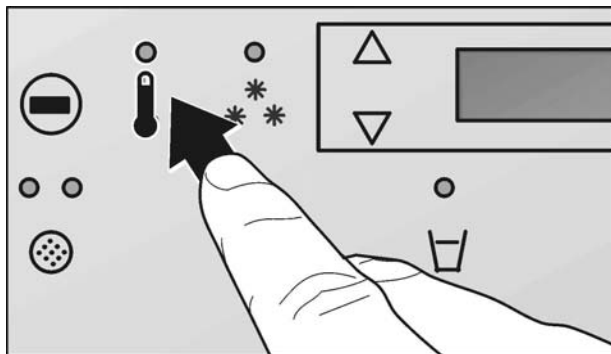
Temperaturvarning

Ett temperaturlarm utlöses när temperaturen i kyl- eller frysutrymmet är för hög. Möjlig orsak:

- Strömavbrott
- Större mängder färska matvaror har lagts in
- Fel hos skåpet

I motsvarande teckenfönster visas omväxlande den högsta temperatur som uppnåtts under störningen och den momentana temperaturen. Dessutom lyser en larmindikator och en varningston ljuder.

Gör så här för att stänga av temperaturlarmet:



- Tryck på knappen för temperaturlarmet.
- Fastställ orsaken till larmet.

Varningssignalen stängs av. Lysdioden fortsätter att blinka och i teckenfönstret visas fortfarande omväxlande de båda temperaturerna tills den inställda temperaturen uppnåtts.

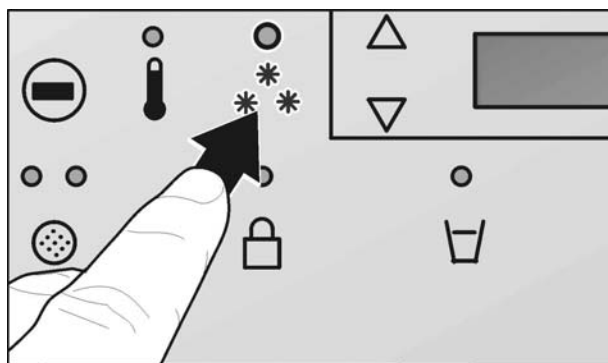
Snabbis

Vid aktivering av denna funktion ställs under 24 timmar temperaturen i frysacket in så att mera is produceras i icemakern.

Råd:

Om funktionen **snabbis** är aktiverad går det inte att mata in något med knapparna ▼ och ▲ för frysacket.

För att aktivera denna funktion:



- Tryck på knappen snabbis.
- Lysdioden visar att funktionen är aktiverad.
- För att avsluta funktionen i förtid tryck en gång till på knappen snabbis. Lysdioden slocknar.

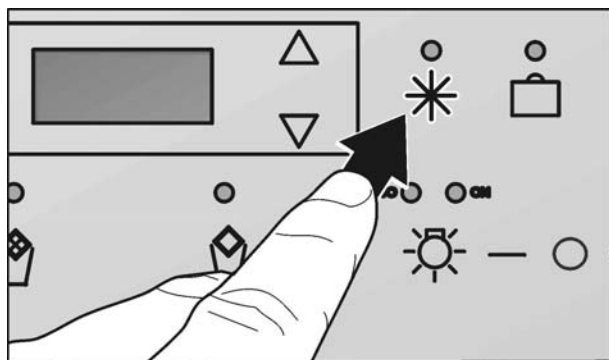
Super

Vid aktivering av denna funktion sänks temperaturen i kylutrymmet och i frysutrymmet varje gång till den kallaste inställningen. Därför kyla dessa utrymmen extra under 12 timmar efter att större mängder färskvaror eller varma maträtter lagts in.

Råd:

Om funktionen **superkylning** är aktiverad kan ingen inmatning för kyl- och frysutrymmet ske via knapparna ▼ och ▲.

För att aktivera denna funktion:



- Tryck på knappen superkylning.

Lysdioden visar att funktionen aktiverats.

Efter 12 timmar stängs funktionen **superkylning** automatiskt av.

För att avsluta denna funktion i förtid:

- Tryck på knappen superkylning.

Lysdioden slocknar.

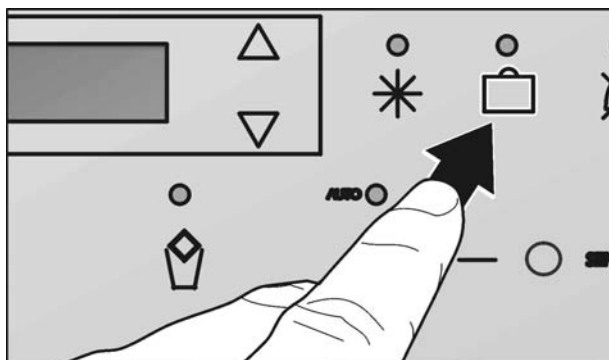
Semesterläge

När denna funktion aktiveras avfrostar frysfacket mindre ofta för att spara energi.

Råd:

Om semesterläget ska aktiveras för en längre tid (> 3 dygn) se då avsnittet "Förberedelser för längre frånvaro".

För att aktivera denna funktion:



- Tryck på knappen semesterläge.

Lysdioden visar att funktionen aktiverats.

För att avsluta denna funktion:

- Tryck på knappen semesterläge eller
- Öppna skåpsdörren.

Lysdioden slocknar.

Råd:

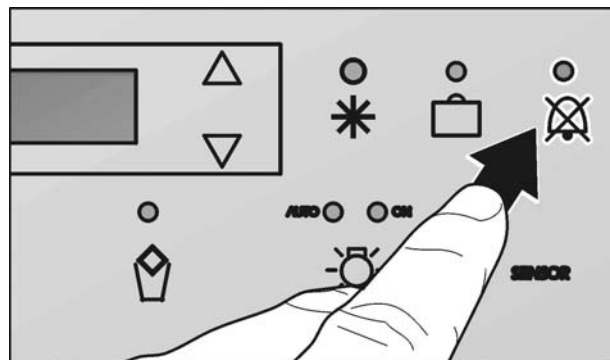
Den första timman efter att funktionen aktiverats kan den inte avslutas genom att man öppnar dörren.

Dörrlarm

Om en dörr till skåpet lämnats öppen ljuder efter 5 minuter en larmsignal och lysdioden för dörrlarm blinkar om ljudsignal vid larm aktiverats i setup-läget.

För att stänga av larmsignalen:

- Stäng dörren eller



- Tryck på knappen dörrlarm.

Lysdioden slocknar.

Setup-läge

I setup-läge kan några grundinställningar för styrningen ändras:

- Temperaturvisning °C – °F
- In- och urkoppling av ljudsignal vid larm.
- Anpassning av rumssensorn för inkoppling av belysningen till is- och vattenautomaten
- Aktivering av sabbatsläget (alla lysdioder och nattbelysningen för is- och vattenautomaten stängs av)

För att aktivera setup-läget:



- Håll knappen för dörrlarm/setup-läge intryckt i 3 sekunder.

I temperaturindikatorn för frysutrymmet visas en kort text för den ändrade grundinställningen.

I temperaturindikatorn för kylutrymmet visas det momentana läget för denna grundinställning.



- Ändra grundinställningen med touchkontrollerna ▼ eller ▲ för frysutrymmet.
- Ändra status med touchkontrollerna ▼ eller ▲ för kylutrymmet.
- Håll knappen för dörrlarm/setup-läge intryckt i 3 sekunder för att spara inställningarna och återvända till temperaturvisning.

Signal filterbyte

Skåpet visar tillståndet för den inbyggda vattenfilterpatronen med hjälp av två lysdioder:

Gul LED:

Den gula lysdioden tänds när 90 % av den beräknade maximala vattenmängden har passerat filterpatronen eller när det gått 11 månader sedan filterpatronen installerats.

Detta utgör en påminnelse att beställa en ny filterpatron.

Röd LED (växlande visning):

Den röda lysdioden tänds när den maximala vattenmängden passerat filterpatronen resp. när det gått 12 månader sedan filterpatronen satts in.

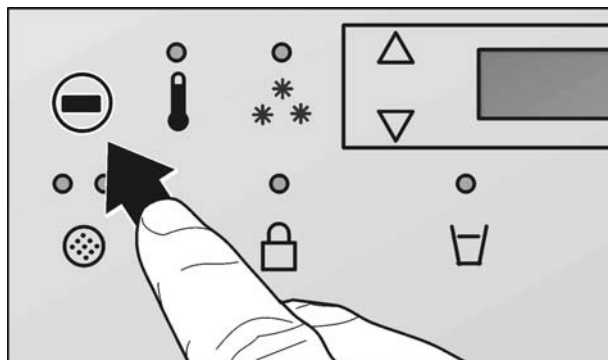
Filterpatronen ska då ersättas omgående.

Efter filterbytet (se avsnittet "Vattenfilter") måste man återställa filterbytesvisningen.

Slå på och stänga av teckenfönstret

När denna funktion är aktiverad slås teckenfönstret omväxlande på och stängs av.

För att aktivera denna funktion:



- Tryck på knappen teckenfönster till/från.
- För att stänga av funktionen tryck en gång till på knappen.

Is- och vattenautomat

Allt efter behov kan man få:

- Kylt vatten
- Isbitar
- Krossad is (crush-ice)



Varning!

Använd ett tåligt glas när du ska ta ut is eller vatten. Du kan skada dig om glaset går sönder!

Ta inte i isöppningen – du kan skada dig på iskrossmekanismen.

Råd

- Is- och vattenautomaten fungerar endast när skåpet är anslutet till vattennätet.
- Håll kärlet som du använder för att hämta vatten och is så nära utloppet som möjligt för att undvika att det stänker.

Tänk på följande när skåpet används första gången

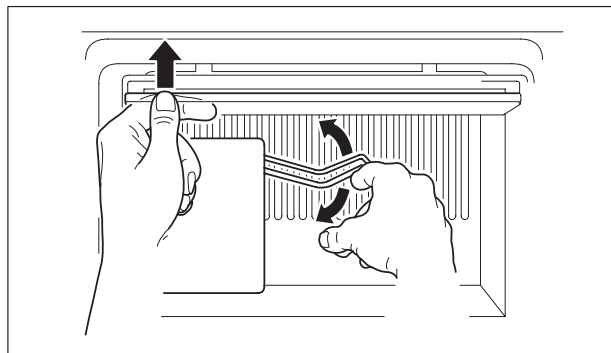
När skåpet anslutits finns fortfarande luftblåsor i ledningarna.

Tappa ur och håll bort vattnet tills det är fritt från luftblåsor. Håll ut de första 10–15 glasen.

När istärningsberedaren används första gången bör den första dagens isproduktion inte användas av hygieniska skäl.

Sätta på och stänga av icemakern

- Rör armen från spärrläget nedåt för att sätta på icemakern.



- Lyft upp armen och för den till spärrläget för att stänga av icemakern.

Råd beträffande driften av icemakern

När frysutrymmet har rätt temperatur, rinner vatten in i icemakern och fryser till isbitar. De färdiga isbitarna hålls sedan automatiskt ut i islådan.

Ibland händer det att isbitarna sitter ihop. Under transporten till öppningen lossnar de dock för det mesta.

När islådan är full stängs isberedningen automatiskt av.

Icemakern kan tillverka ca 100 isbitar inom loppet av 24 timmar.

Lägg aldrig flaskor eller matvaror i islådan för snabbkylning. Icemakern kan ta skada av det.

Dricksvattenkvalitet

Materialet som används i dricksvattenautomaten ger inte vattnet någon lukt eller smak.

Skulle vattnet ha en bismak kan orsakerna vara:

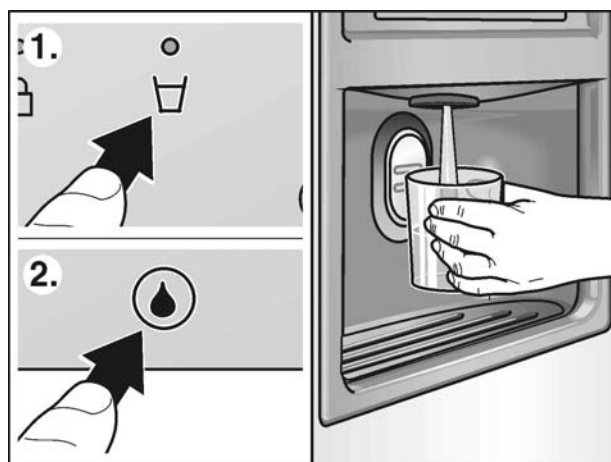
- Mineral- eller klorhaltigt dricksvatten.
- Materialet i vattenledningen eller slangen till skåpet.
- Vattnets fräschhet (om inget vatten tappats på ett tag kan vattnet få en "avslagen" smak. I detta fall bör du fylla och hälla ut ca. 15 glas vatten).

Om vattnet har dålig lukt och smak kan man komma tillrätta med detta genom att installera bifogat filter på den inkommande ledningen.

Det medföljande vattenfiltret filtrerar uteslutande partiklar från det tillförda vattnet, inte bakterier eller mikrober.

Ta ut vatten

- Tryck på knappen (1.). Lysdioden tänds.



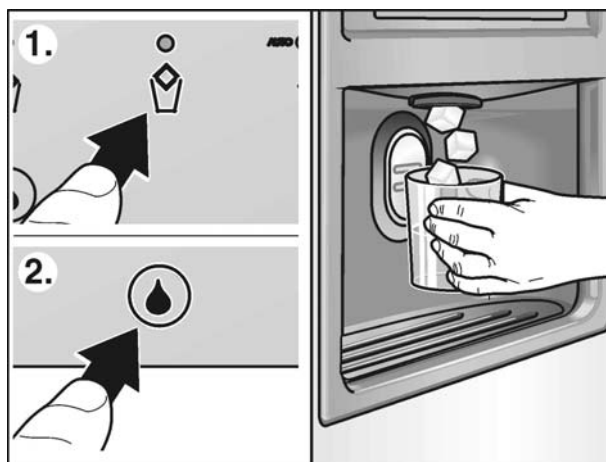
- Ställ ett glas under automaten och tryck på knappen (2.).
- eller
- Tryck glaset mot uttagspaden. När glaset tas bort från paden slutar vattnet att rinna.

Tips:

Vatten från vattenautomaten är "lagom" avkylt. Om kallare vatten önskas, tillför isbitar i glaset innan vattnet tappas på.

Ta ut is

- Tryck på knappen (1.). Lysdioden tänds.



- Ställ ett lämpligt kärl under automaten och tryck på knappen (2.).

eller

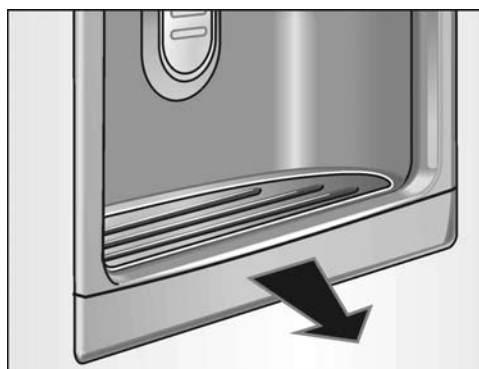
- Tryck lämpligt kärl mot uttagspaden.

Råd

Ta kärlet från uttagspaden när det är fyllt till ca hälften. Is som finns i utkastet kan leda till att kärlet blir överfullt eller blockera utkastet.

Ta ut vattenuppsamlingstråget och rengör det

Vatten som runnit över samlas i uppsamlingstråget. Det kan tas ut för att du ska kunna torka och rengöra det.



Råd:

Tryck ett lämpligt kärl mot automatspaken. Uppfångningsskålen har inget avlopp. Kontrollera därför skålen regelbundet för att undvika att den svämmar över.

Ta ut islådan och rengör den

Om inga isbitar tagits ut under en längre tid, krymper de redan tillverkade isbitarna, blir matta, smakar avslagna och klumpar ihop sig.

- Lyft upp armen och för den till spärrläget för att stänga av icemakern.
- Lyft lådan i framkanten och dra ut.
- Töm lådan och rengör med ljummet vatten.
- Torka behållare och transportskruv ordentligt så att de nya isbitarna inte kan frysa fast.

Sätt tillbaka islådan

- Skjut in islådan på hyllan så långt in att den hakar i.



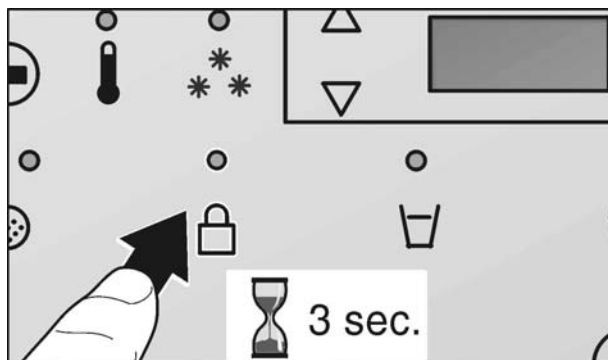
- Om lådan inte går att skjuta in helt, vrid något på transportskruven i lådan.
- Rör armen från spärrläget nedåt för att sätta på icemakern.

Tillverkningen av isbitar fortsätter.

Spärra is- och vattenautomaten

Om du vet att du inte kommer att använda icemakern på en vecka eller mer, (t. ex. under semestern), bör den tillfälligt tas ur drift för att på så sätt förhindra att isbitarna fryser ihop.

- Håll spärrknappen för is- och vattenautomaten intryckt i 3 sekunder. Lysdioden tänds.



- Ta ut islådan, töm den och sätt tillbaka den. Se till att islådan hakar i hyllan.

När du vill ta icemakern i drift igen:

- Håll spärrknappen för is- och vattenautomaten intryckt i 3 sekunder. Lysdioden slocknar.

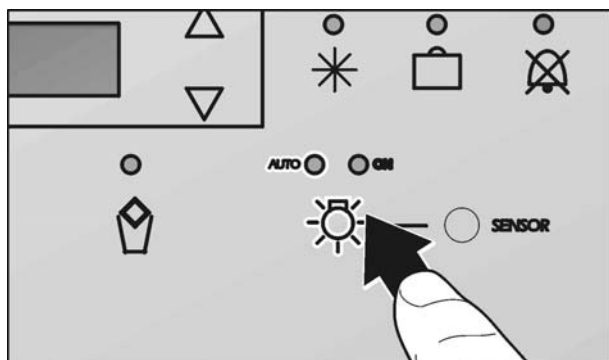
Belysning för is- och vattenautomaten

Auto Light

Auto Light-funktionen kopplar in belysningen för is- och vattenautomaten med reducerad effekt när ljuset i omgivningen är svagt.

För att aktivera funktionen:

- Tryck på knappen Belysning **1x**.
Lysdioden **Auto** tänds.



För att stänga av funktionen

- Tryck på knappen Belysning **2x**.
Lysdioden **Auto** slocknar.

Ständig belysning

Is- och vattenautomaten kan också belysas permanent.

För att aktivera funktionen ständig belysning:

- Tryck på knappen Belysning **2x**.
Lysdioden **ON** tänds.

För att stänga av funktionen.

- Tryck på knappen Belysning **1x**.
Lysdioden **ON** slocknar.

Temperaturen i kylutrymmet kan ställas in från +2 °C till +8 °C. Vi rekommenderar en inställning på +5 °C.

Placera matvarorna på följande sätt:

- På hyllorna:
bakverk, färdiglagad mat, mejerivaror, kött och korv
- I frukt och grönsaksfacket:
grönsaker, sallad, frukt
- I färskkylfacket:
Fisk, fågel, kött
- I kylfacket i dörren:
Drycker och andra matvaror som ska lagras kallare
- I dörren (med början uppfifrån):
smör, ost, ägg, tuber, små flaskor, stora flaskor, mjölk, juiceförpackningar.

För förvaring av bageriprodukter, färdiglagade rätter, konserver, kondenserad mjölk, hårda ostar, köldkänslig frukt och grönsaker; sydfrukter som t. ex. mandariner, bananer, ananas, meloner, avokado, papayas, passionsfrukter, auberginer, samt frukt som ska eftermogna, tomater, gurkor, gröna tomater och potatis.

Tänk på följande när du lägger in matvaror:

- Låt varma eller heta drycker kylas utanför skåpet.
- Förpacka dem lufttätt så att de inte förlorar i smak eller blir torra.
- Att olja och fett inte kommer i kontakt med plastdelarna eller dörrtätningen.
- Se till att högprocentig alkohol förvaras i stående, väl förslutna flaskor. Förvara dessutom aldrig explosiva ämnen i skåpet. Explosionsrisk!

Tänk på följande när du köper livsmedel:

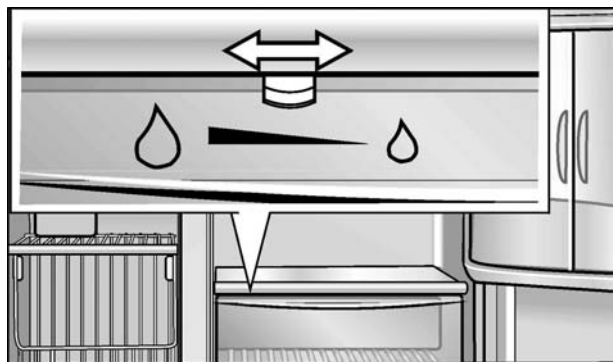
Hållbarheten kommer an på hur färsk matvaran är när du köper den. Var observant! I princip gäller följande: ju färskare livsmedel du lägger i kylfacket desto längre håller de sig fräska. Se därför alltid till att du får fräska varor när du handlar.

Lagringstider (vid 0 °C):

beroende på hur färsk varan är då den anskaffas	
korv, kallskuret, kött, inälvsmat, fisk, mjölk, keso	upp till 7 dagar
kött i små bitar, korv, svamp, sallad, bladgrönsaker	upp till 10 dagar
kött i stora bitar, färdiglagad mat	upp till 15 dagar
rökt eller saltad korv, kål	upp till 20 dagar
Värmebehandlat kött i stora bitar nötkött, vilt, baljfrukter	upp till 30 dagar

Frukt- och grönsaksfack med reglerbar ventilation

Luftfuktigheten i detta fack kan regleras med de reglerbara ventilationsöppningarna.



För frukt och grönsaker som är inplastade:

- Skjut regulatören åt vänster = hög luftfuktighet.

För bladgrönsaker:

- Skjut regulatören åt höger = lägre luftfuktighet.

Råd:

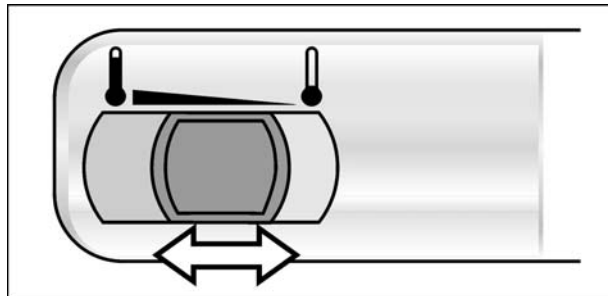
Stäng alltid frukt- och grönsaksfacket väl för att det ska fungera på avsett sätt.

Frukt- och grönsaksfack med automatisk ventilation

Luftfuktigheten i detta fack regleras automatiskt.

Färskkylfack

Med regulatören kan temperaturen i facket anpassas efter behov. Detta möjliggör optimala förvaringsbetingelser för fräska matvaror.



Inställning:

- Skjut regulatören åt vänster + = kylskåpstemperatur.
- Skjut regulatören mot höger * = nära 0 °C

Olämpligt att förvara i färskkylen:

- köldkänslig frukt och grönsaker (sydfrukter, avokado, papayas, passionsfrukter, auberginer, gurka, paprika)
- frukt som ska eftermognas (gröna tomater, bananer)
- potatis
- hårda ostar

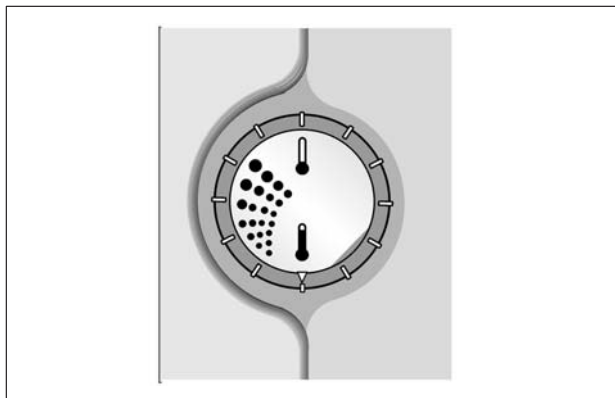
Chiller-fack

I kylutrymmet i dörren kan drycker och andra varor förvaras ca 3 °C kallare än i resten av kylutrymmet. För att åstadkomma detta leds mycket kall luft till facket genom en kalluftsdyta från frysutrymmet.



För att ändra temperaturen i kylfacket kan lufttillförseln från frysutrymmet regleras.

Regulatorn befinner sig till vänster vid sidoväggen i chiller-facket.

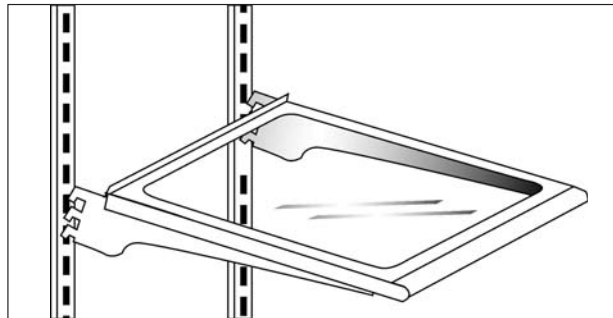


- Vrid regulatorn medurs för att sänka temperaturen.

Du kan flytta hyllorna i kylutrymmet och facken i dörren efter behov.

Hyllor

- Lyft hyllan i framkanten och ta ut den.

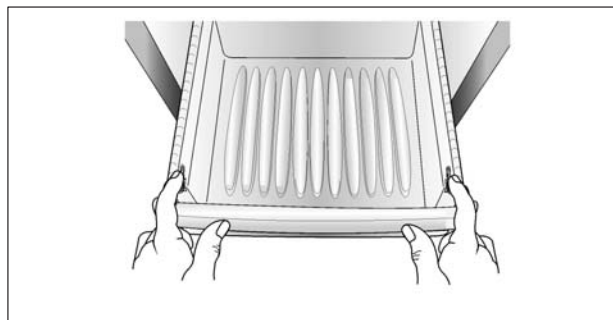


- Då hyllan ska sättas tillbaka håller du den högre i framkant och hänger in den med hakarna i önskade öppningar.
Sänk ner hyllan i framkanten.

Hyllorna kan dras ut för att kylvarorna lättare ska kunna nås.

Lådor

- Dra ut lådorna så långt som möjligt.
- Tryck på spärrarna på sidorna.
Lyft sedan lådorna i framkanten och dra dem rakt ut.



- Sätt in lådorna genom att placera dem på skenorna och skjut dem bakåt.

Chiller-fack

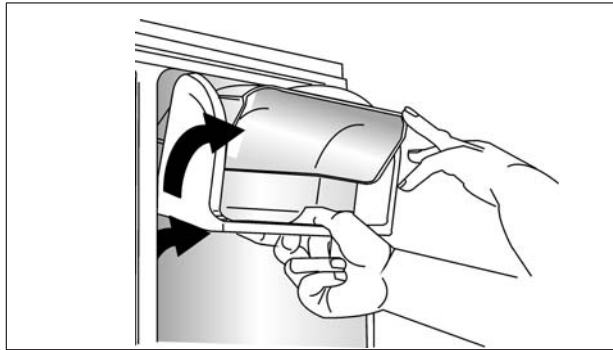
- Skjut hela facket uppåt och ta bort det.
Om det finns ett annat fack ovanför, ta först bort detta.

Frysdelen

Att sätta tillbaka facket:

- Rikta luftinsläppet mot hålet i dörren för att säkerställa fackets funktion.
- Skjut in hela facket och tryck det nedåt.

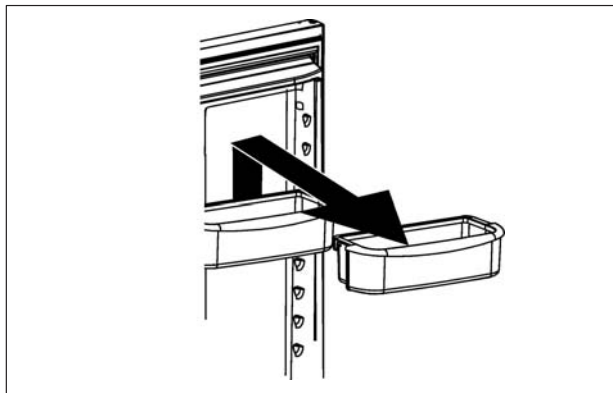
Smörfack



- Lyft facket och ta ut det.
- Tryck lätt från sidan på locket till smörfacket och ta bort det.

Facken i dörren

- Lyft upp facket och ta ut det.



- För att sätta tillbaka hyllan sätt in den i önskad höjd över hållaren och tryck ned den.

Temperaturen i frysutrymmet kan ställas in från -16°C till -21°C . Vi rekommenderar en inställning på -18°C .

Använd frysutrymmet till att:

- För förvaring av djupfrysta matvaror
- Frysa in matvaror.
- Göra istärningar

Råd:

Se till att dörren till frysutrymmet alltid är stängd. När luckan är öppen tinar de djupfrysta varorna och det bildas is frysacket. Dessutom: energiförlust genom hög strömförbrukning.

Förvara djupfryst

Tänk på följande när du köper djupfrysta matvaror

- Köp inga skadade förpackningar. Matvaran är i sådana fall för det mesta uttorkad!
- Kontrollera att bäst-före-datum inte har gått ut.
- Temperaturen i butikens frysbox måste vara kallare än -18°C . Om så inte är fallet förkortas hållbarheten hos varan.
- Köp de djupfrysta matvarorna sist. Förpacka dem i tidningspapper eller i en kylväska och transportera hem dem så snabbt som möjligt.
- Lägg dem genast i frysacket. Bäst-före-datum gått ut.
- Varor som tinat får inte frysas in igen. Undantag: Om matvaran anrättas (kokning eller stekning) kan den återigen frysas in.

Själv frysa in livsmedel

Använd endast färska och felfria matvaror till infrysning. Förpacka dem lufttätt så att de inte förlorar i smak eller blir torra. Matvaror bör frysas in så snabbt som möjligt för att vitaminer, näringsvärde, utseende och smak ska bevaras.

Så här förpackar du varan på rätt sätt:

- Lägg varan i förpackningen.
- Tryck ut all luft ur förpackningen.
- Förslut förpackningen väl.
- Märk förpackningen med innehåll och infrysningsdatum.

Olämpliga förpackningsmaterial:

Omslagspapper, pergamentpapper, cellofan, soppåsar, begagnade påsar.

Lämpliga förpackningsmaterial:

Plastfolie, aluminiumfolie, frysbägar, fryspåsar. Du hittar dessa produkter i fackhandeln.

För att försluta förpackningarna lämpar sig:

Gummiband, plastklämmor, snören, köldtålig tejp eller liknande.

Polyetenfolie och -påsar kan svetsas ihop med en foliesvets.

Infrysningsskapacitet

Inom loppet av 24 timmar kan 12 kg matvaror frysas in.

Hållbarheten hos en djupfrost vara

Kvaliteten på en djupfrost vara blir sämre om den förvaras för länge i fryboxen. Förvaringstiden är beroende av vilken vara det är.

Vid medeltemperatur kan du förvara:

Fisk, korv, färdiglagad mat, bakverk	upp till 6 månader
Ost, fågel, kött	upp till 8 månader
Grönsaker, frukt	upp till 12 månader

Upptining

Upptining av frysta varor kan ske på olika sätt beroende på varans art och ändamål:

i rumstemperatur,

i kylskåp

i ugn (med/utan varmluft)

i mikrovågsugn

Råd:

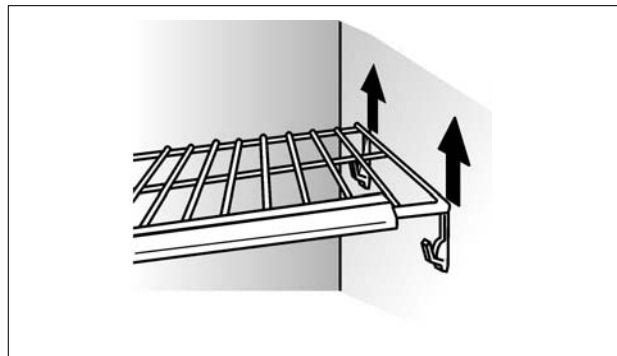
Varor som tinat kan inte frysas in igen. Först efter bearbetning (kokning eller stekning) kan du på nytt frysa in.

Utnyttja inte längre den maximala förvaringstiden för frysgodset.

Variera dispositionen av frysutrymmet

Hyllor

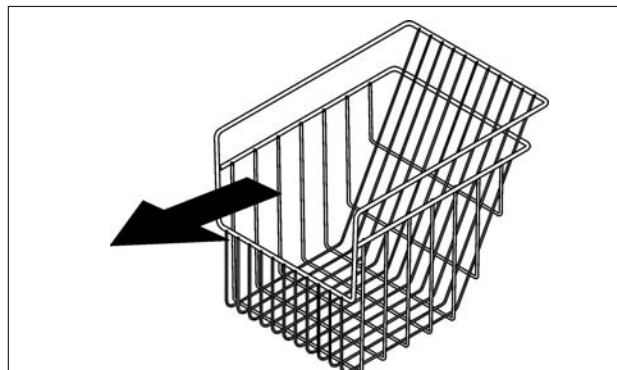
- Lyft hyllan på höger sida och dra ut den.



- Sätt tillbaka hyllan genom att sätta in den på vänster sida och trycka den nedåt på höger sida tills den snäpper in i hakarna.

Korgar

- Dra ut korgarna så långt som möjligt. Lyft sedan framtill och dra rakt ut.

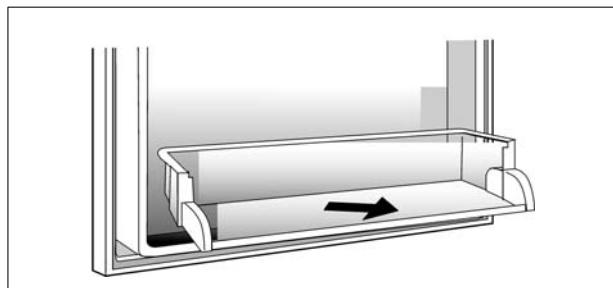
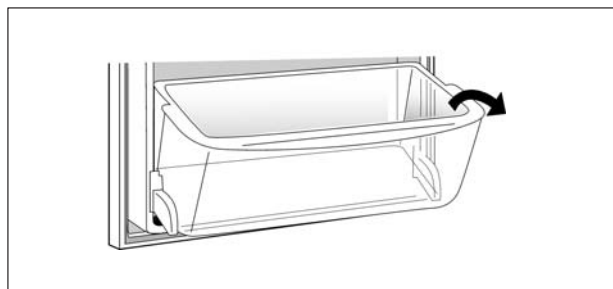


- Sätt tillbaka lådorna genom att sätta dem i skenorna. Lyft sedan i framkanten och skjut bakåt.

Korgarna kan dras ut så att frysgodset lättare kan nås.

Tippbehållare

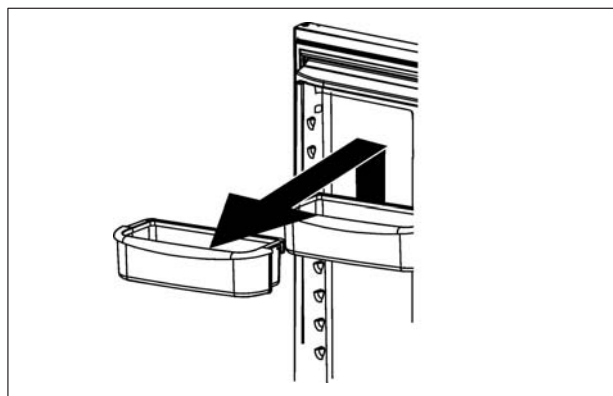
- Tippa behållaren utåt och ta ut den rakt ut från bäraren.



- Lyft upp bäraren och dra den rakt ut.
- Sätt in bäraren på den andra sidan.
- Skjut in behållaren lite böjd i bäraren.

Fack i dörren

- Lyft hyllorna och ta ut dem.



- För att sätta tillbaka facken sätt in dem i önskad höjd över hållaren och tryck ned dem.

⚠ Risk för allvarliga sjukdomar och död!

Använd inte skåpet på platser där vattenkvaliteten är tvivelaktig eller inte tillräckligt känd utan lämplig desinfektion före och efter filtret.

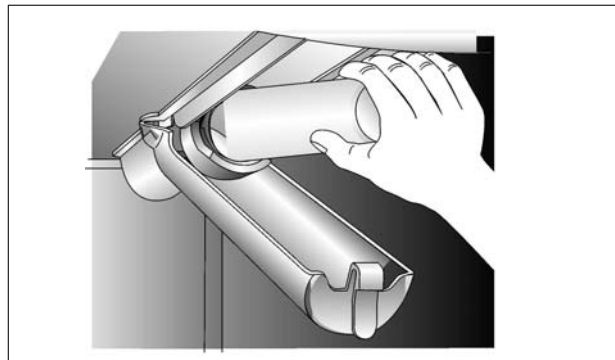
En filterpatron för vattenfiltret kan fås via kundtjänst eller en Gaggenau-handlare.

Byta filterpatron

- Öppna locket.

Vattensystemet står efter användning under ringa tryck. Var försiktig då filtret tas bort!

- Vrid den gamla filterpatronen medurs tills den lossnar.
- Avlägsna filterförpackningen och sätt in den nya filterpatronen. Vrid filterpatronen medurs tills den snäpper in.



- Stäng locket.
- Tappa några liter vatten från vattenautomaten. Därigenom avlägsnas luften från vattensystemet.
- Häll ut vatten från den förbrukade filterpatronen. Filterpatroner kan läggas i hushållssoporna.
- Efter byte av filterpatronen håll knappen återställning av filtersignalen intryckt i tre sekunder. Lysdioden Filterbyte (gul/röd) slocknar.

Råd om vattenfilter

Byt filtret minst var 12:e månad. Livslängden för filtret beror på vattenkvaliteten och vattengenomströmningen. Vid ogynnsamma förhållanden kan det vara nödvändigt att byta tidigare.

Om skåpet inte ska användas under en längre tid (mer än 4 veckor), demontera filtret och släng bort det. Sätt in ett nytt filter då skåpet ska tas i drift igen.

Om inte skåpet använts på en längre tid eller om vatten smakar illa eller luktar, spola igenom vattensystemet. Låt vatten rinna under flera minuter från vattenautomaten. Om den dåliga smaken eller lukten består, byt filter.

Is- och vattenautomaten kan användas utan filter. Sätt då in det blå locket.

Tekniska detaljer

Genomströmningshastighet (maximal)	0,78 GPM (2,9 l/min)
Nominell livslängd (maximal)	750 gallons (2838 l)
Maximal driftstemperatur	100 °F (38 °C)
Minsta tryck	35 psi (241 kPa)
Lägst driftstemperatur	33 °F (1 °C)
Högst tryck	120 psi (827 kPa)

Standard nr 42: Estetiska effekter								
Parameter	USEPA MCL	Testvärde i inflöde	Genomsnitt i inflöde	Avlopp		Reduktion, %		Minimireduktion enl. krav
				Genomsnitt	Maximum	Genomsnitt	Minimum	
Klor	—	2,0 mg/L ± 10%	1,88 mg/L	<0,05 mg/L	0,06 mg/L	>97,26%	96,84%	50%
T & O	—	—	—	—	—	—	—	—
Partiklar**	—	minst 10,000 partiklar/ml	5,700,000 /ml	30,583 /ml	69,000 /ml	99,52%	98,94%	85%

Standard No. 53: Hälsoeffekter								
Parameter	USEPA MCL	Testvärde i inflöde	Genomsnitt i inflöde	Avlopp		% Reduction		Minimireduktion enl. krav
				Genomsnitt	Maximum	Genomsnitt	Minimum	
Turbiditet	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	0,36 NTU	0,049 NTU	97,09%	95,20%	0,5 NTU
Cystor	99,5% reduktion	Minimum 50,000/L	220,000/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	>99,95%
Asbest	99% reduktion	10' 10" fibrer/L; fibrer >10 mikrometer långa	155 MF/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	99%
Bly vid pH 6,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Bly vid pH 8,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Kvikksilver vid pH 6,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Kvikksilver vid pH 8,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Lindan	0,002 mg/L	0,002 mg/L ± 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,002 mg/L
Toxafen	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Atrasin	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Testat vid flödes hastighet på 2,9 L/min och tryck på 413,1 kPa, pH 7,5 ± 0,5, temperatur 20° ± 3°C under normala laboratorieförhållanden. Faktiska prestanda kan avvika. Prestanda avseende hälsoeffekter testade och godkända av NSF International.

** Uttryckt i partiklar per ml. Använd partikelstorlek 0,5 – 1 mikron.

*** NTU-enheter, ett mått på ljusbrytningsförmågan (Nephelometric Turbidity Units).



Testad och certifierad av NSF International enligt ANSI/NSF standard 42 och 53 med hänsyn till reduktion av:

Standard nr 42: Estetiska effekter

Reduktion av smak och lukt
Reduktion av klor
Mekanisk filtreringsenhet
Partikelreduktion klass 1

Standard nr 53: Hälsoeffekter

Kemisk reduktionsenhet
Reduktion av bly, atrasin, lindan, kvikksilver och toxafen
Mekanisk filtreringsenhet
Reduktion av cystor, grumling och asbest

Allmänna användningsvillkor

Läs igenom detta datablad och jämför förmågan hos denna enhet med dina faktiska vattenbehandlingskrav.

Denna produkt ska INTE användas när vattnet är mikrobiologiskt skadligt eller av obekant kvalitet utan lämplig desinficering före eller efter anslutning till systemet. Ett certifierat system för reduktion av cystor (producerade av vissa parasitiska vattenlevande protozoer) kan användas för desinfektion av vatten som i vissa fall innehåller filtrerbara cystor.

**FÅR ENDAST ANVÄNDAS MED KALLVATTEN.
BEAKTA LOKALA REGLER OCH FÖRESKRIFTER.**

Byte av filterpatronen i rätt tid är utslagsgivande för att filtersystemet ska fungera tillfredsställande. Var vänlig läs i användnings- och skötselhandboken avsnittet som beskriver den allmänna användningen, sköselföreskrifter och felsökning.

Överensstämmelsen för detta system med ANSI/NSF 42 och 53 har kontrollerats med avseende på reduktion av de anförda farliga ämnena. Koncentrationen av de anförda farliga ämnena i det vatten som kommer in i systemet reducerades i det vatten som kommer ut från systemet som föreskrivs i ANSI/NSF 42 och 53 till en koncentration under eller lika med det tillåtna gränsvärdet.

Så här kan du spara energi

- Ställ det inte direkt i solljus eller i närheten av en värmekälla (t. ex. element). Använd vid behov en isolerande skiva.
- Låt varma maträtter och varma drycker svalna innan du sätter in dem.
- Lägg djupfrysta varor i kylutrymmet för upptining. Därmed utnyttjar du deras kyla till de matvaror som finns i kylskåpet.
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt!

Driftsljud

Helt normala ljud

Ett brummande ljud – Kompressorn går. Fläkten går.

Ett bubblande, surrande eller gurglande ljud – Kylmedel strömmar genom rören. Vatten rinner in i icemakern.

Ett klickande ljud – Motorn går igång eller stängs av. Magnetventilen vid vattenanslutningen slår på respektive av.

Dunsande ljud – Färdiga isbitar ramlar ner i behållaren.

Ljud som lätt kan åtgärdas

Frysboxen står ojämnt

Rikta in boxen med hjälp av ett vattenpass. Använd skruvfötterna eller lägg något under fötterna.

Frysboxen "ligger an"

Rucka lite på boxen så att den inte ligger an mot intilliggande möbler eller annan utrustning.

Lådor, korgar eller hyllor vickar eller är fastklämda

Kontrollera att delar som kan tas ut sitter stadigt och inte vickar. Ta eventuellt ut och sätt tillbaka dem på nytt.

Kärl inuti skåpet står för nära varandra

Flytta isär flaskorna och kärlen.

Avfrostning

Avfrostningen sker automatiskt.

Stänga av skåpet

- Håll knappen ▲ (varmare) för frysutrymmet intryckt tills teckenfönstret visar " _ _".
- För att sätta på skåpet igen tryck på knappen ▼ för frys- eller kylutrymmet.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

Ta skåpet ur drift

Vid kortare frånvaro (< 3 månader)

När skåpet inte ska användas under en längre tid:

- Ta bort alla ömtåliga livsmedel från skåpet.
- Ta likaledes bort frysgods om ingen kan kontrollera skåpet.
- Stäng av vattentillförseln (1 dygn innan icemakern stängs av).
- Töm islådan (se avsnittet "Rengöring och skötsel").
- Lyft upp armen och för den till spärkläget för att stänga av icemakern.
- Tappa ur återstående dricksvatten.
- Ta bort vattenfiltret och kasta bort det om frånvaron förmodligen blir längre än 14 dagar. Sätt dit locket.

Om det finns risk att rumstemperaturen faller under 13 °C, följ då anvisningarna för längre frånvaro.

Vid längre frånvaro (> 3 månader) och vid rumstemperatur under 13 °C

- Ta ut alla matvaror ur skåpet.
- Stäng av vattentillförseln (1 dygn innan icemakern stängs av).
- Töm islådan (se avsnittet "Rengöring och skötsel").
- Lyft upp armen och för den till spärrläget för att stänga av icemakern.
- Tappa ur återstående dricksvatten.
- Ta bort vattenfiltret och kasta bort. Sätt dit locket.
- Stänga av skåpet.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Rengör skåpet inuti (se avsnittet "Rengöring och skötsel").
- Låt dörrarna stå öppna för att förhindra uppkomsten av dålig lukt.

När det föreligger frostrisk måste vattenbehållaren för dricksvattenautomaten tömmas av en fackman.

Rengöring och skötsel

- **Obs!** Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen!
- Använd enbart vatten till tätninglisten och torka ordentligt torrt efteråt.
- Rengör skåpet med ljummet vatten med litet diskmedel. Rengöringsvattnet får inte komma in i kontrollpanelen eller belysningen.

Lägg inte de kalla glashyllorna från frysutrymmet direkt i hett tvättvatten.

Diska aldrig hyllor och fack i diskmaskinen. Delarna kan deformeras!

- Efter rengöringen: Anslut stickproppen till vägguttaget resp. slå på säkringen.

Varning!

Ta inte med våta händer i djupfrysta varor. Händerna kan fastna i dem. Risk för skador!

Använd aldrig ångrengörare vid rengöring av skåpet! Ångan kan nå spänningsförande delar av boxen och orsaka kortslutning eller överslag. Ångan kan också skada ytan.

Enklare fel man själv kan åtgärda

Innan du kontaktar Service.

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en serviceverkstad.

Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan. Besök av reparatör för icke garantirelaterade åtgärder betalas av den som tillkallar service!

Kyl- och frysutrymme

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Skåp och belysning är igång men kompressorn arbetar inte.	Skåpet är i avfrostningsläge.	Normalt driftsläge. Vänta 40 minuter; kontrollera om kompressorn går igång.
Temperaturreglerade lådor är för varma.	Regulatorinställningen är för låg.	
	Frysacksinställningen är för hög.	Frys aldrig in mer än max. tillåten mängd.
	Lådan felaktigt insatt.	Kontrollera läget. Sätt in lådan på nytt om det behövs.
Skåpet arbetar inte.	Skåpet är inte anslutet till elnätet.	Ställ in en högre (varmare) temperatur (se "Ställa in temperaturen")
	Kyl- och frysutrymmena har stängts av via manöverpanelen.	
	Säkringen har löst ut.	Byt ut eller slå på säkringen.
	Strömavbrott.	Vänta tills strömförsörjningen är återställd. Informera vid behov installatör eller nätleverantör.
Skåpet fungerar fortfarande inte.	Skåpet har drabbats av en funktionsstörning.	Dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Ta kontakt med service.
Matvarorna är för kalla.	Kylelementen är smutsiga.	Rengöring.
	För låg temperatur inställd.	Kontrollera. Justera vid behov.
Matvarorna är för varma.	En dörr går inte riktigt igen.	Kylskåpet är felaktigt uppställt.
		Undersök eventuella hinder.
		Kontrollera tätninglisterna i dörrarna, rengör vid behov eller korrigerar monteringen.
	Temperaturen är felaktigt inställd.	Kontrollera. Justera vid behov.
	Kylelementen är smutsiga.	Rengöring.
	Bakre ventilationsgallret (under lådan i kylutrymmet) är blockerat.	Kontrollera om bakre ventilationsgallret är blockerat av matvaror.
	Dörrarna har öppnats ofta eller lämnats öppna för länge.	Öppna inte dörren så ofta och lämna den inte öppen så länge. Placera matvarorna praktiskt så att dörrarna inte måste öppnas så ofta.
	Färska matvaror har placerats i skåpet.	Färska livsmedel måste först få rätt temperatur.
Obehaglig lukt i skåpet.	Matvaror med stark doft har placerats i skåpet.	Slå in matvarorna eller förpacka dem i (luk-) täta kärl.
	Skåpet är smutsigt inuti.	Rengöring och skötsel

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Vattendroppar bildas utanpå skåpet.	En dörr går inte riktigt igen.	Kylskåpet är inte rätt uppställt. Kontrollera eventuella hinder.
	Dörrtätningen fungerar inte riktigt.	Rengöring.
	För hög fuktighet.	Detta är normalt då luftfuktigheten är hög.
	Felaktigt inställd temperatur.	Kontrollera, justera vid behov.
Vattendroppar bildas inuti skåpet.	Hög fuktighet eller dörrarna har öppnats ofta.	Öppna inte dörren så ofta och lämna den inte öppen så länge. Placera matvarorna praktiskt så att dörrarna inte måste öppnas så ofta.
	Dörrtätningen fungerar inte riktigt.	Rengöring.
Skåpet eller icemakern alstrar okända ljud eller förefaller vara för högljudda.	Normala driftsförhållanden.	
Lådorna i kylutrymmet låter sig stängas endast med svårighet. Avses: Lådorna i kylutrymmet är svåra att skjuta in?	Innehållet i lådorna hindrar att de skjuts in.	Flytta om matvarorna.
	Lådan har inte satts in rätt.	Kontrollera hur lådan satts in, sätt in den på nytt vid behov.
	Skåpet är inte rätt uppställt.	Justera uppställningen av skåpet enligt anvisningarna för uppställning.
	Skenorna som lådorna glider på är smutsiga.	Rengöring.
Skåpet startar och stannar ofta.	Dörrarna har öppnats ofta eller lämnats öppna för länge.	Öppna inte dörren så ofta och lämna den inte öppen så länge. Placera matvarorna praktiskt så att dörrarna inte måste öppnas så ofta. Vänta tills skåpet har anpassat sig efter att det varit öppet länge.
	Temperatur och luftfuktighet i rummet är hög.	Normala driftsförhållanden.
	Färska matvaror har placerats i skåpet.	Färska matvaror måste först få rätt förvaringstemperatur.
	Skåpet står nära en värmekälla.	Kontrollera vad som finns i närheten av skåpet. Vid behov flytta skåpet eller sätt upp isolering mot värmekällan.
	Felaktigt inställd temperatur.	Kontrollera, justera vid behov.
	Kylelementen är smutsiga.	Rengöring.
	En dörr går inte riktigt igen.	Kylskåpet är inte rätt uppställt. Kontrollera eventuella hinder.
	Dörrtätningen fungerar inte riktigt.	Rengöring.
	Frys dörren är inte stängd. Kontrollpanelen saknar strömförsörjning.	Stäng dörren.
	Skåpet är inte anslutet till elnätet.	Ansluta skåpet.
	Säkringen har löst ut.	Byt ut eller slå på säkringen.
	Strömavbrott.	Vänta tills strömförsörjningen är återställd. Informera vid behov installatör eller nätleverantör.
Ingen lysdiod lyser i kontrollpanelen.	Skåpet är i semesterläge.	Stäng vid behov av semesterläget.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen lysdiod lyser i kontrollpanelen.	Displayen är avstängd.	Tryck på en knapp på kontrollpanelen.
Det kommer inget vatten eller ingen is från is- och vattenautomaten.	Frysörren är inte stängd. Kontrollpanelen saknar strömförsörjning.	Stäng dörren.
	Is- och vattenautomaten är spärrad i kontrollpanelen.	Ta bort spärren.
	Vattentanken håller på att fyllas.	Vid igångsättning första gången tar det ca 2 minuter tills tanken är fylld.
	Skåpet eller icemakern har nyligen kopplats in.	Det tar ca 24 timmar tills istillverkningen startar.
	En stor mängd is har nyligen hämtats från automaten.	Det tar ca 24 timmar tills istärningsbehållaren är fylld på nytt.
	Vattenfiltret är igentäppt eller förbrukat.	Byta vattenfilter.
Icemakern producerar inte tillräckligt med is eller isen är deformerad.	Skåpet eller icemakern har nyligen kopplats in.	Det tar ca 24 timmar tills istillverkningen startar.
	En stor mängd is har nyligen hämtats från automaten.	Det tar ca 24 timmar tills istärningsbehållaren är fylld på nytt.
	Lågt vattentryck.	Vattentrycket måste vara mellan 0,14 MPa (1,4 bar) och 0,69 MPa (6,9 bar) för att skåpet ska fungera. Vid användning av vattenfiltret måste vattentrycket uppgå till mellan 0,24 MPa (2,4 bar) och 0,69 MPa (6,9 bar).
	Vattenfiltret är igentäppt eller förbrukat.	Byta vattenfilter.
Icemakern producerar ingen is.	Icemakerns arm är i övre läget (OFF).	Tryck ner armen (ON).
	Skåpet får inget vatten.	Kontakta installatör eller vattenverket.
	Vattenledningen ligger i veck.	Stäng av vattentillförseln med avstängningsventilen. Räta ut vecket eller låt byta ut vattenledningen.
	Lågt vattentryck.	Vattentrycket måste vara mellan 0,14 MPa (1,4 bar) och 0,69 MPa (6,9 bar) för att skåpet ska fungera. Vid användning av vattenfiltret måste vattentrycket uppgå till mellan 0,24 MPa (2,4 bar) och 0,69 MPa (6,9 bar).
	Temperaturen i frysutrymmet är för hög.	Temperaturen i frysutrymmet ska vara mellan -17 °C och -18 °C. Justera vid behov.
	Istärningsbehållaren sitter inte riktigt på plats.	Kontrollera placeringen och sätt vid behov in den på nytt.
	Olämplig avstängningsventil monterad.	Olämplig avstängningsventil kan förorsaka lågt vattentryck och skador på skåpet.

Tillverkaren är inte ansvarig för materiella skador som orsakas av felaktig inmontering eller vattenanslutning.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Lysdioden för filterbyte lyser röd.	Vattenfilterpatronen måste bytas.	Byt filterpatron. Om inget nytt filter är tillgängligt sätt in locket.
	Efter filterbyte återställdes inte filterbytessignalen.	Återställ filterbytessignalen.
Det bildas is i slangen till icemakern.	För lågt vattentryck.	Vattentrycket måste vara mellan 0,14 MPa (1,4 bar) och 0,69 MPa (6,9 bar) för att skåpet ska fungera. Vid användning av vattenfiltret måste vattentrycket uppgå till mellan 0,24 MPa (2,4 bar) och 0,69 MPa (6,9 bar).
	Avstängningsventilen är inte helt öppen.	Öppna avstängningsventilen helt.
	Temperaturen i frysutrymmet är för hög.	Temperaturen i frysutrymmet ska vara mellan -17 °C och -18 °C. Justera vid behov.
Det läcker vatten från skåpet.	Vattenanslutningsslangen är otät.	Ersätt slangen med en originaldel från tillverkaren.
	En plastslang har använts för vattenanslutningen.	Tillverkaren rekommenderar kopparrör för vattenanslutningen. En plastslang är mindre hållbar och kan medföra otätheter.
	Tillverkaren är inte ansvarig för materiella skador som orsakas av felaktig inmontering eller vattenanslutning.	
	Olämplig avstängningsventil monterad.	Olämplig avstängningsventil kan förorsaka lågt vattentryck och skador på skåpet.
	Tillverkaren är inte ansvarig för materiella skador som orsakas av felaktig inmontering eller vattenanslutning.	
Lägre vattenflöde än vanligt.	Lågt vattentryck.	Vattentrycket måste vara mellan 0,14 MPa (1,4 bar) och 0,69 MPa (6,9 bar) för att skåpet ska fungera. Vid användning av vattenfiltret måste vattentrycket uppgå till mellan 0,24 MPa (2,4 bar) och 0,69 MPa (6,9 bar).
	Avstängningsventilen är inte helt öppen.	Öppna avstängningsventilen helt och kontrollera att den inte läcker. Kontrollera minsta genomflöde: 295 ml/9 sekunder med nytt filter och 295 ml/5 sekunder utan filter
	Olämplig avstängningsventil monterad.	Olämplig avstängningsventil kan förorsaka lågt vattentryck och skador på skåpet.
	Tillverkaren är inte ansvarig för materiella skador som orsakas av felaktig inmontering eller vattenanslutning.	
Lägre vattenflöde än vanligt.	Vattenledningen ligger i veck.	Stäng av vattentillförseln med avstängningsventilen. Räta ut vecket eller låt byta ut vattenledningen.
	Vattenfiltret är igentäppt eller förbrukat.	Byta vattenfilter.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Vattnet från vattenautomaten är inte kallt	Skåpet är nyligen taget i drift.	Vatten i tanken behöver ca 12 timmar för att bli kallt.
	Vattnet i tanken är förbrukat.	Häll bort det första glasets vatten.
Vattnet förefaller grumligt.	Vattnet har stått en längre tid i ledningen utanför tanken och har anpassat sig till rumstemperaturen.	Normalt då vattenautomaten tas i drift. Försvinner efter kort tid.
Det svävar omkring små partiklar i vattnet eller istärningarna.	Vatten som först passerar igenom filtret kan spola med koldamm från filtret.	Partiklarna är inte skadliga! Partiklarna försvinner efter kort tid.
	När vatten fryser och sedan tinar kan partiklar bildas genom mineralavlagringar.	Partiklarna är inte skadliga! Ett naturligt fenomen i vattenförsörjningen.

Byta glödlampa



Varning

Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.

Låt lampan kallna.

Den övre lampan i kylutrymmet

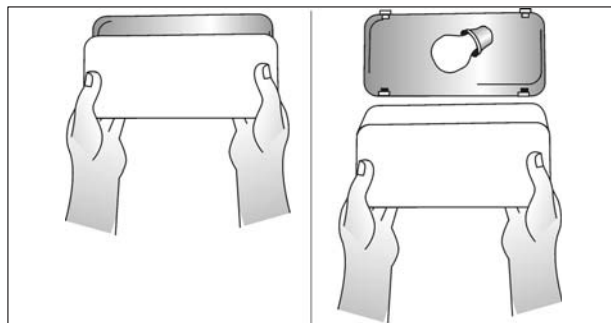
Utbyteslampa: Krypton max. 40 W, 220–240 V växelström, sockel E27

- Fatta lamphöljet från sidan och dra loss det snett bakåt.
- Byt ut den trasiga glödlampan.
- Sätt tillbaka lamphöljet.

Den nedre lampan i kylutrymmet

Utbyteslampa: Krypton max. 40 W, 220–240 V växelström, sockel E27

- Tryck den utskjutande delen av lampkåpan uppåt och ta bort kåpan.
- Skruva loss den trasiga glödlampan.
- Skruva i den nya glödlampan.

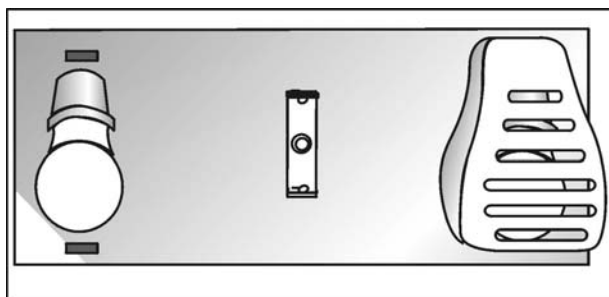


- Sätt tillbaka kåpan och tryck på den utskjutande delen tills den snäpper fast.

Den övre lampan i frysutrymmet

Utbyteslampa: Krypton max. 40 W, 220–240 V växelström, sockel E27

- Lyft framtill i istärningsbehållaren och ta ut den.
- Tryck lampkåpan över den trasiga glödlampen lätt uppåt och se till att kåpan snäpper loss nedtill. Ta sedan bort lampkåpan snett uppåt.
- Byt ut den trasiga glödlampen.



- Stick in lampkåpan i den övre slitsen och fäll ned lampkåpan. Tryck den därvid lätt uppåt.
- Låt den snäppa in i den undre slitsen och skjut tillbaka lampkåpan till utgångsläget.
- Skjut in istärningsbehållaren tills den snäpper fast.

Den undre lampan i frysutrymmet

Utbyteslampa: Krypton max. 40 W, 220–240 V växelström, sockel E27

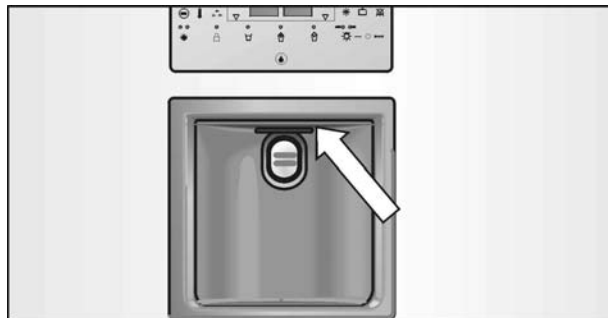
- Tryck in lampskyddet på båda sidor och ta bort det.
- Byt ut den trasiga glödlampen.
- Sätt på lampskyddet och tryck in det tills det snäpper fast.

Byta glödlampa vid is- och vattenautomaten

Utbyteslampa: max. 6 W, 220–240 V växelström, sockel E12

En utbyteslampa följer med i leveransen. Ytterligare lampor kan erhållas via service.

- Fatta bakom frontplattan och skruva ut den trasiga glödlampen.

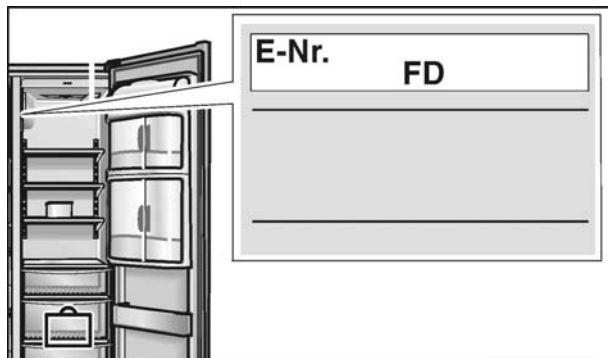


- Skruva i den nya glödlampen.

Kontakta Service/Typskylten

Närmaste serviceverkstad hittar du i telefonkatalogen eller i förteckningen över serviceställen. Vid kontakt med serviceverkstad, uppge alltid ypnummer (E-Nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Dessa uppgifter finner du på typskylten.



Hjälp oss genom att uppge dessa nummer. På så sätt slipper vi göra onödiga inställelser och du slipper kostnaderna för dessa.

Sisällysluettelo

Onneksi olkoon	104
Turvallisuusohjeet ja varoitukset	104
Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön	104
Tekninen turvallisuus	104
Käytön aikana	104
Lapsia koskevat varoitukset	105
Yleisiä määräyksiä	105
Hävittämisohejeita	105
Pakkausmateriaalin hävittäminen	105
Käytöstä poistetun laitteen kierrätysohjeet	105
Laitteen asennus	106
Tärkeitä ohjeita	106
Sijoituspaikka	106
Asennustila	106
Kuljetus	107
Laitteen liitäntä vesijohtoverkkoon	107
Sähköliitäntä	107
Vedensuodattimen kiinnitys	108
Laitteen suoristaminen	108
Tällainen on uusi laitteesi	110
Ohjaustaulu	111
Laitteen käyttöönotto	112
Lämpötilan säätö	112
Jääkaappiosan lämpötila asetus	112
Pakastinosan lämpötila asetus	112

Ohjauksen toiminnot	113
Lämpötilahälytys	113
Pikajäädytys	113
Pikajäähdytys	113
Lomakytchentä	114
Ovihälytys	114
Asetustila (Setup)	114
Suodattimen vaihtotarpeen osoitin	115
Näyttöruidun päälle-/poiskytkentä	115
Jääpala- ja kylmävesiautomaatti	116
Muista kun otat uuden laitteen käyttöön	116
Jääpalakoneen kytkeminen päälle ja pois päältä	116
Jääpalakoneen käyttöä koskevia ohjeita	116
Juomaveden laatu	117
Veden ottaminen	117
Jääpalojen tai -murskan ottaminen	117
Vedenkeruuastian poistaminen ja puhdistaminen	117
Jääpala-astian poistaminen ja puhdistaminen	118
Jääpala-astian asettaminen paikoilleen	118
Jääpala- ja kylmävesiautomaatin käytön esto	118
Jääpala- ja kylmävesiautomaatin valaistus	119

Jääkaappiosa	119
Sijoita elintarvikkeet seuraavasti:	119
Muista elintarvikkeita sijoittaessasi	119
Kun ostat elintarvikkeita:	120
Hedelmä- ja vihanneslaatikko, jonka ilmankosteutta voi säätää	120
Hedelmä- ja vihanneslaatikko, jossa on automaattinen ilmankierto	120
Tuoreosa	120
Chiller-lokero	121
Jääkaappiosan sisätilojen järjestely	121
Pakastinosa	122
Pakasteiden säilyttäminen	122
Kun pakastat elintarvikkeita itse	123
Näin pakkaat elintarvikkeet oikein:	123
Pakastusteho	123
Pakasteiden säilyvyysaika	123
Pakasteiden sulattaminen	123
Pakastinosan sisätilojen järjestely	124
Vedensuodatin	125
Vedensuodattimen vaihto	125
Vedensuodatinta koskevia ohjeita	125
Tekniset tiedot	126
Yleiset käyttöehdot	126
Näin voit säästää energiaa	127

Käyntiäänet	127
Normaalit toimintaan kuuluvat äänet	127
Tavallisuudesta poikkeavat äänet, joiden syyt voit poistaa helposti itse	127
Sulattaa laitteen	127
Laitteen kytkeminen pois toiminnasta	127
Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti	127
Kun laite on pois käytöstä tilapäisesti (< 3 kuukautta)	127
Kun laite on pidempään pois käytöstä (> 3 kuukautta) ja kun käyttöympäristön lämpötila on alle 13 °C	128
Puhdista kaappi	128
Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle	129
Ennenkuin soitat huoltoon:	129
Jääkaappi- ja pakastinosa	129
Lampun vaihto	134
Jääkaappiosan ylävalo	134
Jääkaappiosan alavalo	134
Pakastinosan ylävalo	134
Pakastinosan alavalo	134
Jääpala- ja kylmävesiautomaatin lampun vaihto	135
Soita huoltoon	135

Valintasi on nykyaikainen, laadukas ja korkeatasoinen jääkaappipakastin.

Jääkaappipakastimellesi on tunnusomaista, että se kuluttaa vain vähän energiaa.

Jokainen laite joutuu ennen tehtaalta lähtöä lopputarkastukseen, missä tarkastetaan huolellisesti laitteen toiminta ja että se on moitteettomassa kunnossa.

Kun Sinulla on kysyttävää – etenkin laitteen asennukseen liittyviä kysymyksiä – käänny huoltopalvelun puoleen.

Lisätietoja ja tuotevalikoiman löydät internet-sivuiltamme:

Lue käyttö- ja asennusohjeet sekä kaikki muut laitteen mukana olevat tiedotteet ja toimi niiden mukaisesti.

Säilytä kaikki käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.



Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti! Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.

Säilytä kaikki käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

Tekninen turvallisuus

Verkkoliitäntäjohdon vaihdon tai muut korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike. Väärin tehdyistä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

Käytön aikana

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita tms.). Räjähdysvaara!
- Älä käytä höyrypesureita laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen. Höyryä voi päästä sähkölaitteisiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku tai sähköisku.
- Älä säilytä kylmälaitteessa räjähdysalttiita aineita (esim. spraykermavaahtoa, suihkepulloja) Räjähdysvaara!
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne. päälle äläkä nojaa niihin.
- Kun sulatat tai puhdistat kylmälaitteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä. Vedä pistokkeesta, älä liitäntäjohdosta.
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.
- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste saattavat silloin haurastua.
- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.



- Älä säilytä pakastinosassa pulloissa ja tölkeissä olevia nesteitä (etenkin jos kyseessä ovat hiilihappoiset nesteet). Pullot ja tölkit saattavat rikkoutua!
- Pakastinosassa säilytettyä jäätelöä tai jääpaloja ei saa laittaa heti suuhun. **Jäätymisvamman vaara** erittäin alhaisten lämpötilojen johdosta!
- Älä koske pakasteisiin märin käsin. Kädet voivat jäätyä kiinni pakasteeseen. Loukkaantumisvaara!
- Älä irrota huurrekerrosta tai kiinnijäätyneitä pakasteita veitsellä tai terävällä esineellä.

Lapsia koskevat varoitukset

- Älä anna lasten leikkiä kylmälaitteella.
- Kun kylmälaite on lukollinen, säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta.

Yleisiä määräyksiä

Laite soveltuu

- elintarvikkeiden säilytykseen,
- elintarvikkeiden säilytykseen,
- jään valmistamiseen.

Laite on tarkoitettu kotikäyttöön.

Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 89/336/EEC mukaisesti.

Laitteen jäähdytyskierron tiiviys on testattu.

Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Kaikki laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan tai kaupungin virastosta, jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.



Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Kartonki ja muovi saattavat aiheuttaa väärinkäytettynä tukehtumisvaaran!

Käytöstä poistetun laitteen kierrätysohjeet

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.



Laitteessa on sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2002/96/EY mukainen merkintä (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktiivi antaa puitteet käytöstä poistettujen laitteiden palautusoikeudesta ja hyödyntämisestä ja se koskee kaikkia EU-maita.



Kun poistat vanhan laitteen käytöstä:

- Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistokkeineen.
- Irrota ovet.
- Jätä kaappiin hyllyt ja laatikot, **näin** lasten on vaikeampi päästä sisälle kaappiin!

Kylmälaitteiden jäähdytyskoneisto ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti ja ympäristöystävällisesti. Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidu matkalla jätehuoltopisteeseen.

Tärkeitä ohjeita

Asennusohjeen tarkoituksena on auttaa uuden kylmälaitteen asentamisessa.

Jos laitteen asennus tehdään väärin, ei valmistajaa kuitenkaan voida asettaa vastuuseen.

Suosittelimme asennustöiden jättämistä valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.

Laitteen saa asentaa vain tarvittavat asennusoikeudet omaava asennusliike asennusohjeiden mukaisesti.

Vesiliitäntä on tehtävä ehdottomasti ennen sähköliitäntää.

Lakisääteisten kansallisten määräysten lisäksi on noudatettava paikallisen sähkö- ja vesilaitoksen liitäntäohjeita.

Säilytä asennusohje huolellisesti.

Lämpimiä ulkopintoja koskeva ohje

Kaapin ulkopinta saattaa aika ajoin tuntua lämpimältä. Tämä on aivan normaalia. Lämmittämisellä estetään kondenssiveden muodostuminen kaapin ulkopinnoille. Lämpenemisen tunnistaa selvästi otettaessa laite käyttöön, käyttöympäristön lämpötilojen ollessa korkeita tai kun ovet ovat olleet usein auki.

Sijoituspaikka

Sijoituspaikaksi soveltuu kuiva tila, jossa on hyvä ilmanvaihto. Sijoituspaikka ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämpöpattereiden tms. välittömässä läheisyydessä. Jos laitteen sijoittamista lämpölähteiden viereen ei voi välttää, käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä tai noudata seuraavia vähimmäisetäisyyksiä:

- 3 cm sähkölieteen.
- 30 cm öljy- tai hiililämmitteeseen uuniin.

Sijoituspaikan lattia ei saa antaa myöten, lattiaa on tarvittaessa vahvistettava. Jotta jääpalakone toimii moitteettomasti, on kaapin oltava pystysuorassa.

Sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto

Laitteen ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen. Siitä näkee, millaisissa huoneen lämpötiloissa laitetta voi käyttää.

Ilmastoluokka	sallittu huonelämpötila
SN	+10 °C – 32 °C
N	+16 °C – 32 °C
ST	+18 °C – 38 °C
T	+18 °C – 43 °C

Ilmankierto

Jalustapaneelissa olevia ilmankiertoaukkoja ei saa missään tapauksessa peittää. Muutoin jäähdytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy.

Jos laitteen sijoitustilan lattia on päällystetty esim. kokolattiamatolla, se on laatoitettu tai kyseessä on korkki- tai puulattia, kylmälaite saattaa laskeutua alaspäin, jolloin ilmankiertoala pienenee. Tällöin laite on sijoitettava vastaavasti korkeammalle. Katso kappale »Laitteen suoristus«.

Asennustila

Kun laite sijoitetaan vapaasti tai samaan linjaan muiden kaappien kanssa, on noudatettava seuraavia vähimmäisetäisyyksiä:

ylöspäin 7 mm

kummallakin sivulla 0 mm

taaksepäin 13 mm

Työtason reunat on sovittava 45° kulmaan, jos levyn ulkonema on 25 mm.

Kun laite sijoitetaan kalusteeseen, on vähimmäisetäisyyksien oltava sivuilla suuremmat:

vasemmalla (pakastinosan puoli): 60 mm

oikealla (jääkaappiosan puoli): 45 mm

Näin jääpalakone, laatikot ja korit voidaan ottaa kokonaan pois kaapista.

Jotta ovet voidaan avata vasteeseen asti, on kaapin sivuille jätettävä enemmän tilaa sijoitettaessa kaappi huoneen nurkkaan.

Tärkeä ohje:

Kun laite sijoitetaan asennustilaan, jossa laitteen yläosa peittyy täysin, on mittaus tehtävä oikean etäisyyden varmistamiseksi lattiasta saranasuojuksen yläpuolelle.

Kuljetus

- Älä **kuljeta** laitetta sivusuunnassa.

Jos laitetta ei voida siirtää pystyasennossa, aseta se selälleen.

Kun kylmälaite on sijoitettu paikoilleen, odota vähintään puoli tuntia, ennen kuin kytket laitteen toimintaan. Mikäli kylmälaite on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästä jäähdytysjärjestelmään.

- Käytä laitteen siirtämiseen kuljetuskärryjä.

Nosta laite **kärryille** aina sivulta tai takaa, **älä** koskaan edestä.

- Kiinnitä laite kärryihin kiinnityshihnojen avulla. Vedä hihnat kahvan läpi.

Älä kiristä hihnoja liian tiukkaan vaurioiden välttämiseksi.

- Suojaa laitteen ulkopinnat kuljetuksen ajaksi esim. peitolla tms.
- Jos laite ei mahdu ovesta sijoitushuoneeseen, laitteen ovet voi irrottaa.

Nämä toimenpiteet saa suorittaa vain alan ammattiasentaja.

Laitteen liitäntä vesijohtoverkkoon

Laitteen mukana toimitetaan kaikki osat, joita tarvitaan liitettäessä laite määräysten mukaisesti vesijohtoverkkoon.

Vesiliitännän saa tehdä ainoastaan valtuutettu LVI-asennusliike paikallisen vesilaitoksen määräyksiä noudattaen.

Laite liitetään kylmävesiliitännään.

- Vähimmäispaine 0,24 MPa (2,4 bar)
- Maksimi paine enintään 0,69 MPa (6,9 bar)

Vesihanaan ¾" johon oheinen liitäntäletku kiinnitetään, tulisi päästä helposti käsiksi. Laitteen mukana tulevien liitäntäletkujen pituus on 3,0 m.

Veden maku ja haju paranee asennettaessa laitteen mukana toimitettava vedensuodatin tulovesiliitännään.

Jos vesiliitäntäletku vioittuu tai alkaa vuotaa, on sen tilalle vaihdettava valmistajan alkuperäisosa. Voit tilata sen huoltopalvelusta.

Sähköliitäntä

Älä käytä jatkojohtoa tai jatkopistorasiaa. Laitteen liitännään tarvitaan seinäpistorasia.

Pistorasiaan, johon laite liitetään, tulee päästä hyvin käsiksi. Liitä laite 220–240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata vähintään 10 A sulakkeella.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava tyyppikilvestä, onko sähköverkon liitäntäjännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Tiedot tyyppikilven paikasta löytyvät kappaleesta »Soita huoltoon/tyyppikilpi«. Mikäli verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, sen saa tehdä ainoastaan valtuutettu sähköasentaja.

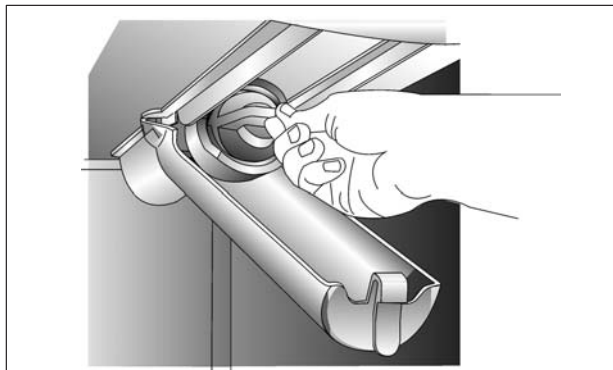
 **Varoitus!**

Kylmälaitetta ei saa missään tapauksessa liittää elektroniseen energiansäästöpiستokkeeseen eikä taajuusmuuttajaan, joka muuntaa tasavirran 230 V:n vaihtovirraksi (esim. aurinkosähköjärjestelmät, laivan sähköverkot).

Vedensuodattimen kiinnitys

Vedensuodatin on sijoitettu jääkaappiosan oikeanpuoleiseen yläreunaan.

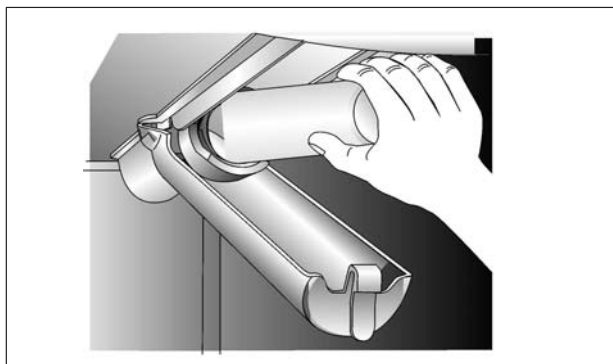
- Avaa suojus.



- Irrota sininen ohituskansi.

Säilytä se huolellisesti myöhempää käyttötarvetta varten.

- Poista suodatin pakkauksesta ja kiinnitä vedensuodatin paikalleen. Kierrä vedensuodatinta myötöpäivään, kunnes suodatin napsahtaa kiinni.



- Sulje suojus.

Laitteen suoristaminen

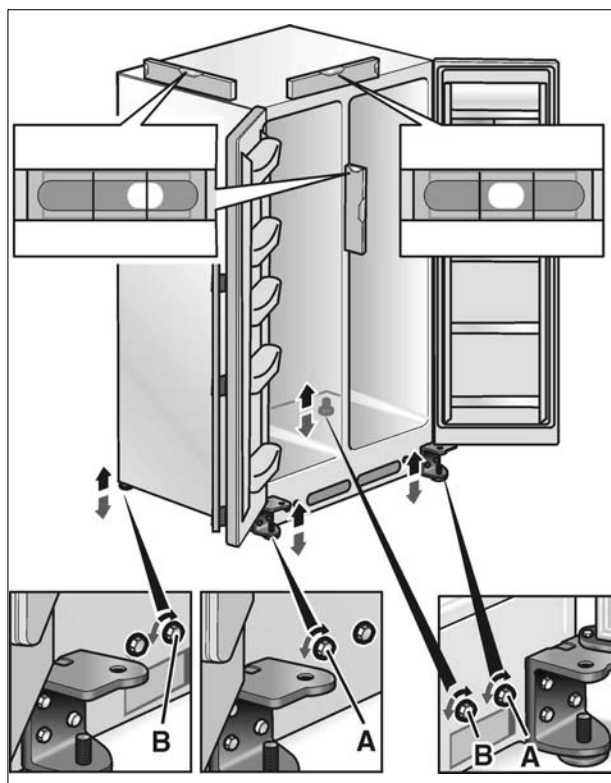
Jotta kylmälaite toimii moitteettomasti, se on suoristettava vesivaa'an avulla.

Ohje:

Jotta ovi sulkeuu kunnolla, kaapin takareunan tulee olla 6 mm matalammalla kuin etureunan.

Jos kaappi on suoristettu huolimattomasti, on mahdollista, että vettä valuu ulos jääpalakoneesta, jääpaloista ei tule samankokoisia tai ovet eivät sulkeudu kunnolla.

- 1 Aseta laite sille varattuun paikkaan.



- 2 Kierrä kuusiokoloavaimella $\frac{3}{8}$ " (9,5 mm) molempia säätöruuveja (A), niin että jääkaappia voi nostaa tai laskea **edestä**.

- 3 Kierrä kuusiokoloavaimella molempia säätöruuveja (B), niin että jääkaappia voi nostaa tai laskea **takaa**.

- 4 Tarkista vesivaa'an avulla:

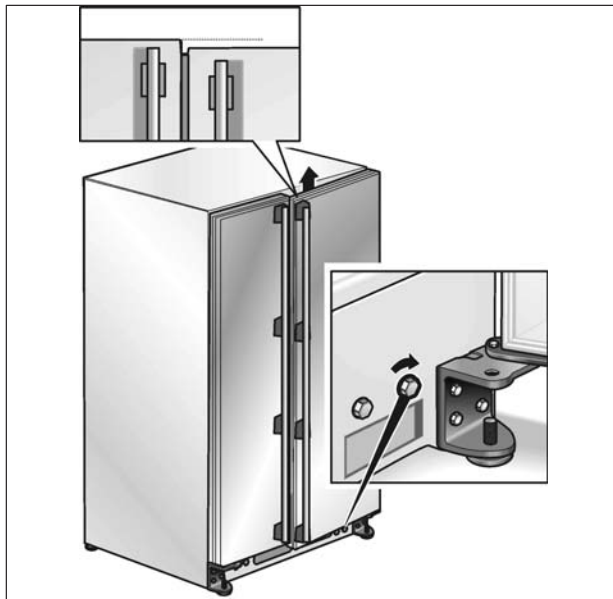
että kaappi on vaakasuorassa sivusuunnassa,

että laite on takaa 6 mm matalammalla.

Ohjemitta: vesivaa'an kupla puolivälissä

- 5 Kierrä jalkoja (**C**) myötäpäivään, kunnes ne ovat tukevasti lattialla.
- 6 Kierrä säätöruuveja (**A**) vastapäivään, jotta kaapin paino asettuu tasaisesti jaloille.
- 7 Jollei kaappi seiso vielä tukevasti:

Kierrä heiluvan kulman säätöruuvia (**B**) myötäpäivään, kunnes laite seisoo tukevasti.
- 8 Jos ovet eivät ole kaapin suoristamisen jälkeen samalla korkeudella, suorista ne seuraavien ohjeiden mukaisesti:

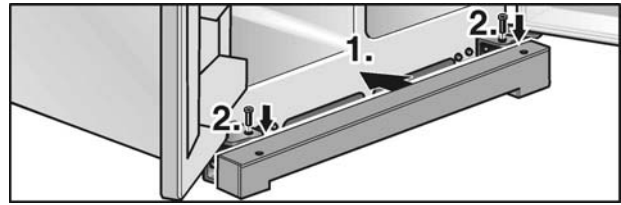


Tarkista, kumpi ovi on nostettava.

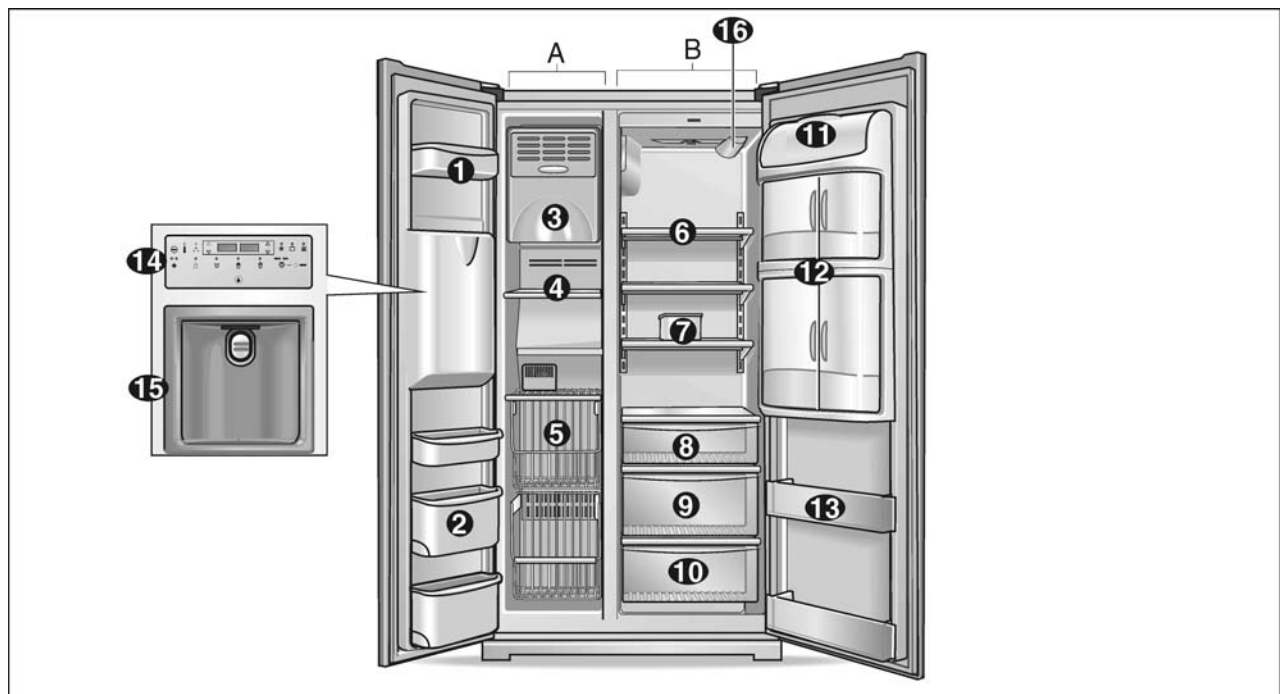
Kierrä nostettavan puolen säätöruuveja (**A**) myötäpäivään, kunnes ovet ovat samalla korkeudella.

Jos toinen ovi ei enää nouse ylemmäksi, on toista ovea laskettava alaspäin kiertämällä kyseistä säätöruuvia (**A**) vastapäivään.

- 9 Tarkista lopuksi vielä vesivaa'an avulla, että kaappi on vaakasuorassa.



- 10 Työnnä kaapin mukana toimitettu jalustapaneeli paikalleen etukautta ja kiinnitä ylälaidasta mukana olevilla ruuveilla.

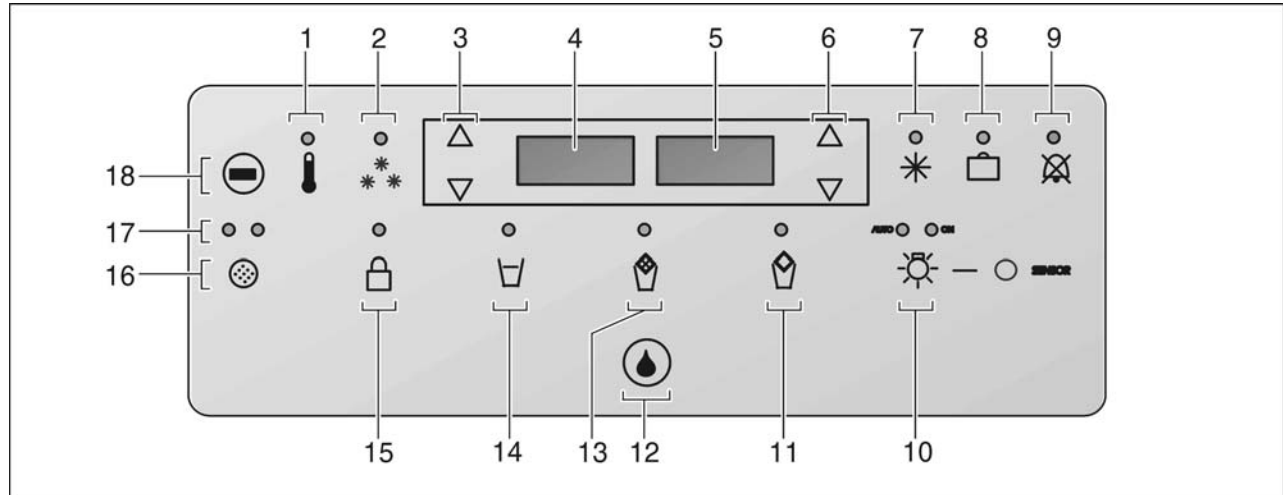


A Pakastinosa
B Jääkaappiosa

- 1 Pakastinosan ovihylly
- 2 Ovihylly
- 3 Jääpalakone
- 4 Pakastinosan hyllyt
- 5 Pakastinosan korihyllyt
- 6 Jääkaappiosan lasihyllyt
- 7 Kannellinen säilytyslaatikko, jossa on munakotelo
- 8 Hedelmä- ja vihanneslaatikko, jonka ilmankosteutta voi säätää
- 9 Hedelmä- ja vihanneslaatikko, automaattinen ilmankierto
- 10 Tuoreosa, lämpötila säädettävissä
- 11 Voi- ja juustolokero
- 12 Chiller-lokero
- 13 Jääkaappiosan ovihylly
- 14 Ohjaustaulu
- 15 Jääpala- ja kylmävesiautomaatti
- 16 Vedensuodatin

Ohjaustaulu

Ohjaustaulussa on sensoripainikkeet. Jokaisella sensoripainikkeella on oma merkkivalonsa, joka syttyy käynnistettäessä kyseinen toiminto.



- | | |
|---|---|
| 1 Lämpötilahälytyksen painike | 10 Jääpala- ja kylmävesiautomaatin valaistuksen kytin ja merkkivalo |
| 2 Pikajäädytyksen painike | 11 Jääpalojen valitsin |
| 3 ▼▲ painikkeet pakastinosan lämpötilan valintaan | 12 Veden/jääpalojen/jäämurskan annostelupainike |
| 4 Näyttöruutu, jossa osoitetaan pakastinosan lämpötila | 13 Jäämurskan valitsin |
| 5 Näyttöruutu, jossa osoitetaan jääkaappiosan lämpötila | 14 Kylmän veden valitsin |
| 6 ▼▲ painikkeet jääkaappiosan lämpötilan valintaan | 15 Jääpala- ja kylmävesiautomaatin lukituspainike |
| 7 Pikajäähdytys-kytkin | 16 Suodattimen merkkivalon kuittauspainike |
| 8 Lomakytkennän painike | 17 Suodattimen vaihtotarpeen merkkivalo (keltainen/punainen) |
| 9 Ovihälytyksen/asetustilan painike | 18 Näyttöruudun painike päälle/pois |

Laitteen käyttöönotto

- Kytke pistotulppa pistorasiaan.

Kun laite on liitetty verkkovirtaan, sen jäähdytyskoneisto käynnistyy. Sisävalot palavat kaapin ovien ollessa auki.

Ohjeita:

Kaappi saavuttaa ennalta asetetut lämpötilat (tehdasasetukset) noin 3–5 tunnin kuluttua. Älä sijoita kaappiin elintarvikkeita aikaisemmin.

- Kun laite otetaan käyttöön, jääkaappiosan lämpötilana on tehdasasetus **5 °C**.
- Kun laite otetaan käyttöön, pakastinosan lämpötilana on tehdasasetus **–18 °C**.

Voit muuttaa lämpötilan aikaisintaan vuorokauden (24 h) kuluttua, jotta lämpötila pystyy tasaantumaan.

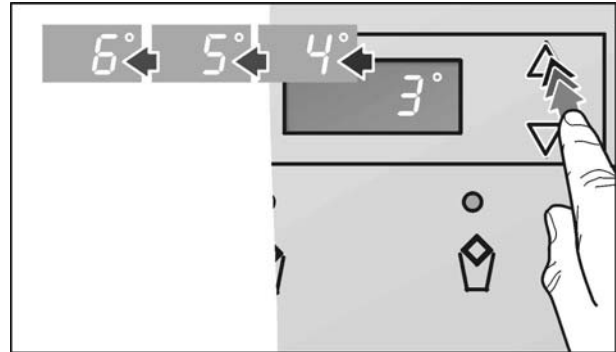
Kun haluat muuttaa tehdasasetukset → katso »Lämpötilan säätö«.

Lämpötilan säätö

Tärkeä ohje

Muuta lämpötila-asetusta aina vain aste kerrallaan. Odota vuorokausi (24 h), ennen kuin muutat lämpötilan seuraavan kerran.

Jääkaappiosan lämpötila asetus



- Paina kertaalleen painiketta ▼ (alhaisempi lämpötila) tai ▲ (korkeampi lämpötila).

Uusi lämpötila-asetus tulee näkyviin näyttöruutuun kolmeksi sekunniksi. Sen jälkeen näkyviin tulee jääkaappiosan todellinen lämpötila.

Pakastinosan lämpötila asetus



- Paina kertaalleen painiketta ▼ (alhaisempi lämpötila) tai ▲ (korkeampi lämpötila).

Uusi lämpötila-asetus tulee näkyviin näyttöruutuun kolmeksi sekunniksi. Sen jälkeen näkyviin tulee jääkaappiosan todellinen lämpötila.

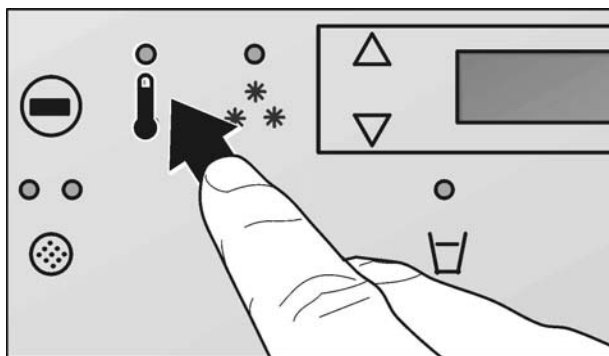
Lämpötilahälytys

Lämpötilahälytys aktivoituu, kun jääkaappi- tai pakastinosan lämpötila on liian korkea. Mahdollinen syy:

- Sähkökatko
- Laitteeseen sijoitettu suuria määriä tuoreita elintarvikkeita
- Toimintahäiriö laitteessa

Kyseiseen näyttöruutuun tulee vuorotellen näkyviin korkein häiriön aikana saavutettu lämpötila ja sillä hetkellä vallitseva lämpötila. Lisäksi hälytyksen merkkivalo syttyy ja hälytysääni kuuluu.

Kytke lämpötilahälytys pois päältä seuraavasti:



- Paina lämpötilahälytyksen painiketta.
- Tarkista, mikä aiheutti lämpötilahälytyksen.

Äänimerkki poistuu. Merkkivalo vilkkuu edelleen ja näyttöruudussa näkyvät vuorotellen molemmat lämpötilat, kunnes asetettu lämpötila saavutetaan.

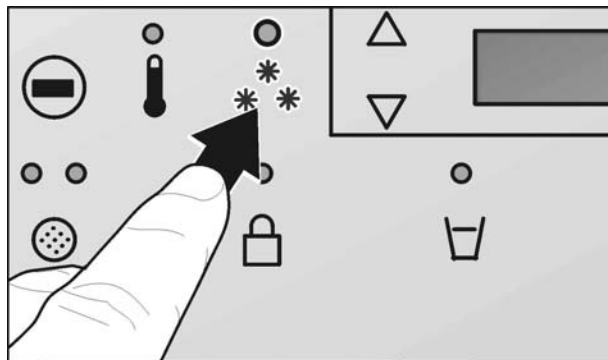
Pikajäädytys

Kun käynnistät tämän toiminnon, pakastinosaan asettuu vuorokaudeksi (24 h) niin alhainen lämpötila, että jääpalakone voi valmistaa tavallista enemmän jäätä.

Ohje:

Kun käynnistät toiminnon **Pikajäädytys**, pakastinosan ▼ ja ▲ painikkeita ei voi käyttää.

Käynnistä toiminto seuraavasti:



- Paina pikajäädytyksen painiketta.

Merkkivalo syttyy, kun toiminto käynnistyy.

- Kun haluat keskeyttää toiminnon aikaisemmin, paina vielä kerran pikajäädytyksen painiketta. Merkkivalo sammuu

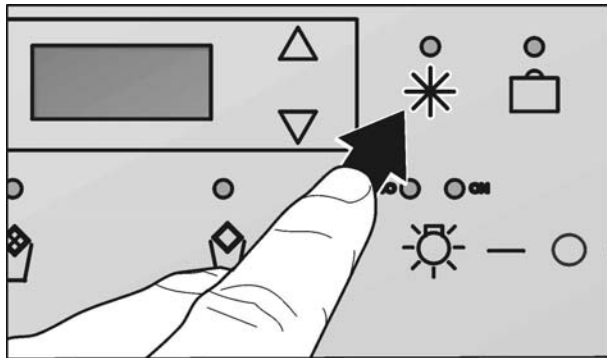
Pikajäähdytys

Kun käynnistät tämän toiminnon, jääkaappi- ja pakastinosan lämpötila laskee mahdollisimman alhaiseksi. Näin jäähdytys toimii 12 tunnin ajan normaalia tehokkaammin. Käynnistä toiminto, kun ovi on ollut pidempään auki tai kun kaappiin sijoitettiin suuria määriä tuoreita elintarvikkeita tai lämpimiä ruokia.

Ohje:

Kun toiminto **Pikajäähdytys** on aktiivinen, jääkaappi- ja pakastinosan ▼ ja ▲ painikkeita ei voi käyttää.

Käynnistä toiminto seuraavasti:



- Paina pikajäähdytyksen painiketta.

Merkkivalo syttyy, kun toiminto käynnistyy.

Pikajäähdytys kytkeytyy automaattisesti pois päältä 12 tunnin kuluttua.

Kun haluat keskeyttää toiminnon aikaisemmin:

- Paina pikajäähdytyksen painiketta.

Merkkivalo sammuu.

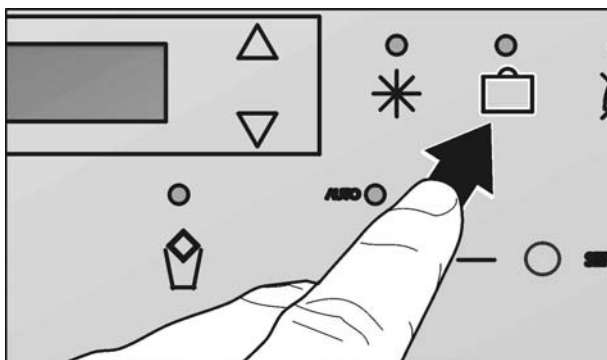
Lomakytkentä

Kun aktivoit tämän toiminnon, pakastinosan sulatus käynnistyy harvemmin. Näin säästyy energiaa.

Ohje:

Kun haluat aktivoida lomakytkennän pidemmäksi aikaa (> 3 vrk), noudata kappaleessa »Toimenpiteet pidempää poissaoloa varten« annettuja ohjeita.

Käynnistä toiminto seuraavasti:



- Paina lomakytkennän painiketta.

Merkkivalo syttyy, kun toiminto käynnistyy.

Kytke toiminto pois päältä seuraavasti:

- Paina lomakytkennän painiketta.
- Avaa kaapin ovi.

Merkkivalo sammuu.

Ohje:

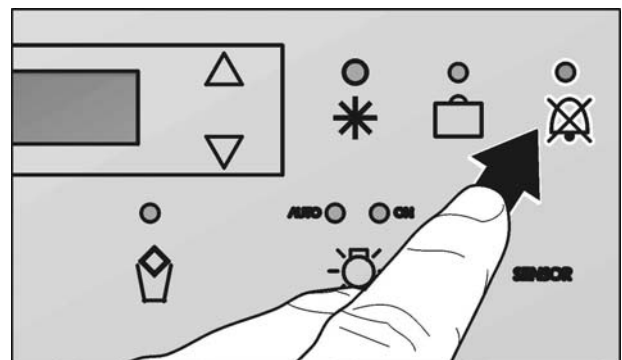
Toimintoa ei voida kytkeä pois päältä avaamalla kaapin ovi ensimmäisen tunnin aikana toiminnon käynnistämisestä.

Ovihälytys

Jos kaapin ovi jää auki, hälytysääni kuuluu viiden minuutin kuluttua ja ovihälytyksen merkkivalo alkaa vilkkua, jos hälytys-/merkkiäänit aktivoitiin asetustilassa.

Kytke hälytys pois päältä seuraavasti:

- Sulje ovi tai



- Paina ovihälytyksen painiketta.

Merkkivalo sammuu.

Asetustila (Setup)

Asetustilassa voit muuttaa joitakin ohjauksen perusasetuksia:

- Lämpötilanäyttö °C – °F.
- Hälytys-/merkkiäänien kytkentä päälle ja pois päältä.
- Jääpala- ja kylmävesiautomaatin valaistuksen päälle kytkevän sensorin säätö.
- Yökytkennän aktivointi (kaikkien näyttöruudun merkkivalojen ja jääpala- ja kylmävesiautomaatin yövalon poiskytkentä)

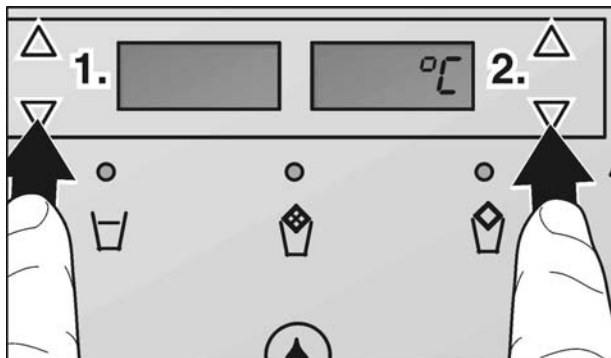
Aktivoi asetustila seuraavasti:



- Paina painiketta ovihälytys/asetustila kolmen sekunnin ajan.

Pakastinosan lämpötilänäyttöön tulee lyhyt muutettavaan perusasetukseen liittyvä teksti.

Jääkaappiosan lämpötilänäyttöön tulee näkyviin tämän perusasetuksen senhetkinen tila.



- Vaihda perusasetus pakastinosan sensorivalitsimilla ▼ tai ▲.
- Muuta tila jääkaappiosan sensorivalitsimilla ▼ tai ▲.
- Tallenna asetukset painamalla painiketta ovihälytys/asetustila kolmen sekunnin ajan, minkä jälkeen näyttöön vaihtuu taas lämpötilalukema.

Suodattimen vaihtotarpeen osoitin

Laitteessa on 2 merkkivaloa, jotka osoittavat laitteeseen asennetun vedensuodattimen tilan:

Keltainen LED:

Keltainen merkkivalo syttyy, kun 90% maksimi vesimäärästä on virrannut suodattimen läpi tai kun suodattimen asennuksesta on kulunut 11 kuukautta.

Valon syttyminen muistuttaa, että on aika tilata uusi vedensuodatin.

Punainen LED (vaihtotarpeen osoitin):

Punainen merkkivalo syttyy, kun maksimi mahdollinen vesimäärä on virrannut suodattimen läpi tai kun suodattimen asennuksesta on kulunut 12 kuukautta.

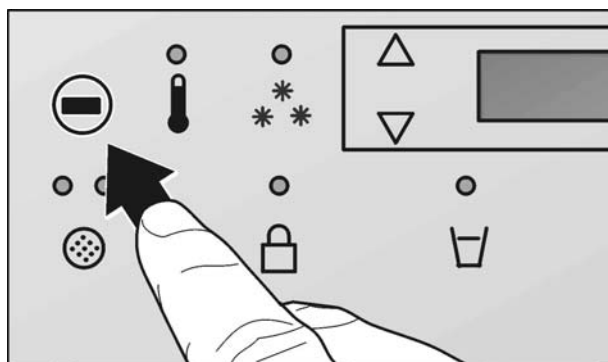
Vaihda vedensuodatin välittömästi.

Muista kuitata suodattimen vaihtotarpeen osoitin suodattimen vaihdon jälkeen (katso kappale »Vedensuodatin«).

Näyttöruudun päälle-/poiskytkentä

Kun käynnistät tämän toiminnon, näyttöruutu kytkeytyy vuorotellen päälle ja pois päältä.

Käynnistä toiminto seuraavasti:



- Paina painike näyttöruutu päälle/pois.
- Poista toiminto käytöstä painamalla painiketta vielä kerran.

Jääpala- ja kylmävesiautomaatti

Automaatista voidaan ottaa tarvittaessa:

- kylmää vettä
- jääpaloja
- jäämurskaa (Crush-Ice)

Varoitus!

Älä annostele vettä tai jäätä helposti särkyviin astioihin – voit loukata itsesi, jos lasi menee rikki!

Älä tartu sormin annosteluaukkoon – murskainterät voivat aiheuttaa loukkaantumisia!

Ohjeita:

- Jääpala- ja kylmävesiautomaatti toimii vain, kun laite on liitetty vesijohtoverkkoon.
- Kun otat automaatista vettä tai jääpaloja, pidä astiaa niin lähellä annosteluaukkoa kuin mahdollista. Näin välttyt roiskeilta.

Muista kun otat uuden laitteen käyttöön

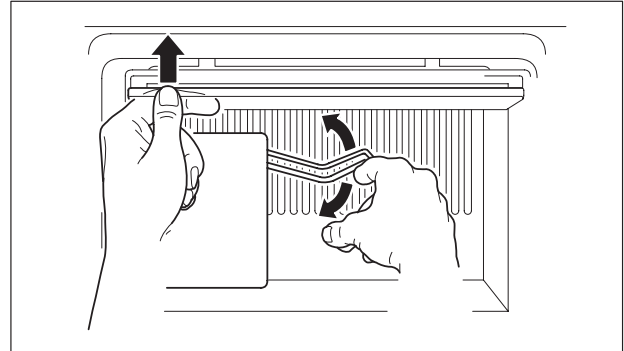
Putkissa on laitteen vesijohtoverkkoon liitännän jälkeen vielä ilmakuplia.

Ota vettä niin kauan automaatista ja kaada pois, kunnes vettä tulee ulos tasaisesti (ilman ilmakuplia). Kaada ensimmäiset 10–15 lasillista pois.

Kun jääpalakoneetta käytetään ensimmäisen kerran, jätä hygieenisistä syistä ensimmäisen päivän aikana valmistuneet jääpalat käyttämättä.

Jääpalakoneen kytkeminen päälle ja pois päältä

- Käynnistä jääpalakone siirtämällä vipu lukitusasennosta alas.



- Kytke jääpalakone pois päältä nostamalla vipu ylös ja asettamalla se lukitusasentoon.

Jääpalakoneen käyttöä koskevia ohjeita

Kun pakastinosan lämpötila on oikea, vettä alkaa virrata jääpalakoneeseen ja se jäätyy koneen lokeroissa jääpaloiksi. Valmiit jääpalavat putoavat automaattisesti jääpala-astiaan.

Toisinaan jääpalat voivat olla sivuista toisissaan kiinni, mutta siirtyessään annosteluaukkoon ne yleensä irtoavat itsestään.

Kun jääpala-astia on täynnä, jääpalakone kytkeytyy pois toiminnasta.

Jääpalakone pystyy valmistamaan noin 100 jääpalaa vuorokaudessa.

Älä aseta pulloja tai elintarvikkeita jääpala-astiaan, jotta ne jäähtyisivät nopeammin. Jääpalakone voi tällöin jumittua ja vaurioitua.

Juomaveden laatu

Kaikki kylmävesiautomaatissa käytetyt materiaalit ovat hajultaan ja maultaan neutraaleja.

Jos vedessä on sivumakua, siihen voi olla syynä:

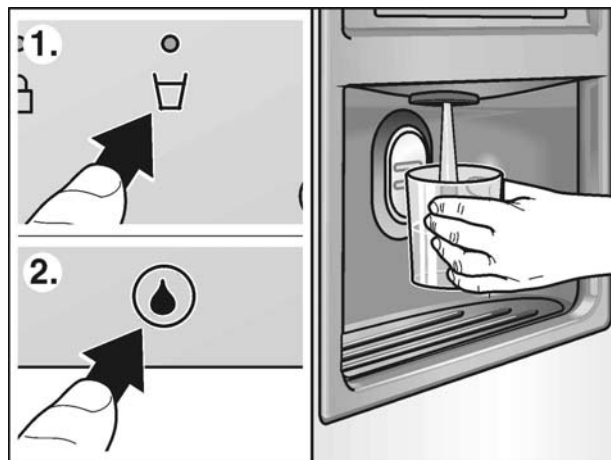
- mineraali- ja klooripitoinen juomavesi.
- vesijohtojen tai veden liitântäletkun materiaali.
- juomaveden tuoreus (jos vettä ei ole otettu pitkään aikaan, se voi maistua »väljähtyneeltä«). Ota tässä tapauksessa kylmävesiastiasta vettä noin 15 lasillista ja kaada pois).

Veden maku ja haju paranee asennettaessa laitteen mukana toimitettava vedensuodatin tulovesiliitântään.

Vedensuodatin suodattaa tulovedestä ainoastaan hiukkaset, muttei bakteereita tai mikrobeja.

Veden ottaminen

- Paina valitsinta (1.). Merkkivalo syttyy.



- Aseta lasi vedentuloaukon alapuolelle ja paina annostelupainiketta (2.).

tai

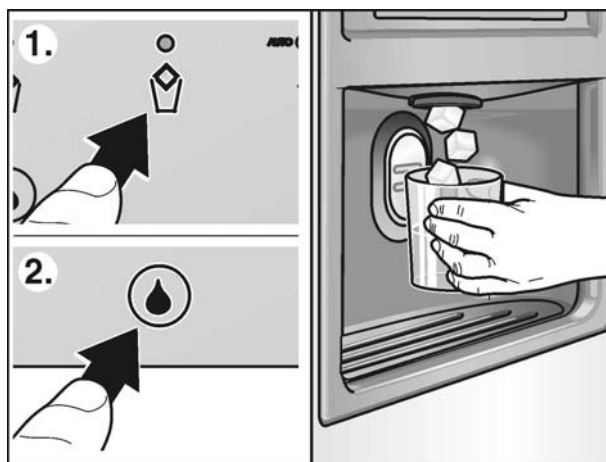
- Paina lasia annostelijaa vasten. Veden tulo loppuu, kun otat lasin pois.

Ohje:

Kylmävesiautomaatin veden lämpötila on säädetty niin, että vesi on sopivan kylmää juotavaksi. Jos haluat vielä kylmempää vettä, laske muutama jääpala lasiin ennen veden ottamista.

Jääpalojen tai -murskan ottaminen

- Paina valitsinta (1.). Merkkivalo syttyy.



- Aseta sopiva astia jään ulostuloaukon alapuolelle ja paina annostelupainiketta (2.).

tai

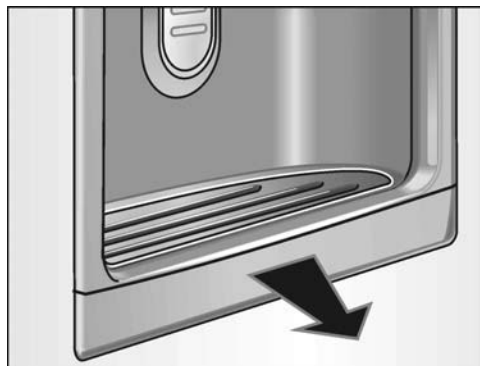
- Paina sopivaa astiaa annostelijaa vasten.

Huomautus

Kun astia on noin puolillaan, lopeta annostelijan painaminen. Annosteluaukosta saattaa tulla muuten liikaa jääpaloja/-murskaa tai annosteluaukko menee tukkoon.

Vedenkeruuastian poistaminen ja puhdistaminen

Ylivalunut vesi kerääntyy sitä varten olevaan astiaan. Voit ottaa vedenkeruuastian pois kaapista tyhjentämistä ja puhdistusta varten.



Ohje:

Vedenkeruuastiassa ei ole vedenpoistoputkea. Tarkista sen vuoksi vedenkeruuastia säännöllisesti, jottei vettä ala valua yli.

Jääpala-astian poistaminen ja puhdistaminen

Jos jääpalat jäävät astiaan pitemmäksi aikaa, niiden muoto muuttuu, ne maistuvat väljähtyneeltä ja liimautuvat toisiinsa kiinni.

- Kytke jääpalakone pois päältä nostamalla vipu ylös ja asettamalla se lukitusasentoon.
- Irrota ovilokero nostamalla se pois ovesta.
- Ota astia pois kaapista, tyhjennä ja puhdistaa haalealla vedellä.
- Kuivaa astia ja ohjainkierukka huolellisesti, jotta uudet jääpalat eivät pysty jäätymään kiinni.

Jääpala-astian asettaminen paikoilleen

- Työnnä jääpala-astia sen kannattimien päälle ääriasentoon asti, niin että se napsahtaa paikoilleen.



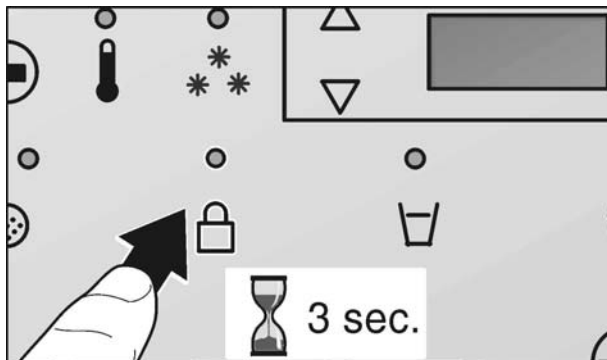
- Jos astia ei mene aivan taakse asti, pyöritä hieman astiassa olevaa ohjainkierukkaa.
- Käynnistä jääpalakone asettamalla vipu alas pois lukitusasennosta.

Jääpalojen valmistus käynnistyy.

Jääpala- ja kylmävesiautomaatin käytön esto

Kun jääpaloja ei tarvita yli viikkoon (esim. loman aikana), jääpalakone tulisi kytkeä väliaikaisesti pois toiminnasta, jotta jääpalat eivät jäädy toisiinsa kiinni.

- Paina jääpala- ja kylmävesiautomaatin lukituspainiketta kolmen sekunnin ajan. Merkkivalo syttyy.



- Poista jääpala-astia, tyhjennä se ja aseta takaisin paikoilleen. Varmista, että jääpala-astia lukittuu paikoilleen kannattimien päälle.

Kun taas tarvitset jääpalakonetta:

- Paina jääpala- ja kylmävesiautomaatin lukituspainiketta kolmen sekunnin ajan. Merkkivalo sammuu.

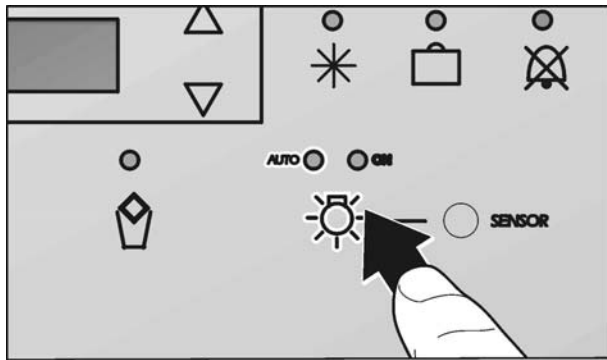
Jääpala- ja kylmävesiautomaatin valaistus

Auto light

Auto Light toiminto kytkee jääpala- ja kylmävesiautomaatin valaistuksen päälle, jos käyttöympäristön valaistus on heikko.

Käynnistä toiminto seuraavasti:

- Paina valaistuksen painiketta **1 x**. Merkkivalo **AUTO** syttyy.



Kytke toiminto pois päältä seuraavasti:

- Paina valaistuksen painiketta **2 x**. Merkkivalo **AUTO** sammuu.

Valo palaa jatkuvasti

Jääpala- ja kylmävesiautomaatin valo voidaan kytkeä palamaan myös jatkuvasti.

Käynnistä toiminto seuraavasti:

- Paina valaistuksen painiketta **2 x**. Merkkivalo **ON** syttyy.

Kytke toiminto pois päältä seuraavasti:

- Paina valaistuksen painiketta **1 x**. Merkkivalo **ON** sammuu.

Jääkaappiosan lämpötila voidaan säätää välille +2 °C – +8 °C. Suositeltava lämpötila on +5°C.

Sijoita elintarvikkeet seuraavasti:

- Hyllyillä:
leivonnaiset, valmiit ruoat, maitotuotteet, liha ja makkara
- Vihanneslaatikko
vihannekset, salaattit, hedelmät
- Tuoreosassa:
kala, linnunliha, liha
- Oven jääkaappiosassa:
juomat ja muut elintarvikkeet, joiden säilytyslämpötilan tulee olla alhaisempi.
- Oveen (ylhäältä alas):
voi, juusto, kananmunat, tuubit, pienet pullot, isot pullot, maito, mehutölkit

Täällä säilyvät leivonnaiset, valmiit ruoat, säilykkeet, maitotuotteet, kovat juustot, kylmälle arat hedelmät ja vihannekset: etelän hedelmät kuten mandariinit, banaanit, ananas, melonit, avokadot, papaijat, passionhedelmät, munakoisot, ja lisäksi hedelmät, joiden pitää vielä kypsyä, tomaatit, kurkut, vihreät tomaatit, perunat.

Muista elintarvikkeita sijoittaessasi

- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kylmälaitteeseen asettamista.
- Pakkaa elintarvikkeet ilmatiiviisti, jotta ne eivät menetä makuaan tai kuivu.
- Muoviosiin tai ovitiivisteisiin ei saa päästä öljyä tai rasvaa.
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna. Älä säilytä laitteessa räjähdysalttiita aineita. Räjähdysvaara!

Kun ostat elintarvikkeita:

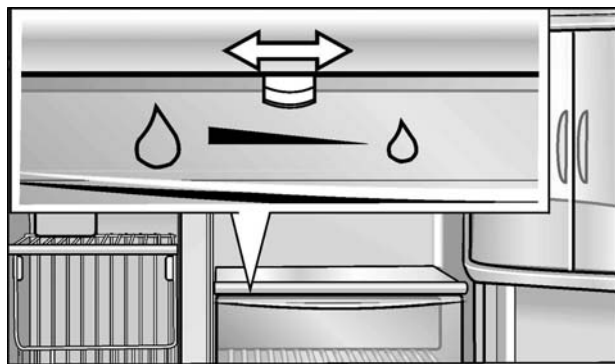
Säilyvyysaikaan vaikuttaa ostettujen elintarvikkeiden tuoreus. Mitä tuoreempia ne ovat ostettaessa, sitä tuoreempina ne säilyvät kylmäsäilytysosassa. Muista aina tarkastaa, että ostamasi elintarvikkeet ovat mahdollisimman tuoreita, niin ne säilyvät kauemmin.

Säilytysajat (0 °C:ssa):

elintarvikkeiden tuoreuden mukaan	
Makkara, leikkeleet, liha, sisälmykset, kala, tuoremaito, rahka	max. 7 vrk
Liha pieneksi paloitteltuna, bratwurstit, sienet, salaattit, lehtikasvikset	max. 10 vrk
Liha isompina paloina, valmisruoat	max. 15 vrk
Savustettu ja suolattu makkara, kaali	max. 20 vrk
Kuumakäsitelty liha isoina paloina, naudanliha, riista, palkokasvit	max. 30 vrk

Hedelmä- ja vihanneslaatikko, jonka ilmankosteutta voi säätää

Voit säätää laatikon ilmankosteutta muuttamalla ilmankiertoaukkojen asentoa.



Hedelmät ja vihannekset, joissa on kuori:

- Aseta säädin vasemmalle = korkea ilmankosteus.

Lehtivihannekset:

- Aseta säädin oikealle = alhainen ilmankosteus.

Ohje:

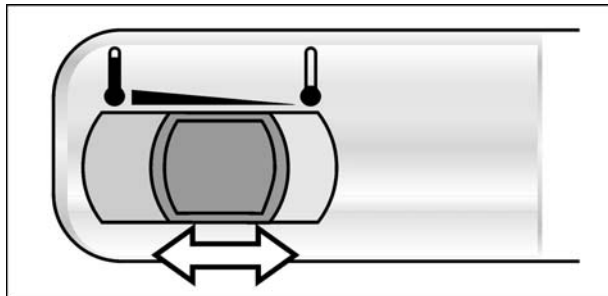
Muista sulkea hedelmä- ja vihanneslaatikko aina hyvin moitteettoman toiminnan varmistamiseksi.

Hedelmä- ja vihanneslaatikko, jossa on automaattinen ilmankierto

Ilmankosteus säädetään tässä laatikossa automaattisesti.

Tuoreosa

Voit säätää tämän osan lämpötilan säätimellä käyttötarkoitukseen sopivaksi. Se on ihanteellinen säilytyspaikka tuoreille elintarvikkeille.



Asetukset:

- Aseta säädin vasemmalle + = jääkaappiosan lämpötila.
- Aseta säädin oikealle * = lämpötila lähellä 0 °C.

Tuoresäilytykseen eivät sovellu:

- kylmälle arat hedelmät ja vihannekset (etelän hedelmät, avokadot, papaijat, passionhedelmät, munakoisot, kurkut, paprikat)
- hedelmät, joiden pitää vielä kypsyä (vihreät tomaatit, banaanit)
- perunat
- kovat juustot

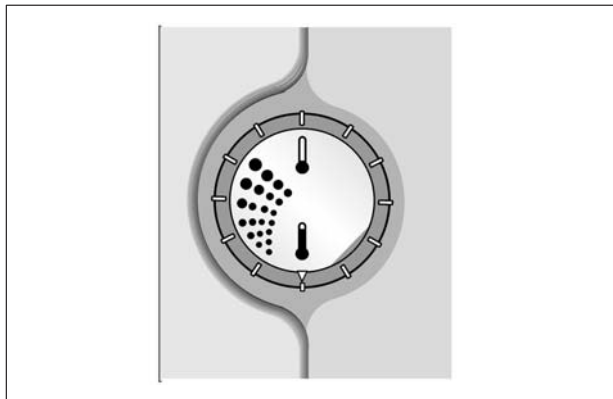
Chiller-lokero

Voit säilyttää oven jääkaappiosassa juomia ja muita elintarvikkeita noin 3 °C alhaisemmassa lämpötilassa kuin normaali jääkaappiosassa. Tämä aikaansaadaan ohjaamalla kylmäilmasuuttimen kautta lokeroon erittäin kylmää ilmaa pakastinosasta.



Voit muuttaa lokeron lämpötilan säätämällä pakastinosasta tulevan ilman määrää.

Säädin on sijoitettu Chiller-lokeron vasemmalle sivuseinälle.

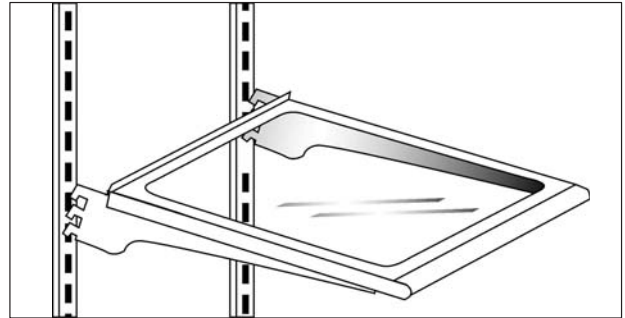


- Laske lämpötilaa kääntämällä säädintä myötäpäivään.

Voit vaihtaa tarvittaessa jääkaappiosan hyllyjen ja ovilokeroiden paikkaa:

Hyllyt

- Nosta hyllyä etureunasta ja poista.

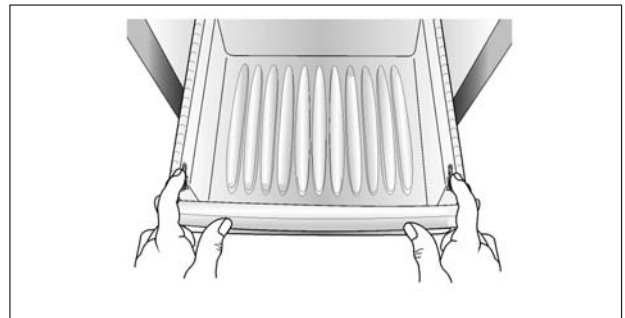


- Kiinnitys: nosta hyllyä etureunasta ja kiinnitä se koukuista sopivalla korkeudella oleviin reikiin. Laske hyllyn etureuna alas.

Voit vetää hyllyt ulos, jolloin ruoat on helpompi ottaa pois kaapista.

Laatikot

- Vedä laatikot niin pitkälle ulos kaapista kuin mahdollista.
- Paina sivuilla olevia kiinnikkeitä. Nosta sitten laatikkoa etureunasta ja poista.



- Kiinnitys: aseta laatikko kiskoille ja työnnä kaappiin.

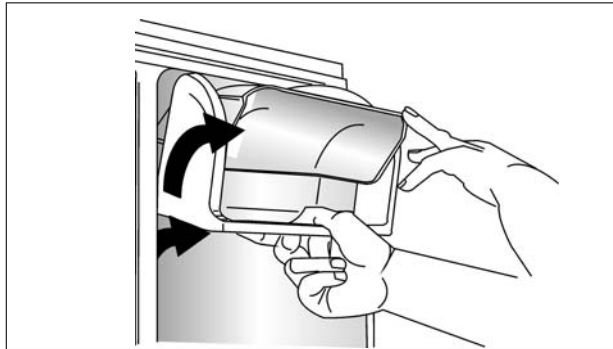
Chiller-lokero

- Työnnä koko Chiller-lokeroa ylöspäin ja poista. Jos yläpuolella on toinen lokero, poista se ensin.

Kiinnitys takaisin kaappiin:

- Katso, että ilmantuloaukot ovat kohdakkain ovesta olevan reiän kanssa, jotta lokero toimii moitteettomasti.
- Työnnä koko lokero paikalleen ja paina alas.

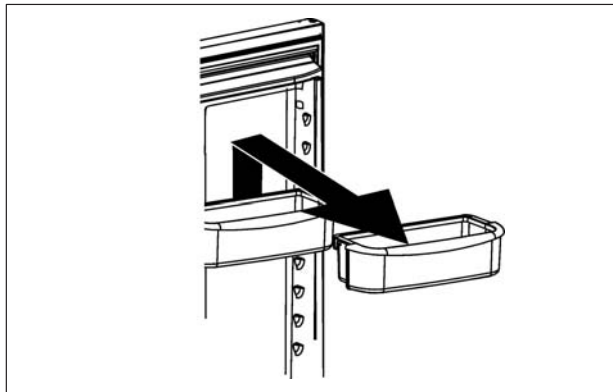
Voilokero



- Irrota ovilokero nostamalla se pois ovesta.
- Paina voilokeron kantta sivulta hieman sisäänpäin ja irrota.

Ovihyllyt

- Nosta hyllyä ylöspäin ja poista.



- Kiinnitä hylly haluamallesi korkeudelle pidikkeen yläpuolelle ja paina alas.

Pakastinosa

Pakastinosan lämpötila voidaan säätää välille -16°C – -21°C . Suositeltava lämpötila on -18°C .

Pakastinosa on tarkoitettu:

- pakasteiden säilyttämiseen
- elintarvikkeiden pakastamiseen.
- jääpalojen valmistamiseen

Ohje:

Varmista, että pakastelokeron ovi on kunnolla kiinni. Oven ollessa auki pakasteet sulavat ja pakastelokeroon muodostuu enemmän jäätä. Sitä paitsi energiaa kuluu enemmän sähkönkulutuksen lisääntyessä.

Pakasteiden säilyttäminen

Kun ostat pakasteita:

- Tarkista, että pakkaus on ehjä.
- Tarkista, että tuotteen säilyvyysaika on vielä voimassa.
- Liikkeen pakastearkun lämpötilan tulee olla alhaisempi kuin -18°C . muutoin pakasteiden säilyvyysaika lyhenee.
- Osta viimeiseksi pakasteet. Kääri pakasteet sanomalehteen tai aseta kylmälaukkuun ja vie ne heti kotiin.
- Laita pakasteet kotona välittömästi pakastelokeroon. Käytä pakasteet, ennen kuin viimeinen käyttöpäivä menee umpeen
- Älä pakasta uudelleen sulaneita pakasteita. Poikkeus: voit pakastaa tällaiset elintarvikkeet uudelleen, kun valmistat ne ensin ruoaksi keittämällä tai paistamalla.

Kun pakastat elintarvikkeita itse

Pakasta vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita. Pakkaa elintarvikkeet ilmatiiviisti, jotta ne eivät menetä makuaan tai kuivu. Elintarvikkeiden tulee pakastua läpikotaisin mahdollisimman nopeasti.

Näin pakkaat elintarvikkeet oikein:

- Aseta elintarvike pussiin tai kelmuun.
- Poista ilma kokonaan pakkauksesta.
- Sulje pakkaus tiiviisti.
- Merkitse pakkauksen etikettiin sisältö ja pakastuspäivämäärä.

Sopimattomat pakkausmateriaalit:

Käärepaperi, voipaperi, sellofaani, jätépussit tai käytetyt muovikassit.

Sopivat pakkausmateriaalit:

Muovikelmut, polyeteenistä valmistetut muovipussit, alumiinifoliot ja pakasterasiat. Näitä tuotteita saat alan myymälöistä.

Sulkemiseen soveltuvat:

Kuminauhat, muovikiinnittimet, naru, kylmänkestävät teipit yms.

Polyeteenipussit ja kelmut voi kuumasaumata tarkoitukseen sopivalla laitteella.

Pakastusteho

Voit pakastaa vuorokauden kuluessa (24 tuntia) kerralla enintään 12 kg elintarvikkeita.

Pakasteiden säilyvyysaika

Säilytysaika vaihtelee pakastelajin mukaan.

Keskivälin lämpötila-asetuksella:

Kala, makkara, valmiit ruoat, leivonnaiset	enintään 6 kuukautta
Juusto, linnut, liha	enintään 8 kuukautta
Vihannekset, marjat/hedelmät	enintään 12 kuukautta

Pakasteiden sulattaminen

Pakastelajin ja käyttötarkoituksen mukaan voit valita seuraavista mahdollisuuksista:

huoneen lämmössä

jääkaapissa

sähkölieden uunissa, kiertoilmapuhaltimella tai ilman

mikroaaltouunissa

Ohje:

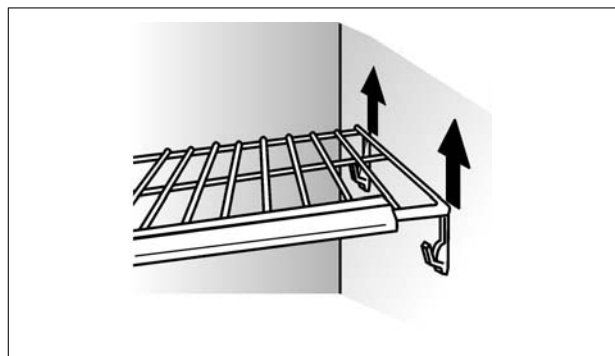
Älä pakasta enää osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita. Valmista ne ensin ruoaksi keittämällä tai paistamalla, jolloin voit pakastaa ne uudelleen.

Tällaisten pakasteiden säilyvyys ei enää vastaa maksimi säilyvyysaikaa.

Pakastinosan sisätilojen järjestely

Hyllyt

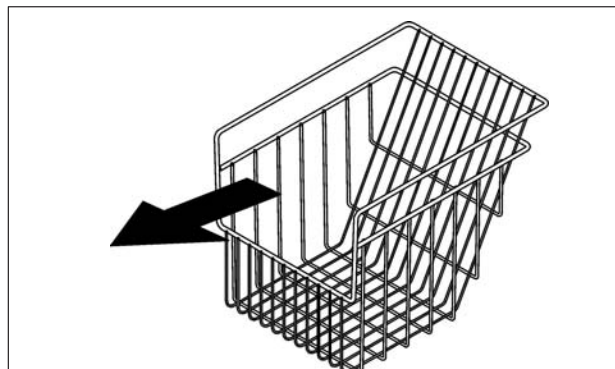
- Nosta hyllyä vähän oikealta puolelta ja poista kaapista vetämällä vasemmalle.



- Aseta hylly takaisin kaappiin vasemmalta puolelta ja paina alas oikealta puolelta, kunnes lukitsimet napsahtavat kiinni.

Korit

- Vedä kori niin pitkälle ulos kaapista kuin mahdollista. Nosta sitten etureunasta ja poista kori.

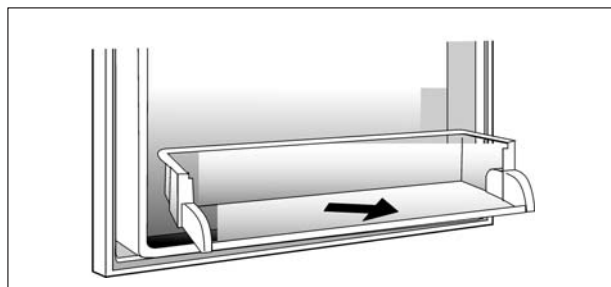
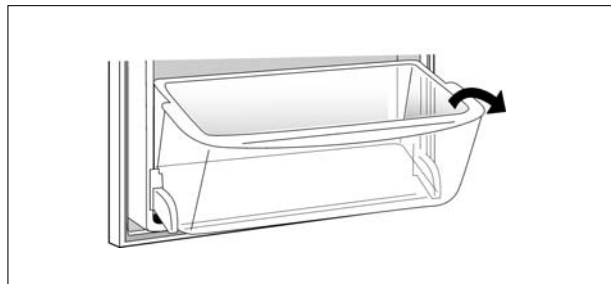


- Kiinnitys: aseta kori kiskoille. Nosta sitten edestä ja työnnä kaappiin.

Voit vetää korit ulos kaapista, jolloin pakasteet on helpompi asettaa kaappiin ja ottaa pois kaapista.

Kallistettava rasia

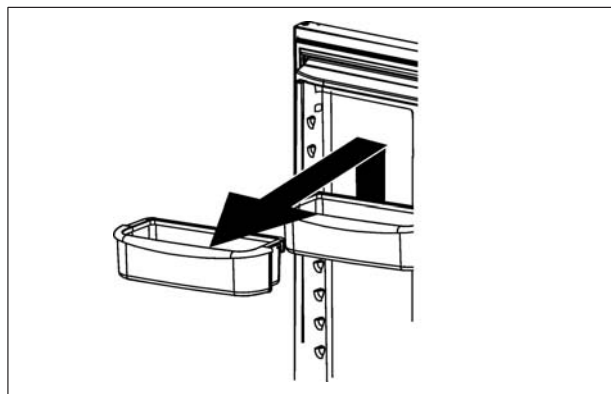
- Kallista rasiaa ulospäin ja poista se kannattimesta.



- Nosta kannatinta ylöspäin ja poista.
- Aseta kannatin haluamaasi paikkaan.
- Työnnä rasia kannattimeen hieman kallellaan.

Ovihyllyt

- Nosta hyllyä ylöspäin ja poista.



- Kiinnitä hylly haluamallesi korkeudelle pidikkeen yläpuolelle ja paina alas.



Vakavien sairauksien riski ja hengenvaara!

Älä käytä laitetta ilman riittävää desinfiointia ennen suodatusta tai suodatuksen jälkeen paikkakunnilla, joissa juomaveden laadusta ei ole riittävästi tietoa.

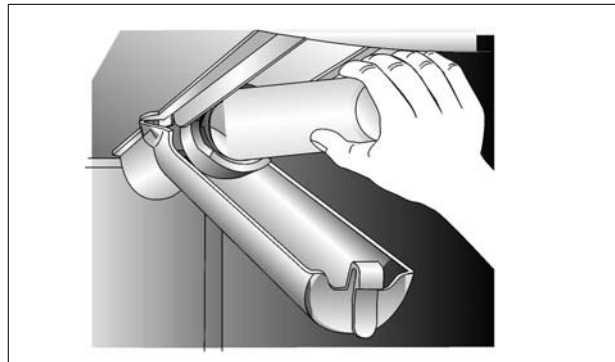
Vedensuodattimia voit tilata asiakaspalvelusta tai GAGGENAU-kodinkoneita myyvistä liikkeistä.

Vedensuodattimen vaihto

- Avaa suojus.

Vesijärjestelmässä on käytön jälkeen jonkin verran painetta. Varo suodatinta irrottaessasi!

- Käännä suodatinta myötäpäivään, kunnes se irtaoo.
- Poista uusi suodatin pakkauksesta ja aseta suodatin paikalleen. Kierrä suodatinta myötäpäivään, kunnes se napsahtaa kiinni.



- Sulje suojus.
- Ota pari litraa vettä kylmävesiautomaatista. Näin ilma poistuu vesijärjestelmästä.
- Kaada vesi pois vanhasta suodattimesta. Voit heittää vedensuodattimen kotitalousjätteisiin.
- Paina vedensuodattimen vaihdon jälkeen suodattimen vaihtotarpeen osoittimen kuittauspainiketta kolmen sekunnin ajan. Suodattimen vaihtotarpeen merkkivalo (keltainen/punainen) sammuu.

Vedensuodatinta koskevia ohjeita

Vaihda suodatin vähintään 12 kuukauden välein. Suodattimen käyttöikä riippuu veden laadusta ja veden läpivirtausmäärästä. Epäedullisissa olosuhteissa voi olla tarpeen vaihtaa suodatin aikaisemmin.

Kun laite otetaan pidemmäksi aikaa pois käytöstä (yli 4 viikkoa), irrota vedensuodatin ja heitä se pois. Kun otat laitteen uudelleen käyttöön, kiinnitä uusi suodatin.

Kun laite on pidempään käyttämättä tai vesi ei ole enää hyvänmakuista tai siinä on hajua, huuhtelee vesijärjestelmä.

Ota vettä kylmävesiautomaatista useamman minuutin ajan. Jos epämiellyttävä maku tai haju ei poistu, vaihda suodatin.

Jääpala- ja kylmävesiautomaattia voidaan käyttää myös ilman suodatinta. Kiinnitä tällöin sininen ohituskansi paikalleen.

Tekniset tiedot

Läpivirtausnopeus (maksimi)	0,78 GPM (2,9 l/min)
Nimellinen käyttöikä (maksimi)	750 gallons (2838 l)
Maksimi käyttölämpötila	100 °F (38 °C)
Vähimmäispaine	35 psi (241 kPa)
Minimi käyttölämpötila	33 °F (1 °C)
Suurin sallittu käyttöpaine	120 psi (827 kPa)

Standardi nro 42: Esteettiset vaikutukset								
Parametri	USEPA MCL	Sisään tuleva aine Altistuspitoisuus	Sisään tuleva aine Keskiarvo	Ulos tuleva aine		Vähennys-%		Vaadittu minimivähennys
Kloori	—	2,0 mg/l ± 10 %	1,88 mg/L	<0,05 mg/L	0,06 mg/L	>97,26%	96,84%	50%
Maku ja haju	—	—	—	—	—	—	—	—
Pöly	—	vähintään 10 000 hiukkasta per ml	5 700 000 kpl/ml	30 583 #/ml	69 000 #/ml	99,52%	98,94%	85%

Standardi nro 53: Terveysvaikutukset								
Parametri	USEPA MCL	Sisään tuleva aine Altistuspitoisuus	Sisään tuleva aine Keskiarvo	Ulos tuleva aine		Vähennys-%		Vaadittu minimivähennys
Sameus	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	0,36 NTU	0,049 NTU	97,09%	95,20%	0,5 NTU
Kystat	99,5 %:n vähennys	Minimi 50 000 per litra	220 000 #/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	>99,95%
Asbesti	99 %:n vähennys	10' 10" kuitua per litra; kuidut >10 mikrometriä pitkiä	155 MF/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	99%
Lyijy, pH 6,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Lyijy, pH 8,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Elohopea, pH 6,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Elohopea, pH 8,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Lindaani	0,002 mg/L	0,002 mg/L ± 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Toksafeni	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Atratsiini	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Testattu virtausnopeudella 0,78 galloniaa minuutissa, paineena 60 psig, pH 7,5±0,5, lämpötilassa 68 ± 5 °F (20 ± 3 °C) vakiolaboratorio-olosuhteissa; todellinen teho saattaa kuitenkin vaihdella. Terveysväitteen tehokkuus on NSF Internationalin testaama ja sertifioima.

** Mittaus yksikköinä hiukkasia per ml. Käytettyjen hiukkasten koko oli 0,5-1 mikronia

*** NTU - Nefelometrisen sameuden yksiköt



NSF Internationalin testaama ja sertifioima ANSI/NSF-standardien 42 ja 53 mukaisesti seuraavien vaikutusten vähentämisen suhteen:

Standardi nro 42: Esteettiset vaikutukset

Maun ja hajun vähennys
Kloorin maku ja haju
Mekaaninen suodatusyksikkö
Pölyn vähennysluokka 1

Standardi nro 53: Terveysvaikutukset

Kemikaalien vähennysyksikkö
Lyijyn, atratsiinin, lindaanin, elohopean ja toksafeenin vähennys
Mekaaninen suodatusyksikkö
Kystien, sameuden ja asbestin vähennys

Yleiset käyttöehdot

Lue tekniset tiedot ja vertaa niitä laitteen käyttöpaikan todellisiin olosuhteisiin.

Tuotetta EI saa käyttää ilman riittävää desinfiointia ennen järjestelmään liittämistä tai liittämisen jälkeen, jos vesi on mikrobiologisesti vaarallista tai sen laatua ei tunneta. Epäpuhtauksien vähentämiseen sertifikaatin saanutta järjestelmää saa käyttää desinfioitulle vedelle, joka sisältää suodatettavissa olevia epäpuhtauksia.

ASENNUS VAIN KYLMÄVESILIITÄNTÄÄN. NOUDATA PAIKALLISIA LAKEJA JA MÄÄRÄYKSIÄ.

Suodatusjärjestelmän tehokkaan toiminnan kannalta on tärkeää, että vedensuodatin vaihdetaan ajoissa. Lue käyttö- ja huolto-ohjeista kappaleet toiminnan yleinen kuvaus, huolto-ohjeet ja vianetsintä.

Järjestelmän tehokkuus terveydelle haitallisten aineiden vähentämiseksi tarkastettiin ANSI/NSF-standardien 42 ja 53 mukaisesti. Lueteltujen haitallisten aineiden pitoisuus vedessä, joka virtaa järjestelmään, väheni järjestelmästä tulevassa vedessä ANSI/NSF-standardien 52 ja 53 vaatimusten mukaisesti pitoisuuteen, joka on sallitun raja-arvon alapuolella tai lähes sama kuin sallittu raja-arvo.

Näin voit säästää energiaa

- Laite ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden (esim. lämpöpattereiden, liedon) välittömässä läheisyydessä. Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä, ennen kuin asetat ne kaappiin.
- Sulata pakasteet jääkaapissa. Näin voit käyttää pakasteista lähtevää kylmyyttä jääkaapin jäähdyttämiseen.
- Älä pidä kaapin ovea auki tarpeettoman kauan.

Käyntiäänet

Normaalit toimintaan kuuluvat äänet

Hurina – Jäähdytyskoneisto on toiminnassa. Ilmankiertojärjestelmän puhallin on toiminnassa.

Hurina, kohina tai **surin** – Kylmäaine virtaa putkia pitkin. Vettä valuu jääpalakoneeseen.

Napsahdus – Moottori kytkeytyy pois päältä. Vesiliitäntän magneettiventtiili avautuu tai sulkeutuu.

Kolina – valmiit jääpalat putoavat jääpalakoneesta jääpala-astiaan.

Tavallisuudesta poikkeavat äänet, joiden syyt voit poistaa helposti itse

Laite ei seiso suorassa

Suorista laite vesivaa'an avulla. Korjaa lattian epätasaisuudet säätöjalkojen avulla tai asettamalla jotain laitteen alle sopivat alustat.

Laite »nojaa«.

Siirrä laite irti viereisistä kalusteista tai laitteista.

Laatikot, korit tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko ulosvedettävät osat kunnolla paikoillaan. Korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

Astiat koskettavat toisiaan

Siirrä pullot ja astiat kauemmaksi toisistaan.

Sulattaa laitteen

Kaappi on automaattisulatteinen.

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

- Paina pakastinosan painiketta ▲ (korkeampi lämpötila), kunnes näyttöön tulee » _ _ «.
- Kun otat laitteet uudelleen käyttöön, paina pakastin- tai jääkaappiosan painiketta ▼.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti

Kun laite on pois käytöstä tilapäisesti (< 3 kuukautta)

Kun laite on pitempään käyttämättä:

- Poista kaapista kaikki helposti pilaantuvat elintarvikkeet.
- Poista myös pakasteet, jos kukaan ei käy tarkastamassa kylmälaitetta.
- Katkaise vedentulo (vuorokautta ennen jääpalakoneen kytkemistä pois päältä).
- Tyhjennä jääpala-astia (katso »Jääpala-astian puhdistus«).
- Kytke jääpalakone pois päältä nostamalla vipu ylös ja asettamalla se lukitusasentoon.
- Poista loppu juomavesi kylmävesiautomaatista.
- Irrota vedensuodatin ja heitä se pois, jos kaappi on käyttämättä yli 14 vrk. Aseta ohituskansi paikoilleen.

Jos on ennakoitavissa, että käyttötilan lämpötila laskee alle 13 °C, noudata ohjeita kappaleessa Kun laite on pidempään pois käytöstä.

Kun laite on pidempään pois käytöstä (> 3 kuukautta) ja kun käyttöympäristön lämpötila on alle 13 °C

- Ota kaikki elintarvikkeet pois kaapista.
- Katkaise vedentulo (vuorokautta ennen jääpalakoneen kytkemistä pois päältä).
- Tyhjennä jääpala-astia (katso »Jääpala-astian puhdistus«).
- Kytke jääpalakone pois päältä nostamalla vipu ylös ja asettamalla se lukitusasentoon.
- Poista loppu juomavesi kylmävesiautomaatista.
- Irrota vedensuodatin ja heitä se pois. Aseta ohituskansi paikoilleen.
- Laitteen kytkeminen pois toiminnasta
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Puhdista kaappi sisältä (katso »Laitteen puhdistus«).
- Jätä kaapin ovet auki, jottei kaapin sisälle muodostu hajua.

Jos on pakkasen vaara, anna huoltomiehen tyhjentää kylmävesiautomaatin vesisäiliö.

Puhdista kaappi

- **Huom.:** Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
 - Pese ovitiiviste vain puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti.
 - Puhdista laite haalealla pesuliuksella. Varo, ettei pesuvettä pääse ohjaustauluun tai sisävalaisimeen.
- Kun otat kylmät lasihyllyt pois pakastinosasta, älä pane niitä heti lämpimään pesuveteen.
- Älä pese hyllyjä tai rasioita astianpesukoneessa. Osien muoto voi muuttua!
- Kun kaappi on puhdistettu, laita pistotulppa takaisin pistorasiaan tai kierrä sulake kiinni tai kytke sitä vastaava automaattisulake päälle.

Varoitus!

Älä koske pakasteisiin märin käsin. Kädet voivat jäätymä kiinni pakasteeseen. Loukkaantumisvaara!

Älä puhdista laitetta höyrypesurilla! Höyryä voi päästä laitteen jännitteellisiin osiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku tai sähköisku. Höyry voi myös vahingoittaa muovipintoja.

Ennenkuin soitat huoltoon:

Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistä aiheutuneet kulut myös takuuaikana!

Jääkaappi- ja pakastinosa

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Laite ja valaistus ovat päällä, mutta kompressor ei toimi.	Laitteen sulatus on aktivoitunut.	Tämä on aivan normaalia. Odota 40 minuuttia ja tarkista, onko kompressor kytkeytynyt päälle.
Laatikat, joissa on lämpötilan säätö, ovat liian lämpimiä.	Säätimellä on asetettu liian alhainen lämpötila.	
	Pakastinosan asetus on liian korkea.	Älä ylitä maksimi määrää.
	Laatikko on väärin paikallaan.	Tarkista asento, aseta laatikko tarvittaessa uudelleen kaappiin.
Laite ei toimi.	Laitetta ei ole liitetty virtalähteeseen.	Säädä korkeampi lämpötila (katso »Lämpötilan säätö«)
	Jääkaappi- tai pakastinosa on kytketty pois toiminnasta ohjaustaulusta.	
	Sulake on palanut.	Vaihda sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake päälle.
	Sähkökatko.	Odota, kunnes sähköt kytkeytyvät taas päälle. Soita tarvittaessa kodinkoneasentajalle tai sähkölaitokselle.
Laite ei toimi vielä.	Toimintahäiriö laitteessa.	Irrota verkkopistoke pistorasiasta. ota yhteys huoltopalveluun.
Elintarvikkeet ovat liian kylmiä.	Jäähdytysputket ovat likaiset.	puhdistaa laitteen
	Valittu lämpötila on liian alhainen.	Tarkista, säädä lämpötila tarvittaessa uudelleen.
Elintarvikkeet ovat liian lämpimiä.	Ovi ei mene kunnolla kiinni.	Jääkaappi ei ole suorassa. Tarkista, onko oven välissä jokin este. Tarkista ovitiivisteet, puhdista tarvittaessa tai korjaa niiden asento.
	Valittu väärä lämpötila.	Tarkista, säädä lämpötila tarvittaessa uudelleen.
	Jäähdytysputket ovat likaiset.	puhdistaa laitteen
	Takimmainen ilmankiertosäleikkö (laatikoiden alapuolella jääkaappiosassa) on peittynyt.	Tarkista, onko ilmankiertosäleikön edessä elintarvikkeita.
	Ovia on avattu liian usein tai ne ovat olleet auki liian kauan.	Älä avaa ovia liian usein tai jätä niitä auki liian pitkäksi aikaa. Sijoita elintarvikkeet kaappiin niin, että ne saa helpommin pois kaapista eikä oven tarvitse olla auki liian pitkään.
Elintarvikkeet ovat liian lämpimiä.	Kaappiin sijoitettiin tuoreita elintarvikkeita.	Tuoreiden elintarvikkeiden pitää saavuttaa ensin oikea säilytyslämpötila.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Laitteessa on epämiellyttävä haju.	Laitteeseen on sijoitettu voimakkaantuoksuisia elintarvikkeita.	Säilytä elintarvikkeita kaapissa pakattuina tai tiiviissä rasiassa.
	Laitteen sisätilat ovat likaiset.	Puhdistus
Laitteen ulkopinnalle muodostuu vesipisaroita.	Ovi ei sulkeudu kunnolla.	Jääkaappi ei ole suorassa.
	Ovitiivisteessä on likaa.	Tarkista, estääkö jokin oven sulkeutumisen.
	Liian korkea kosteuspitoisuus.	puhdistaa laitteen
	Lämpötila on säädetty väärin.	Tämä on aivan normaalia, jos käyttöympäristön ilmankosteus on korkea.
Laitteen sisälle muodostuu vesipisaroita.	Kaapissa on liikaa kosteutta tai ovia on avattu usein.	Tarkista, säädä tarvittaessa uudelleen.
	Ovitiivisteessä on likaa.	Älä avaa ovea turhan usein tai jätä sitä liian pitkäksi aikaa auki. Sijoita elintarvikkeet kaappiin niin, että ne saa helpommin pois kaapista eikä oven tarvitse olla auki liian pitkään.
Laitteen tai jääpalakoneen käyntiääni poikkeaa tavallisen jääkaapin käyntiäänestä tai kuulostaa liian kovalta.	Kyseessä ei yleensä ole vika.	puhdistaa laitteen
Jääkaappiosan laatikoita ei voi sulkea.	Laatikon sisältö estää sen sulkemisen,	Sijoita elintarvikkeet uudelleen laatikkoon.
	Laatikko ei ole oikeassa asennossa.	Tarkista asento, aseta laatikko tarvittaessa uudelleen kaappiin.
	Kaappia ei ole suorassa.	Suorista kaappi asennusohjeiden mukaan.
	Laatikoiden kiskot ovat likaiset.	puhdistaa laitteen
Laitteen jäähdytyskoneisto kytkeytyy usein päälle ja pois päältä.	Ovia on avattu usein tai ne ovat olleet liian kauan auki.	Älä avaa ovea turhan usein tai jätä sitä liian pitkäksi aikaa auki. Sijoita elintarvikkeet kaappiin niin, että ne saa helpommin pois kaapista eikä oven tarvitse olla auki liian pitkään.
	Käyttöympäristön lämpötila ja ilmankosteus on korkea.	Odota, kunnes kaapissa on taas ovien avaamisen jälkeen oikea lämpötila.
Laitteen jäähdytyskoneisto kytkeytyy usein päälle ja pois päältä.	Kaappiin sijoitettiin kerralla suuria määriä tuoreita elintarvikkeita.	Tämä on aivan normaalia.
		Tuoreiden elintarvikkeiden tulee saavuttaa ensin oikea säilytyslämpötila.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Laitteen jäähdytyskoneisto kytkeytyy usein päälle ja pois päältä.	Kaappi on sijoitettu lämmönlähteiden välittömään läheisyyteen.	Tarkista käyttöympäristö. Siirrä kaappi tarvittaessa toiseen paikkaan tai käytä riittävää eristystä kylmälaitteen ja lämmönlähteen välillä.
	Lämpötila on säädetty väärin.	Tarkista, säädä tarvittaessa uudelleen.
	Jäähdytysputket ovat likaiset.	puhdistaa laitteen
	Ovi ei mene kunnolla kiinni.	Jääkaappi ei ole suorassa.
	Ovitiivisteessä on likaa.	Tarkista, onko oven välissä jokin este. puhdistaa laitteen
Mikään ohjaustaulun merkkivalo ei pala.	Pakastinosan ovi ei ole kunnolla kiinni. Ohjaustaululle ei tule virtaa.	Sulje ovi.
	Kaappia ei ole liitetty verkkovirtaan.	Laitteen sähköliitäntä
	Sulake on palanut.	Vaihda sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake päälle.
	Sähkökatko.	Odota, kunnes sähköt ovat kytkeytyneet päälle. Soita tarvittaessa asentajalle tai sähkölaitokselle.
	Lomakytkentä on aktivoituna.	Kytke tarvittaessa lomakytkentä pois päältä.
Vettä tai jäätä ei tule ulos automaattista.	Näyttöruutua ei ole kytketty päälle.	Paina jotain ohjaustaulun painiketta.
	Pakastinosan ovi ei ole kiinni. Ohjaustaululle ei tule virtaa.	Sulje ovi.
	Jääpala- ja kylmävesiautomaatin käyttö on lukittu ohjaustaulusta.	Avaa lukitus.
	Vesisäiliöön virtaa parhaillaan vettä.	Kun jääpalakone otetaan käyttöön ensimmäisen kerran, kestää noin 2 minuuttia, kunnes astia on täynnä.
	Kaappi tai jääpalakone käynnistettiin vasta hetki sitten.	Jään valmistus käynnistyy vasta noin vuorokauden kuluttua.
Jääpalakone ei valmista riittävästi jäätä tai jääpalojen muoto on muuttunut.	Automaatista on otettu suuria määriä jääpaloja.	Jääpalakone on täynnä vasta noin vuorokauden kuluttua.
	Vedensuodatin tukossa tai liian vanha.	Vedensuodattimen vaihto
	Kaappi tai jääpalakone käynnistettiin vasta hetki sitten.	Jään valmistus käynnistyy vasta noin vuorokauden kuluttua.
	Automaatista on otettu suuria määriä jääpaloja.	Jääpalakone on täynnä vasta noin vuorokauden kuluttua.
	Vedenpaine liian alhainen.	Vedenpaineen tulee olla välillä 0,14 MPa (1,4 bar) ja 0,69 MPa (6,9 bar), jotta laite toimii kunnolla. Käytettäessä vedensuodatinta vedenpaineen tulee olla välillä 0,24 MPa (2,4 bar) ja 0,69 MPa (6,9 bar).
Jääpalakone ei valmista riittävästi jäätä tai jääpalojen muoto on muuttunut.	Vedensuodatin tukossa tai liian vanha.	Vedensuodattimen vaihto

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Jääpalakone ei valmista jääpaloja.	Jääpalakoneen vipu on yläasennossa (OFF).	Paina vipu alas (ON).
	Vedentulo on pysäytetty.	Ota yhteys asentajaan tai vesilaitokselle.
	Vedentuloletku on pahalla mutkalla.	Pysäytä vedentulo sulkuventtiilistä. Suorista letku, vaihda letku tarvittaessa.
	Alhainen vedenpaine.	Vedenpaineen tulee olla välillä 0,14 MPa (1,4 bar) ja 0,69 MPa (6,9 bar), jotta laite toimii kunnolla. Käytettäessä vedensuodatinta vedenpaineen tulee olla välillä 0,24 MPa (2,4 bar) ja 0,69 MPa (6,9 bar).
	Pakastinosan lämpötila on liian korkea.	Lämpötilan tulee olla välillä –17 ja –18 °C, säädä tarvittaessa uudelleen.
Jääpalakone ei toimi.	Jääpalasäiliö ei ole oikein paikallaan.	Tarkista asento, aseta tarvittaessa säiliö uudestaan paikalleen.
	Sulkuventtiili on väärentyyppinen.	Väärentyyppiset venttiilit voivat aiheuttaa alhaisen vedenpaineen tai vaurioittaa laitteen.
Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat väärin tehdystä asennuksesta tai vesiliitännästä.		
Vedensuodattimen vaihtotarpeen punainen merkkivalo syttyy.	Vedensuodatin on vaihdettava.	Vaihda vedensuodatin. Jos käytettävissä ei ole uutta suodatinta, kiinnitä ohituskansi paikalleen.
	Suodattimen vaihdon jälkeen unohdettiin kuitata suodattimen vaihtotarpeen osoitin.	Kuittaa vedensuodattimen vaihtotarpeen osoitin.
Jääpalakoneelle menevään vedentuloletkuun alkaa muodostua jäätä.	Alhainen vedenpaine.	Vedenpaineen tulee olla välillä 0,14 MPa (1,4 bar) ja 0,69 MPa (6,9 bar), jotta laite toimii kunnolla. Käytettäessä vedensuodatinta vedenpaineen tulee olla välillä 0,24 MPa (2,4 bar) ja 0,69 MPa (6,9 bar).
	Sulkuventtiiliä ei ole avattu kunnolla.	Avaa sulkuventtiili kokonaan.
	Pakastinosan lämpötila on liian korkea.	Lämpötilan tulee olla välillä –17 ja –18 °C, säädä tarvittaessa uudelleen.
	Vesiliitäntäletku vuotaa.	Vaihda letkun tilalle valmistajan alkuperäisosa
Laitteesta vuotaa ulos vettä.	Vesiliitännässä on käytetty muovilettoa.	Valmistaja suosittelee kupariputkien käyttöä vesiliitännässä. Muoviletku ei ole niin kestävä ja seurauksena on helposti vuotoja.
	Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat väärin tehdystä asennuksesta tai vesiliitännästä.	
	Sulkuventtiili on väärentyyppinen.	Väärentyyppiset venttiilit voivat aiheuttaa alhaisen vedenpaineen tai vaurioittaa laitteen.
Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat väärin tehdystä asennuksesta tai vesiliitännästä.		

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Vettä virtaa tavallista vähemmän.	Alhainen vedenpaine.	Vedenpaineen tulee olla välillä 0,14 MPa (1,4 bar) ja 0,69 MPa (6,9 bar), jotta laite toimii kunnolla. Käytettäessä vedensuodatinta vedenpaineen tulee olla välillä 0,24 MPa (2,4 bar) ja 0,69 MPa (6,9 bar).
	Sulkuventtiiliä ei ole avattu kunnolla.	Avaa sulkuventtiili kokonaan ja tarkista, onko vuotoa. Tarkista vedenpaine, sen tulee olla vähintään: 295 ml/9 s uudella suodattimella 295 ml/5 s ilman suodatinta
	Sulkuventtiili on väärentyyppinen.	Väärentyyppiset venttiilit voivat aiheuttaa alhaisen vedenpaineen tai vaurioittaa laitteen.
Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat väärin tehdystä asennuksesta tai vesiliitännästä.		
Vettä virtaa tavallista vähemmän.	Vedentulotuloletku on pahalla mutkalla.	Pysäytä vedentulo sulkuventtiilistä. Suorista letku, vaihda letku tarvittaessa.
	Vedensuodatin tukossa tai liian vanha.	Vedensuodattimen vaihto
Ulostuleva vesi ei ole kylmää.	Laite on otettu juuri käyttöön.	Säiliön vesi on kylmää vasta 12 tunnin kuluttua.
	Vesisäiliössä ei ole enää vettä.	Kaada ensimmäinen vesilasillinen pois.
	Vesi on seissyt pidemmän aikaa säiliön ulkopuolella olevissa vesijohdoissa ja lämmennyt huoneenlämpöiseksi.	
Vesi vaikuttaa samealta.	Ilmaa tai ilmakuplia vedessä.	Tämä on normaalia otettaessa automaatti käyttöön ensimmäisen kerran. Ilma poistuu jonkin ajan kuluttua.
Vesi tai jääpalat eivät ole puhtaita.	Kun vesi virtaa ensimmäisen kerran uuden suodattimen läpi, siihen saattaa huuhtoutua hiilipölyä suodattimesta.	Hiilipöly ei ole terveydelle haitallista! Sen irtoaminen suodattimesta loppuu jonkin ajan kuluttua.
	Jos vesi jäätyy ja sitten taas sulaa, siinä on usein hiukkasia mineraalikertymien vaikutuksesta.	Hiukkaset eivät ole terveydelle haitallisia! Niiden muodostuminen on täysin luonnollinen ilmiö.

Lampun vaihto



Huom.!

irrottamalla pistoke pistorasiasta tai kytkemällä automaattisulake pois päältä tai kiertämällä sulake irti!

Odota, kunnes lamppu on jäähtynyt.

Jääkaappiosan ylävalo

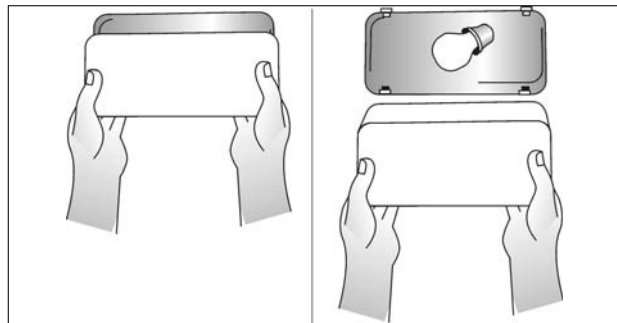
Varalamppu: Krypton max. 40 W, 220–240 V, vaihtovirta, kanta E27

- Avaa lampun suojuksen ruuvi.
- Irrota lampun suojus viistosti taaksepäin vetämällä.
- Vaihda viallinen lamppu.
- Aseta lampun suojus paikalleen ja kiinnitä ruuvilla.

Jääkaappiosan alavalo

Varalamppu: Krypton max. 40 W, 220–240 V, vaihtovirta, kanta E27

- Tartu lampun suojuksen sivuista ja irrota se viistosti taaksepäin vetämällä.
- Irrota viallinen lamppu.
- Kiinnitä lampun suojus takaisin paikalleen.

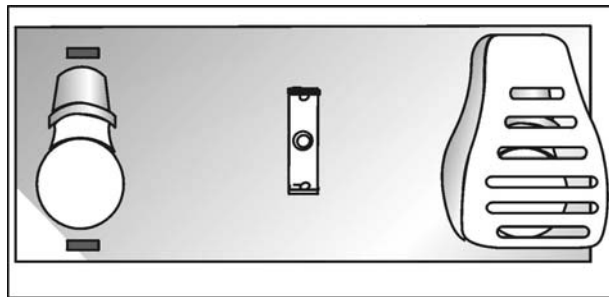


- Aseta lampun suojus paikalleen ja paina ulkonemien yläpuolelta, kunnes suojus napsahtaa kiinni.

Pakastinosan ylävalo

Varalamppu: Krypton max. 40 W, 220–240 V, vaihtovirta, kanta E27

- Nosta vähän jääpalasäiliötä ja irrota säiliö.
- Työnnä lampun suojusta vähän ylöspäin ja avaise kiinnike alalaidasta. Irrota sitten lampun suojus viistosti ylöspäin.
- Vaihda viallinen lamppu.



- Pistä lampun suojuksen yläkiinnike ylempään rakoon ja laske lampun suojus alas. Paina samalla vähän ylöspäin.
- Napsauta alakiinnike kiinni alempaan rakoon ja työnnä lampunsuojus paikalleen.
- Työnnä jääpala-astia takaisin paikalleen, niin että se napsahtaa kiinni.

Pakastinosan alavalo

Varalamppu: Krypton max. 40 W, 220–240 V, vaihtovirta, kanta E27

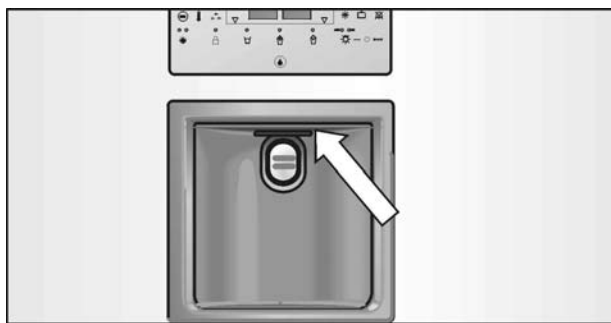
- Paina valopaneelia kummaltakin sivulta ja irrota.
- Vaihda viallinen lamppu.
- Aseta valopaneeli takaisin paikalleen ja paina kiinni, niin että se napsahtaa paikalleen.

Jääpala- ja kylmävesiautomaatin lampun vaihto

Varalamppu: max. 6 W, 220–240 V vaihtovirta, kanta E12

Laitteen mukana on yksi varalamppu, lisää voit tilata asiakaspalvelusta.

- Tartu etulevyn taakse ja irrota viallinen lamppu.

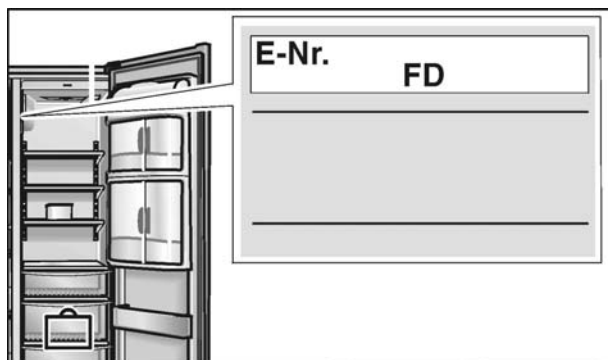


- Kiinnitä uusi lamppu.

Soita huoltoon

Sinua lähimpänä olevan kodinkonehuollon osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Ilmoita huoltopalveluun aina laitteen tyyppinumero (E-Nr) ja valmistusnumero (FD).

Löydät nämä tiedot laitteen tyyppikilvestä.



Kun soitat huoltoon, muista aina ilmoittaa laitteen tyyppi- ja valmistusnumero. Näin välttyt huoltomiehen turhista käynneistä aiheutuvista lisäkuluista.

Gaggenau Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

D-81739 München

www.gaggenau.com

Ændringer forbeholdes.

Endringer forbeholdes.

Rätt till ändringar förbehålles.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

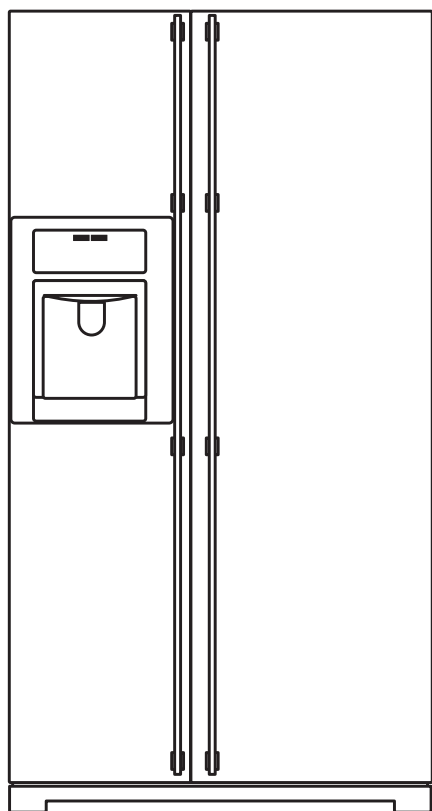
GAGGENAU

9000 161 487
8606

GAGGENAU

es Instrucciones de uso
pt Instruções de serviço
el Οδηγίες χρήσης
tr Kullanma talimatı

RS 495



es	Índice	4
pt	Índice	39
el	Περιεχόμενα	73
tr	İçindekiler	108

Índice

Enhorabuena	6	Funciones del control del aparato	15
Consejos y advertencias de seguridad	6	Alarma de la temperatura	15
Antes de emplear el aparato nuevo	6	Producción rápida de hielo	15
Seguridad técnica	6	Enfriamiento ultrarrápido	15
Al usar el aparato	6	Modo Vacaciones	16
En caso de haber niños en el hogar	7	Alarma Puerta abierta	16
Observaciones de carácter general	7	Modo Configuración	16
Consejos para la eliminación		Indicación Cambio del filtro	17
del embalaje y el desguace		Activar/desactivar la pantalla de visualización	17
de los aparatos usados	7	Dispensador de hielo y agua	18
Consejos para la eliminación		Puntos a tener en cuenta al poner	
del embalaje de los aparatos	7	en funcionamiento un aparato por primera vez ...	18
Desguace de los aparatos usados	7	Conectar y desconectar el fabricante de hielo ...	18
Montaje del aparato	8	Advertencias relativas al funcionamiento	
Advertencias importantes	8	del dispensador de hielo	18
Emplazamiento del aparato	8	Observaciones y advertencias	
Hueco de montaje	8	relativas a la calidad del agua potable	19
Transporte	9	Extracción de agua	19
Conexión del aparato a la red de agua	9	Extracción de hielo	19
Conexión eléctrica	9	Retirar la bandeja colectora del	
Montar el cartucho del filtro del agua	10	agua y limpiarla	19
Nivelar el aparato	10	Retirar y limpiar el depósito	
Familiarizándose con el nuevo aparato	12	de cubitos de hielo	20
Cuadro de mandos	13	Colocar el depósito de cubitos de hielo	20
Conexión del aparato	14	Bloquear el dispensador de hielo y agua	20
Ajustar la temperatura	14	Iluminación del dispensador de hielo y agua	21
Ajustar la temperatura		Compartimento frigorífico	21
del compartimento frigorífico	14	Guardar los alimentos del modo siguiente:	21
Ajustar la temperatura		Puntos a tener en cuenta	
del compartimento de congelación	14	al colocar los alimentos en el aparato:	21
		Puntos a tener en cuenta	
		al comprar alimentos frescos:	22
		Compartimento de la fruta	
		y verdura, con ventilación regulable	22
		Compartimento para la fruta	
		y la verdura con ventilación automática	22
		Compartimento-ControlFresh	22
		Compartimento fresco especial «Chiller»	23
		Modificar la disposición	
		de los accesorios en el interior	
		del compartimento frigorífico	23

Compartimento de congelación	24
Almacenar productos ultracongelados	24
Congelar alimentos frescos en casa	25
Manera de envasar correctamente los alimentos:	25
Capacidad de congelación	25
Calendario de congelación	25
Descongelar los alimentos	25
Modificar la disposición	
de los accesorios en el interior	
del compartimento de congelación	26
Filtro del agua	27
Sustituir el filtro de cartucho	27
Advertencias sobre el filtro del agua	27
Detalles técnicos	28
Condiciones generales de uso	28
Consejos prácticos	
para ahorrar energía eléctrica	29
Ruidos de funcionamiento del aparato	29
Ruidos de funcionamiento normales del aparato .	29
Ruidos que se pueden solucionar fácilmente	29
Al desescarchar el aparato	29

Desconectar el aparato	29
Paro del aparato	30
En caso de breves períodos de ausencia (< 3 meses)	30
En caso de prolongados períodos de ausencia (> 3 meses) y registrarse en el recinto una temperatura inferior a los 13 °C	30
Limpieza de la unidad	30
Pequeñas averías de fácil solución	31
Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:	31
Compartimentos frigorífico y de congelación	31
Sustituir las bombillas	37
Iluminación superior del compartimento frigorífico	37
Iluminación inferior del compartimento frigorífico	37
Iluminación superior del compartimento de congelación	37
Iluminación inferior del compartimento de congelación	37
Sustituir la bombilla del dispensador de hielo y agua	38
Avisar al Servicio	
de Asistencia Técnica Oficial	38

Con la compra de su nuevo frigorífico americano se ha decidido usted por un electrodoméstico moderno de alta calidad.

Su frigorífico americano destaca particularmente por su escaso consumo energético.

Todos los aparatos nuestros son sometidos a unos rigurosos controles de funcionamiento y acabado general, por lo que abandonan nuestra fábrica en perfecto estado.

Para cualquier duda o pregunta que tuviera usted, en particular en lo relacionado con la instalación y montaje del aparato, nuestro Servicio de Asistencia Técnica está a su disposición.

Una información más detallada, así como una selección de nuestros productos, figura en nuestra página web:

Lea detenidamente las instrucciones de uso y montaje, así como todas las demás informaciones que se suministran conjuntamente con el aparato, y obre siempre en estricta conformidad con las mismas.

Guarde las instrucciones de uso y de montaje para posteriores consultas o para un posible propietario posterior.

Antes de emplear el aparato nuevo

Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje de su aparato!

En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del mismo.

Guarde las instrucciones de uso y de montaje para ulteriores consultas o para un posible propietario posterior.

Seguridad técnica

La sustitución del cable de conexión a la red eléctrica del aparato, así como cualquier otra reparación que fuera necesario efectuar en éste, sólo podrán ser ejecutadas por técnicos especializados de la marca. La instalación o reparación efectuadas de modo erróneo o incorrecto pueden implicar serios peligros para el usuario.

Al usar el aparato

- No usar aparatos eléctricos en el interior del aparato (por ejemplo calentadores, heladoras eléctricas, etc.) ¡Existe peligro de explosión!
- No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para desescarchar o limpiar la unidad! El vapor caliente podría penetrar en interior del aparato, accediendo a los elementos conductores de corriente y provocar cortocircuitos o incluso sacudidas eléctricas.
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo sprays) ni materias explosivas en el aparato. ¡Existe peligro de explosión!
- No utilizar el zócalo, los cajones o las puertas de la unidad como pisaderas o reposapiés.
- Antes de desescarchar o limpiar el aparato, extraer el enchufe de conexión de la toma de corriente de la red o desconectar el fusible.
¡No tirar del cable de conexión del aparato, sino asirlo siempre por el cuerpo del enchufe.
- En caso de conservar bebidas con un elevado contenido de alcohol en la unidad, conviene envasarlas en botellas provistas de un cierre hermético y colocarlas siempre en posición vertical.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del aparato o la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy susceptibles a la porosidad.



Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados

- No obstruir las rejillas de ventilación y aireación.
- No guardar en el compartimento de congelación botellas ni tarros o latas que contengan líquidos, particularmente bebidas gaseosas. Las botellas y latas pueden estallar!
- No introducir en la boca directamente los helados, polos o cubitos de hielo extraídos del compartimento de congelación. **¡Peligro de quemaduras** a causa de las bajas temperaturas!
- No tocar los productos congelados con las manos húmedas a fin de evitar que se queden adheridas. Peligro de quemaduras a causa de las bajas temperaturas! Peligro de lesiones!
- No rascar el hielo o la escarcha ni tratar de desprender alimentos congelados con ayuda de objetos metálicos cortantes (por ejemplo cuchillos), dado que las rejillas congeladoras podrían resultar dañadas.

En caso de haber niños en el hogar

- No permita que los niños jueguen con la unidad ni se sienten sobre los cajones o se columpien de las puertas!
- En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños!

Observaciones de carácter general

El aparato es adecuado

- para refrigerar alimentos,
- para congelar alimentos,
- la preparación de cubitos de hielo.

El aparato está destinado al uso en el ámbito doméstico.

El aparato está dotado de un dispositivo de desparasitaje según la directiva de la Unión Europea 89/336/EEC.

La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.

Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos

El embalaje protege su aparato contra posibles daños durante el transporte. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.



No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo. Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!

Desguace de los aparatos usados

Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar, entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.



El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la directiva europea CE/2002/96 relativa a la retirada y el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados (WEEE). Esta directiva constituye el marco reglamentario para una retirada y reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.



Antes de deshacerse de su aparato usado:

- Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.
- Desmontar las puertas del aparato.
- **No** retirar los soportes y baldas del aparato a fin de no facilitar a los niños el acceso al interior de éste.

Todos los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes, que exigen un tratamiento y eliminación específicos. Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.

Montaje del aparato

Advertencias importantes

Las presentes instrucciones de montaje están destinadas a servirle de ayuda al montar su aparato en el emplazamiento previsto.

El fabricante, sin embargo, no se hace responsable en absoluto de las consecuencias que pudieran derivarse de un montaje incorrecto o erróneo.

Aconsejamos encargar al ejecución de estos trabajos a nuestro Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

El aparato sólo podrá ser instalado por un técnico de la marca, de conformidad a las presentes instrucciones de montaje.

Efectuar la conexión del aparato a la red de agua ANTES que a la red eléctrica.

Observar estrictamente las normas nacionales vigentes del sector, así como las normas y disposiciones de las empresas locales de abastecimiento de electricidad y agua.

Guardar las instrucciones de montaje en un lugar accesible.

Advertencia sobre la superficie exterior del aparato

Circunstancialmente es posible que las superficies exteriores del aparato transmitan una sensación de calor. No se trata de una avería sino de un fenómeno deseado, destinado a evitar la formación de agua condensada en el cuerpo del aparato. Este efecto se produce con mayor frecuencia e intensidad al poner el aparato en funcionamiento, al registrarse una elevada temperatura del entorno o tras abrir numerosas veces la puerta del aparato.

Emplazamiento del aparato

El lugar más adecuado para el emplazamiento del congelador es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado, o bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

- Cocinas eléctricas, 3 cm.
- Cocinas de gas-oil o de carbón, 30 cm

Cerciorarse de que el suelo del lugar de emplazamiento del aparato posee la suficiente resistencia y capacidad de sustentación, no debiendo ceder en absoluto. En caso necesario deberá reforzarse en función del peso del aparato. Para asegurar el funcionamiento correcto del dispensador de hielo, el aparato tiene que encontrarse en posición vertical.

Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato

La clase climática a la que pertenece el aparato figura en la placa de características del mismo. E indica a qué temperatura del entorno puede funcionar el aparato.

Clase climática	Temperatura del entorno admisible
SN	+10 °C hasta 32 °C
N	+16 °C hasta 32 °C
ST	+18 °C hasta 38 °C
T	+18 °C hasta 43 °C

Ventilación

No cubrir ni obstruir en ningún caso las rejillas de ventilación y aireación situadas en el zócalo del aparato. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento, provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil.

En suelos con piso falso o revestimientos como por ejemplo alfombras o moquetas, baldosas, corcho o madera, la sección de ventilación y aireación del aparato se puede reducir al hundirse éste en el suelo. En tal caso deberá montarse el aparato en una posición más elevada. Véanse al respecto las indicaciones que se hacen en el capítulo «Nivelar el aparato».

Hueco de montaje

En caso de montar el aparato de forma independiente o a ras con el cuerpo de un armario, deberán observarse las distancias mínimas siguientes:

hacia arriba 7 mm

hacia los laterales 0 mm

hacia atrás 13 mm

Los bordes de la encimera deberán ajustarse en un ángulo de 45° en caso de que la barra tuviera un saliente de 25 mm.

En los aparatos totalmente integrados, las distancias mínimas laterales deberán aumentarse:

izquierda (lado del compartimiento del congelador) : 60 mm

derecha (lado del compartimiento frigorífico): 45 mm

Sólo así se podrán retirar completamente el fabricante de hielo, los cajones y los cestos.

Con objeto de poder abrir las puertas hasta el tope, deberán aumentarse las distancias mínimas laterales en caso de colocar el aparato en una esquina del recinto.

Advertencia importante:

En caso de montar el aparato en un hueco que cubra completamente la parte superior del aparato, hay que medir desde el suelo hasta por encima de la tapa de la bisagra a fin de asegurar la observación la distancia correcta.

Transporte

- **No** transportar el aparato nunca descansando sobre uno de los laterales.

En caso de no poder realizar el transporte con el aparato en posición vertical, deberá hacerse con el aparato descansando sobre su parte posterior.

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. ½ hora hasta conectarlo. Durante el transporte del aparato es posible que el aceite contenido en el evaporador se desplace por el circuito de frío.

- Transportar el aparato sobre una plataforma móvil para transporte de aparatos eléctricos.

Cargar el aparato **siempre** por unos de los laterales o por la parte posterior, **nunca** por la parte frontal.

- Fijar el aparato a la plataforma móvil con tirantes. Pasar los tirantes por la maneta de la puerta.

No tensar los tirantes en exceso a fin de no dañar el cuerpo del aparato.

- Proteger las superficies del aparato durante el transporte, por ejemplo con una manta o algo similar.
- En caso de no caber el aparato a través de la puerta de la vivienda, se pueden desmontar las puertas del mismo.

Encargar la ejecución de este trabajo a un especialista del ramo.

Conexión del aparato a la red de agua

El aparato se suministra con todas las piezas y elementos necesarios para su conexión a la red de agua.

La conexión a la red de agua sólo puede ser efectuada por un fontanero especialista, de conformidad a las normas y disposiciones de la empresa local de abastecimiento de agua.

Acoplar el aparato a una tubería de alimentación de agua fría.

- Mínima presión de red 0,24 MPa (2,4 bares)
- Máxima presión de red admisible 0,69 MPa (6,9 bares)

El grifo de agua con acoplamiento de ¾" para empalmar la manguera de alimentación de agua suministrada con el aparato, deberá estar libremente accesible. La tubería para la alimentación de agua suministrada con el aparato tiene 3,0 m de longitud.

El mal sabor y o desagradable olor del agua se pueden mejorar instalando un filtro de agua suministrado con el aparato en la alimentación de agua.

En caso de constatare daños o inestaqueidades en la tubería de alimentación de agua, ésta deberá ser sustituida por una pieza original del fabricante, que puede adquirirse en el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

Conexión eléctrica

No utilizar cables de prolongación ni distribuidores. Para conectar este aparato a la red eléctrica se requiere una toma de corriente fijamente instalada.

La toma de corriente deberá ser libremente accesible. Conectar la unidad a una red eléctrica de corriente alterna de 220–240 V/50 Hz a través de una toma de corriente instalada reglamentariamente y provista de puesta a tierra. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible de 10 amperios como mínimo.

En los aparatos destinados a países fuera del continente europeo deberá verificarse si los valores de la tensión de conexión y el tipo de corriente que figuran en la placa de características del aparato coinciden con los de la red nacional. Las indicaciones relativas a la posición de la placa de características del aparato figura en el apartado «Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial / Placa de características». En caso de que fuera necesario sustituir el enchufe de conexión a la red eléctrica, esto sólo podrá ser efectuado por técnicos especializados de la marca.

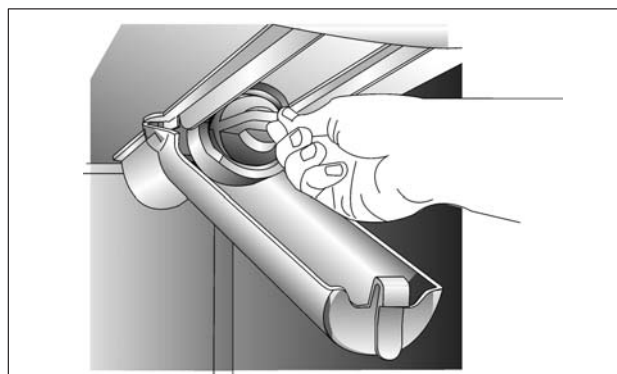
Atención!

No conectar el aparato en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético ni tampoco a rectificadores inversos que transforman la corriente continua en corriente alterna de 230 V (por ejemplo instalaciones de energía solar, redes eléctricas de buques).

Montar el cartucho del filtro del agua

El filtro del agua está situado en la parte superior derecha del compartimento frigorífico.

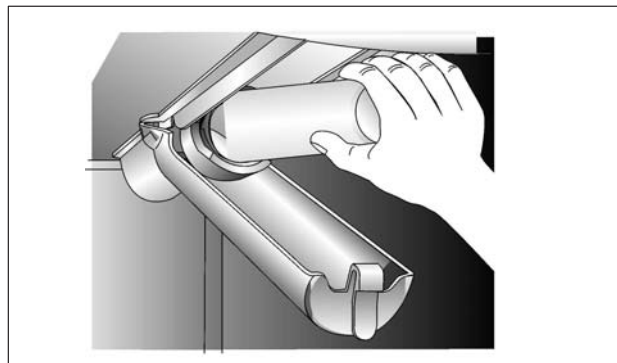
- Abrir la tapa.



- Retirar la tapa de derivación azul.

¡Guardarla en un lugar seguro para un posible montaje posterior!

- Retirar el embalaje del filtro de cartucho y colocar el cartucho en su sitio. Girarlo hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj), hasta que encaje en su posición.



- Cerrar la tapa.

Nivelar el aparato

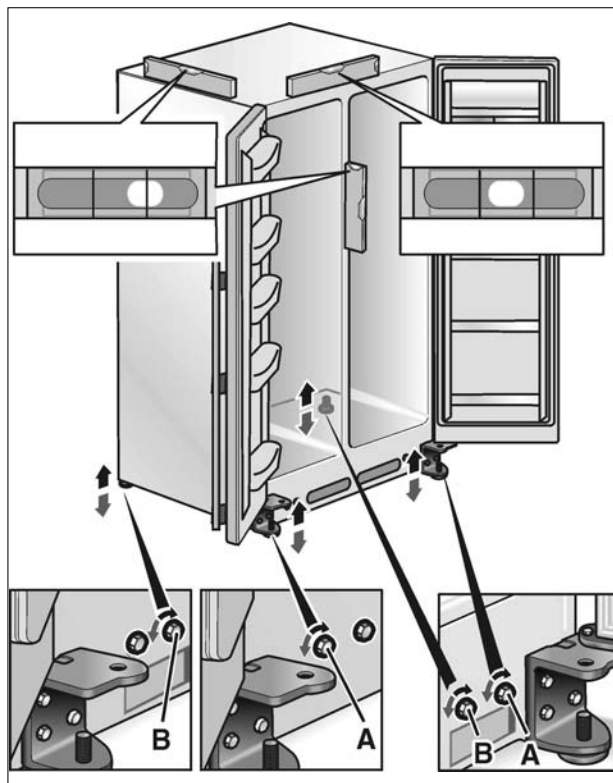
Para que el aparato funcione correctamente, tiene que estar colocado en posición perfectamente horizontal. Alinearlo con ayuda de un nivel de burbuja.

Advertencia:

Para poder cerrar herméticamente la puerta del aparato, éste deberá montarse de modo que la parte posterior del mismo se encuentre 6 mm más baja que la parte frontal.

Un aparato desnivelado puede dar lugar a que se produzcan fugas de agua en el fabricante de cubitos de hielo, se fabriquen cubitos de hielo de tamaño irregular o las puertas del aparato no se cierren correctamente.

- 1 Instalar el aparato en su emplazamiento definitivo.



- 2 Girar los tornillos de ajuste (A) con una llave de Allen $\frac{3}{8}$ " (8,5 mm) para elevar o bajar el **frontal** del aparato.
- 3 Girar los tornillos de ajuste (B) con la llave de Allen para elevar o bajar **la parte posterior** del aparato.

- 4 Verificar con un nivel de burbuja:

si el aparato está nivelado lateralmente

si la parte posterior del aparato está 6 mm más baja que la parte frontal.

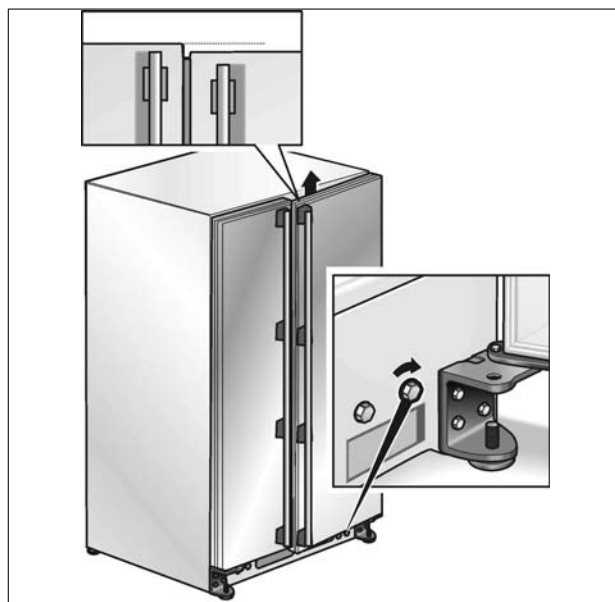
Medida de referencia: media burbuja del nivel

- 5 Girar las patas (**C**) del aparato hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj) hasta que descansen firmemente sobre el suelo.
- 6 Girar los tornillos de ajuste (**A**) hacia la izquierda (sentido inverso al de las agujas del reloj) para que el peso del aparato descansa sobre las patas.

- 7 En caso de falta de estabilidad del aparato:

Girar el tornillo de ajuste (**B**) de la esquina desnivelada hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj) hasta que el aparato quede nivelado.

- 8 Si tras realizar la nivelación del aparato, las puertas de éste tuvieran una altura distinta, deberá procederse del modo siguiente:

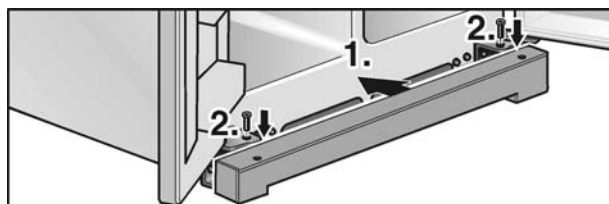


Comprobar qué puerta tiene que elevarse.

Girar el tornillo de ajuste (**A**) del lado que debe elevarse hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj), hasta que las puertas se encuentren a la misma altura.

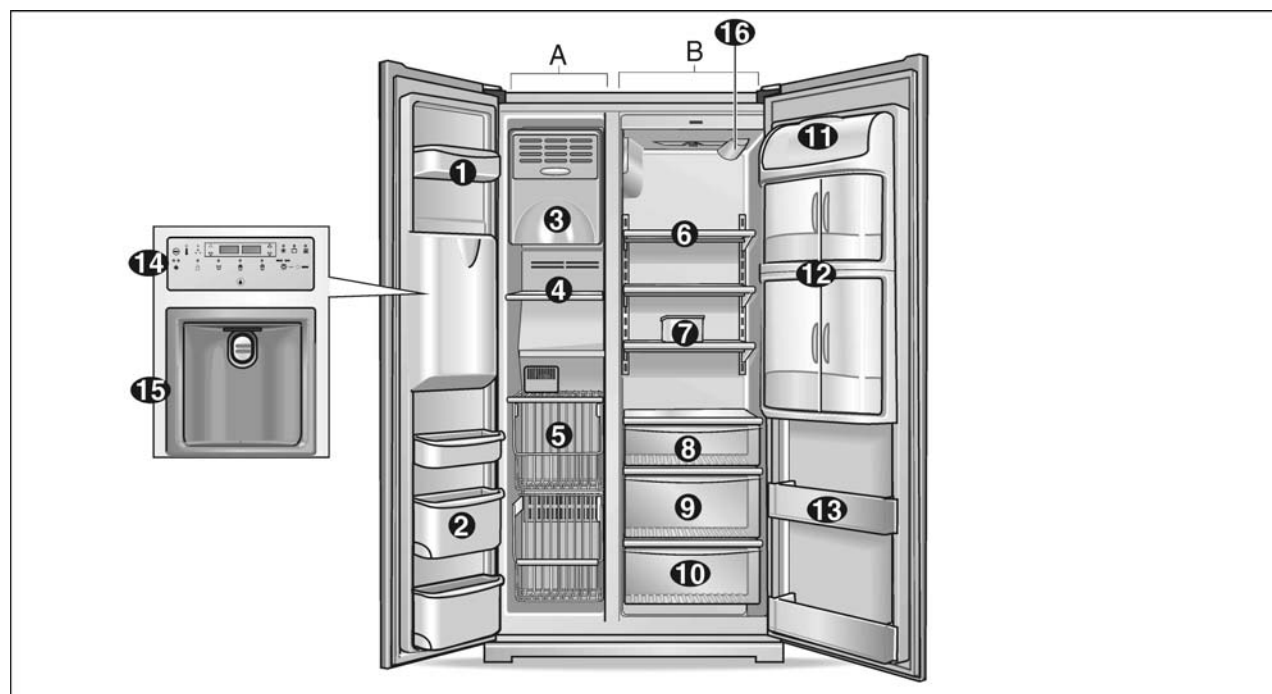
Si la elevación de una puerta no fuera posible, deberá bajarse la otra puerta, girando a tal efecto el tornillo de ajuste (**A**) correspondiente hacia la izquierda (sentido inverso al de las agujas del reloj).

- 9 Verificar la nivelación del aparato nuevamente con el nivel de burbuja.



- 10 Montar la placa protectora del zócalo suministrada con el aparato por delante y fijarla por arriba con los tornillos correspondientes.

Familiarizándose con el nuevo aparato



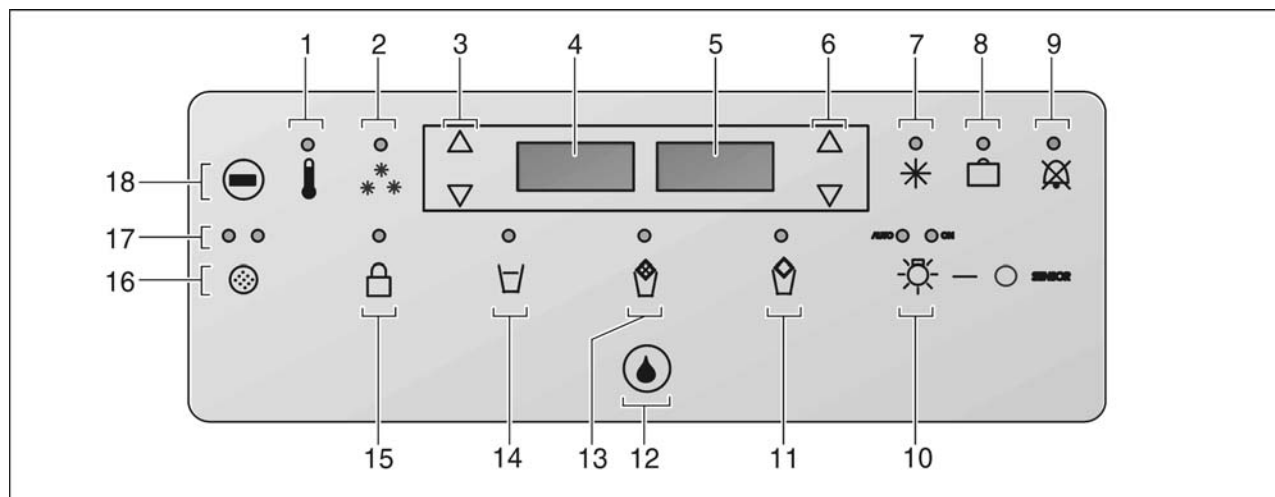
A **Compartimento de congelación**

B **Compartimento refrigerífico**

- 1 Estantes de la puerta del compartimento de congelación
- 2 Estantes de la puerta
- 3 Fabricador de hielo
- 4 Baldas del compartimento de congelación
- 5 Cestos del compartimento de congelación
- 6 Bandejas de vidrio – Compartimento refrigerífico
- 7 Cajón con tapa y elemento portahuevos
- 8 Compartimento de la fruta y verdura, con ventilación regulable
- 9 Compartimento para la fruta y verdura ventilación automática
- 10 Compartimento fresco con temperatura ajustable
- 11 Compartimentos para guardar la mantequilla y el queso
- 12 Compartimento fresco especial «Chiller»
- 13 Estantes de la puerta del compartimento refrigerífico
- 14 Cuadro de mandos
- 15 Dispensador de hielo y agua
- 16 Filtro de agua

Cuadro de mandos

El cuadro de mandos está equipado con teclas táctiles. Cada una de estas teclas tiene asignada un diodo luminoso que se encarga de señalar la activación de la función correspondiente mediante de su iluminación.



- | | |
|--|---|
| 1 Tecla «Alarma de la temperatura» | 10 Tecla Iluminación del dispensador de hielo y agua con diodo luminoso |
| 2 Tecla «Producción rápida de hielo» | 11 Tecla selectora «Cubitos de hielo» |
| 3 ▼▲ teclas para ajustar la temperatura del compartimento de congelación | 12 Tecla de extracción «Agua/Cubitos de hielo/ Hielo picado» |
| 4 Pantalla de visualización de la temperatura del compartimento de congelación | 13 Tecla de extracción «Hielo picado» |
| 5 Pantalla de visualización de la temperatura del compartimento frigorífico | 14 Tecla de extracción «Agua» |
| 6 ▼▲ teclas para ajustar la temperatura del compartimento frigorífico | 15 Tecla de bloqueo del dispensador de hielo y agua |
| 7 Tecla Enfriamiento ultrarrápido | 16 Tecla «Reposición de la indicación para cambio del filtro» |
| 8 Tecla «Modo Vacaciones» | 17 Indicación «Cambio del filtro» (amarilla/roja) |
| 9 Tecla «Alarma Puerta abierta/Modo Configuración» | 18 Tecla «Conexión/Desconexión de la pantalla de visualización» |

Conexión del aparato

- Introducir el enchufe de conexión del aparato en una toma de corriente.

Tras conectar el aparato a la red eléctrica, éste comienza a enfriar. En caso de estar las puertas abiertas, se activa la iluminación interior del mismo.

Advertencias:

Las temperaturas preajustadas (ajustes de fábrica) se alcanzan normalmente al cabo de unas 3–5 horas de funcionamiento. No introducir alimentos en el aparato antes de que haya transcurrido este período de tiempo!

- Al poner el aparato en funcionamiento, el ajuste de fábrica de la temperatura del compartimento frigorífico es de **5 °C**.
- Al poner el aparato en funcionamiento, el ajuste de fábrica de la temperatura del compartimento de congelación es de **–18 °C**.

La modificación de esta temperatura sólo deberá efectuarse pasadas 24 horas tras la puesta en funcionamiento del aparato, a fin de permitir la estabilización de la temperatura en el interior del aparato.

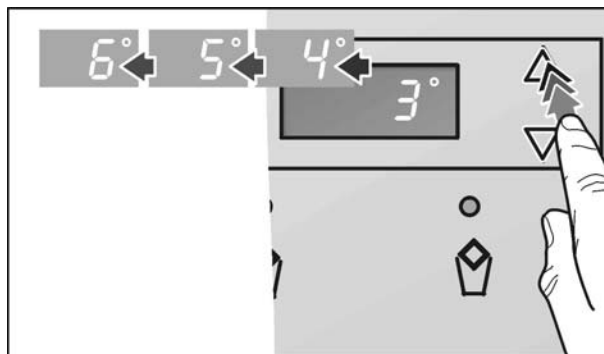
Para modificar las temperaturas preajustadas, → véase el capítulo «Ajustar la temperatura».

Ajustar la temperatura

Advertencia importante

Efectuar los ajustes sólo en pasos de 1 grado. Esperar 24 horas hasta modificar nuevamente la temperatura ajustada.

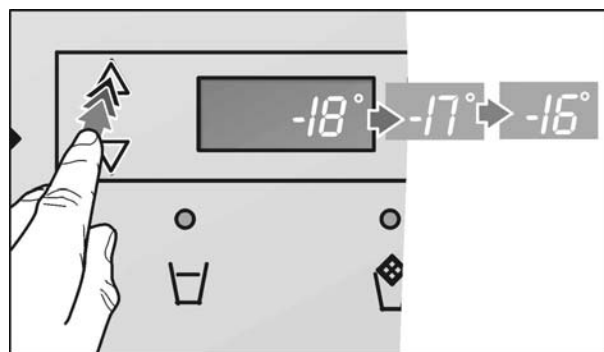
Ajustar la temperatura del compartimento frigorífico



- Pulsar una vez la tecla ▼ (más frío) o ▲ (más calor).

En la pantalla de visualización se muestra durante tres segundos la temperatura ajustada, indicándose a continuación nuevamente la temperatura real reinante en el compartimento frigorífico.

Ajustar la temperatura del compartimento de congelación



- Pulsar una vez la tecla ▼ (más frío) o ▲ (más calor).

En la pantalla de visualización se muestra durante tres segundos la temperatura ajustada, indicándose a continuación nuevamente la temperatura real reinante en el compartimento frigorífico.

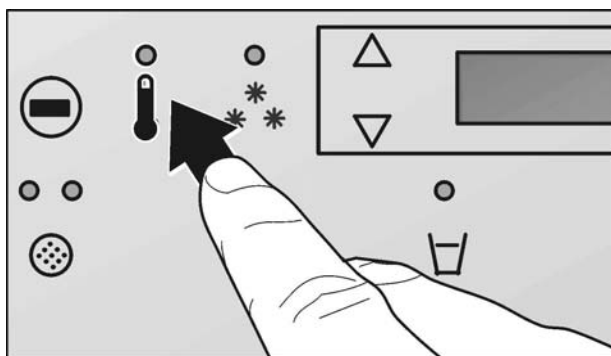
Alarma de la temperatura

La alarma de la temperatura se activa cuando las temperaturas en los compartimentos frigorífico y de congelación es demasiado elevada. Posible causa

- Se ha producido un corte del suministro de corriente
- Se han introducido grandes cantidades de alimentos frescos
- El aparato está defectuoso

En la pantalla de visualización aparecen alternativamente la máxima temperatura alcanzada durante la avería, así como la temperatura actual. Adicionalmente se ilumina el diodo luminoso correspondiente y se produce un sonido de aviso acústico.

Para desactivar la alarma de la temperatura:



- Pulsar la tecla «Alarma de la temperatura»
- Localizar las causas de la alarma de la temperatura.

La señal acústica de aviso se apaga. El diodo luminoso continúa parpadeando y en la pantalla de visualización se siguen mostrando alternativamente ambas temperaturas, hasta que se alcanza la temperatura ajustada.

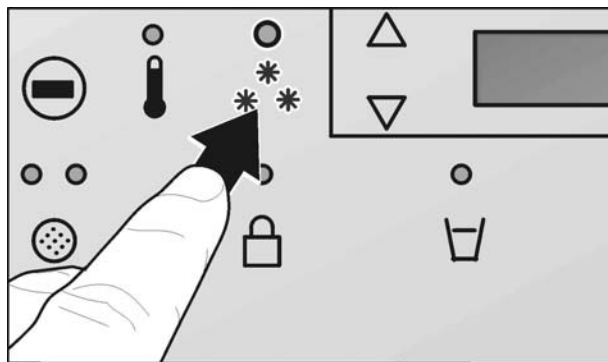
Producción rápida de hielo

Activando esta función se ajusta la temperatura del compartimento de congelación durante 24 horas de tal modo, que el fabricante de hielo produce más hielo.

Advertencia:

Estando activada la función **Producción rápida de hielo**, no se pueden realizar ajustes mediante las teclas ▼ o ▲.

Para activar esta función:



- Pulsar la tecla «Producción rápida de hielo».
- El diodo luminoso señala la activación de la función.
- Para desactivar la función, pulsar nuevamente la tecla «Producción rápida de hielo». El diodo luminoso se apaga.

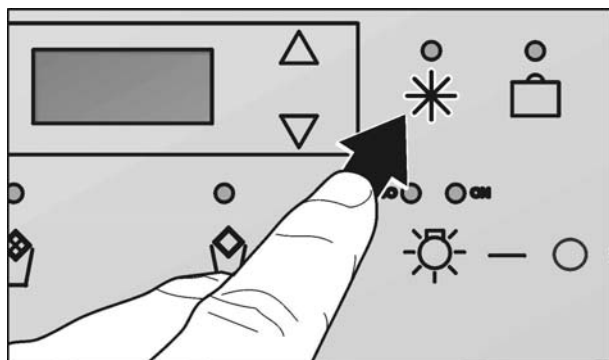
Enfriamiento ultrarrápido

Al activar esta función, la temperatura de los compartimentos frigorífico y de congelación desciende hasta el valor más bajo (más frío) ajustable en cada compartimento. De esta manera se incrementa el enfriamiento de estos compartimentos durante 12 horas al mantener abiertas las puertas del aparato durante períodos prolongados, al introducir grandes cantidades de alimentos frescos o alimentos calientes en el aparato.

Advertencia:

Estando activada la función **Enfriamiento ultrarrápido**, no se pueden realizar ajustes de la temperatura de los compartimentos frigorífico y de congelación mediante las teclas ▼ o ▲.

Para activar esta función:



- Pulsar la tecla «Enfriamiento ultrarrápido»,

El diodo luminoso señala la activación de la función.

Una vez pasadas 12 horas de la activación de la función, la función **Enfriamiento ultrarrápido** se desactiva automáticamente.

Para desactivar esta función:

- Pulsar la tecla «Enfriamiento ultrarrápido».

El diodo luminoso de apaga.

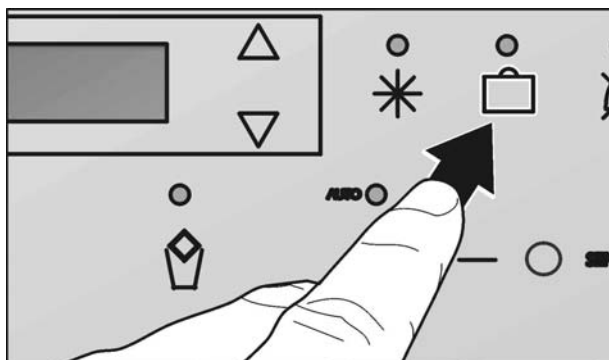
Modo Vacaciones

Al activar esta función, el compartimento de congelación se descongela con menos frecuencia para ahorrar energía.

Advertencia:

En caso de que la función «Modo Vacaciones» deba permanecer activada durante un período prolongado (> 3 días), deberán observarse las indicaciones que se facilitan en el aparato «Preparativos para períodos de ausencia prolongados».

Para activar esta función:



- Pulsar la tecla «Modo Vacaciones».

El diodo luminoso señala la activación de la función.

Para desactivar esta función:

- Pulsar la tecla «Modo Vacaciones» o
- Abrir la puerta del aparato.

El diodo luminoso de apaga.

Advertencia:

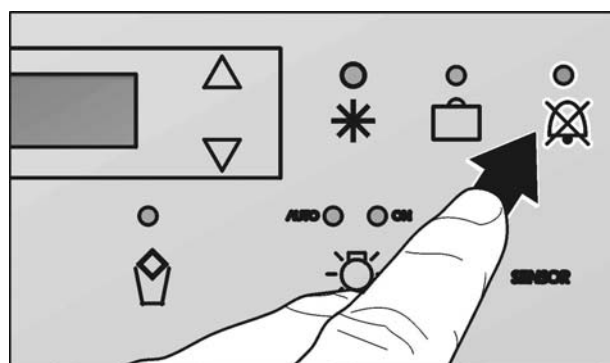
Durante la primera hora de activación de esta función, no se pone fin a la misma abriendo la puerta del aparato.

Alarma Puerta abierta

En caso de haber activado en el modo «Configuración» la opción «Alarma/Señales acústicas», se activa al cabo de 5 minutos la alarma acústica y el diodo luminoso de la alarma «Puerta abierta» parpadea.

Para desactivar esta función:

- Cerrar la puerta del aparato o



- Pulsar la tecla «Alarma Puerta abierta».

El diodo luminoso de apaga.

Modo Configuración

En el «Modo Configuración» se pueden modificar una serie de ajustes básicos para el control del aparato:

- Indicación de la temperatura en °C ó °F
- Activación y desactivación de la opción «Alarma/señales acústicas»
- Adaptación del sensor fotoeléctrico para conectar o desconectar la iluminación del dispensador de hielo y agua
- Activación del «Modo Sabbath» (desactivación de todos los diodos luminosos de la pantalla de visualización así como de la iluminación nocturna del dispensador de hielo y agua)

Para activar el «Modo Configuración»



- Pulsar la tecla «Alarma Puerta abierta/Modo Configuración» durante tres segundos.

En la pantalla de visualización de la temperatura para el compartimento de congelación aparece un breve texto relativo al ajuste básico que se pretende modificar.

En la pantalla de visualización de la temperatura para el compartimento frigorífico aparece el estado actual del ajuste básico en cuestión.



- Modificar el ajuste básico mediante las teclas ▼ y ▲ del compartimento de congelación.
- Modificar el estado mediante las teclas ▼ y ▲ del compartimento frigorífico.
- Mantener pulsada durante tres segundos la tecla «Alarma Puerta abierta/Modo Configuración» para memorizar los valores modificados y retornar a la indicación de la temperatura.

Indicación Cambio del filtro

El aparato señala mediante dos diodos luminosos el estado del filtro de agua:

Diodo amarillo

El diodo amarillo se ilumina cuando el 90 % del máximo caudal de agua ha pasado por el filtro de cartucho o han transcurrido 11 meses desde la instalación del filtro de cartucho.

Esta indicación constituye un recordatorio para encargar un nuevo filtro de agua.

Diodo rojo (Indicación de la necesidad de cambio del filtro)

El diodo rojo se ilumina cuando el máximo caudal de agua admisible ha pasado por el filtro de cartucho o han transcurrido 12 meses desde la instalación del filtro de cartucho.

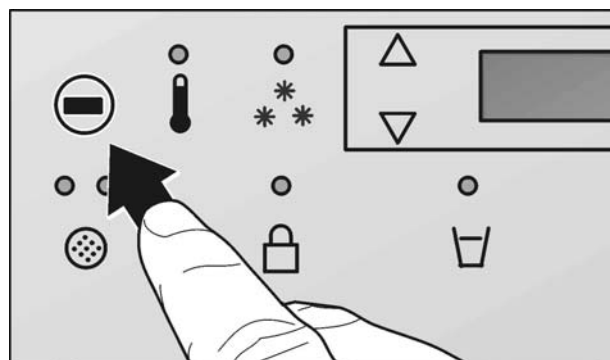
El filtro de cartucho deberá sustituirse inmediatamente.

Una vez que se ha sustituido el filtro agotado por uno nuevo (véase el capítulo «Filtro de agua»), hay que reposicionar la indicación para cambio del filtro.

Activar/desactivar la pantalla de visualización

Estando activada esta opción, la pantalla de visualización se activa y desactiva alternativamente.

Para activar esta función:



- Pulsar la tecla « Activar/desactivar la pantalla de visualización».
- Para desactivar la opción, pulsar nuevamente la tecla.

Dispensador de hielo y agua

Se puede extraer, según los deseos concretos:

- agua fría
- cubitos de hielo
- hielo picado

Atención!

¡No usar recipientes frágiles para extraer agua o cubitos de hielo – existe peligro de lesiones a causa de la rotura del vidrio!

¡No introducir las manos en la abertura de salida del hielo – ¡peligro de lesiones a causa de las cuchillas para picar el hielo!

Advertencias:

- El dispensador de hielo y agua sólo funciona si el aparato está conectado a la red eléctrica y de agua.
- Al extraer agua o hielo del dispensador, colocar los recipientes lo más cerca posible de la abertura del dispensador a fin de evitar las salpicaduras.

Puntos a tener en cuenta al poner en funcionamiento un aparato por primera vez

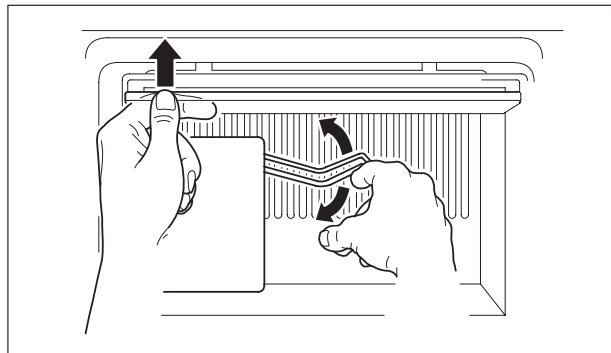
Tras conectar el aparato a la red de agua, aún quedan burbujas de aire en las tuberías.

Pulsando la tecla 1 suministro de agua, extraiga el agua y evácuela en el desagüe, hasta que salga sin burbujas. Verter al desagüe los primeros 10–15 vasos de agua.

Al conectar el dispensador de hielo por primera vez, la producción de cubitos de hielo del primer día no deberá consumirse por razones de higiene.

Conectar y desconectar el fabricante de hielo

- Desplazar el brazo de la posición de bloqueo hacia abajo para conectar el fabricante de hielo.



- Desplazar el brazo hacia arriba y colocarlo en la posición de bloqueo para desconectar el fabricante de hielo.

Advertencias relativas al funcionamiento del dispensador de hielo

Una vez que el compartimento de congelación ha alcanzado su temperatura de congelación, entra agua en el dispensador de hielo, donde se congela en las cámaras, formando cubitos. Los cubitos de hielo listos se vierten automáticamente al depósito de cubitos.

Ocasionalmente algunos cubitos pueden quedar adheridos entre sí. Sin embargo, suelen separarse cuando son conducidos hacia la abertura de suministro.

Cuando como el depósito de cubitos de hielo está lleno, se desactiva automáticamente el proceso de fabricación de hielo.

El dispensador de cubitos puede fabricar hasta aprox. 100 cubitos de hielo en 24 horas.

No colocar botellas ni alimentos en el depósito de los cubitos de hielo para enfriarlos rápidamente! El fabricante de cubitos de hielo podría quedar bloqueado y sufrir daños.

Observaciones y advertencias relativas a la calidad del agua potable

Los materiales empleados en la fabricación del dispensador de cubitos son inodoros y neutrales al gusto.

No obstante, si el agua tuviera algún sabor, ello puede deberse a las siguientes causas:

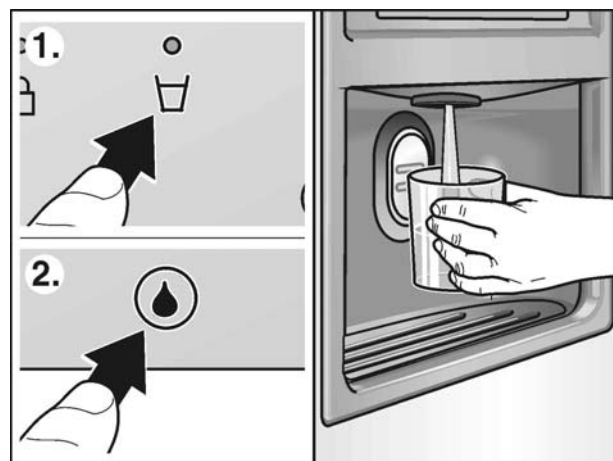
- al contenido de minerales y cloro del agua de red
- al material de las tuberías de la alimentación de agua doméstica
- a la frescura del agua (en caso de no haber retirado durante un período prolongado agua del dispensador, el agua puede saber «a vieja». En tal caso deberán llenarse y verterse en el desagüe unos 15 vasos de agua antes de consumir el agua suministrada por el dispensador).

El mal sabor y o desagradable olor del agua se pueden mejorar instalando un filtro de agua suministrado con el aparato en la alimentación de agua.

El filtro de agua suministrado con el aparato filtra exclusivamente las partículas contenidas en el agua de red, no reteniendo, por lo tanto, bacterias o microbios.

Extracción de agua

- Pulsar la tecla de extracción (1.). El diodo luminoso se ilumina.



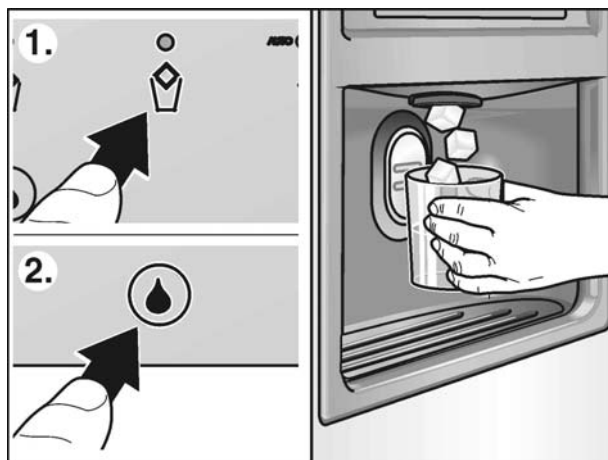
- Colocar un vaso debajo de la salida del agua y pulsar la tecla de extracción (2.).
- Presionar el vaso contra el mando de contacto para la extracción. El proceso de extracción queda interrumpido tan pronto como se retira el vaso del mando de extracción.

Un consejo práctico:

El agua suministrada por el dispensador tiene una temperatura adecuada para tomarla inmediatamente. En caso de desear que el agua esté más fría, poner unos cubitos de hielo en el vaso antes de extraer el agua del dispensador.

Extracción de hielo

- Pulsar la tecla de extracción (1.). El diodo luminoso se ilumina.



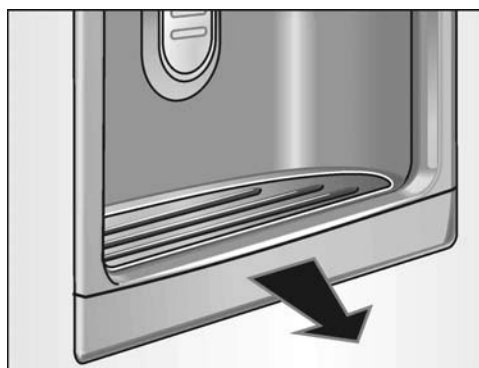
- Colocar un recipiente adecuado debajo de la salida y pulsar la tecla de extracción (2.).
- Apoyar un recipiente adecuado contra el mando de extracción.

Advertencia

Retirar el recipiente del mando de extracción cuando esté aprox. a medio llenar. El hielo acumulado en la salida del dispensador puede hacer rebosar el recipiente o bloquear la salida misma.

Retirar la bandeja colectora del agua y limpiarla

El agua derramada es recogida en la bandeja colectora. Esta bandeja se puede extraer de su alojamiento para vaciarla y limpiarla.



Advertencia:

La bandeja receptora no dispone de desagüe. Por eso hay que verificar regularmente el nivel de llenado de la bandeja a fin de evitar que pueda rebosar.

Retirar y limpiar el depósito de cubitos de hielo de hielo

En caso de no extraer cubitos de hielo durante un tiempo prolongado del dispensador, éstos pierden parte de su volumen, saben «a viejo» y se adhieren entre sí.

- Desplazar el brazo hacia arriba y colocarlo en la posición de bloqueo para desconectar el fabricante de hielo.
- Levantar ligeramente el depósito por delante y retirarlo de su emplazamiento.
- Vaciar el depósito y enjuagarlo con agua templada.
- Secar bien con un paño el depósito y la rosca transportadora, a fin de evitar que los cubitos de hielo nuevos puedan quedar adheridos.

Colocar el depósito de cubitos de hielo

- Empujar el depósito sobre sus soportes completamente hacia atrás, hasta que enclave.



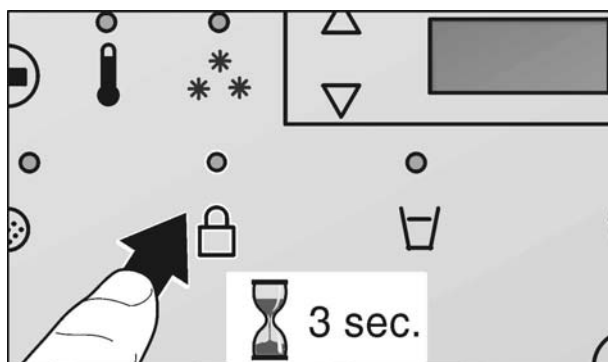
- En caso de no poder desplazar el depósito completamente hacia atrás, girar algo la rosca de transporte en el depósito.
- Desplazar el brazo de la posición de bloqueo hacia abajo para conectar el fabricante de hielo.

La producción de cubitos de hielo continúa.

Bloquear el dispensador de hielo y agua

En caso de no extraer previsiblemente cubitos de hielo durante un período superior una semana (por ejemplo en la época de vacaciones), deberá pararse pasajeramente el dispensador de cubitos, a fin de evitar que éstos se adhieran entre sí.

- Pulsar la tecla de bloqueo del dispensador de hielo y agua durante tres segundos. El diodo luminoso se ilumina.



- Retirar el depósito de cubitos de hielo, vaciarlo y volverlo a colocar en su sitio. Prestar atención a que el depósito encaje en su base de apoyo.

Para volver a poner en marcha el fabricante de hielo:

- Pulsar la tecla de bloqueo del dispensador de hielo y agua durante tres segundos. El diodo luminoso se apaga.

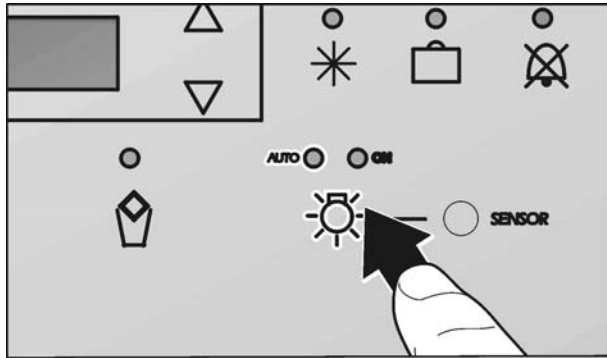
Iluminación del dispensador de hielo y agua

Función Auto Light

La función «Auto Light» activa la iluminación del dispensador de hielo y agua con intensidad reducida cuando la luz del entorno es débil.

Para activar la función:

- Pulsar la tecla «Iluminación» **una vez**. El diodo luminoso **AUTO** se ilumina.



Para desactivar la función:

- Pulsar la tecla «Iluminación» **dos veces**. El diodo luminoso «**AUTO**» se apaga.

Iluminación permanente

La iluminación del dispensador de hielo y agua se puede activar permanentemente:

Para activar la opción «Iluminación permanente»:

- Pulsar la tecla «Iluminación» **dos veces**. El diodo luminoso **ON** se ilumina.

Para desactivar la función:

- Pulsar la tecla «Iluminación» **una vez**. El diodo luminoso «**ON**» se apaga.

La temperatura del compartimento frigorífico se puede ajustar de +2 °C a +8 °C. Se aconseja ajustar una temperatura de +5 °C.

Guardar los alimentos del modo siguiente:

- Sobre las bandejas:
Pan y bollería, platos cocinados, productos lácteos, carne y embutido
- Cajón para fruta y verdura
verdura, lechugas, fruta.
- En el compartimento fresco:
Pescado, aves, carne
- En el compartimento frigorífico de la puerta:
Bebidas y otros alimentos que deben guardarse a temperaturas más bajas (frío)
- En los estantes y compartimentos de la cara interior de la puerta (de arriba hacia abajo):
mantequilla y queso, huevos, tarros, botellas pequeñas, botellas grandes, bolsas o briks de leche, briks de zumos de frutas.

Guardar pan y bollería, platos cocinados, latas de conservas, leche condensada, queso duro, frutas y verduras sensibles al frío: Cítricos y frutas tropicales, como por ejemplo mandarinas, plátanos, piñas (ananas), melones, aguacates, papayas, granadillas, berenjenas, así como fruta que debe madurar, tomates, pepinos, tomates verdes, patatas.

Puntos a tener en cuenta al colocar los alimentos en el aparato:

- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlas en el frigorífico.
- Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten o pierdan su sabor.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del frigorífico o la junta de la puerta.
- Las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético; además se deberán colocar siempre en posición vertical. No guardar productos explosivos en el aparato; existe peligro de explosión. ¡Existe peligro de explosión!

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos frescos:

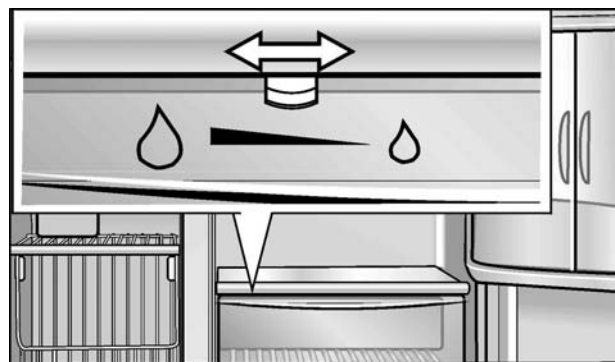
Que un alimento esté más o menos fresco en el momento de comprarlo es fundamental para su conservación. Por ello deberá tenerse presente que cuanto más fresco estén los alimentos a su introducción en el compartimento ControlFresh, más tiempo se conservarán frescos en su interior. Por lo tanto deberá prestarse atención al grado de frescura de los alimentos al comprarlos.

Calendario de conservación (a 0 °C):

según la calidad de partida del producto	
Embutido, carne, pescado, leche fresca, requesón	hasta 7 días
Carne en trozos pequeños, salchichas, setas, lechugas, acelgas, espinacas	hasta 10 días
Carne en trozos grandes, platos cocinados	hasta 15 días
Embutido ahumado o salado, col	hasta 20 días
Trozos de carne grandes cocinados, carne de vaca (buey), caza, legumbres	hasta 30 días

Compartimento de la fruta y verdura, con ventilación regulable

El grado de humedad del aire de este compartimento se puede ajustar por medio de unas aberturas de ventilación regulables.



Para guardar frutas y verduras con cáscara o piel:

- Desplazar el mando regulador hacia la izquierda – elevado grado de humedad.

Para verduras de hojas (acelgas, lechugas, etc.):

- Desplazar el mando regulador hacia la derecha – bajo grado de humedad.

Advertencia:

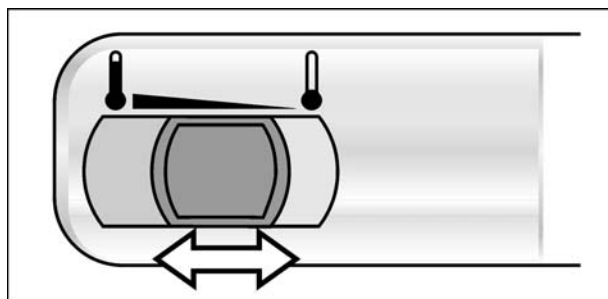
Cerrar siempre correctamente el compartimento para la fruta y la verdura a fin de asegurar su perfecto funcionamiento.

Compartimento para la fruta y la verdura con ventilación automática

El grado de humedad de este compartimento se regula de modo automático.

Compartimento-ControlFresh

El grado de humedad del compartimento se regula mediante el mando correspondiente. Esto permite unas óptimas condiciones de almacenamiento para los alimentos frescos.



Ajustar parámetros:

- Desplazar el mando regulador hacia la izquierda +
– Temperatura del compartimento frigorífico.
- Desplazar el mando regulador hacia la derecha *
– Temperatura cerca de los 0 °C

Productos no adecuados para conservar en el compartimento ControlFresh:

- Fruta y verdura sensibles al frío (cítricos, aguacates, papayas, granadillas, berenjenas, pepinos, pimientos)
- Fruta que debe madurar (tomates verdes, plátanos)/ hortaliza
- Patatas
- Queso curado

Modificar la disposición de los accesorios en el interior del compartimento frigorífico

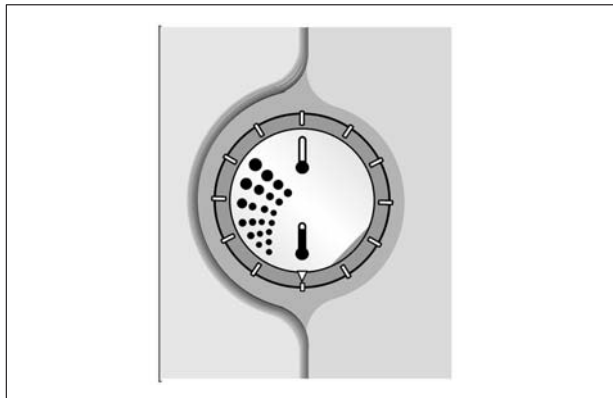
Compartimento fresco especial «Chiller»

En el compartimento frigorífico de la puerta se pueden conservar bebidas y otros alimentos a una temperatura 3 °C más fría que en el resto del compartimento frigorífico. A este efecto se hace llegar, a través de una trampilla de aire frío, aire muy frío procedente del compartimento de congelación al compartimento fresco especial.



Para modificar la temperatura en el compartimento fresco especial se puede regular la entrada de aire procedente del compartimento de congelación.

El mando regulador está situado a la izquierda, en el panel lateral del compartimento fresco especial.

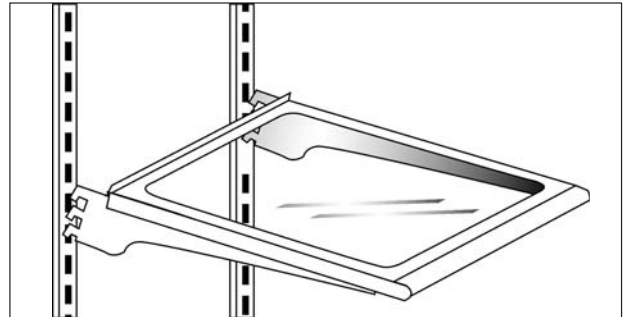


- Girar el mando hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj) para bajar la temperatura (más frío).

La posición y altura de las bandejas del frigorífico, así como la posición de los recipientes y soportes de la puerta, se pueden modificar en caso necesario.

Bandejas

- Levantar las bandejas ligeramente por delante y extraerlas de su emplazamiento,

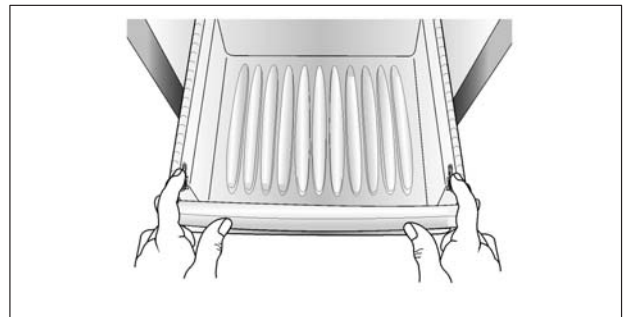


- Para colocar las bandejas en la nueva posición, levantarlas ligeramente por delante y engancharlas con el gancho en la abertura que corresponde a la posición deseada.

Para facilitar el acceso a los alimentos, las bandejas son desplegadas.

Cajones

- Desplazar los cajones al máximo hacia afuera (hacia el cuerpo del usuario).
- Presionar las lengüetas laterales. Levantar los cajones por delante y extraerlos en posición recta.



- Para colocar los cajones en el aparato, montarlos sobre los carriles y desplazarlos hacia atrás.

Compartimento de congelación

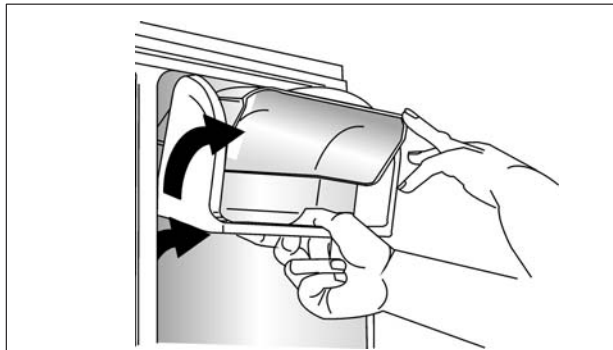
Compartimento fresco especial

- Desplazar el compartimento fresco completo hacia arriba y retirarlo del aparato.
En caso de encontrarse por encima del compartimento fresco especial otro compartimento, deberá retirarse éste último primero.

Montar el compartimento fresco especial

- Orientar las aberturas de entrada del aire hacia el orificio en la puerta para asegurar el funcionamiento del compartimento.
- Desplazar el compartimento completamente hacia el interior del aparato; empujarlo hacia abajo.

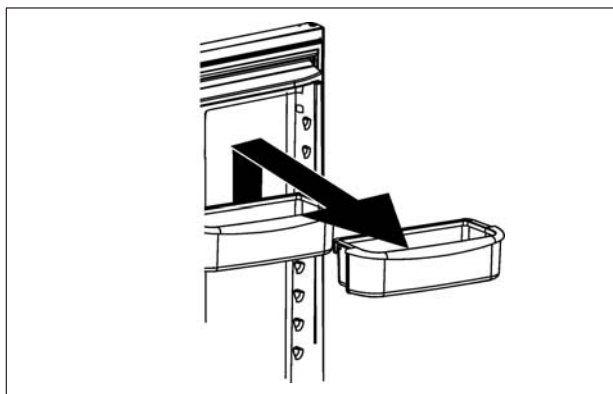
Compartimento para guardar la mantequilla



- Para extraer los soportes y estantes de la puerta deberán levantarse primero de su posición.
- Presionar la tapa del compartimento para guardar la mantequilla ligeramente en el lateral y retirarla.

Los estantes de la puerta

- Levantar los estantes de la puerta y retirarlos de su posición.



- Colocar los estantes en la altura deseada por encima de los soportes, y empujarlos hacia abajo.

La temperatura del compartimento de congelación se puede ajustar de -16°C a -21°C . Se aconseja ajustar una temperatura de -18°C .

El compartimento de congelación es adecuado para

- guardar productos ultracongelados.
- congelar alimentos frescos
- preparar cubitos de hielo

Advertencia:

Cerciorarse siempre de que la puerta del compartimento de congelación está cerrada correctamente. En caso de no estar bien cerrada la puerta, los alimentos se pueden descongelar, además de producirse una fuerte acumulación de hielo o escarcha en el interior del compartimento de congelación. Además: Las pérdidas energéticas elevan el consumo de corriente.

Almacenar productos ultracongelados

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados:

- Verifique la fecha de caducidad de los alimentos. Cerciórese de que ésta no ha vencido.
- Prestar atención a que la envoltura del alimento o producto congelado no presente ningún tipo de daño.
- La indicación de la temperatura del congelador del establecimiento en donde adquiera los alimentos deberá señalar un valor mínimo de -18°C , de lo contrario se reduce el período de conservación de los alimentos congelados.
- Al hacer la compra, recuerde que conviene adquirir los alimentos congelados en el último momento. Procure transportarlos directamente a casa envueltos en un papel de periódico o en una bolsa isotérmica.
- Una vez en el hogar, deberá colocarlos inmediatamente en el compartimento de congelación. Consumir los alimentos antes de que su fecha de caducidad venza
- Los alimentos que se hayan descongelado o hayan empezado a descongelarse, sólo se podrán volver a congelar si se elaboran y preparan con ellos platos cocinados (cociéndolos, hirviéndolos, asándolos o friéndolos): a continuación se puede volver a congelar el plato preparado.

Congelar alimentos frescos en casa

Si decide congelar usted mismo los alimentos, utilice únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones. Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten o pierdan su sabor. Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas y buen

Manera de envasar correctamente los alimentos:

- Introducir los alimentos en la envoltura prevista a dicho efecto.
- Procurar eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.
- Cerrarlo herméticamente.
- Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

Materiales no apropiados para el envasado de alimentos:

Papel de empaquetar, papel apergaminado, celofán, bolsas de la basura y bolsitas de plástico de la compra ya usadas.

Materiales indicados para el envasado de los alimentos:

Láminas de plástico, bolsitas y láminas de polietileno, papel de aluminio, cajitas y envases específicos para la congelación de alimentos. Todos estos productos y materiales se pueden adquirir en la mayoría de los supermercados, grandes almacenes o en el comercio especializado.

Materiales apropiados para el cierre de los envases:

Gomitas, clips de plástico, bramante, cinta adhesiva incongelable, etc.

Las bolsitas o láminas de plástico de polietileno se pueden termosellar con una soldadora de plásticos.

Capacidad de congelación

La capacidad de congelación del aparato permite congelar en un plazo de 24 horas hasta un máximo de 12 kg de alimentos frescos de una sola vez.

Calendario de congelación

El plazo de conservación varía en función del tipo del alimento congelado.

A una temperatura media:

El pescado, el embutido y los platos cocinados, así como el pan y la bollería	hasta 6 meses
El queso, las aves y la carne	hasta 8 meses
La fruta y verdura	hasta 12 meses

Descongelar los alimentos

Según el tipo y la naturaleza de su uso, se puede elegir entre los siguientes procedimientos:

Temperatura ambiente

En el frigorífico

en un horno eléctrico, con/sin calentador de aire

Con horno microondas

Advertencia:

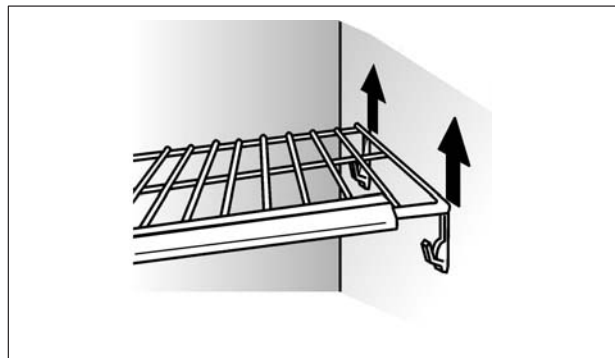
Los alimentos que se hayan descongelado o hayan empezado a descongelarse no se pueden volver a congelar de inmediato. Asar, freír, hervir o preparar con ellos platos cocinados, antes de volver a congelarlos.

En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.

Modificar la disposición de los accesorios en el interior del compartimento de congelación

Bandejas

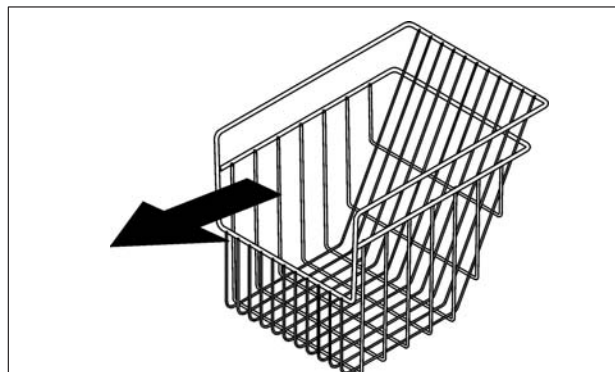
- Levantar la bandeja por el lateral derecho y retirarla de las aberturas de sujeción del lateral izquierdo en donde se encuentra fijada.



- Para montar la bandeja en su nueva posición, introducirla primero en la abertura de sujeción izquierda y empujar el lateral derecho de la bandeja hacia abajo, hasta que encaje en los clips de sujeción.

Cestos

- Tirar de los cestos completamente hacia afuera (hacia el cuerpo del usuario). Levantarlos por delante y extraerlos en posición recta.

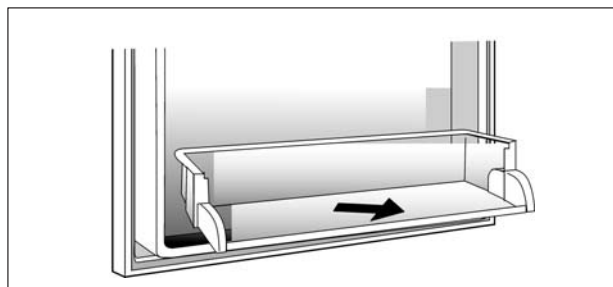
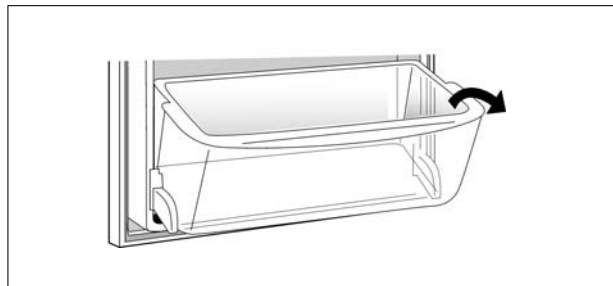


- Para colocar los cestos, montarlos sobre los carriles, levantarlos por delante y desplazarlos hacia atrás.

Para facilitar el acceso a los alimentos congelados, los cestos son desplegados.

Recipiente basculante

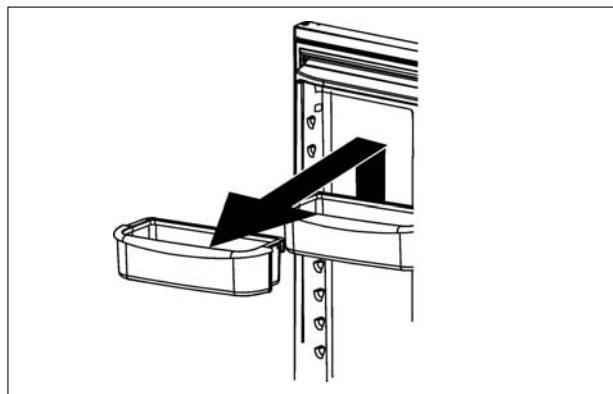
- Inclinar el recipiente hacia afuera y retirarlos en posición recta del soporte de sujeción.



- Levantar el soporte y extraerlo en posición recta de su emplazamiento.
- Colocar el soporte en otra posición.
- Montar el recipiente en el soporte de sujeción en posición ligeramente inclinada.

Estantes en la puerta

- Levantar los estantes y retirarlos de su emplazamiento.



- Colocarlos en la altura deseada por encima del soporte y empujarlos hacia abajo.

¡Peligro de enfermar gravemente o de muerte!

En las zonas en donde la calidad del agua sea dudosa o desconocida, el aparato deberá desinfectarse adecuadamente antes y después de realizar el filtrado del agua.

El cartucho para el filtro de agua se puede adquirir en el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o a través de un distribuidor de productos GAGGENAU.

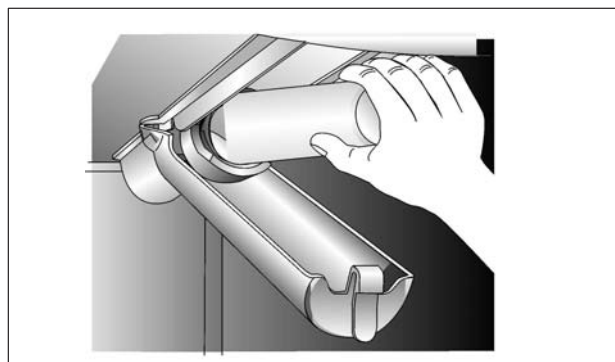
Sustituir el filtro de cartucho

- Abrir la tapa.

El circuito del agua se encuentra sometido a baja presión tras haber extraído agua o hielo.

¡Prestar atención al retirar el filtro de cartucho!

- Girar el filtro de cartucho agotado hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj), hasta que se separe de su emplazamiento.
- Retirar el embalaje del filtro nuevo; colocarlo en su sitio. Girarlo hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj), hasta que encaje en su emplazamiento.



- Cerrar la tapa.
- Extraer varios litros de agua del dispensador para evacuar el aire del circuito del agua.
- Verter el agua contenida en el filtro de cartucho usado en el desagüe. El cartucho usado se puede evacuar con la basura doméstica.
- Tras sustituir el filtro de cartucho, pulsar la tecla «Reposición de la indicación para cambio del filtro» durante tres segundos.
En la pantalla de visualización se apagan los diodos luminosos (amarillo/rojo) que avisan sobre la necesidad de cambiar el filtro.

Advertencias sobre el filtro del agua

Cambiar el filtro de agua como mínimo cada 12 meses. La vida útil del filtro depende de la calidad del agua y del caudal de agua que pase por el mismo. En caso de existir unas condiciones generales desfavorables, la vida útil del filtro puede ser más corta.

En caso de largos períodos de inactividad (más de cuatro semanas), desmontar el filtro del agua y tirarlo a la basura. Montar un filtro nuevo al volver a poner en funcionamiento el aparato.

En caso de largos períodos de inactividad del aparato o tener el agua un sabor u olor desagradable, enjuagar el circuito de agua.

Para ello extraer varias veces agua del dispensador. En caso de que persistiera el sabor u olor desagradable, cambiar el filtro.

El dispensador de hielo y agua puede usarse sin filtro de agua. Para ello deberá montarse la tapa de derivación azul.

Detalles técnicos

Máxima velocidad de circulación	0,78 GPM (2,9 l/min)
Máxima vida útil nominal (máx.)	750 galones
Máxima temperatura de servicio	100 °F (38 °C)
Mínima presión	35 psi (241 kPa)
Mínima temperatura de servicio	33 °F (1 °C)
Máxima presión de servicio	120 psi (827 kPa)

Norma N° 42: Efectos estéticos								
Parámetro	USEPA MCL	Concentración de influente	Promedio de influente	Efluente		% de reducción		Reducción mín. requerida
Cloro	—	2 mg/L ± 10%	1,88 mg/L	<0,05 mg/L	0.06 mg/L	>97,26%	96,84%	50%
Sabor y olor	—	—	—	—	—	—	—	—
Partículas**	—	por lo menos 10.000 partículas/mL	5.700.000 #/ml	30.583 #/ml	69.000 #/ml	99,52%	98,94%	85%

Norma N° 53: Efectos sobre la salud								
Parámetro	USEPA MCL	Concentración de influente	Promedio de influente	Efluente		% de reducción		Reducción mín. requerida
Turbiedad	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	0,36 NTU	0,049 NTU	97,09%	95,20%	0,5 NTU
Quistes	Reducción de 99,5%	Mínimo 50.000/L	220.000 #/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	>99,95%
Asbesto	Reducción de 99%	10' a 10" fibras/L; fibras > de 10 micrómetros de largo	155 MF/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	99%
Plomo a pH 6,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Plomo a pH 8,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Mercurio a pH 6,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Mercurio a pH 8,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Lindano	0,0002 mg/L	0,002 mg/L ± 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Toxafeno	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Atrazina	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Probado con una medida de gasto de 2,9 L/min; presión de 413,1 kPa; pH de 7,5 ± 0,5; temp. de 20° C ± 3° C bajo condiciones de laboratorio estándares; sin embargo, el rendimiento real puede variar. Rendimiento de protección de la salud probado y certificado por NSF International.

** Medido en partículas/mL. Se usaron partículas de 0,5 – 1 micrón.

*** NTU – Unidades de turbulencia nefelométricas



Cartuchos filtrantes probados y certificados por NSF International en base a las normas ANSI/NSF 42 y 53 para la reducción de las siguientes sustancias:

Norma No. 42: Efectos estéticos

Reducción del sabor y olor
Sabor y olor de cloro
Unidad de filtración mecánica
Reducción de partículas – Clase I

Norma No. 53: Efectos sobre la salud

Unidad de reducción química
Reducción de Plomo, Atrazina, Lindano, Mercurio y Toxafeno
Unidad de filtración mecánica
Reducción de Quistes, Turbiedad y Asbesto

Condiciones generales de uso

Lea atentamente la hoja con las especificaciones técnicas y compare los valores de la presente unidad con las necesidades concretas de tratamiento del agua de su red de agua.

El presente producto NO DEBERÁ usarse en zonas de agua microbiológicamente nociva o de calidad desconocida NI TAMPOCO si no se ha efectuado una desinfección adecuada antes o después de efectuar su conexión a la red de agua. Un sistema certificado para la reducción de quistes de parásitos puede usarse para aquellas aguas desinfectadas que contuvieran quistes de parásitos filtrables.

USAR SÓLO CON AGUA FRÍA. OBSERVAR LAS LEYES Y NORMAS LOCALES VIGENTES.

La sustitución puntual del filtro de cartucho es fundamental para preservar la capacidad de funcionamiento del sistema de filtrado del agua. Se aconseja leer detenidamente los capítulos relativos a la descripción, el mantenimiento y la localización de averías en el manual de uso y cuidado del aparato.

El presente sistema ha sido verificado y cumple las normas ANSI/NSF 42 y 53 relativas a la reducción de las partículas nocivas detalladas. La concentración de dichas partículas nocivas en el agua que accede al sistema ha sido reducida, de conformidad a las normas ANSI/NSF 42 y 53, hasta rebajar el límite de tolerancia prescrito o corresponder al límite de tolerancia admisible vigente para el agua que abandona el sistema.

Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- Emplazar el aparato en una habitación seca y fresca, dotada de una buena ventilación. El aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a un foco activo de calor tal como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato.
- Descongelar los productos congelados en el interior del frigorífico. De este modo se aprovecha el frío acumulado en el alimento para refrigerar los alimentos frescos del frigorífico.
- Mantener abierta la puerta del aparato el menos tiempo posible!

Ruidos de funcionamiento del aparato

Ruidos de funcionamiento normales del aparato

Los ruidos en forma de murmullos sordos – se deben al funcionamiento del grupo frigorífico. El ventilador del sistema de circulación del aire está funcionando.

Los ruidos en forma de **gorgoteo** se producen al fluir el agua a través de las tuberías en el dispensador de cubitos.

Los ruidos en forma de **clíc** – se escuchan cuando el motor se conecta o desconecta, o la electroválvula en la toma de agua abre y cierra. schließt.

Los ruidos característicos de la caída de los cubitos de hielo – se producen cuando los cubitos de hielo listos caen en el recipiente colector.

Ruidos que se pueden solucionar fácilmente

El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con ayuda de nivel de burbuja y los soportes roscados del aparato; calzarlo en caso necesario.

El aparato entra en contacto con muebles u otros objetos

Retirar el aparato de los muebles u otros aparatos con los que esté en contacto.

Los cajones, bandejas y estantes oscilan o están agarrotados

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos en un nuevo emplazamiento.

Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo

Separar algo las botellas y los recipientes.

Al desescarchar el aparato

El desescarchado del aparato se efectúa automáticamente.

Desconectar el aparato

- Pulsar la tecla ▲ (más calor) hasta que en la pantalla de visualización aparezca la indicación «_ _».
- Para volver a conectar el aparato, pulsar la tecla ▼ del compartimento de congelación o frigorífico.
- Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica.

En caso de breves períodos de ausencia (< 3 meses)

En caso de largos períodos de inactividad de la unidad:

- Retirar del aparato todos los alimentos de fácil deterioro.
- Retirar asimismo los productos congelados si no hubiera ninguna persona que pudiera controlar el aparato durante el período de ausencia.
- Cerrar la alimentación de agua del aparato (un día antes de desconectar el fabricante de hielo).
- Vaciar el depósito de los cubitos de hielo (véase el capítulo «Limpiar el aparato»).
- Desplazar el brazo hacia arriba y colocarlo en la posición de bloqueo para desconectar el fabricante de hielo.
- Extraer el agua residual.
- Desmontar el filtro de agua y tirarlo a la basura en caso de que el período de ausencia sea superior a 14 días. Montar la tapa de derivación.

En caso de que la temperatura del recinto amenace descender por debajo de los 13 °C, deberán observarse las instrucciones que se describen para los períodos de ausencia prolongados.

En caso de prolongados períodos de ausencia (> 3 meses) y registrarse en el recinto una temperatura inferior a los 13 °C

- Retirar todos los alimentos del aparato.
- Cerrar la alimentación de agua del aparato (un día antes de desconectar el fabricante de hielo).
- Vaciar el depósito de los cubitos de hielo (véase el capítulo «Limpiar el aparato»).
- Desplazar el brazo hacia arriba y colocarlo en la posición de bloqueo para desconectar el fabricante de hielo.
- Extraer el agua residual.
- Desmontar el filtro de agua y tirarlo a la basura en caso de que el período de ausencia sea superior a 14 días. Montar la tapa de derivación.
- Desconectar el aparato
- Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica.

- Limpiar el interior del aparato (véase el capítulo «Limpiar el aparato»).
- Con objeto de evitar la formación de malos olores, se aconseja dejar las puertas del aparato abiertas.

En caso de amenazar bajas temperaturas, deberá vaciarse el depósito del agua del dispensador de cubitos por un técnico especialista.

Limpieza de la unidad

- **Antes:** de realizar cualquier trabajo de limpieza, extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red o desconectar el fusible!
- Limpiar la junta de la puerta sólo con agua clara, secándola bien a continuación.
- Limpiar el aparato con agua tibia y algo de detergente desinfectante, como por ejemplo un lavavajillas manual suave. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe penetrar en el cuadro de mandos ni entrar en contacto con la iluminación.

No introducir las bandejas de vidrio frías directamente del frigorífico en el agua caliente para su limpieza.

¡No lavar nunca las bandejas, compartimentos o estantes del aparato en el lavavajillas. Las piezas pueden deformarse.

- Tras concluir la limpieza del aparato, introducir el enchufe de conexión en la toma de corriente o conectar el fusible.



Atención!

No tocar los productos congelados con las manos húmedas a fin de evitar que se queden adheridas. Peligro de quemaduras a causa de las bajas temperaturas! Peligro de lesiones!

¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor! El vapor caliente podría penetrar en interior del aparato, accediendo a los elementos conductores de corriente y provocar cortocircuitos o incluso sacudidas eléctricas. Además, el vapor caliente podría dañar las superficies de plástico del aparato.

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:

Compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

De este forma se evitará usted gastos innecesarios, dado que en estos casos, los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía!

Compartimentos frigorífico y de congelación

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
A pesar que el aparato está conectado y la iluminación activada, el compresor no trabaja.	El aparato se encuentra en el modo de desescarchado.	Estado de funcionamiento normal. Esperar 40 minutos y verificar si el compresor se conecta.
La temperatura en los cajones con regulación de la temperatura es demasiado elevada (calor).	El mando regulador está ajustado en una posición demasiado baja.	
	El valor ajustado en el compartimento de congelación es demasiado elevado.	No superar la máxima capacidad de congelación de alimentos frescos del aparato.
	El cajón se ha montado de modo incorrecto.	Verificar la posición del cajón; montarlo correctamente en caso necesario.
El aparato no trabaja.	El aparato no está conectado a la red eléctrica.	Ajustar una temperatura más elevada (más calor). Véase al respecto el capítulo «Ajustar la temperatura».
	Los compartimentos frigorífico o de congelación se han desconectado a través del cuadro de mandos.	
	El fusible se ha disparado.	Sustituir el fusible o conectarlo.
	Se ha producido un corte del suministro de corriente.	Aguardar hasta que se haya restablecido el suministro de corriente. En caso necesario, avisar al instalador o la compañía eléctrica.
El aparato sigue sin trabajar.	El aparato tiene una avería.	Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca
Los alimentos guardados en el aparato están demasiado fríos.	Las espirales de refrigeración están sucias.	Al limpiar el aparato.
	La temperatura ajustada es demasiado baja.	Verificarla; reajustarla en caso necesario.
Los alimentos guardados en el aparato están demasiado calientes.	La puerta no cierra correctamente.	El frigorífico está desnivelado. Verificar si hay obstáculos. Verificar el estado de las juntas de las puertas; en caso necesario, limpiarlas o corregir su posición.
	Se ha ajustado una temperatura errónea.	Verificarla; reajustarla en caso necesario.
	Las espirales de refrigeración están sucias.	Al limpiar el aparato.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
Los alimentos guardados en el aparato están demasiado calientes.	La rejilla de ventilación posterior (debajo de los cajones en el compartimento frigorífico) está obstruido.	Verificar si hay alimentos que cubren u obstruyen la rejilla de ventilación posterior.
	Las puertas del aparato se han abierto excesivas veces o han permanecido abiertas durante demasiado tiempo.	No abrir las puertas con tanta frecuencia y no dejarlas abiertas durante demasiado tiempo. Colocar los alimentos en el aparato de un modo más práctico, de modo que no haya que abrir tantas veces las puertas.
	Se han guardado alimentos frescos en el aparato.	Los alimentos frescos tienen que alcanzar primero su temperatura de almacenamiento correcta.
El aparato tiene un olor desagradable.	Se han guardado en el mismo alimentos que desprenden un olor intenso.	Envolver los alimentos o guardarlos en envases herméticos al olor.
	El interior del aparato está sucio.	Al limpiar el aparato
En el exterior del aparato se forman gotas de agua.	La puerta no cierra correctamente.	El frigorífico está desnivelado. Verificar si hay obstáculos.
	Las juntas de las puertas no funcionan correctamente.	Al limpiar el aparato
	Existe demasiada humedad.	Fenómeno normal en épocas de gran humedad.
	Se ha ajustado una temperatura errónea.	Verificarla y reajustarla en caso necesario.
	Existe una elevada humedad o las puertas del aparato se han abierto con excesiva frecuencia.	No abrir las puertas con tanta frecuencia y no dejarlas abiertas durante demasiado tiempo. Colocar los alimentos de un modo más práctico en el aparato para no tener que abrir con tanta frecuencia las puertas.
En el interior del aparato se forman gotas de agua.	Las juntas de las puertas no funcionan correctamente.	Al limpiar el aparato
	Se trata de fenómenos normales.	
El aparato o el fabricante de hielo forman ruidos desconocidos o parecen que son demasiado ruidosos.		
Los cajones del compartimento frigorífico se cierran con dificultad.	Los alimentos guardados en los cajones dificultan cerrarlos.	Modificar la posición de los alimentos.
	El cajón no está colocado correctamente.	Verificar la posición del cajón; en caso necesario, extraerlo y volverlo a colocar en su sitio.
	El aparato está desnivelado.	Nivelar el aparato de conformidad con las instrucciones de montaje.
	Los carriles de los cajones están sucios.	Al limpiar el aparato

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El aparato se conecta y desconecta con gran frecuencia.	Las puertas se han abierto excesivas veces o han permanecido abiertas durante demasiado tiempo.	No abrir las puertas con tanta frecuencia y no dejarlas abiertas durante demasiado tiempo. Colocar los alimentos de un modo más práctico en el aparato para no tener que abrir con tanta frecuencia las puertas.
		Aguardar a que el aparato se adapte tras permanecer abiertas las puertas durante un período prolongado.
	La temperatura y la humedad del aire del entorno son demasiado elevadas.	Fenómenos normales.
	En el aparato se han introducido alimentos frescos.	Los alimentos frescos tienen que alcanzar primero su temperatura de almacenamiento correcta.
	El aparato está situado en las inmediaciones de una fuente de calor.	Verificar el entorno del aparato; en caso necesario deberá cambiarse de emplazamiento o colocar un panel o elemento de aislamiento entre la fuente de calor y el aparato.
	Se ha ajustado una temperatura errónea.	Verificarla y reajustarla en caso necesario.
	Las espirales de refrigeración están sucias.	Al limpiar el aparato
	La puerta no se puede cerrar correctamente.	El frigorífico está desnivelado. Verificar si hay obstáculos.
En el cuadro de mandos no se ilumina ningún diodo.	Las juntas de las puertas no funcionan correctamente.	Al limpiar el aparato
	Cerrar la puerta del aparato. La puerta del compartimento de congelación está abierta.	El cuadro de mandos no tiene alimentación de corriente.
	El aparato no está conectado a la red eléctrica.	Conectar el aparato a la red eléctrica.
	El fusible se ha disparado.	Sustituir el fusible o conectarlo.
	Se ha producido un corte del suministro de corriente.	Aguardar hasta que se haya restablecido el suministro de corriente. En caso necesario, avisar al instalador o la compañía eléctrica.
	El aparato se encuentra en el modo «Vacaciones».	Desactivar el modo de vacaciones.
	La pantalla de visualización está desactivada.	Pulsar una tecla cualquiera del cuadro de mandos.
El dispensador no suministra agua ni hielo.	La puerta del compartimento de congelación no está cerrada. El cuadro de mandos no tiene alimentación de corriente.	Cerrar la puerta del aparato.
	El dispensador de hielo y agua se ha bloqueado desde el cuadro de mandos.	Desactivar el bloqueo.
	El depósito de agua se está llenando.	Al usar por primera vez el aparato, el depósito de agua tarda aproximadamente dos minutos en llenarse.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El dispensador no suministra agua ni hielo.	El aparato o el fabricante de hielo se han conectado hace pocos instantes.	La producción de hielo se inicia sólo pasadas 24 horas de la puesta en funcionamiento del aparato.
	Se ha extraído una gran cantidad de hielo.	El depósito de cubitos de hielo tarda 24 horas en llenarse.
	El filtro del agua está obstruido o agotado.	Cambiar el filtro de agua
El fabricante de hielo no suministra suficiente hielo o los cubitos de hielo que suministra están deformados.	El aparato o el fabricante de hielo se han conectado hace pocos instantes.	La producción de hielo se inicia sólo pasadas 24 horas de la puesta en funcionamiento del aparato.
	Se ha extraído una gran cantidad de hielo.	El depósito de cubitos de hielo tarda 24 horas en llenarse.
	La presión del agua es demasiado baja.	Para que el aparato funcione correctamente, la presión del agua debe encontrarse entre 0,14 MPa (1,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares). En caso de haber instalado un filtro de agua, la presión del agua deberá encontrarse entre 0.24 MPa (2,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares).
	El filtro del agua está obstruido o agotado.	Cambiar el filtro de agua
El fabricante de hielo no produce hielo.	El brazo del fabricante de hielo se encuentra en la posición superior (OFF).	Bajar el brazo (ON).
	El aparato no tiene alimentación de agua.	Avisar al instalador o a la empresa abastecedora de agua.
	La tubería de la alimentación de agua del aparato tiene dobleces.	Interrumpir la alimentación de agua a través de la válvula de bloqueo. Enderezar los dobleces de la tubería o sustituirla en caso necesario.
	La presión del agua es demasiado baja.	Para que el aparato funcione correctamente, la presión del agua debe encontrarse entre 0,14 MPa (1,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares). En caso de haber instalado un filtro de agua, la presión del agua deberá encontrarse entre 0.24 MPa (2,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares).
	La temperatura del compartimento de congelación es demasiado elevada.	La temperatura en el compartimento de congelación deberá encontrarse entre los -17 °C y los - 18 °C; en caso necesario, reajustar la temperatura.
	El depósito de los cubitos de hielo no está colocado correctamente.	Verificar la posición del depósito; en caso necesario, retirarlo de su emplazamiento y colocarlo correctamente.
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua de demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El fabricante de hielo no produce hielo.	El fabricante no se responsabiliza de los daños materiales que pudieran producirse como consecuencia de la instalación errónea del aparato o su acoplamiento incorrecto o erróneo a la acometida de agua.	
El diodo rojo de aviso del filtro de agua está iluminado.	Hay que sustituir el cartucho del filtro del agua.	Sustituir el cartucho. En caso de no disponer de un filtro de cartucho nuevo, montar la tapa de derivación.
	Tras efectuar el cambio del filtro de cartucho, no se activó la reposición de la indicación para el cambio de filtro.	Reposicionar la indicación para el cambio de filtro.
En la manguera de alimentación del fabricante de hielo se ha formado hielo.	La presión del agua es demasiado baja.	Para que el aparato funcione correctamente, la presión del agua debe encontrarse entre 0,14 MPa (1,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares). En caso de haber instalado un filtro de agua, la presión del agua deberá encontrarse entre 0,24 MPa (2,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares).
	La válvula de bloqueo no está correctamente abierta.	Abrir la válvula de bloqueo completamente.
	La temperatura del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	La temperatura en el compartimento de congelación deberá encontrarse entre los -17 °C y los -18 °C; en caso necesario, reajustar la temperatura.
Sale agua del aparato.	El tubo de alimentación de agua presenta pérdidas.	Reemplazar el tubo por una pieza original del fabricante.
	Se ha utilizado un tubo flexible de plástico para establecer la conexión a la acometida de agua.	El fabricante aconseja utilizar tubos de cobre para la instalación. El plástico es menos resistente al esfuerzo y puede dar lugar a inestanqueidades.
	El fabricante no se responsabiliza de los daños materiales que pudieran producirse como consecuencia de la instalación errónea del aparato o su acoplamiento incorrecto o erróneo a la acometida de agua.	
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar a lugar a una presión del agua de demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.
	El fabricante no se responsabiliza de los daños materiales que pudieran producirse como consecuencia de la instalación errónea del aparato o su acoplamiento incorrecto o erróneo a la acometida de agua.	
El flujo de agua es inferior al habitual.	La presión del agua es demasiado baja.	Para que el aparato funcione correctamente, la presión del agua debe encontrarse entre 0,14 MPa (1,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares). En caso de haber instalado un filtro de agua, la presión del agua deberá encontrarse entre 0,24 MPa (2,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares).

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El flujo de agua es inferior al habitual.	La válvula de bloqueo no esta correctamente abierta.	Abrir la válvula de bloqueo completamente y verificar si presenta inestanqueidades. Verificar la presión mínima prescrita: 295 ml/ 9 segundos con un filtro nuevo 295 ml/ 5 segundos sin filtro
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua de demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.
	El fabricante no se responsabiliza de los daños materiales que pudieran producirse como consecuencia de la instalación errónea del aparato o su acoplamiento incorrecto o erróneo a la acometida de agua.	
El flujo de agua es inferior al habitual.	La tubería de la alimentación de agua del aparato tiene dobleces.	Interrumpir la alimentación de agua a través de la válvula de bloqueo. Enderezar los dobleces de la tubería o sustituirla en caso necesario.
	El filtro del agua está obstruido o agotado.	Cambiar el filtro de agua
El agua que suministra el dispensador no está fría.	El aparato se acaba de instalar.	El agua del depósito necesita aprox. 12 horas para su enfriamiento.
	El agua del depósito está agotada.	
	El agua ha permanecido durante un período prolongado en las tuberías, fuera depósito de agua, y se ha adaptado a la temperatura del entorno.	Tirar el primer vaso de agua suministrado por aparato.
El agua suministrada parece turbia.	En el agua hay aire o burbujas de aire.	Fenómeno normal al usar por vez primera el dispensador. Desaparece al poco tiempo.
En el agua o en los cubitos de hielo hay partículas suspendidas.	El primer agua que fluye por el filtro puede arrastrar polvos de carbón del filtro.	¡Las partículas suspendidas no son nocivas! Las partículas desaparecen al poco tiempo.
	Al congelarse y descongelarse el agua, las sedimentaciones minerales pueden formar partículas.	¡Las partículas suspendidas no son nocivas! Las partículas desaparecen al poco tiempo.

Sustituir las bombillas



¡Atención!

extrayendo para ello el enchufe del aparato de la red de corriente, o desactivando el fusible!

Dejar enfriar las lámparas.

Iluminación superior del compartimento frigorífico

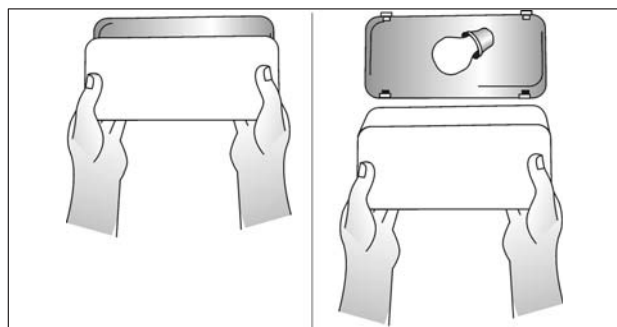
Lámpara de repuesto: Criptón, máx. 40 W, 220–240 V corriente alterna (monofásica). base E 27

- Sujetar lateralmente el recubrimiento protector de la lámpara y retirarlo oblicuamente hacia atrás.
- Sustituir la lámpara defectuosa.
- Colocar el recubrimiento en sitio.

Iluminación inferior del compartimento frigorífico

Lámpara de repuesto: Criptón, máx. 40 W, 220–240 V corriente alterna (monofásica). base E 27

- Presionar hacia arriba los salientes del recubrimiento protector de la lámpara. Retirarlo de su emplazamiento.
- Desenroscar la lámpara defectuosa.
- Montar la lámpara de repuesto.

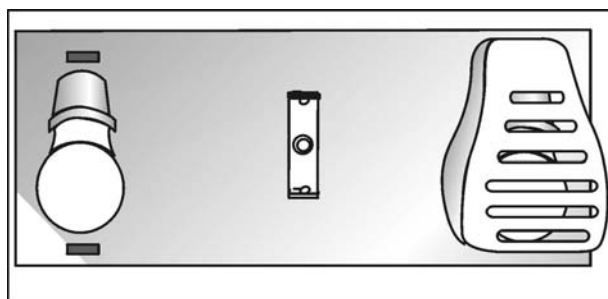


- Montar el recubrimiento protector y deslizarlo por encima de los salientes, hasta que encaje en su emplazamiento.

Iluminación superior del compartimento de congelación

Lámpara de repuesto: Criptón, máx. 40 W, 220–240 V corriente alterna (monofásica). base E 27

- Levantar por delante el depósito de los cubitos de hielo y retirarlo del aparato.
- Empujar el recubrimiento protector de la lámpara defectuosa ligeramente hacia arriba y desencajar por abajo la lengüeta de sujeción. Retirar el recubrimiento protector oblicuamente hacia arriba.
- Sustituir la lámpara defectuosa.



- Introducir la lengüeta de sujeción superior del recubrimiento protector de la lámpara en la ranura superior: Abatir el recubrimiento hacia abajo, empujándolo al mismo tiempo ligeramente hacia arriba.
- Introducir la lengüeta de sujeción inferior del recubrimiento protector de la lámpara en la ranura inferior. Desplazar el recubrimiento protector a su posición inicial.
- Introducir el depósito de los cubitos de hielo en su emplazamiento hasta que encaje.

Iluminación inferior del compartimento de congelación

Lámpara de repuesto: Criptón, máx. 40 W, 220–240 V corriente alterna (monofásica). base E 27

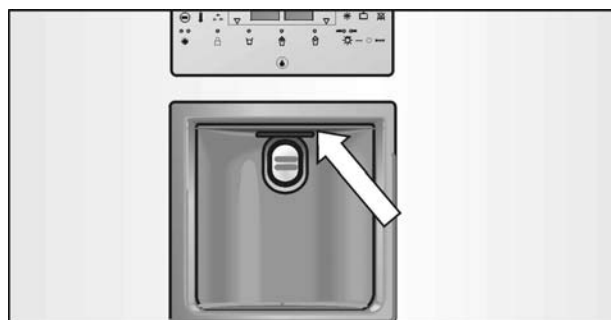
- Presionar el paramento por ambos lados y retirarlo.
- Sustituir la lámpara defectuosa.
- Montar el paramento y presionarlo hasta que encaje.

Sustituir la bombilla del dispensador de hielo y agua

Lámpara de repuesto: máx. 6 W, 220–240 V corriente alterna (monofásica), base E 12

El aparato se suministra con una lámpara de repuesto. Estas lámparas también se pueden adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

- Introducir la mano detrás de la placa frontal y desenroscar la lámpara defectuosa.



- Montar la lámpara nueva.

La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca más próximo a su domicilio los podrá localizar a través de la guía telefónica de su localidad o el directorio del Servicio de Asistencia Técnica Oficial. Al solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el Número de producto (E-Nr.) y el Número de fabricación (FD) de su unidad.

Ambos números se encuentran en la placa de características del aparato.



De este forma se evitará usted gastos innecesarios, dado que en estos casos, los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Índice

Parabéns	41
Instruções de segurança e de aviso	41
Antes de colocar o aparelho em funcionamento	41
Segurança técnica	41
Utilização	41
Crianças em casa	42
Determinações gerais	42
Instruções sobre reciclagem	42
Reciclagem da embalagem	42
Reciclagem dos aparelhos usados	42
Montagem do aparelho	43
Indicações importantes	43
Local da instalação	43
Nicho para embutir	43
Transporte	44
Ligar o aparelho à rede de água	44
Ligação eléctrica	44
Instalar um cartucho de filtragem da água	45
Alinhar o aparelho	45
O seu novo aparelho	47
Painel de comando	48
Pôr o aparelho a funcionar	49
Regular a temperatura	49
Regular a temperatura da zona de refrigeração	49
Regular a temperatura da zona de congelação	49

Funções do comando	50
Alarme de temperatura	50
Gelo rápido	50
Super refrigeração	50
Modo de férias	51
Alarme da porta	51
Modo Setup	51
Indicação para mudança de filtro	52
Ligar/desligar o visor	52
Dispensador de gelo e água	53
Na colocação em funcionamento do novo aparelho, ter em atenção	53
Ligar e desligar o dispositivo de preparação de gelo	53
Indicações sobre o funcionamento do preparador de gelo	53
Qualidade da água potável	54
Tirar água	54
Tiragem de gelo	54
Retirar e limpar a aparadeira de água	54
Retirar e limpar o depósito dos cubos de gelo ...	55
Montar o depósito de cubos de gelo	55
Bloquear o dispensador de gelo e de água	55
Iluminação do dispensador de água e gelo	56
Zona de refrigeração	56
Arrumar os alimentos da seguinte maneira:	56
Na arrumação dos alimentos, há que observar o seguinte:	56
Na compra de alimentos, ter em atenção o seguinte:	57
Gaveta de legumes e fruta com ventilação regulável	57
Gaveta de frutos e legumes com ventilação automática	57
Gaveta de frio intensivo	57
Gaveta «Chiller»	58
Disposição variável da zona de refrigeração	58

Zona de congelação	59
Conservação de alimentos ultracongelados	59
Congelação de alimentos	60
Como embalar os alimentos correctamente:	60
Capacidade de congelação	60
Prazo de validade dos alimentos congelados	60
Descongelação dos alimentos	60
Disposição variável da zona	
de congelação	61
Filtro de água	62
Substituir o cartucho do filtro	62
Indicações sobre o filtro de água	62
Características técnicas	63
Condições gerais de utilização	63
Conselhos para poupar energia	64
Ruídos de funcionamento	64
Ruídos absolutamente normais	64
Ruídos de fácil eliminação	64
Descongelação	64
Desligar o aparelho	64

Desactivar o aparelho	64
Em caso de ausência mais curta (< 3 meses)	64
Em caso de ausência mais longa (> 3 meses) e com temperatura ambiente inferior a 13 °C	65
Limpar o aparelho	65
Eliminação de pequenas anomalias	66
Antes de pedir a intervenção dos Serviços Técnicos	66
Zona de refrigeração e zona de congelação	66
Substituição da lâmpada incandescente	71
Lâmpada superior na zona de refrigeração	71
Lâmpada inferior na zona de refrigeração	71
Lâmpada superior na zona de congelação	72
Lâmpada inferior na zona de congelação	72
Substituir a lâmpada no dispensador de gelo e de água	72
Chamar os Serviços Técnicos	72

Parabéns

Com a aquisição do seu novo combinado de frio/congelamento, V. escolheu por um electrodoméstico moderno e de elevada qualidade.

O seu combinado de frio/congelamento caracteriza-se por um consumo de energia muito baixo.

Todos os aparelhos saídos das nossas fábricas são rigorosamente testados quanto ao seu funcionamento e ao seu aspecto impecável.

Em caso de dúvida – principalmente em relação ao local de instalação e ligação do aparelho à corrente eléctrica – não hesite em consultar os nossos Serviços Técnicos.

Na nossa página da Internet encontrará informações mais detalhadas, bem como uma grande selecção dos nossos produtos.

Leia atentamente estas Instruções de Serviço e de Montagem, bem como todas as outras informações que acompanham o aparelho e proceda em conformidade.

Guarde, em local seguro, toda a documentação para posterior consulta ou para outro proprietário.

Instruções de segurança e de aviso

Antes de colocar o aparelho em funcionamento

Deverá ler atentamente as instruções de serviço e de montagem!

Delas constam informações importantes sobre instalação, utilização e manutenção do aparelho. Guarde toda a documentação para posterior utilização ou para outro possuidor.

Segurança técnica

A substituição do cabo eléctrico e outras reparações só podem ser efectuadas pelos Serviços Técnicos. Instalações e reparações inadequadas podem acarretar perigos vários para o utilizador.

Utilização

- Nunca utilizar aparelhos eléctricos dentro do frigorífico (por ex. aquecedores, aparelhos eléctricos de fazer gelados, etc.)
- Nunca descongelar nem limpar o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor! O vapor pode atingir as peças eléctricas e provocar um curto-circuito ou um choque eléctrico.
- Não guardar no aparelho produtos com gases propulsores (por ex. latas de spray) e produtos explosivos. Perigo de explosão!
- Não utilizar rodapés, gavetas, portas, etc. como estribos ou zonas de apoio.
- Para descongelar e limpar, desligar a ficha da tomada ou o fusível de segurança. Puxar pela ficha e não pelo cabo eléctrico.
- Álcool de elevada percentagem só pode ser guardado dentro do aparelho, se em recipiente hermeticamente fechado e em posição vertical.
- Ter cuidado para não sujar as peças de plástico e o vedante da porta com óleo ou gordura. As peças de plástico e o vedante da porta podem, de contrário, tornar-se porosos.
- Nunca tapar ou obstruir as grelhas de ventilação do aparelho.



- Não guardar na zona de congelação líquidos em garrafas ou latas (especialmente bebidas gaseificadas). As garrafas e as latas podem rebentar!
- Não levar imediatamente à boca pedaços de gelo ou cubos de gelo retirados da zona de congelação. **Perigo de queimaduras** devido à temperatura muito baixa!
- Não tocar nos alimentos congelados com as mãos molhadas. As mãos podem ficar agarradas aos alimentos. Perigo de ferimentos!
- Não raspar a camada de gelo ou os alimentos congelados e agarrados com uma faca ou um objecto pontiagudo.

Crianças em casa

- O aparelho não é um brinquedo para crianças!
- No caso de aparelhos com fechadura: Guardar a chave fora do alcance das crianças!

Determinações gerais

O aparelho destina-se

- para a refrigeração de alimentos,
- para a refrigeração de alimentos,
- à preparação de gelo.

O aparelho destina-se a utilização doméstica.

O aparelho está protegido contra interferências, de acordo com a directiva UE 89/336/EEC.

O circuito de frio foi testado quanto a sua estanquidade.

Reciclagem da embalagem

A embalagem protege o seu aparelho contra danos durante o transporte. Todos os materiais utilizados são compatíveis com o meio ambiente e reutilizáveis. Ajude você também: Proceda à reciclagem da embalagem de forma compatível com o meio ambiente.

Junto do seu Agente ou dos Serviços Municipalizados poderá informar-se sobre os procedimentos actuais de reciclagem.



Não deixar a embalagem e seus componentes ao alcance de crianças. Perigo de asfixia pelos cartões dobráveis e películas!

Reciclagem dos aparelhos usados

Os aparelhos antigos não são lixo sem qualquer valor. Através duma reciclagem compatível com o meio ambiente, podem ser recuperadas matérias primas valiosas.



Este aparelho está identificado de acordo com a Directriz europeia 2002/96/UE sobre aparelhos de frio eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment – WEEE). A Directriz prevê o enquadramento para uma aceitação e revalorização dos aparelhos usados, a vigorar em toda a UE.



Em aparelhos fora de serviço

- Cortar o cabo eléctrico e afastá-lo do aparelho com a respectiva ficha de rede.
- Retirar as portas.
- **Não** retirar as prateleiras e os recipientes, para evitar que as crianças trepem com a ajuda destes.

Os aparelhos de frio contêm agente refrigerador e, no isolamento, gases. O agente refrigerador e os gases devem ser eliminados correctamente. Ter cuidado para não danificar a tubagem do agente refrigerador até à sua reciclagem correcta.

Indicações importantes

Estas instruções de montagem destinam-se a ajudá-lo na montagem do seu novo aparelho.

O fabricante não se pode, porém, responsabilizar por uma montagem incorrecta.

Aconselhamos que a montagem seja efectuada pelos nossos Serviços Técnicos.

O aparelho só deve ser ligado por um instalador especializado e respeitando estas Instruções de Instalação.

É indispensável fazer a ligação da água, antes da ligação eléctrica.

Para além das normas legais nacionais, devem, também, ser respeitadas as condições de ligação das empresas distribuidoras de electricidade e de água.

Guardar as Instruções de instalação.

Indicação sobre as superfícies exteriores quentes

Pode acontecer que o exterior do aparelho fique quente ao toque. Isto é intencional e evita que a água da condensação se deposite sobre o exterior do aparelho. Este efeito surge de forma mais intensa ao colocar-se o aparelho em funcionamento, em caso de altas temperaturas exteriores ou após abertura frequente da porta.

Local da instalação

Como local de instalação, recomenda-se um local seco e com boa ventilação. O local da instalação não deve estar sujeito à acção directa dos raios solares nem estar perto de qualquer fonte de calor, como um fogão, um aquecedor, etc. Se a instalação junto de uma fonte de calor for inevitável, deverá utilizar uma placa isoladora adequada ou manter as seguintes distâncias mínimas em relação à fonte de calor:

- Em relação a fogões eléctricos 3 cm.
- Em relação a fogões solo a óleo ou a carvão 30 cm.

O pavimento, no local de instalação, não pode ceder. Eventualmente, reforçar o pavimento nesta zona.

Para que o preparador de gelo funcione perfeitamente, o aparelho tem que estar em posição vertical.

Dar atenção à temperatura ambiente e à ventilação

A classe climática encontra-se na chapa de características. Ela indica a amplitude de temperaturas ambiente, em que o aparelho pode funcionar.

Classe Climática	Temperatura ambiente permitida
SN	+10 °C até 32 °C
N	+16 °C até 32 °C
ST	+18 °C até 38 °C
T	+18 °C até 43 °C

Ventilação

Nunca tapar nem bloquear as aberturas de ventilação no rodapé do aparelho. De contrário, a máquina de frio tem que trabalhar mais, o que aumenta o consumo de energia.

Em caso de pisos falsos ou em caso de pisos revestidos com alcatifa, mosaicos, cortiça ou madeira, estes podem ceder e reduzir a ventilação do aparelho. O aparelho deve ser, então, elevado em conformidade. Ver Capítulo «Alinhamento do aparelho».

Nicho para embutir

Para um aparelho instalado livremente ou à face de um móvel, têm que ser mantidas as distâncias mínimas seguintes:

para cima 7 mm

lateralmente 0 mm

para trás 13 mm

As arestas da bancada têm que ser estabilizadas num ângulo de 45°, se o balcão tiver um avanço de 25 mm.

No caso de aparelhos totalmente integráveis, as distâncias laterais mínimas têm que ser aumentadas:

à esquerda
(lado da zona de congelação) 60 mm

à direita
(lado da zona de refrigeração) 45 mm

Só assim, podem ser retirados o preparador de gelo, as gavetas e os cestos.

Para que as portas possam ser abertas até ao encosto, no caso de instalação num canto, as distâncias laterais mínimas devem ser aumentadas.

Informação importante

No caso de montagem num nicho, em que a parte superior do aparelho fique totalmente coberta, deve ser feita a medição do chão até à parte superior da capa da dobradiça, para assim se assegurar a distância correcta.

Transporte

- **Nunca** transportar o aparelho de lado.

Se não for possível o transporte em posição vertical, colocar o aparelho sobre a traseira.

Depois da instalação do aparelho, deverá aguardar pelo menos ½ hora, antes de pôr o aparelho em funcionamento. Durante o transporte, pode acontecer que o óleo existente no compressor se tenha infiltrado no sistema de frio.

- Transportar o aparelho sobre um deslizador de rolos.

Carregar **sempre** o aparelho pelos lados ou por trás, **nunca** pela frente.

- Com uma cinta, fixar o aparelho ao deslizador. Apertar a cinta por intermédio do punho.

Não apertar demasiado a cinta, para não danificar o aparelho.

- Proteger as superfícies do aparelho durante o transporte, por ex. com um cobertor ou similar.
- Se o aparelho não passar através da porta da habitação, as portas do aparelho podem ser desmontadas.

Este trabalho deve ser exclusivamente executado por um técnico.

Ligar o aparelho à rede de água

Todas as peças necessárias para uma ligação correcta à canalização de água acompanham o aparelho.

A ligação da água só pode ser efectuada por um instalador especializado, de acordo com as normas dos Serviços Municipalizados locais.

Ligar o aparelho a uma canalização de água fria.

- Pressão mínima: 0,24 MPa (2,4 bar)
- Pressão máxima 0,69 MPa (6,9 bar)

A torneira da água ¾" para ligação do tubo anexo, deve ter um acesso fácil. O tubo de ligação incluído no fornecimento tem 3 m de comprimento.

O sabor e o odor da água podem ser melhorados através da instalação, na alimentação da água, do filtro de água fornecido em anexo.

Em caso de danos ou fuga na tubagem de ligação da água, esta deve ser substituída por uma peça original do fabricante, que pode ser adquirida nos nossos Serviços Técnicos.

Ligação eléctrica

Não utilizar qualquer tipo de extensões ou caixas de distribuição. Para a ligação deste aparelho, é necessária a instalação de uma tomada fixa.

A tomada para ligação do aparelho deve estar facilmente acessível. Ligar o aparelho à corrente alterna 220–240 V/ 50 Hz, através de uma tomada instalada segundo as normas. A tomada deve estar protegida com um fusível de 10 A ou superior.

No caso de aparelhos destinados a funcionar em países não europeus, há que verificar na chapa de características, se a tensão indicada e o tipo de corrente coincidem com os valores da corrente eléctrica da sua residência. Indicações sobre a posição da chapa de características encontram-se no Capítulo «Chamar a Assistência Técnica/Chapa de características». Uma eventual necessidade substituição do cabo de alimentação de rede, só pode ser efectuada por um técnico especializado.

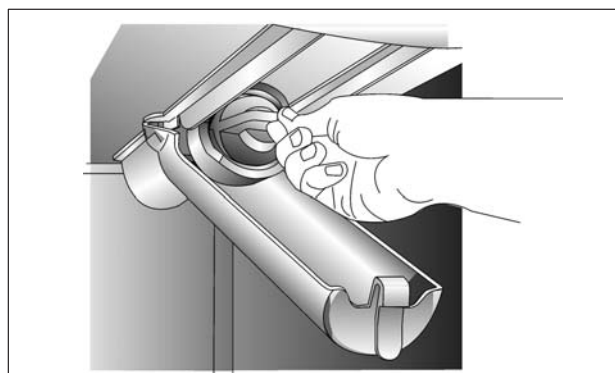


O aparelho não deve ser ligado a uma tomada electrónica de poupança de energia nem a um rectificador que transforme a corrente contínua em corrente alterna de 230 V (por ex. instalações solares, rede eléctrica de barcos).

Instalar um cartucho de filtragem da água

O filtro da água encontra-se à direita, em cima, na zona de refrigeração.

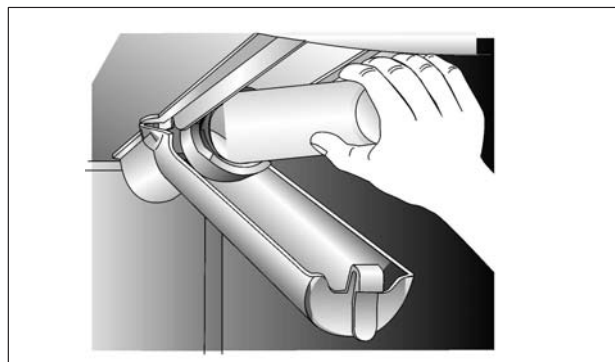
- Abrir a tampa.



- Retirar a tampa azul de derivação.

Importante guardar, para utilização posterior.

- Desembalar o filtro e colocar o cartucho de filtragem. Rodar o cartucho no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar.



- Fechar a tampa.

Alinhar o aparelho

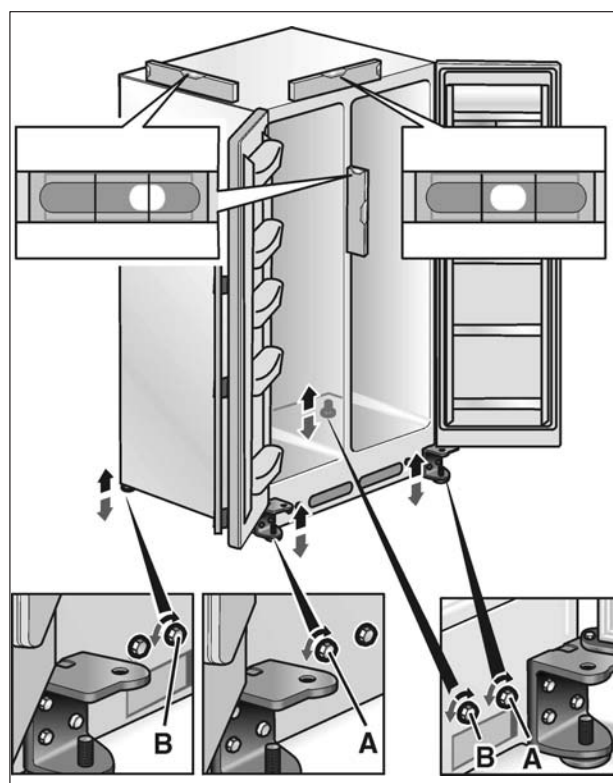
Para que o aparelho funcione perfeitamente, ele deve ser nivelado com um nível de bolha de ar.

Nota:

Para a porta fechar bem, o aparelho deve estar 6 mm mais baixo atrás do que à frente.

Um alinhamento incorrecto do aparelho pode provocar o derramamento da água do preparador de gelo, a produção de cubos de gelo desiguais ou o fecho incorrecto das portas.

- 1 Colocar o aparelho no local previsto.



- 2 Com uma chave com sextavado interior de 3/8" (9,5 mm), rodar os dois parafusos de ajuste (A), para elevar ou baixar o frigorífico à **frente**.
- 3 Com uma chave de sextavado interior, rodar os dois parafusos de ajuste (B), para elevar ou baixar o frigorífico **atrás**.
- 4 Verificar com um nível de bolha de ar:

se o aparelho está nivelado lateralmente,

se o aparelho está mais baixo 6 mm atrás.

Medida de referência: meia bolha no nível de bolha de ar.

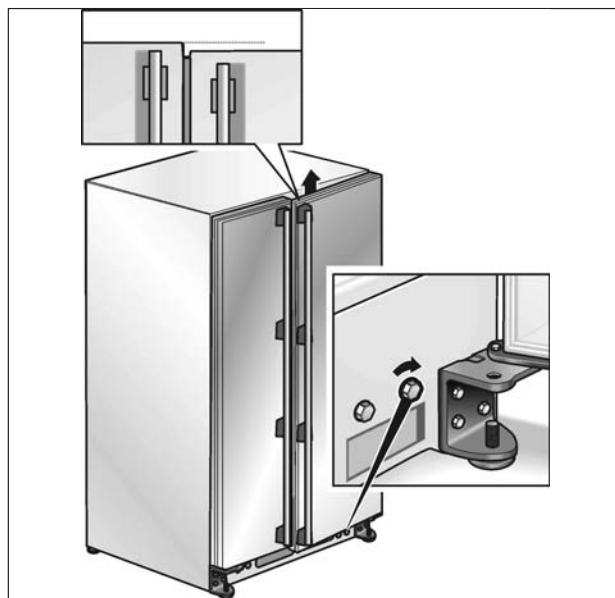
5 Rodar os pés (C) no sentido dos ponteiros do relógio, até eles fiquem bem firmes em relação ao pavimento.

6 Rodar os parafusos de ajuste (A) em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para transferir o peso do aparelho para os pés.

7 Se o aparelho não estiver estável:

Rodar o parafuso de ajuste (B) do canto oscilante no sentido dos ponteiros do relógio até que o aparelho fique estável.

8 Se, após alinhamento do aparelho, as portas não estiverem à mesma altura, deverá fazer o alinhamento tal como a seguir descrito:

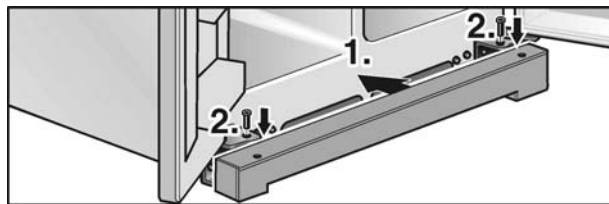


Determinar qual a porta que deve ser elevada.

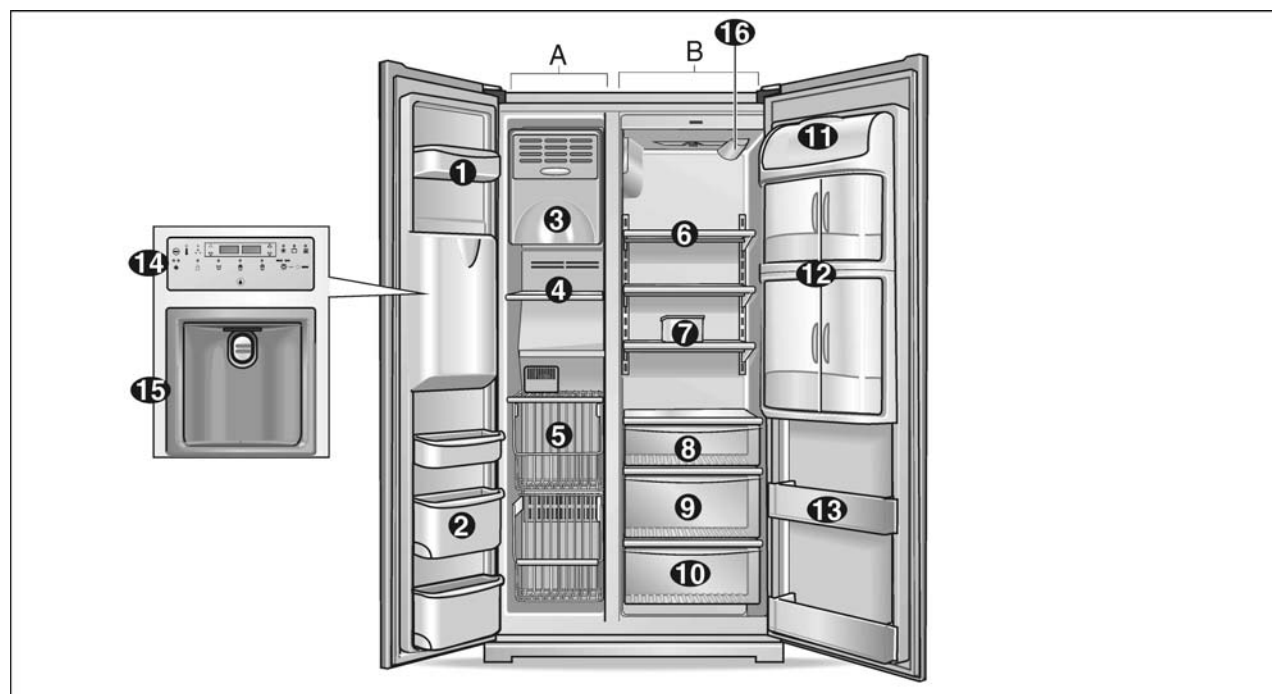
Rodar os parafusos de ajuste (A) no lado a ser elevado e no sentido dos ponteiros do relógio, até que as portas estejam à mesma altura.

Se não for possível elevar mais uma porta, então deverá a outra porta ser rebaixada, rodando o respectivo parafuso de ajuste (A) em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

9 Seguidamente, voltar a verificar o alinhamento do aparelho com o nível de bolha de ar.



10 Pela frente, inserir o painel de rodapé incluído no fornecimento e fixá-lo com os parafusos incluídos no fornecimento.



A Zona de congelação

B Zona de refrigeração

1 Prateleiras/suportes da porta na zona de congelação

2 Prateleira na porta

3 Preparador de gelo

4 Prateleiras da zona de congelação

5 Cestos da zona de congelação

6 Prateleiras de vidro da zona de refrigeração

7 Caixas com tampa e cubetes de gelo

8 Gaveta de legumes e fruta com ventilação regulável

9 Gaveta de legumes e fruta com ventilação automática

10 Gaveta de 0 °C com temperatura regulável

11 Compartimento para queijo e manteiga

12 Compartimento 'Chiller'

13 Prateleiras/suportes da porta na zona de refrigeração

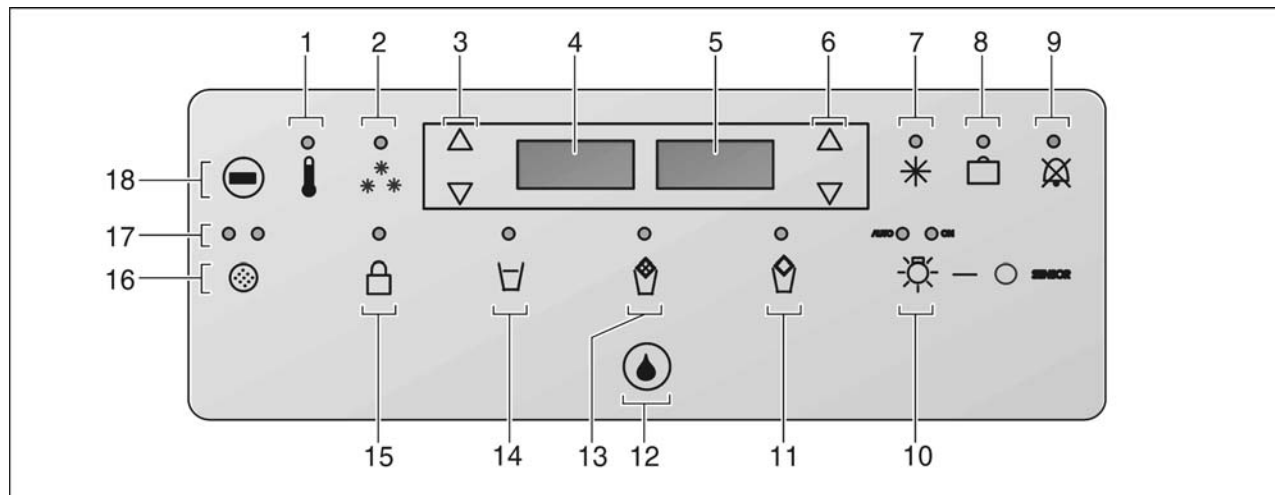
14 Painel de comandos

15 Dispensador de água e gelo

16 Filtro de água

Painel de comando

O painel de comandos está equipado com teclas de sensor. Às teclas de sensor estão atribuídos LEDs, que, através do seu acendimento, mostram a activação da respectiva função.



- | | |
|---|--|
| 1 Tecla de alarme de temperatura | 10 Tecla de iluminação do dispensador de água e gelo com indicador LED |
| 2 Tecla de gelo rápido | 11 Tecla de selecção de cubos de gelo |
| 3 Teclas ▼▲ para a regulação de temperatura da zona de congelação | 12 Tecla para tiragem de água/cubos de gelo/gelo picado |
| 4 Visor para indicação da temperatura da zona de congelação | 13 Tecla para selecção de gelo picado |
| 5 Visor para indicação da temperatura da zona de refrigeração | 14 Tecla para selecção de água |
| 6 Teclas ▼▲ para a regulação de temperatura da zona de refrigeração | 15 Tecla de bloqueio do dispensador de água e de gelo |
| 7 Tecla Super Superrefrigeração | 16 Tecla para reposição do indicador de filtro |
| 8 Tecla do modo de férias | 17 Indicador para substituição do filtro (amarelo/vermelho) |
| 9 Tecla de alarme da porta/modo de Setup | 18 Tecla de visor activado/desactivado |

Pôr o aparelho a funcionar

- Ligar a ficha a uma tomada

Depois da ligação à rede de corrente eléctrica, o aparelho começa a refrigerar. Se as portas estiverem abertas, as luzes de iluminação interiores ficam acesas.

Notas:

As temperaturas anteriormente reguladas (Regulações de fábrica) são atingidas passados cerca de 3–5 horas. Antes disso, não colocar qualquer alimento dentro do aparelho.

- Na colocação em funcionamento, a regulação de fábrica para a zona de refrigeração é de **5 °C**.
- Na colocação em funcionamento, a regulação de fábrica para a zona de congelação é de **–18 °C**.

Proceder à adaptação de temperatura só passadas 24 horas, para que a temperatura possa estabilizar dentro do aparelho.

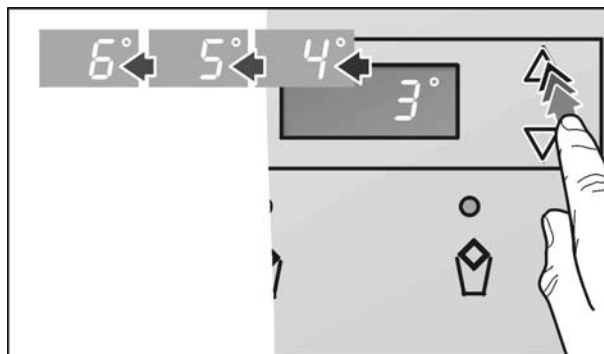
Para alterar as temperaturas anteriormente reguladas → ver «Regulação da temperatura».

Regular a temperatura

Informação importante

Alterar as regulações de temperatura sempre e só em fases de 1 grau. Aguardar 24 horas até à próxima alteração da regulação de temperatura.

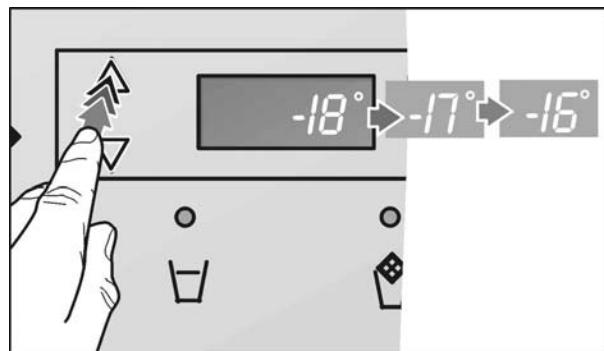
Regular a temperatura da zona de refrigeração



- Premir uma vez a tecla ▼ (mais frio) ▲ (mais quente).

No visor será indicada, durante 3 segundos, a nova regulação de temperatura. Seguidamente será indicada a temperatura efectiva da zona de refrigeração.

Regular a temperatura da zona de congelação



- Premir, uma vez, a tecla ▼ (mais frio) ou ▲ (mais quente).

No visor é indicada, durante 3 segundos, a nova regulação de temperatura. De seguida, é indicada a temperatura real na zona de refrigeração.

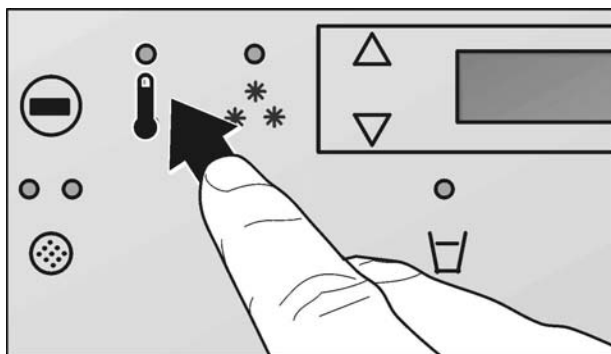
Alarme de temperatura

É activado um alarme de temperatura, se as temperaturas nas zonas de refrigeração e de congelação forem demasiado elevadas. Causa possível:

- Falha de energia
- Colocação de grande quantidade de alimentos frescos
- Anomalia no aparelho

Na indicação correspondente aparecem, alternadamente, a temperatura mais elevada, que foi atingida durante a avaria, bem como a temperatura momentânea. Fica, ainda, iluminado o LED de alarme e ouve-se um aviso acústico.

Para desligar o alarme de temperatura:



- Premir a tecla do alarme de temperatura.
- Determinar a causa do alarme de temperatura.

O aviso sonoro deixa de se ouvir. O LED continua a piscar e no painel de indicações, continuam a ser apresentadas, alternadamente, as duas temperaturas, até ser atingida a temperatura regulada.

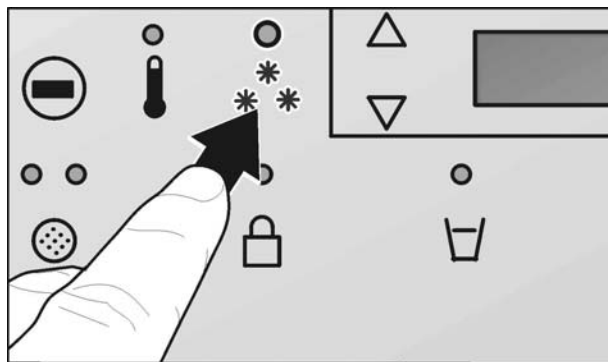
Gelo rápido

Activando esta função, a temperatura na gaveta de congelação é regulada, durante 24 horas, de forma que seja produzido mais gelo no preparador de gelo.

Nota:

Se estiver activada a função **Gelo rápido**, não são possíveis quaisquer introduções através das teclas ▼ ou ▲ da gaveta de congelação.

Para activar esta função:



- Premir a tecla «Gelo rápido»
O LED indica a activação da função.
- Para antecipar o final da função, premir, novamente, a tecla «Gelo rápido». O LED apaga-se.

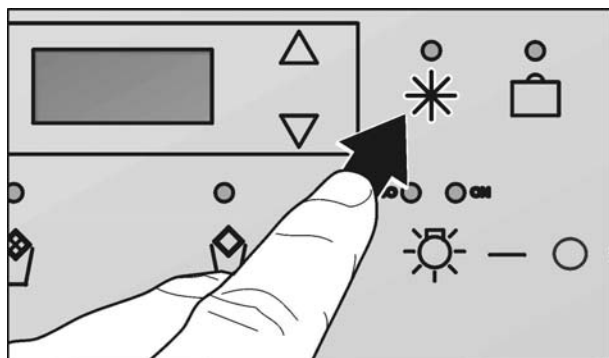
Super refrigeração

Activando esta função, a temperatura na zona de refrigeração e na zona de congelação baixa para a respectiva regulação mais fria. Deste modo, estas zonas, depois duma abertura prolongada das portas, depois da colocação de grande quantidade de alimentos frescos ou do armazenamento de alimentos quentes, são refrigeradas mais fortemente, durante 12 horas.

Nota:

Estando activada a função **Super refrigeração**, não são possíveis quaisquer introduções através das teclas ▼ ou ▲ das zonas de refrigeração e de congelação.

Para activar esta função:



- Premir a tecla «Super refrigeração».

O LED indica a activação da função.

Após 12 horas, a função **Super refrigeração** desliga automaticamente.

Para antecipar o final da função:

- Premir a tecla «Super refrigeração».

O LED apaga-se.

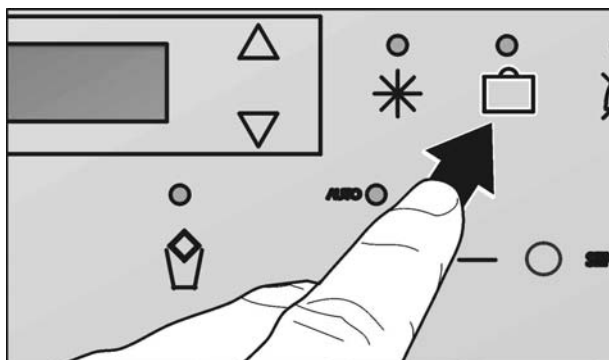
Modo de férias

Com a activação desta função, a zona de congelação é descongelada com menos frequência, para poupar energia.

Nota:

Se o modo de férias tiver que ser activado por um período longo (> 3 dias), ter em atenção as indicações no capítulo «Preparação para uma longa ausência».

Para activar esta função:



- Premir a tecla «Modo de férias».

O LED indica a activação da função.

Para terminar esta função:

- Premir a tecla «Modo de férias» ou
- Abrir a porta do aparelho.

O LED apaga-se.

Nota:

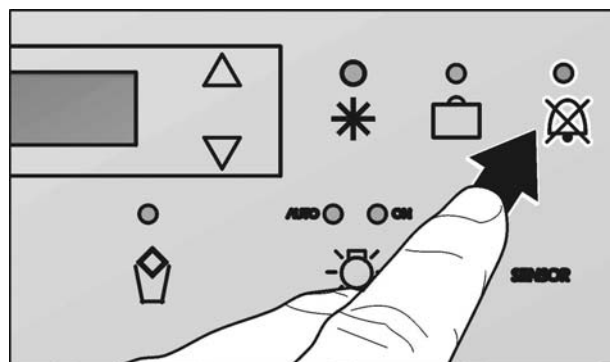
Durante a primeira hora, depois de desactivada esta função, não é possível terminar a função através da abertura da porta.

Alarme da porta

Se for deixada aberta uma das portas do aparelho, passados 5 minutos ouve-se um sinal de alarme e o LED «Alarme da porta» fica a piscar, caso os sons de alarme / sinal tiverem sido activados no modo «Setup».

Para desligar o sinal de alarme:

- Fechar a porta ou



- Premir a tecla «Alarme da porta».

O LED apaga-se.

Modo Setup

No modo «Setup» podem ser alteradas algumas regulações base do comando:

- Indicação de temperatura °C – °F
- Activar e desligar sons de alarme/sinal.
- Ajustar o sensor de ambiente para ligar a iluminação do dispensador de gelo e de água.
- Activação do modo «Sabbath» (desligar todos os LEDs do visor e a iluminação nocturna do dispositivo de tiragem de gelo e de água).

Para activar o modo «Setup»:



- Manter premida, durante 3 segundos a tecla do modo «Setup porta-alarme».

Na indicação de temperatura da gaveta de congelação aparece um texto reduzido para a regulação base a alterar.

Na indicação de temperatura da gaveta de refrigeração aparece a situação momentânea desta regulação base.



- Com os de sensores ▼ ou ▲ da zona de congelação, alterar a regulação básica.
- Com os campos de sensores ▼ ou ▲ da zona de refrigeração, alterar a situação.
- Manter premida, durante 3 segundos a tecla do modo «Setup porta-alarme», para guardar em memória as regulações e para voltar para a indicação de temperatura.

Indicação para mudança de filtro

O aparelho indica, através de 2 LEDs, o estado do cartucho de filtragem da água.

LED amarelo:

O LED amarelo fica iluminado quando 90 % da quantidade máxima de água prevista tiver passado pelo cartucho de filtro ou 11 meses depois do cartucho de filtro ter sido instalado.

Isto representa um aviso para encomendar um novo cartucho de filtro.

LED vermelho:

O LED vermelho fica iluminado quando a quantidade máxima de água tiver passado através do cartucho de filtro ou quando já passaram 12 meses depois do cartucho de filtro ter sido montado.

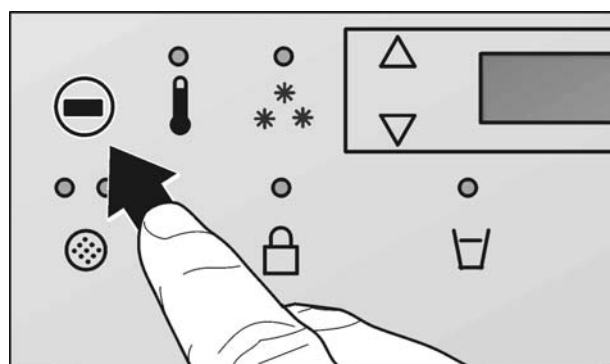
O cartucho de filtro deve ser substituído imediatamente.

Depois da substituição do filtro (Ver o capítulo «Filtro de água»), é necessária repor a indicação do filtro na posição inicial.

Ligar/desligar o visor

Activando esta função, o visor liga e desliga alternadamente.

Para activar esta função:



- Premir a tecla «Ligar/Desligar» o visor
- Para desactivar a função, premir novamente a tecla.

Dispensador de gelo e água

Conforme as necessidades podem ser tirados:

- água fresca
- cubos de gelo
- gelo picado (Crush-Ice)



Não utilizar recipientes quebráveis para tiragem de água ou de gelo – perigo de ferimentos, em caso de quebra do vidro!

Não tocar na abertura de saída – Perigo de ferimentos através da lâmina picar o gelo.

Notas:

- O dispensador de gelo e de água só funciona, se o aparelho estiver ligado à rede de água.
- Colocar os recipientes para tiragem de água e gelo, vedando tanto quanto possível a abertura de saída, para se evitarem salpicos.

Na colocação em funcionamento do novo aparelho, ter em atenção

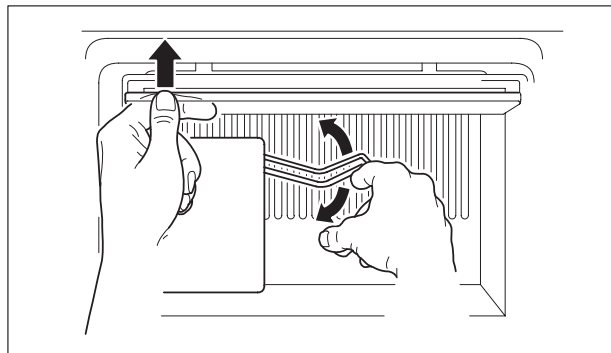
Depois da ligação, ainda existem bolhas de ar na canalização.

Tirar água e deitá-la fora, até que a mesma água saia sem bolhas. Deitar fora os 10–15 primeiros copos de água.

Quando se utiliza, pela primeira vez, o preparador de cubos de gelo, não deve ser utilizado o gelo produzido no primeiro dia, por razões de higiene.

Ligar e desligar o dispositivo de preparação de gelo

- Movimentar o braço da posição de bloqueio, para trás, para ligar o preparador de gelo.



- Levantar o braço e deslocá-lo para a posição de bloqueio, para desligar o dispositivo de preparação de gelo.

Indicações sobre o funcionamento do preparador de gelo

Quando a zona de congelação atingir a sua temperatura de congelação, verifica-se uma passagem de água para o preparador de gelo, a qual, congela em câmaras para cubos de gelo. Os cubos de gelo já prontos são despejados automaticamente para dentro do depósito de cubos de gelo.

Eventualmente, os cubos de gelo pegam-se lateralmente. No transporte para a abertura de saída, eles soltam-se, na sua maioria, por si próprios.

Quando o depósito de cubos de gelo fica cheio, a preparação de gelo desliga automaticamente.

O preparador de gelo consegue produzir ca. de 100 cubos de gelo em 24 horas.

Não colocar garrafas ou alimentos para refrigeração rápida no recipiente dos cubos de gelo.
O preparador de gelo pode bloquear e sofrer danos.

Qualidade da água potável

Todos os materiais utilizados no fabrico do dispensador de bebidas são neutros em termos de sabor e de odores.

Caso a água apresente algum sabor, isso pode ter as seguintes causas:

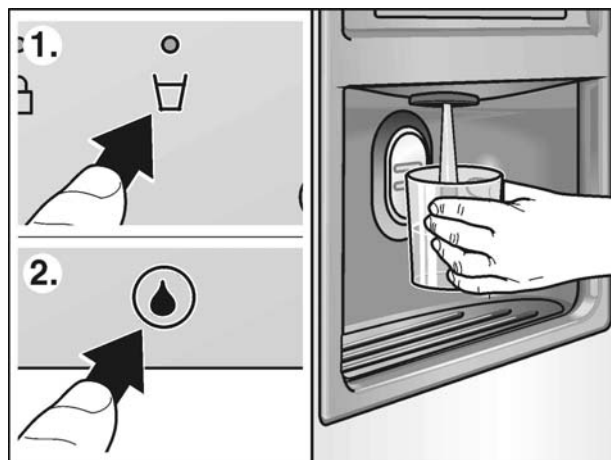
- Teor de minerais ou de cloro na água da rede
- Material da canalização ou da ligação da água.
- Frescura da água potável (se, durante longo tempo não foi tirada água, esta pode ter um sabor insípido. Neste caso, encher ca. 15 de copos de água e aproveitá-la para outros fins).

O sabor e o odor da água podem ser melhorados através da instalação, na alimentação da água, do filtro de água fornecido em anexo.

O filtro de água anexo, filtra, exclusivamente, partículas existentes na água que passou por ele, mas não bactérias nem micróbios.

Tirar água

- Premir a tecla de selecção (1.). O LED fica iluminado.



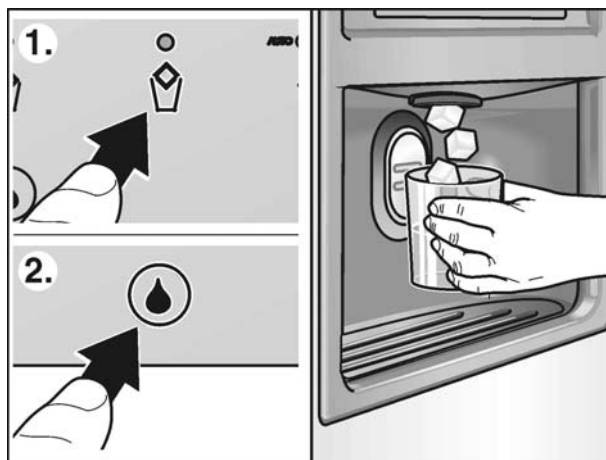
- Colocar o copo por baixo da abertura de tiragem e premir a tecla de tiragem (2.).
- ou
- Pressionar o copo contra a almofada de tiragem. A tiragem de água termina logo que o copo desencoste da almofada.

Sugestão:

Ao sair do dispensador, a água apresenta-se fresca e própria para beber. Se desejar a água mais fresca, tire um ou vários cubos de gelo para dentro do copo de água.

Tiragem de gelo

- Premir a tecla de selecção (1.). O LED fica iluminado.



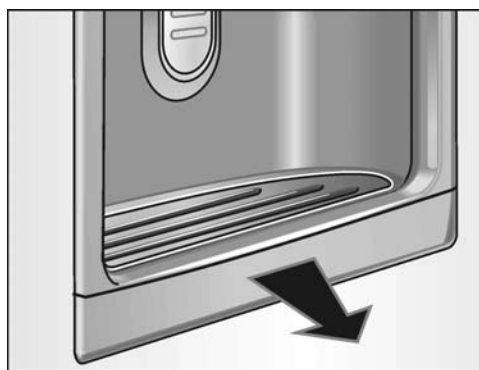
- Colocar um recipiente adequado por baixo da abertura de tiragem e premir a tecla de selecção (2.).
- ou
- Premir um recipiente adequado contra a almofada de tiragem.

Nota

Afastar o recipiente da almofada de tiragem, quando ele estiver meio. O gelo localizado na saída pode cair para fora do recipiente ou bloquear a saída.

Retirar e limpar a aparadeira de água

Água derramada é recolhida na aparadeira. Para esvaziar e limpar a aparadeira, esta pode ser desmontada.



Nota:

A aparadeira não dispõe de escurridor. Por isso, verificar, regularmente, a aparadeira, para evitar derrames.

Retirar e limpar o depósito dos cubos de gelo de gelo

Se não foram tirados cubos de gelo durante períodos longos, os cubos de gelo já produzidos encolhem, ficam com um sabor insípido e colam-se uns aos outros.

- Levantar o braço e colocá-lo na posição de bloqueio, para desligar o dispositivo de preparação de gelo.
- Levantar o depósito à frente e retirá-lo.
- Retirar o depósito, esvaziá-lo e limpá-lo com água morna.
- Enxugar bem o depósito e o sem-fim de transporte, para que os novos cubos de gelo não congelem colados.

Montar o depósito de cubos de gelo

- Deslocar o depósito dos cubos de gelo sobre os apoios completamente para trás, até encaixar.



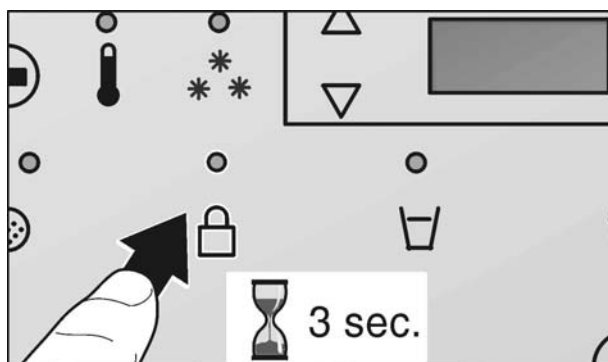
- Caso não seja possível deslocar o depósito de cubos de gelo completamente para trás, rodar um pouco o sem-fim de transporte dentro do depósito.
- Movimentar o braço da posição de bloqueio, para baixo, para ligar o dispositivo de preparação de gelo.

A produção de cubos de gelo continua a processar-se

Bloquear o dispensador de gelo e de água

Se, presumivelmente, durante mais duma semana (p. ex. férias) não forem retirados cubos de gelo, a instalação de preparação de cubos de gelo deverá, temporariamente, ser colocada fora de serviço, para se evitar que os cubos de gelo congelem colados.

- Manter premida, durante 3 segundos, a tecla de bloqueio do dispensador de gelo e água. O LED fica iluminado.



- Retirar, esvaziar e voltar a montar o depósito de cubos de gelo. Ter em atenção que o preparador de cubos de gelo encaixa nos apoios

Para voltar a colocar em funcionamento:

- Manter premida, durante 3 segundos, a tecla de bloqueio do dispensador de gelo e água. O LED apaga-se.

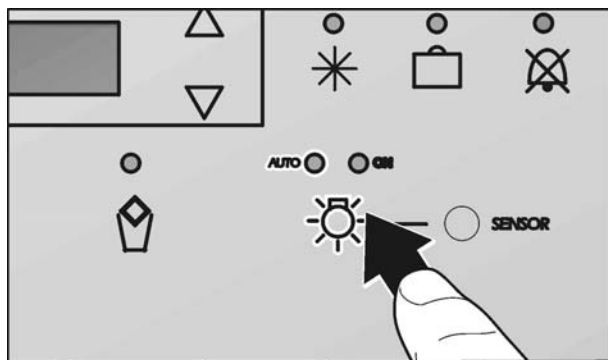
Iluminação do dispensador de água e gelo

Iluminação automática

A função de iluminação automática, liga a iluminação do dispensador de água e gelo, com uma potência reduzida, quando a luminosidade do ambiente for fraca.

Para activar a função:

- Premir **1x** a tecla de iluminação.
O LED **AUTO** fica iluminado.



Para desligar a função:

- Premir **2x** a tecla de iluminação
O LED **AUTO** apaga-se.

Luz permanente

O dispensador de água e gelo pode, também, ter iluminação permanente.

Para activar a função de iluminação permanente:

- Premir **2x** a tecla de iluminação
O LED **ON** (= ligado) fica iluminado.

Para desligar a função:

- Premir **1x** a tecla de iluminação
O LED **ON** apaga-se.

A temperatura da zona de refrigeração é regulável entre +2 °C até +8 °C. Recomendamos uma regulação de +5 °C.

Arrumar os alimentos da seguinte maneira:

- Sobre as prateleiras
Bolos, refeições prontas, lacticínios, carne e charcutaria
- Gaveta para fruta e legumes
Legumes, saladas, fruta.
- Na gaveta de 0 °:
Peixe, aves, carne
- Na gaveta de refrigeração da porta
Bebidas e outros alimentos que devem ser conservados mais frescos
- Na porta (de cima para baixo):
Manteiga, queijo, ovos, bisnagas, frascos, garrafas, leite, pacotes de sumo.

Para a conservação de produtos de pastelaria, refeições prontas, conservas, leite condensado, queijo rijo, fruta sensível ao frio e legumes: Frutos tropicais como por ex. tangerinas, bananas, ananás, melões, abacates, papaias, fruta da paixão, beringelas e, ainda, fruta para amadurecer, tomates, pepinos, tomates verdes, batatas.

Na arrumação dos alimentos, há que observar o seguinte:

- Deixar as bebidas quentes arrefecerem fora do aparelho.
- Embalar os alimentos hermeticamente, para que não percam o sabor nem sequem.
- Evite o contacto de óleo e gordura com os componentes de plástico e o vedante da porta.
- Álcool de elevada percentagem só deve ser guardado em embalagem bem fechada e em posição vertical, além disso, não devem ser guardadas no aparelho quaisquer substâncias explosivas. Perigo de explosão!

Na compra de alimentos, ter em atenção o seguinte:

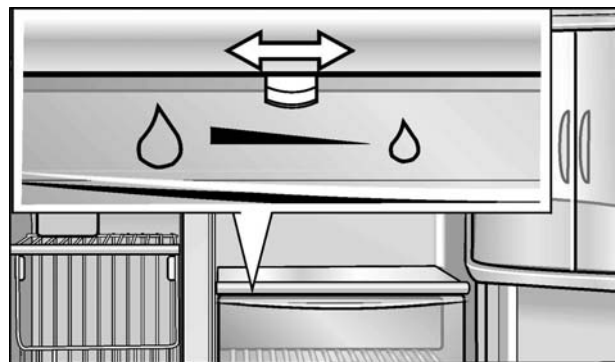
Importante para o período de conservação dos seus alimentos é a «frescura no momento da compra». Princípio básico: Quanto mais frescos estiverem os alimentos, quando colocados na gaveta de frio intensivo, mais longo será o seu tempo de conservação. Na compra dos seus alimentos, tome sempre atenção ao seu grau de frescura.

Tempos de conservação (a 0 °C):

dependente da qualidade inicial	
Enchidos, carnes frias, carne, vísceras, peixe, leite fresco, requeijão	até 7 dias
Carne em pedaços pequenos, enchidos para grelhar, cogumelos, saladas, legumes de folha	até 10 dias
Carne em pedaços grandes, alimentos cozinhados	até 15 dias
Enchidos fumados ou salgados, couves	até 20 dias
Carne tratada ao calor, em pedaços grandes, carne de vaca, caça, leguminosas	até 30 dias

Gaveta de legumes e fruta com ventilação regulável

A humidade do ar nesta zona pode ser regulada através de aberturas de ventilação ajustáveis.



Para frutos e legumes com casca:

- Deslocar o regulador para a esquerda = humidade do ar elevada.

Para legumes de folha:

- Deslocar o regulador para a direita = humidade do ar reduzida

Nota:

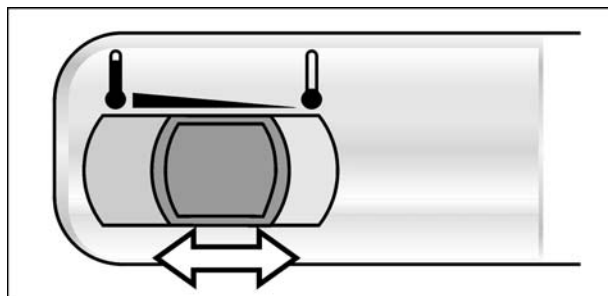
Fechar, sempre bem, a gaveta de frutos e legumes, para garantir uma função em perfeitas condições.

Gaveta de frutos e legumes com ventilação automática

A humidade do ar nesta gaveta é regulada automaticamente.

Gaveta de frio intensivo

Com o regulador, a temperatura na gaveta pode ser adaptada às necessidades. Isto permite condições de conservação optimizadas para alimentos frescos.



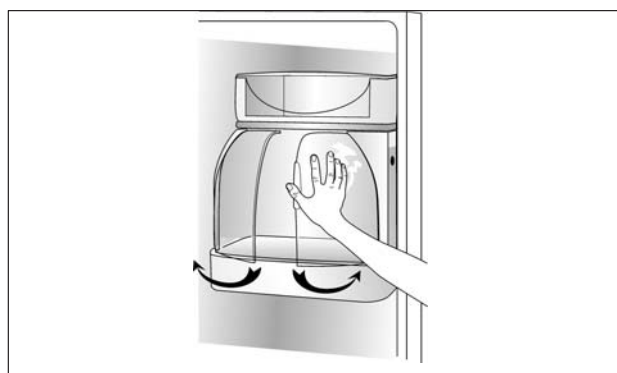
- Deslocar o regulador para a esquerda + = Temperatura da zona de refrigeração.
- Deslocar o regulador para a direita * = Temperatura próxima de 0 °C

Alimentos não indicados para o frio intensivo:

- Frutos e legumes sensíveis ao frio (frutos tropicais, abacates, papaia, maracujás, beringelas, pepinos, pimentos)
- frutos para amadurecer (tomates verdes, bananas)
- batatas
- queijo rijo

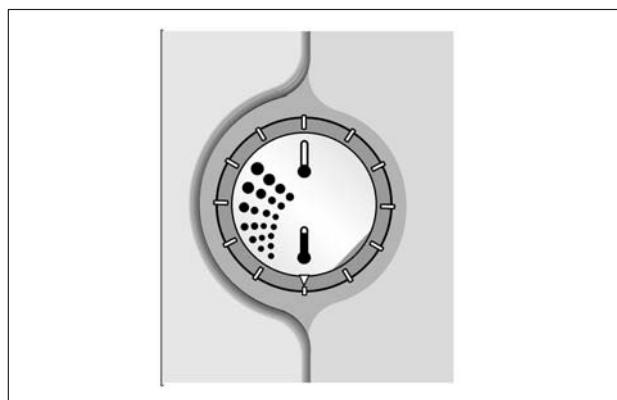
Gaveta «Chiller»

Na zona de refrigeração da porta podem ser guardados bebidas e outros alimentos mais frescos ca. de 3 °C que no resto da zona de refrigeração. Para isso, é encaminhado ar muito frio da zona de congelação, através dum injector de ar frio, para esta gaveta.



Para alterar a temperatura na gaveta de refrigeração, pode ser regulada a alimentação do ar frio da zona de congelação.

O regulador encontra-se no lado esquerdo da parede lateral da gaveta «Chiller».



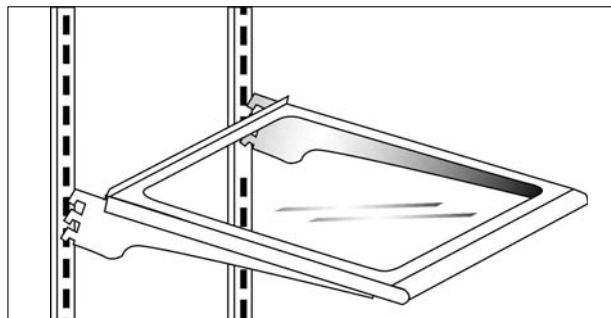
- Rodar o regulador no sentido dos ponteiros do relógio, para baixar a temperatura.

Disposição variável da zona de refrigeração

A disposição das prateleiras da zona de refrigeração e os recipientes da porta pode variar, segundo as suas necessidades.

Prateleiras

- Segurar a prateleira pela frente e retirá-la.

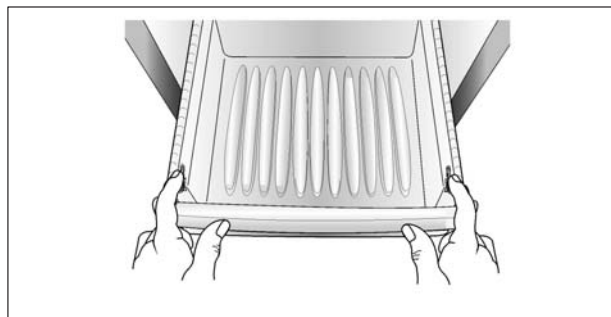


- Para colocação, segurar pela frente e pendurá-la nas aberturas desejadas, com o auxílio dos suportes. Baixar a prateleira à frente.

As prateleiras são deslocáveis para a frente, para fácil acesso aos alimentos.

Gavetas

- Puxar as gavetas para fora, tanto quanto possível.
- Premir as patilhas laterais. Depois, levantar a gaveta à frente e retirá-la a direito.



- Para colocar as gavetas, assentá-las sobre as calhas e deslocá-las para trás.

Gaveta «Chiller»

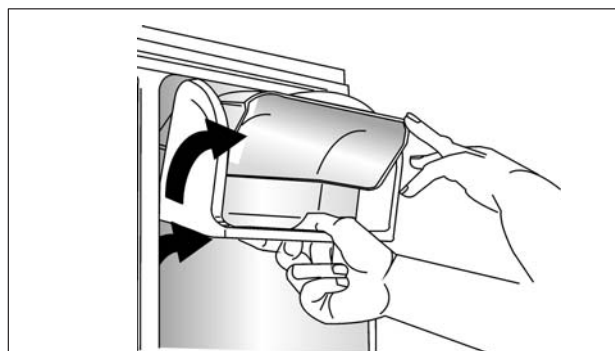
- Deslocar a gaveta completamente para cima e retirá-la. Se, por cima, existir outra gaveta, retirar primeiro esta.

Zona de congelação

Para voltar a colocar:

- Alinhar os furos de entrada de ar com o furo da porta, para garantir a função da gaveta.
- Introduzir a gaveta completa e pressioná-la para baixo.

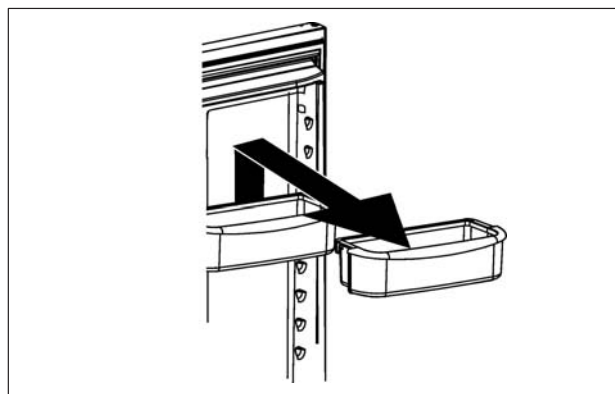
Compartimento para manteiga



- Elevar os suportes e retirá-los para fora.
- Pressionar ligeiramente a parte lateral da tampa do compartimento da manteiga e retirá-la.

Prateleiras na porta

- Levantar as prateleiras e retirá-las.



- Para as colocar na altura desejada, aplicá-las sobre o suporte e pressionar para baixo.

A temperatura da zona de congelação é regulável de -16°C até -21°C . Recomendamos uma regulação de -18°C .

Utilização da zona de congelação:

- Para a conservação de alimentos ultracongelados.
- Para congelação de alimentos.
- Para produção de cubos de gelo

Nota:

É importante verificar, se a porta da zona de congelação fica bem fechada. Com a porta aberta, os alimentos descongelam. Na zona de congelação há uma maior formação de gelo. Além disso, há perda de energia devido ao consumo elevado de corrente.

Conservação de alimentos ultracongelados

Importante na compra de alimentos ultracongelados:

- Verificar, se a embalagem não está danificada.
- Verificar a data de validade.
- A temperatura da arca congeladora da loja deve ser inferior a -18°C . Se isso não se verificar, o prazo de validade dos alimentos congelados fica reduzido.
- Deixar para o fim a compra de alimentos congelados. Embrulhar os alimentos congelados em papel de jornal ou utilizar um saco térmico, transportando os alimentos de imediato para casa.
- Em casa, arrumar, de imediato, os alimentos congelados na zona de congelação. Consumir os alimentos congelados, antes de expirar a sua data de validade
- Alimentos descongelados não devem ser novamente congelados. Excepção: Depois de cozinhados, estes alimentos podem ser novamente congelados.

Congelação de alimentos

Para congelação, deverá utilizar sempre alimentos frescos e em perfeito estado. Embalar os alimentos hermeticamente, para que não percam o sabor nem sequem. Os alimentos devem, o mais rapidamente possível, ser congelados até ao seu núcleo.

Como embalar os alimentos correctamente:

- Introduzir os alimentos na embalagem.
- Retirar o ar completamente.
- Fechar a embalagem hermeticamente.
- Identificar o conteúdo da embalagem e a data de congelação.

Material não adequado para embalagem:

Papel de embrulho, papel de pergaminho, celofane, sacos do lixo, sacos de compras usados.

Material adequado para embalagem:

Película de plástico, manga de polietileno, folha de alumínio, caixas próprias para congelação. Estes produtos encontram-se à venda no comércio da especialidade.

Produtos próprios para fechar a embalagem:

Elásticos, clips de plástico, fios, fita adesiva resistente ao frio, entre outros.

Sacos e mangas de película de polietileno podem ser fechados com um aparelho próprio.

Capacidade de congelação

No espaço de 24 horas, poderá congelar até 12 kg de alimentos.

Prazo de validade dos alimentos congelados

O prazo de conservação depende do tipo de alimentos.

À temperatura média:

Peixe, charcutaria, refeições prontas, bolos	até 6 meses
Queijo, aves, carne	até 8 meses
Legumes, fruta	até 12 meses

Descongelação dos alimentos

Dependendo do tipo e da fim a que se destina o alimento, podem ser escolhidas as seguintes possibilidades:

à temperatura ambiente

no frigorífico

no forno eléctrico, com/sem ventilação de ar quente

no micro-ondas

Nota:

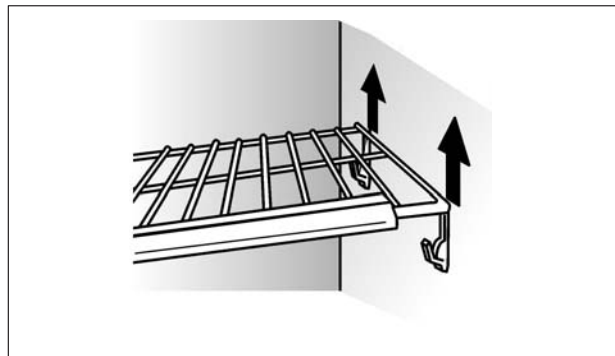
Não voltar a congelar alimentos descongelados ou que começaram a descongelar. Só depois de confeccionados (cozer ou assar), eles podem voltar a ser congelados.

Não utilizar mais o prazo máximo de conservação dos alimentos.

Disposição variável da zona de congelação

Prateleiras

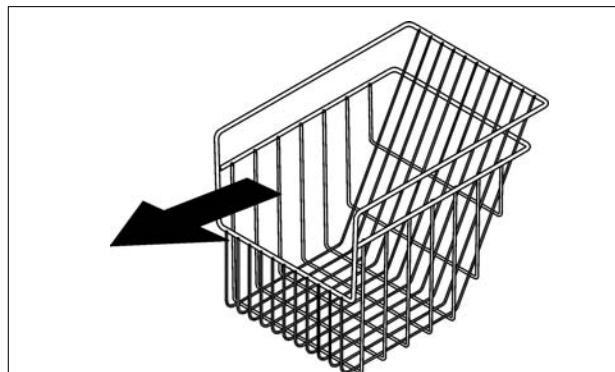
- Levantar a prateleira, segurando-a pelo lado direito e, no lado esquerdo, retirá-la para fora do orifício da estrutura do aparelho.



- Para colocar a prateleira, encaixá-la no orifício do lado esquerdo e, no lado direito, pressioná-la para baixo, até esta encaixar nos grampos.

Cestos

- Puxar o cesto para fora tanto quanto possível. Depois, retirá-lo a direito.

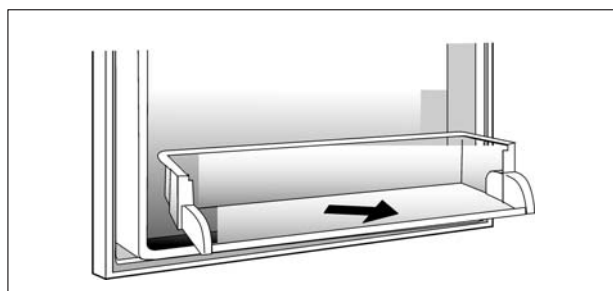
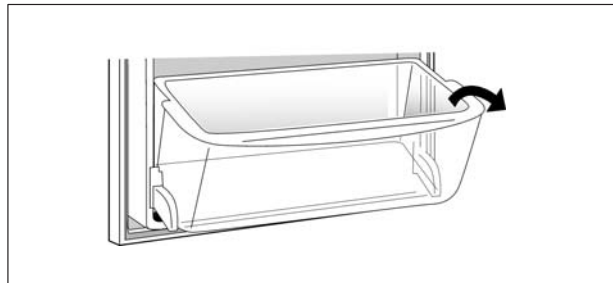


- Para colocar os cestos, aplicá-los sobre as calhas. Depois, levantá-los, um pouco à frente e empurrá-los para trás.

Os cestos podem ser retirado, para facilmente se alcançarem os alimentos congelados.

Recipientes basculantes

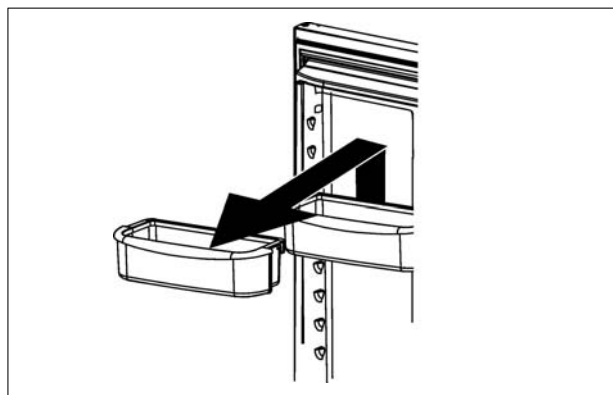
- Bascular o recipiente para fora e retirá-lo para fora dos suportes.



- Levantar o suporte e puxá-lo a direito para fora.
- Aplicar o suporte noutra posição.
- Aplicar o recipiente, ligeiramente inclinado, sobre o suporte

Prateleiras na porta

- Levantar as prateleiras e retirá-las.



- Voltar a colocá-las na altura desejada sobre o suporte e pressioná-las para baixo.

Perigo de doenças graves e morte!

Nos locais onde a qualidade da água é duvidosa ou não é suficientemente conhecida, não utilizar o aparelho sem uma desinfecção adequada, antes e depois da filtragem.

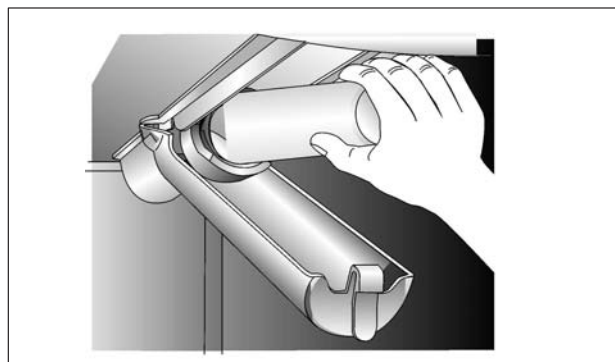
Um cartucho para o filtro de água pode ser adquirido nos nossos Serviços Técnicos ou num Agente Gaggenau.

Substituir o cartucho do filtro

- Abrir a tampa.

O sistema de água, depois da utilização, está sob pressão, embora reduzida. Cuidado, ao retirar o filtro!

- Rodar o filtro usado no sentido dos ponteiros do relógio, até este se soltar.
- Retirar o filtro novo da embalagem e aplicar o novo cartucho de filtro. Rodar o cartucho de filtro no sentido dos ponteiros do relógio, até este encaixar.



- Fechar a tampa.
- Através do dispensador, tirar alguns litros de água. O ar existente no sistema de água será, assim, eliminado.
- Retirar a água existente no cartucho usado. O cartucho de filtro pode ser reciclado com o lixo doméstico.
- Depois da substituição do cartucho de filtro, manter premida, durante 3 segundos, a tecla de reposição na situação inicial da indicação de filtro. Os LEDs da indicação de substituição do filtro (amarelo/vermelho) apagam-se.

Indicações sobre o filtro de água

Substituir o filtro, pelo menos, uma vez no ano. A duração do filtro depende da qualidade e da quantidade de água tirada. Em condições desfavoráveis, pode ser necessária a substituição antecipada do filtro.

Em caso de paragem prolongada do aparelho (mais de 4 semanas), retirar o filtro e deitá-lo para o lixo. Antes de colocar o aparelho, de novo, em funcionamento, colocar um filtro novo.

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período ou se a água tiver um sabor ou cheiro desagradável, lavar o sistema de água.

Para isso, tirar água do dispensador durante alguns minutos. Se o sabor ou cheiro desagradável se mantiver, deverá ser substituído o filtro.

O dispensador de água e gelo pode funcionar sem filtro. Neste caso, aplicar a capa de derivação azul.

Características técnicas

Velocidade de passagem (máxima)	0,78 GPM (2,9 l/min)
Duração nominal útil	750 galões (2838 l)
Temperatura máxima de funcionamento	100 °F (38 °C)
Pressão mínima	35 psi (241 kPa)
Temperatura mínima de funcionamento	33 °F (1 °C)
Pressão máxima de funcionamento	120 psi (827 kPa)

Norma No 42 : Efeitos Estéticos								
Parâmetro	USEPA MCL	Concentração na entrada	Média do influente	Efluente		% de Redução		Redução mínima requerida
				Média	Máximo	Média	Mínimo	
Cloro	—	2 mg/L ± 10%	1,88 mg/L	< 0,05 mg/L	0,06 mg/L	> 97,26%	96,84%	50%
Sabor e Odor	—	—	—	—	—	—	—	—
Partículas**	—	Pelo menos 10.000 partículas/mL	5.700.000 # /mL	30.583 # /mL	69.000 # /mL	99,52%	98,94%	85%

Norma No 53: Efeitos sobre a saúde								
Parâmetro	USEPA MCL	Concentração na entrada	Média do influente	Efluente		% de Redução		Redução mínima requerida
				Média	Máximo	Média	Mínimo	
Turvação	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	0,36 NTU	0,049 NTU	97,09%	95,20%	0,5 NTU
Cistos	Redução de 99,5 %	Mínimo 50.000/L	220.000 #/L	< 1	< 1	> 99,99%	> 99,99%	> 99,95%
Asbesto	Redução de 99 %	10' a 10' fibras/L; fibras maiores de 10 micrometros de comprimento	155 MF/L	< 1	< 1	> 99,99%	> 99,99%	99%
Chumbo a pH 6,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,153 mg/L	< 0,001	< 0,001	> 99,35%	> 99,35%	0,10 mg/L
Chumbo a pH 8,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,150 mg/L	< 0,001	< 0,001	> 99,35%	> 99,35%	0,10 mg/L
Mercurio a pH 6,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Mercurio a pH 8,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Lindano	0,002 mg/L	0,002 mg/L ± 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Toxafeno	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,015 mg/L	< 0,001	< 0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Atrazina	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,00873 mg/L	< 0,002	< 0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Testado usando uma medida de gasto de 2,9 L/min.; pressão de 413,1 kPa; pH de 7,5 ± 0,5; temp. de 20o C + 3o C em condições padrão de laboratório; no entanto, a performance pode variar. Performance de proteção da saúde testada e certificada pela NSF International.

** Medido em partículas/ml. Foram usadas partículas de 0,5 – 1 micron.

*** NTU – Unidades de turvação nefelométricas



Os cartuchos de filtro foram testados e certificados pela NSF Internacional de acordo com as Normas 42 e 53 para a redução de :

Norma No 42 : Efeitos Estéticos

Redução de Sabor e Odor
Sabor e Odor de Cloro
Unidade de Filtração Mecânica
Redução de Partículas – Classe 1

Norma No 53 : Efeitos na Saúde

Unidade de Redução de Químicos
Redução de Chumbo, Atrazina, Lindano, Mercúrio e Toxafeno
Unidade de Filtração Mecânica
Redução de Cistos, Turvação e Asbesto

Condições gerais de utilização

Ler atentamente esta folha de dados sobre eficiência e comparar as capacidades desta unidade com as suas necessidades reais quanto ao tratamento de água.

Este produto NÃO deve ser utilizado, se a água for inadequada sob o ponto de vista microbiológico ou de qualidade desconhecida, sem proceder, primeiro, a uma desinfecção adequada, antes ou depois da ligação ao sistema. Pode ser utilizado um sistema certificado para redução de cistos em água desinfetada, que, entre outras coisas, contenha cistos filtráveis.

**UTILIZAR APENAS COM ÁGUA FRIA.
OBSERVAR AS LEIS E NORMAS LOCAIS.**

A substituição atempada do cartucho do filtro é decisiva para uma melhor eficiência deste sistema de filtragem. Favor ler atentamente, no manual de utilização e tratamento, os capítulos sobre especificações gerais de funcionamento, necessidades de manutenção e pesquisa de anomalias.

Este sistema foi testado em conformidade com ANSI/ NSF 42 e 53 no que se refere a redução das substâncias nocivas mencionadas. A concentração na água das substâncias nocivas mencionadas, que surge no sistema, foi reduzida, tal como prescrito em ANSI/NSF 52 e 53 no que concerne a uma concentração abaixo do valor limite permitido, ou igual ao valor limite permitido para a água que sai do sistema.

Conselhos para poupar energia

- Instalar o aparelho num local seco e arejado; nem sob a acção directa dos raios solares e nem próximo de uma fonte de calor (por ex. aquecedor, fogão). Se necessário, utilizar uma placa isoladora.
- Deixar arrefecer alimentos e bebidas, antes de os arrumar no aparelho.
- Colocar os alimentos a descongelar na zona de refrigeração. O frio dos alimentos congelados será, assim, aproveitado para a refrigeração dos alimentos na zona de refrigeração.
- Abrir a porta do aparelho o mínimo tempo possível!

Ruídos de funcionamento

Ruídos absolutamente normais

Zumbido – o agregado de refrigeração está a trabalhar. Ventilador do sistema de circulação de ar está a funcionar.

Borbulhar, gorgolejar ou vibração – o agente refrigerador circula nas tubagens. Água a correr dentro dos tubos para dentro do preparador de gelo.

Clic – audível quando o motor liga e desliga. Válvula magnética na ligação da água, abre ou fecha.

Barulho – Cubos de gelo prontos, caem do preparador de gelo para dentro do depósito de cubos de gelo.

Ruídos de fácil eliminação

O aparelho está desnivelado

O aparelho deve ser nivelado com a ajuda de um nível de bolha de ar. Utilizar, para isso, os pés roscados ou colocar qualquer coisa por baixo.

O aparelho está encostado

Favor afastar o aparelho dos móveis ou aparelhos vizinhos.

Gavetas, cestos ou prateleiras abanam ou estão encravados.

Verificar as peças removíveis e voltar a colocá-las no lugar.

Garrafas ou outros recipientes tocam-se

Afastar, ligeiramente, as garrafas e recipientes uns dos outros. Favor afastar as garrafas ou os recipientes uns dos outros.

Descongelação

A descongelação processa-se automaticamente

Desligar o aparelho

- Manter premida a tecla ▲ (mais quente) da zona de congelação até que na indicação apareça « _ _ ».
- Para voltar a ligar, premir a tecla ▼ da zona de congelação ou da zona de refrigeração.
- Desligar a ficha da tomada.

Desactivar o aparelho

Em caso de ausência mais curta (< 3 meses)

Se o aparelho não for utilizado por um longo período de tempo:

- Retirar do aparelho todos os alimentos que possam estragar-se facilmente.
- Retirar, também, os alimentos congelados, se ninguém puder controlar o aparelho.
- Cortar a admissão de água (1 dia antes de desligar o preparador de gelo).
- Esvaziar o depósito de cubos de gelo (ver «Limpeza do aparelho»).
- Elevar o braço e colocá-lo na posição de bloqueio, para desligar o preparador de gelo.
- Despejar os restos de água potável
- Retirar e deitar fora o filtro de água, se a ausência for superior a 14 dias. Colocar a capa de derivação.

Se existir o perigo de a temperatura ambiente descer abaixo de 13 °C, seguir as instruções para uma ausência mais longa.

Em caso de ausência mais longa (> 3 meses) e com temperatura ambiente inferior a 13 °C

- Retirar todos os alimentos do aparelho.
- Cortar a admissão de água (1 dia antes de desligar o preparador de gelo).
- Esvaziar o depósito de cubos de gelo (ver «Limpeza do aparelho»).
- Elevar o braço e colocá-lo na posição de bloqueio, para desligar o preparador de gelo.
- Despejar os restos de água potável
- Retirar e deitar fora o filtro de água, se a ausência for superior a 14 dias. Colocar a capa de derivação.
- Desligar o aparelho.
- Desligar a ficha da tomada.
- Limpar o interior do aparelho (ver «Limpeza do aparelho»).
- Para se evitar a formação de odores, deixar as portas abertas.

Se existir o perigo de congelação, o depósito de água para o dispensador de água potável tem que ser esvaziado por um técnico especializado.

Limpar o aparelho

- **Atenção:** Retirar a ficha da tomada ou desligar os fusíveis!
- Lavar o vedante da porta apenas com água simples e, depois, secar bem.
- Lavar o aparelho com água morna e detergente da loiça. A água da lavagem não deve atingir o painel de comandos nem a iluminação.

Não passar as prateleiras de vidro frias directamente da zona de congelação para a água quente de lavagem.

Não lavar prateleiras nem recipientes na máquina de lavar loiça. As peças podem ficar deformadas.

- Depois da limpeza, ligar a ficha à tomada de rede ou ligar o fusível.



Não tocar nos alimentos congelados com as mãos molhadas. As mãos podem ficar agarradas aos alimentos. Perigo de ferimentos!

Nunca limpar o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor! O vapor pode atingir partes condutoras de tensão do aparelho e provocar um curto-circuito ou um choque eléctrico. O vapor pode, também, danificar as superfícies em plástico.

Antes de pedir a intervenção dos Serviços Técnicos

Deverá verificar, se você mesmo não poderá eliminar a anomalia, com a ajuda das indicações seguintes. Não esqueça que tem pagar a deslocação do técnico, quando este se deslocar para dar instruções sobre o funcionamento dos aparelhos – mesmo durante o período de garantia!

Zona de refrigeração e zona de congelação

Anomalia	Causa possível	Ajuda
O aparelho e a iluminação estão ligados, mas o compressor não funciona.	O aparelho está no modo de descongelação.	Situação normal de funcionamento. Esperar 40 minutos. Verificar, se o compressor volta a ligar.
As gavetas com regulação de temperatura estão muito quentes.	Posição demasiado baixa do regulador.	
	A regulação da zona de congelação é demasiado alto.	Não ultrapassar a capacidade máxima de congelação.
	A gaveta está mal colocada.	Verificar a posição e, se necessário, voltar a colocar a gaveta.
O aparelho não trabalha.	O aparelho não está ligado à corrente.	Regule uma temperatura mais elevada (ver «Regulação de temperatura»)
	A zona de refrigeração e a zona de congelação foram desligadas no painel de comandos.	
	O fusível disparou.	Substituir ou ligar o fusível.
	Falha de energia.	Aguardar até que volte a electricidade. Se necessário, informar o instalador ou a empresa fornecedora de electricidade.
O aparelho continua a não funcionar.	Anomalia de funcionamento no aparelho.	Desligar a ficha da tomada. Contactar os Serviços Técnicos.
Os alimentos estão demasiado frios.	As serpentinas de frio estão sujas.	Limpeza
	A temperatura regulada é demasiado baixa.	Verificar e, se necessário, corrigir a regulação.
Os alimentos estão demasiado quentes.	Não é possível fechar bem a porta.	O frigorífico está mal alinhado. Verificar, se há algum impedimento. Verificar as borrachas da porta, se necessário, limpar ou corrigir a sua fixação.
	Temperatura mal regulada.	Verificar e, se necessário, corrigir a regulação.
	As serpentinas de frio estão sujas.	Limpeza

Anomalia	Causa possível	Ajuda
Os alimentos estão demasiado quentes.	A grelha posterior de ventilação (por baixo das gavetas na zona de refrigeração) está bloqueada.	Verificar, se a grelha posterior de ventilação está bloqueada pelos alimentos.
	As portas foram abertas com frequência ou estiveram abertas durante muito tempo.	Não abrir a porta muitas vezes, nem a deixar aberta durante muito tempo. Arrumar os alimentos de forma mais prática, para que não seja necessário abrir a porta tantas vezes.
	Foram colocados alimentos frescos.	Os alimentos frescos devem, primeiro, atingir a temperatura correcta de conservação.
O aparelho tem um cheiro desagradável.	Armazenados alimentos com cheiro intenso.	Embrulhar ou colocar em recipientes que não deixem passar o cheiro.
	O interior do aparelho está sujo.	Limpeza
Formação de gotas de água no exterior do aparelho.	Não é possível fechar bem a porta.	O frigorífico está mal alinhado.
	As borrachas da porta não funcionam correctamente.	Verificar, se há algum impedimento.
	Humidade demasiado alta.	Limpeza
	Temperatura mal regulada.	Isto é normal em momentos de humidade elevada.
		Verificar e, se necessário, corrigir a regulação.
Formação de gotas de água dentro do aparelho.	Humidade elevada ou as portas foram abertas com frequência.	Não abrir a porta com tanta frequência nem a deixar muito tempo aberta. Arrumar os alimentos de forma mais prática, para que não tenha que abrir tantas vezes as portas.
	As borrachas da porta não funcionam correctamente.	Limpeza
O aparelho ou o preparador de gelo fazem ruídos desconhecidos ou eles parecem demasiado altos.	Situação normal de funcionamento.	
As gavetas da zona de refrigeração não fecham com facilidade.	A carga de alimentos impede o fecho.	Voltar a arrumar os alimentos.
	A gaveta não está na posição correcta.	Verificar a posição e, se necessário, voltar a colocá-la.
	O aparelho está mal alinhado.	Alinhar o aparelho de acordo com as instruções de instalação.
	As calhas da gaveta estão sujas.	Limpeza
O aparelho liga e desliga com frequência.	As portas foram abertas com frequência ou estiveram demasiado tempo abertas.	Não abrir a porta com tanta frequência nem a deixar muito tempo aberta. Arrumar os alimentos de forma mais prática, para que não tenha que abrir tantas vezes as portas.
		Aguardar até que a temperatura do aparelho estabilize, após um tempo de abertura mais longo.

Anomalia	Causa possível	Ajuda
O aparelho liga e desliga com frequência.	A temperatura e a humidade do ar no ambiente são elevadas.	Situação normal de funcionamento.
	Foram colocados alimentos frescos.	Os alimentos frescos devem, primeiro, atingir a temperatura correcta de conservação.
	O aparelho está muito próximo de fontes de calor.	Verificar o ambiente. Se necessário, mudar o aparelho de lugar ou colocar um isolamento em relação à fonte de calor.
	Temperatura mal regulada.	Verificar e, se necessário, corrigir a regulação.
	As serpentinas de frio estão sujas.	Limpeza
	Não é possível fechar bem a porta.	O frigorífico está mal alinhado. Verificar, se há algum impedimento.
	As borrachas das portas não funcionam correctamente.	Limpeza
Nenhum LED está iluminado no painel de comandos.	A porta da zona de congelação não está fechada. O painel de comandos não tem alimentação de energia.	Fechar a porta.
	O aparelho não está ligado à alimentação de energia.	Ligar o aparelho.
	O fusível disparou.	Substituir ou ligar o fusível.
Nenhum LED acende no painel de comandos.	Falha de energia.	Aguardar até que haja de novo alimentação de energia. Eventualmente, informar o instalador ou a empresa fornecedora de energia.
	O aparelho está no modo de férias.	Eventualmente, desactivar o modo de férias.
	O display está desactivado.	Premir uma das teclas do painel de comandos.
O dispensador não fornece nem água nem gelo.	A porta da zona de congelação não está fechada. O painel de comandos não tem alimentação de energia.	Fechar a porta.
	O dispensador de gelo e água está bloqueado no painel de comandos.	Desactivar o bloqueio.
	O depósito de água está a encher.	Na primeira utilização, o depósito leva cerca de 2 min. até ficar cheio.
	O aparelho ou o preparador de gelo só foi ligado há pouco tempo.	Leva cerca de 24 horas até que se inicie a produção de gelo.
	Foi retirada uma grande quantidade de gelo.	Leva cerca de 24 horas até que o depósito de cubos de gelo volte a ficar cheio.
	Filtro de água entupido ou gasto.	Substituição do filtro da água.

Anomalia	Causa possível	Ajuda
O preparador de gelo não produz gelo suficiente ou o gelo está deformado.	O aparelho ou o preparador de gelo só foi ligado há pouco tempo.	Leva cerca de 24 horas até que se inicie a produção de gelo.
	Foi retirada uma grande quantidade de gelo.	Leva cerca de 24 horas até que o depósito de cubos de gelo volte a ficar cheio.
	Água com pressão baixa.	A pressão da água deve situar-se entre 0,14 MPa (1,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar), para que o aparelho trabalhe correctamente. Se for utilizado o filtro da água, a pressão desta deve situar-se entre 0,24 MPa (2,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar).
	Filtro da água entupido ou gasto.	Substituição do filtro da água.
O preparador de gelo não produz gelo.	O braço do preparador de gelo está na posição superior (OFF).	Braço pressionado para baixo (ON).
	Não há alimentação de água ao aparelho.	Contactar o instalador ou a empresa abastecedora de água.
	A tubagem da água tem pontos de estrangulamento.	Cortar a admissão de água na válvula de bloqueio. Eliminar os pontos de estrangulamento e, se necessário, substituir a tubagem.
	Água com pressão baixa.	A pressão da água deve situar-se entre 0,14 MPa (1,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar), para que o aparelho trabalhe correctamente. Se for utilizado o filtro da água, a pressão desta deve situar-se entre 0,24 MPa (2,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar).
	Temperatura muito elevada na zona de congelação.	A temperatura na zona de congelação deve situar-se entre -17 °C e -18 °C, se necessário, corrigir a regulação.
O preparador de gelo não produz gelo.	O depósito de cubos de gelo não está bem colocado.	Verificar o posicionamento e, se necessário, recolocar.
	Montada uma válvula de bloqueio inadequada.	Uma válvula inadequada pode provocar a baixa pressão da água e danos no aparelho.
O fabricante não se responsabiliza por danos específicos que sejam causados por montagem incorrecta ou ligação incorrecta da água.		
O LED indicador do filtro da água está vermelho.	O cartucho do filtro da água deve ser substituído.	Substituir o cartucho do filtro. Se não tiver um filtro novo, deverá colocar a capa de derivação.
	Após substituição do filtro, o indicador de substituição do filtro não foi reposto no estado inicial.	Repor o indicador de substituição do filtro na situação inicial.

Anomalia	Causa possível	Ajuda
No tubo de admissão para o preparador de gelo há formação de gelo.	Água com pressão baixa.	A pressão da água deve situar-se entre 0,14 MPa (1,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar), para que o aparelho trabalhe correctamente. Se for utilizado o filtro da água, a pressão desta deve situar-se entre 0,24 MPa (2,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar).
	A válvula de bloqueio não está bem aberta.	Abrir completamente a válvula de bloqueio.
	Temperatura muito alta na zona de congelação.	A temperatura na zona de congelação deve situar-se entre -17 °C e -18 °C, se necessário, corrigir a regulação.
Não sai água do aparelho.	Fuga no tubo de ligação da água.	Mandar substituir o tubo por uma peça original do fabricante.
	Foi utilizado um tubo de plástico para ligação da água.	O fabricante recomenda um tubo de cobre para ligação da água. O tubo de plástico é menos resistente e pode provocar fugas.
	O fabricante não se responsabiliza por danos específicos que sejam causados por montagem incorrecta ou ligação incorrecta da água.	
	Montada uma válvula de bloqueio inadequada.	Uma válvula inadequada pode provocar a baixa pressão da água e danos no aparelho.
	O fabricante não se responsabiliza por danos específicos que sejam causados por montagem incorrecta ou ligação incorrecta da água.	
O fluxo de água é menor do que habitualmente.	Água com pressão baixa.	A pressão da água deve situar-se entre 0,14 MPa (1,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar), para que o aparelho trabalhe correctamente. Se for utilizado o filtro da água, a pressão desta deve situar-se entre 0,24 MPa (2,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar).
	A válvula de bloqueio não está bem aberta.	Abrir completamente a válvula de bloqueio e verificar, se não há fugas. Verificar o caudal mínimo: 295 ml/9 seg. com filtro novo 295 ml/5 seg., sem filtro
	Montada uma válvula de bloqueio inadequada.	Uma válvula de bloqueio inadequada pode provocar a baixa pressão da água e danos no aparelho.
	O fabricante não se responsabiliza por danos específicos que sejam causados por montagem incorrecta ou ligação incorrecta da água.	
O fluxo de água é menor do que habitualmente.	A tubagem da água tem pontos de estrangulamento.	Cortar a admissão de água na válvula de bloqueio. Eliminar os pontos de estrangulamento e, se necessário, substituir.
	Filtro da água entupido ou gasto.	Substituição do filtro da água.

Anomalia	Causa possível	Ajuda
A água tirada não está fria.	O aparelho foi instalado de novo.	A água no depósito precisa de cerca de 12 horas para arrefecer. Deitar fora o primeiro copo de água.
	A água no depósito foi consumida.	
	A água ficou demasiado tempo na tubagem fora do depósito e adaptou-se à temperatura ambiente.	
A água aparece turva.	Água com ar ou bolhas de ar.	Normal, quando da primeira utilização do dispensador. Desaparece passado pouco tempo.
Na água ou nos cubos de gelo existem partículas em suspensão.	A primeira água que passou pelo filtro pode conter pó de carvão do filtro.	As partículas não são prejudiciais. Passado pouco tempo, estas partículas desaparecem.
	Se a água congelar e voltar a descongelar, há formação de partículas por sedimentação de minerais.	As partículas não são prejudiciais. É um acontecimento natural no abastecimento de água.

Substituição da lâmpada incandescente



Desligar a ficha da tomada ou os fusíveis!

Deixar arrefecer a lâmpada de incandescência.

Lâmpada superior na zona de refrigeração

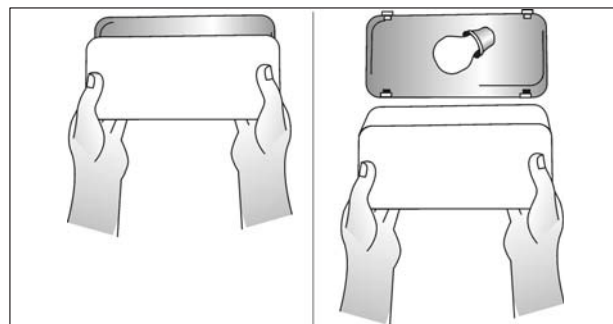
Lâmpada de substituição: Cúpron máx. 40 W, 220–240 V corrente alterna, casquilho E27

- Segurar lateralmente a cobertura da lâmpada e retirá-la, inclinando-a para trás.
- Substituir a lâmpada fundida.
- Voltar a colocar a cobertura da lâmpada.

Lâmpada inferior na zona de refrigeração

Lâmpada de substituição: Cúpron máx. 40 W, 220–240 V corrente alterna, casquilho E27

- Pressionar para cima as saliências da cobertura da lâmpada e retirar a cobertura.
- Desaparafusar a lâmpada fundida.
- Aparafusar uma lâmpada nova.

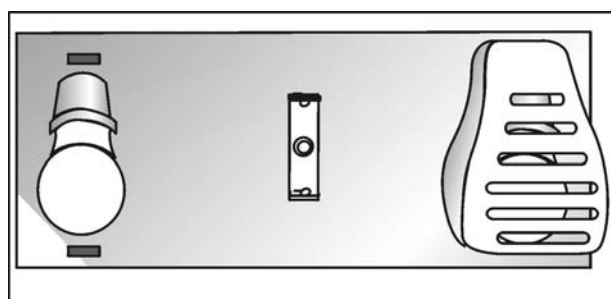


- Colocar a cobertura e pressionar as saliências até que ela encaixe.

Lâmpada superior na zona de congelação

Lâmpada de substituição: Cúpton máx. 40 W, 220–240 V corrente alterna, casquilho E27

- Elevar o depósito de cubos de gelo à frente e retirá-lo.
- Pressionar ligeiramente para cima a cobertura da lâmpada fundida e desencaixar a patilha em baixo. Depois, retirar a lâmpada, inclinando-a para cima.
- Substituir a lâmpada fundida.



- Encaixar a patilha superior da cobertura da lâmpada na ranhura superior e abrir a cobertura da lâmpada para baixo. Para isso, pressionar ligeiramente para cima.
- Encaixar a patilha inferior na ranhura inferior e deslocar a cobertura para a posição inicial.
- Inserir o depósito de cubos de gelo até o mesmo encaixar.

Lâmpada inferior na zona de congelação

Lâmpada de substituição: Cúpton máx. 40 W, 220–240 V corrente alterna, casquilho E27

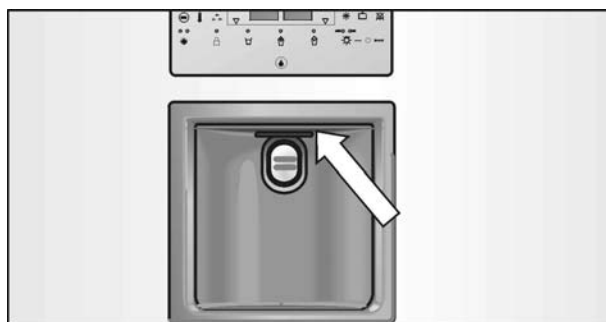
- Pressionar a cobertura da lâmpada de ambos os lados e retirá-la.
- Substituir a lâmpada fundida.
- Voltar a colocar a cobertura da lâmpada, pressionando-a até que encaixe.

Substituir a lâmpada no dispensador de gelo e de água

Lâmpada de substituição: Cúpton máx. 6 W, 220–240 V corrente alterna, casquilho E12

O aparelho é acompanhado por uma lâmpada de substituição, outras podem ser adquiridas nos nossos Serviços Técnicos.

- Colocar a mão por detrás do painel frontal e desaparafusar a lâmpada fundida.

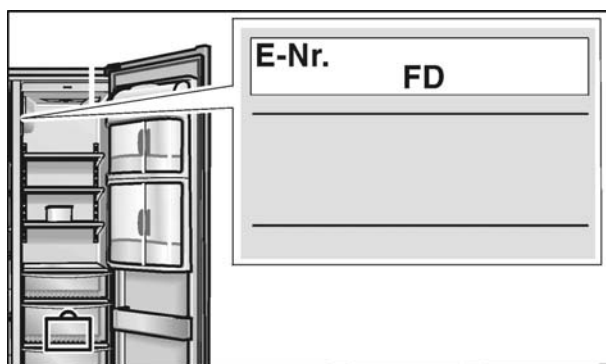


- Aparafusar a lâmpada nova.

Chamar os Serviços Técnicos

Na lista telefónica ou no índice de Postos de Assistência que acompanha o aparelho, encontrará o Posto de Assistência Técnica da sua zona de residência. Por favor, indique aos Serviços Técnicos o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do seu aparelho.

Pode encontrar estas indicações na chapa de características.



Indicando o nr. de produto e o nr. de fabrico, contribui para se evitarem deslocações desnecessárias. Economizará, assim, custos suplementares acrescidos.

Περιεχόμενα

Συγχαρητήρια	75
---------------------------	-----------

Υποδείξεις ασφαλείας και

προειδοποιητικές υποδείξεις	75
--	-----------

Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία: ...	75
Τεχνική ασφάλεια	75
Κατά τη χρήση	75
Παιδιά στο νοικοκυριό	76
Γενικές διατάξεις	76

Υποδείξεις απόσυρσης	76
-----------------------------------	-----------

Απόσυρση της συσκευασίας	76
Απόσυρση της παλιάς συσκευής	76

Τοποθέτηση της συσκευής	77
--------------------------------------	-----------

Σημαντικές υποδείξεις	77
Τόπος τοποθέτησης	77
Κόγχη τοποθέτησης	77
Μεταφορά	78
Σύνδεση της συσκευής στο δίκτυο ύδρευσης	78
Ηλεκτρική σύνδεση	78
Τοποθέτηση της φύσιγγας φίλτρου νερού ...	79
Ευθυγράμμιση της συσκευής	79

Η καινούργια σας συσκευή	81
---------------------------------------	-----------

Πίνακας χειρισμού	82
--------------------------------	-----------

Θέση της συσκευής σε λειτουργία	83
--	-----------

Ρύθμιση θερμοκρασίας	83
-----------------------------------	-----------

Ρύθμιση θερμοκρασίας χώρου συντήρησης ..	83
Ρύθμιση θερμοκρασίας χώρου κατάψυξης ...	83

Λειτουργίες του συστήματος ελέγχου	84
---	-----------

Συναγερμός θερμοκρασίας	84
Ταχεία παρασκευή πάγου	84
Υπερψύξη	84
Τρόπος λειτουργίας διακοπών	85
Συναγερμός πόρτας	85
Τρόπος εγκατάστασης	85
Ένδειξη Αλλαγή φίλτρου	86
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του πεδίου ενδείξεων	86

Παροχή πάγου και νερού	87
-------------------------------------	-----------

Κατά τη θέση της καινούργιας συσκευής σε λειτουργία προσέξτε τα εξής: ...	87
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου	87
Υποδείξεις για τη λειτουργία του παρασκευαστή πάγου	87
Ποιότητα πόσιμου νερού	88
Λήψη νερού	88
Λήψη πάγου	88
Αφαίρεση και καθαρισμός του δοχείου συλλογής νερού	88
Αφαίρεση και καθαρισμός του δοχείου παγοκύβων	89
Τοποθέτηση του δοχείου παγοκύβων	89
Κλείδωμα παροχής πάγου και νερού	89
Φωτισμός παροχής πάγου και νερού	90

Χώρος συντήρησης	90
Ταχτοποιείτε τα τρόφιμα ως εξής:	90
Κατά την τοποθέτηση των τροφίμων προσέξτε:	90
Κατά την αγορά τροφίμων προσέχετε τα εξής:	91
Χώρος φρούτων και λαχανικών με ρυθμιζόμενο αερισμό	91
Χώρος φρούτων και λαχανικών με αυτόματο αερισμό	91
Χώρος διατήρησης φρεσκάδας	91
Χώρος παγώματος Chiller	92
Μεταβλητή διαμόρφωση του χώρου συντήρησης	92
Χώρος κατάψυξης	93
Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων	93
Πώς θα καταψύξετε οι ίδιες/ίδιοι τρόφιμα	94
Έτσι συσκευάζετε σωστά:	94
Απόδοση κατάψυξης	94
Χρόνος διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων	94
Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων	94
Μεταβλητή διαμόρφωση του χώρου κατάψυξης	95
Φίλτρο νερού	96
Αλλαγή της φύσιγγας του φίλτρου	96
Υποδείξεις για το φίλτρο νερού	96
Τεχνικές λεπτομέρειες	97
Γενικοί όροι χρήσης	97

Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια	98
Θόρυβοι λειτουργίας	98
Συνηθισμένοι θόρυβοι λειτουργίας	98
Θόρυβοι που μπορούν να αντιμετωπιστούν εύκολα	98
Απόψυξη	98
Θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας ...	98
Μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας	98
Σε βραχύχρονη απουσία (< 3 μήνες)	98
Για μακρότερη απουσία (> 3 μήνες) και θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από 13 °C	99
Καθαρίστε τη συσκευή	99
Πώς θα διορθώσετε μόνες/οι σας μικροβλάβες	100
Προτού καλέσετε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών:	100
Χώρος συντήρησης και χώρος κατάψυξης ...	100
Αλλαγή των λαμπτήρων πυρακτώσεως	106
Λάμπα πάνω χώρου συντήρησης	106
Λάμπα κάτω χώρου συντήρησης	106
Λάμπα πάνω χώρου κατάψυξης	107
Λάμπα κάτω χώρου κατάψυξης	107
Αλλαγή του λαμπτήρα πυρακτώσεως στη λήψη πάγου και νερού	107
Κλήση υπηρεσίας τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών/Πινακίδα τύπου ...	107

Με την αγορά του καινούργιου σας ψυγείοκαταψύκτη αποκτήσατε μια μοντέρνα, υψηλής ποιότητας οικιακή συσκευή.

Η ψυκτική σας συσκευή διακρίνεται για την οικονομία ενέργειας.

Κάθε συσκευή, η οποία εγκαταλείπει το εργοστάσιό μας, ελέγχεται προσεκτικά για τη λειτουργία και την άψογη κατάστασή της.

Σε περίπτωση που έχετε απορίες – ιδιαίτερα σχετικά με την τοποθέτηση και σύνδεση της συσκευής – η υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας βρίσκεται ευχαρίστως στη διάθεσή σας.

Περαιτέρω πληροφορίες και μια επιλογή των προϊόντων μας θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης καθώς και τις οδηγίες τοποθέτησης και όλες τις άλλες πληροφορίες που συνοδεύουν τη συσκευή και τηρήστε τες.

Φυλάξτε όλα τα έγγραφα για μετέπειτα χρήση ή κάποιον ενδεχόμενο μετέπειτα χρήστη.

Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία:

Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης!

Αυτές περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής.

Φυλάξτε όλα τα έγγραφα για μετέπειτα χρήση ή για κάποιον μετέπειτα χρήστη.

Τεχνική ασφάλεια

Η αλλαγή του τροφοδοτικού καλωδίου και άλλες επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας. Οι εγκαταστάσεις και επισκευές που δεν έγιναν σωστά μπορούν να αποτελέσουν σημαντικό κίνδυνο για τον χρήστη.

Κατά τη χρήση

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ηλεκτρικές συσκευές μέσα στη συσκευή (π. χ. θερμάστρες, ηλεκτρικές παγωτομηχανές κτλ.). Κίνδυνος έκρηξης!
- Ποτέ μην κάνετε απόψυξη ούτε να καθαρίζετε τη συσκευή με ατμοκαθαριστές! Ο ατμός μπορεί να εισχωρήσει στα μέρη της συσκευής που βρίσκονται υπό τάση και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία.
- Μην αποθηκεύετε μέσα στη συσκευή προϊόντα με εύκαυστα προωθητικά αέρια (π. χ. σπρέι) και εκρηκτικές ύλες. Κίνδυνος έκρηξης!
- Μη χρησιμοποιείτε τις βάσεις, τις συρταρωτές προεκτάσεις, τις πόρτες κτλ. ως σκαλοπάτια ή στηρίγματα.
- Για την απόψυξη και τον καθαρισμό τραβάτε το φιν από την πρίζα ή κατεβάζετε την ασφάλεια. Τραβήξτε από το φιν και όχι από το τροφοδοτικό καλώδιο.
- Οινοπνευματώδη ποτά με μεγάλο ποσοστό περιεκτικότητας σε αλκοόλη πρέπει να αποθηκεύονται μόνον καλά κλεισμένα και σε όρθια θέση.
- Προσέχετε να μην έλθει σε επαφή λάδι και λίπος με τα πλαστικά μέρη και την τσιμούχα της πόρτας. Διότι διαφορετικά αυτά γίνονται πορώδη.



- Μην καλύπτετε και μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού της συσκευής.
- Μην αποθηκεύετε στον χώρο κατάψυξης υγρά σε φιάλες και κουτιά (ιδιαίτερα ποτά περιέχοντα ανθρακικό οξύ). Οι φιάλες και τα κουτιά μπορούν να σπάσουν!
- Παγωτά σε ξυλάκι και παγόκυβοι (παγάκια) δεν πρέπει να καταλήγουν από τον χώρο κατάψυξης απευθείας στο στόμα. **Κίνδυνος κρυοπαγήματων** από τις πολύ χαμηλές θερμοκρασίες!
- Μην αγγίζετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα με βρεγμένα χέρια. Τα χέρια θα μπορούσαν να κολλήσουν πάνω σ' αυτά. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Μην ξύσετε το στρώμα της πάχνης ούτε να προσπαθήσετε να ξεκολλήσετε κατεψυγμένα τρόφιμα με μαχαίρι ή με αιχμηρό αντικείμενο, διότι θα μπορούσατε να προκαλέσετε ζημιές στις σωληνώσεις του ψυκτικού ρευστού.

Παιδιά στο νοικοκυριό

- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι για παιδιά!
- Σε συσκευή με κλειδαριά: Φυλάτε το κλειδί σε μέρος απρόσιτο για τα παιδιά!

Γενικές διατάξεις

Η συσκευή είναι κατάλληλη για

- την ψύξη και την κατάψυξη τροφίμων,
- την κατάψυξη τροφίμων,
- την παρασκευή παγοκύβων (παγάκια).

Αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση.

Η συσκευή φέρει αντιπαρασιτική διάταξη σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ 89/336/EEC.

Είναι ελεγχμένη η κυκλοφορία μέσων ψύξης.

Απόσυρση της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή σας από ζημιές κατά τη μεταφορά. Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά συσκευασίας είναι αβλαβή για το περιβάλλον και μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν. Παρακαλούμε να συντελέσετε κι εσείς στην προστασία του περιβάλλοντος και ν' αποσύρετε τη συσκευασία με τρόπο αβλαβή για το περιβάλλον.

Για τους επίκαιρους τρόπους απόσυρσης παρακαλείσθε να ζητήσετε πληροφορίες από το ειδικό κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή από τη Δημοτική ή Κοινοτική Αρχή της περιοχής σας.



Μην αφήσετε να περιέλθουν στα χέρια παιδιών η συσκευασία και τα μέρη της. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα αναδιπλούμενα χαρτόνια και τα λεπτά πλαστικά φύλλα.

Απόσυρση της παλιάς συσκευής

Οι παλιές συσκευές δεν αποτελούν άχρηστα απορρίμματα! Με την απόσυρσή τους σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος μπορούν να επαναποκτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες.



Η συσκευή αυτή έχει σημειωθεί βάσει της ευρωπαϊκής οδηγίας 2002/96/EK περί παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Η οδηγία θέτει το πλαίσιο για την επιστροφή και αξιοποίηση των παλιών συσκευών που ισχύει σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση.



Σε παλιές συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον:

- Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος και απομακρύνετε το μαζί με το φιν.
- Αφαιρέστε την πόρτα.
- **Μη** βγάλετε τα ράφια και τα δοχεία, ώστε να μην μπορούν να μπουν εύκολα μέσα στη συσκευή τα παιδιά!

Οι ψυκτικές συσκευές περιέχουν ψυκτικά μέσα και στη μόνωση αέρια. Τα ψυκτικά μέσα και τα αέρια απαιτούν απόσυρση από τον ειδικό. Προσέξτε να μην καταστραφούν οι σωληνώσεις της κυκλοφορίας του ψυκτικού μέσου, μέχρι να παραληφθεί αυτή για την ανάλογη, αβλαβή για το περιβάλλον απόσυρση.

Σημαντικές υποδείξεις

Αυτές οι οδηγίες τοποθέτησης έχουν σκοπό να σας βοηθήσουν κατά την τοποθέτηση της καινούργιας σας συσκευής.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί όμως να καταστεί υπεύθυνος για λανθασμένα εκτελεσθείσα τοποθέτηση.

Σας συνιστούμε να απευθυνθείτε για την τοποθέτηση στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Η συσκευή επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο από αναγνωρισμένο τεχνικό εγκατάστασης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες τοποθέτησης.

Η σύνδεση νερού πρέπει να γίνει οπωσδήποτε πριν την ηλεκτρική σύνδεση.

Παράλληλα με τις νομικά προδιαγραφόμενες εθνικές προδιαγραφές πρέπει να τηρούνται οι όροι σύνδεσης της τοπικής εταιρείας ηλεκτροδότησης (Δ.Ε.Η.) και ύδρευσης.

Φυλάξτε τις οδηγίες τοποθέτησης.

Υπόδειξη σχετικά με ζεστές επιφάνειες του περιβλήματος

Το περίβλημα της συσκευής είναι δυνατόν να ζεσταθεί. Αυτό έχει σκοπιμότητα και έτσι εμποδίζεται η επικάλυψη νερού συμπύκνωσης επάνω στο περίβλημα. Αυτό το φαινόμενο εμφανίζεται πιο έντονα κατά τη θέση της συσκευής σε λειτουργία, σε υψηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή μετά από το συχνό ανοιγοκλείσιμο της πόρτας.

Τόπος τοποθέτησης

Ως τόπος τοποθέτησης είναι κατάλληλος κάθε στεγνός, αεριζόμενος χώρος. Ο χώρος τοποθέτησης δεν πρέπει να είναι άμεσα εκτεθειμένος στην ηλιακή ακτινοβολία ούτε να βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας όπως κουζίνα, καλοριφέρ κτλ. Αν η τοποθέτηση δίπλα σε πηγή θερμότητας είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε κατάλληλη μονωτική πλάκα ή τηρήστε τις ακόλουθες ελάχιστες αποστάσεις από την πηγή θερμότητας:

- Από ηλεκτρικές κουζίνες 3 cm.
- Από θερμάστρες πετρελαίου ή κάρβουνου 30 cm.

Το δάπεδο στον χώρο τοποθέτησης δεν επιτρέπεται να υποχωρεί, ενδεχομένως ενισχύστε το δάπεδο. Για να μπορεί να λειτουργεί χωρίς πρόβλημα ο παρασκευαστής πάγου καθώς και η συσκευή πρέπει να στέκεται οριζόντια.

Προσέχετε τη θερμοκρασία και τον αερισμό του χώρου

Η κατηγορία κλίματος υπάρχει στην πινακίδα τύπου της συσκευής. και δείχνει τις θερμοκρασίες που επιτρέπεται να επικρατούν στους χώρους, στους οποίους μπορεί να τίθεται η συσκευή σε λειτουργία.

Κατηγορία κλίματος	Επιτρεπτή θερμοκρασία χώρου
SN	+10 °C έως 32 °C
N	+16 °C έως 32 °C
ST	+18 °C έως 38 °C
T	+18 °C έως 43 °C

Αερισμός

Μην καλύπτετε σε καμιά περίπτωση τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού στην πρόσοψη βάσης μπροστά. Διαφορετικά το ψυκτικό μηχανήμα πρέπει να λειτουργήσει με μεγαλύτερη ισχύ, πράγμα το οποίο αυξάνει την κατανάλωση του ρεύματος.

Σε ψευδοδάπεδα ή σε επιστρώσεις δαπέδου όπως μοκέτες, πλακάκια, φελλός ή ξύλινα πατώματα μπορεί από το βύθισμα της συσκευής να μειωθεί η διατομή αερισμού και εξαερισμού. Στην περίπτωση αυτή η συσκευή πρέπει να ανυψωθεί ανάλογα. Βλ. Κεφάλαιο "Ευθυγράμμιση της συσκευής".

Κόγχη τοποθέτησης

Σε ελεύθερα τοποθετημένη ή σε συσκευή που βρίσκεται πρόσωπο με πρόσωπο με το σετ επίπλων πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες ελάχιστες αποστάσεις:

από πάνω 7 mm

από τα πλάγια 0 mm

από πίσω 13 mm

Οι ακμές του πάγκου εργασίας πρέπει να έχουν γωνία 45°, όταν το μπαρ προεξέχει κατά 25 mm.

Σε πλήρως εντοιχιζόμενες συσκευές πρέπει να αυξηθούν οι ελάχιστες αποστάσεις από τα πλάγια:

αριστερά
(πλευρά χώρου κατάψυξης) 60 mm

δεξιά
(πλευρά χώρου συντήρησης) 45 mm

Μόνον έτσι μπορούν να αφαιρεθούν πλήρως ο παρασκευαστής πάγου καθώς και τα συρτάρια και τα καλάθια.

Για να μπορούν να ανοιχτούν οι πόρτες μέχρι το τέρμα πρέπει σε περίπτωση τοποθέτησης σε γωνία δωματίου να αυξηθούν λίγο οι ελάχιστες πλαϊνές αποστάσεις.

Σημαντική υπόδειξη:

Κατά την τοποθέτηση σε κόγχη, μέσα στην οποία καλύπτεται πλήρως το πάνω μέρος της συσκευής πρέπει για τη διασφάλιση της σωστής απόστασης από το δάπεδο να μετρήσετε μέχρι πάνω από το καπελάκι του μεντεσέ.

Μεταφορά

- Μη μεταφέρετε **ποτέ** τη συσκευή με κάτω μεριά την πλαϊνή.

Αν η μεταφορά δεν είναι δυνατή σε όρθια θέση, μεταφέρετέ τη με κάτω μεριά το πίσω μέρος.

Μετά την τοποθέτηση της συσκευής θα πρέπει να περιμένετε τουλάχιστον ½ ώρα, μέχρι τη θέση της συσκευής σε λειτουργία. Κατά τη μεταφορά μπορεί να συμβεί να μεταβεί το λάδι, που περιέχεται στον συμπυκνωτή, στο ψυκτικό σύστημα.

- Μεταφέρετε τη συσκευή με ειδική σανίδα με ρόδες για τη μεταφορά συσκευών.

Φορτώνετε τη συσκευή **πάντοτε** από το πλάι ή από πίσω, **ποτέ** από μπροστά.

- Στερεώνετε τη συσκευή με λουριά στη σανίδα με ρόδες. Σφίξτε τα λουριά τραβώντας τα μέσα από τη λαβή.

Μην παρασφίξετε τα λουριά, ώστε να μην πάθει ζημιά το περίβλημα.

- Προστατέψτε τις επιφάνειες της συσκευής κατά τη μεταφορά, π.χ. με κουβέρτες ή παρόμοια.
- Σε περίπτωση που η συσκευή δεν χωράει να περάσει από την πόρτα του σπιτιού, τότε μπορούν να ξεβιδωθούν οι πόρτες της συσκευής.

Αναθέστε την εργασία αυτή αποκλειστικά στον ειδικό.

Σύνδεση της συσκευής στο δίκτυο ύδρευσης

Όλα τα απαραίτητα μέρη για τη σύνδεση στο δίκτυο ύδρευσης σύμφωνα με τις προδιαγραφές συνοδεύουν τη συσκευή.

Η σύνδεση νερού επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές της αρμόδιας υπηρεσίας ύδρευσης.

Συνδέστε τη συσκευή σε αγωγό κρύου νερού.

- Ελάχιστη πίεση: 0,24 MPa (2,4 bar)
- Μέγιστη πίεση: έως 0,69 MPa (6,9 bar)

Η βρύση ¾" (μισής ίντσας) για τη σύνδεση του επισυναπτόμενου αγωγού σύνδεσης πρέπει να είναι προσιτή. Ο τροφοδοτικός αγωγός που συνοδεύει τη συσκευή έχει μήκος 3,0 m.

Η γέυση και η οσμή του νερού μπορούν να βελτιωθούν με την εγκατάσταση στην παροχή νερού του φίλτρου νερού που συνοδεύει τη συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης ή διαρροής στον αγωγό σύνδεσης νερού, αυτός πρέπει να αντικατασταθεί με γνήσιο ανταλλακτικό του κατασκευαστή, το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Ηλεκτρική σύνδεση

Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επιμήκυνσης ή διανεμητές. Για τη σύνδεση της συσκευής αυτής απαιτείται μία μόνιμα εγκατεστημένη πρίζα.

Η πρίζα για τη σύνδεση της συσκευής πρέπει να είναι προσιτή. Συνδέστε τη συσκευή σε εναλλασσόμενο ρεύμα 220–240 V/50 Hz μέσω πρίζας, εγκατεστημένης σύμφωνα με τις εκάστοτε προδιαγραφές. Η πρίζα πρέπει να είναι ασφαλισμένη με ασφάλεια των 10 A και άνω.

Σε συσκευές για χώρες εκτός Ευρώπης πρέπει να ελέγξετε στην πινακίδα τύπου, αν η αναγραφόμενη τάση και το είδος του ρεύματος συμφωνούν με τις τιμές του δικτύου σας. Τα στοιχεία για τη θέση της πινακίδας τύπου θα τα βρείτε στο κεφάλαιο "Κλήση της υπηρεσίας τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών/ Πινακίδα τύπου". Η ενδεχομένως αναγκαία αλλαγή του τροφοδοτικού καλωδίου επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνον από τον ειδικό.

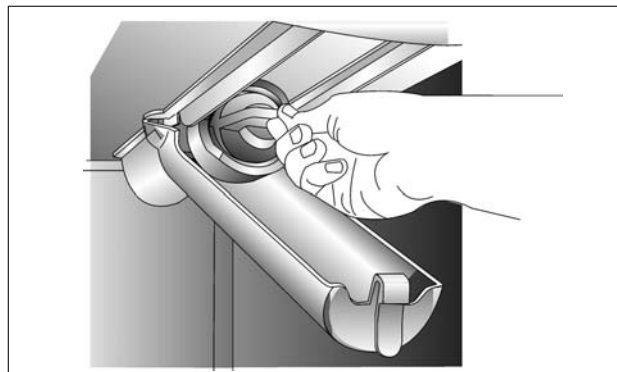
 **Προειδοποίηση!**

Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η συσκευή να συνδεθεί σε ηλεκτρονικά φως εξοικονόμησης ενέργειας ή σε αντίστρωτους ανορθωτές, οι οποίοι μετατρέπουν το συνεχές ρεύμα σε εναλλασσόμενο ρεύμα 230 V (π.χ. ηλιακές εγκαταστάσεις, δίκτυα ρεύματος πλοίων).

Τοποθέτηση της φύσιγγας φίλτρου νερού

Το φίλτρο νερού βρίσκεται πάνω δεξιά στον χώρο συντήρησης.

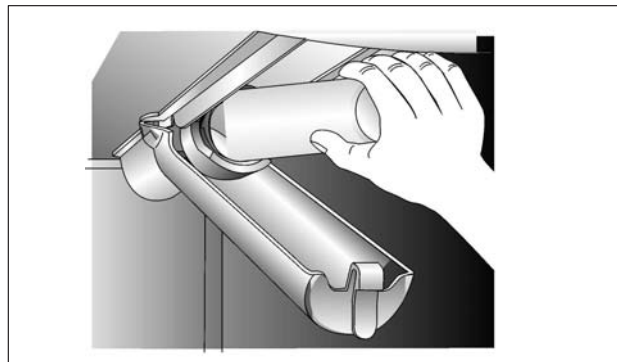
- Ανοίξτε το κάλυμμα.



- Αφαιρέστε το μπλε καπελάκι παράκαμψης.

Φυλάξτε το οπωσδήποτε για μετέπειτα χρήση.

- Αφαιρέστε τη συσκευασία του φίλτρου και τοποθετήστε τη φύσιγγα του φίλτρου. Στρέψτε τη φύσιγγα του φίλτρου στη φορά των δεικτών του ρολογιού, μέχρι να κουμπώσει το φίλτρο.



- Κλείστε το κάλυμμα.

Ευθυγράμμιση της συσκευής

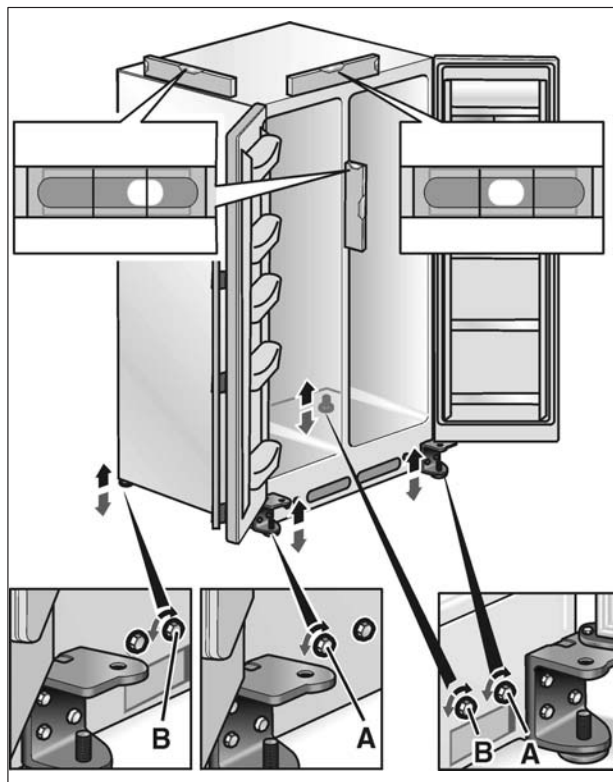
Για την απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής, αυτή πρέπει να έχει ευθυγραμμιστεί με αλφάδι.

Υπόδειξη:

Για το σωστό κλείσιμο της πόρτας η συσκευή θα πρέπει να στέκεται πίσω κατά 6 mm χαμηλότερα απ' ότι μπροστά.

Η μη σωστά ευθυγραμμισμένη συσκευή μπορεί να οδηγήσει στην εκροή νερού από τον παρασκευαστή πάγου, στην παρασκευή ανομοίων παγοκύβων ή στο ότι οι πόρτες δεν κλείνουν σωστά.

- 1 Τοποθετήστε την συσκευή στον χώρο που έχει προβλεφθεί γι' αυτή.



- 2 Γυρίστε με κλειδί τύπου Άλεν 3/8" (9,5 mm) τις δύο βίδες ρύθμισης (A), για να ανεβαστεί ή να κατεβαστεί **μπροστά** το ψυγείο.
- 3 Για να ανεβαστεί ή να κατεβαστεί **πίσω** το ψυγείο γυρίστε με κλειδί τύπου Άλεν τις δύο βίδες ρύθμισης (B).
- 4 Ελέγξτε με αλφάδι,

αν η συσκευή είναι ευθυγραμμισμένη στο πλάι,

αν η συσκευή στέκεται πίσω 6 mm χαμηλότερα.
Ένδειξη γι' αυτό: μισή φουσαλλίδα στο αλφάδι.

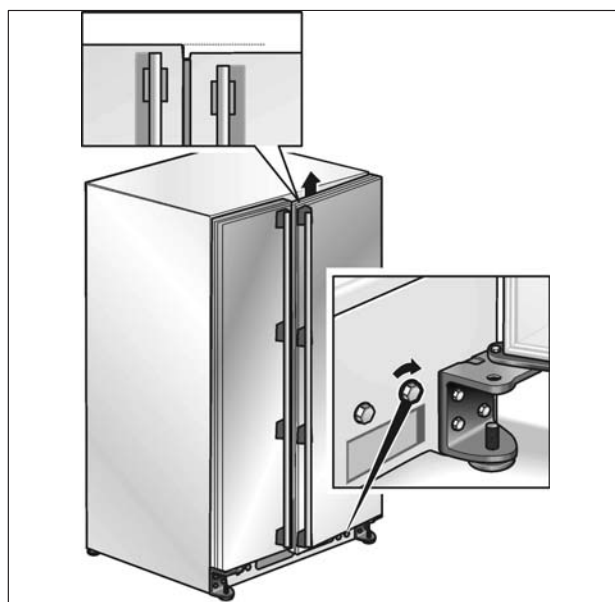
5 Στρέψτε τα πόδια (**C**) στη φορά των δεικτών του ρολογιού, μέχρι αυτά να στέκονται σταθερά στο δάπεδο.

6 Στρέψτε τις βίδες ρύθμισης (**A**) αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού, για να μεταθέσετε το βάρος της συσκευής επάνω στα πόδια της.

7 Σε περίπτωση που δεν είναι σταθερή η συσκευή:

Στρέψτε τη βίδα ρύθμισης (**B**) της γωνίας που τραμπαλίζει στη φορά των δεικτών του ρολογιού, μέχρι να στέκεται η συσκευή σταθερά στο δάπεδο.

8 Σε περίπτωση που μετά την ευθυγράμμιση της συσκευής οι πόρτες έχουν άνισα ύψη ευθυγραμμίστε τις όπως περιγράφεται παρακάτω:

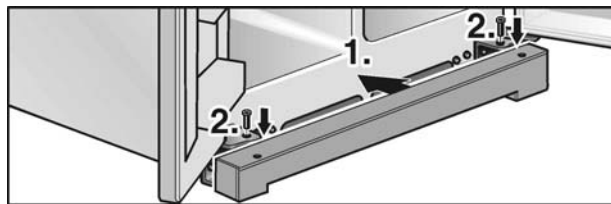


Εξακριβώστε ποια πόρτα πρέπει να ανυψωθεί.

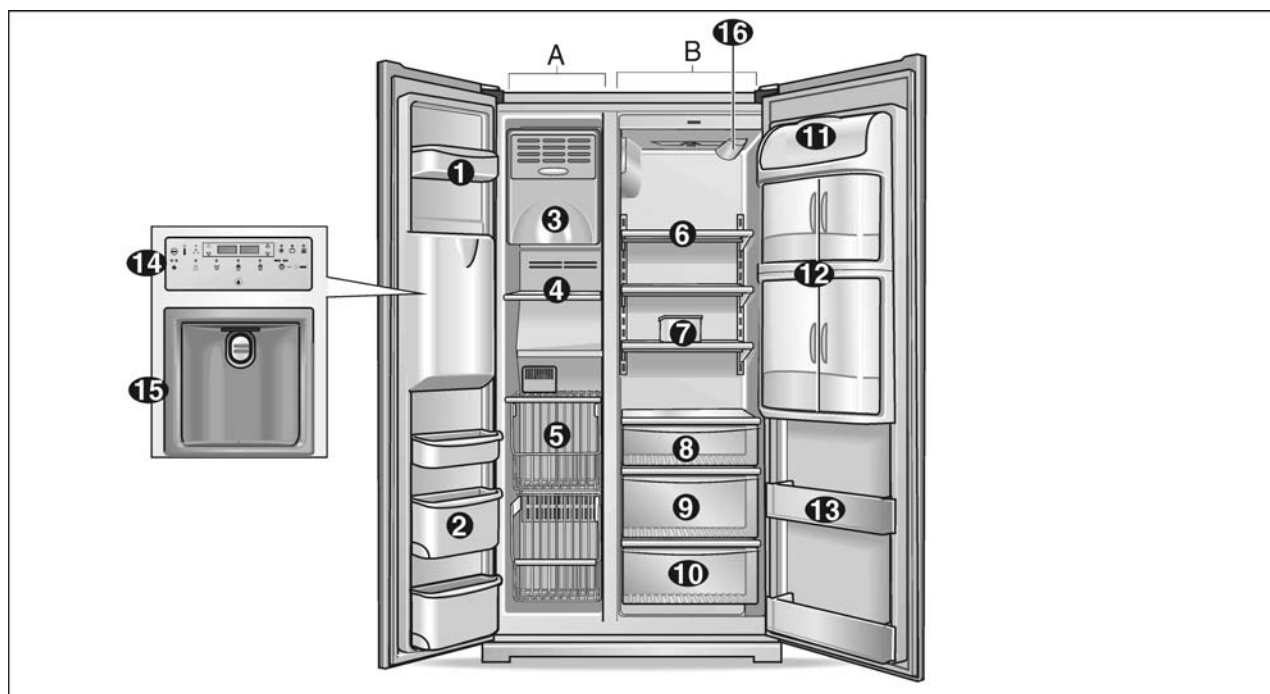
Στρέψτε τις βίδες ρύθμισης (**A**) στην πλευρά που πρέπει να ανυψωθεί στη φορά των δεικτών του ρολογιού, μέχρι να εμφανίζουν οι πόρτες το ίδιο ύψος.

Αν σε μία πόρτα δεν είναι δυνατή καμία ανύψωση, τότε πρέπει να κατεβαστεί η άλλη πόρτα, στρέφοντας την αντίστοιχη βίδα ρύθμισης (**A**) αντίθετα στη φορά των δεικτών του ρολογιού.

9 Στη συνέχεια ελέγξτε την ευθυγράμμιση ξανά με το αλφάδι.



10 Τοποθετήστε την συμπαραδιδόμενη πρόσοψη βάσης από μπροστά και στερεώστε την από πάνω με τις επισυναπτόμενες βίδες.



A Χώρος κατάψυξης

B Χώρος συντήρησης

1 Ράφι πόρτας χώρου κατάψυξης

2 Ράφι πόρτας

3 Παρασκευαστής πάγου

4 Ράφια χώρου κατάψυξης

5 Ράφια/καλάθια χώρου κατάψυξης

6 Γυάλινα ράφια στον χώρο συντήρησης

7 Κιβώτιο αποθήκευσης με καπάκι και αβγοθήκη

8 Χώρος φρούτων και λαχανικών με ρυθμιζόμενο αερισμό

9 Χώρος φρούτων/λαχανικών με αυτόματο αερισμό

10 Χώρος διατήρησης φρεσκάδας με ρυθμιζόμενη θερμοκρασία

11 Διαχώρισμα για βούτυρο και τυρί

12 Χώρος μπαρ παγωμένων ποτών

13 Ράφι πόρτας χώρου συντήρησης

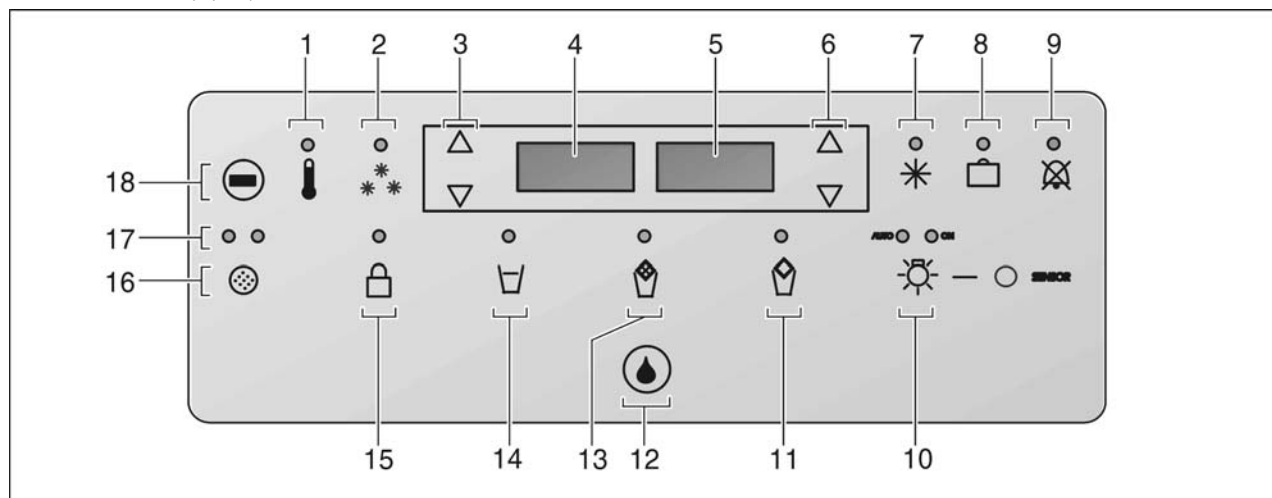
14 Πίνακας χειρισμού

15 Παροχή πάγου και νερού

16 Φίλτρο νερού

Πίνακας χειρισμού

Ο πίνακας χειρισμού είναι εξοπλισμένος με πλήκτρα αισθητήρων. Τα πλήκτρα αισθητήρων έχουν καταταχθεί σε λυχνίες LED οι οποίες δείχνουν με το άναμμά τους δείχνουν την ενεργοποίηση της εκάστοτε λειτουργίας.



- | | |
|---|---|
| 1 Πλήκτρο συναγερμού θερμοκρασίας | 10 Πλήκτρο φωτισμού λήψης πάγου και νερού με ενδεικτική λυχνία LED |
| 2 Πλήκτρο ταχεία παρασκευή πάγου | 11 Πλήκτρο επιλογής παγοκύβων |
| 3 ▼ ▲ Πλήκτρα για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης | 12 Πλήκτρο λήψης νερού/παγοκύβων/θρυμματισμένου πάγου |
| 4 Πεδίο για την ένδειξη της θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης | 13 Πλήκτρο επιλογής θρυμματισμένου πάγου |
| 5 Πεδίο για την ένδειξη της θερμοκρασίας του χώρου συντήρησης | 14 Πλήκτρο επιλογής νερού |
| 6 ▼ ▲ Πλήκτρα για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας στον χώρο συντήρησης | 15 Πλήκτρο κλειδώματος λήψης πάγου και νερού |
| 7 Πλήκτρο υπερψύξης | 16 Πλήκτρο επαναφοράς της ένδειξης φίλτρου. |
| 8 Πλήκτρο τρόπος λειτουργίας διακοπών | 17 Ένδειξη αλλαγής φίλτρου (κίτρινη/κόκκινη) |
| 9 Πλήκτρο για τον τρόπο λειτουργίας συναγερμού/εγκατάστασης | 18 Πλήκτρο Πεδίο ενδείξεων ON/OFF |

Θέση της συσκευής σε λειτουργία

- Συνδέστε το φις σε πρίζα.

Μετά τη σύνδεση στο δίκτυο του ρεύματος η συσκευή αρχίζει να ψύχει. Με ανοιχτές τις πόρτες ανάβουν οι εσωτερικοί φωτισμοί.

Υποδείξεις:

Οι προρυθμισμένες θερμοκρασίες (ρυθμίσεις από το εργοστάσιο) επιτυγχάνονται μετά από περ. 3–5 ώρες. Μην τοποθετήσετε νωρίτερα τρόφιμα μέσα στη συσκευή.

- Κατά την αρχική θέση σε λειτουργία η ρύθμιση από το εργοστάσιο είναι για τον χώρο συντήρησης **5 °C**.
- Κατά την αρχική θέση σε λειτουργία η ρύθμιση από το εργοστάσιο είναι για τον χώρο κατάψυξης **–18 °C**.

Κάνετε προσαρμογή της θερμοκρασίας το νωρίτερο μετά από 24 ώρες, ώστε να μπορεί να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία μέσα στη συσκευή.

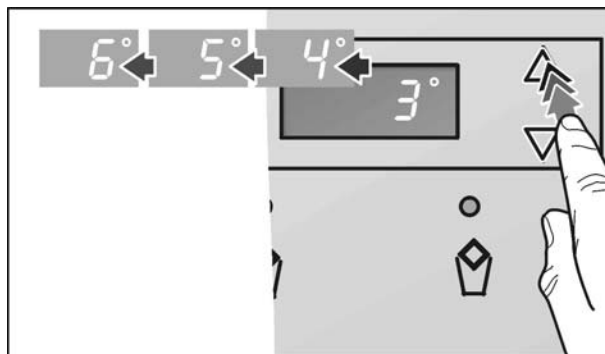
Για να αλλάξετε τις προρυθμισμένες θερμοκρασίες → βλ. "Ρύθμιση θερμοκρασίας".

Ρύθμιση θερμοκρασίας

Σημαντική υπόδειξη

Αλλάζετε τις ρυθμίσεις πάντοτε σε βήματα 1 βαθμού. Περιμένετε 24 ώρες μέχρι την επόμενη αλλαγή της ρύθμισης της θερμοκρασίας.

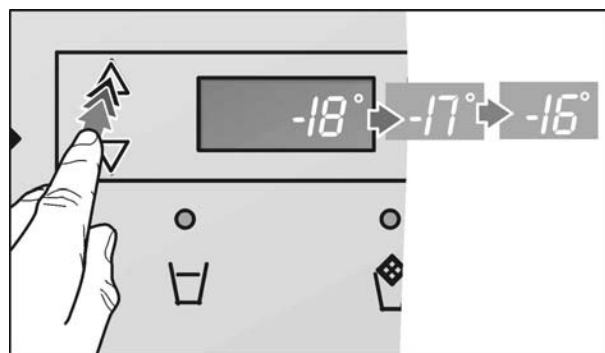
Ρύθμιση θερμοκρασίας χώρου συντήρησης



- Πατήστε μία φορά το πλήκτρο ▼ (ψυχρότερα) ή ▲ (θερμότερα).

Στο πεδίο ενδείξεων δείχνεται για 3 δευτερόλεπτα η νέα ρύθμιση της θερμοκρασίας. Στη συνέχεια δείχνεται η πραγματική θερμοκρασία του χώρου συντήρησης.

Ρύθμιση θερμοκρασίας χώρου κατάψυξης



- Πατήστε μία φορά το πλήκτρο ▼ (ψυχρότερα) ή ▲ (θερμότερα).

Στο πεδίο ενδείξεων δείχνεται για 3 δευτερόλεπτα η νέα ρύθμιση της θερμοκρασίας. Στη συνέχεια δείχνεται η πραγματική θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης.

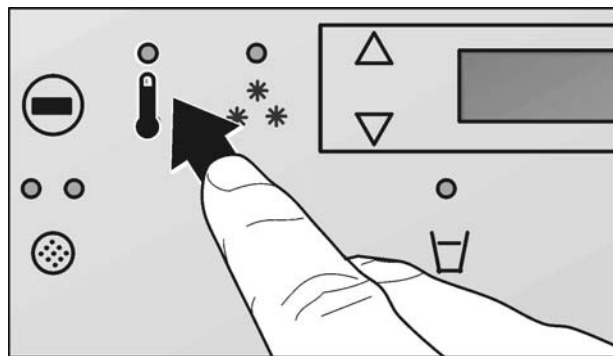
Συναγερμός θερμοκρασίας

Συναγερμός θερμοκρασίας ενεργοποιείται, όταν είναι πολύ υψηλές οι θερμοκρασίες στον χώρο συντήρησης ή στον χώρο κατάψυξης. Πιθανή αιτία:

- Διακοπή ρεύματος
- Αποθήκευση μεγαλύτερων ποσοτήτων φρέσκων τροφίμων
- Βλάβη στη συσκευή

Στο αντίστοιχο πεδίο ενδείξεων εμφανίζονται εναλλάξ η υψηλότερη θερμοκρασία, η οποία επιτεύχθηκε κατά τη διάρκεια μίας βλάβης καθώς και η επίκαιρη θερμοκρασία. Πρόσθετα ανάβει η λυχνία LED του συναγερμού και ηχεί ένα σήμα.

Για την απενεργοποίηση του συναγερμού θερμοκρασίας:



- Πατήστε το πλήκτρο συναγερμός θερμοκρασίας.
- Εξακριβώστε την αιτία για τον συναγερμό θερμοκρασίας.

Το ηχητικό σήμα παύει. Η λυχνία LED συνεχίζει να αναβοσβήνει και στο πεδίο ενδείξεων δείχνονται εναλλάξ οι δύο θερμοκρασίες, μέχρι να επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

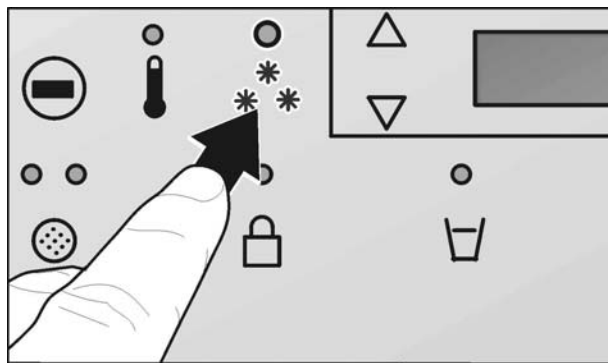
Ταχεία παρασκευή πάγου

Κατά την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής ρυθμίζεται για 24 ώρες η θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης έτσι, ώστε να παράγεται περισσότερος πάγος στον παρασκευαστή πάγου.

Υπόδειξη:

Σε περίπτωση που είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία **Ταχεία παρασκευή πάγου**, δεν μπορούν να γίνουν εισαγωγές μέσω των πλήκτρων ▼ και ▲ του χώρου κατάψυξης.

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής:



- Πατήστε το πλήκτρο Ταχεία παρασκευή πάγου.

Η λυχνία LED δείχνει την ενεργοποίηση της λειτουργίας.

- Για την πρόωρη λήξη της λειτουργίας ξαναπατήστε το πλήκτρο Ταχεία παρασκευή πάγου. Η λυχνία LED σβήνει.

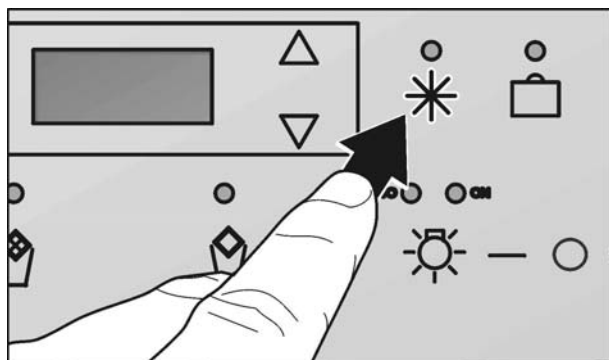
Υπερψύξη

Σε περίπτωση ενεργοποίησης της λειτουργίας αυτής κατέρχεται η θερμοκρασία στον χώρο συντήρησης και στον χώρο κατάψυξης στην εκάστοτε χαμηλότερη ρύθμιση. Έτσι οι χώροι αυτοί ψύχονται ισχυρότερα μετά από μακρότερο άνοιγμα της πόρτας, μετά την τοποθέτηση μεγαλύτερης ποσότητας νωπών τροφίμων ή μετά την αποθήκευση ζεστών φαγητών για τη διάρκεια 12 ωρών.

Υπόδειξη:

Σε περίπτωση που είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία **Υπερψύξη**, δεν μπορούν να γίνουν εισαγωγές μέσω των πλήκτρων ▼ και ▲ του χώρου συντήρησης και κατάψυξης.

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής:



- Πατήστε το πλήκτρο Υπερψύξη.

Η λυχνία LED δείχνει την ενεργοποίηση της λειτουργίας.

Μετά από 12 ώρες η λειτουργία **Υπερψύξη** απενεργοποιείται αυτόματα.

Για την πρόωρη λήξη της λειτουργίας αυτής:

- Πατήστε το πλήκτρο Υπερψύξη.

Η λυχνία LED σβήνει.

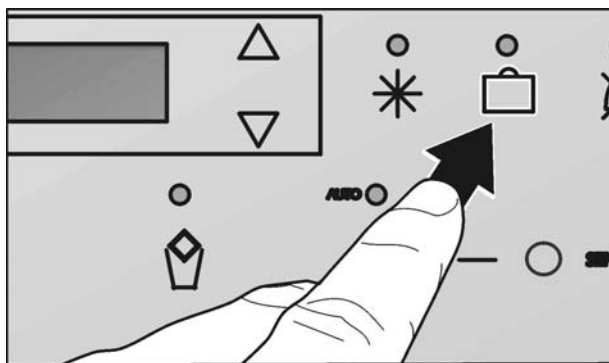
Τρόπος λειτουργίας διακοπών

Κατά την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής ο χώρος κατάψυξης ξαπαγώνεται λιγότερο συχνά, για οικονομία ενέργειας.

Υπόδειξη:

Αν πρόκειται να ενεργοποιηθεί ο τρόπος λειτουργίας διακοπών για μεγαλύτερο διάστημα (> 3 ημέρες) προσέξτε τις υποδείξεις στο κεφάλαιο "Προετοιμασία για μακρότερη απουσία".

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής:



- Πατήστε το πλήκτρο Τρόπος λειτουργίας διακοπών.

Η λυχνία LED δείχνει την ενεργοποίηση της λειτουργίας.

Για τη λήξη της λειτουργίας αυτής:

- Πατήστε το πλήκτρο Τρόπος λειτουργίας διακοπών ή
- Ανοίξτε την πόρτα της συσκευής.
Η λυχνία LED σβήνει.

Υπόδειξη:

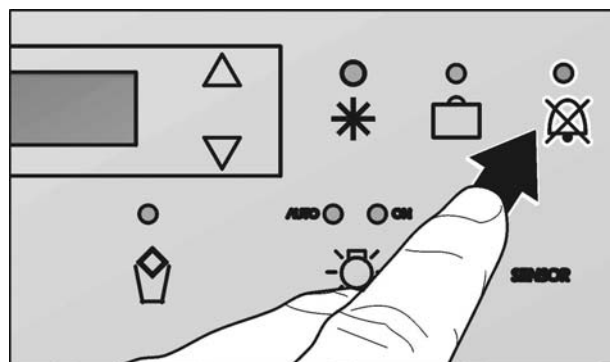
Εντός της πρώτης ώρας μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής δεν είναι δυνατή η λήξη της λειτουργίας με άνοιγμα της πόρτας της συσκευής.

Συναγερμός πόρτας

Αν αφεθεί κάποια πόρτα της συσκευής ανοιχτή, ηχεί μετά από 5 λεπτά ένα σήμα συναγερμού και η ενδεικτική λυχνία LED Συναγερμός πόρτας αναβοσβήνει, όταν έχουν ενεργοποιηθεί τα σήματα συναγερμού στον τρόπο εγκατάστασης.

Για την απενεργοποίηση του σήματος συναγερμού:

- Κλείστε την πόρτα ή



- Πατήστε το πλήκτρο Συναγερμός πόρτας.

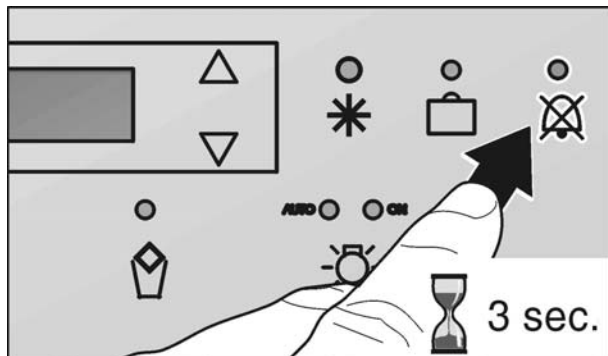
Η λυχνία LED σβήνει.

Τρόπος εγκατάστασης

Στον τρόπο εγκατάστασης μπορούν να αλλαχτούν μερικές βασικές ρυθμίσεις του συστήματος ελέγχου:

- Ένδειξη θερμοκρασίας °C – °F
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των ηχητικών σημάτων συναγερμού.
- Προσαρμογή του αισθητήρα δωματίου για την ενεργοποίηση του φωτισμού της παροχής πάγου και νερού.
- Ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας οικονομίας ενέργειας (απενεργοποίηση όλων των λυχνιών LED του πεδίου ενδείξεων και του νυχτερινού φωτισμού της παροχής πάγου και νερού).

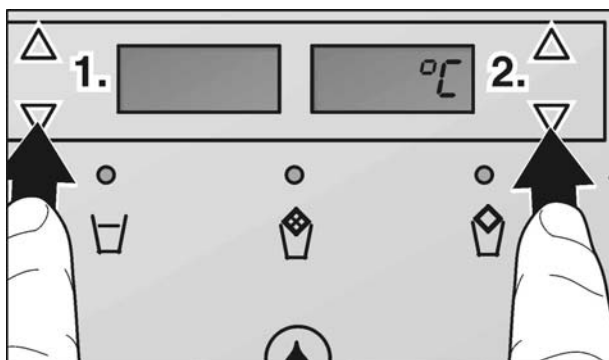
Για την ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας εγκατάστασης



- Κρατήστε πατημένο επί 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο για τον τρόπο λειτουργίας Συναγερμός πόρτας/Εγκατάσταση.

Στην ένδειξη θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης εμφανίζεται ένα σύντομο κείμενο για τη βασική ρύθμιση που πρόκειται να αλλαχτεί.

Στην ένδειξη θερμοκρασίας του χώρου συντήρησης εμφανίζεται η επίκαιρη κατάσταση αυτής της βασικής ρύθμισης.



- Αλλάξτε τη βασική ρύθμιση με τα πεδία αισθητήρων ▼ ή ▲ του χώρου κατάψυξης.
- Αλλάξτε την κατάσταση με τα πεδία αισθητήρων ▼ ή ▲ του χώρου συντήρησης.
- Κρατήστε πατημένο επί 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο για τον τρόπο λειτουργίας Συναγερμός πόρτας/Εγκατάσταση, ώστε να αποθηκευτούν οι ρυθμίσεις και να επιστρέψετε στην ένδειξη της θερμοκρασίας.

Ένδειξη Αλλαγή φίλτρου

Η συσκευή δείχνει μέσω 2 λυχνιών LED την κατάσταση της τοποθετημένης φύσιγγας φίλτρου νερού:

Κίτρινη LED:

Η κίτρινη LED ανάβει, όταν έχει περάσει από τη φύσιγγα του φίλτρου το 90% της προβλεπόμενης μέγιστης ποσότητας νερού ή αντίστοιχα, όταν έχουν παρέλθει 11 μήνες από την εγκατάσταση της φύσιγγας του φίλτρου.

Αυτό αποτελεί υπενθύμιση για την παραγγελία νέας φύσιγγας φίλτρου.

Κόκκινη LED (ένδειξη αλλαγής)

Η κόκκινη LED ανάβει, όταν έχει περάσει από τη φύσιγγα του φίλτρου η μέγιστη δυνατή ποσότητα νερού ή αντίστοιχα, όταν έχουν παρέλθει 12 μήνες από την τοποθέτηση της φύσιγγας του φίλτρου.

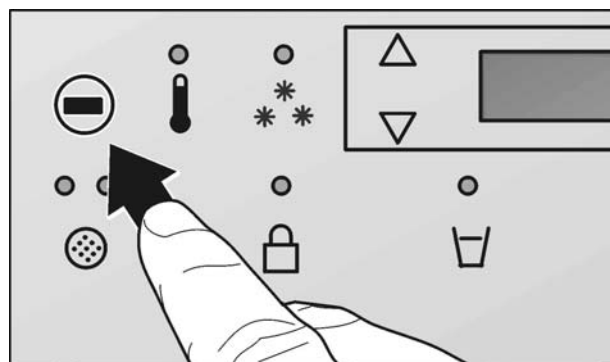
Η φύσιγγα του φίλτρου θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.

Μετά την αλλαγή του φίλτρου (βλ. κεφάλαιο "Φίλτρο νερού") είναι απαραίτητη η επαναφορά της ένδειξης φίλτρου.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του πεδίου ενδείξεων

Όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία αυτή το πεδίο ενδείξεων ενεργοποιείται και απενεργοποιείται εναλλάξ.

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής:



- Πατήστε το πλήκτρο Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του πεδίου ενδείξεων.
- Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας ξαναπατήστε το πλήκτρο.

Παροχή πάγου και νερού

Ανάλογα με τις ανάγκες μπορεί να ληφθεί:

- κρύο νερό,
- παγόκυβοι (παγάκια),
- θρυμματισμένος πάγος (Crush-ice).

Προειδοποίηση!

Μη χρησιμοποιήσετε εύθραυστα δοχεία για τη λήψη νερού ή πάγου – κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση θραύσης του γυαλιού.

Μην βάζετε τα χέρια σας στο άνοιγμα εξόδου – κίνδυνος τραυματισμού από το μαχαίρι θρυμματισμού πάγου!

Υποδείξεις:

- Η λήψη πάγου και νερού λειτουργεί μόνον, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ύδρευσης.
- Κατά τη λήψη νερού και πάγου φέρνετε τα δοχεία όσο το δυνατόν πιο κοντά στο άνοιγμα εξόδου, ώστε να αποφεύγονται τα πιτσιλίσματα.

Κατά τη θέση της καινούργιας συσκευής σε λειτουργία προσέξτε τα εξής:

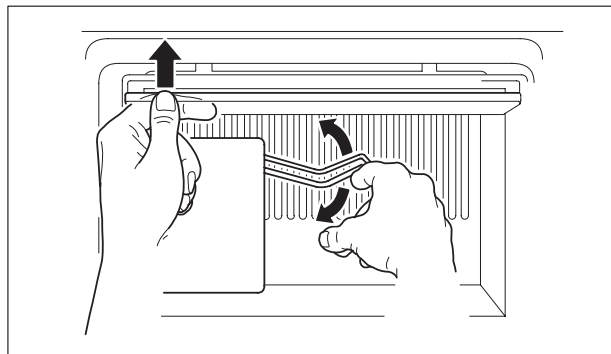
Μετά τη σύνδεση βρίσκονται ακόμα μέσα στους αγωγούς φυσαλίδες αέρα.

Αντλήστε πόσιμο νερό και χύστε το, μέχρις ότου να μην υπάρχουν φυσαλίδες μέσα στο νερό. Χύστε τα πρώτα 10–15 ποτήρια.

Όταν ο παρασκευαστής πάγου χρησιμοποιηθεί για πρώτη φορά, για λόγους υγιεινής μη χρησιμοποιήσετε την παραγωγή πάγου της πρώτης ημέρας.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου

- Φέρτε τον βραχίονα από τη θέση κλειδώματος προς τα κάτω, για να ενεργοποιηθεί ο παρασκευαστής πάγου.



- Σηκώστε τον βραχίονα και φέρτε τον στη θέση κλειδώματος, για να απενεργοποιηθεί ο παρασκευαστής πάγου.

Υποδείξεις για τη λειτουργία του παρασκευαστή πάγου

Όταν ο χώρος κατάψυξης φθάσει στη θερμοκρασία κατάψυξης, ρέει νερό μέσα στον παρασκευαστή πάγου και παγώνει μέσα σε θαλάμους σε παγάκια. Τα έτοιμα παγάκια εξέρχονται αυτόματα και αποθηκεύονται στο δοχείο παγοκύβων.

Μερικές φορές τα παγάκια είναι κολλημένα μεταξύ τους στα πλάγια. Κατά τη μεταφορά στο άνοιγμα εξόδου ως επί το πλείστον ξεκολλούν από μόνα τους.

Όταν γεμίσει το δοχείο παγοκύβων, σταμάτει αυτόματα η παρασκευή παγοκύβων.

Ο παρασκευαστής πάγου μπορεί να παρασκευάσει περ. 100 παγάκια εντός 24 ωρών.

Μη βάζετε φιάλες ή τρόφιμα για τη γρήγορη ψύξη μέσα στο δοχείο παγοκύβων. Ο παρασκευαστής πάγου μπορεί να μπλοκαριστεί και να πάθει ζημιά.

Ποιότητα πόσιμου νερού

Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά για τη λήψη ποτών είναι ουδέτερα από άποψη οσμής και γεύσης.

Σε περίπτωση που το νερό έχει ιδιάζουσα γεύση, αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής:

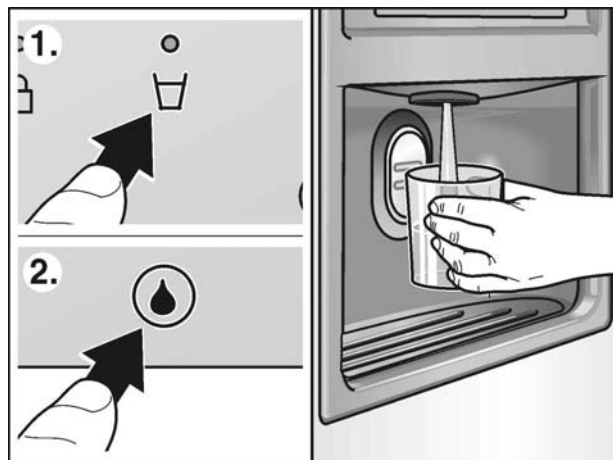
- περιεκτικότητα αλάτων και χλωρίου του πόσιμου νερού,
- υλικά των αγωγών της οικιακής εγκατάστασης ή των αγωγών σύνδεσης στο δίκτυο ύδρευσης,
- φρεσκάδα του πόσιμου νερού. (Αν δεν αντλήθηκε νερό για κάμποσο διάστημα, τότε μπορεί το νερό να έχει τη γεύση στάσιμου νερού. Στην περίπτωση αυτή αντλήστε περ. 15 ποτήρια νερό και χύστε το.)

Η γεύση και η οσμή του νερού μπορούν να βελτιωθούν με την εγκατάσταση στην παροχή νερού του φίλτρου νερού που συνοδεύει τη συσκευή.

Το επισυναπτόμενο φίλτρο νερού φιλτράρει αποκλειστικά και μόνο σωματίδια από το νερό παροχής και όχι βακτηρίδια ή μικρόβια.

Λήψη νερού

- Πατήστε το πλήκτρο επιλογής (1.). Η λυχνία LED ανάβει.



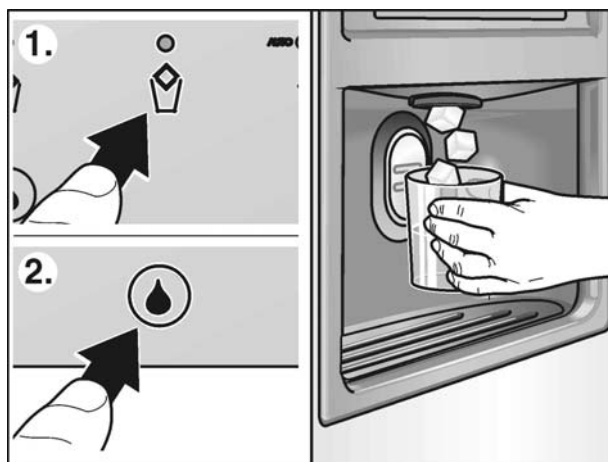
- Στήστε το ποτήρι κάτω από τον χώρο λήψης και πατήστε το πλήκτρο παροχής (2.).
- ή
- πιέστε το ποτήρι προς το μαξιλαράκι λήψης. Η εκροή νερού σταματάει, όταν πάρετε το ποτήρι από το μαξιλαράκι.

Συμβουλή:

Το νερό που εκρέει από τη λήψη νερού έχει ψυχθεί σε θερμοκρασία πόσης. Αν προτιμάτε το νερό πιο κρύο, πάρτε πριν την άντληση του νερού επιπλέον παγάκια μέσα στο ποτήρι.

Λήψη πάγου

- Πατήστε το πλήκτρο επιλογής (1.). Η λυχνία LED ανάβει.



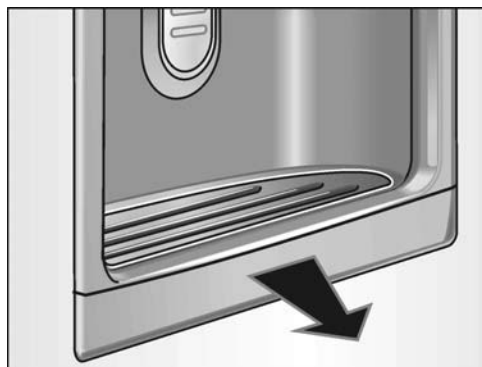
- Στήστε κατάλληλο δοχείο κάτω από τον χώρο λήψης και πατήστε το πλήκτρο παροχής (2.).
- ή
- πιέστε με κατάλληλο δοχείο το μαξιλαράκι λήψης.

Υπόδειξη

Πάρτε το δοχείο από το μαξιλαράκι λήψης, όταν είναι περ. μισογεμάτο με πάγο. Ο πάγος που βρίσκεται στην έξοδο μπορεί να προκαλέσει υπερχειλίση του δοχείου ή να μπλοκάρει την έξοδο.

Αφαίρεση και καθαρισμός του δοχείου συλλογής νερού

Το χυμένο νερό συλλέγεται στο δοχείο συλλογής νερού. Για το άδειασμα και τον καθαρισμό μπορείτε να αφαιρέσετε το δοχείο συλλογής νερού.



Υπόδειξη:

Το δοχείο συλλογής δεν έχει αποχέτευση. Για τον λόγο αυτό ελέγχετε τακτικά το δοχείο συλλογής νερού, ώστε να αποφύγετε την υπερχειλίση.

Αφαίρεση και καθαρισμός του δοχείου παγοκύβων

Αν δεν πήρατε παγάκια για κάμποσο διάστημα, τότε τα ήδη παρασκευασμένα παγάκια συρρικνώνονται, έχουν γεύση στάσιμου νερού και κολλάνε μεταξύ τους.

- Σηκώστε τον βραχίονα και φέρτε τον στη θέση κλειδώματος, για να απενεργοποιηθεί ο παρασκευαστής πάγου.
- Ανασηκώστε το δοχείο μπροστά και τραβήξτε το προς τα έξω.
- Αδειάστε το δοχείο και καθαρίστε το με χλιαρό νερό.
- Στεγνώστε το δοχείο και τον κοχλία μεταφοράς καλά, για να μην κολλήσουν τα καινούργια παγάκια.

Τοποθέτηση του δοχείου παγοκύβων

- Ωθήστε το δοχείο παγοκύβων πάνω στα επιθέματα τελείως προς τα πίσω, μέχρι να κουμπώσει.



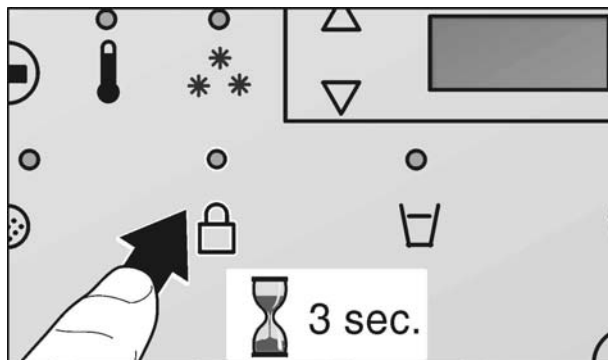
- Σε περίπτωση που δεν μπορείτε να ωθήσετε το δοχείο μέχρι το τέρμα προς τα πίσω, γυρίστε λίγο τον κοχλία μεταφοράς στο δοχείο.
- Φέρτε τον βραχίονα από τη θέση κλειδώματος προς τα κάτω, για να ενεργοποιηθεί ο παρασκευαστής πάγου.

Η παραγωγή παγοκύβων συνεχίζεται.

Κλείδωμα παροχής πάγου και νερού

Σε περίπτωση που πρόκειται να μην πάρετε καθόλου παγάκια για περισσότερο από 1 εβδομάδα (π. χ. λόγω διακοπών), θα πρέπει να θέσετε το σύστημα παρασκευής παγοκύβων παροδικά εκτός λειτουργίας, για να μην κολλήσουν μεταξύ τους τα παγάκια.

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο κλειδώματος παροχής πάγου και νερού επί 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία LED ανάβει.



- Αφαιρέστε το δοχείο παγοκύβων, αδειάστε και επανατοποθετήστε το. Προσέξτε να κουμπώσει το δοχείο παγοκύβων επάνω στο επίθεμα.

Για την εκ νέου θέση σε λειτουργία:

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο κλειδώματος παροχής πάγου και νερού επί 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία LED σβήνει.

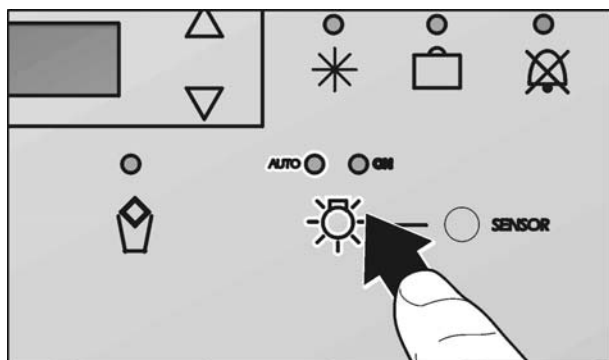
Φωτισμός παροχής πάγου και νερού

Auto Light

Η λειτουργία Auto Light ενεργοποιείται τον φωτισμό της παροχής πάγου και νερού σε μειωμένη ισχύ, όταν έχει εξασθενήσει η φωτεινότητα του περιβάλλοντος.

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας:

- Πατήστε το πλήκτρο φωτισμού **1 φορά**.
Η λυχνία LED **AUTO** ανάβει.



Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας:

- Πατήστε το πλήκτρο φωτισμού **2 φορές**.
Η λυχνία LED **AUTO** σβήνει.

Διαρκής φωτισμός

Η παροχή πάγου και νερού μπορεί να φωτίζεται και διαρκώς.

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας διαρκούς φωτισμός:

- Πατήστε το πλήκτρο φωτισμού **2 φορές**.
Η λυχνία LED **ON** ανάβει.

Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας:

- Πατήστε το πλήκτρο φωτισμού **1 φορά**.
Η λυχνία LED **ON** σβήνει.

Η θερμοκρασία στον χώρο συντήρησης μπορεί να ρυθμιστεί από +2 °C έως +8 °C. Εμείς σας συνιστούμε να ρυθμίσετε στους +5 °C.

Ταχτοποιείτε τα τρόφιμα ως εξής:

- Επάνω στα ράφια:
Αρτοσκευάσματα, έτοιμα φαγητά, γαλακτοκομικά προϊόντα, κρέας και αλλαντικά
- Στο δοχείο φρούτων και λαχανικών:
Λαχανικά, σαλάτες φρούτα
- Στον χώρο διατήρησης φρεσκάδας:
Ψάρια, πουλερικά, κρέας
- Στον χώρο συντήρησης της πόρτας:
Ποτά και άλλα τρόφιμα, τα οποία πρέπει να αποθηκευτούν ψυχρότερα
- Στην πόρτα (από πάνω προς τα κάτω):
Βούτυρο, τυρί, αβγά, σωληνάρια, μικρές φιάλες, μεγάλες φιάλες, γάλα, χάρτινες φιάλες χυμών

Για την αποθήκευση αρτοσκευασμάτων, μαγειρεμένων φαγητών, κονσερβών, συμπυκνωμένου γάλακτος, σκληρού τυριού, φρούτων και λαχανικών ευαίσθητων στην ψύξη: Φρούτα των νοτίων χωρών όπως π.χ. μανταρίνια, μπανάνες, ανανάς, καρπούζια και πεπόνια, αβοκάντο, παπάγια, λωτοί, μελιτζάνες, εκτός αυτών φρούτα για κατόπιν ωρίμανση, ντομάτες, αγγούρια, πράσινες ντομάτες, πατάτες.

Κατά την τοποθέτηση των τροφίμων προσέξτε:

- Αφήνετε τα ζεστά φαγητά και ποτά να κρυώσουν έξω από την συσκευή.
- Συσκευάζετε τα τρόφιμα αεροστεγώς, ούτως ώστε να μη χάσουν ούτε τη γεύση τους ούτε την υγρασία τους.
- Μη φέρετε σε επαφή λάδι και λίπος με τα πλαστικά μέρη και την τσιμούχα της πόρτας.
- Αποθηκεύετε τα ποτά με μεγάλη περιεκτικότητα σε αλκοόλη μόνο ερμητικά κλεισμένα και σε όρθια θέση, εκτός αυτού μην αποθηκεύετε μέσα στη συσκευή εκρηκτικές ύλες. κίνδυνος έκρηξης!

Κατά την αγορά τροφίμων προσέχετε τα εξής:

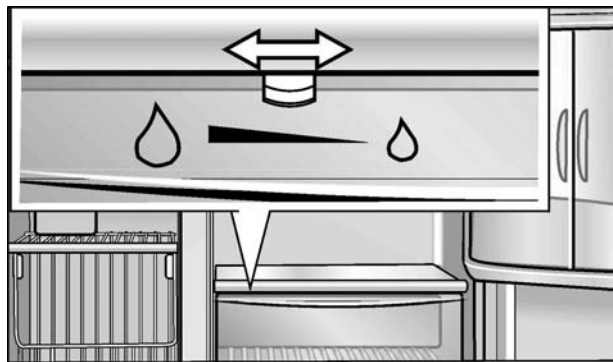
Σημαντικό για τη διάρκεια της διατήρησης των τροφίμων σας είναι, το πόσο φρέσκα είναι αυτά κατά την αγορά. Βασικά ισχύει: Όσο πιο φρέσκα μπαίνουν τα αποθέματα μέσα στον χώρο διατήρησης φρεσκάδας, τόσο περισσότερο διατηρούνται αυτά. Προσέχετε πάντοτε κατά την αγορά τον βαθμό φρεσκάδας των τροφίμων.

Διάρκειες αποθήκευσης (στους 0 °C):

ανάλογα με την αρχική ποιότητα	
Λουκάνικα, αλλαντικά σε φέτες, κρέας, εντόσθια, ψάρια, φρέσκο γάλα, μυζήθρα	έως 7 ημέρες
Κρέας σε μικρά τεμάχια, λουκάνικα για ψήσιμο, μανιτάρια, σαλάτες, φύλλα λαχανικών	έως 10 ημέρες
Κρέας σε μεγαλύτερα τεμάχια, έτοιμα φαγητά	έως 15 ημέρες
Καπνιστά ή αλατισμένα αλλαντικά, λάχανο	έως 20 ημέρες
Θερμοεπεξεργασμένο κρέας σε μεγάλα τεμάχια, βοδινό, κυνήγι, όσπρια	έως 30 ημέρες

Χώρος φρούτων και λαχανικών με ρυθμιζόμενο αερισμό

Στην περίπτωση αυτή μπορεί να ρυθμιστεί η υγρασία αέρα με τη βοήθεια των ρυθμιζόμενων ανοιγμάτων αερισμού.



Για φρούτα και λαχανικά με εξωτερικό φλοιό:

- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή προς τα αριστερά = υψηλή υγρασία αέρα.

Για λαχανικά με φύλλα:

- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή προς τα δεξιά = χαμηλή υγρασία αέρα.

Υπόδειξη:

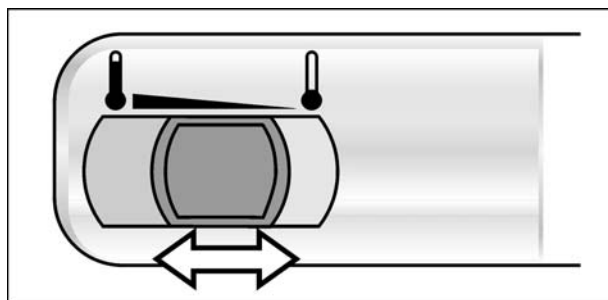
Κλείνετε πάντοτε καλά τον χώρο φρούτων και λαχανικών, ώστε να διασφαλιστεί η απρόσκοπτη λειτουργία.

Χώρος φρούτων και λαχανικών με αυτόματο αερισμό

Στον χώρο αυτό η υγρασία του αέρα ρυθμίζεται αυτόματα.

Χώρος διατήρησης φρεσκάδας

Με τον ρυθμιστή μπορεί η θερμοκρασία στον χώρο να προσαρμοστεί στις ανάγκες. Έτσι δημιουργούνται ιδανικές συνθήκες αποθήκευσης για φρέσκα τρόφιμα.



Ρυθμίσεις:

- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή προς τα αριστερά + = θερμοκρασία χώρου συντήρησης.
- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή προς τα δεξιά * = κοντά στους 0 °C

Για τη διατήρηση στον χώρο διατήρησης φρεσκάδας δεν είναι κατάλληλα:

- Φρούτα και λαχανικά ευαίσθητα στην ψύξη (εσπεριδοειδή, αβοκάντο, παπάγια, λωτοί, μελιτζάνες, αγγούρια, πιπεριές)
- Φρούτα για κατόπιν ωρίμανση (πράσινες ντομάτες, μπανάνες)
- Πατάτες
- Σκληρό τυρί

Μεταβλητή διαμόρφωση του χώρου συντήρησης

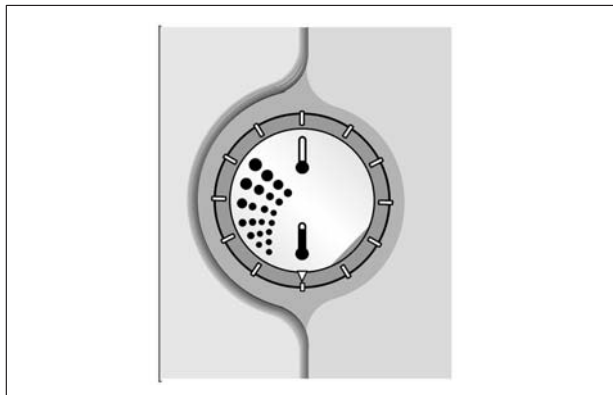
Χώρος παγώματος Chiller

Στον χώρο συντήρησης της πόρτας μπορούν να αποθηκευτούν ποτά και άλλα τρόφιμα περ. 3 °C ψυχρότερα απ' ότι στον υπόλοιπο χώρο συντήρησης. Για τον σκοπό αυτό διοχετεύεται στον χώρο αυτό μέσω ενός μπεκ ψυχρού αέρα πολύ ψυχρός αέρας από τον χώρο κατάψυξης.



Για την αλλαγή της θερμοκρασίας στον χώρο συντήρησης μπορεί να ρυθμιστεί η παροχή αέρα από τον χώρο κατάψυξης.

Ο ρυθμιστής βρίσκεται αριστερά στο πλαϊνό τοίχωμα του χώρου Chiller.

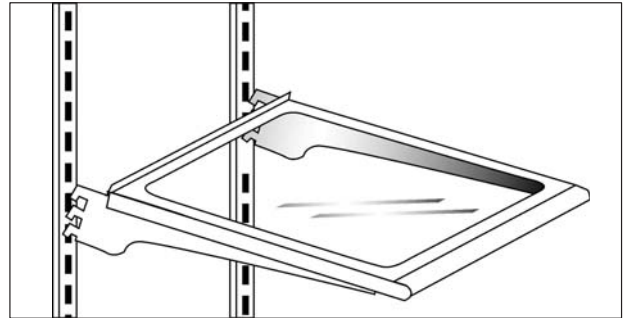


- Γυρίστε τον ρυθμιστή στη φορά των δεικτών του ρολογιού, για να κατέβει η θερμοκρασία.

Μπορείτε να μεταβάλετε τα ράφια του χώρου συντήρησης και τα δοχεία της πόρτας ανάλογα με τις ανάγκες.

Ράφια

- Τραβήξτε το ράφι μπροστά και αφαιρέστε το.

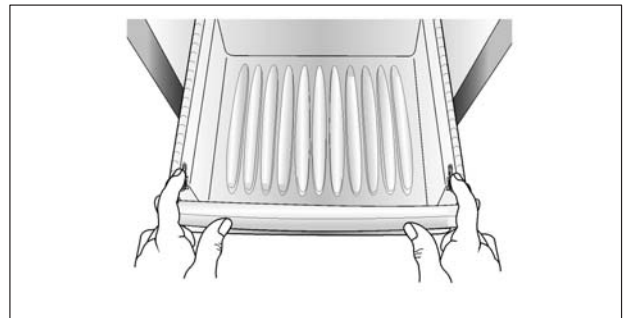


- Για την τοποθέτηση ανασηκώστε το μπροστά και κρεμάστε το με τα άγκιστρα στα επιθυμητά ανοίγματα.
Κατεβάστε το ράφι μπροστά.

Τα ράφια είναι συρόμενα, για να παίρνετε ευκολότερα τα ψυχόμενα τρόφιμα.

Συρτάρια

- Τραβήξτε τα συρτάρια όσο το δυνατόν προς τα έξω.
- Πιέστε στα πλαϊνά αφτιά.
Ανασηκώστε κατόπιν το συρτάρι μπροστά και τραβήξτε το ευθεία προς τα έξω.



- Για την τοποθέτηση τοποθετήστε τα συρτάρια στις ράγες και ωθήστε τα προς τα πίσω.

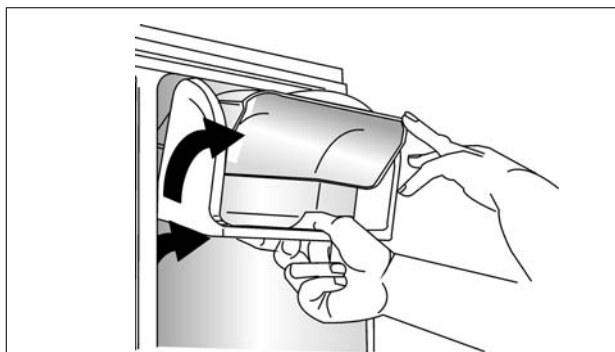
Χώρος παγώματος Chiller

- Ωθήστε ολόκληρον τον χώρο προς τα πάνω και αφαιρέστε τον.
Αν βρίσκεται πάνω από αυτόν κάποιος άλλος χώρος, αφαιρέστε πρώτα αυτόν.

Για την επανατοποθέτηση:

- Ευθυγραμμίστε τα ανοίγματα εισόδου αέρα με την τρύπα στην πόρτα, για να διασφαλιστεί η λειτουργία του χώρου.
- Ωθήστε ολόκληρον τον χώρο προς τα μέσα και πιέστε τον προς τα κάτω.

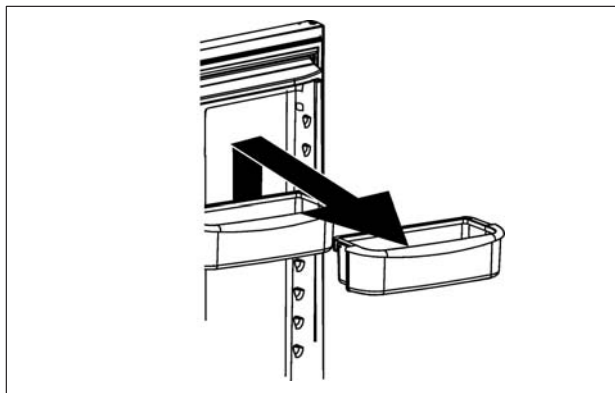
Δοχείο βουτύρου



- Ανασηκώνετε και βγάλτε τα δοχεία τα δοχεία.
- Πιέστε το καπάκι του δοχείου βουτύρου ελαφρά προς τα μέσα και αφαιρέστε το.

Ράφια στην πόρτα

- Ανασηκώστε τα ράφια και αφαιρέστε τα.



- Για την τοποθέτηση βάλτε το στο επιθυμητό ύψος πάνω από τη συγκράτηση και πιέστε το προς τα κάτω.

Η θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης μπορεί να ρυθμιστεί από -16°C έως -21°C . Εμείς σας συνιστούμε να ρυθμίσετε στους -18°C .

Χρησιμοποιείτε τον χώρο κατάψυξης:

- Για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων,
- για την κατάψυξη τροφίμων,
- για την παρασκευή παγοκύβων.

Υπόδειξη:

Προσέξτε να είναι πάντοτε κλειστή η πόρτα του χώρου κατάψυξης. Όταν η πόρτα είναι ανοιχτή, ξεπαγώνουν τα κατεψυγμένα τρόφιμα. Ο χώρος της κατάψυξης καλύπτεται από παχύ στρώμα πάγου. Εκτός αυτού: Απώλεια ενέργειας λόγω μεγάλης κατανάλωσης ρεύματος.

Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Προσέχετε ήδη κατά την αγορά κατεψυγμένων τροφίμων τα εξής:

- Ελέγχετε τη συσκευασία, μήπως είναι φθαρμένη.
- Ελέγχετε την ημερομηνία λήξης.
- Η θερμοκρασία του καταψύκτη του καταστήματος πρέπει να είναι χαμηλότερη των -18°C . Αν όχι, μειώνεται ο χρόνος μέχρι την ανάλωση των κατεψυγμένων τροφίμων.
- Αγοράζετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα πάντοτε στο τέλος των αγορών σας και τα μεταφέρετε στο σπίτι σας τυλιγμένα καλά σε εφημερίδα ή μέσα σε ειδική τσάντα-ψυγείο.
- Στο σπίτι τοποθετείτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα αμέσως μέσα στον χώρο κατάψυξης της συσκευής. Καταναλώνετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα πριν την παρέλευση της ημερομηνίας λήξης.
- Ξεπαγωμένα τρόφιμα δεν πρέπει να ξανακαταψυχθούν. Εξάιρεση: Αν μαγειρέψετε τα τρόφιμα (βράσιμο ή ψήσιμο), τότε μπορείτε να καταψύξετε εκ νέου αυτό το έτοιμο φαγητό.

Πώς θα καταψύξετε οι ίδιες/ίδιοι τρόφιμα

Αν πρόκειται να καταψύξετε τρόφιμα, χρησιμοποιείτε μόνον φρέσκα και αρίστης ποιότητας τρόφιμα. Συσκευάζετε τα τρόφιμα αεροστεγώς, ούτως ώστε να μη χάσουν ούτε τη γεύση τους ούτε την υγρασία τους. Τα τρόφιμα να καταψυχθούν όσο το δυνατόν πιο γρήγορα μέχρι τον πυρήνα τους.

Έτσι συσκευάζετε σωστά:

- Τοποθετείτε τα τρόφιμα μέσα στη συσκευασία.
- Πιέζετε τη συσκευασία, μέχρι να βγεί όλος ο αέρας.
- Κλείνετε καλά τη συσκευασία.
- Αναγράφετε στη συσκευασία το περιεχόμενο του πακέτου και την ημερομηνία κατάψυξης του.

Ακατάλληλα για τη συσκευασία είναι:

Χαρτί περιτυλίγματος, λαδόχαρτο, σελοφάν, σακούλες απορριμμάτων, μεταχειρισμένες σακούλες από ψώνια.

Κατάλληλα για τη συσκευασία είναι:

Πλαστικές μεμβράνες, σωληνοειδείς μεμβράνες από πολυαιθυλένιο, αλουμινόχαρτα, κουτιά κατάψυξης (τάπερ κτλ.). Αυτά τα προϊόντα θα τα βρείτε στα ειδικά καταστήματα.

Κατάλληλα για το κλείσιμο της συσκευασίας είναι:

Λαστιχάκια, πλαστικά κλιπ, κλωστές, αυτοκόλλητες ταινίες ανθεκτικές στις χαμηλές θερμοκρασίες ή παρόμοια.

Τ' ανοίγματα στις σακούλες και στις σωληνοειδείς μεμβράνες από πολυαιθυλένιο μπορούν να συγκολληθούν με την ειδική συσκευή θερμοσυγκόλλησης μεμβρανών.

Απόδοση κατάψυξης

Μπορείτε εντός 24 ωρών να καταψύξετε μέχρι και 12 kg τρόφιμα.

Χρόνος διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων

Η διάρκεια αποθήκευσης εξαρτάται από το είδος των κατεψυγμένων τροφίμων.

Σε μέτρια θερμοκρασία:

ψάρια, αλλαντικά, μαγειρεμένα φαγητά, αρτοσκευάσματα και γλυκά	μέχρι και 6 μήνες
τυρί, πουλερικά, κρέας	μέχρι και 8 μήνες
λαχανικά, φρούτα	μέχρι και 12 μήνες

Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων

Ανάλογα με το είδος και τον σκοπό χρήσης μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στις ακόλουθες δυνατότητες:

σε θερμοκρασία δωματίου

στο ψυγείο

στον ηλεκτρικό φούρνο, με/χωρίς ανεμιστήρα θερμού αέρα

στον φούρνο μικροκυμάτων

Υπόδειξη:

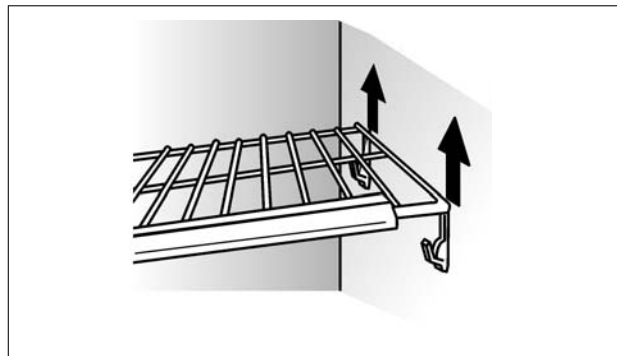
Μην ξανακαταψύξετε τα μισοξεπαγωμένα ή τελείως ξεπαγωμένα κατεψυγμένα τρόφιμα. Αφού τα μαγειρέψετε πρώτα (με βράσιμο ή ψήσιμο), μπορείτε να καταψύξετε εκ νέου το έτοιμο φαγητό.

Μην εξαντλήσετε πλέον τη μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης των τροφίμων.

Μεταβλητή διαμόρφωση του χώρου κατάψυξης

Ράφια

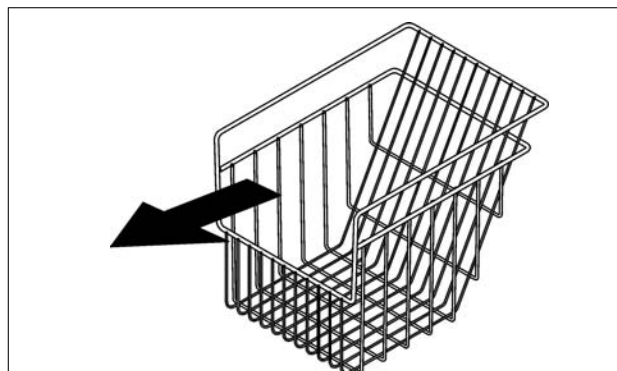
- Ανασηκώστε το ράφι από τη δεξιά μεριά και τραβήξτε το αριστερά από τα ανοίγματα του περιβλήματος.



- Για την τοποθέτηση βάλτε το ράφι αριστερά στο άνοιγμα του περιβλήματος και πιέστε το δεξιά προς τα κάτω, μέχρι να κουμπώσει στους συνδετήρες.

Καλάθια

- Τραβήξτε τα καλάθια όσο το δυνατόν προς τα έξω. Ανασηκώστε το κατόπιν μπροστά και τραβήξτε τα ευθεία προς τα έξω.

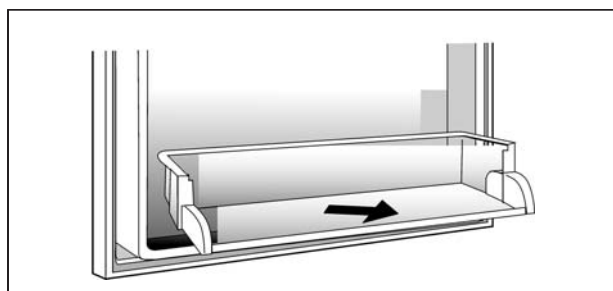
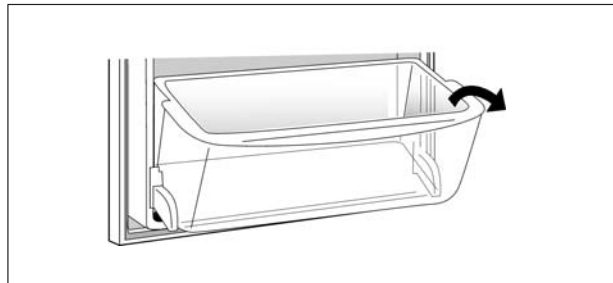


- Για την τοποθέτηση βάλτε τα συρτάρια στις ράγες. Ανασηκώστε τα κατόπιν μπροστά και σπρώξτε τα προς τα πίσω.

Τα καλάθια είναι συρόμενα για να παίρνετε ευκολότερα τα κατεψυγμένα τρόφιμα.

Κεκλιμμένα δοχεία

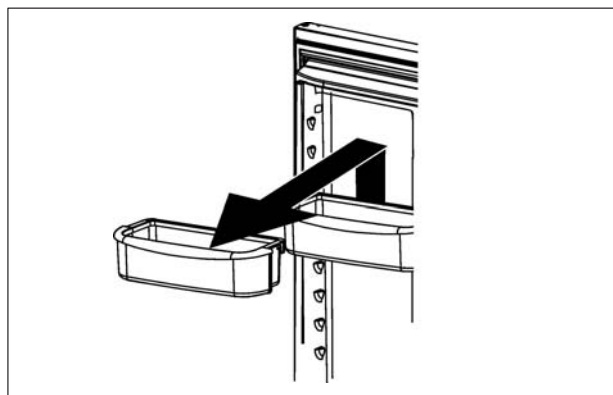
- Γείρετε τα δοχεία προς τα έξω και αφαιρέστε ευθεία από τον φορέα.



- Ανασηκώστε τον φορέα και τραβήξτε τον ευθεία προς τα έξω.
- Τοποθετήστε τον φορέα σε άλλο σημείο.
- Ωθήστε το δοχείο κεκλιμένο στον φορέα.

Ράφια στην πόρτα

- Ανασηκώστε τα ράφια και αφαιρέστε τα.



- Για την τοποθέτηση βάλτε το στο επιθυμητό ύψος πάνω από τη συγκράτηση και πιέστε το προς τα κάτω.

⚠ Κίνδυνος σοβαρών ασθενειών και θανάτου!

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη, όπου η ποιότητα του νερού δεν είναι καλή ή δεν είναι επαρκώς γνωστή, χωρίς την κατάλληλη απολύμανση πριν και μετά το φιλτράρισμα.

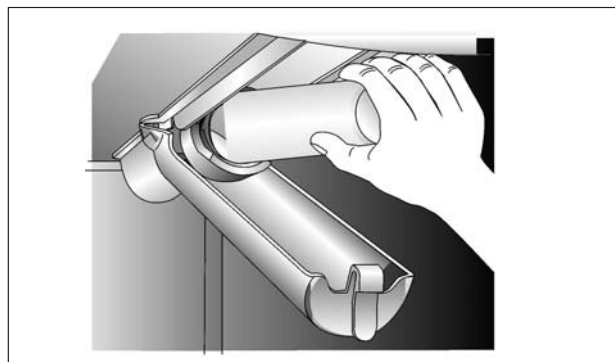
Τη φύσιγγα του φίλτρου για το φίλτρο νερού μπορείτε να την προμηθευτείτε από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή από ειδικό κατάστημα της GAGGENAU.

Αλλαγή της φύσιγγας του φίλτρου

- Ανοίξτε το κάλυμμα.

Το σύστημα νερού βρίσκεται μετά τη χρήση υπό ελαφριά πίεση. Προσοχή κατά την αφαίρεση του φίλτρου!

- Γυρίστε την παλιά φύσιγγα του φίλτρου στη φορά των δεικτών του ρολογιού, μέχρι να λυθεί.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία του φίλτρου και τοποθετήστε νέα φύσιγγα φίλτρου. Στρέψτε τη φύσιγγα φίλτρου στη φορά των δεικτών του ρολογιού, μέχρι να κουμπώσει.



- Κλείστε το κάλυμμα.
- Πάρτε μερικά λίτρα νερό από την παροχή νερού. Έτσι απομακρύνεται ο αέρας από το σύστημα νερού.
- Χύστε το νερό από την παλιά φύσιγγα του φίλτρου. Η φύσιγγα φίλτρου μπορεί να αποσυρθεί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Μετά την αλλαγή της φύσιγγας του φίλτρου κρατήστε πατημένο επί τρία δευτερόλεπτα το πλήκτρο επαναφορά της ένδειξης φίλτρου. Σβήστε την ένδειξη LED Αλλαγή φίλτρου (κίτρινη/κόκκινη).

Υποδείξεις για το φίλτρο νερού

Αλλάζετε το φίλτρο τουλάχιστον κάθε 12 μήνες. Η διάρκεια ζωής του φίλτρου εξαρτάται από την ποιότητα του νερού και το πόσο νερό περνάει. Σε μη ευνοϊκές συνθήκες μπορεί να είναι απαραίτητη νωρίτερη αλλαγή.

Σε μακρότερη ακινητοποίηση της συσκευής (πάνω από 4 βδομάδες) αφαιρέστε το φίλτρο νερού και πετάξτε το. Κατά την εκ νέου θέση σε λειτουργία τοποθετήστε καινούργιο φίλτρο.

Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιήθηκε για περισσότερο χρόνο ή το νερό έχει άσχημη γεύση ή μυρωδιά, πλύντε το σύστημα νερού. Για τον σκοπό αυτό πάρτε για κάμποσα λεπτά νερό από την παροχή νερού. Αν η άσχημη γεύση ή η μυρωδιά παραμένουν, αλλάξτε το φίλτρο.

Η παροχή πάγου και νερού μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς φίλτρο. Στην περίπτωση αυτή τοποθετήστε το μπλε καπελάκι παράκαμψης.

Τεχνικές λεπτομέρειες

Ταχύτητα ροής (μέγιστη)	0,78 GPM (2,9 l/min)
Ονομαστική διάρκεια χρήσης	750 γαλλόνια (2838 l)
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας	100 °F (38 °C)
Ελάχιστη πίεση	35 psi (241 kPa)
Ελάχιστη θερμοκρασία λειτουργίας	33 °F (1 °C)
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	120 psi (827 kPa)

Πρότυπο αρ. 42: Αισθητικά αποτελέσματα								
Παράμετρος	USEPA MCL	Εισροή - Συγκέντρωση μελέτης	Εισροή M.O.	Εκροή		% Μείωση		Ελάχιστη απαιτ. μείωση
				M.O.	Μέγιστη	Μείωση	Ελάχιστη	
Χλωρίνη	—	2,0 mg/L ± 10%	1,88 mg/L	<0,05 mg/L	0,06 mg/L	>97,26%	96,84%	50%
T & O	—	—	—	—	—	—	—	—
Σωματίδια**	—	Τουλάχιστον 10.000 σωματίδια/ml	5.700.000 #/ml	30.583 #/ml	69.000 #/ml	99,52%	98,94%	85%

Πρότυπο Νο. 53: Επιδράσεις στην υγεία								
Παράμετρος	USEPA MCL	Εισροή - Συγκέντρωση μελέτης	Εισροή M.O.	Εκροή		Μείωση		Ελάχιστη απαιτούμενη μείωση
				M.O.	Μέγιστη	M.O.	Ελάχιστη	
Θολότητα	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	0,36 NTU	0,049 NTU	97,09%	95,20%	0,5 NTU
Κύστες	99.5% Reduction	Minimum 50.000/L	220.000 #/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	>99,95%
Αμίνιατος	99% Reduction	10 ⁷ 10 ⁶ fibers/L; fibers >10 micrometers in length	155 MF/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	99%
Μολύβδος σε pH 6.5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Μολύβδος σε pH 8.5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Υδράργυρος σε pH 6.5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Υδράργυρος σε pH 8.5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Λιντείν	0,0002 mg/L	0,002 mg/L ± 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Τοξαφέν	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Ατραζίνη	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν με την εφαρμογή ρυθμού ροής 2,9 λίτρα/λεπτό, πίεσης 413,1 kPa, pH 7,5 ± 0,5 θερμοκρασίας 20° ± 3° C σε προτυποποιημένες συνθήκες εργαστηρίου. Ωστόσο, η πραγματική απόδοση ενδέχεται να διαφέρει. Η απόδοση ως προς τα θέματα υγείας έχει ελεγχθεί και πιστοποιηθεί από το φορέα NSF International

** Μέτρηση σε σωματίδια/ml. Τα χρησιμοποιούμενα σωματίδια είχαν μέγεθος 0,5 - 1 micron.

*** NTU – Νεφελομετρικές μονάδες θολότητας



Εκτελέστηκε δοκιμή και πιστοποίηση από το φορέα NSF International με βάση τα πρότυπα ANSI/NSF 42 & 53 για τη μείωση των ακόλουθων στοιχείων:

Πρότυπο αρ. 42: Αισθητικά αποτελέσματα
Μείωση γεύσης και οσμής
Γεύση & οσμή χλωρίνης
Μονάδα μηχανικού φιλτραρίσματος
Μείωση σωματιδίων - Κατηγορία 1

Πρότυπο αρ. 53: Επιδράσεις στην υγεία
Μονάδα μείωσης χημικών στοιχείων
Μείωση μολύβδου, ατραζίνης, λιντείν, υδραργύρου & τοξαφέν
Μονάδα μηχανικού φιλτραρίσματος
Μείωση κυστών, θολότητας και αμιάτων

Γενικοί όροι χρήσης

Διαβάστε αυτό το φυλλάδιο δεδομένων απόδοσης και συγκρίνετε τις ικανότητες της μονάδας αυτής με τις πραγματικές απαιτήσεις επεξεργασίας νερού.

Το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί, όταν το νερό είναι μικροβιολογικά βλαβερό ή όταν η ποότητά του δεν είναι γνωστή, χωρίς κατάλληλη απολύμανση πριν ή μετά τη σύνδεση στο σύστημα.

Σύστημα που έχει πιστοποιηθεί για μείωση κύστεων επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για απολυμασμένο νερό, το οποίο περιέχει ανάλογα με τις περιστάσεις φιλτραριζόμενες κύστες.

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΚΡΥΟ ΝΕΡΟ. ΘΡΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.

Η έγκαιρη αλλαγή της φύσιγγας του φίλτρου είναι βασική για την ικανοποιητική απόδοση του συστήματος φίλτρων. Παρακαλείσθε να διαβάσετε στο βιβλίο χρήσης και φροντίδας τα κεφάλαια σχετικά με τη γενική περιγραφή λειτουργίας, τις απαιτήσεις του νερού και την ανεύρεση βλαβών.

Το σύστημα αυτό ελέγχθηκε σε συμφωνία με ANSI/NSF 42 και 53 για τη μείωση των αναφερόμενων βλαβερών υλών. Η συγκέντρωση των αναφερόμενων βλαβερών υλών στο νερό, το οποίο εισέρχεται στο σύστημα μειώθηκε όπως προδιαγράφεται στο ANSI/NSF 42 και 53 σε συγκέντρωση κάτω από την επιτρεπτή οριακή τιμή ή ίσια με την επιτρεπτή τιμή, του νερού που εξέρχεται από το σύστημα.

Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια

- Η συσκευή να τοποθετείται σε ξερό, αεριζόμενο χώρο και δεν πρέπει να είναι εκτεθειμένη στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία ούτε να βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, ηλεκτρική κουζίνα). Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως μονωτική πλάκα.
- Αφήνετε τα ζεστά φαγητά και ποτά να κρυώσουν πρώτα και τα τοποθετείτε μετά μέσα στη συσκευή.
- Τοποθετείτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα, που θέλετε να ξεπαγώσετε, μέσα στο ψυγείο. Έτσι εκμεταλλεύεστε το ψύχος, που εκπέμπεται από τα κατεψυγμένα τρόφιμα, για την ψύξη των τροφίμων μέσα στον χώρο συντήρησης.
- Ανοίγετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν για μικρότερο χρονικό διάστημα!

Θόρυβοι λειτουργίας

Συνηθισμένοι θόρυβοι λειτουργίας

Χαμηλός θόρυβος – το συγκρότημα ψύξης λειτουργεί. Λειτουργεί ο ανεμιστήρας του συστήματος ανακύκλωσης αέρα.

Θόρυβος αναβρασμού, γουργουρίσματος ή βούϊσμα – ροή του ψυκτικού ρευστού μέσα στους σωλήνες. Εισροή νερού μέσα στον παρασκευαστή πάγου.

Βραχύς μεταλλικός ήχος – ο κινητήρας τίθεται σε ή εκτός λειτουργίας. Ανοίγει ή αντίστοιχα κλείνει η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα στη σύνδεση νερού.

Θόρυβος πώσης – τα έτοιμα παγάκια πέφτουν από τον παρασκευαστή πάγου μέσα στο δοχείο παγοκύβων.

Θόρυβοι που μπορούν να αντιμετωπιστούν εύκολα

Η συσκευή δεν βρίσκεται σε επίπεδη θέση

Παρακαλείσθε να ευθυγραμμίσετε τη συσκευή με τη βοήθεια αλφαδιού. Χρησιμοποιήστε τα βιδωτά πόδια ή βάλτε κάτι από κάτω.

Η συσκευή ακουμπάει κάπου

Παρακαλείσθε να απομακρύνετε τη συσκευή από τα έπιπλα ή τις άλλες συσκευές που ακουμπάει.

Τα συρτάρια, τα καλάθια ή οι επιφάνειες των ραφιών ταλαντεύονται ή έχουν μαγκώσει

Παρακαλείσθε να ελέγξετε όλα τα αφαιρούμενα μέρη της συσκευής και ενδεχομένως να τα τοποθετήσετε εκ νέου.

Δοχεία μέσα στη συσκευή αλληλεφάπτονται

Παρακαλείσθε να μετατοπίσετε λίγο τις φιάλες ή τα δοχεία, ούτως ώστε να μην αλληλεφάπτονται.

Απόψυξη

Η απόψυξη εκτελείται αυτόματα.

Θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ▲ (θερμότερα) του χώρου κατάψυξης, μέχρι να σβήσει η ένδειξη " _ _ "
- Για την εκ νέου θέση σε λειτουργία πατήστε το πλήκτρο ▼ του χώρου κατάψυξης ή συντήρησης
- τραβάτε το φιν από την πρίζα.

Μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

Σε βραχύχρονη απουσία (< 3 μήνες)

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερο χρόνο:

- Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα από τη συσκευή, τα οποία μπορούν να αλλοιωθούν.
- Αφαιρέστε επίσης τα κατεψυγμένα τρόφιμα, αν δεν υπάρχει κάποιος που να ελέγχει τη συσκευή.
- Διακόψτε την παροχή νερού (1 ημέρα πριν την απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου).
- Αδειάστε τον παρασκευαστή πάγου (βλ. "Καθαρισμός συσκευής").
- Σηκώστε τον βραχίονα προς τα πάνω και φέρτε τον στη θέση κλειδώματος, για την απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου.
- Αντλήστε το υπόλοιπο πόσιμο νερό.
- Αφαιρέστε το φίλτρο νερού και πετάξτε το, αν η απουσία προβλέπεται να είναι πάνω από 14 ημέρες. Τοποθετήστε το καπελάκι παράκαμψης.

Αν υπάρχει κίνδυνος, να πέσει η θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από 13 °C, ακολουθήστε τις οδηγίες για μακρότερη απουσία.

Για μακρότερη απουσία (> 3 μήνες) και θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από 13 °C

- Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα από τη συσκευή.
- Διακόψτε την παροχή νερού (1 ημέρα πριν την απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου).
- Αδειάστε τον παρασκευαστή πάγου (βλ. "Καθαρισμός συσκευής").
- Σηκώστε τον βραχίονα προς τα πάνω και φέρτε τον στη θέση κλειδώματος, για την απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου.
- Αντλήστε το υπόλοιπο πόσιμο νερό.
- Αφαιρέστε το φίλτρο νερού και πετάξτε το. Τοποθετήστε το καπελάκι παράκαμψης.
- Θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας.
- Τραβάτε το φιν από την πρίζα.

- Καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής (βλ. "Καθαρισμός της συσκευής").
- Για να αποφύγετε τον σχηματισμό οσμών, αφήστε τις πόρτες ανοιχτές.

Όταν υπάρχει κίνδυνος παγετού πρέπει να αδειαστεί το δοχείο νερού για τη λήψη πόσιμου νερού από τον ειδικό.

Καθαρίστε τη συσκευή

- **Προσοχή:** Τραβάτε το φιν από την πρίζα ή κατεβάζετε ή ξεβιδώνετε την ασφάλεια!
- Καθαρίζετε την τσιμούχα της πόρτας μόνο με καθαρό νερό και την τρίβετε κατόπιν καλά με στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τη συσκευή με χλιαρό διάλυμα απορρυπαντικού πιάτων σε νερό. Το νερό καθαρισμού δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με τον πίνακα χειρισμού ή τον φωτισμό.

Μη βάζετε τα κρύα γυάλινα ράφια απευθείας από τον χώρο κατάψυξης μέσα στο καυτό νερό πλυσίματος.

Μην πλένετε ποτέ ράφια και δοχεία της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων, διότι τα μέρη αυτά είναι δυνατόν να παραμορφωθούν.

- Μετά τον καθαρισμό: Βάλτε το φιν στην πρίζα ή αντίστοιχα ανεβάστε την ασφάλεια.

Προειδοποίηση!

Μην αγγίζετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα με βρεγμένα χέρια. Τα χέρια θα μπορούσαν να κολλήσουν πάνω σ' αυτά. Κίνδυνος τραυματισμού!

Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με συσκευή καθαρισμού με ατμό! Ο ατμός μπορεί να διεισδύσει σε ηλεκτροφόρα μέρη της συσκευής και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία. Ο ατμός μπορεί να προξενήσει ζημιές στις επιφάνειες από συνθετικά υλικά.

Πώς θα διορθώσετε μόνες/οι σας μικροβλάβες

Προτού καλέσετε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών:

Εξετάστε, μήπως μπορείτε βάσει των ακόλουθων υποδείξεων να διορθώσετε οι ίδιες/οι τη βλάβη. Σε περιπτώσεις ζήτησης συμβουλής από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών, πρέπει να αναλάβετε εσείς τα έξοδα – ακόμη και κατά τη διάρκεια ισχύος της παροχής δωρεάν εγγύησης!

Χώρος συντήρησης και χώρος κατάψυξης

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή και ο φωτισμός είναι αναμμένα, αλλά ο συμπιεστής δεν δουλεύει.	Η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία απόψυξης.	Κανονική κατάσταση λειτουργίας. Περιμένετε 40 λεπτά, ελέγξτε αν ξαναενεργοποιείται ο συμπιεστής.
Τα συρτάρια, στα οποία ρυθμίζεται η θερμοκρασία είναι πολύ ζεστά.	Η ρύθμιση του ρυθμιστή είναι πολύ χαμηλή.	
	Η βασική ρύθμιση είναι πολύ υψηλή.	Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη απόδοση κατάψυξης.
	Το συρτάρι έχει τοποθετηθεί λανθασμένα.	Ελέγξτε τη θέση, αν χρειάζεται ξανατοποθετήστε το.
Η συσκευή δεν δουλεύει.	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία του ρεύματος.	Ρυθμίστε σε υψηλότερη θερμοκρασία (βλ. "Ρύθμιση θερμοκρασίας").
	Ο χώρος συντήρησης ή κατάψυξης έχουν τεθεί εκτός λειτουργίας μέσω του πίνακα χειρισμού.	
	Διακοπή ρεύματος.	Αλλάξτε την ασφάλεια ή ανεβάστε την.
	Διακοπή ρεύματος.	Περιμένετε, μέχρι να επαναποκατασταθεί η τροφοδοσία με ρεύμα. Απευθυνθείτε ενδεχομένως σε τεχνικό ή στην υπηρεσία τροφοδοσίας (Δ.Ε.Η.).
Η συσκευή εξακολουθεί να μη δουλεύει.	Λειτουργική βλάβη στη συσκευή.	Βγάλτε το φισ από την πρίζα. Επικοινωνήστε με την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.
Τα τρόφιμα είναι πολύ κρύα.	Οι οφιοειδείς σωλήνες ψύξης είναι λερωμένοι.	Καθαρισμός.
	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλή.	Ελέγξτε, ενδεχομένως κατόπιν ρύθμιση.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Τα τρόφιμα είναι πολύ ζεστά.	Η πόρτα δεν μπορεί να κλειστεί σωστά.	Το ψυγείο έχει ευθυγραμμιστεί λανθασμένα. Ελέγξτε για εμπόδια.
	Η θερμοκρασία είναι λάθος ρυθμισμένη.	Ελέγξτε τις τσιμούχες της πόρτας, ενδεχομένως τις καθαρίζετε ή διορθώνετε την εφαρμογή.
	Οι οφιοειδείς σωλήνες (σερπαντίνες) ψύξης είναι λερωμένοι.	Ελέγξτε, ενδεχομένως κατόπιν ρύθμιση.
	Το οπίσθιο πλέγμα αερισμού (κάτω από τα συρτάρια στον χώρο συντήρησης) είναι μπλοκαρισμένο.	Καθαρισμός.
	Οι πόρτες ανοίχτηκαν συχνά ή αφέθηκαν ανοιχτές για μεγάλο διάστημα.	Ελέγξτε, αν το οπίσθιο πλέγμα αερισμού είναι μπλοκαρισμένο από τρόφιμα.
	Αποθηκεύτηκαν φρέσκα τρόφιμα.	Μην ανοίγετε τόσο συχνά την πόρτα ούτε να την αφήνετε ανοιχτή για μεγάλο διάστημα. Διατάσσετε τα τρόφιμα πρακτικότερα, ώστε να μη χρειάζεται να ανοίγονται τόσο συχνά οι πόρτες.
Η συσκευή έχει άσχημα μυρωδιά.	Αποθηκεύτηκαν τρόφιμα με ισχυρή μυρωδιά.	Τα φρέσκα τρόφιμα πρέπει να αποκτήσουν πρώτα τη σωστή θερμοκρασία αποθήκευσης.
	Ο εσωτερικός χώρος της συσκευής είναι λερωμένος.	Τυλίξτε τα ή τοποθετήστε τα σε αεροστεγή δοχεία. Καθαρισμός.
Σχηματίζονται σταγόνες νερού έξω στη συσκευή.	Η πόρτα δεν μπορεί να κλείσει σωστά.	Το ψυγείο έχει ευθυγραμμιστεί λανθασμένα. Ελέγξτε για εμπόδια.
	Οι τσιμούχες της πόρτας δεν λειτουργούν κανονικά.	Καθαρισμός.
	Πολύ μεγάλη υγρασία.	Σε περιόδους με μεγάλη υγρασία αυτό δεν αποτελεί κάτι το ανησυχητικό.
	Υψηλή υγρασία ή οι πόρτες ανοίχτηκαν συχνά.	Ελέγξτε, ενδεχομένως κατόπιν ρύθμιση.
	Οι τσιμούχες της πόρτας δεν λειτουργούν κανονικά.	Μην ανοίγετε τόσο συχνά την πόρτα ούτε να την αφήνετε ανοιχτή για μεγάλο διάστημα. Διατάσσετε τα τρόφιμα πρακτικότερα, ώστε να μη χρειάζεται να ανοίγονται τόσο συχνά οι πόρτες.
Σχηματίζονται σταγόνες νερού μέσα στη συσκευή.	Κανονικές συνθήκες λειτουργίας.	Καθαρισμός.
Η συσκευή ή ο παρασκευαστής πάγου παράγουν άγνωστους θορύβους ή πολύ δυνατούς θορύβους.	Το περιεχόμενο των συρταριών εμποδίζει το κλείσιμο.	

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Τα συρτάρια μέσα στον χώρο συντήρησης μπορούν να κλειστούν μόνο με μεγάλη δυσκολία.	Το συρτάρι δεν είναι στη σωστή θέση.	Τοποθετήστε τα τρόφιμα εκ νέου.
	Η συσκευή δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένη.	Ελέγξτε τη θέση, ενδεχομένως το ξανατοποθετήστε εκ νέου.
	Οι ράγες των συρταριών είναι λερωμένες.	Ευθυγραμμίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης.
	Οι πόρτες ανοίχτηκαν συχνά ή αφέθηκαν ανοιχτές για μεγάλο διάστημα.	Καθαρισμός.
Η συσκευή τίθεται συχνά σε και εκτός λειτουργίας.	Η θερμοκρασία και η υγρασία του αέρα του περιβάλλοντος πολύ υψηλή.	Μην ανοίγετε τόσο συχνά την πόρτα ούτε να την αφήνετε ανοιχτή για μεγάλο διάστημα. Διατάσσετε τα τρόφιμα πρακτικότερα, ώστε να μη χρειάζεται να ανοίγονται τόσο συχνά οι πόρτες.
		Περιμένετε, μέχρι να προσαρμοστεί η συσκευή μετά από μεγάλο διάστημα ανοίγματος.
	Αποθηκεύτηκαν φρέσκα τρόφιμα.	Κανονικές συνθήκες λειτουργίας.
	Η συσκευή βρίσκεται άμεσα δίπλα σε πηγές θερμότητας.	Τα φρέσκα τρόφιμα πρέπει να αποκτήσουν πρώτα τη σωστή θερμοκρασία αποθήκευσης.
	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί λανθασμένα.	Ελέγξτε το περιβάλλον. Μετατοπίστε ενδεχομένως τη συσκευή ή τοποθετήστε μόνωση στις πηγές θερμότητας.
	Η θερμοκρασία είναι λάθος ρυθμισμένη.	Ελέγξτε, ενδεχομένως κατόπιν ρύθμιση.
	Οι οφιοειδείς σωλήνες ψύξης είναι λερωμένοι.	Καθαρισμός.
	Η πόρτα δεν μπορεί να κλείσει σωστά.	Το ψυγείο έχει ευθυγραμμιστεί λανθασμένα.
		Ελέγξτε για εμπόδια.
	Οι τσιμούχες της πόρτας δεν λειτουργούν κανονικά.	Καθαρισμός.
	Η πόρτα του χώρου κατάψυξης δεν είναι κλειστή. Το πεδίο χειρισμού δεν τροφοδοτείται με ρεύμα.	Κλείστε την πόρτα.
	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία με ρεύμα.	Σύνδεση της συσκευής.
Στο πεδίο χειρισμού δεν ανάβει καμία λυχνία LED.	Η ασφάλεια έχει πέσει.	Αλλάξτε την ασφάλεια ή ανεβάστε την.
	Διακοπή ρεύματος.	Περιμένετε, μέχρι να επαναποκατασταθεί η τροφοδοσία με ρεύμα. Ενδεχομένως απευθύνεστε σε τεχνικό ή στη Δ.Ε.Η.
	Η συσκευή βρίσκεται στον τρόπο λειτουργίας διακοπών.	Απενεργοποιήστε ενδεχομένως τον τρόπο λειτουργίας διακοπών.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Στο πεδίο χειρισμού δεν ανάβει καμία λυχνία LED.	Η οθόνη είναι απενεργοποιημένη.	Πατήστε ένα πλήκτρο στον πίνακα χειρισμού.
Δεν εξέρχεται νερό ή πάγος από την αντίστοιχη παροχή.	Η πόρτα του χώρου κατάψυξης δεν είναι κλειστή. Το πεδίο χειρισμού δεν τροφοδοτείται με ρεύμα.	Κλείστε την πόρτα.
	Η παροχή πάγου και νερού είναι κλειδωμένη μέσω του πεδίου χειρισμού.	Απενεργοποιήστε το κλείδωμα.
	Το δοχείο νερού γεμίζει.	Κατά την πρώτη χρήση φιαρκεί περ. 2 λεπτά, μέχρι να γεμίσει το δοχείο.
	Η συσκευή ή ο παρασκευαστής πάγου τέθηκαν πριν από λίγο σε λειτουργία.	Διαρκεί περ. 24 ώρες, μέχρι να ξεκινήσει η παραγωγή πάγου.
	Ελήφθηκε μεγάλη ποσότητα πάγου.	Διαρκεί περ. 24 ώρες, μέχρι να ξαναγεμίσει το δοχείο παγοκύβων.
	Το φίλτρο νερού είναι βουλωμένο ή κορεσμένο.	Αλλαγή φίλτρου νερού.
Ο παρασκευαστής πάγου δεν παράγει αρκετό πάγο ή ο πάγος είναι παραμορφωμένος.	Η συσκευή ή ο παρασκευαστής πάγου τέθηκαν πριν από λίγο σε λειτουργία.	Διαρκεί περ. 24 ώρες, μέχρι να ξεκινήσει η παραγωγή πάγου.
	Ελήφθηκε μεγάλη ποσότητα πάγου.	Διαρκεί περ. 24 ώρες, μέχρι να ξαναγεμίσει το δοχείο παγοκύβων.
	Χαμηλή πίεση νερού.	Η πίεση του νερού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ 0,14 Mpa (1,4 bar) και 0,69 Mpa (6,9 bar) για να λειτουργεί σωστά η συσκευή. Σε περίπτωση χρήσης του φίλτρου νερού πρέπει η πίεση του νερού να είναι μεταξύ 0,24 Mpa (2,4 bar) και 0,69 Mpa (6,9 bar).
Ο παρασκευαστής πάγου δεν παράγει καθόλου πάγο.	Το φίλτρο νερού είναι βουλωμένο ή κορεσμένο.	Αλλαγή φίλτρου νερού.
	Ο βραχίονας του παρασκευαστή πάγου βρίσκεται στην άνω θέση (OFF).	Πιέστε τον βραχίονα προς τα κάτω (ON).
	Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με νερό.	Απευθυνθείτε σε τεχνικό ή στη Δ.Ε.Η.
	Ο εύκμπτος σωλήνας παροχής νερού είναι τσακισμένος.	Διακόψτε την προχή νερού στην αποφρακτική βαλβίδα. Ισιώστε τα τσακισμένα σημεία, ενδεχομένως απευθυνθείτε σε τεχνικό για την αλλαγή του εύκαμπτου σωλήνα.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Ο παρασκευαστής πάγου δεν παράγει καθόλου πάγο.	Χαμηλή πίεση νερού.	Η πίεση του νερού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ 0,14 Mpa (1,4 bar) και 0,69 Mpa (6,9 bar) για να λειτουργεί σωστά η συσκευή. Σε περίπτωση χρήσης του φίλτρου νερού πρέπει η πίεση του νερού να είναι μεταξύ 0,24 Mpa (2,4 bar) και 0,69 Mpa (6,9 bar).
	Η θερμοκρασία στον χώρο της κατάψυξης είναι πολύ υψηλή.	Η θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης πρέπει να είναι μεταξύ -17 °C και -18 °C, ενδεχομένως κατόπιν ρύθμιση.
	Το δοχείο παγοκύβων δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Ελέγξτε τη θέση, ενδεχομένως τοποθετήστε το εκ νέου.
Ο παρασκευαστής πάγου δεν παράγει καθόλου πάγο.	Συναρμολογήθηκε λάθος αποφρακτική βαλβίδα.	Λανθασμένες βαλβίδες μπορούν να προκαλέσουν χαμηλή πίεση νερού και ζημιές στη συσκευή.
	Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για υλικές ζημιές, οι οποίες προξενήθηκαν από τη λανθασμένη τοποθέτηση ή τη λανθασμένη σύνδεση νερού.	
Η ένδειξη φίλτρου νερού LED ανάβει κόκκινη.	Η φύσιγγα φίλτρου νερού πρέπει να αλλάξει.	Αλλάξτε τη φύσιγγα του φίλτρου, αν δεν έχετε διαθεσίμο νέο φίλτρο, τοποθετήστε το καπελάκι παράκαμψης.
	Μετά την αλλαγή του φίλτρου δεν έγινε επαναφορά της ένδειξης αλλαγή φίλτρου.	Επαναφέρετε την ένδειξη αλλαγής φίλτρου.
Στον σωλήνα παροχής νερού στον παρασκευαστή πάγου σχηματίζεται πάγος.	Χαμηλή πίεση νερού.	Η πίεση του νερού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ 0,14 Mpa (1,4 bar) και 0,69 Mpa (6,9 bar) για να λειτουργεί σωστά η συσκευή. Σε περίπτωση χρήσης του φίλτρου νερού πρέπει η πίεση του νερού να είναι μεταξύ 0,24 Mpa (2,4 bar) και 0,69 Mpa (6,9 bar).
	Δεν ανοίχτηκε σωστά η αποφρακτική βαλβίδα.	Ανοίξτε τελείως την αποφρακτική βαλβίδα.
	Η θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης είναι πολύ υψηλή.	Η θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης πρέπει να είναι μεταξύ -17 °C και -18 °C, ενδεχομένως κατόπιν ρύθμιση.
	Διαρροή στον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης νερού.	Απευθυνθείτε σε ειδικό για την αντικατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα με γνήσιο ανταλλακτικό του κατασκευαστή.
Εξέρχεται νερό από τη συσκευή.	Για τη σύνδεση νερού χρησιμοποιήθηκε πλαστικός εύκαμπτος σωλήνας.	Ο κατασκευαστής συνιστά χάλκινους σωλήνες για τη σύνδεση νερού. Ο εύκαμπτος σωλήνας παροχής νερού είναι λιγότερο ανθεκτικός και μπορεί να οδηγήσει σε διαρροές.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Εξέρχεται νερό από τη συσκευή.	Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για υλικές ζημιές, οι οποίες προξενήθηκαν από τη λανθασμένη τοποθέτηση ή τη λανθασμένη σύνδεση νερού.	
	Συναρμολογήθηκε λάθος αποφρακτική βαλβίδα.	Λανθασμένες βαλβίδες μπορούν να προκαλέσουν χαμηλή πίεση νερού και ζημιές στη συσκευή.
Η ροή νερού είναι λιγότερη απ' ότι συνήθως.	Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για υλικές ζημιές, οι οποίες προξενήθηκαν από τη λανθασμένη τοποθέτηση ή τη λανθασμένη σύνδεση νερού.	
	Χαμηλή πίεση νερού.	Η πίεση του νερού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ 0,14 Mpa (1,4 bar) και 0,69 Mpa (6,9 bar) για να λειτουργεί σωστά η συσκευή. Σε περίπτωση χρήσης του φίλτρου νερού πρέπει η πίεση του νερού να είναι μεταξύ 0,24 Mpa (2,4 bar) και 0,69 Mpa (6,9 bar).
	Δεν ανοίχτηκε σωστά η αποφρακτική βαλβίδα.	Ανοίξτε τελείως την αποφρακτική βαλβίδα και ελέγξτε την για διαρροές. Ελέγξτε την ελάχιστη ροή: 295 ml/9 δευτερόλεπτα με νέο φίλτρο, 295 ml/5 δευτερόλεπτα χωρίς φίλτρο.
	Συναρμολογήθηκε λάθος αποφρακτική βαλβίδα.	Λανθασμένες βαλβίδες μπορούν να προκαλέσουν χαμηλή πίεση νερού και ζημιές στη συσκευή.
Η ροή του νερού είναι χαμηλότερη απ' ότι συνήθως.	Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για υλικές ζημιές, οι οποίες προξενήθηκαν από τη λανθασμένη τοποθέτηση ή τη λανθασμένη σύνδεση νερού.	
	Ο σωλήνας παροχής νερού έχει τσακισμένα σημεία.	Διακόψτε την προχή νερού στην αποφρακτική βαλβίδα. Ισιώστε τα τσακισμένα σημεία, ενδεχομένως απευθυνθείτε σε τεχνικό για την αλλαγή του εύκαμπτου σωλήνα.
Το νερό από την παροχή νερού δεν είναι κρύο.	Το φίλτρο νερού είναι βουλωμένο ή κορεσμένο.	Αλλαγή φίλτρου νερού.
	Η συσκευή έχει μόλις τοποθετηθεί.	Το νερό στο δοχείο χρειάζεται περ. 12 ώρες για την ψύξη.
	Το νερό στο δοχείο καταναλώθηκε.	
	Το νερό ήταν στάσιμο για περισσότερο διάστημα στους αγωγούς έξω από το δοχείο και απέκτησε τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος.	Χύστε το πρώτο ποτήρι νερό.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το νερό φαίνεται θολό.	Αέρας ή φυσαλίδες αέρα στο νερό.	Κατά την πρώτη χρήση της παροχής κανονικό. Εξαφανίζεται μετά από λίγο χρόνο.
Στο νερό ή στα παγάκια αιωρούνται σωματίδια.	Το πρώτο νερό, το οποίο ρέει από το φίλτρο μπορεί να ξεπλύνει καρβουνόσκονη από το φίλτρο. Αν το νερό παγώνει και ξαναξεπαγώνει, σχηματίζονται σωματίδια από τις καθιζήσεις αλάτων	Τα σωματίδια δεν είναι βλαβερά! Μετά από λίγο χρόνο εξαφανίζονται αυτά τα σωματίδια. Τα σωματίδια δεν είναι βλαβερά! Στην τροφοδοσία νερού κανονικό φαινόμενο.

Αλλαγή των λαμπτήρων πυρακτώσεως

Προσοχή:

Τραβήξτε το φιν από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια!

Αφήνετε τους λαμπτήρες πυρακτώσεως να κρυώσουν.

Λάμπα πάνω χώρου συντήρησης

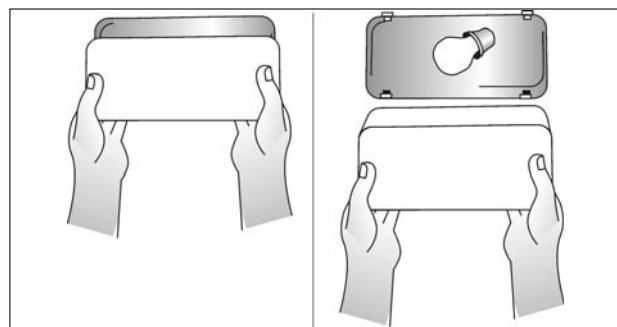
Εφεδρικός λαμπτήρας: κρυπτού, το πολύ 40 W, 220–240 V, εναλλασσόμενο ρεύμα, ντουί E27.

- Πιάστε το κάλυμμα της λάμπας στα πλάγια και αφαιρέστε το, τραβώντας το λοξά προς τα πίσω.
- Αλλάξτε τον καμμένο λαμπτήρα πυρακτώσεως.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της λάμπας.

Λάμπα κάτω χώρου συντήρησης

Εφεδρικός λαμπτήρας: κρυπτού, το πολύ 40 W, 220–240 V, εναλλασσόμενο ρεύμα, ντουί E27.

- Πιέστε τις προεξοχές του καλύμματος της λάμπας προς τα πάνω και αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Ξεβιδώστε τον καμμένο λαμπτήρα πυρακτώσεως.
- Βιδώστε νέον λαμπτήρα πυρακτώσεως.

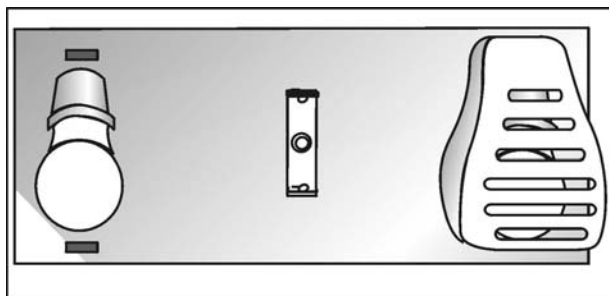


- Επιθέστε το κάλυμμα και πιέστε πάνω από τις προεξοχές, μέχρι να κουμπώσει.

Λάμπα πάνω χώρου κατάψυξης

Εφεδρικός λαμπτήρας: κρυπτού, το πολύ 40 W, 220–240 V, εναλλασσόμενο ρεύμα, ντουί E27.

- Ανασηκώστε μπροστά το δοχείο παγοκύβων και τραβήξτε το προς τα έξω.
- Πιέστε το κάλυμμα του καμμένου λαμπτήρα ελαφρά προς τα πάνω και ξεκουμπώστε κάτω το αφτί. Αφαιρέστε κατόπιν το κάλυμμα του λαμπτήρα λοξά προς τα πάνω.
- Αλλάξτε τον καμμένο λαμπτήρα πυρακτώσεως.



- Βάλτε το πάνω αφτί του καλύμματος του λαμπτήρα στην πάνω σχισμή και κατεβάστε το κάλυμμα του λαμπτήρα προς τα κάτω. Πιέζετε ελαφρά προς τα πάνω.
- Κουμπώστε το κάτω αφτί στην κάτω σχισμή και ξαναωθήστε το κάλυμμα του λαμπτήρα στην αρχική θέση.
- Ξανατοποθετήστε το δοχείο παγοκύβων, μέχρι να κουμπώσει.

Λάμπα κάτω χώρου κατάψυξης

Εφεδρικός λαμπτήρας: κρυπτού, το πολύ 40 W, 220–240 V, εναλλασσόμενο ρεύμα, ντουί E27.

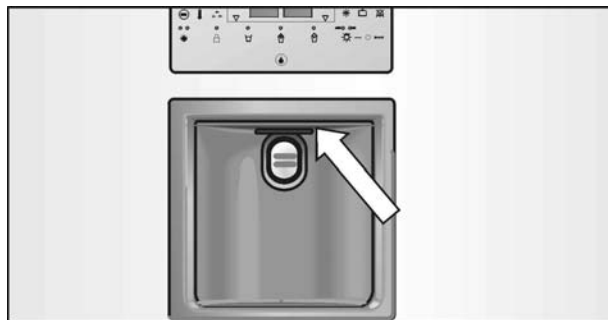
- Πιέστε την πρόσοψη του φωτός και στις δύο πλευρές και αφαιρέστε την.
- Αλλάξτε τον καμμένο λαμπτήρα πυρακτώσεως.
- Επιθέστε την πρόσοψη του φωτός και πιέστε την, μέχρι να κουμπώσει.

Αλλαγή του λαμπτήρα πυρακτώσεως στη λήψη πάγου και νερού

Εφεδρικός λαμπτήρας: το πολύ 6 W, 220–240 V, εναλλασσόμενο ρεύμα, ντουί E12.

Ένας εφεδρικός λαμπτήρας συνοδεύει τη συσκευή, περαιτέρω λαμπτήρες μπορείτε να προμηθευτείτε από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

- Πιάστε πίσω από την εμπρόσθια πλάκα και ξεβιδώστε τον καμμένο λαμπτήρα πυρακτώσεως.

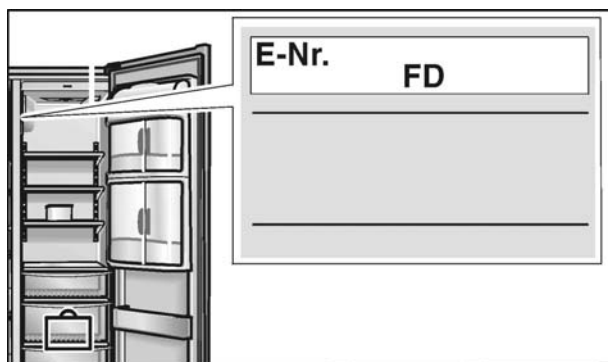


- Βιδώστε καινούργιο λαμπτήρα πυρακτώσεως.

Κλήση υπηρεσίας τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών/ Πινακίδα τύπου

Την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών στην περιοχή σας θα την βρείτε στον τηλεφωνικό κατάλογο ή στον πίνακα με τις υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας. Παρακαλείσθε να δίνετε πάντοτε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD).

Αυτά τα στοιχεία θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου.



Παρακαλείσθε να βοηθήσετε στην αποφυγή ασκόπων μετακινήσεων των τεχνικών, δίνοντας τους αριθμούς προϊόντος και κατασκευής. Έτσι εξοικονομούνται τα επιπλέον έξοδα που προκύπτουν από αυτές.

İçindekiler

Tebrik ederiz	110
Güvenlik ve ikaz bilgileri	110
Cihazı çalıştırmadan önce	110
Teknik güvenlik	110
Kullanımda	110
Evdeki çocuklar	111
Genel yönetmelikler	111
Giderme bilgileri	111
Yeni cihazın ambalajının giderilmesi	111
Eski cihazın giderilmesi	111
Cihazın montajı	112
Önemli bilgiler	112
Cihazın kurulacağı yer	112
Cihazın içine kurulacağı boşluk	112
Transport	113
Cihazın su şebekesine bağlanması	113
Cihazın elektrik bağlantısı	113
Su filtresi kartuşunun takılması	114
Cihazın düzgün yerleştirilmesi	114
Yeni cihazınız	116
Kumanda panosu	117
Cihazın çalıştırılması	118
Sıcaklık derecesi ayarı	118
Soğutucu bölmesi sıcaklığının ayarlanması	118
Dondurucu bölmesi sıcaklığının ayarlanması ...	118

Kumanda fonksiyonları	119
Isı alarmı	119
Hızlı buz	119
Süper soğutma	119
Tatil modu	120
Kapı alarmı	120
Setup modu	120
Filtre değiştirme göstergesi	121
Ekranın açılması/kapatılması	121
Buz ve su deposu	122
Yeni cihazın devreye sokulmasında dikkat	122
Buz hazırlayıcının açılması ve kapatılması	122
Buz hazırlayıcının kullanılması için bilgiler	122
İçme suyu kalitesi	123
Su alınması	123
Buz alma	123
Su-toplama kabının çıkarılması ve temizlenmesi	123
Küp buz kabının dışarı çıkarılması ve temizlenmesi	124
Küp buz kabının yerleştirilmesi	124
Buz ve su deposunun kilitlemesi	124
Buz ve su deposu aydınlatması	125

Soğutucu bölmesi	125
Besinler şu şekilde yerleştirilmelidir:	125
Besinleri yerleştirirken dikkat edilecek noktalar	125
Besin satın alırken dikkat edilecek hususlar:	126
Ayarlanabilen havalandırması olan meyve ve sebze bölmesi	126
Otomatik havalandırması meyve ve sebze gözü	126
Taze tutma bölmesi	126
Chiller (soğutucu) gözü	127
Soğutucu bölümünün iç tertibinin değiştirilmesi	127
Dondurucu bölmesi	128
Derin dondurulmuş besinlerin depolanması	128
Besinleri kendiniz dondurunca	129
Besinlerin doğru ambalajlanması:	129
Dondurma kapasitesi	129
Dondurulmuş besinleri depolama süresi (son kullanma tarihi)	129
Dondurulmuş besinlerin buzunun çözülmesi	129
Dondurucu bölümünün iç tertibinin değiştirilmesi	130
Su filtresi	131
Filtre kartuşunun değiştirilmesi	131
Su filtresi ile ilgili bilgiler	131
Teknik detaylar	132
Genel kullanma koşulları	132
Enerji tasarruf bilgileri	133

Çalışma sesleri	133
Normal sesler	133
Kolay giderilebilecek ses ve gürültüler	133
Cihazın buzunun çözülmesi	133
Cihazın kapatılması	133
Cihazın tamamen kapatılması	133
Kısa bir süre evde olmayacağınız zaman (< 3 ay)	133
Uzun bir süre evde olmayacağınız zaman (> 3 ay) ve cihazın buluncuğu yerdeki çevre sıcaklığı 13 °C'nin altında olduğunda	134
Cihaz temizlenmelidir	134
Küçük arızaların giderilmesi	135
Yetkili servisi çağırmadan önce:	135
Soğutma ve dondurma bölmesi	135
Ampul değiştirilmesi	140
Üst soğutucu bölmesi lambası	140
Alt soğutucu bölmesi lambası	140
Üst dondurucu bölmesi lambası	141
Alt dondurucu bölmesi lambası	141
Buz ve su deposunun ampulünün değiştirilmesi	141
Yetkili servisinin çağırılması/	
Tip etiketi	141

Soğutucu ve dondurucu bölmelerine sahip yeni buzdolabınızı satın almakla, modern, kaliteli, değerli bir ev aleti almaya karar vermiş oldunuz.

Soğutucu ve dondurucu bölmelerine sahip buzdolabınızın bir özelliği de, tasarruflu enerji tüketimidir.

Fabrikamızdan çıkan her cihaz, fonksiyonu ve kusursuz olması hususunda itinalı bir kontrolden geçer.

Sorularınız varsa, özellikle de cihazın kurulması ve bağlanması ile ilgili konularda, yetkili servisimiz size daima memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Daha fazla bilgi ve ürün yelpazemize bakmak için, internet sayfamıza bakınız.

Bu kullanma kılavuzunu, kurma kılavuzunu, cihaza ilave edilmiş diğer tüm diğer bilgileri okuyunuz ve dikkate alınız.

Belge ve dokümanları sonradan kullanma ihtimalinden veya cihazı satacak olursanız, yeni sahibi için saklayınız.



Cihazı çalıştırmadan önce

Cihazı çalıştırmadan önce, kullanma ve montaj talimatlarındaki bilgileri dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlarda cihazın kurulması, yerleştirilmesi, kullanılması ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler bulunmaktadır.

Belge ve dokümanları sonradan kullanma ihtimalinden veya cihazı satacak olursanız, yeni sahibi için saklayınız.

Teknik güvenlik

Elektrik şebekesi bağlantı hattının değiştirilmesi ve diğer onarım çalışmaları sadece yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Gerekli gibi yapılmayan kurma işlemleri ve onarımlar kullanıcı için önemli zararlara neden olabilir.

Kullanımda

- Cihaz içinde kesinlikle elektrikli cihazlar kullanmayınız (örn. ısıtma cihazları, elektrikli dondurma yapma cihazları v.s.). Patlama tehlikesi!
- Cihazı temizlemek veya buzunu çözmek için asla buharlı temizleme cihazları kullanmayınız. Buhar, cihazın gerilim altında olan elektrikli parçalarına gelebilir ve kısa devre oluşmasına veya cereyan çarpmasına yol açabilir.
- Cihazın içinde yanıcı tahrik gazı ihtiva eden ürünler (örn. sprey kutuları) ve patlayıcı maddeler bulundurmayınız. Patlama tehlikesi!
- Cihazın tabanını, raflarını, kapılarını ve bu gibi parçalarını basamak niyetine veya destek olarak kullanmayınız.
- Buz çözme ve temizleme işlemi için, cihazın elektrik fişini prizden çekip çıkarınız veya bağlı olduğu sigortayı kapatınız. Fişi prizden çıkarırken, fişin kendisi tutulmalıdır, kablodan tutulup çekilmemelidir.
- Alkol oranı yüksek olan sıvı dolu şişeleri iyice kapatarak ve dik olarak buzdolabına koyunuz.
- Cihazın plastik parçalarına ve kapının contasına sıvı ve katı yağ değmemesine özen gösteriniz. Aksi halde bu parçalar delinip aşınabilir.
- Cihazın hava giriş ve çıkış delikleri kesinlikle örtülmemeli ve önleri kapatılmamalıdır.



- Şişe ve kutu içindeki sıvı maddeleri (özellikle karbonik asit ihtiva eden içecekleri) dondurucu bölümüne koymayınız. Zişeler ve kutular patlayabilir!
- Sapı olan dondurmaları ve küp buz parçalarını doğrudan buzlukta ağzınıza almayınız. Bu maddeler çok soğuk olduğu için, ağzınızda **donma yanığı olma tehlikesi** söz konusudur!
- Dondurulmuş besinlere ıslak eller ile dokunmayınız. Elleriniz donmuş besinlere yapışabilir. Yaralanma tehlikesi!
- Cihazın içinde oluşan kar, buz ve kırağı tabakalarını ve ayrıca donup cihaza yapışmış besinleri bıçak veya sivri cisimler ile cihazdan çıkarmaya veya kazımaya çalışmayınız.

Evdeki çocuklar

- Bu cihaz çocuklar için bir oyuncak değildir!
- Kapısında kilit tertibatı olan cihazlarda: Kilidin anahtarını çocukların erişemeyecekleri bir yerde muhafaza ediniz!

Genel yönetmelikler

Bu cihaz

- Besinleri soğutmak içindir.
- Besinleri dondurmak için.
- Buz hazırlamak için kullanılır.

Bu cihaz evde kullanılmak için üretilmiştir.

Cihaz, 89/336/EEC AB direktiflerine istinaden parazitlenmeye karşı korunmuştur.

Soğutucu madde devresinin sızdırmazlığı kontrol edilmiştir.

Yeni cihazın ambalajının giderilmesi

Ambalaj cihazınızı transport hasarlarına karşı korur. Yeni cihazın ambalajı için kullanılan tüm malzemeler çevreye zarar vermeyen türden olup, yeniden geri kazanılabilir. Ambalajları çevreci bir giderme ve yeniden değerlendirme işlemine tabi tutarak, lütfen siz de çevrenin korunmasında yardımcı olunuz.

Satıcınız veya bağlı bulunduğunuz belediye üzerinden aktüel eski cihaz giderme yöntemleri ve çöpleri yeniden değerlendirme merkezleri hakkında bilgi alınız.



Ambalajları ve ambalaj parçalarını çocuklara vermeyiniz. Katlanabilen karton kutu ve folyolardan dolayı, havasız kalıp – boğulabilirler!

Eski cihazın giderilmesi

Eski cihazlar hiç değeri olmayan çöp değildir! Çevreci bir giderme işleminden geçirilerek, çok değerli ham maddeler yeniden kullanılmak üzere geri kazanılabilir.



Bu cihaz, elektrikli ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment – WEEE) ile ilgili 2002/96/EG numaralı Avrupa direktifine uygun bir şekilde işaretlenmiştir, yani tanımlanmıştır. Bu direktif, AB dahilinde eski cihazların geri alınması ve değerlendirilmesi için geçerli işlem çerçevesini belirler.



Eskimiş ve artık kullanılmayacak cihazlarda:

- Elektrik kablosunu kesip, fişi ile birlikte cihazdan ayırınız.
- Kapıları söküp çıkarınız.
- Çocukların cihazın içine girmesini zorlaştırmak için, rafları, çekmeceleri ve eşya gözlerini cihazdan çıkarmayınız.

Soğutma cihazlarının içinde soğutucu maddeler vardır, yalıtım tertibatlarında ise izolasyon gazları vardır. Soğutma maddeleri ve gazlar uzmanca giderilmelidir. Eski cihaz uzmanca ve çevreye zarar vermeyecek şekilde giderilinceye kadar, soğutucu madde sirkülasyon borularının zarar görmemesine dikkat ediniz.

Önemli bilgiler

Bu montaj kılavuzu, cihazınızın montajında size yardımcı olması amacıyla hazırlanmıştır.

Fakat hatalı yapılan bir montajdan üretici sorumlu tutulamaz.

Montajı yetkili servisimize yaptırmanızı öneriyoruz.

Cihaz sadece yetkili bir tesisatçı tarafından, bu kurma kılavuzuna göre bağlanmalıdır.

Su bağlantısı kesinlikle elektrik bağlantısından önce yapılmalıdır.

Kanunen öngörülmüş ulusal yönetmeliklerin yanı sıra, yerel elektrik santralinin ve su şebekesinin bağlantı koşullarına da uyulmalıdır.

Kurma ve montaj kılavuzunu itina ile muhafaza ediniz.

Cihazın sıcak yüzeyleri ile ilgili bilgiler

Cihazın gövdesine dokunduğunuzda, yüzeyi size sıcak gelebilir. Bu istenilerek bu şekilde yapılmıştır ki, cihaz gövdesinde su yoğunlaşsın. Böyle bir durum öncelikle cihaz ilk kez devreye sokulduğunda, yüksek hava sıcaklıklarında veya cihazın kapısının sık sık açılması durumunda söz konusu olur.

Cihazın kurulacağı yer

Cihazın kurulacağı yerin kuru ve havalandırılabilen bir yer olması gerekir. Güneş ışınları doğrudan cihazın kurulacağı yere gelmemeli ve cihaz elektrikli ocak, fırın, soba, kalorifer vs. gibi sıcaklık oluşturan cisimlerin ve ısı kaynaklarının yanına veya yakınına kurulmamalıdır. Eğer cihazın bir ısı kaynağının yanına kurulması kaçınılmazsa, uygun bir izolasyon plakası kullanınız; ya da ısı kaynağına aşağıda belirtilen asgari mesafelerin olmasına dikkat ediniz.

- Elektrikli fırınlardan 3 cm.
- Gaz yağı ve kömür ocaklarından 30 cm.

Cihazın kurulacağı zemin esnememelidir. Gerekirse zemini takviye ediniz. Buz hazırlayıcının kusursuz çalışabilmesi için, cihaz dik konumda durmalıdır.

Oda sıcaklığına ve havalandırmaya dikkat

Klima sınıfı tip etiketi üzerinde bildirilmiştir. Bu sınıf bilgisi, cihazın hangi oda sıcaklıkları aralığında kullanılabileceğini bildirir.

Klima sınıfı	İzin verilen çevre sıcaklığı
SN	+10 °C'den 32 °C'ye kadar
N	+16 °C'den 32 °C'ye kadar
ST	+18 °C'den 38 °C'ye kadar
T	+18 °C'den 43 °C'ye kadar

Havalandırma

Kesinlikle cihazın ön taban kısmındaki hava giriş ve çıkış deliklerinin önünü kapatmayınız. Aksi halde kompresörün daha fazla çalışması gerekir ve bu da elektrik tüketimini yükseltir.

Kaplamasız zeminlerde veya halı, fayans, mantar ve ahşap zemin kaplamalarında, cihaz bu zemin kaplamasının içine çökebileceği için, cihazın tabanındaki havalandırma kesiti daralabilir. Böyle bir durumda cihazın gerektiği şekilde yükseltilmesi gerekir. "Cihazın doğru kurulması" bölümüne bakınız.

Cihazın içine kurulacağı boşluk

Serbest kurulan bir cihazda ya da yan mobilyalar ile aynı hizaya gelecek şekilde kurulan bir cihazda aşağıdaki asgari mesafelere uyulmalıdır:

Yukarıya 7 mm

Her iki yana 0 mm

Arkaya 13 mm

Eğer tezgahda 25 mm öne çıkıntı varsa, çalışma tablasının kenarı 45° işlenmelidir.

Tam entegre edilmiş cihazlarda, yana olan mesafeler biraz daha büyük olmalıdır:

Sola
(dondurucu bölmesi tarafı) 60 mm

Sağa
(soğutucu bölmesi tarafı): 45 mm

Ancak bu sayede buz hazırlayıcı, çekmeceler ve sepetler cihazdan tam olarak çıkarılabilir.

Cihaz kapılarının sonuna kadar açılabilmesi için, cihaz bir köşeye kurulacaksa, yana doğru daha fazla mesafe bırakılmalıdır.

Önemli bilgi:

Cihazın bir dolap boşluğuna kurulması halinde, ki bu durumda cihazın üst kısmı tamamen kapatılmış olur, mesafe verilerine uyulmasının sağlanması için, zeminden menteşe kapağının üst tarafına kadar ölçülmelidir.

Transport

- Cihaz **kesinlikle** yan yüzü üzerinde yatar şekilde sevk edilmemelidir.

Eğer cihazın dik konumda sevk edilmesi mümkün değilse, arka yüzü üzerinde yatar şekilde sevk edilmelidir.

Cihaz kurulduktan sonra, çalıştırılmadan önce en az ½ saat beklenmelidir. Cihazın nakli esnasında, kompresör içindeki yağın soğutma sistemine dağılması mümkündür.

- Cihazı uygun bir tekerlekli sevk tertibatı ile sevk ediniz.

Cihazı bu tertibat üzerine **daima** yan taraftan veya arka taraftan yükleyiniz, **kesinlikle** önden değil.

- Cihazı kayışlar ile sevk tertibatı üzerine bağlayınız. Kayışları kulp içinden geçirin.

Kayışları kesinlikle çok fazla sıkmayınız, aksi halde cihazın gövdesi zarar görebilir.

- Cihazın yüzeyini sevk esnasında uygun şekilde koruyunuz, örn. battaniye vb. kullanınız.
- Cihaz evin kapısından geçmezse, cihazın kapıları sökülebilir.

Bu işlemi sadece yetkili bir uzmana yaptırınız.

Cihazın su şebekesine bağlanması

Cihazın gerektiği şekilde su tesisatına bağlanması için gerekli olan tüm parçalar cihaza ilave edilmiştir.

Su bağlantısı sadece yetkili bir tesisatçı tarafından, yerel su işletmesinin kurallarına göre kurulmalıdır.

Cihazı bir soğuk su hattına bağlayınız.

- Asgari basınç: 0,24 Mpa (2,4 bar)
- Azami basınç 0,69 Mpa (6,9 bar)

Ekteki bağlantı hattının bağlanacağı 3/4" inçlik su musluğuna rahat ulaşılabilir. Ekteki bağlantı kablosu 3,0 m uzunluktadır.

Suyun tadı ve kokusu, ekteki su filtresi su girişine takılarak daha iyi yapılabilir.

Su bağlantı hattında hasar veya sızdırma olması halinde, yetkili servis üzerinden temin edilecek üreticinin orijinal parçası ile ilgili hat değiştirilmelidir.

Cihazın elektrik bağlantısı

Uzatma kablosu veya dağıtıcı kullanmayınız. Bu cihazın bağlanabilmesi için, sabit monte edilmiş bir prize ihtiyaç vardır.

Cihazın bağlandığı prize rahat ulaşılabilir. Cihazı sadece yönetmeliklere uygun bir şekilde takılmış olan ve 220–240 V/50 Hz alternatif akıma sahip bir prize bağlayınız. Prizin sigortası 10 A veya daha yüksek olmalıdır.

Avrupa dışında kalan ülkelerde kullanılacak olan cihazlarda, tip levhasına bakıp, cihazın bağlama geriliminin ve akım türünün sizin elektrik şebekenizin değerlerine uyup uymadığını kontrol ediniz. Tip etiketinin pozisyonu ile ilgili bilgiler için "Yetkili servisin çağırılması/Tip etiketi" bölümüne bakınız. Eğer elektrik kablosunun değiştirilmesi gerekirse, bu sadece uzman bir elektrikçi veya yetkili servisimizce yapılmalıdır.



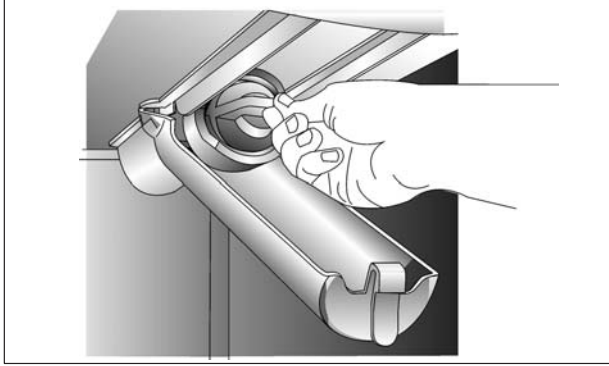
Uyarı!

Cihaz kesinlikle elektronik enerji tasarruf prizlerine ve doğru akımı 230 V alternatif akıma çeviren konvertisörlere bağlanmamalıdır (örn- güneş enerji sistemleri, gemi elektrik akımı şebekeleri).

Su filtresi kartuşunun takılması

Su filtresi soğutucu bölümünde sağ üst taraftadır.

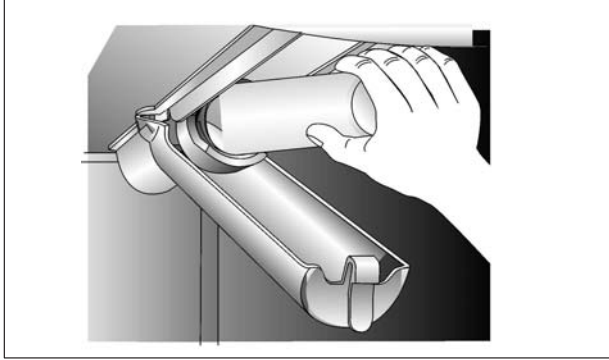
- Kapağı açınız.



- Mavi yön değiştirme kapağını çıkarınız.

Bu kapağı ileride gerekli olabilecek kullanım için saklayınız.

- Filtreyi ambalajından çıkarınız ve filtre kartuşunu yerine takınız. Filtre yerine oturuncaya kadar, filtre kartuşunu saatin çalışma yönünde çeviriniz.



- Kapağı kapatınız.

Cihazın düzgün yerleştirilmesi

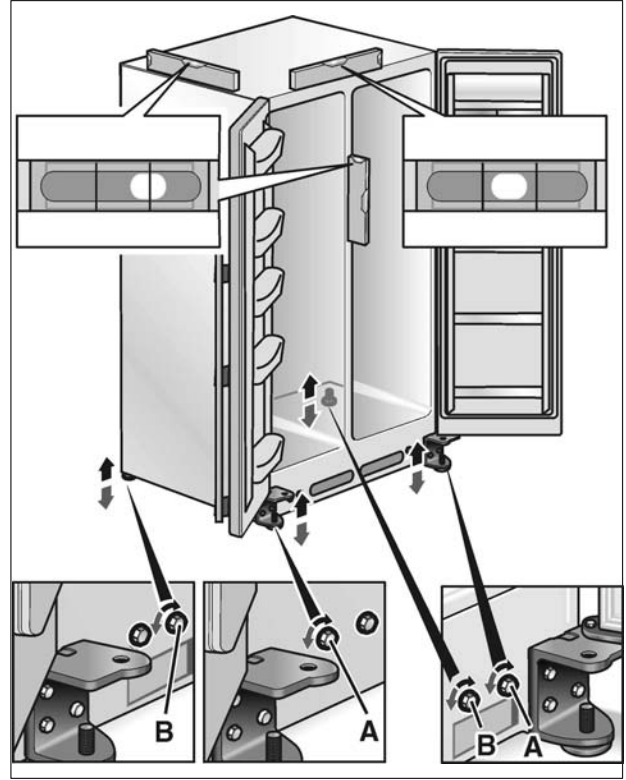
Cihazın kusursuz çalışabilmesi için, su terazisi ile düzgün ayarlanmış olması gerekir.

Bilgi:

Cihaz kapısının sıkıca kapanabilmesi için, cihazın arka tarafı ön tarafa kıyasla 6 mm daha aşağıda olması gerekir.

Cihaz iyi ve gerektiği gibi yerleştirilip kurulmazsa, buz hazırlama cihazından dışarı su akabilir, oluşan küp buzlar birbirlerinden farklı olur veya cihaz kapı ve kapakları doğru kapanmaz.

- 1 Cihazı öngörölmüş yere yerleştiriniz.



- 2 3/8" (9,5 mm) büyüklükte içten altı köşeli anahtar ile ilgili ayar cıvatarlarını (A) çevirerek, cihazı **ön** tarafta yukarı kaldırınız veya aşağı indiriniz.
- 3 İçten altı köşeli anahtar ile ilgili ayar cıvatarlarını (B) çevirerek, cihazı **arka** tarafta yukarı kaldırınız veya aşağı indiriniz.

- 4 Bir su terazisi ile kontrol ediniz:

Cihaz yanal açıdan dik konumda duruyor mu?

Cihaz arka tarafta öne kıyasla 6 mm daha düşük mü?

Kılavuz değer: Su terazisinin içindeki hava kabarcığının yarısı.

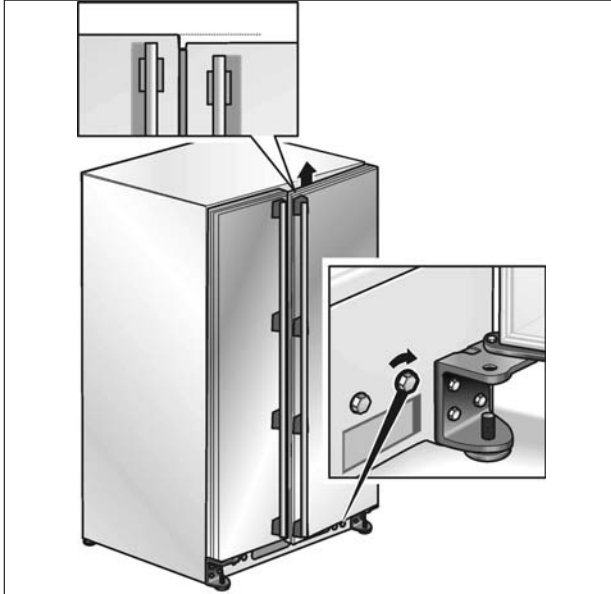
- 5 Ayakları (C) sabit şekilde zemin üzerinde duruncaya kadar, saatin çalışma yönünde çeviriniz.

- 6 Cihazın ağırlığını ayaklar üzerine aktarmak için, ayar cıvatasını (A) saatin çalışma yönünün tersine doğru çeviriniz.

- 7 Cihaz sağlam bir şekilde durmazsa:

Sallanan köşedeki ayar cıvatasını (B) cihaz sağlam duruncaya kadar saatin çalışma yönünde çeviriniz.

- 8 Cihaz düzgün kurulduktan sonra kapılarının seviyesi farklı ise, aşağıdaki şekilde dengelenmeleri gerekir:

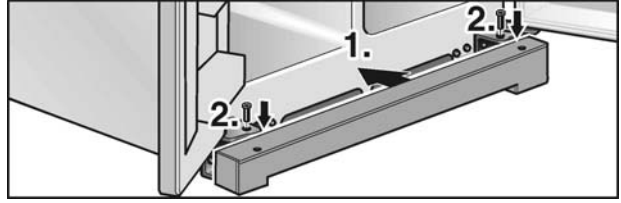


Hangi kapının yukarı kaldırılması gerektiğini tespit ediniz.

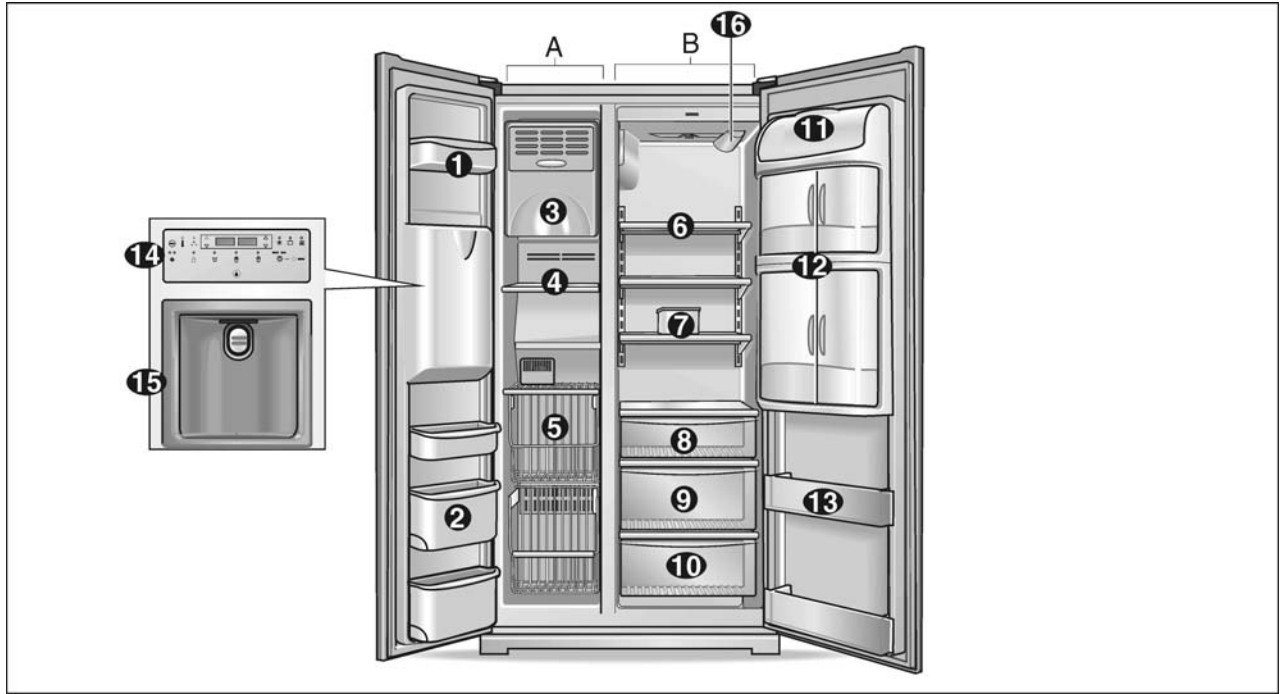
Kapılar aynı seviyeye gelinceye kadar, yukarı kaldırılacak taraftaki ayar cıvatalarını (A) çeviriniz.

Eğer bir kapının daha fazla yukarı kaldırılması mümkün değilse, diğer kapının aşağı indirilmesi gerekir ve bunun için ilgili ayar cıvatası (A) saatin çalışma yönünün tersine doğru çevrilmelidir.

- 9 Ayarlama işlemi sona erince, tekrar su terazisi ile kontrol ediniz.



- 10 Cihaz ile birlikte teslim edilen taban panelini önden içeri takınız ve üst taraftan ekteki cıvatalar ile sabitleyiniz.



A Dondurucu bölümü

B Soğutucu bölümü

1 Dondurucu bölümü kapı rafı

2 Kapı içine takılı raflar

3 Buz hazırlayıcı

4 Dondurucu bölümü gözleri

5 Dondurucu bölümü malzeme sepetleri

6 Cam raflar, soğutucu bölümü

7 Kapaklı depolama kutusu ve yumurtalık

8 Ayarlanabilen havalandırması olan meyve ve sebze bölümü

9 Otomatik havalandırmalı meyve ve sebze gözü

10 Isı ayarlı taze tutma gözü

11 Tereyağı ve peynir kabı

12 Chiller (soğutucu) gözü

13 Soğutucu bölümü kapı rafı

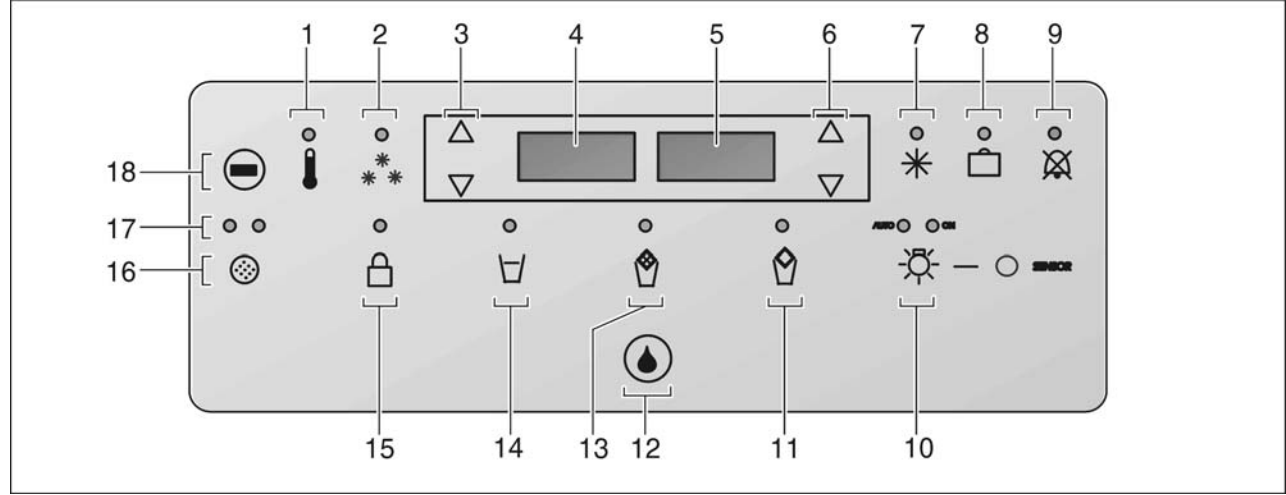
14 Kumanda panosu

15 Buz ve su deposu

16 Su filtresi

Kumanda panosu

Kumanda panosu sensör tuşları ile donatılmıştır. Bu sensör tuşları, ilgili fonksiyonun aktifleştirildiğini gösteren LED'ler ile donatılmıştır.



- | | |
|---|--|
| 1 Isı alarm tuşu | 10 LED göstergeli buz ve su deposu aydınlatma tuşu |
| 2 Hızlı buz tuşu | 11 Küp buz seçme tuşu |
| 3 ▼▲ Dondurucu bölmesi sıcaklık derecesi ayar tuşları | 12 Su/Küp buz/Kırılmış buz alma tuşu |
| 4 Dondurucu bölmesinin sıcaklık derecesini gösteren ekran | 13 Kırılmış buz seçme tuşu |
| 5 Soğutucu bölmesinin sıcaklık derecesini gösteren ekran | 14 Su seçme tuşu |
| 6 ▼▲ Soğutucu bölmesinin sıcaklık derecesini ayarlama tuşları | 15 Buz ve su deposu kapatma tuşu |
| 7 Süper soğutma düğmesi | 16 Filtre göstergesini sıfırlama tuşu |
| 8 Tatil modu tuşu | 17 Filtre değiştirme göstergesi (sarı/kırmızı) |
| 9 Tuş kapı alarmı/setup modu | 18 Ekran açık/kapalı tuşu |

Cihazın çalıştırılması

- Elektrik fişini bir elektrik prizine takınız.

Cihaz elektrik şebekesine bağlandıktan sonra, soğutmaya başlar. Cihazın kapıları açık olunca, iç aydınlatma lambaları yanar.

Bilgiler:

Önceden ayarlanmış sıcaklıklara (fabrika ayarı) yaklaşık 3-5 saat sonra ulaşılır. Bu süreden önce cihaza besin koymayınız.

- Cihaz devreye sokulduğunda, soğutucu bölümü fabrika ayarı: **5 °C**.
- Cihaz devreye sokulduğunda, dondurucu bölümü fabrika ayarı: **-18 °C**.

Cihazın içindeki ısıнын sabit olması için, ısı ayarı değişikliklerini cihazın çalıştırılmasından en az 24 saat sonra yapınız.

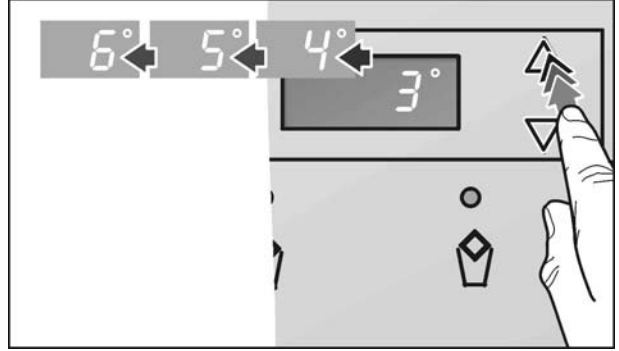
Ön ayar sıcaklıklarını değiştirmek için -> "Sıcaklık ayarı" bölümüne bakınız.

Sıcaklık derecesi ayarı

Önemli bilgi

Ayarları daima sadece 1 derecelik adımlar şeklinde değiştiriniz. Isı ayarını tekrar değiştirmek için 24 saat bekleyiniz.

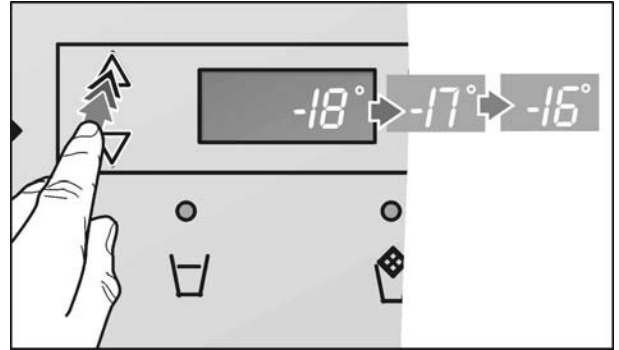
Soğutucu bölümü sıcaklığının ayarlanması



- ▼ tuşuna (daha soğuk) veya ▲ tuşuna (daha sıcak) bir kez basınız.

Ekranı 3 saniye boyunca yeni ısı ayarı gösterilir. Ardından gerçek soğutucu bölümü sıcaklığı gösterilir.

Dondurucu bölümü sıcaklığının ayarlanması



- ▼ tuşuna (daha soğuk) veya ▲ tuşuna (daha sıcak) bir kez basınız.

Ekranı 3 saniye boyunca yeni ısı ayarı gösterilir. Ardından gerçek soğutucu bölümü sıcaklığı gösterilir.

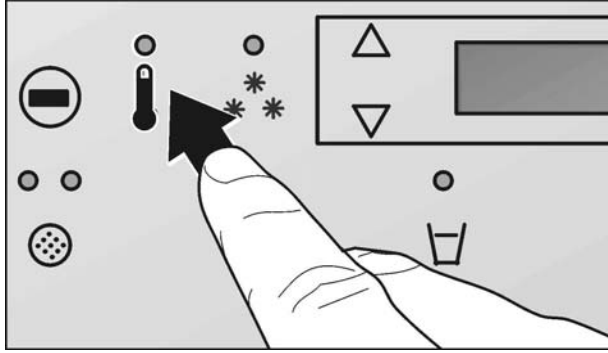
Isı alarmı

Soğutucu veya dondurucu bölmesindeki sıcaklık dereceleri çok yüksekse, bir ısı alarmı çalar. Muhtemel sebebi:

- Elektrik kesilmesi
- Cihaza çok miktarda taze besin yerleştirilmesi
- Cihazda arıza

İlgili gösterge alanında, arıza esnasında söz konusu olmuş olan sıcaklık ve o andaki sıcaklık sırayla gösterilir. Ek olarak alarm LED lambası yanar ve bir sinyal sesi çalar.

Isı alarmını kapatmak için:



- Isı alarm tuşuna basınız.
- Isı alarmının sebebini tespit ediniz.

Sinyal sesi kapanır. LED yanıp sönmeye devam eder ve ayarlanmış olan sıcaklık derecesine ulaşıncaya kadar, gösterge alanında sırayla ilgili iki derece gösterilmeye devam edilir.

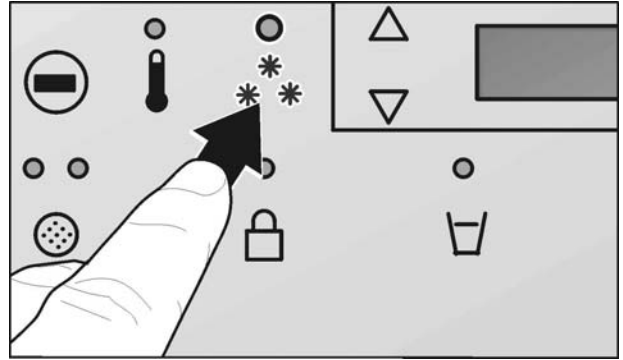
Hızlı buz

Bu fonksiyon aktifleştirildiği zaman, dondurucu bölmesindeki sıcaklık 24 saat boyunca öyle kontrol edilir ki, buz hazırlayıcıda daha fazla buz üretilsin.

Bilgi:

Hızlı buz fonksiyonu aktifleştirilmişse, dondurucu bölmesinin ▼ veya ▲ tuşları üzerinden herhangi bir giriş yapmak mümkün değildir.

Bu fonksiyonu aktifleştirmek için:



- Hızlı buz tuşuna basınız.
- LED, fonksiyonun aktifleştirildiğini gösterir.
- Fonksiyonu erken kapatmak için, hızlı buz tuşuna tekrar basınız. LED söner.

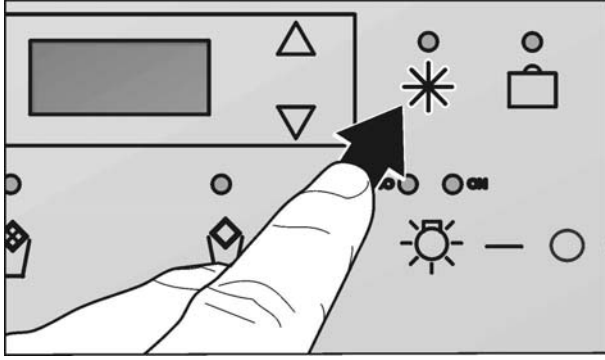
Süper soğutma

Bu fonksiyonun aktifleştirilmesi durumunda, soğutucu ve dondurucu bölmesindeki sıcaklık derecesi ilgili bölmelerde mümkün olan en düşük ayara kadar düşürülür. Böylelikle bu bölmeler kapıları uzun aık kaldıktan sonra, cihaza çok miktarda taze besin konulduğunda veya sıcak besinlerin depolanması halinde, 12 saat süreyle daha fazla soğutulur.

Bilgi:

Süper soğutma fonksiyonu aktifleştirilmişse, soğutucu veya dondurucu bölmelerinin ▼ veya ▲ tuşları üzerinden herhangi bir giriş yapmak mümkün değildir.

Bu fonksiyonu aktifleştirmek için:



- Süper soğutma tuşuna basınız.

LED, fonksiyonun aktifleştirildiğini gösterir.

12 saat sonra **süper soğutma** fonksiyonu otomatik olarak kapanır.

Bu fonksiyonu erken kapatmak için:

- Süper soğutma tuşuna basınız.

LED söner.

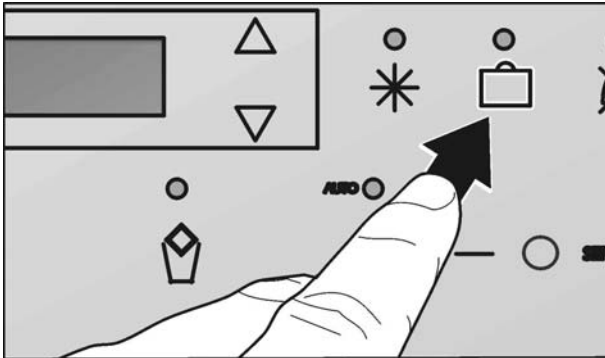
Tatil modu

Bu fonksiyon aktifleştirilirse, enerji tasarrufu sağlanması için, dondurucu bölmesinde daha az buz çözme işlemi uygulanır.

Bilgi:

Eğer tatil modu uzun bir süre (> 3 gün) için aktifleştirilecekse, "Uzun süre evde olmayacağınızda yapacağınız hazırlıklar" bölümünde verilen bilgilere dikkat ediniz.

Bu fonksiyonu aktifleştirmek için:



- Tatil modu tuşuna basınız.

LED, fonksiyonun aktifleştirildiğini gösterir.

Bu fonksiyonu kapatmak için:

- Tatil modu tuşuna basınız veya
 - Cihazın kapısını açınız.
- LED söner.

Bilgi:

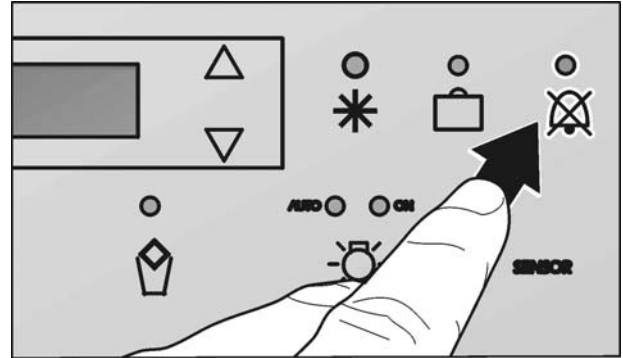
Bu fonksiyonun aktifleştirilmesinden sonraki bir saat içinde, cihazın kapısı açılarak fonksiyonun sona erdirilmesi mümkün değildir.

Kapı alarmı

Eğer alarm sesleri/sinyal sesleri setup modunda aktifleştirilmişse, cihazın kapılarından biri açık bırakıldığında, 5 dakika sonra bir alarm sinyali duyulur ve LED kapı alarmı yanıp söner.

Alarm sinyalini kapatmak için:

- Cihazın kapısını kapatınız veya



- Kapı alarmı tuşuna basınız.

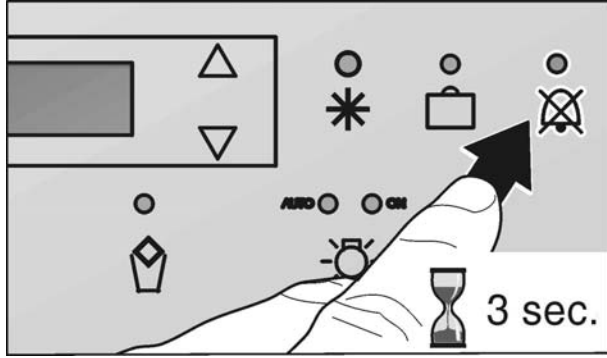
LED söner.

Setup modu

Setup modunda cihazın kumanda sisteminin bazı temel ayarları değiştirilebilir:

- Isı göstergesi °C – °F
- Alarm seslerinin/Sinyal seslerinin açılması ve kapatılması
- Buz ve su deposunun aydınlatmasının açılması için mekan sensörünün ayarlanması
- Dinlenme modunun aktifleştirilmesi (tüm ekran LED'lerinin ve buz ve su deposu gece aydınlatmasının kapatılması)

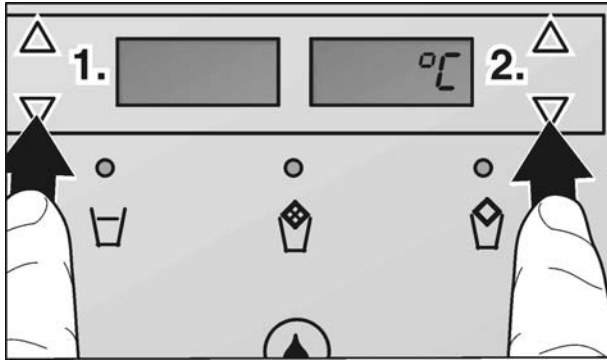
Setup modunu aktifleřtirmek için:



- Kapı alarmı/Setup modu tuşunu 3 saniye basılı tutunuz.

Dondurucu bölmesinin ısı göstergesinde, değıştirilecek temel ayar için kısa bir metin gösterilir.

Soğutucu bölmesinin ısı göstergesinde, bu temel ayarın o andaki konumu gösterilir.



- Dondurucu bölmesinin ▼ veya ▲ sensör alanları ile temel ayara geçiniz.
- Soğutucu bölmesinin ▼ veya ▲ sensör alanları ile ayar konumunu değıştiriniz.
- Ayarı belleğē kaydetmek ve ısı göstergesine geri dönmek için, kapı alarmı/setup modu tuşunu 3 saniye basılı tutunuz.

Filtre değıştirme göstergesi

Cihaz, takılı olan su filtresi kartuşunun durumunu 2 LED üzerinden gösterir.

Sarı LED:

Öngörölmüş azami su miktarının % 90'ı filtre kartuşundan geçtikten sonra veya filtre kartuşu takıldığından beri 11 ay geçtikten sonra, sarı LED yanar.

Bu ışık, yeni bir filtre kartuşu siparişini hatırlatmak amacını taşır.

Kırmızı LED (değıştirme göstergesi):

Öngörölmüş azami su miktarı filtre kartuşundan geçtikten sonra ya da filtre kartuşu takıldığından beri 12 ay geçtikten sonra, kırmızı LED yanar.

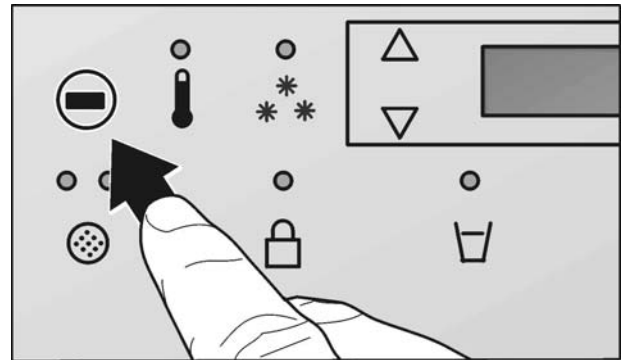
Bu durumda filtre kartuşu en kısa zamanda değıştirilmelidir.

Filtre değıştirildikten sonra ("Su filtresi" bölümüne bakınız), filtre göstergesinin sıfırlanması gerekmektedir.

Ekranın açılması/kapatılması

Bu fonksiyon aktifleřtirilirse, ekran sırayla açılır ve kapanır.

Bu fonksiyonu aktifleřtirmek için:



- Ekran açık/kapalı tuşuna basınız.
- Fonksiyonun deaktifleřtirilmesi için, tuşa tekrar basınız.

Buz ve su deposu

İhtiyaca göre şunlar alınabilir:

- Soğutulmuş su
- Küp buz
- Parçalanmış buz (crushice)

⚠ Uyarı!

Su ve buz almak için kırılabilir kaplar kullanmayınız. Cam kırılması sonucunda yaralanma tehlikesi söz konusudur!

Çıkış deliğine elinizi sokmayınız. Buz kırma bıçağından dolayı yaralanma tehlikesi söz konusudur!

Bilgiler:

- Buz ve su deposu ancak cihaz su şebekesine bağlı olduğu zaman çalışır.
- Su ve buz alırken, su veya buz sıçramasını önlemek için, kullanılan kabı çıkış deliğine mümkün olduğu kadar yaklaştırınız.

Yeni cihazın devreye sokulmasında dikkat

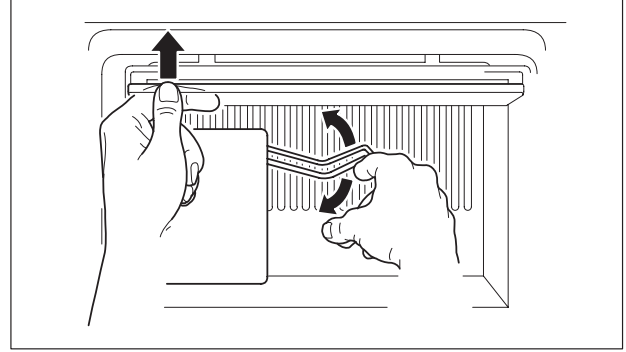
Bağlantıların kurulmasından sonra hatlar içinde hava kabarcıkları vardır.

Hava kabarcığı olmayan su gelinceye kadar, içme suyu alıp dökünüz. İlk 10–15 bardak suyu dökünüz.

Eğer küp buz hazırlayıcı ilk kez kullanılıyorsa, ilk gün üretilen buzu hijyenik sebeplerde dolayı kullanmayınız.

Buz hazırlayıcının açılması ve kapatılması

- Buz hazırlayıcıyı devreye sokmak için, kolu kilitleme pozisyonundan aşağı hareket ettiriniz.



- Buz hazırlayıcıyı kapatmak için, kolu yukarı kaldırınız ve kilitleme konumuna alınız.

Buz hazırlayıcının kullanılması için bilgiler

Dondurucu bölmesi ayarlanmış sıcaklık derecesine ulaşınca, buz hazırlayıcıya su akar ve içindeki hücreler içinde küp buz olur. Hazırlanan küp buzlar otomatik olarak küp buz kabına dökülür.

Bazen küp buzlar yan taraflardan birbirine yapışık olabilir. Bu küp buzlar, çıkışa sevk edilirlerken çok kez kendiliğinden birbirlerinden ayrılır.

Küp buz kabı dolu olduğu zaman, buz hazırlayıcı otomatik olarak kapanır.

Buz hazırlayıcı 24 saat içinde yaklaşık 100 küp buz hazırlayabilir.

Küp buz kabına hızlı soğuması için şişe veya besin koymayınız. Buz hazırlayıcı bloke olabilir ve zarar görebilir.

İçme suyu kalitesi

İçme suyu deposunda kullanılmış olan tüm malzemeler koku ve tad açısından tarafsızdır.

Suyun tadında bir farklılık olursa, bunun sebepleri şu olabilir:

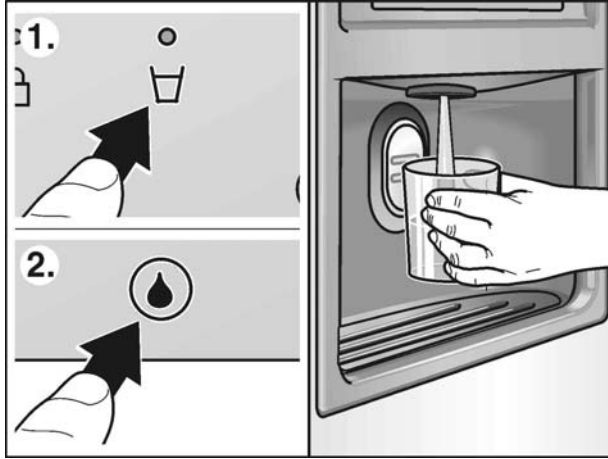
- İçme suyunun mineral ve klor oranı.
- Evin su veya bağlantı hatlarında kullanılmış olan malzemeler.
- İçme suyunun tazeliği (uzun süre su akıtılmamışsa, su "bayatlamış" gibi bir tad alabilir. Bu durumda yaklaşık 15 bardak su alıp dökünüz).

Suyun tadı ve kokusu, ekteki su filtresi su girişine takılarak daha iyi yapılabilir.

Ekteki su filtresi sadece giriş suyundaki partikelleri (küçük parçacıkları) süzer, bakterileri veya mikropları değil.

Su alınması

- Seçme tuşuna basınız (1.). LED yanar.



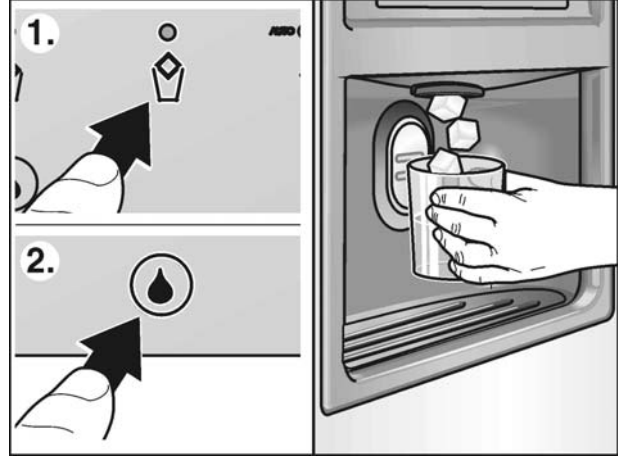
- Bardağı çıkış ağzı altına koyunuz ve alma tuşuna basınız (2.).
- veya
- Bardağı su alma yastığına karşı bastırınız. Bardak yastıktan uzaklaştırılınca, su alma işlemi sona erer.

Yararlı bilgi:

Su deposundan alınan su, içme sıcaklığındadır. Suyun daha soğuk olması isteniyorsa, bardağa su doldurmadan önce, ek olarak buz koyunuz.

Buz alma

- Seçme tuşuna basınız (1.). LED yanar.



- Uygun bir kabı çıkış ağzı altına koyunuz ve alma tuşuna basınız (2.).

veya

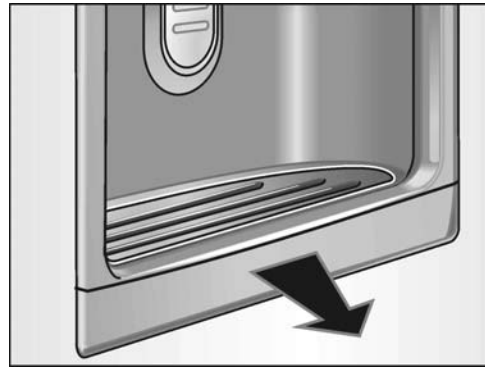
- Uygun bir kabı alma yastığına doğru bastırınız.

Bilgi

Kap yaklaşık yarıya kadar dolunca, buz alma yastığından uzaklaştırınız. Çıkış kısmında bulunan buz, kabın taşmasına veya çıkışın bloke edilmesine neden olabilir.

Su-toplama kabının çıkarılması ve temizlenmesi

Taşan veya dökülen su, su toplama kabı içinde birikir. Boşaltmak ve temizlemek için, su toplama kabı dışarı çekilip çıkarılabilir.



Bilgi:

Toplama çanağının akma oluşu yoktur. Bu nedenle su toplama çanağını muntazam aralıklar ile kontrol ederek, taşmasını önleyiniz.

Küp buz kabının dışarı çıkarılması ve temizlenmesi

Uzun süre küp buz alınmadıysa, üretilmiş olan küp buz parçaları küçülür, bayat bir tad alır ve birbirine yapışır.

- Buz hazırlayıcıyı devreden çıkarmak için, kolu yukarı kaldırarak kilitleme pozisyonuna alınız.
- Kabin ön tarafını yukarı kaldırınız ve çekip dışarı çıkarınız.
- Kabı boşaltınız ve ılık su ile temizleyiniz.
- Kabı ve sevk helezonunu iyice silip kurulayınız ki, yeni küp buz parçaları donup yapışmasın.

Küp buz kabının yerleştirilmesi

- Küp buz kabını altlık üzerinden, yerine oturuncaya kadar arkaya doğru itiniz.



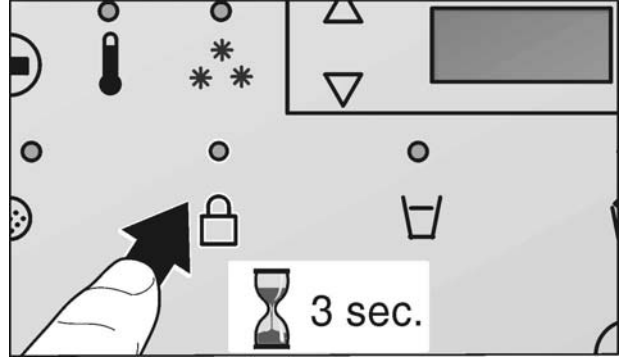
- Kap tamamen arkaya itilemezse, kabin içindeki sevk helezonunu biraz çeviriniz.
- Buz hazırlayıcıyı devreden çıkarmak için, kolu kilitleme pozisyonundan aşağı hareket ettiriniz.

Küp buz üretimi yine çalışmaya başlar.

Buz ve su deposunun kilitlenmesi

Muhtemelen 1 haftadan daha uzun bir süre küp buz alınmayacaksa (örn. tatil), küp buz hazırlama sistemi geçici olarak devreden çıkarılmalı ve böylelikle küp buzların birbirine yapışması önlenmelidir.

- Buz ve su deposu kilitleme tuşunu 3 saniye basılı tutunuz. LED yanar.



- Küp buz kabını dışarı çıkarınız, boşaltınız ve tekrar yerine takınız. Küp buz kabının altlık üzerinde yerine oturmasına dikkat ediniz.

Tekrar devreye sokmak için:

- Buz ve su deposu kilitleme tuşunu 3 saniye basılı tutunuz. LED söner.

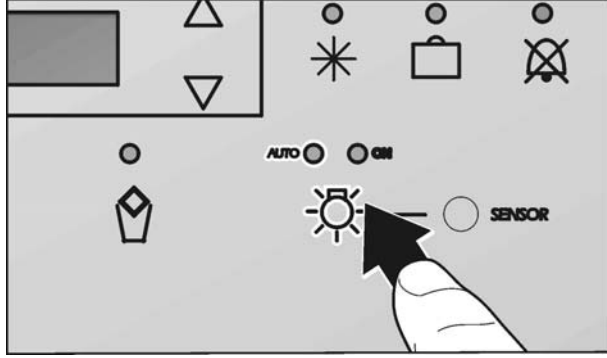
Buz ve su deposu aydınlatması

Auto Light

Auto Light fonksiyonu, çevre aydınlığı zayıf olduğunda, buz ve su deposunun aydınlatmasını düşük güç ile açar.

Fonksiyonu aktifleştirmek için:

- Aydınlatma tuşuna **1 x** basınız.
AUTO LED yanar.



Fonksiyonu kapatmak için,

- Aydınlatma tuşuna **2x** basınız.
AUTO LED söner.

Sürekli Işık

Buz ve su deposu aralıksız da aydınlatılabilir.

Sürekli ışık fonksiyonunu aktifleştirmek için:

- Aydınlatma tuşuna **2x** basınız.
ON LED yanar.

Fonksiyonu kapatmak için,

- Aydınlatma tuşuna **1x** basınız.
ON LED söner.

Soğutucu bölmesi

Soğutucu bölümünün sıcaklığı +2 °C ile +8 °C arasında ayarlanabilir. +4 °C ayarlamanızı tavsiye ediyoruz.

Besinler şu şekilde yerleştirilmelidir:

- Raflar üzerinde:
Hamur işleri, hazır yemekler, süt mamulleri, et ve sucuk.
- Meyve ve sebze gözünde:
Sebze, salata, meyve
- Taze tutma gözünde:
Balık, kümes hayvanları, et
- Kapının soğutucu bölümünde:
Soğuk kalmaları istenen içecekler ve diğer besinler.
- Cihaz kapısı içinde (yukarıdan aşağıya doğru)
Tereyağı, peynir, yumurta, macun kapları, küçük şişeler, büyük şişeler, süt, meyve suyu paketleri.

Hamur işleri, hazır yemek, konserve, kondanse süt, sert peynir, soğuğa karşı hassas meyve ve sebzeler: Örn. mandalina, muz, ananas, kavun, karpuz, avokado, papaya, egzotik meyveler, patlıcan, daha olgunlaşması için bekletilecek meyveler, domates, salatalık, yeşil domates ve patates gibi ürünler.

Besinleri yerleştirirken dikkat edilecek noktalar

- Sıcak yiyecek ve içecekleri dolaba koymadan önce, dışarıda soğumalarını bekleyiniz veya soğutunuz.
- Besinleri hava giremeyecek şekilde paketleniz ki, tadı bozulmasın veya kurumasin. Besinleri ambalajlamak için veya besin kablarını kapatmak için, sağlığa zararlı olabilecek malzemeler kullanmayınız.
- Cihazın plastik parçalarına ve kapı contasına sıvı ve katı yağ değmemesine özen gösteriniz.
- Alkol oranı yüksek olan sıvı dolu şişeleri iyice kapatarak ve dik olarak buzdolabına koyunuz. Ayrıca, cihazda patlayıcı maddeler muhafaza etmeyiniz. Patlama tehlikesi!

Besin satın alırken dikkat edilecek hususlar:

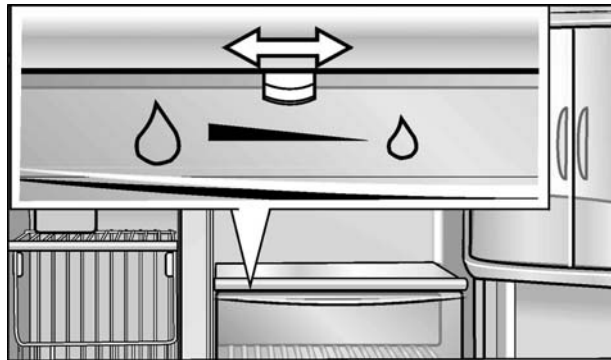
Besinlerin dayanma süresi için, "satın alma tazeliği" çok önemlidir. Genel olarak: Besinler taze tutma bölümüne ne kadar tazeyken yerleştirilirse, o kadar uzun dayanırlar. Satın alırken besinlerin tazelik derecesine dikkat ediniz.

Depolama süreleri (0 °C'de):

Başlangıç kalitesine bağlı olarak	
Sucuk, dilim et veya sucuk, et, sakatatlar, balık, taze süt, yağsız süzme yoğurt	azami 7 gün
Küçük parça et, kızartma sucuk/sosis, mantar, salata, yaprak sebze	azami 10 gün
Büyük parça et, hazır yemekler	azami 15 gün
Tütsülenmiş veya salamuralanmış sucuk, lahana	azami 20 gün
Isı uygulanmış büyük parça et, sığır eti, av eti, baklagiller	azami 30 gün

Ayarlanabilen havalandırması olan meyve ve sebze bölümü

Bu göz içindeki hava nem oranı, ayarlanabilir hava delikleri üzerinden ayarlanabilir.



Kabuğu olan meyve ve sebze:

- Ayar sürgüsünü sola kaydırınız = Yüksek oranda nem.

Yapraklı sebze:

- Ayar sürgüsünü sağa kaydırınız = Düşük oranda nem.

Bilgi:

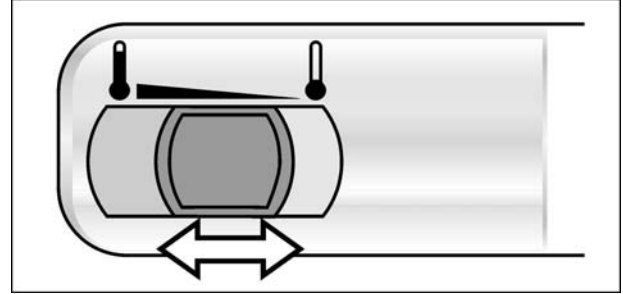
Meyve ve sebze gözünün iyi çalışması için, gözü daima iyice kapatınız.

Otomatik havalandırmalı meyve ve sebze gözü

Bu gözdeki hava nemi oranı otomatik ayarlanır.

Taze tutma bölümü

Ayar sürgüsü ile, gözün sıcaklık derecesi ihtiyaca göre ayarlanabilir. Bu da, taze besinlerin depolanmasında ideal sıcaklık koşullarının olmasını sağlar.



Ayarlar:

- Ayar sürgüsünü sola + kaydırınız = Soğutucu bölümü sıcaklık derecesi.
- Ayar sürgüsünü sağa * kaydırınız = Yaklaşık 0 °C.

Taze tutmak için uygun olmayanlar:

- Soğuk derecelere karşı hassas meyveler ve sebzeler (narenciyeler, avokadolar, papayalar, güney meyveleri, patlıcanlar, salatalıklar, biberler).
- Daha olgunlaşmaya devam edecek meyveler (yeşil domates, muz).
- Patates
- Sert peynir

Soğutucu bölmesinin iç tertibinin değiştirilmesi

Chiller (soğutucu) gözü

Cihaz kapısının soğutucu bölümünde içecekler ve başka besinler, soğutucu bölümünün diğer kısımlarından yakl. 3 °C daha soğuk tutulabilir. Bunun için bir soğuk hava memesi üzerinden çok soğuk hava dondurucu bölümünden bu gözün içine iletilir.



Soğutucu bölümündeki ısıyı değiştirmek için, dondurucu bölümünden gelen hava beslemesi ayarlanabilir.

İlgili ayar düğmesi Chiller (soğutucu) gözünün yan yüzünde sol taraftadır.

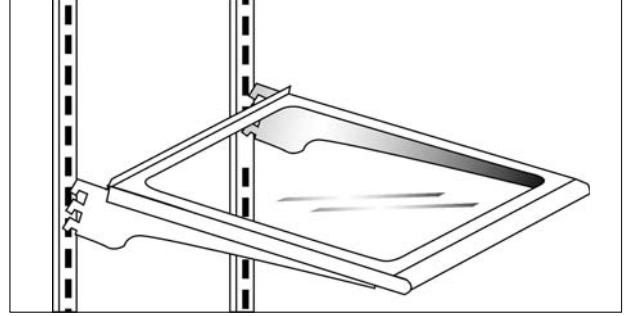


- Isıyı düşürmek için, ayar düğmesini saatin çalışma yönünde çeviriniz.

Soğutucu bölümünün raflarını ve kapılardaki kapları ihtiyaca göre değiştirebilirsiniz.

Raflar

- Rafın ön tarafını yukarı kaldırınız ve rafı dışarı çıkarınız.

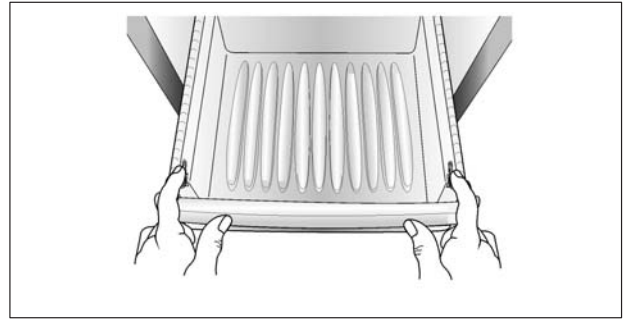


- Rafı takmak için, ön tarafını yukarı kaldırınız ve kancaları ile istediğiniz deliklere takınız. Rafın ön tarafını aşağı indiriniz.

Raflar, soğutulan besinlere daha rahat ulaşılabilmesi için, dışarıya doğru çekilebilmektedir.

Çekmeceler

- Çekmeceleri mümkün olduğu kadar dışarı çekiniz.
- Yan dillere basınız. Sonra çekmecenin ön tarafını yukarı kaldırınız ve düz bir şekilde dışarı çıkarınız.



- Takmak için, çekmeceleri raylara oturtunuz ve arkaya doğru itiniz.

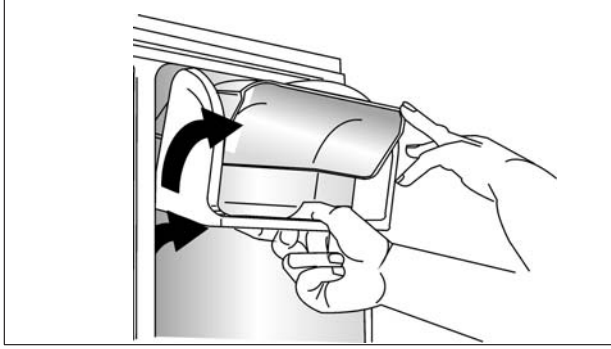
Chiller (soğutucu) gözü

- Komple gözü yukarı itiniz ve çıkarınız. Eğer üst tarafta başka bir göz takılıysa, önce onu çıkarınız.

Tekrar takmak için:

- Bu gözün işlemini sağlamak için, hava giriş deliklerini kapıdaki deliğe göre ayarlayınız.
- Komple gözü içeri itiniz ve aşağıya bastırınız.

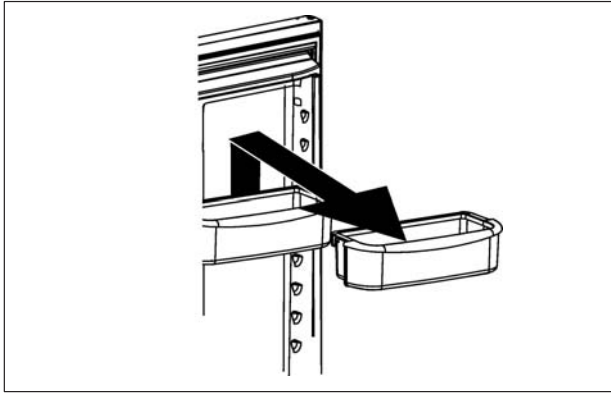
Tereyağı gözü



- Kabı yukarı kaldırınız ve dışarı çıkarınız.
- Tereyağı gözünün kapağını yandan hafif içeri bastırınız ve çıkarınız.

Kapıdaki raflar/kaplar

- Rafları yukarı kaldırınız ve dışarı çıkarınız.



- İstedığınız seviyeye takmak için, tutucu üzerinden takınız ve aşağı doğru bastırınız.

Dondurucu bölmesi

Dondurucu bölmesinin sıcaklığı -16°C ile -21°C arasında ayarlanabilir. -18°C ayarlamanızı tavsiye ediyoruz.

Dondurucu bölmesinin kullanımı:

- Dondurucu bölmesi
- Besin dondurmak için.
- Küp buz oluşturmak için.

Bilgi:

Dondurucu bölmesinin kapısının daima kapalı olmasına dikkat ediniz. Kapı açık olduğu zaman, dondurulmuş besinlerin buzu çözülür. Dondurucu bölmesi aşırı buz tutar. Ayrıca: Yüksek elektrik tüketiminden dolayı enerji kaybı.

Derin dondurulmuş besinlerin depolanması

Lütfen daha dondurulmuş besin satın alırken şu noktalara dikkat ediniz:

- Ambalaja dikkat ediniz, ambalaj kusursuz olmalıdır.
- Son kullanma tarihini kontrol ediniz.
- Satış dolabındaki soğutucu bölmesi sıcaklık derecesi -18°C 'den daha soğuk olmalıdır. Eğer daha sıcaksa, dondurulmuş besinin son kullanma tarihi daha kısa olur.
- Dondurulmuş besinleri alış veriş yaparken en sonunda satın alınız. Dondurulmuş besinleri gazete kağıdına veya belli bir süre soğuk tutan izole poşetlere koyup, mümkün olduğu kadar çabuk eve götürünüz.
- Eve varınca, dondurulmuş besinleri derhal cihazın dondurucu bölümüne yerleştiriniz. Dondurulmuş besinleri son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- Buzu çözülmeye başlamış veya çözülmüş olan bir besinleri tekrar dondurmayınız. İstisna: Bu besinlerden ir yemek yaptıktan (pişirerek veya kızartarak) sonra, hazır yemek şeklinde yeniden dondurabilirsiniz.

Besinleri kendiniz dondurunca

Dondurmak için sadece taze ve iyi besinler kullanınız. Besinleri hava giremeyecek şekilde paketleyiniz ki, tadı bozulmasın veya kurumasın. Besinleri ambalajlamak için veya besin kablarını kapatmak için, sağlığa zararlı olabilecek malzemeler kullanmayınız. Besinler mümkün olduğu kadar çabuk, ortasına kadar dondurulmalıdır.

Besinlerin doğru ambalajlanması:

- Besinleri ambalajın içine yerleştiriniz.
- Ambalaj içindeki havayı bastırıp tamamen boşaltınız.
- Ambalajı sızdırmayacak şekilde kapatınız.
- Ambalaj üzerine içindeki besinlerin ismini ve dondurma tarihini yazınız.

Paketlemek için şu malzemeler uygun değildir:

Paketleme kağıdı, parşömen kağıdı, selofan (jelatinli kağıt), çöp torbası ve kullanılmış poşetler.

Paketlemek için şu malzemeler uygundur:

Plastik folyo, polietilenden torba folyo, alüminyum folyo ve dondurmak için uygun kutular. Bu ürünleri ve malzemeleri ilgili alışveriş merkezlerinde bulabilirsiniz.

Paket kapatmak için uygun malzemeler:

Lastik halkalar, plastik klipsler, bağlama iplikleri, soğuğa dayanıklı yapışkan bantlar veya benzeri malzemeler.

Polietilenden torba ve hortum folyoları, bir folyo kaynak yapıştırma cihazı ile yapıştırılabilir.

Dondurma kapasitesi

24 saat içinde azami 12 kg besin dondurabilirsiniz.

Dondurulmuş besinleri depolama süresi (son kullanma tarihi)

Depolama süresi, dondurulacak besinin türüne bağlıdır.

Orta sıcaklık ayarında:

Balık, sucuk, hazır yemekler, hamur işleri	6 aya kadar
Peynir, kümes hayvanları, et	8 aya kadar
Sebze, meyve	12 aya kadar

Dondurulmuş besinlerin buzunun çözülmesi

Besinlerin türüne ve kullanım amacına göre, aşağıdaki olanaklardan birini seçmek mümkündür:

oda sıcaklığında

buzdolabında

Elektrikli fırında, sıcak hava ventilatörü kullanılarak/kullanılmadan

Mikrodalga fırında

Bilgi:

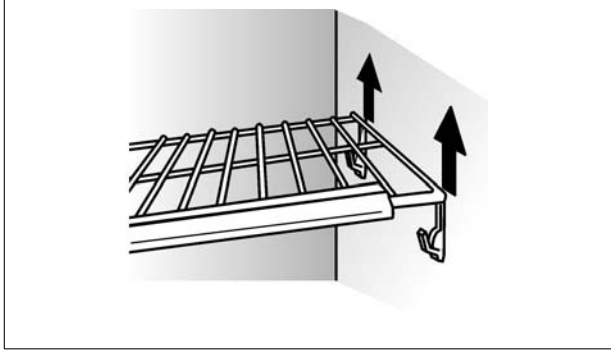
Buzu çözülmeye başlamış veya çözülmüş dondurulmuş besinleri tekrar dondurmayınız. Ancak işlendikten sonra (pişirmek veya kızartmak) yeniden dondurulabilir.

Bu durumda ilgili besini son kullanma tarihi dolmadan kullanınız.

Dondurucu bölmesinin iç tertibinin değiştirilmesi

Raflar

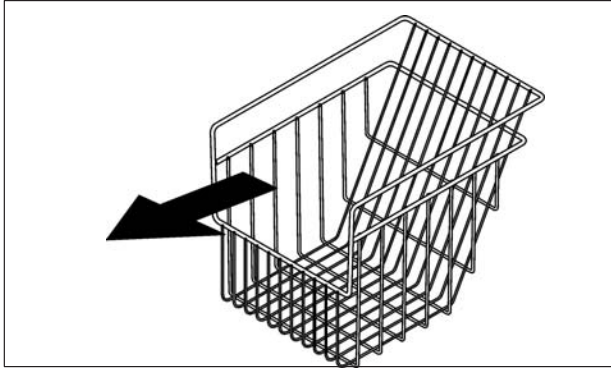
- Rafı sağ taraftan kaldırınız ve sol tarafta gövdeye takılı olduğu deliklerden çekip dışarı çıkarınız.



- Takmak için, rafı sol tarafta gövdedeki deliklere yerleştiriniz ve sağ tarafta sıkıştırıcılara oturuncaya kadar aşağı doğru bastırınız.

Sepetler

- Sepetleri mümkün olduğu kadar dışarı çekiniz. Sonra ön taraftan yukarı kaldırınız ve düz bir şekilde dışarı çıkarınız.

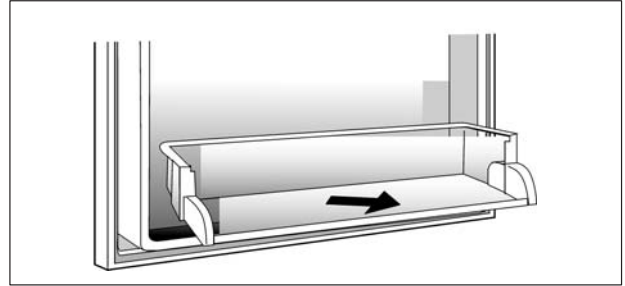
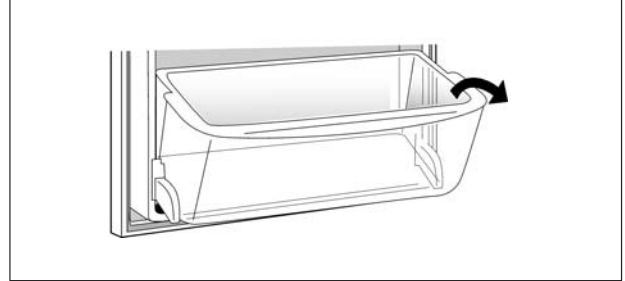


- Takmak için çekmeceleri raylara yerleştiriniz. Sonra ön taraftan yukarı kaldırınız ve arkaya doğru itiniz.

Sepetler, dondurulmuş besinlere daha rahat ulaşılabilmesi için, dışarı çekilebilir.

Devirilebilir kap

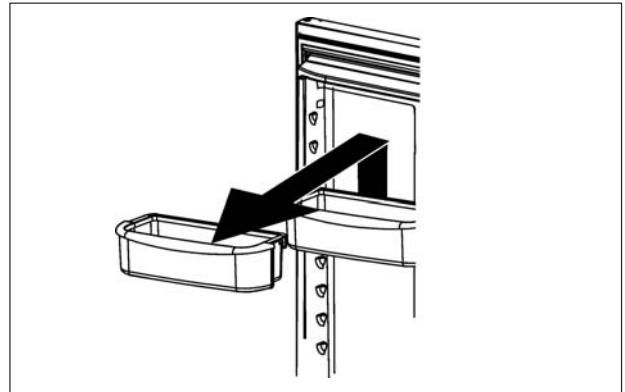
- Kabı dışa doğru deviriniz ve düz bir şekilde tutucu düzenden dışarı çıkarınız.



- Tutucu düzeni yukarı kaldırınız ve düz bir şekilde dışarı çekiniz.
- Tutucu düzeni başka bir yere takınız.
- Kabı biraz eğerek tutucu düzenin içine itip takınız.

Kapı içindeki raflar/kaplar

- Kapıları yukarı kaldırınız ve dışarı çıkarınız.



- İsteddiğiniz seviyeye takmak için, tutucu üzerinden takınız ve aşağı doğru bastırınız.

⚠ Ağır hastalık ve ölüm tehlikesi!

Su kalitesinin iyi olmadığı veya yeterince bilinmediği yerlerde, cihazı filtreleme işleminden önce ve sonra uygun şekilde dezenfekte etmeden kullanmayınız.

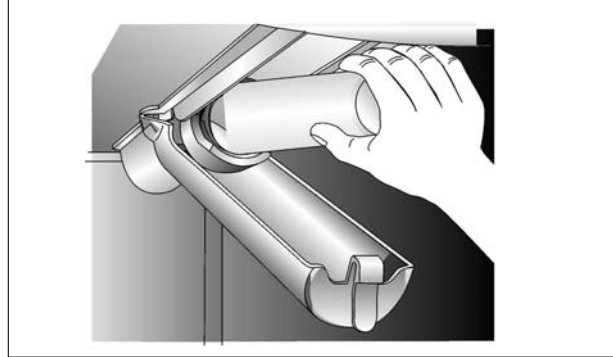
Su filtresi için bir filtre kartuşu yetkili servis üzerinden veya yetkili bir GAGGENAU satıcısı üzerinden alınabilir.

Filtre kartuşunun değiştirilmesi

- Kapağı açınız.

Su sisteminde, cihazın kullanımından sonra düşük güçte bir basınç vardır. Filtreyi çıkarırken dikkatli olunuz!

- Eski filtre kartuşunu, sökölünceye kadar saatin çalışma yönünde çeviriniz.
- Filtreyi ambalajından çıkarınız ve yeni filtre kartuşunu yerine takınız. Filtre yerine oturuncaya kadar, filtre kartuşunu saatin çalışma yönünde çeviriniz.



- Kapağı kapatınız.
- Su deposu üzerinden birkaç litre su alınız. Böylelikle su sistemindeki hava giderilmiş olur.
- Eski filtre kartuşu içindeki suyu dökünüz. Eski filtre kartuşunu normal çöp ile birlikte giderebilirsiniz.
- Filtre kartuşunu değiştirdikten sonra, filtre göstergesi sıfırlama tuşunu 3 saniye basılı tutunuz. Filtre değiştirme LED göstergeleri (sarı/kırmızı) söner.

Su filtresi ile ilgili bilgiler

Filtre en az 12 ayda bir değiştirilmelidir. Filtrenin ömrü su kalitesine ve filtreden geçen su miktarına (debi) bağlıdır. Koşullar pek iyi olmadığına, daha erken değiştirilmesi gerekli olabilir.

Cihaz uzun süre (4 haftadan fazla) kullanılmayacaksa, su filtresi sökülmeli ve atılmalıdır. Cihaz tekrar çalıştırılacağı zaman, yeni bir filtre takılmalıdır.

Cihaz uzun süre kullanılmadıysa veya suyun tadı iyi değilse ya da kokuyorsa, su sisteminde sirkülasyon olmasını sağlayınız.

Bunun için su deposundan birkaç dakika boyunca su alınız. Eğer rahatsız edici tad veya koku kaybolmazsa, filtreyi değiştiriniz.

Buz ve su deposu filtresiz kullanılabilir. Bu durumda mavi yön değiştirme kapağını takınız.

Teknik detaylar

Debi hızı (azami)	0,78 GPM (2,9 l/dak.)
Nominal kullanma süresi (azami)	750 gallons (2838 l)
Azami işletme sıcaklığı	100 °F (38 °C)
Asgari basınç	35 psi (241 kPa)
Asgari işletme sıcaklığı	33 °F (1 °C)
Azami işletme basıncı	120 psi (827 kPa)

Standart No. 42: Estetik Etkiler								
Parametre	USEPA MCL	İçeri Akan Karşı Koyma Konsantrasyonu	İçeri Akan Ortalama	Dışarı Akan		% Azalma		Min. Gereken Azalma
				Ortalama	Maksimum	Ortalama	Minimum	
Klor	–	2,0 mg/L ± % 10	1,88 mg/L	<0,05 mg/L	0,06 mg/L	>97.26%	96.84%	50%
T&O	–	–	–	–	–	–	–	–
Parçacıklı madde**	–	en az 10.000 parçacık/ml	5.700.000 #/ml	30.583 #/ml	69.000 #/ml	99.52%	98.94%	85%

Standart No. 53: Sağlık Etkileri								
Parametre	USEPA MCL	İçeri Akan Karşı Koyma Konsantrasyonu	İçeri Akan Ortalama	Dışarı Akan		% Azalma		Min. Gereken Azalma
				Ortalama	Maksimum	Ortalama	Minimum	
Türbidite	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	0,36 NTU	0,049 NTU	97.09%	95.20%	0,5 NTU
Kabarcıklar	% 99,5 Azalma	Minimum 50.000/L	220.000 #/L	<1	<1	>99.99%	>99.99%	>99.95%
Asbest	% 99 Azalma	10 ⁷ 10 ⁹ l if/L; lifler >10 mikrometre uzunluk	155MF/L	<1	<1	>99.99%	>99.99%	99%
pH 6,5 değerinde kurşun	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± % 10	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99.35%	>99.35%	0,10 mg/L
pH 8,5 değerinde kurşun	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± % 10	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99.35%	>99.35%	0,10 mg/L
pH 6,5 değerinde cıva	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± % 10	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98.72%	90.91%	0,002 mg/L
pH 8,5 değerinde cıva	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± % 10	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98.72%	75.93%	0,002 mg/L
Lindan	0,0002 mg/L	0,002 mg/L ± % 10	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98.72%	96.50%	0,0002 mg/L
Toksafen	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± % 10	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92.97%	91.67%	0,003 mg/L
Atrazin	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± % 10	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76.99%	75.31%	0,003 mg/L

* Standart laboratuvar koşulları altında 2,9 L/dak akış hızı; 413,1 kPa basınç; 7.5 ± 0.5 pH değeri; 20° ± 3° C sıcaklık koşulları kullanılarak test edilmesine karşın gerçek performansı farklılık gösterebilir. Sağlık Koşulları Yeterlilik Performansı, NSF International tarafından test edilmiş ve onaylanmıştır.

** Parçacıklar/ml cinsinden ölçümü. Kullanılan parçacıklar 0.5 - 1 mikron

*** NTU – Nefelometrik Türbidite birimleri



NSF International tarafından ANSI/NSF Standartları 42 & 53'e göre test edilmiş ve onaylanmıştır azaltma:

Standart No. 42: Estetik Etkiler
Tat ve Koku Azaltılması
Klor Tadı ve Kokusu
Mekanik Filtrasyon Birimi
Parçacıklı Madde Azaltma Sınıfı 1

Standart No. 53: Sağlık Etkileri
Kimyasal Azaltma Birimi
Kurşun, Atrazin, Lindan, Cıva & Toksafen Azaltma
Mekanik Filtrasyon Birimi
Kabarcık, Türbidite ve Asbest Azaltma

Genel kullanma koşulları

Bu veri föyünü okuyunuz ve filtre sisteminin özelliklerini, su işleme talepleriniz ile kıyaslayınız.

Eğer suyunuz mikrobiyolojik açıdan zararlı ise veya kalitesi bilinmiyorsa, bu ürünü sisteme bağlamadan önce ve sonra uygun şekilde dezenfekte etmeden KULLANMAYINIZ. Kist azaltma işlemi için lisanslı bir sistem, duruma göre filtrelenebilecek kistler içeren dezenfekte edilmiş su için kullanılabilir.

Sadece soğuk su ile kullanınız. Yerel kanunlara ve yönetmeliklere dikkat ediniz.

Filtre kartuşunun zamanında değiştirilmesi, bu filtreleme sisteminden memnun kalmanız için şarttır. Lütfen kullanma ve bakım kılavuzunda bildirilen genel işletme açıklamasını, bakım taleplerini ve hata arama işlemini okuyunuz.

Bu sistem, ANSI/NSF 42 ve 53 yönetmeliklerine uygun şekilde, bildirilen zararlı maddelerin azaltılması hususunda kontrol edilmiştir. Bildirilen zararlı maddelerin sisteme giren sudaki yoğunluğu, sistemden çıkan suda ANSI/NSF 42 ve 53 dahilinde şart koşulduğu gibi, izin verilen limit değerinin altında veya limit değere eşit bir değer yoğunluğunda olacak şekilde azaltılmıştır.

Enerji tasarruf bilgileri

- Cihazı doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayınız ve ısı kaynaklarından (örn. kalorifer, ocak) uzak bir yere kurunuz. Gerekirse bir izolasyon plakası kullanınız.
- Sıcak yiyecek ve içecekleri dolaba koymadan önce, dışarıda soğumalarını bekleyiniz veya soğutunuz.
- Dondurulmuş besinleri, buzlarının çözülmesi için soğutucu bölmesine koyunuz. Böylelikle bu maddelerdeki soğukluğu, soğutma bölümündeki besinlerin soğutulmasında kullanmış olursunuz.
- Dolaptan bir şey alırken veya dolaba bir şey koyarken kapıyı mümkün olduğu kadar az açık tutunuz!

Çalışma sesleri

Normal sesler

Boğuk horultu – Soğutma makinesi (kompresör) çalışıyor. Hava dolaşım sisteminin ventilatörü çalışıyor.

Fıkırtı, şırıltı ve tınlama sesleri – Soğutma maddesi borulardan akıyor. Buz hazırlayıcıya su akıyor.

Çıtlama – Motor (kompresör) devreye giriyor ve çıkıyor. Su bağlantısındaki manyetik valf açılıyor ya da kapanıyor.

Patırtı sesleri – Hazır küp buz parçaları, küp buz hazırlayıcıdan küp buz kabının içine düşüyor.

Kolay giderilebilecek ses ve gürültüler

Cihaz düzgün durmuyor

Cihazı bir su terazisi yardımı ile düzgün ayarlayınız. Bunun için vidalı ayakları kullanınız veya altına uygun destek koyunuz.

Cihaz "temas ediyor"

Cihazı temas ettiği mobilya veya cihazlardan uzaklaştırınız.

Çekmeceler, sepetler veya raflar sallanıyor veya sıkışıyor

Dışarı çıkarılabilen parçaları kontrol ediniz ve gerekirse yeniden takınız.

Kaplar birbirine temas ediyor

Şişeleri vey akapları birbirinden biraz ayırınız.

Cihazın buzunun çözülmesi

Buz çözme işlemi otomatik gerçekleşir.

Cihazın kapatılması

- Göstergede " _ _ " görününceye kadar, dondurucu bölümünün ▲ tuşunu (daha sıcak) basılı tutunuz.
- Tekrar açmak için, dondurucu veya soğutucu bölümünün ▼ tuşuna basınız.
- Cihazın elektrik fişini prizden çıkarınız.

Cihazın tamamen kapatılması

Kısa bir süre evde olmayacağınız zaman (< 3 ay)

Eğer cihaz uzun bir süre kullanılmıyacaksa:

- Çabuk bozulan tüm besinleri cihazdan çıkarınız.
- Eğer cihazı kontrol edebilecek kimse yoksa, dondurulmuş besinleri de cihazdan çıkarınız.
- Su girişini kapatınız (buz hazırlayıcıyı kapatmadan bir gün önce).
- Küp buz kabını boşaltınız ("Cihazın temizlenmesi" bölümüne bakınız).
- Buz hazırlayıcıyı kapatmak için, kolu yukarı kaldırınız ve kilitleme konumuna alınız.
- Bakiye içme suyunu boşaltınız.
- Eğer muhtemelen 14 günden daha uzun bir süre evde olmayacaksanız, su filtresini çıkarınız ve atınız. Yön değiştirme kapağını takınız.

Eğer çevre sıcaklığının 13 °C'nin altına düşme tehlikesi söz konusu ise, uzun süre evde olmama durumu ile ilgili talimatları uygulayınız.

Uzun bir süre evde olmayacağınız zaman (> 3 ay) ve cihazın buluncuğu yerdeki çevre sıcaklığı 13 °C'nin altında olduğunda

- Cihazın içindeki tüm besinleri çıkarınız.
- Su beslemesini kapatınız (buz hazırlayıcıyı kapatmadan bir gün önce).
- Küp buz kabını boşaltınız ("Cihazın temizlenmesi" bölümüne bakınız).
- Buz hazırlayıcıyı kapatmak için, kolu yukarı kaldırınız ve kilitleme konumuna alınız.
- Bakiye içme suyunu boşaltınız.
- Su filtresini çıkarınız ve atınız. Yön değiştirme kapağını takınız.
- Cihazın kapatılması.
- Cihazın elektrik fişini prizden çıkarınız.
- Cihazın içini temizleyiniz ("Cihazın temizlenmesi" bölümüne bakınız).
- Koku oluşmasını önlemek için, cihazın kapılarını açık bırakınız.

Eğer donma tehlikesi varsa, içme suyu deposunun kabı yetkili ve uzman bir eleman tarafından boşaltılmalıdır.

Cihaz temizlenmelidir

- **Dikkat:** Cereyan fişini şebeke prizinden çıkarınız veya cihazın bağlı olduğu sigorta üzerinden gerilimi kesiniz!
 - Kapı contasını sadece temiz su ile temizleyiniz ve iyice silip kurulayınız.
 - Cihazı deterjanlı ılık su ile temizleyiniz. Temizlik suyu kontrol panosuna veya aydınlatmaya girmemelidir.
- Soğuk cam rafları doğrudan dondurucu bölmesinden çıkarıp, sıcak bulaşık deterjanlı suya sokmayınız.
- Raflar ve kablolar kesinlikle bulaşık yıkama makinesinde yıkanmamalıdır. Aksi halde bu parçalar deforme olabilir.
- Temizleme işleminden sonra: Elektrik fişini prize takınız ya da sigortayı açınız.



Uyarı!

Dondurulmuş besinlere ıslak eller ile dokunmayınız. Elleriniz donmuş besinlere yapışabilir. Yaralanma tehlikesi!

Cihazı kesinlikle bir buharlı temizleyici ile temizlemeyiniz! Buhar, cihazın gerilim-altında olan parçalarına gelebilir ve kısa devre oluşmasına veya cereyan çarpmasına yol açabilir. Buhar cihazın plastik yüzeylerine zarar verebilir.

Küçük arızaların giderilmesi

Yetkili servisi çağırmadan önce:

Aşağıdaki talimatların yardımıyla arızayı kendinizin giderip gideremeyeceğinizi kontrol ediniz.

Garanti süresi içerisinde dahi, bu gibi durumlarda servis görevlisinin masraflarının tümünü kendiniz ödemek zorundasınız!

Soğutma ve dondurma bölmesi

Arıza	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
Cihaz ve aydınlatma açık, fakat kompresör çalışmıyor.	Cihaz buz çözme modunda.	Normal işletme konumu. 40 dakika bekleyiniz, kompresörün tekrar devreye girip girmediğini kontrol ediniz.
Isı ayarlı çekmeceler çok sıcak.	Ayar düzeni ayarı çok düşük.	
	Dondurucu bölmesi ayarı çok yüksek.	Azami dondurma kapasitesi aşılmamalıdır.
	Çekmece yanlış takılmış.	Pozisyonu kontrol ediniz, gerekirse tekrar takınız.
Cihaz çalışmıyor.	Cihaz elektrik akımı beslemesine bağlı değil.	Daha sıcak bir derece ayarlayınız. ("Sıcaklığın ayarlanması" bölümüne bakınız).
	Soğutucu veya dondurucu bölmesi kumanda panosu üzerinden kapatıldı.	
	Sigorta attı.	Sigortayı değiştiriniz veya açınız.
	Elektrik kesilmesi.	Elektrik akımı beslemesinin tekrar sağlanmasını bekleyiniz. Gerekirse ilgili elektrik tesisatçısına veya elektrik şebekesi idaresine bilgi veriniz.
Cihaz yine de çalışmıyor.	Cihazda fonksiyon arızası var.	Cihazın elektrik fişini prizden çıkarınız. Yetkili servise haber verilmelidir.
Besinler çok soğuk.	Soğutma telleri pislenmiş.	Cihazın temizlenmesi.
	Sıcaklık derecesi çok düşük ayarlanmış.	Kontrol ediniz ve gerekirse düzeltiniz.
Besinler çok sıcak.	Cihazın kapısı kapanmıyor.	Buzdolabı yanlış dengelenmiş.
		Herhangi bir engel olup olmadığını kontrol ediniz.
		Kapı contasını kontrol ediniz, gerekirse temizleyiniz veya yerine oturmasını kontrol ediniz.
	Sıcaklık derecesi yanlış ayarlanmış.	Kontrol ediniz, gerekirse düzeltiniz.
	Soğutma telleri pislenmiş.	Cihazın temizlenmesi.

Arıza	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
Besinler çok sıcak.	Arka havalandırma ızgarası (soğutucu bölmesinde çekmecelerin altında) bloke olmuş.	Arka havalandırma ızgarasının besinlerden dolayı bloke olup olmadığını kontrol ediniz.
	Cihaz kapıları çok sık açılmış veya çok uzun açık bırakılmış.	Cihaz kapılarını çok sık açmayınız ve çok uzun açık bırakmayınız. Besinleri kullanışlı yerleştiriniz ki, cihaz kapılarının çok sık açılmasına gerek kalmasin.
	Cihaza taze besin yerleştirilmiş.	Taze besinlerin önce doğru depolama sıcaklığına ulaşması gerekir.
Cihazın içinde rahatsız edici bir koku var.	Cihazda yoğun kokan besinler var.	İlgili besinleri ambalaj ediniz veya koku geçirmeyen kap içine koyunuz.
	Cihazın içi pislenmiş.	Cihazın temizlenmesi
Cihazın dış yüzünde su damlacıkları oluşuyor.	Cihazın kapısı kapanmıyor.	Buzdolabı yanlış dengelenmiş. Herhangi bir engel olup olmadığını kontrol ediniz.
	Kapı contaları ödevini doğru yapmıyor.	Cihazın temizlenmesi.
	Nem oranı çok yüksek.	Nem oranı yüksek olduğu zamanlarda bu normaldir.
	Sıcaklık yanlış ayarlanmış.	Kontrol ediniz ve gerekirse düzeltiniz.
Cihazın içinde su damlacıkları oluşuyor.	Nem oranı çok yüksek veya cihaz kapıları çok sık açılmış.	Cihaz kapısını çok sık açmayınız ve çok uzun açık bırakmayınız. Besinleri kullanışlı yerleştiriniz ki, cihaz kapısının çok sık açılmasına gerek kalmasin.
	Kapı contaları ödevini doğru yapmıyor.	Cihazın temizlenmesi.
Cihaz veya buz hazırlayıcı bilinmeyen seslere neden oluyor veya çok sesli gibi algılanıyor.	Normal işletme durumu.	
Soğutucu bölmesindeki çekmeceler zor kapanıyor.	Çekmecelerin içindeki besinler kapatmaya engel oluyor.	Besinleri yeniden yerleştiriniz.
	Çekmece doğru pozisyonda değil.	Pozisyonu kontrol ediniz ve gerekirse tekrar takınız.
	Cihaz doğru dengelenmemiş.	Cihazı kurma kılavuzuna göre dengeleyiniz.
	Çekmece rayları pislenmiş.	Cihazın temizlenmesi.
Cihaz sık sık devreye girip çıkıyor.	Cihaz kapıları çok sık açılmış veya çok uzun açık bırakılmış.	Cihaz kapısını çok sık açmayınız ve çok uzun açık bırakmayınız. Besinleri kullanışlı yerleştiriniz ki, cihaz kapılarının çok sık açılmasına gerek kalmasin. Cihazın, kapısı uzun açık kalmasından sonra, yeniden normal konuma gelmesini bekleyiniz.

Arıza	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
Cihaz sık sık devreye girip çıkıyor.	Çevredeki sıcaklık ve nem oranı çok yüksek.	Normal işletme durumu.
	Cihaza taze besin yerleştirilmiş.	Taze besinler önce doğru depolama sıcaklığına ulaşmalıdır.
	Cihaz ısı kaynaklarının hemen yanında.	Çevreyi kontrol ediniz. Gerekirse cihaz yerleşimini değiştiriniz veya ısı kaynakları ile arasına izolasyon yerleştiriniz.
	Sıcaklık yanlış ayarlanmış.	Kontrol ediniz ve gerekirse düzeltiniz.
	Soğutma telleri pislenmiş.	Cihazın temizlenmesi.
	Kapı doğru kapatılamıyor.	Buzdolabı yanlış dengelenmiş. Herhangi bir engel olup olmadığını kontrol ediniz.
	Kapı contaları ödevini doğru yapmıyor.	Cihazın temizlenmesi.
Kumanda panosunda herhangi bir LED yanmıyor.	Dondurucu bölmesi kapısı kapalı değil. Kumanda alanına elektrik akımı gitmiyor.	Kapıyı kapatınız.
	Cihaz elektrik akımı beslemesine bağlı değil.	Cihazın elektrik bağlantısı
	Sigorta attz.	Sigortayı değiştiriniz veya çalıştırınız.
	Elektrik kesilmesi.	Elektrik akımı beslemesinin tekrar sağlanmasını bekleyiniz. Gerekirse ilgili elektrik tesisatçısına veya elektrik şebekesi idaresine bilgi veriniz.
	Cihaz tatil modunda.	Gerekirse tatil modunu deaktifletiriniz.
	Ekran kapalıdır.	Kumanda panosu üzerindeki bir tuşa basınız.
Su deposundan su veya buz alınamıyor.	Dondurucu bölmesi kapısı kapalı değil. Kumanda panosu elektrik akımı ile beslenmiyor.	Kapıyı kapatınız.
	Buz ve su deposu kumanda panosu üzerinden kilitlenmiş.	Kilidi deaktifletiriniz.
	Su deposu doluyor.	İlk kullanımda, deponun dolması yaklaşık 2 dakika sürer.
	Cihaz veya buz hazırlayıcı ancak çok kısa bir süre önce devreye sokuldu.	Buz üretiminin başlaması yaklaşık 24 saat sürer.
	Cihazdan çok miktarda buz alındı.	Küp buz kabının tekrar dolması yaklaşık 24 saat sürer.
	Su filtresi tıkanmış veya eskimiş.	Su filtresinin değiştirilmesi.

Arıza	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
Buz hazırlayıcı yeterince buz üretmiyor veya buz deforme olmuş.	Cihaz veya buz hazırlayıcı ancak çok kısa bir süre önce devreye sokuldu.	Buz üretiminin başlaması yaklaşık 24 saat sürer.
	Cihazdan çok miktarda buz alındı.	Küp buz kabının tekrar dolması yaklaşık 24 saat sürer.
	Su basıncı düşük.	Cihazın çalışabilmesi için, su basıncı 0,14 Mpa (1,4 bar) ve 0,69 Mpa (6,9 bar) arasında olmalıdır. Su filtresi kullanılması halinde, su basıncı 0,24 Mpa (2,4 bar) ve 0,69 Mpa (6,9 bar) arasında olmalıdır.
	Su filtresi tıkanmış veya eskimiş.	Su filtresinin değiştirilmesi.
Buz hazırlayıcı buz üretmiyor.	Buz hazırlayıcının kolu üst konumda (OFF).	Kolu aşağı doğru bastırınız (ON).
	Cihaz su ile beslenmiyor.	İlgili elektrik tesisatçısını veya elektrik şebekesi idaresini arayınız.
	Su hattında katlanma söz konusu.	Su beslemesini kapatma vanası üzerinden kapatınız. Katlanmış yerleri düzeltiniz, gerekirse değiştirilmesini sağlayınız.
	Su basıncı düşük.	Cihazın çalışabilmesi için, su basıncı 0,14 Mpa (1,4 bar) ve 0,69 Mpa (6,9 bar) arasında olmalıdır. Su filtresi kullanılması halinde, su basıncı 0,24 Mpa (2,4 bar) ve 0,69 Mpa (6,9 bar) arasında olmalıdır.
	Dondurucu bölmesindeki sıcaklık derecesi çok yüksek.	Dondurucu bölmesindeki sıcaklık derecesi -17 °C ve -18 °C arasında olmalıdır; gerekirse düzeltiniz.
	Küp buz kabı yerine doğru takılmamış.	Pozisyonu kontrol ediniz, gerekirse tekrar yerleştiriniz.
Buz hazırlayıcı buz üretmiyor.	Yanlış kapatma vanası monte edilmiş.	Yanlış vana ve valfler düşük su basıncına ve cihazda hasara sebep olabilir.
	Üretici, yanlış montajdan veya yanlış su bağlantısından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.	
Su filtresi gösterge LED'i kırmızı yanıyor.	Su filtresi kartuşu değiştirilmelidir.	Su filtresi kartuşunu değiştiriniz. Eğer filtre yoksa, yön değiştirme kapağını takınız.
	Filtre değiştirildikten sonra, filtre değiştirme göstergesi sıfırlanmadı.	Filtre değiştirme göstergesini sıfırlayınız.

Arıza	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
Buz hazırlayıcıya giden su besleme hortumu içinde buz oluşuyor.	Su basıncı düşük.	Cihazın çalışabilmesi için, su basıncı 0,14 Mpa (1,4 bar) ve 0,69 Mpa (6,9 bar) arasında olmalıdır. Su filtresi kullanılması halinde, su basıncı 0,24 Mpa (2,4 bar) ve 0,69 Mpa (6,9 bar) arasında olmalıdır.
	Kapatma vanası doğru açılmamış.	Kapatma vanasını tamamen açınız.
	Dondurucu bölmesindeki sıcaklık çok yüksek.	Dondurucu bölmesindeki sıcaklık derecesi -17 °C ve -18 °C arasında olmalıdır; gerekirse düzeltiniz.
Cihazdan su akıyor.	Su bağlantı hortumunda sızdırma söz konusu.	Hortumu üreticinin orijinal parçası ile değiştiriniz.
	Su bağlantısı için plastik hortum kullanıldı.	Üretici, su bağlantısı için bakır borular kullanılmasını öneriyor. Plastik hortumlar daha az dayanıklıdır ve sızdırmaya neden olabilir.
	Üretici, yanlış montajdan veya yanlış su bağlantısından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.	
	Yanlış kapatma vanası monte edilmiş.	Yanlış vana ve valfler düşük su basıncına ve cihazda hasara sebep olabilir.
	Üretici, yanlış montajdan veya yanlış su bağlantısından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.	
Su alınırken akan su miktarı normalden daha az.	Su basıncı düşük.	Cihazın çalışabilmesi için, su basıncı 0,14 Mpa (1,4 bar) ve 0,69 Mpa (6,9 bar) arasında olmalıdır. Su filtresi kullanılması halinde, su basıncı 0,24 Mpa (2,4 bar) ve 0,69 Mpa (6,9 bar) arasında olmalıdır.
	Kapatma vanası doğru açılmamış.	Kapatma vanasını tamamen açınız ve sızdırma durumunu kontrol ediniz. Asgari akma miktarını (debi) kontrol ediniz: Yeni filtre ile, 295 ml/9 sn., filtresiz 295 ml/5 sn.
	Yanlış kapatma vanası monte edilmiş.	Yanlış vana ve valfler düşük su basıncına ve cihazda hasara sebep olabilir.
	Üretici, yanlış montajdan veya yanlış su bağlantısından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.	
Su alınırken akan su miktarı normalden daha az.	Su giriş hattı katlanmış.	Su beslemesini kapatma vanası üzerinden kapatınız. Katlanmış yerleri düzeltiniz, gerekirse değiştirilmesini sağlayınız.
	Su filtresi tıkanmış veya eskimiş.	Su filtresinin değiştirilmesi.
Cihazdan alınan su soğuk değil.	Cihaz yeni kurulmuş.	Depodaki suyun soğuması 12 saat sürer.
	Depodaki su bitmiş.	
	Alınan su uzun süre depo dışında hortumlar içinde kalmış ve böylelikle oda sıcaklığını almış.	İlk bardak suyu dökünüz.

Arıza	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
Su bulanık görünüyor.	Suda hava veya hava kabarcıkları var.	Depo ilk kez kullanıldığında bu normaldir. Kısa süre sonra normalleşir.
Suda veya küp buzlar içinde yüzen parçacıklar var.	Filtreden geçen ilk su, filtreden karbon tozu alabilir. Su buz olup sonra tekrar eriyince, mineraller ortaya çıktığı için, parçacıklar oluşur.	Parçacıklar zararlı değildir! Kısa süre sonra bu parçacıklar kaybolur. Parçacıklar zararlı değildir! Su beslemesi için doğal bir durumdur.

Ampul değiştirilmesi



Dikkat

Bunu emin bir şekilde sağlayabilmek için, elektrik bağlantı fişini prizden çıkarınız veya cihazın bağlı olduğu sigortayı kapatınız.

Ampullerin soğumasını bekleyiniz.

Üst soğutucu bölmesi lambası

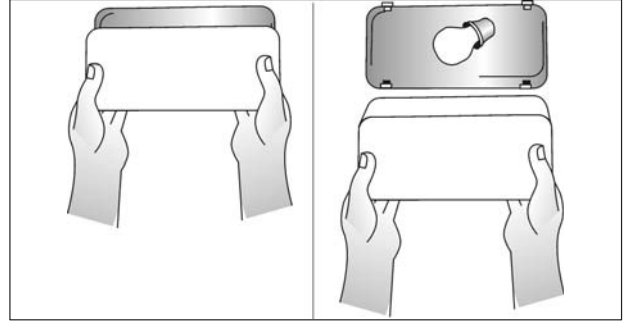
Yedek lamba: Krypton azm. 40 W, 220–240 V, alternatif akım, soket E27

- Lamba kapağını yan taraftan tutunuz ve arkaya doğru eğik şekilde çekip açınız.
- Bozuk ampulü değiştiriniz.
- Lamba kapağını tekrar yerine oturtunuz.

Alt soğutucu bölmesi lambası

Yedek lamba: Krypton azm. 40 W, 220–240 V, alternatif akım, soket E27

- Lamba kapağının çıkıntılarını yukarı bastırınız ve kapağı çıkarınız.
- Eski veya bozuk ampulü çıkarınız.
- Yeni ampulü takınız.

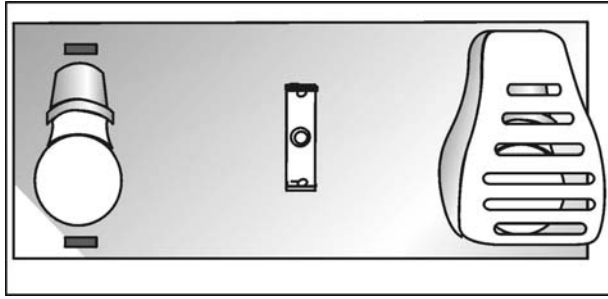


- Lamba kapağını yerine takınız ve çıkıntılar üzerinden bastırıp yerine oturtunuz.

Üst dondurucu bölmesi lambası

Yedek lamba: Krypton azm. 40 W, 220–240 V, alternatif akım, soket E27

- Buz hazırlama kabını ön taraftan yukarı kaldırınız ve çekip dışarı çıkarınız.
- Eski veya bozuk ampulün lamba kapağını hafifçe yukarı bastırınız ve alt taraftaki dilden çıkarınız. Sonra lamba kapağını eğik şekilde yukarı doğru çıkarınız.
- Bozuk ampulü değiştiriniz.



- Lamba kapağının üst parçacığını üst deliğe takınız ve lamba kapağını aşağı doğru açınız. Bu esnada hafifçe yukarı bastırınız.
- Alt parçacığı alt deliğe takınız ve lamba kapağını başlangıç konumuna itiniz.
- Buz hazırlama kabını yerine oturuncaya kadar bastırınız.

Alt dondurucu bölmesi lambası

Yedek lamba: Krypton azm. 40 W, 220–240 V, alternatif akım, soket E27

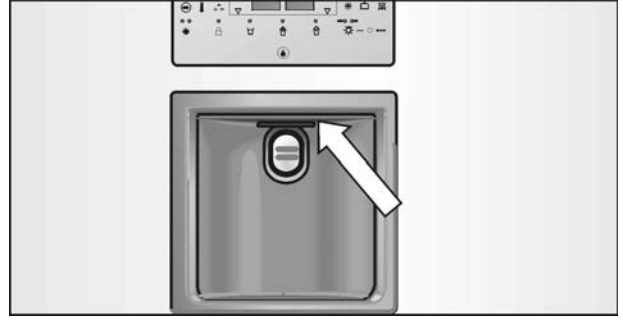
- Lamba kapağını her iki taraftan içeri bastırınız ve çıkarınız.
- Bozuk ampulü değiştiriniz.
- Lamba kapağını takınız ve yerine oturuncaya kadar bastırınız.

Buz ve su deposunun ampulünün değiştirilmesi

Yedek lamba: Azm. 6 W, 220–240 V, alternatif akım, soket E12

Cihaza bir yedek ampul eklenmiştir, sonra yetkili servis üzerinden başka ampuller de alabilirsiniz.

- Ön panonun arkasından elinizi sokunuz ve eski veya bozuk ampulü çıkarınız.

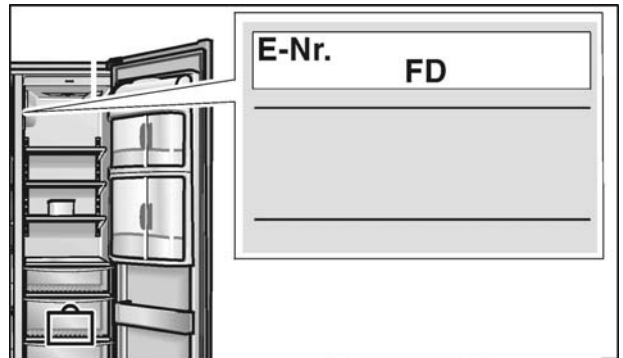


- Yeni ampulü takınız.

Yetkili servisinin çağırılması/Tip etiketi

Size yakın bir yetkili servisimizi telefon rehberinde veya yetkili servis listesinde bulabilirsiniz. Lütfen yetkili servisimizi çağırdığınız zaman, cihazın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) bildiriniz.

Bu numaraları, tip levhasının üzerinde bulabilirsiniz.



Cihazın ürün numarasını ve imalat numarasını bildirmek suretiyle, gereksiz gidip gelme masraflarını ve zaman kaybını önlemiş olursunuz. Böylelikle ilgili fazla masraflardan tasarruf etmiş olursunuz.

Gaggenau Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

D-81739 München

www.gaggenau.com

Se reserva el derecho a efectuar
modificaciones.

Direitos reservados quanto a alterações.

Τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

Değişiklikler olabilir.

GAGGENAU

9000 161 486
8606